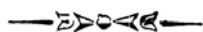




АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ им. А.М. ГОРЬКОГО

А. И. ГЕРЦЕН



СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ
В ТРИДЦАТИ ТОМАХ

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА • 1962

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ им. А.М. ГОРЬКОГО

А. И. ГЕРЦЕН



ТОМ ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ

П И С Ь М А
1856 - 1859 ГОДОВ

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА • 1962



А. И. ГЕРЦЕН. Фотография. Лондон, 1856 г.
*Институт русской литературы (Пушкинский дом)
Академии наук СССР, Ленинград.*

П И С Ь М А

И Ю Н Ъ 1856 — Д Е К А Б Р Ъ 1859

1856

I. M. МЕЙЗЕНБУГ

5 июня (24 мая) 1856 г. Лондон.

5 juin 1856.

Chère Malvida,

Oui, c'est le véritable, c'est le grand terrain sur lequel je me sens à l'aise avec vous, c'est le terrain de l'amitié dévouée. Vous faites un sacrifice — il y a une nécessité fatale qui nous a poussés — dans une collision tragique. Mad<ame> Og<areff> a pleuré à chaudes larmes lisant votre lettre...ou après. Elle vous porte ces lignes. — Restons amis, amis sincères. Revenez de votre voyage, plus sereine *und mehr geprüft* par la vie. Le nombre de vos amis s'accroît — vous le verrez aujourd'hui. La fatalité a brisé une existence commune — qui avait de beaux côtés, mais où il se glissa un ton faux. Personne n'est coupable, tout le monde a été sincère — mais le ton faux mit des entraves. Ce que je désirais — c'était cette séparation solennelle que vous proposez maintenant. Votre départ brusque a tout changé — mais à vous maintenant toute la gloire... (oui, la gloire) de l'avoir ramené.

J'ai beaucoup réfléchi hier sur votre proposition (je n'en ai pas parlé aux Og<areff>) — non, la vie ensemble rouvrirait des plaies à demi-guéries.

Mais associons-nous dans des entreprises de traduction—après votre voyage. Dans la même ville ou ailleurs— partout et partout vous avez un frère.

Par votre lettre vous m'avez ôté un fardeau que je traînais tout le temps. Eloignons-nous pour un repos pour un recueillement, et en avant dans la vie de travail. Ne m'en voulez pas que je me sente plus en famille avec Og<areff>. Je suis un animal de forts attachements et des traditions.— Vous ne commencerez à les connaître que maintenant.

Adieu.— Eh bien, messieurs les détracteurs — l'Amitié a vaincu!

A. H e r z e n.

J'irai chez Caldesi pour lui commander le portrait des enfants et le mien.

N'oubliez pas que je demande encore une preuve — vous ferez un emprunt pour le voyage — c'est nécessaire pour moi.

Au revoir. Allons donc entendre l'Alboni et passons un peu plus artistiquement le dernier temps.

Перевод

5 июня 1856.

Дорогая Мальвида,

да, это и есть та настоящая, обширная основа, на которой я чувствую себя свободно и хорошо с вами, эта основа — наша верная дружба. Вы приносите себя в жертву — какая-то роковая необходимость привела нас к трагическому столкновению. Мадам Ог<арева> плакала горючими слезами, читая ваше письмо... или после. Она сама отнесет вам эти строки. Останемся друзьями, искренними друзьями. Возвращайтесь из вашего путешествия более спокойной und mehr gerührt¹ жизнью. Число ваших друзей увеличивается — вы это увидите сегодня. Судьба расстроила совместную жизнь, имевшую прекрасные стороны, но в которую вкрался фальшивый тон. Никто не виновен, все было искренно, но фальшивый тон мешал. То, что я желал — это торжественное расставание, которое вы предлагаете теперь. Ваш внезапный отъезд все изменил — но вам теперь вся слава (да, слава) за то, что вернулись к этому предложению.

Я много вчера размышлял о вашем предложении (Ог<аревым> я его не сообщил) — нет, совместная жизнь лишь разбередит полужившие раны.

Но мы заключим союз для переводов — после вашего путешествия. В этом городе или в другом месте — везде и всюду вы имеете брата.

Своим письмом вы сняли с меня бремя, которое все время меня очень тяготило. Удалимся друг от друга для спокойствия, для сосредоточения, и вперед к жизни, исполненной трудов! Не будьте в претензии за то, что я чувствую себя больше в семье, когда живу с Ог<аревыми>: я — животное крепких привязанностей и традиций. — Только теперь вы начнете их узнавать.

Прощайте. Видите, господа хулители, — Дружба победила!

А. Герцен.

¹ и более проверенной (нем.). — Ред.

Я отправляюсь к Кальдези, чтобы заказать портреты детей и свой собственный.

Не забудьте, что я прошу еще одного доказательства, — для путешествия вы займете деньги — для меня это необходимо.

До свиданья. Идемте же слушать Альбони и проведем оставшееся время немного более артистично.

2. М. МЕЙЗЕНБУГ

6 июня (25 мая) 1856 г. Лондон.

6 juin — 4 1/2 après midi.

Giraudier Hotel, 48 Haymarket, London.

Chère Malvida, lorsque je sortais de chez moi, M-s Myls m'a dit que vous voudriez corriger aujourd'hui la traduction et m'a donné un petit portrait qu'Olga avait caché. J'allais chez Deville pour parler de Tata — et nous avons attendu tout le temps. Si vous ne faites rien, je viendrai demain après Caldesi — c'est à dire avant le 2-me dîner. Mais venez donc chez moi.

Перевод

6 июня — 4 1/2 пополудни.

Giraudier Hotel, 48 Haymarket, Лондон.

Дорогая Мальвида, когда я выходил из дому, м-с Милс мне сказала, что вы хотели бы сегодня исправить перевод, и дала мне маленький портрет, который Ольга спрятала. Я шел к Девилю, чтобы поговорить о Тате — но мы все время ждали. Если вы не заняты, то я приду завтра после Кальдези — т. е. перед вторым обедом. Приходите же ко мне.

3. М. К. РЕЙХЕЛЬ

10 июня (29 мая) 1856 г. Лондон.

10 июня. 1, Peterboro' Villas.

Finchley, N<ew> Road.

Во-первых, посылаю вам вексель на Ротшильда, сумму разочту потом у банкира, а теперь скажу на русский лад — из этих денег *полторы тысячи* серебр. вам — и в них вы пришлите Огареву записочку (ну вот тут вам и случай с ним списаться и с Нат<альей> Ал<ексеевной>). Напишите ему, что он получит от Сатина *двести* руб. серебр. и напишите притом, что я и мог бы ему помочь деньгами в путешествии, но что если он едет для здоровья, то лучше может съездить на юг России; не зная языков, он будет в ужасном положении; у меня жить ему надолго будет неудобно; он жалкий и бедный молодой

человек, но что же мне с этим делать, он всю жизнь жаловался, всю жизнь не мог добиться ни до чего — я готов ему помогать, но не могу пригласить, из этого выйдет новая complication, а по его письму я вижу, что ему хочется. Вы ему скажите, что что касается до 700 фр. — то это так, в подарок: половина — ему, половина — Акс<инье> Иван<овне>.

История нашей разлуки с Мейз<енбург> окончилась хорошо — ее благородный характер взял верх, и, посердившись дней пять (в которые она вам писала) — у нее вдруг пала с глаз повязка, и она действительно поняла, что никто, кроме ее, не виноват. Разумеется, на этом мы совершенно примирились и остались большими друзьями. Но вместе жить невозможно. Дело все в том, что она, кажется, имела совсем иные надежды и виды, и потому рано или поздно на этом вопросе дружба наша должна была обломиться; хорошо еще, что в настоящем случае есть видимый предлог. При свиданье посплетничаю поподробнее.

«Поляр<ную> звезду», наконец, можете дня через три получить у Клинксика по следующей записочке.

Сейчас ваше письмо. Бакунинского адреса нет, а вероятно, можно адресоваться в Тверскую губернс<кую> почтовую контору, помещику такому-то. Все это хорошо, а вот и вам новость, стоящая двух: с заключения мира Трюбнер продал на чистые деньги моих книг с лишком на *две тысячи* франков. — Каково чешем?

Рейхель все же пусть спросит об Америке, да кстати и не только об Америке — но именно об Огю и Виргинии.

Весь ваш
etc., etc., etc.

Шурцы налицо.

4. Н. А. ТУЧКОВОЙ-ОГАРЕВОЙ

12 июня (31 мая) 1856 г. Лондон.

Июня 12. Лондон, 1856.

Друг мой и сестра, сегодня ли или в понедельник твое рождение — дай же мне право поблагодарить тебя за все теплое, родное, что ты ввела в мою разбитую жизнь. Ты — странно твое отношение ко мне — ты разом представляешь мне и Огарева и Наташу — и, сверх того, ты мне сама близка с тех пор, как я тебя короче узнал. Пусть же это будет сказано в твой день; я думал, что тебе подарить, разумеется, из ее вещей — и нашел веер, он был куплен вместе, и я все ссорился за него, что она забывает его брать в театр. — Ну, не забывай ты.

Обнимаю тебя дружески.
А. Герцен.

5. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Середина июня 1856 г. Лондон.

Вот вам «Пьета» Ольга, которая вас зовет. Портреты или вместе, или врозь будут присланы. Пожалуйста, купите из тех ста фр. какой-нибудь сувенир Марихен франк. в 50. Я не успел, она так скоро уезжает.

Итак, прощайте.

А. Герцен.

Рукой Н. П. Огарева:

Спешу приписать несколько слов, любезная Марья Каспаровна; благодарю вас за ваше письмо, и будьте уверены, что в моей памяти ни йоты какого-нибудь недружелюбного чувства не существует.— Крепко жму вам руку и Рейхелю. Nat^{<alie>} вам обоим кланяется.

Tout à vous¹

Огарев.

Рукой А. А. Герцена:

Любезная Маша,
целую тебя и жму тебе руку наскоро — время пету.
Прощай.

6. М. К. РЕЙХЕЛЬ

18(6) июня 1856 г. Лондон.

18 июня. 1, Peterboro' Villas.
Finchley, New Road.

Вот ошибка так ошибка, оба считали, и оба ошиблись в 1000 фр.— это забавно. Ну, так как деньги посланы, то и попрошу всепокорно отправить *всю* тысячу Петруше, написавши, что 500 фр. ему и 500 фр. Аксинье Ивановне. Насчет путешествия напишите просто, что я считаю это делом трудным и дорогим, что если он хочет эти 500 употребить на путь, то как хочет, но с ними ехать нельзя. Может, Егор Ив^{<анович>} раскошелется, он, говорят, дом свой отдал на время коронации за 11 000 серебр. В отсылке денег в Шацк пусть пришлет записочку — вот и всё.

Ну, что скажете на то, что сейчас еще продал на 300 фр. русских книг? Так что с 5 апреля выходит на 2000 фр. у одного Трюбнера. Чешет-с.

Получил новые журналы русские — много интересного. Маленький рассказ гр. Толстого («Метель») — чудо, вообще движение огромное.

К вам придет поляк и попросит 9 франк., а вы ему и дайте, а он привезет (да и на извозчика дайте) ящик книг, засевший

¹ Весь ваш (франц.).— *Ред.*

у книгопродавца. Пусть они у вас, раздавайте кому хотите при случае, продавайте богатым etc.

Марихен сегодня едет в Париж, приходила без меня, а я хотел было с нею послать и то и сё. Поклонитесь ей. Портреты будут, и недурны. А уж наш Огар<ев> вышел — так это неслыханно.

Здоровье Огар<ева> опять плоше, хотя та ж диета строжайшая продолжается. Это делает проблематическим время отъезда; может, останемся и до сентября. Такого доктора, как Девиль, не скоро найдешь. Если поеду, то в Женеву. Да когда же вы-то едете? О каких вещах вы пишете, я совсем не знаю, что у вас.

Ну, прощайте — целую Рейхеля и Рейхеля-фиса. Неужели еще нет «Полярной звезды»?

В «Отеч<ественных> записк<ах>» моя статья!!



В Россию. Благо Пикулин не едет — просите его

сказать, скоро ли книги пришлет, и главное — чтоб кто-нибудь послал *все томы «Русской истории» Соловьева.*

Шурц получил ящичек и благодарит, он едет в Америку в пятницу.



7. М. К. РЕЙХЕЛЬ

23(11) июня 1856 г. Лондон.

23 июня. Finchley, New Road.
1, Peterboro' Villas.

Все комиссии исполняю и на всё отвечаю. Если вы еще не послали Петр<у> Ал<ександровичу> деньги, то пошлите или сами съездите к Шевалье, на Pont Neuf, человек он знаменитый — купите телескоп фр. в 400, он его уложит, а может, и возьмется отослать. Что же касается до меня, черкните Егору Ив<ановичу>, что я считаю себя далеко не способным исполнять такие трудные поручения, за которые приходится через годы молчания выслушивать колкости. Я тоже стал стар. Что стоит — он отдаст Петру Ал<ександровичу>.

Даже и больше, я умер, и Мельгу<нов> меня с Кавелиным схоронили. Я ему написал длинное письмо в Франкфурт-на-Май<не>, *poste rest<ante>*.

Как-нибудь надобно от него пакеты — а ведь Мельгунову немного досадно, что я не умер с «Голосом», — и все-таки ищет «листок» — хотя и знает, что его нет.

О деньгах, просимых Мельгун<овым>, вот что: если он у вас просит 1000 или 1500 фр., я думаю, дать можно — но

больше потому не следует, что он весь зависит от Павлова, а Павлов — *c'est un autre*¹ дело.

Меня, я знаю, как бранят за скупость именно в отношении к даванью займа. А я только этим и приобрел ту ширь действий, движений, ту свободу занятий — и возможность жить не разоряясь.

Вчера (я так же, как Мельгу<нов>, буду прибавлять ко всему *между нами*) является Боке, помялся, помялся — вижу, хочет попросить займа, человек он добрый, честный — думаю — ну, дам ему 10 фунт. Помявшись, он вдруг попросил 100 фунт., т. е. 2500 фр. Я вылупил глаза — он защурил свои. — «Помилуйте, да на что вам...» — «Новое средство открыл кто-то, *штемпеля класть*, и я к концу года выработаю фунтов 20». — «Так уж возьмите лучше 20 фунт. и делайте что-нибудь другое».

Все это с бесчисленными вариациями повторяется тысячу раз.

А потому Мельгунову намекайте, что мне вовсе теперь не до ссуд. Надобно расплачиваться и ехать к сентябрю в Швейцарию.

Книги идут удивительно. Вы раздавайте и дарите как хотите. Я могу вам еще десяток при случае прислать.

У меня страшный кашель, погода здесь убивственная, когда же это... когда изведет господь из плена альбионского. Здоровье Огар<ева> тож опять поплосе.

Прощайте.

А. Герцен.

8. М. К. РЕЙХЕЛЬ

26 (14) июня 1856 г. Лондон.

26 июня. 1, Peterboro' Villas.
Finchley, New Road.

Я уже почти отвечал на ваше письмо. — Бога ради, убедитесь и убедите других, что мои отказы — не каприз, не скупость, а следствие однажды принятой жизни (Огар<ев> теперь видит это). Я решительно не могу двигать свой капитал для частных займов.

Мне никто ни в чем не помогает — я иду, деньги — одно из моих оружий, их не надобно *éparpiller*². Я отказываю всем, след., никому нельзя оскорбляться.

¹ это другое (франц.); ² разбрасывать (франц.). — *Ред.*

Что сделали другие из своих состояний — Ог(арев), Мельг(унов) etc, а ведь у них не секвестрировали.

Итак, раз навсегда — отказывайте во имя отца и сына, который благодарит за поздравление, и Ольги — la pietà etc.

У меня десять требований, и всё близкие. Я писал М(ельгунову) в Франкф(урт), а он в Страсбурге — может, выписать пакет... а где ж мне пакет из России?

За портретами съезжу на днях.

9. П. ПРУДОНУ

Июнь 1856 г. Лондон.

Juin 1856.

1, Peterboro' Villas. Finchley, New Road.
Londres.

Cher et vénérable ami,

J'ai appris avec un grand bonheur que vous vous êtes informé de mes nouvelles, il y a quelques jours. Je suis d'autant plus heureux de cela, que je me sens parfaitement coupable envers vous de mon mutisme slavo-anglais. Les Russes se taisent ne pouvant rien dire; les Anglais, ayant le droit de tout dire, ont perdu l'attrait de la chose et c'est ainsi que les extrêmes se touchent et que les Etats-Unis sympathisent avec la Russie. J'ai donc deux causes atténuantes et cela n'est pas tout. Il y a une certaine stagnation de la pensée; elle se voit si complètement inutile, si complètement luxe, débordée, foulée aux pieds par la seule réalité réelle — par la force majeure — elle n'a rien à dire, ou à dicter. Au moins les Trappistes avaient l'avantage, faute de nouvelles plus intéressantes, de se dire le «Memento mori», ils avaient un malheur à attendre. Moi je n(en) attends aucun; des permutations, des changements, fermentation putride avec des variantes de hasard. Il y a 6 ans vous avez dit ces immenses paroles: «Ce n'est pas Catilina qui est à vos portes — c'est la mort!» Ce n'est pas la mort maintenant — c'est déjà le point du célèbre *Circulus* — dans lequel il ne commence pas encore à tourner vers sa transfiguration, — passez-moi l'expression au nom du philosophe agriculteur de Jersey — vers sa transfiguration inodore.

J'ai pu observer ici un fait bien curieux: à mesure que vos prédictions s'accomplissaient — on se détachait de vous. Chaque fait qui venait à l'appui de vos paroles — mettait en rage les stylistes de l'orthodoxie révolutionnaire. On vous en voulait de l'audace de ne pas vous tromper. Oh que j'ai rompu de lances — contre la «cérébrine» en pétrification des hommes les plus

excellents «mais de mauvais musiciens», comme le disait Hoffmann.

Voilà que je retombe dans les cancaus. Si dans les autres pays cela va vite, la maladie est aiguë en Angleterre au contraire c'est la lourde hydropisie (véritable maladie pour une île).

Перевод

Июнь 1856.

1, Peterboro' Villas. Finchley, New Road.
Лондон.

Дорогой и уважаемый друг,

с большой радостью узнал я, что вы осведомлялись обо мне несколько дней назад. Я тем более рад этому, что чувствую себя всецело перед вами виноватым в своей славяно-английской немоте. Русские молчат, лишенные возможности что-либо говорить; англичане, имея право говорить всё, потеряли к этому вкус, а отсюда и происходит, что крайности сходятся и Соединенные Штаты сочувствуют России. Итак, у меня два смягчающих вину обстоятельства, но это еще не всё. Сейчас какой-то застой мысли, она сознает себя до такой степени бесполезной, до такой степени ненужной роскошью, до такой степени выкинутой за борт, растоптанной единственной реальной реальностью — непреодолимой силой, что ей нечего сказать, нечего предложить. У траппистов было по крайней мере то преимущество, что они могли, при отсутствии более интересных новостей, говорить себе: «Memento mori», они могли ждать несчастья. Я же не жду никакого несчастья; перемены, изменения — гнилостное брожение с вариантами, вносимыми случайностями. Шесть лет назад вы сказали эти огромные слова: «Не Катилина стоит у ваших ворот, а смерть!» Теперь это уже не смерть, а та точка знаменитого Circulus, когда он еще не начинает поворота к своему видоизменению, к своему — простите мне, во имя джерсийского философа-земледельца, это выражение, — лишенному запаха видоизменению.

Я имел возможность наблюдать здесь весьма любопытный факт: по мере того как ваши предсказания сбывались, от вас отходили. Каждый факт, подтверждавший ваши слова, приводил в бешенство столпников революционного православия. Вам ставилось в вину то, что вы осмеливались не ошибаться. Ах, сколько изломал я копий об окаменевшее «мозговое вещество» превосходнейших людей, но «плотых музыкантов», как говорил Гофман.

Но я опять перехожу на сплетни. Если в других странах все идет быстро, болезнь носит острый характер, то в Англии, напротив, болеют тяжелой водянкой (самой подходящей болезнью для острова).

13. August. 1, Peterboro' Villas.
Finchley, N(ew) Road.

Liebe Malvida,

Es ist mir sehr unangenehm, daß mein Brief verloren gegangen ist, erstens weil da alle Details über d(ас) Manus(kript) waren und zweitens weil ich mit diesem Briefe dem polemischen Ton einen Schluß geben wollte. Übrigens das geht über alle Grenzen, ein Brief von Ihnen an Schurz, ein von mir an Czernecki und jetzt dieser — ich habe die Adresse ganz pünktlich kopiert.

Trübner sagt, daß es nicht gut fürs Buch ist, wenn der Titel den Namen eines anderen Herausgebers haben wird. Dennoch will er es tun. Glauben Sie, d(aß) 20 P(ounds) genug wäre? Ich schicke Ihnen d(ann) gleich 10 oder 20 (wie Sie wollen) und mache nachher mit Trübner die Sache ab. Er ist ja jetzt ein großer Freund von mir.

Je ne vous conseille pas de traduire les mémoires d'Aksakott, c'est trop volumineux, il faudrait en faire un petit livre et cela n'est pas facile.

Je pense que maintenant après les *Récits interrompus* vous pourriez traduire en anglais les nouvelles de Pouchkine *La fille d'un Capitaine* et *Le nègre de Pierre I.*

J'ai écrit très peu — mais ce que j'ai écrit n'est pas mauvais — 3 chap(itres) de mémoires 1) Un petit roman de Viatka, 2) La naissance d'Alexandre, 3) La mort de ma mère et de Colas.

Ni vous, ni miss Reeve — pardon — vous n'avez pas saisi le sens de ma théorie des marâtres. Une autre femme peut bien remplacer la mère, mais il n'y a aucune nécessité que chaque fois lorsqu'un père prend une 2 femme qu'elle soit *pour cela même* — une 2 mère. L'idée du mariage est absurde — mais l'absurdité même demande une conséquence logique.

Aujourd'hui, 13, rien n'est décidé, la faute en est à Deville — peut-être on fera une opération, alors je resterai dans les environs de Londres (je voudrais bien à Twickenham) — peut-être l'opération sera remise à 6 mois — alors je propose de faire une excursion — vers le 20 août je le saurai définitivement.

M-me Hawkes part samedi pour la Suisse avec les Ashurst. Les enfants vont bien.

Portez-vous bien.

A. H e r z e n.

J'ai reçu encore une immense quantité de manuscrits russes. Ogareff vient de terminer un petit poème d'une beauté extraordinaire *Une nuit à Londres*.

Перевод

13 августа. 1, Peterboro' Villas.
Finchley, N^{ew} Road.

Дорогая Мальвида,

мне очень неприятно, что мое письмо пропало, так как, во-первых, в нем были все подробности о рукописи и, во-вторых, я хотел этим письмом положить конец полемическому тону. К тому же это переходит все границы, письмо от вас Шурцу, мое — Чернецкому и наконец это, — я самым педантичным образом надписал адрес.

Трюбнер сказал, что для книги нехорошо, если на титульном листе будет имя другого издателя. И все-таки он собирается так поступить. Думаете ли вы, что 20 Pounds¹ были бы достаточны? Я тогда вышлю вам тотчас 10 или 20 (как вы пожелаете) и затем договорюсь об этом деле с Трюбнером. Он ведь теперь мой большой друг.

Я не советую вам братья за перевод воспоминаний Аксакова, они слишком обширны, из них следовало бы сделать небольшую книжку, а это не легко.

Полагаю, что теперь, после «Прерванных рассказов», вы могли бы перевести на английский язык повести Пушкина «Капитанская дочка» и «Арап Петра Великого».

Я написал очень мало — но то, что я написал, недурно. 3 главы воспоминаний: 1) Маленький роман в Вятке, 2) Рождение Александра, 3) Смерть моей матери и Коли.

Ни вы, ни мисс Рив — прошу простить — не поняли сущности моей теории о мачехе. Другая женщина может заменить мать, но нет никакой необходимости, чтобы всякий раз, когда отец берет вторую жену, она *тем самым* становилась второй матерью. Идея брака абсурдна — но даже абсурдность требует логической последовательности.

Сегодня, 13-го, ничего еще не решено, это вина Девиля — может быть, будет делать операцию, тогда я останусь в окрестностях Лондона (я очень хотел бы, чтоб это был Твикнем) — может быть, операция будет отложена на 6 месяцев, тогда я предлагаю совершить экскурсию — около 20 августа я это буду знать окончательно.

¹ фунтов (англ.).— *Ред.*

Мадам Гокс с Ашерстами уезжает в субботу в Швейцарию.
Дети чувствуют себя хорошо.
Будьте здоровы.

А. Герцен.

Я снова получил уйму русских рукописей. Огарев только что закончил превосходную небольшую поэму «Ночь в Лондоне».

11. М. К. РЕЙХЕЛЬ

16(4) августа 1856 г. Лондон.

16 августа. 1, Peterboro' Villas.
Finchley, New Road.

Рукой Н. А. Герцен:

Милая моя Маша, давно уже я тебе не писала; как ты поживаешь? Мы все здоровы; вчера мы были в Royal Surrey garden, там было очень хорошо; мы видели белого медведя; Папаша дал ему свою палку, это ему очень не понравилось, и он стал рычать. После мы слышали концерт, и зуавы играли на трубах так же, как в Севастополе. Вечером мы видели фейерверк; это представляло мир в огне. Поцелуй тысячу раз моего маленького крестника, Рейхеля, Меме; а тебя я сама целую.

Твоя Тата.

К этому красноречивому описанию прибавлю я, что письмо ваше получил. Ну и вести всё хорошие, только то не годится, что двинуться не могу — совсем было нарахтался ехать, а бельгийское правительство повелело меня, разбойника и вора, не пускать. Вот я и у Юрьева дня.

Статьи русские печатаю, а плохи (т. е. часть их очень подло написана, с какими-то выражениями, напоминающими переднюю и Епифанова).

Вы знаете, что Тургенев и Пикул(ин) в Париже. Что касается до книг, самое легкое средство — отдать в книжную лавку Шнейдера (Schneider) в Берлине для пересылки Трюбнеру в Лондон и для передачи А. Герц(ену). А зачем же вы Мар(ье) Фед(оровне) и Лиз(авете) Богд(ановне) не посоветовали купить «Поляр(ную) звезду» — коли у вас не было. Если б я знал, куда послать, я бы им отправил всего. Да отчето ж Мар(ья) Фед(оровна) не пишет ко мне, здесь не опасно.

Кто прислал мне волос Грановского?

Не писала ли к вам Марихен о портретах, это пречудное дело, не могу добиться, где они застряли.

Прощайте — я что-то глуп, не знаю, куда теперь, неужели еще зиму в Англии?

Целую Рейхеля и детей.

Рукѡй Н. А. Герцен:

Liebe Mali, ich vergesse dich nicht, ich danke dir für die Polypen, sie sind aber gestorben. Papa hat mir einen Affen gebracht und Tata hat mir eine Kanone geschenkt. Ich lieb die kalte Wasserkur gar nicht ich möchte lieber in die Sonne springen. Ich liebe dich viel viel, wie die Welt. Ich lerne Russisch lesen, schreiben und Geographie. Es regnet hier den ganzen Sommer und wir können kein *countrywalk* machen.

Lebe wohl liebe Mali.

Und d<as> ist ganz wahr. Olga hat Sie gar nicht vergessen und hat diesen Brief, sowie er ist, der Tata diktiert. Ich werde Ihnen die N. der Revue über Sophie morgen schicken.

J'écris maintenant un long article sur les mémoires de la Pr<incesse> Dachkoff (le I vol. a été trouvé dans la cuisine)— c'est à dire une «revue» à l'anglaise.— La réponse de Deville n'a pas été satisfaisante, mais il suspend toute médication pour 4 ou 5 mois, pour donner le repos à l'organisme. Og<areff> en général va bien et travaille comme un cheval.

Rien sur votre lettre où il y a du juste et du non juste. Soyez seulement persuadée qu'aucune Miss Scharp ne pouvait avoir tant d'influence sur moi — cette Miss Scharp c'est aussi moi, mais avec des vues qui ne sont pas égoïstes.

Peut-être nous inventerons pour les 4 mois un voyage q<uel-con>q<ue>, j'ai même en rêve d'installer Alex<andre> à Genève et de revenir. Mais...mais tout cela dépend beaucoup plus de toutes les polices que de moi.

Voilà la petite feuille avec la traduction — je l'ai oubliée.

П е р е в о д

Милая Мали, я тебя не забываю. Спасибо за полипов, но они умерли. Папа принес мне обезьянку, а Тата подарила мне пушку. Мне совсем не нравится лечение водой, мне хотелось бы побегать на солнце. Я люблю тебя очень-очень, как свет. Я учусь писать и читать по-русски и географию. Здесь все лето идет дождь, и мы не можем совершать *countrywalk*¹. Всего хорошего, милая Мали.

И это совершенная правда. Ольга вас вовсе не забыла и продиктовала Тате это письмо так, как оно есть. Я пришлю завтра вам с Софией № журнала.

Сейчас я пишу длинную статью о воспоминаниях княгини Дашковой (первый том был найден в кухне), т. е. статью на манер английского «обозрения». — Ответ Девиля не был успокоительным, но он прекращает всякие лекарства на 4 или 5

¹ загородные прогулки (англ.).— Ред.

месяцев, чтобы дать отдых организму. Вообще Ог<арев> здоров и работает, как лошадь.

Ни слова о вашем письме, в котором кое-что справедливо, а кое-что несправедливо. Будьте только уверены, что никакая мисс Шарп не могла иметь на меня такого влияния: эта мисс Шарп — я сам, но с неэгоистичными воззрениями.

Быть может, на 4 месяца мы придумаем какое-нибудь путешествие, я мечтаю даже поселить Алекс<андра> в Женеве и затем вернуться. Но... но все это в большей степени зависит от всяких полиций, чем от меня.

Вот листок с переводом — я его забыл.

13. Н. М. САТИНУ

Август 1856 г. Лондон.

Рукой Н. П. Огарева:

Сейчас получаю от тебя письмо, саго. Прав ты, что мои послания все как-то писаны к спеху — ничего не говорят. Кроме доктора, причина тому, что я все это время очень занят писанием. Одну вещь (в стихах) кончил и покамест смотрю на нее с любовью; другую начал и надеюсь в этом месяце кончить. Третью (в прозе) отделаю к осени. Осенью стану читать и, вероятно, спутешествую на твердую землю. Лечение мое не кончено, хотя во все время у меня припадков не было и тени. Девиль совершенно отвергает мнение, чтобы у меня была эпилепсия; он говорит, что болезнь происходит от стриктуры и патологические явления нервной системы зависят от присутствия мочевины в крови. Стриктура же теперь настолько подалась, что нервных явлений ожидать не следует; но не настолько подалась, чтобы избежать операции (впрочем, не мучительной и не значительной — сечение стриктурного шрама посредством крошечного лезвия в катетере). К операции я приступлю или через 3 недели, или месяцев через 8, как устроится обстоятельство. Об этом в конце месяца сообщу. Вот тебе ясный отчет. Говорить об этом не следует. Наши обеспокоились бы, а дело неважное; это тебе и П<и>к<ули> скажет.

Живем мы смирно и работаем. Я совершенно не пью и долго еще не буду; да и едва ли когда предамся с остервенением крепким напиткам. Несмотря на все пристрастие, светлое состояние мозга и постоянная работа меня больше прельщают; это становится привычкой. Но светлое состояние мозга не значит еще вообще светлое состояние духа. Радоваться нечему. Третья страница твоего письма меня удивила. Редакция, которую ты так хвалишь, смутна и неполна, так что произвела совершенно противоположное впечатление и, сколько я ни старался защитить ее, принужден склонить голову перед фактами. — Что-то грустно, С<атин>. — Впереди очень бесцветно, и самообольщение меня несколько не тешит.

Ты с ярмарки поедешь в Москву и, вероятно, повеселишься на коронации. Жду я с нетерпением известий об этом событии, и ужасно жаль, что здоровье принуждает быть далеко в это время. Дни считаю и жду газет. Вероятно, много будет милостей; так хочется поскорей узнать их, что ждешь не дожدهшься.

У нас жары страшные и при морском ветре страшно действуют на мою нервную систему, так что как будто всякая жилка болит; а все же нет припадков. Девиль-то и прав. Впрочем, открытие мочевины в крови, как причины нервных припадков, принадлежит не Девилу, а некоему

юноше Friedrichs, недавно назначенному в Берлине профессором на место Шейнлейна, совершенно отретировавшегося и покоящегося на лаврах и шампанском.

Кланяйся Фед<ору> Влад<имировичу>. — Мы к нему писали. Я его очень помню и люблю.

Прощайте, carissimi, всех вас обнимаю и детей целую. Все мы вам кланяемся.

Дружески сильно обнимаю тебя и вас. Я недавно в лицах представляла, как у тебя, бывало, болела голова во время университетского курса, твоя

Emilie.

14. С. И. АСТРАКОВУ

Август 1856 г. Лондон.

Рукой Н. П. Огарева:

Твое послание от 3-го живо мне напомнило и тебя, трудно уживающегося с окружающим, и это окружающее, с которым трудно ужиться; печально, а надо ужиться, если хочешь, хоть на йоту, быть полезным и дожить не совсем трупнем. Честь и слава Чевкину, что он просто выслушал дело и просто принял человека, ему незнакомого. Я не согласен с тобой в негодовании на тех, которые тебя не приняли. Что же ты наперед не написал и не просил аудиенции? С чего ты думаешь, что занятой человек станет принимать всех и каждого вовремя и не вовремя, не зная кто и зачем? Это несправедливо, Сергей; вини тоже и собственную неловкость. Но все это — уже прошедшее, а дело в настоящем. Стало быть, Чевкин уже взялся за рассмотрение проекта? Теперь жду от тебя известий, что из этого вышло. Не медли, ты знаешь, как мне дорог твой успех. Статью мне присылай, я ее переведу и представлю в академию. Я стал и сам заниматься математикой и как скоро окопчу работу, над которой теперь тружусь, то сильно займусь ею. Она меня увлекает, и потом на каждом шагу в других вещах незнание математики является препятствием; ergo, надо заняться ею во что бы то ни стало. Что же ты дома не отдал на коронации внаем, а сам бы куда-нибудь в деревню съездил? Теперь платят черт знает какие цены, и ты выиграл бы порядком, даром что на Плющихе. Живем насколько возможно уединенно, сживаемся с желанием покоя.

О каких-нибудь открытиях в науке давно не слышать; страсть к бумагомаранию совсем одолела на сию минуту. Осенью примусь читать и тогда стану сообщать, что найду интересным. У вас, слышно (пишет Н<иколай> М<ихайлович>), было лето холодное, а мы в Лондоне лета не видали. Пока мы на том же местожительстве. Если двинемся, то сообщу. Обнимаю крепко.

Дорого бы я дал, чтоб увидеть за чубуком, служащим и тростью, твою длинношерстную голову. Оно конечно, я совершенно с Брашманом согласен, что дело хорошо, да отчасти и скверно; т. е. хорошо, по совету О<гарева>, было бы на свет взглянуть, как где работают, ведь здесь родина машин, но скверно то, что ты сидишь, — а вообще важен первый шаг, а потом пойдет как по маслу. О<гарев>в не пьет ни капли,

работает, как вол, припадков не бывает. Я — так себе и вас обнимаю и сильно и крепко обоих. А голова у меня не болит от холодной воды. Целую вас.

А л е к с а н д р.

15. М. МЕЙЗЕНБУГ

31(19) августа 1856 г. Лондон.

31 August.

1, Peterboro' Villas.

Finchley, N(ew) Road.

Ich werde mit d(em) größten Vergnügen einen Artikel und d(iesen) mit rotem Pfeffer — für Ihre Übersetzung der M(émoi-res) *Daschkof's* schreiben.

Nichts ist entschieden bei uns — wenn man mir erlaubt, so gehe ich und alle für ein Paar Monate nach Genf; die Buchdruckerei und ein Teil der Sachen bleibt hier.

Wenn nicht — dann freilich London. Ich habe ein ziemlich schönes Haus gesehen in Putney.

Alex(ander) wird Ihnen eine Kopie v(on) den Briefen Petcherins schicken (nennen Sie aber nicht seinen Namen). Turg(eniew) muß heute mit dem Train kommen.

Es gibt keinen guten Dictionnaire. Ich habe gekauft — aus d(em) Deutschen ins Russische, der ist vortrefflich.

Alle sind gesund und grüßen Sie.

П е р е в о д

31 августа.

1, Peterboro' Villas.

Finchley, N(ew) Road.

Я с величайшим удовольствием напишу статью, да еще с кайенским перцем, о вашем переводе «Воспоминаний Дашковой».

У нас ничего не решено — если мне разрешат, то я со всеми домочадцами поеду месяца на два в Женеву; типография и часть вещей останутся здесь.

Если же нет — тогда, конечно, Лондон. Я уже присмотрел довольно красивый дом в Путнее.

Алекс(андр) пришлет вам копию писем Печерина (но не называйте его имени). Тургенев должен сегодня приехать поездом.

Хорошего словаря нет — я купил немецко-русский, он превосходен.

Все здоровы и кланяются вам.

8 сентября (27 августа) 1856 г. Лондон.

8 sept<embre>. 1, Peterboro' Villas.
Finchley, N<ew> Road.

Le dernier effort pour faire un voyage a été détruit, le ministre de l'intérieur de Paris a positivement défendu de me viser le passeport («individu très dangereux et voyageant dans un but politique, le même qui écrit sous le nom d'Iscander») — enfin il faut se résigner; j'ai trouvé une maison à Putney, tout près de l'embarcadère (Je crois que l'adresse est *High Street, Tinkler House, Putney*), j'ai pris la maison pour 6 mois.

Tourguéneff est parti aujourd'hui, il nous a raconté beaucoup de choses très intéressantes, entre autres que la jeunesse ardente de Pétersb<ourg> — a pour moi une véritable passion, tandis que les Panslavistes me haïssent — et ce qui est très étrange c'est que je suis beaucoup plus aimé à Pétersb<ourg> qu'à Moscou.

Lescher m'ennuie, mais il faut passer par là. Errard a envoyé sa note, c'est à 2 liv<res> je pense qu'il compte pour moi.

M<iss>iss Mils s'en va — c'est une personne complètement incapable. Je me suis trompé en elle comme en Louise. A propos, ne connaissez-vous pas quelque bonne allemande? Betsy pleure de ce que je ne veux pas la prendre; au contraire, mais les scènes continuelles entre François et elle me rebutent.

Dites à Kinkel qu'à l'exception de Savitch (13 Chesterfield Str<et>, Kingst<on>)) je ne connais personne; Czernecki prononce trop mal. Enfin si c'était un homme comme il faut, je pourrais arranger des leçons pour lui chez moi, c'est à dire Alexandre sous ma direction. Savitch n'est pas tout à fait mauvais comme précepteur.

Je vous remercie beaucoup pour votre bonne mémoire par rapport à Tata. *Vergnügt war es nicht* — premièrement M-me O<gareff> a une érysipèle, lui aussi n'est pas trop bien. Tourguéneff est toujours comme un nuage, le seul Saffi a été très gai.

Ich schicke Ihnen d<as> neue russische Buch.

Diese 6 Monate will ich viel arbeiten — der Artikel über die Daschkoff gefällt sehr und wird Effekt machen. Ich habe auch für Sie die Introduction angefangen. Il faut *continuer* quoique je sois assez las et assez vieux — il n'y a pas moyen de ne pas *continuer*, vu le succès.

J'ai vu la petite Hermann — elle me paraît être très intelligente.

Bakounine n'est pas libéré, mais sa condition est tout autre: il dîne chez le commandant, se promène dans la forteresse, a des livres, du papier, et même un piano, il a écrit une lettre pour réfuter qu'il est devenu chrétien.

On attend une amnistie générale. Tourg<u>énéff a été très fêté à Pétersbourg — les grandes-duchesses ont demandé qu'on le leur présente. La veille de son départ on lui a donné un grand dîner — entre autres le toast «pour les morts et les absents» — cela veut dire chez eux Bélinnsky et Granovsky d'un côté, et moi de l'autre.

Voilà tous mes cancans.

Adieu.

A. H.

Перевод

8 сентября. 1, Peterboro' Villas.
Finchley, N<ew> Road.

Последняя надежда на путешествие погибла, французский министр внутренних дел положительно запретил визировать мой паспорт («личность весьма опасная и путешествует с политической целью, тот самый, который пишет под именем Искандер») — следовательно, надо смириться; я нашел дом в Путнее, совсем близко от пристани (если не ошибаюсь, адрес такой: High Street, Tinkler House, Putney), я нанял этот дом на 6 месяцев.

Тургенев уехал сегодня, он нам рассказал множество интересных вещей; и среди прочего — что пылкая петербургская молодежь питает ко мне настоящую страсть, тогда как славянофилы меня ненавидят, и, что очень странно, меня гораздо больше любят в Петербурге, чем в Москве.

Лешер мне докучает, но надо пройти через это. Эрар прислал счет, как будто он считает по 2 фунта в месяц. Миссис Милс уходит — это совершенно неспособный человек. Я обманулся в ней, как и в Луизе. Кстати, не знаете ли вы какой-нибудь немецкой горничной? Бетси плачет, что я не хочу ее взять; напротив, но постоянные сцены между нею и Франсуа выводят меня из себя.

Скажите Кинкелю, что, кроме Савича (13 Chesterfield Str<et> Kingst<on>), я никого не знаю; у Чернецкого слишком дурное произношение. Наконец, если б это был человек с подобающими манерами, то я мог бы устроить для него уроки у себя, т. е. для Александра, под моим руководством. Савич как преподаватель не совсем плох.

Я очень вам благодарен за вашу добрую память о Тате. Vergnügt war es nicht¹ — во-первых, у мадам О〈гаревой〉 «рожа», он также не совсем здоров. Тургенев все время хмурится, только Саффи был очень весел.

Посылаю вам новую русскую книгу.

Эти 6 месяцев я собираюсь много работать — статья о Дашковой очень нравится, и она произведет впечатление. Я также начал для вас предисловие. Нужно *продолжать*, хотя я изрядно устал и достаточно стар — но, в виду успеха, нельзя не *продолжать*.

Я видел маленькую Герман — она мне показалась очень умной.

Бакунин не освобожден, но его положение совсем иное: он обедает у коменданта, гуляет в крепости, имеет книги, бумагу и даже фортепьяно, он написал письмо, чтобы опровергнуть слух, будто он стал христианином.

Ожидается общая амнистия. Тург〈енева〉 усердно чествовали в Петербурге — великие княгини просили, чтобы им представили его. Накануне его отъезда в его честь был устроен большой обед, один из тостов был за «покойников и отсутствующих» — подразумевалось: за Белинского и Грановского, с одной стороны, за меня — с другой.

Вот все мои сплетни.

Прощайте.

А. Г.

17. Ф. ОРСИНИ (черновое)

9 сентября (28 августа) 1856 г. Лондон.

9 septembre 1856.

Cher monsieur,

Vous êtes parfaitement en votre droit de me faire la question que vous faites. La haine et la calomnie peut donc aller jusque là — j'ai compris de qui vous avez entendu ce propos [absurde] en question.

Je déménage demain avec toute la famille à Putney, donnez-moi deux jours de temps et je vous expliquerai tout — maintenant je peux vous assurer sur mon honneur que jamais ni Saffi ni moi — nous n'avons ajouté foi à quelque chose de malveillant vous concernant.

[Je ferai tout mon possible pour débrouiller cette intrigue, je suis prêt de donner le démenti le plus formel, devant tous les témoins possibles.] Je ne vous demande que les deux jours — et en attendant un peu de confiance.

Dès que je le pourrai, je passerai chez vous le matin.

¹ Удовольствия было мало (пем.). — Ред.

Ogareff me charge de vous saluer et vous serre la main.

En terminant je vous remercie cordialement pour la confiance que vous m'avez montrée dans votre lettre.

A. H e r z e n.

П е р е в о д

9 сентября 1856.

Милостивый государь,

вы совершенно вправе задать мне тот вопрос, который вы задаете. Так вот до каких пределов могут дойти ненависть и клевета — я понял, от кого вы слышали эту [нелепую] историю.

Завтра я со всей своей семьей переезжаю в Путней; дайте мне два дня сроку, и я объясню вам все — пока же я могу заверить вас честью, что никогда ни Саффи, ни я не придавали ни малейшего значения каким бы то ни было недоброжелательным слухам о вас.

[Я сделаю все возможное, чтобы распутать эту интригу. Я готов дать самое категорическое опровержение, перед любыми свидетелями.] Прошу у вас только два дня — а до того времени — хоть сколько-нибудь доверия.

При первой же возможности я проведу у вас утро.

Огарев просит передать вам поклон и пожимает вам руку.

В заключение сердечно благодарю вас за то доверие ко мне, которое вы проявили в своем письме.

A. Г е р ц е н.

18. М. МЕЙЗЕНБУГ

16(4) сентября 1856 г. Путней.

16 sept<embre>. M-r Tinkler's House.
Putney.

L'adresse de Deville est la même: 63 *Regent Street* — il demeure maintenant à Hampstead, mais il vient tous les matins là.

Je n'ai pas payé par un hasard le piano, j'ai laissé l'argent, et l'homme n'est pas venu — si vous êtes sûr que le prix a été fait pour 1—10, dites-le moi (la note jusqu'au 20—25 d'Août est de 7 liv. et il charge encore pour le transport).

Lescher a été drôle, mais il pouvait bien m'opprimer — je voyais la lutte qui se faisait dans sa poitrine entre l'amour propre et l'amour de l'or. Le fait est qu'il y avait une quantité de choses (dans les meubles) qui étaient cassées antérieurement, sans être notés, l'agent les a inscrites — mais Lescher a pris mon témoignage et celui de Betsy en considération.

L'article sur Dachkoff sera dans l'*Etoile Polaire*.

Althaus est arrivé. Le volume de mes mémoires est sous presse chez Hoffmann. Trübner commence à faire des difficultés — moi, je lui ai écrit aujourd'hui *einen derben Brief*. Entre autres il dit que la traduction est inégale.

Vous avez malheur avec Pauline Hermann — à quel propos pourrais je parler d'une personne que vous connaissez mieux que moi et caractériser son esprit ou autre chose. N'est-ce pas évident que je parlais d'une tout autre sœur qui vient d'arriver.

Nous avons trouvé une femme de chambre anglaise, mais parlant le français avec un tel fini — qu'on peut la prendre pour une Parisienne. Olga l'appelle la nouvelle M<iss>iss Mils. La maison que nous occupons n'est pas belle, mais le jardin très beau.

Engelson a fait un attentat de se venger — avec une telle bassesse, avec une telle profondissime lâcheté — que cela ne lui a pas réussi. Il a encore une fois dépassé tout ce que je lui ai supposé de corruption. L'affaire faillit être grave — il voulait m'envelopper dans une histoire avec Orsini. Et c'est à la pureté et au caractère chevaleresque de Saffi que je dois que l'histoire en est restée là.

Il y a des nouvelles de Schurz.

Adieu. Portez-vous bien.

A. H e r z e n.

Tata et Olga vous saluent, le maître de dessin est là.

Перевод

16 сентября. М-г Tinkler's House.
Путней.

Адрес Девиля тот же: 63 Regent Street — он живет теперь в Гемпстеде, но каждое утро приезжает сюда.

Я случайно не заплатил за фортепьяно, я оставил деньги, а человек не пришел. Если вы уверены, что цена была назначена в 1—10, сообщите мне (в счете по 20—25 августа значится 7 фунтов, да еще на пересылку).

Лешер был смешон, но он мог хорошенько меня прижать — я видел борьбу, совершавшуюся в его груди между самолюбием и златолюбием. Дело в том, что многое (из мебели) было еще раньше поломано, до нашего приезда, но нам ничего не отметили, агент все записал — но Лешер принял во внимание мое и Бетсино свидетельство.

Статья о Дашковой появится в «Полярной звезде».

Приехал Альтгауз. Том моих воспоминаний печатается у Гофмана. Трюбнер начинает ставить палки в колеса — я сегодня написал ему *einen derben Brief*¹. Между прочим, он говорит, что перевод неровен.

¹ жесткое письмо (нем.). — *Ред.*

Вам не везет с Полиной Герман — с какой стати я стал бы говорить о человеке, которого вы знаете лучше меня, и характеризовать ее ум или что-либо другое. Не очевидно ли, что я говорил совсем о другой сестре, только что прибывшей.

Мы нашли горничную-англичанку, но говорящую по-французски так чисто, что ее можно принять за парижанку. Ольга называет ее новой миссис Милс. Дом, который мы занимаем, непривлекателен, но сад очень красив.

Энгельсон покушался отомстить мне — но с такой низостью, с такой глубочайшей подлостью, что это ему не удалось. Он еще раз превзошел все, что я мог предполагать о его испорченности. Дело едва не приняло очень серьезный оборот — он хотел впутать меня в историю с Орсини. И только чистоте души и рыцарскому характеру Саффи я обязан тому, что на том эта история закончилась.

Есть вести от Шурца.

Прощайте. Будьте здоровы.

А. Герцен.

Тата и Ольга вам кланяются, у них учитель рисования.

19. М. МЕЙЗЕНБУГ

21(9) сентября 1856 г. Путней.

21 sept<embre>. At M-r Tinkler's.
Pulney.

Vous aussi, chère Malvida, vous avez la bosse de la polémique, il n'y a absolument rien dans ma lettre d'agressif — quelle diplomatie — à quoi bon et à quel propos? On n'est pas toujours disposé à des épanchements et on écrit des réponses *in der Stimmung, in welcher man ist*. (A propos q<uel>q<uefois> on n'écrit pas du tout; c'est ainsi que Kinkel n'a pas répondu à Saffi, ce qui l'étonne beaucoup).

En voyant que j'ai oublié d'écrire concernant Alexandre — cela serait beaucoup plus juste de penser que je l'avais oublié que de m'inculper d'incivilité. Mais enfin *das liegt in der menschlichen Natur*.

Vous pouvez tout traduire et tout imprimer quand vous le désirez. Concernant les corrections — il y a ma remarque éternelle, qu'il y en a des fautes dans la manière comment elles sont posées par ex. «ловят» — c'est évident que c'est la 3-me per <sonne> de l'Indic<atif> présent — or donc on met le verbe à l'Infinitif. Промочк $\frac{a}{y}$ — c'est évident que c'est l'accusatif.

Une histoire après l'autre. Golovine nous a enfin attaqués sur le terrain où je l'attendais. Sans nommer personne il a imprimé dans un journal qu'il rédige — les choses les plus offensantes pour moi et pour Og<areff> — il parle de sa première femme, de son amant, le nomme mon valet — et moi, je suis maltraité encore plus et il s'est arrêté à une insinuation qui probablement n'est qu'un commencement. Entre autres il dit — que j'ai brisé avec lui «parce que tel qui brille seul — serait offusqué auprès d'un autre».

C'est autre — c'est lui.

C'est joli — *Dreckkur*.

Vous savez que je fais la *Wasserkur*.

Adieu en attendant.

A. H e r z e n.

Tous les nôtres et Saffi vous saluent.

П е р е в о д

21 сентября. At M-r Tinkler's.
Путней.

У вас также, дорогая Мальвида, склонность к полемике; в моем письме нет ровно ничего задирающего — что за дипломатия, к чему и по какому поводу? Не всегда бываешь расположен к излияниям и ответы пишешь *in der Stimmung, in welcher man ist*¹ (кстати иногда и вовсе не пишут; так, например, Кинкель не ответил Саффи, что последнего очень удивляет).

Заметив, что я забыл написать относительно Александра, было бы гораздо вернее упрекнуть меня в забывчивости, чем в неучтивости. Но, впрочем, *das liegt in der menschlichen Natur*².

Вы можете все перевести и все печатать, когда пожелаете. Что касается исправления — повторяю мое вечное замечание, что бывают ошибки уже в том, как их делают, — например, «ловят» — очевидно, это третье лицо настоящего времени изъявительного наклонения — вы же тогда ставите глагол в неопределенном наклонении. Рюмочк $\frac{a}{y}$ — очевидно, это винительный

Одна история за другой! Наконец Головин напал на нас на той почве, на которой я и ожидал его нападения. Не называя имен, он напечатал в редактируемой им газете самые оскорбительные вещи для меня и Og<арева>, — он говорит о его первой жене, о ее любовнике, называет его моим лакеем —

¹ в том настроении, в каком находишься (нем.); ² это свойственно человеческой природе (нем.). — *Ред.*

а мне еще больше достается, и он остановился на инсинуации, которая, вероятно, представляет собою лишь начало. Между прочим, он говорит, что я порвал с ним «из-за того, что кто блещит, когда он один — меркнет, когда рядом другой».

Этот другой — он.

Как мило — Dreckkur¹.

Вы знаете, что я теперь проделываю курс Wasserkur².

Пока прощайте.

А. Герцен.

Все наши и Саффи вам кланяются.

20. М. К. РЕЙХЕЛЬ

23(11) сентября 1856 г. Путней.

23 сентября 1856. At M-r Tinkler's. Putney.
London.

Таков мой адрес, Марья Каспаровна, это между Ричмондом и Лондоном. А вы где и что? Приехали ли в Марбефку — или нет? Письмо это я посылаю на имя Фомши.

Было много пустых хлопот и, сверх того, переезд, да и писать в Грауденц будто далеко — я вот всё и ждал. Наконец все надежды лопнули насчет проезда, переезда, уезда, выезда — ни одной самой поганой визенки не дают, вот я опять месяцев на восемь застрял. Нанял дом с садом (я всегда зимой имею сад, а летом — стену перед носом).

Не в Париже ли Марья Федоровна и Лизавета Богдановна — если так, то передайте им обоим... что вы думаете? — строжайший выговор за их последнее письмо — я не пишу прямо, потому что не знаю, дойдет ли письмо.

В самом деле, мне было больно, и очень, что Мар<ья> Фед<оровна> нашла мое письмо холодным, неэкспансивным, — письмо, во-первых, всегда зависит от минутного расположения, да и правда то, что отвыкаешь говорить, когда едва лет в семь приходится сказать слово. — Вы знаете хорошо и верно меня, я богат на болтовню, но на выражения чувств беден.

Разумеется, Москва для меня утратила половину своего значения — с тех пор, как Огарев здесь, а Гранов<ский> в могиле. Остается один Корш, с Кетчером — мы были бы опять на ножах через день; с другими — я далеко расхожусь во всем. Посмотрите статью Кавел<ина>. — Сверх того, никто не знает моей внутренней жизни за последнее пятилетие — той, которая заставляет писать с скрежетом зубов такие вещи, как

¹ лечение грязью (нем.); ² водолечения (нем.). — *Ред.*

«Арабески». Я, может, поехал бы в Россию — так, без причины, посмотреть наши деревни, нашу весну, кота у m-r Nadaud или Nadal, сидельца у Денре, на Страстной монастырь и дом типографии, откуда Матрена бегала за вином, — других причин нет. Я говорил много и с Ив<аном> Турген<евым> и с другими... а к тому же подлые «Русские беседы» бросают в меня грязью со всей низостью и гадостью семинаристов.

А пронос к Москве — узнайте, пожалуйста, за что у наших там Астраков Сер<гей> Ив<анович> отлучен от воды и огня; я спрашивал у Огар<ева> — но он знает так общё и vague¹, что я все-таки не понял. Я Астрак<ова> считаю чудачком — но чистейшим и благороднейшим малым.

Здесь были страшные гадости. Энгельсон подвел было мне такую интригу, что я действительно чуть не остушился — ну, вот мошенник-то... полтора года молча работал, а Голов<ин> напечатал статью, в которой не только меня разругал, но Огар<ева> и попрекнул его Марьей Львовной... Что скажете?

Пишите ж о приезде по адресу. At M. Tinkler's — значит в доме Тинклера.

Целую Рейхеля и Сашку.

Дети все совершенно здоровы. Огаревы очень кланяются.

21. И. С. ТУРГЕНЕВУ

26(14) сентября 1856 г. Путней.

Рукой Н. П. Огарева:

Слишком уважаю вашу литературную деятельность, Тургенев, чтобы не сказать вам несколько слов о вашем «Фаусте». Первое письмо так наивно свежо, естественно, хорошо, что я никак не ожидал остального. Пропишествование кажется придуманным с каким-то усилием для того, чтобы высказать неясные мнения о таинственном мире, в который вы сами не верите; точно автор вопреки себе хочет показать реальность чего-то, чего он сам не понимает. Наивности сказки тут, конечно, нет; также нет пьяно-лихорадочного бреда «Phantasiensstücke in Callot's Manier»; даже нет увлечения страстью, ее психического развития, которое поглощает внимание читателя в «Пиковой даме». Да полно, не сделалось ли для нас настроение к таинственному, выходящему из пределов des natürlichen Schauens² — невозможным? К чему же натягивать свое воображение и запутывать воображение читателя? — Может быть, завязка вашего «Фауста» и анекдот; но мало ли анекдотов неестественных и избитых, которым никто не верит и в которых никто не принимает участия, кроме каких-нибудь застарелых hoffmanisierenden Fräulein?³

«Пиковая дама» вся вертится на фантастической задаче; без нее не было бы и повести. А в вашем «Фаусте» фантастическая сторона прилеплена; повесть может обойтись и без нее. Между тем психологическая

¹ смутно (франц.); ² естественного видения (нем.); ³ увлеченных Гофманом барышень (нем.).—Ред.

сторона развития любви вследствие поэтического настроения при чтении «Фауста» не развита. Любовь является фразисто. Это не юное увлечение при чтении, как у Francesca da Rimini, а что-то натянутое. Перечтите сами хладнокровно и, может быть, согласитесь со мной.

Это давно написано; хотел было что-то много наказать, но *почечуй* отбил у меня свежесть мысли и способность долго сидеть на заднице. Это невыносимо скучно! — А потому прощайте! Мою неразвитую критику примите без сердца, потому что она писана простодушно и искренно. Хотел было послать вам маленькую пьесу, но отложил до другого раза.

Ваш О г а р е в.

Каллиграфическое заглавие к «Фаусту» потерял Герцен по свойственной ему привычке суетиться.

26 сентября. At M-r Tinkler's.
Putney.

Благодарю и за письмо и за похвалы. У меня есть еще целый том записок — гораздо интимнейший нежели все, что напечатано. Я многими местами доволен, ты понимаешь, доволен потому, что помню, как больно многое было отдирать от сердца. Эта готовая часть (1837—1842) — кажется мне — должна еще лет десять пролежать ненапечатанной. Там слишком внутренности наружи — а ведь не все охотники до анатомии. Сверх того, я боюсь лая кутейников и подлецов — они не камнями сражаются, а навозом, их натуре жука навоз — Ess. bouquet. Говорю это потому, что прочитал в «Русских беседах» их семинарские намеки.

А Голов<ин> здесь на днях в статье обругал меня и Огар<ева> — даже упомянул его первую жену. Что за нужное место без ватерклозета!

Сазонов тебя ищет 11 Rue d'Enfer.

Прочти безгневно замечания Огар<ева> — он их написал резко, потому что очень болен и хандрит; но я должен тебе признаться, что я во многом делю его мнение. После первого письма — chef d'œuvre слога во всех отношениях — я не того ждал. Куда нам заходить в романтическое Замоскворечье — мы люди земляные, жилистые да костяные.

Прощай — писать готов и много и часто, а ты сообщай мне новости. Погодин в Париже (сюда воняет через канал), Плетнев, Мельгунов тебя ищет тоже. 58 Rue Caumartin.

Что твоя дочь? Познакомь ее со мной.

Весь твой
А. Герцен.

Адрес наверху, прибавь только Лондон.
Дашкову подрумянил и посыпал рисовой пудрой — бредет.
Рукопись пришло через день.

29(17) сентября 1856 г. Путней.

29 sept<embre>. At M-r Tinkler's.
Putney.

Chère Malvida.— Je commence par une «Capital News». Ivan Golovine à la suite de son humble requête vient d'être amnistié par Alexandre — à condition de prendre le service impérial! Qu'en dites-vous? Et figurez-vous qu'il a inséré des articles contre Alexandre — après lui avoir envoyé sa requête, qu'il a cachée de tout le monde.— Maintenant les aveugles mêmes jugeront l'individu.

Après le soleil — la lune.

Savitch se prépare d'aller à Pétersbourg.

J'ai lu la lettre de Campe — il faut prendre chez Volkhaus l'article italien et où sont les exemplaires des mémoires.

Sagen Sie d Campe, daß Sie die Novellen übersetzen wollen, welche in den *Unterbrochenen Erzählungen* — im 1854 gedruckt waren. Was haben Sie d<ort> übersetzt, ich zweifle sehr an die Leichtigkeit der nationalen Nüancen — übrigens ich werde korrigieren.

Trübner fait le difficile.

D<en> 1. Teil von *Daschkoff* werde ich Ihnen schicken.

Domengé hat gekauft eine kleine Bude für die Frau.

Da es doch zu weit war, um zu Kinkels zu gehen, wollen wir probieren die Sing-und Pianostunden mit M-selle An<ne> Hermann.— Heute ist die erste Lektion.

Vogt gibt den Rat — meinen Paß durch die Intervention des *Conseil Fédéral* zu visieren.

Die Wasserkur hat Gutes gemacht — dennoch habe ich 2 Tage heftige Kopfschmerzen (v<om> 4. August zum ersten Mal). Deville hat sie befohlen.

Die Kinder sind alle gesund und grüßen Sie viel. Adieu.

Alex<ander> wird bei dem berühmten Grant — die vergleichende Anatomie hören, die Anatomie des Menschen — bei Deville, die mikroskopische Anat<omie> und Physik.

Mit den Lektionen von Worcell und Althaus — geht es an.

Wir lesen jetzt die Panslavischen Journäle — das sind wilde Bestien, griechische Jesuiten, schlechter als Alexander und seine Minister.

П е р е в о д

29 сентября. At M-r Tinkler's.
Путней.

Дорогая Мальвида.— Я начинаю «капитальной новостью». Иван Головин, вследствие его смиренного ходатайства, только

что получил амнистию от Александра — при условии поступления на императорскую службу! Что вы об этом скажете? И вообразите, что он помещал статьи против Александра и после отсылки своего ходатайства, которое он скрыл от всех. — Теперь даже слепые увидят, что это за человек.

После солнца — луна.

Савич собирается ехать в Петербург.

Я прочитал письмо Кампе — надо взять у Фолькгауза итальянскую статью, а где находятся экземпляры воспоминаний?

Скажите Кампе, что вы хотите перевести те повести, которые в 1854 году были напечатаны в «Прерванных рассказах». В том, что вы перевели, я сильно сомневаюсь в доступности народных выражений переводу — впрочем, я буду исправлять.

Трюбнер ломается. Первую часть «Дашковой» я вам пришлю.

Доманже купил для жены маленькую лавку.

Так как слишком далеко было ходить к Кинкелям, то мы попробуем брать уроки пения и музыки у мадемуазель Анны Герман. Сегодня первый урок.

Фогт советует завизировать мой паспорт, обратившись за содействием в Conseil Fédéral¹.

Водолечение принесло пользу — однако вот уже два дня у меня сильная головная боль (с 4 августа в первый раз). Девиль прописал мне его.

Дети все здоровы и усердно кланяются. Прощайте.

Александр будет слушать у знаменитого Гранта сравнительную анатомию, у Девиля — анатомию человека, микроскопическую анатомию и физику.

Уроки Ворцеля и Альтгауза идут неплохо.

Мы читаем теперь славянофильские журналы, это — дикие звери, иезуиты православной веры, хуже, чем Александр и его министры.

23. А. САФФИ

3 октября (21 сентября) 1856 г. Путней.

3 octobre 1856. At M-r Tinkler's.
Putney.

Cher ami,

J'ai longtemps pensé à votre lettre. Votre sincère amitié et votre confiance illimitée me mettent une grave responsabilité, et je l'accepte, car je l'ai mérité, comme réponse à mon attache-

¹ Федеральный совет (франц.). — *Ред.*

ment pour vous. Jamais de ma vie je n'ai pas pris à la légère les questions d'une gravité telle, lorsqu'il s'agissait d'un ami. Et voilà la cause pour laquelle il m'est encore impossible de répondre. Nous avons vu G<iorgina> pour quelques instants, elle a vu notre accueil tout plein de cordialité, d'amitié anticipée, elle a produit l'effet le plus sympathique possible non seulement sur Natalie, mais sur Ogareff — laissez au temps de nous rapprocher. Dès qu'elle sera chez la dame hongroise nous irons la voir et nous serons enchantés si elle vient passer une soirée chez nous. Si Nat<alie> ne va pas à la maison chez elle — c'est qu'elle ne va nulle part, une fois si elle paraissait chez les Crauford, les autres connaissances auraient le droit d'exiger autant.

Mais il me semble, cher Saffi, qu'il y a une autre question, c'est que la fluctuation est en vous et non en elle. Alors arrêtez-vous et sondez, sondez profondément votre cœur. Car si vous avez du scepticisme maintenant — vous devez craindre l'avenir et mieux reculer qu'avancer.

Pensez pourtant que votre fluctuation n'a pas le droit d'apporter des amertumes dans le cœur d'une femme aimante — elle vous croit, vous l'aimez — mais vous êtes rongé, comme moi, par le démon de ce siècle terrible, par l'élément — Hamlet, par le point de vue «de la négation», comme Maz<zini> l'aurait dit. Savez-vous aussi que par cela vous pouvez perdre les meilleures fleurs de la vie. Notre position n'est pas la même. — Moi je n'ai rien dans l'avenir que le travail fiévreux, auquel je m'adonne, et les enfants. Vous avez encore une existence individuelle lyrique à faire.

Pesez donc bien dans votre solitude tout cela et regardez si l'affection ou le doute prend le dessus.

Ecrivez-moi, discutons ensemble. Vous voyez, je suis franc jusqu'à l'imprudence.

Les Og<areff> vous saluent avec beaucoup d'amitié.

Envoyez-moi l'adresse de la dame hongroise — je l'ai égarée. Si on pouvait le faire, j'aurais invité un de ces jours G<iorgina> — mais je n'ose pas avant la visite de m<-me> Og<areff> — qu'en dites-vous?

Adieu, cher Saffi, la grande nouvelle de Londres est que Golovine sur son humble prière a été amnistié par Alex<andre> II — à condition de prendre immédiatement service. Ah, citoyen de la République universelle.

Je continue de recevoir de la Russie des marques de la plus grande sympathie pour les choses que j'imprime ici.

Soyez bien portant.

3 октября 1856. At M-r Tinkler's.
Путней.

Дорогой друг,

я долго раздумывал над вашим письмом. Ваша искренняя дружба и безграничное доверие налагают на меня серьезную ответственность, и я принимаю ее, ибо заслужил это своей привязанностью к вам. Никогда не относился я легкомысленно к таким важным вопросам, если дело касалось друга. Вот по какой причине я пока еще не могу дать вам ответа. Мы видели Дж<орджину> всего несколько минут; она не могла не заметить, с какой сердечностью, с каким дружеским расположением мы ее встретили; она произвела самое лучшее впечатление не только на Натали, но и на Огарева, а теперь дайте нам время сблизиться. Как только она переедет к венгерской даме, мы ее навестим и будем очень рады, если она проведет у нас вечер. Нат<али> только потому не бывает у нее дома, что вообще нигде не бывает; пояись она хоть раз у Кроуфордов, другие знакомые имели бы право требовать того же.

Но мне кажется, дорогой Саффи, что вопрос здесь в другом: колеблетесь вы, а не она. Если так, остановитесь и взгляните, поглубже взгляните в ваше сердце. Ибо если у вас сейчас есть сомнения, вам следует страшиться будущего и лучше отступить, чем идти вперед.

Подумайте однако, что своими колебаниями вы не вправе вызвать горечь в сердце любящей женщины. Она вам верит, вы ее любите, но вас, как и меня, раздает демон этого ужасного века, гамлетизм, «дух отрицания», как сказал бы Мац<цини>. Знаете, ведь этим вы можете погубить лучшие цветы жизни. У нас с вами разное положение. У меня в будущем нет ничего, кроме лихорадочной работы, которой я отдаюсь целиком, да моих детей. А ваша личная сердечная жизнь еще впереди.

Итак, хорошенько взвесьте все это наедине с самим собою и посмотрите, что возьмет верх — привязанность или сомнение.

Напишите мне, обсудим все сообща. Как видите, я откровенен до бесцеремонности.

Ог<аревы> дружески вас приветствуют.

Пришлите мне адрес венгерской дамы — я затерял его. Будь это возможно, я пригласил бы Дж<орджину> к нам как-нибудь на днях, но не решаюсь до визита г-жи О<гаревой>, — что вы на это скажете?

Прощайте, дорогой Саффи, важнейшая лондонская новость та, что Головин, по его *нижайшей просьбе*, был амнистиро-

ван Алекс(андром) II с условием немедленно поступить на службу. О гражданин Всемирной республики!

Я продолжаю получать из России свидетельства глубочайшего сочувствия тому, что я здесь издаю.

Будьте здоровы.

24. М. К. РЕЙХЕЛЬ

10 октября (28 сентября) 1856 г. Путней.

10 октября. At M-r Tinkler's.
Putney.

Вот видите, как Гоголь знал русскую натуру, — Селифан говорит: «Вот ведь подумаешь, и знал, что колесо сломано, но не сказал...» Так и я, отчего не писал в Штрлпрц... ведь знал, что вы там, а не писал.

Письмо ваше меня обрадовало, потому что давно вестей не имел. Но намерение остаться в Германии не радует. Еще разве в Швейцарию переедем. Послушайте, Марья Каспаровна, вы слишком умны, чтоб бояться истин, хотя и неприятных, — из Морица вряд можно ли многое сделать, да если и можно, то не дома. Дома он вам и Рейхелю отравит жизнь.

Насчет духовной вы не сумлевайтесь — все остальные названы почти из учтивости, только дельно Рейхель и Фогт.

На вас всегда и в всех случаях считаю, как на каменную гору, — стало, об этом и речи вести не следует. Мы слишком долго с вами рядом шли и вброд, и вплавь, и грязь месили... и всякое бывало, кроме даже размолвки, — так уж кончик-то добежать ничего не значит.

Знаете ли, что Голов(ин) исходатайствовал себе амнистию да и остается, — это довольно замечательно. Он напечатал подлейшую статью обо мне и Ог(арева) — попрекает Огарева Марьей Львов(ной) — и это в печати.

Энгельсон — злодей первой величины. Какой же он сумасшедший — когда два года точил жало и так подвел, что если б не милый, благородный Саффи, то дело могло бы очень дурно кончиться.

Огареву гораздо лучше, Девиль позаконпатил, однако придется делать операцию — вероятно, в ноябре.

Саша ходит в медицинский институт. У Наташи болит третий день голова (ее обыкновенные припадки). Оля — верх паяца.

Огаревы вам весьма дружески кланяются, я уверен, что вы с ними теперь очень хорошо встретитесь — вот пока и всё.

Октября 20 придет к вам Пинто; что можете, посоветуйте ему, дайте писем — он едет в Россию.

Книг не получал, вы похлопочите об этом.

Наша типография etc. процветают.

25. К. ФОРТУ

15(3) октября 1856 г. Путней.

15 octob<re>. At M-r Tinkler's.
Putney.

Ah — cher et très cher Vogt — comme nous avons ri en lisant votre déposition contre la Pissovska. Je vous jure sur le bourgogne et sur le Champagne que je ne vous enverrai pas de femmes, même pas d'hommes — je me bornerai aux hermaphrodites. Son mari vient chez moi par dévouement, par admiration, par sympathie, par idiosyncrasie. Il me parle après de son désir de placer les enfants à Genève — j'ai donné la lettre à sa femme. Après j'ai vu qu'elle était sordidement avare, sottе et feindre. Si elle ne pay<e>ra pas, moi j'ai en main des moyens de les faire rougir jusqu'au blanc de leurs yeux et jusqu'au noir de leur cas. Pourtant si vous le désirez je lui écrirai — si vous m'envoyez l'adresse de la mère.

J'ai envoyé une lettre à Urban Schaller pour l'argent et aujourd'hui j'envoie ma réclamation au Conseil d'état. J'écrirai aussi à Edmond — mais avec tout cela je ne puis maintenant quitter Londres avant le 1 Avril (terme de ma maison) — même pour Alex<andre> c'est déjà impossible avant la fin du semestre. Or donc pour la maison ne vous pressez pas trop et ne l'arrêtez pas.

Les choses vont d'une manière étrange — *finita la slave amicitia* — avec les *magnum allais* de France. En Russie des changements très graves — mes livres vont maintenant comme sur des roulettes. A propos de Russie, Golovine a imploré une amnistie, il l'a reçue — à condition d'entrer au service — *et il reste ici. Was sagen Sie dazu?*

Qui m'a envoyé de Genève deux No d'un *Journal de l'âme* par Rössinger? C'est un chef d'œuvre — j'en ai fait cadeau à Bedlam.

Comment va votre famille — vous ne dites rien... et les moutards.

Adieu — portez vous bien — et saluez les amis.

Tout à vous

A. H e r z e n.

On me demande s'il est possible d'avoir le *Journal de Lausanne* — de 47 ou 48 — quelques № Si Lauffer se chargera — je donnerai son adresse.

Перевод

15 октября. At M-r Tinkler's.
Путней.

Ах, дражайший Фогт, как мы смеялись, читая ваше показание против этой Писсовска. Клянусь бургундским и шампанским, что я не пришлю вам ни женщин, ни даже мужчин — ограничусь гермафродитами. Ее муж является ко мне из чувства преданности, преклонения, симпатии, идиосинкразии. Но затем он мне начинает говорить о своем желании поместить детей в Женеве — и я дал письмо его жене. Потом я увидел, что она гнусно скаредна, глупа и неискренна. Если она не заплатит, у меня есть под рукой средство заставить их покраснеть до корней волос за их грязное дело. Однако, если вы этого пожелаете, я ей напишу — если вы вышлете мне адрес матери.

Я послал письмо Урбану Шаллеру по поводу денег, а сегодня отправлю свой запрос в Государственный совет. Я напишу также Эдмонду — но вместе с тем я не могу сейчас покинуть Лондон раньше 1 апреля (срок аренды дома) — даже для Алекс(андра) это уже невозможно до окончания семестра. Значит, с домом слишком не торопитесь, но и не медлите с ним.

Дела оборачиваются странным образом — finita la slave amicitia¹ с magnimous allies² Франции. В России очень важные перемены — мои книги теперь идут как по маслу. А propos о России, Головин вымолил амнистию: он ее получил при условии поступления на службу — и он *остается здесь*. Was sagen Sie dazu?³

Кто мне выслал из Женевы два № «Journal de l'âme» Розингера? Это шедевр — я их подарил в Бедлам.

Как поживает ваша семья — вы ничего не пишете... и малыши.

Прощайте, будьте здоровы и кланяйтесь друзьям.

Весь ваш
А. Герцен.

Меня спрашивают, можно ли получить «Journal de Lausanne» за 47 или 48 — несколько №. Если Лауффер возьмется, я дам его адрес.

¹ кончена славянская дружба (итал.); ² великодушными союзниками (англ.); ³ Что вы на это скажете? (нем.).— *Ред.*

17(5) октября 1856 г. Путней.

Cher Pianciani,

Votre bien triste nouvelle m'est parvenue. Je vous serre la main, et je demande la permission de le faire un de ces jours personnellement.

Je suis très et très sensible à ce que vous vous êtes rappelé de moi au milieu de votre douleur. Je vous remercie et suis votre

tout dévotissime

A. Herz en.

17 oct<obre>.

At M-r Tinkler's.
Putney.*Перевод*

Дорогой Пьянчани,

до меня дошла печальная весть о вашем несчастье. Крепко жму руку и прошу разрешения сделать это лично в ближайшие дни.

Я очень, очень тронут, что вы вспомнили обо мне в вашем тяжелом горе. Благодарю вас и остаюсь

глубоко преданный вам

A. Герцен.

17 октября.

At M-r Tinkler's.
Путней.

27. А. САФФИ

17(5) октября 1856 г. Путней.

17 oct<obre>. At M-r Tinkler's.
Putney.

Cher ami,

Votre lettre — si pleine de cœur, de souffrance, de lutte — je l'ai lue avec l'amour que je vous porte. Oui, vous pouvez me parler de vos moments de doute, comme de vos moments d'espérance — dites chaque fois tout — vous vous soulagerez. Si je vous ai écrit un peu trop énergiquement — c'est qu'il s'agissait de décision — or l'indécision pratique est la chose la plus terrible lorsqu'il s'agit de deux personnes. Mais le côté intérieur, lyrique, la corde de larmes qui sonne dans l'âme quand même — je la comprends comme vous, soyez en sûr.

Si une voix vous dit à l'intérieur positivement — «*arrête-toi*» — il faut s'arrêter ou faire un acte de dévouement, d'abnégation et alors ne pas attendre de bonheur. Mais si cette voix intérieure ne le dit pas, mais se voile quelquefois par le scepti-

cisme qui nous ronge tous — alors le bonheur est possible, et sera même une consolation.

G<iorgina> a dîné chez nous avec sa mère. Oui, elle est très sympathique (pas la mère seulement, j'ai bu une bouteille de vin à moi seul pour ne pas succomber sous l'interrogatoire politico-cosmo-italo-Bulevsko-écossais). Elle est très sympathique et c'est ainsi qu'elle a agi sur les Ogareff.

Natalie y va un de ces jours. Mais malheureusement il y a toujours du monde et on ne pourra pas lui parler seule. — J'ai proposé tout bonnement le toast — à notre ami absent. M^{me} Crauford a aussi trinqué avec moi.

Voilà mon rapport, homme «*in love*» que vous êtes.

Mais quels sont donc les projets ultérieurs? Moi, je veux jouer le rôle de «l'oncle» — il y a toujours dans les comédies françaises un brave vieillard stupide qui embrouille tout, qui arrange tout — et qu'on embrasse avec cordialité dans la dernière scène. Mon diamètre, mon âge et la pauvreté des cheveux à l'endroit le plus *oncle* du crâne me donne ces droits.

Savez-vous que le père de Pianciani est mort. S'il reçoit la fortune — que de travail pour les *amis-ennemis* de l'exploiter.

Nos affaires ne vont pas mal. Ogareff et Nat<alie> — qui tous les deux vous aiment plus que je ne l'aurais cru — vous serrent la main, moi — les deux.

A. H e r z e n.

П е р е в о д

17 октября. At M-r Tinkler's.
Путней.

Дорогой друг,

ваше письмо, полное чувства, страданий, борений, я прочел со всею любовью, которую к вам питаю. Да, вы можете говорить мне о минутах сомнения, как и о минутах надежды, — каждый раз говорить мне все — это принесет вам облегчение. Если я написал вам немного резко, это потому, что речь шла о решимости, а нерешительность в поступках ужаснее всего, когда дело касается двоих. Но внутренняя, лирическая сторона, та скорбная струна, что звенит в душе вопреки всему, — я понимаю ее так же, как и вы, поверьте мне.

Если внутренний голос явственно говорит вам: «*Остановись*» — надо остановиться или пойти на самопожертвование, самоотречение, и тогда уже не ждать счастья. Но если внутренний голос этого не говорит и лишь изредка заглушается скептицизмом, разьедающим всех нас, тогда счастье возможно и даже принесет вам утешение.

Дж<орджина> и ее мать обедали у нас. Да, она очень мила (только не матушка — я выпил один целую бутылку вина, чтобы не пасть под тяжестью политико-космо-итало-Булевско-шотландского вопроса). Она очень мила, и такое же впечатление произвела она на Огаревых.

Натали пойдет туда на днях. Но, к несчастью, там всегда народ, и им нельзя будет поговорить наедине. — Я без стеснения предложил тост за нашего отсутствующего друга. Г-жа Кроуфорд тоже чокнулась со мной.

Вот вам мой отчет, молодой человек — «in love»¹.

Но каковы же ваши дальнейшие планы? Я хотел бы сыграть роль «дядюшки» — во французских комедиях всегда есть эдакий славный глупый старикашка, который все запутывает, все улаживает и которого горячо обнимают в последней сцене. Мой объем, мой возраст и скудные остатки волос на самом дядюшкином месте черепа дают мне на это право.

Слыхали ли вы, что у Пьянчани умер отец? Если он унаследует состояние — сколько хлопот будет у его друзей-врагов, чтобы его ошипать.

Дела наши идут неплохо. Огарев и Нат<али>, которые любят вас сильнее, чем я предполагал, жмут вам руку, а я обе руки.

А. Герцен.

28. Н. М. САТИНУ

25 (13) октября 1856 г. Путней.

Рукой Н. П. Огарева:

25/13 окт<ября>.

Вчера пришло твое письмо от 27, сего mio; я уже и прежде собирался писать и чуть было не отправил послание прямо в Москву. — Что же это ты хвораешь? Как три недели хворать с простуды? Ты, верно, доконал себе желудок; да и не то чтобы теперь, а, вероятно, он отзывается после 40 лет на все мерзости, которые с ним делали до 40 лет. Займись им хорошенько. Жить надо, хотя и невесело. — Ты собирался в Москву, чтобы увидеть П<икулина>. Но я его не видел. Какая причина, что он от 17 до 22 (?) пробыл в Бельгии (покупал семена, вероятно) и не заехал ко мне — не понимаю. Мы вдвоем звали его неотступно, каждый собственноручно. Во всяком случае это с его стороны гадкий поступок, которого я ему во внутреннейшей внутренности моего мнения не прощаю. Кстати, ему высланы семена в Берлин, но они уже его не застали. Берлинская таможня известила, что не знает, кому отдать. Я поручил взять ящик на таможне Шнейдеру (Buchhandlung Unter den Linden, 19). Пусть же вечно юный садовод напишет Шнейдеру, что с ними делать. Выслать ли к нему или продержат до весны.

Ты пишешь, что погода такая, что гадко в окно взглянуть... а я хожу без пальто; но не могу сказать, чтоб погода была хороша; часто убий-

¹ влюбленный (англ.). — Ред.

ственный морской воздух, так что дух захватывает и нервы расстраиваются. Но того нервного расстройства — эпилептического — до сих пор у меня нет; порядочный образ жизни и катетером удалили его; для окончательной операции жду инструмента из Парижа (ибо в Англии не умеют делать инструментов) и, вероятно, месяца через два буду совсем восстановлен и еще бодрее, чем теперь. Надо заметить, что Англия так бросилась на количество фабрикаций, что качество совершенно утратилось. Все дешево и скверно. Стальные <?> вещи скверны, а пару бритв можно иметь за 1 шиллинг (30 к. сер.). Сукны страшно дешевы и изнашиваются со скоростью старой тряпки. И все в этом духе. Изящная, доброкачественная и — увы! — страшно дорогая фабрикация держится еще во Франции.

Еще надо заметить, что Штильмарк врет. Где же он видал кожные сыпи от присутствия мочевины в крови? Спроси-ка его, какой они имеют вид? Это с его стороны предположение, будто всякий посторонний химический элемент в крови обнаруживается кожными болезнями. Это гипотеза, которую еще надо доказать опытом. Опыт же в настоящем случае производится так: у п индивидов, страдавших нервными припадками, оказалось присутствие мочевины в крови; у п индивидов, страдавших болезнями мочевых органов, оказались нервные припадки, и до сих пор опыт указывает на ответственность болезней обеих категорий. — В «Русск(ом) вестн(ике)» статья Павлова о Соллогубе. Вот это меня сильно порадовало. Это, конечно, лучшая статья за весь год, — статья, каких давно не бывало. Обнями за меня Павлова; за эту статью я ему прощаю все, что он против меня сделал, ставлю его талант весьма высоко, и хорошо бы, если б он работал на этом пути и впредь. — Мои стихи я получил недавно; издание очень мило, но зачем же поместили пьесы, кроме тех, которые я дал; я выбросил то, чего не хотел ввести в собрание. Беда не велика, хотя я и не вижу причины распоряжаться без согласия автора его стихами.

Теперь я ничего не пришлю, хотя работал и много и теперь сильно работаю. Пожалуй, вам присылай, вы скажете: вот и знаем, что они делают, и не поедem повидаться еще годик-другой; так то-то же вот — приезжай повидаться. Шутки в сторону: хорошо бы вам приехать; Н(атали) сильно страдает по Елене. Ну! да этого я не жду ближе года; а тебя не неволю, всегда можно, лишь бы здоровье позволило.

Какие же тебе письменно сообщить подробности? Живется иной раз и хорошо. Большую часть дня занят; вот и теперь, как запечатаю письмо, так скорей и за работу; времени не хватает. — Сообщил Исакову, что он журналы присылает скверно, напр(имер), «Современник» и «От(ечественные) зап(иски)» июль пришел после получения августа, с неделю тому назад; а «Русск(ий) вестн(ик)» — август еще не получен. На днях отправил в Петерб(ург) на имя Александр(а) Павл(овича) куклу Тате и т. п.

Поцелуй их всех за меня, а также и себя и Елену. — К папа стану писать на той неделе, жду от него письма.

Зачем же ты хворашь? — Как не стыдно. А вот что дело, то дело — весной побывать в наших туманах, — помянем старину, как хаживали к Перу и к Матерну. А ведь Ник(олай) Пл(атонович) в слабых — он только ест, а насчет родственной тому функции — не спрашивай. Говорят, ты растолстел — это не помещается в моей голове.

Если ты имеешь сношение с Пикул(ным), скажи ему, что цветочные семена посланы были по данному адресу в Бер-

лин, там не приняли и они находятся у Schneider'a, Unter den Linden, а чтоб деньги 2 liv. 15 sh.— т. е. 55 руб. не сер., а асс.— отдал Вере Артамон(овне).

Прощай же, старый друг.

29. Л. ПЬЯНЧАНИ

1 ноября (20 октября) 1856 г. Лондон.

1 novembre,
donné dans notre hôtel à Haymarket.

Cher Pianciani,

Je pense que l'affaire est faisable, je pars lundi de Putney avec le train de 2 h(eures) 26, donc j'arrive à la Banque à 3 h(eures) et 15 ou 20 minutes. Il y a au coin de la rue Cheapside où les omnibus s'arrêtent un grand café (Taverne Européenne, je <crois>¹), voulez-vous m'attendre là, je pren(drai) — vous pensez que je vous prendrai? — non, un verre d'absinthe — et après nous irons chez Rot-Child. Si je ne vous trouve pas, je vous chercherai devant la Banque, au commencement de Lombard Street.

Hier en rentrant j'ai trouvé mon lit occupé... par une belle girl, pensez-vous — non, par Saffi, qui est reparti ce matin à 8 h(eures).



Apportez, de grâce n'oubliez pas le № de l'Italia del Popolo (concernant Gallenga, j'ai parlé aux correspond(ants) de tous les journaux allemands.

Перевод

1 ноября,
писано в нашей гостинице на Haymarket.

Дорогой Пьянчани,

я думаю, что это дело вполне выполнимое; в понедельник я выезжаю из Путнея с поездом, отходящим в 2 ч. 26 м., значит, буду у банка в 3 ч. 15 или 20 минут. Там, на углу улицы Cheapside, у остановки омнибуса, есть большое кафе (Европейская таверна, мне <кажется>)¹; будьте добры подождать меня там, я возьму — вы думаете, вас? — нет, стакан абсента, а потом мы отправимся к Рот-Чайльду. Если я не найду вас там, то поищу около банка, в начале Lombard Street.

Вчера, вернувшись домой, я обнаружил, что моя постель занята... прелестной girl², думаете вы, нет — Саффи, который исчез сегодня в 8 часов утра.

¹ Автограф поврежден; ² девушкой (англ.).— Ред.



Пожалуйста, не забудьте захватить № «l'Italia del

Rorolo», касающийся Гелленги, я говорил с корреспондентами всех немецких газет.

30. А. САФФИ

6 ноября (25 октября) 1856 г. Путней.

6 novembre. At M-r Tinkler's.
Putney.

Cher ami,

Je vous renvoie les deux lettres. Les deux sont nobles, parfaites, l'amour est évident — il y a une certaine retenue, l'absence, je dirais d'un élément passionné — mais peut-être c'est la manière anglaise de s'exprimer.

Je ne comprends pas trop bien ce que vous voulez tous du père, il ne permet pas — ni ne s'oppose — est(-ce) que vous pensez que cela le tuera?.. Que vous connaissez peu l'égoïsme d'un vieillard, qui a assez d'empire sur lui pour ne rien dire de la lettre. En diplomate il désire laver comme Ponce Pilate ses mains; il veut accepter *un fait accompli*, enfin il veut jouer aux échecs pendant qu'on lui fera une douce violence.— N'est-ce pas clair pour vous?

Le droit paternel a une limite.— Nous autres barbares nous sommes sous ce rapport un peu plus libres. Il faut faire des concessions pour ne pas avoir des remords, pour ne pas se repentir, par amour enfin — mais on ne peut pas victimiser son existence pour un caprice sénile. Si elle vous aime — et je le pense — elle passera outre.— Je vous attends. Adieu.

Ogareff et la Ogareff vous serrent la main.
Adieu.

П е р е в о д

6 ноября. At M-r Tinkler's.
Путней.

Дорогой друг,

возвращаю вам оба письма. Оба они благородны, прекрасны, совершенно очевидно, что она вас любит; в письмах заметна известная сдержанность, я бы сказал, отсутствие страстного чувства, но такова, может быть, английская манера выражаться.

Я не совсем понимаю, чего собственно все вы хотите от отца; он не разрешает, но и не противится, — уж не думаете ли вы, что это его убьет?.. Как мало вы понимаете эгоизм старика, который достаточно владеет собой, чтобы не говорить о письме. Как дипломат, он желает, подобно Понтию Пилату, умыть руки; он хочет оказаться перед *совершившимся фактом*, одним словом, он хочет играть в шахматы, пока над ним

будет производиться мягкое насилие.— Неужели это неясно для вас?

Отцовские права имеют границы.— Мы-то, варвары, в этом отношении несколько свободнее. Надо идти на уступки, чтобы не испытывать упреков совести, чтобы после не раскаиваться, наконец, просто из любви,— но нельзя жертвовать жизнью ради старческого каприза. Если она вас любит,— а я думаю, что это так,— она не станет с этим считаться.— Я жду вас. Прощайте.

Огарев и Огарева жмут вам руку.
Прощайте.

31. Т. А. АСТРАКОВОЙ

7 ноября (26 октября) 1856 г. Путней.

Мне приходится уже сказать: прощайте, Т<атья>на А<лексеев>на; и что это вы все хмуритесь и пишете письма нахохлившись? Неужели вы думаете, что где-нибудь лучше или кому-нибудь? Затянулся, натянулся иной раз — да и марш с песнею:

Нам ученье ничего,
Впрочем очень тяжело.

А л е к с а н д р.

[7 ноября (26 октября).
Лондон.

32. И. С. ТУРГЕНЕВУ

8 ноября (27 октября) 1856 г. Путней.

8 ноября. At M-r Tinkler's.
Putney (London).

Ваше высокоохотничество,
пожалованный в ваши оруженосцы, поспешу в понедельник (или вторник) в Cock Spur Street и о последующем особым письменным зарядом извещу. Охота же покупать ружья, стоящие две ревижские души с бабами в придачу,— ну а как англик (как говорят поляки) — не то ружье даст?

Далее сегодняшнего числа окончил то письмо, которое тебе обещал — на кайенском перце и с West Indian pickles¹. Заглавие будет:

«Еще вариация на старую тему
(Письмо к И. С.)».

Вот тут-то и вопрос, я нарочно поставил И. С.— может, подумают, что это значит Ипподрому Сухозанету,— но как

¹ вест-индской приправой (англ.).— *Ред.*

ты повелишь, так и будет. Печатать еще через два месяца — только папишн.

Разумеется, я рад и благодарен за покушение издать старые вещи мои. Я совершенно в шутку сказал полковнику штаба Писаревскому на его вопрос, может ли издавать мои сочинения — «с величайшей охотой». — Что же мне теперь делать, не можешь ли ты дать знать Колбасину, что я сделал такую глупость, — и чтоб он спросил у того (не говоря о своем предложении, а просто отменя), издаст ли он в нынешнем году или нет. Если же нет — я ему предоставляю все права и прошу только в подарок 10 экзempl<яров>.

А еще лучше печатал бы себе не спрашивая, что же мне за такая собственности грехи молодости. Пожалуйста, уж и этим займись. Писаревск<ий> — издатель курса физики.

В понедельник пошлю тебе разбор манифеста — печатный. Пришли что-нибудь в «Поляр<ную> звезду». Она выйдет к 1 марта. — Дашкову окончил и том своих записок печатать решился. Что будет, то будет.

В письме к тебе я поблагодарил подлых славян — за оскорбительные намеки, сказав, что они напоминают дерзость лакея, защищенного от палки вышиною запяток.

Что касается до невралгии — я помню, что я в Париже тебя лечил креолкой; у меня у самого были чудеса после твоего отъезда... да с Девилем всё прижгли, ужгли, выжгли — больше приятно как препровождение времени, а у тебя опять пройдет, ты не сумлевайся.

Читал ли Павлова статьи — лучшего я ничего не читал давно.

Фета — в ящике — я получил. Этот новый образ посылки мне нравится, только ящик советую брать свинцовый.

А ргорос — ты перефранкируешь письма, поставил на своем письме 12 су — а стоит оно только 8 (4 пенса). Я буду просить у почты сдачи.

Ты познакомился, кажется, с Пинто. Он очень хороший человек, но откуда у него геймве к России.

Не предается ли Мельгунов слишком шарнельным удовольствиям?

Ну и прощай.

Огарев тебе много и премного кланяется. Он пишет длинную статью, ведь он

Читал Адама Смита

И был глубокий эконо^м.

Дети здоровы. Саша в медицинской школе у Девиля, режет прошлое поколение и доволен.

Пиши же.

11 ноября (30 октября) 1856 г. Путней.

11 ноября. At M-r Tinkler's. Putney.

В какие это Калифорнии вы заехали, ни слуха ни духа, да и пора приехать. Я люблю, чтоб каждая вещь была на своем месте... вы — в Avenue Marbœuf, а то иной раз и написал бы — да думаешь, куда пойдет письмо и пр. А зачем это вы в Пруссии запретили мои Записки, уж там о Зонненберге писать нельзя?

Ну, а это знаете, что в Петербурге хотят печатать повести Искандера — просто уж не то что вверх дном, а совсем без дна.

Когда вы будете писать к Егору Ив<ановичу>, надобно же привести в ясность насчет 1000 fr<анс>s; да вот бы еще что мне хотелось: как бы узнать, что делает и как живет Прасковья Петровна, и если б как-нибудь изведать ее подликатнее, можно ли немного попечатаť об ней (разумеется, без имени) — я сам бы написал, да уж лучше после. Думаете ли вы, что это возможно? Ну а вздор — так-таки и скажите: «Мели, кривая, грош на полке».

Вы, кажется, и дурных «Голосов из России» не слышали и разбор манифеста не видали. Приезжайте только, все будет.

Ну что же, как решили, в Ер-манию, что ли? О концертах Рейхеля в Берлине мы читали похвалы в газетах.

Дети ничего. Огаревы вам много и искренно кланяются. Рейхеля обнимаю.

Где Марья Федор<овна>? Объяснили ли вы ей мою непо-
винность?

Знаете ли, что Головин не только амнистирован, а на-
нятый писарь в пользу русского правительства? — Что?

Прощайте.

13(1) ноября 1856 г. Путней.

13 ноября. At M-r Tinkler's. Putney.

Я у ружейника был и, несмотря на то, что потерял твою записку, торжественно начинавшуюся словом «Неребу», думаю, что он мне фузею отдаст без записки, видя мой вид, внушающий доверие и всякого рода приятные чувства. Беречь буду — и если испорчу, застрелюсь — но из другого ружья.

Деньги (разумеется, когда придут) снеси просто к Ротшильду и отдай г-ну Schombourg для пересылки мне, а я здесь и получу.

Записку на обороте написал для издания — мне что-то все это кажется сном. Письмо к Илиогабалу Тизентаузен окончено совсем, но еще долго не напечатается. Получил ли амнистию, т. е. статью, я послал ее третьего дня. Здесь на почте не читают — но беспорядок в ценах; знай вперед, что если попросят прибавки — это плутовство, я всегда всё франкирую, но они этот раз за четыре одинаких пакета взяли разные цены.

Я для большей важности написал в записке Колбасину *оное* — как-то солиднее выходит.

В Пруссии запретили и обобрали мои записки — вот дружба.

Я окончательно решился печатать еще часть записок, буду с истинным страхом ждать вашего суда. Часть эта мне много стоила и очень дорога. Сладил ли? Вот в чем и вопрос — это годы 38, 39, 40.

Рукой Н. П. Огарева:

Здравствуйте, Тургенев! Чем бы вас утешить? На днях я получил известие, что Глинка говорит, что у него «плохо разрешенный диссонанс производит гонорою». Надеюсь, что это утешительно!

Ну-с, засим жму вам руку и жду сегодня вашего ружья, чтоб насладиться его лицезрением.

Жена вам кланяется.

Что вы пишете? Я весь в прозе.

2 часа. Ружья еще нет; он обещал принести в 12.

ПРИНЕСЛИ И ЗАПЛАТИЛ¹.

Саффи был налицо (он живет в Оксфорде, где он профессор) — я сообщил твой поклон — он шлет свой. Это единый святой в проклятом Западе.

Краевск<ий> просит у меня статей и готов на все кондиции. «Барнума и Ораса» напечатали.

Рукой Н. П. Огарева:

Ружье превосходное: легко и просто. А ведь стоит 100 бутылок Редера!

Азопсова компенсация.

¹ Вписано позднее. — Ред.

30 ноября. At M-r Tinkler's. Putney.

Наконец-то досхали... Шутка — четверть часа до 1 декабря, а уехали я уж и не помню когда. Полагаю весьма, что увидимся с вами в Париже — около мая (до поры до времени не говорите об этом). А потом ведь через Швейцарию вам будет дорога в Дрезден.

У вас, я думаю, нету новостей нашенских — пошлю сегодня же: 1-е. «Голоса» кн<игу> 1 и кн<игу> 2. 2 <-е>. Три экзempl<яра> Огар<ева> стихов новых из будущей «Поляр-
<ной> зв<сзды>» — один вам с Сашкой, другой Мельгунову — с страсбургской женой, третий Тургеневу с его невралгией. Я вам так и буду посылать *примёры*. Мельгун<ову> я писал вчера и послал 2000 фр., — да Франсуа забыл франкировать письмо — а я написал *paid*¹, не выйдет ли беспорядка в получении... а барин du bas Rhin и осерчает.

Дети все процветают. Теперь все сошло с ума, приготавливают какие-то чудеса к 5 числу, шепчут, делают заговоры, и даже Оленька говорит мне: «А вот ты не знаешь, а я не скажу...»

Сама последнее время занимался отлично — анатомией и физиологией. Еще сделаем что-нибудь путное.

Здоровье Огар<ева> тоже идет славно — однако на днях операцию делать будут. Мы сжились втроем, будто и век вековали.

Новости из России и не такие узнаете — да, двигается вперед. В «Современнике» говорят об мне и о Бслинском — называют меня: автор «Кто виноват?».

Еще запоем мы с вами «Вниз по матушке, по Москве-реке».

На первый случай чтоб не фатиговать, прощайте.

Рейхеля много обнимаю.

А. Герцен.

Рукой Н. А. Тучковой-Огаревой:

Вы, верно, забыли, как мы вместе зябли в Риме, а я все помню, даже как вы меня баловали, когда я простудилась в Неаполе, как пьявки ставили... И все это как будто чудный сон. — Прощайте, Тата хочет к вам тоже писать, дайте мне вашу руку, может, еще удастся в самом деле пожать ее.

Вся ваша N.

О<гарев> вам дружески кланяется. Поклонитесь от нас обоим Р<ейхелю>.

¹ оплачено (англ.). — *Ред.*

Рукой Н. А. Герцен:

Милая моя Маша, целую тебя, я не могу много писать, потому что некогда, мы для папы готовим сюрприз.

Поцелуй за меня Рейхеля, Сашу и Меме и Марихен.

Твоя Т а т а.

Оля тебя тоже целует.

36. М. МЕЙЗЕНБУГ

4 декабря (22 ноября) 1856 г. Путней.

4 décembre.

Chère Malvida,

Premièrement ce n'est pas «le centre» — c'est «l'œuvre» ou «la vocation». Donc, «fidèle à sa vocation».

Secondement je dis que le Tzar cumule les pouvoirs de... cela et autre chose, enfin «pouvoir du bourreau et de la mère».

Nous vous attendons demain, le temps est indifférent, venez, lorsque vous êtes libre.

Au revoir donc, tout à vous

A. H e r z e n.

Перевод

4 декабря.

Дорогая Мальвида,

во-первых, это не «центр», а «творчество» или «призвание». Следовательно, «верна своему призванию».

Во-вторых, я говорю, что царь совмещает в себе власть... того и другого, словом, «власть палача и матери».

Мы ждем вас завтра, в любое время, приходите, когда будете свободны.

Итак, до свидания. Весь ваш

A. Г е р ц е н.

37. И. С. ТУРГЕНЕВУ

8—9 декабря (26—27 ноября) 1856 г. Путней.

8 декаб<ря>. At M-r Tinkler's. Putney.

Я сам думал, что, может, лучше уanonимить твое письмо,— порядочные люди узнают, а непорядочным не нужно. Оно еще не печатано. К Рот<шильд>у за 500 съезжу, следующие могу и подождать. Но не без процента, я хочу с тебя взять лихву, сделай ты мне отеческое благодеяние, подари мне твое замеча-

ние о Иакове Ростовцеве, я его поместил очень забавно — причем заметил, что граф Строганов и состарился, а все Сергей Григорьевич — ведь это их бесит.

Если ты копаешься в римских писателях — так прочти же Момсена истор<ию>, что я в ней читал (ex<empli> gr<atia> о Цезаре) — превосходно. Ну а что это тупорожденный Понсар о Шекспире наврал. О узколобие галликанское. Некрасов в Риме. Это что-то звучит вроде щуки в опере.

9 декабря.

Ротш<ильд> получил 19 liv., кажется, с половиной, за той-бой будут, стало, 21 liv. с полов<иной>.

В «Петерб<ургских> ведом<остях>» помещен мой «Барнум и Орас» — почти слово в слово, но с дикими ошибками; если у вас нет, пожалуй, я пришлю на прочет к Мар<ье> Кас<паровпе> — а вы потом пришлите назад. Ты знаешь, что ли, с Мар<ьей> Касп<аровной>, — я забыл. Она славная женщина.

Мел<ьгунов> писал насчет Поггенполя, — я с тех пор читал всякий № «Le Nord» — скажи Мел<ьгунову>, чтоб он отсоветовал Пог<генполю> предлагать мне участие — я ему напишу в ответ дерзкое письмо. Это самый подлецкий орган и с каждым № хуже и хуже — посмотрите его статьи о Неаполе и о Невшателе.

Получил ли ты листы стихов Огарева?

Он пишет новую поэмку, которая еще больше мне нравится.

Пиши на досуге и прощай.

Ог<арев> кланяется. Саша целый день в анатомическом театре.

38. М. МЕЙЗЕНБУГ

11 декабря (29 ноября) 1856 г. Путней.

11 décembre. At Tinkler's. Putney.

Chère Malvida,

Vous pouvez toujours écrire à Czernecki 82 Judd Street, Brunswick Sq<uare> (c'est à dire à l'imprimerie) car je ne connais pas sa maison.

Au lieu de Dillon, j'ai été au Meeting d'Orsini, dans S. Martin's Hall.

Votre observation est parfaitement juste quant aux distances, et vous pouvez être sûre que le monde se corrigera. C'est cette force d'inertie, de passiveté, de laisser aller, qui tue les Russes.

J'ai reçu une lettre de Plattenhauer, il a des nouvelles de Reichenbach.

Adieu.

Tout à vous
A. H e r z e n.

Перевод

11 декабря. At Tinkler's. Путней.

Дорогая Мальвида,
вы можете по-прежнему писать Чернецкому: 82 Judd Street, Brunswick Square (т. е. на типографию), так как я не знаю его домашнего адреса.

Вместо Диллона я был на митинге Орсини, в зале св. Мартина.

Ваше соображение относительно расстояний полностью справедливо, и вы можете быть уверены, что свет исправится... Русских убивает сила инерции, пассивность, невмешательство в ход событий.

Я получил письмо от Платенауера, у него есть вести о Рейхенбахе.

Прощайте.

Весь ваш
A. Г е р ц е н.

39. М. К. РЕЙХЕЛЬ

16(4) декабря 1856 г. Путней.

16 декабря. At M-r Tinkler's. Putney.

Вот вам назад парижские русские — а лондонские всё так же на месте. Вы получите от Кашперова — 2 «Полярные» звезды — второй книжки и 1 — первой. Если что вам надобно из русских книг, вы можете брать даром у Франка — давая записочку, которую он будет присылать к Трюбнеру, а я ему книги. Русских с деньгами не балуйте — пусть покупают. Вы знаете, что с апреля продано — на 10 000 франк. моих книг! Из них 5000 взял себе Трюб<нер>, а 5 заплатил мне сполна.

Еще посылаю вам втор<ое> изд<ание> «Крещеной собственности» — там следует прочесть введение.

Огаревы и дети — всё *здорово* и невреждено и вам кланяется. Прощайте.

Турне силь ву плэ¹. 

Передайте Лаво, и это непременно, 1-е. Что, разумеется,

¹ Переверните пожалуйста (франц. tournez s'il vous plaît).— *Ред.*

надо начинать с Веры Артам(оновны), но что и ту часть следует в свое место, которая теперь печатается. 2-е. Нельзя ли нам переслать через Франка «Записки» Аксакова? Мейзенб(уг) хочет их переводить. 3-е. Мишле благодарю очень — но книг его, о которых он мне писал уже с месяца, не получил.

Adieu.

На обороте: Madame Marie Reichel.

1, Avenue Marbœuf.

40. И. С. ТУРГЕНЕВУ

16(4) декабря 1856 г. Путней.

16 декабря. At M-r Tinkler's. Putney.

Отчего же ты не отвечаешь на мой запрос о Иакове Ростовцеве — я и напечатал на свой страх. Когда вся статья моя (отрывок из записок) будет готова, я пришлю. При сем рекомендую тебе добрых и отличных соотечественников, которые привезут свежую весть.

Рукой Н. П. Огарева:

Любезный Тургенев, вот вам Кашперов, которого вы, кажется, уже знаете, и Грибовский, которого узнайте; это одна из милых, светлых личностей, возбуждающих симпатию. Оба наши симбиряки, с которыми мы давно близки.

Познакомьте непременно Кашперова с M^{me} Viardot. Он компонист, и компонист с талантом. Постарайтесь уговорить M^{me} Viardot спеть одну его арию из оперы, к которой я составлял либретто из пушкинских «Цыган». «Он взглянул на меня» — эта ария меня приводит в восторг, говорю совершенно откровенно и сознательно. Впрочем, послушайте и судите. Также и другие вещи заставьте его спеть, хотя у него голоса нет, но он передает их достаточно хорошо для уразумения. — Хотел я с ними послать вам небольшую поэмку, которую недавно кончил и читал при них; но требуются кой-какие поправки. Пришлю вам на днях и вы тотчас пересмотрите и немедленно напишите ваше мнение и замечания, где что нужно изменить, поправить, дополнить, усечь etc. Я на ваш вкус много полагаюсь, а поторопиться прошу ради печатания, чтобы не отставливать дела. — Вот и все. Крепко жму вам руку. Грибовский охотник и рассматривал ваше ружье; можете о нем справиться.

Посылаю «Крещ(еную) соб(ственность)», 2 изд(ание), взгляни введение. Мне какие-то русские пишут толстые анонимные письма — но зато очень глупые. Все это воззрение осиплых Голосов 1-го Ливрезола.

Как ваш пузырек-с?

А Ог(арева) скоро будут резать — все-таки оно *bedenklich*¹.

На обороте: Ивану Сергеевичу Тургеневу.

206 — Rue de Rivoli. Paris.

¹ рискованно (нем.). — *Ред.*

41. М. МЕЙЗЕНБУГ

18(6) декабря 1856 г. Путней.

18 décem(bre). At M-r Tinkler's.
Putney.

Chère Malvida,

J'ai été tellement occupé avec les Russes — que je n'avais pas le temps de vous écrire; enfin hier je les ai embarqués. J'ai écrit à M. Delaveau pour les mémoires d'Aksakoff — il y a une continuation dans les revues. Mais ici encore une fois je dois le dire, ce n'est pas facile parce que c'est très national. Voulez-vous traduire pour un journ(al) anglais une nouvelle de Tourguéneff — *Faust* du français (*Revue des Deux Mondes*) — c'est nouveau.

Je vous envoie la moitié d'un billet de 5 liv(res) — lorsque vous m'enverrez la réponse, je vous enverrai l'autre.

Je n'ai pas encore été chez Rothschild — mais j'irai peut-être demain — outre les 15, vous aurez nécessairement encore de 7 à 8 liv(res).

Tout à vous
A. H e r z e n.

De grâce, pardonnez-moi le délai.

Перевод

18 декабря. At M-r Tinkler's.
Путней.

Дорогая Мальвида,

я так был занят с русскими — что не имел времени написать вам; наконец, вчера я посадил их на корабль. Я написал г. Делаво о «Воспоминаниях» Аксакова — есть продолжение в журналах. Но я еще раз должен сказать, что будет не легко, потому что это очень национальное произведение. Хотите ли вы перевести для английской газеты повесть Тургенева «Фауст» с французского («*Revue des Deux Mondes*») — это новенькое.

Я посылаю вам половинку билета в 5 фунтов — когда вы мне пришлете ответ, я вам отправлю вторую половинку.

Я еще не был у Ротшильда — но, возможно, пойду завтра — кроме 15, вы обязательно получите еще от 7 до 8 фунтов.

Весь ваш
А. Г е р ц е н.

Ради бога, простите мне задержку.

18 décemb<re> 1856. London.

At M-r Tinkler's. Putney.

Cher Vogt,

Je me hâte de vous répondre; il me semble que le canton de Fribourg n'a pas du tout raison. Est-ce que moi je ne puis immédiatement engager ma maison du Can <ton> de Genève — comme nantissement jusqu'à la majorité de mes filles. Ils ne veulent pas le faire. Est-ce que le gouvernement jésuitique ne sera pas plus humain — essayez de leur écrire.

Voilà maintenant la position de mes affaires — mon capital est partagé, une grande partie est en Amérique; une en Piémont et une dans la maison de Paris. — Tout cela font des placements inamovibles — sans risque et perte on ne doit pas toucher. En outre j'ai pour 8000 fr. de bons de Canada (et dans le nombre 1500 fr. appart<enant> à François). Outre les 8000 fr. j'ai deux petites sommes à recevoir au mois de Janvier l'une de 4000, l'autre de 5000. Pour les 5000 je suis presque sûr, pour les 4 — pas du tout. Je saurai avec précisions le tout vers le 15 Janvier. Voilà tout pour l'année 1857.

Il nous faut donc faire un compromis (agrément comme disent les Anglais) — envoyez-moi un brouillon. Il y a donc deux choses. 1° l'engagement de bâtir pour moi une maison avec tant de terre, et une telle maison et 2° un engagement de payer les 5% d'intérêt pour l'argent. Peut-être il vous faudra une procuration de ma part. Ecrivez-moi tous les détails et pourtant si vous pouvez tâcher de changer l'opinion des Fribourgeois.

En lisant la proposition de l'Archi-Duc-j'ai pensé que peut-être vous êtes appelé à une tout autre vocation scientifique.

Pesez bien cela avant de vous engager dans les bâtisses.

Tout ce que je vous ai écrit de la Russie est exactement vrai. On parle de moi et d'Og<areff> dans les revues avec des compliments, les livres se vendent avec rapidité — enfin on m'a demandé l'autorisation de réimprimer mes nouvelles à Pétersbourg et un journal insère mes articles (mon nom ne paraît jamais, c'est le secret de la comédie).

Alexandre fait du progrès. Il suit 3 cours —

Deville — Anatomie
Lancaster — Physiologie
» — Physique.

Le cours de Physique est très insuffisant.
Adieu.

A. Herzen.

Gloire à Stämpfli — dites-lui qu'un Suisse-Russe, qu'un Cosaque de Morat assis sur la Tamise admire la noble tenue du Conseil dans l'affaire de Neuchâtel. Avez-vous lu l'article menaçant du moniteur?

 T<ournez> s'<il> v<ous> p<laît>.

Vous me demandez concernant Bakounine — on lui a changé la manière de l'emprisonnement, mais il n'est pas parmi les amnistiés. Il a une bonne chambre, des livres, un piano, des journaux — et il dîne avec le Commandant de Schlüsselbourg. Il a écrit une lettre qu'il a fait circuler, dans cette lettre il donne un démenti complet du bruit qu'on a fait courir qu'il est devenu piétiste.

Mais quelle stupide atrocité de ne pas le libérer, qu'a-t-il fait contre le gouvernement russe?

Перевод

18 декабря 1856. Лондон.
At M-r Tinkler's. Путней.

Дорогой Форт,

спешу вам ответить: мне кажется, что Фрибургский кантон совершенно неправ. Разве я не могу немедленно заложить свой дом в Женевском кантоне — как залог до совершеннолетия моих дочерей? Они не хотят этого делать. Не окажется ли более гуманным незунгское правительство — попытайтесь им написать.

Положение моих дел сейчас таково: мой капитал поделен, большая часть в Америке, часть в Пизмонте и часть вложена в парижский дом. — Весь этот капитал вложен пожизненно — без риска и ущерба нельзя к нему прикасаться. Кроме того, у меня есть на 8000 франков канадских бумаг (и на 1500 фр. принадлежащих Франсуа). Кроме 8000 фр., я должен получить две небольшие суммы в январе, одну в 4000, другую в 5000. В получении 5000 я почти уверен, 4000 — вовсе нет. Я буду знать обо всем точно к 15 января. Вст всё на 1857 год.

Итак, нам нужно пойти на компромисс (соглашение — как говорят англичане) — вышлите мне черновой проект. Нужны, таким образом, две вещи: 1-е — договор о постройке дома для меня с каким-либо участком, и именно такого дома, и 2-е — договор на уплату деньгами 5% дохода. Возможно, вам потребуется от меня доверенность. Сообщите мне все подробности и заодно, не сможете ли вы попытаться изменить мнение фрибуржцев.

Читая предложение эрцгерцога, я подумал, что, может быть, вы призваны к совершенно иной области науки.

Взвесьте все это хорошенько, прежде чем приняться за строительство.

Все то, что я писал вам о России, совершенно достоверно. Обо мне и Огареве в журналах отзываются весьма лестно, книги очень быстро расходятся. Наконец, ко мне обратились за разрешением переиздать в Петербурге мои произведения, а одна газета помещает мои статьи (мое имя никогда не появится — это секрет полишинели).

Александр делает успехи. Он посещает 3 курса —

Девиль — анатомия
Ланкастер — физиология
» — физика.

Курс физики весьма недостаточен.

Прощайте.

А. Герцен.

Хвала Штемплфи — скажите ему, что один швейцарец-русский, казак из Мора, сидя на Темзе, восхищается благородным поведением Совета в несправедливом деле. Вы читали угрожающую статью руководителя?



Переверните, пожалуйста.

Вы спрашиваете меня о Бакуине — ему изменили тюремный режим, но его нет среди амнистированных. У него хорошая комната, есть книги, фортепьяно, газеты, и он обедает вместе с комендантом Шлиссельбургской крепости. Он написал письмо, которое сумел распространить; в нем он полностью опровергает возникшие слухи о том, что он стал пиявщиком.

Но какое глупое упрямство в том, что его не освобождают; в чем он виноват перед русским правительством?

43. МЕЙЗЕНБУГ

19(7) декабря 1856 г. Путней.

19 d<écembre>. Vendredi.

Voilà le second chapitre de l'intéressant roman 5 liv<res>. Avez-vous entendu le malheur atroce qui est tombé sur la tête de notre ami Talandier? La sœur Mélanie tomba malade il y a 3 jours d'une inflammation du péritoine (das ist die Schürze, die die Eingeweiden bedeckt) et dans quelques heures elle mourût. Hier il demanda la permission à Persigny d'aller chercher la mère — refus. Nous avons télégraphié.

Les enfants toussent moins. Si cela va bien voulez-vous aller ensemble — va et vient — chez Poulsky?

Pour amende de peu d'exactitude je vous enverrai un impôt d'Ess-bouquet et d'Eau de Cologne.

Adieu.

A. Herzen.

At M-r Tinkler's. Putney.

19 декабря. Пятница.

Вот вторая глава интересного романа о 5 фунтах. Слыхали ли вы о тяжелом несчастии, которое обрушилось на нашего друга Таландые? Дня три тому назад сестра Мелани заболела воспалением брюшины (это — оболочка, обволакивающая кишки) и через несколько часов умерла. Вчера он просил у Персины разрешения поехать за матерью — отказ. Мы телеграфировали.

Дети кашляют меньше. Если все будет хорошо, хотите ли прогуляться вместе — туда и назад — к Пульским?

В виде штрафа за недостаток аккуратности я пришлю вам эсс-букет и одеколон.

Прощайте.

А. Герцен.

At M-r Tinkler's. Путней.

44. М. МЕЙЗЕНБУГ

23(11) декабря 1856 г. Путней.

23 déc<embre>. At M-r Tinkler's.
Putney.

Chère Malvida,

Nous viendrons à 4 h. et $\frac{1}{4}$ vous chercher, mais de grâce aidez-moi de partir vers 10 h.— Nous avons 2 h. de chemin.

Je vous envoie le second exemp<laire> du roman intéressant de 5 liv<res>¹.

Pourquoi donc Volkhaus n'a jamais envoyé un ex<emplaire> du dernier volume des mémoires?

Перевод

23 декабря. At M-r Tinkler's.
Путней.

Дорогая Мальвида,

мы зайдем за вами в 4 с $\frac{1}{4}$, но, будьте милостивы, помогите мне уйти к 10 ч.— Нам предстоит 2 часа ходьбы.

Посылаю вам второй экземпляр интересного романа о 5 фунтах².

Почему же Фолькгауз никак не присылает экземпляр последнего тома мемуаров?

¹ Je m'aperçois que c'est la même chose de vous remettre le tout demain, donc je n'envoie pas.

² Я вижу, что проще передать вам все завтра, поэтому ничего не посылаю.

25 декабря. At M-r Tinkler's.
Putney.

Merry Christmas and happy new year! Ваше Литературное Высокопревосходительство! Сейчас поди и достань вчерашний «Пунп» и рассмотри это рафаиловское произведение. С таким послушанием, как я тотчас приобрел «Opium-eater'a». Да, это превосходная книга — De Quincey еще жив и теперь, должно быть, опиум пить здорово (тоже и коньяк). Так искренно, так откровенно не умеет писать ни один француз — и смело. Словом, за это знакомство я тебе благодарен.

Рад, что мои записочки вам нравятся. Я тебе пришлю к русск<ому> Новому году всю часть, печатаемую теперь. Но серьезно и честно прошу тебя сказать твое мнение, эта часть не похожа на прежние. Тут субъективный или лирический элемент играет большую роль.

Тут есть одна вещь уже не литературная — это внутренняя моя мысль о моей жене — вы ее мало знали, мало любили (т. е. и ты, и Мельгунов, и все наши, за исключением Грановского) — между тем мое восстановление верно и только отпало то, что должно отпасть, — случайное, ненужное, несущественное. — Суди и о этой части — не боясь оцарапать меня.

Наконец я сделал, думаю, очень смелую вещь в последней главе, где женщина, публич<ная> девка и Мадонна — вышли как-то естественным *trio*. За эту главу я особенно боюсь, и особенно стою (самая последняя).

Я не думаю, чтоб ты был прав, что мое призвание — писать такие хроники, — а просто писать о чем-нибудь жизненном и без всякой формы, не стесняясь, *en abusant de la parenthèse*¹. — Это просто ближайшее писание к разговору — тут и факты, и слезы, и хохот, и теория, и я, как Кюсидьер наизнанку, делаю из беспорядка порядок единством двух-трех вожжей очень длинных, как у здешних *handbom'*кабов.

Огар<ева> последняя вещь лучше тех двух, особенно в отношении к языку, мне очень нравится. Здоровье его не то чтобы было хорошо (т. е. опять хуже); что твой сапожник J. S. André смыслит, как тебе самому не стыдно у него лечиться, это известный шарлатан. А все невралгии бог именно создал источником богатств для медицинских Барнумов. Тебе Девиль очень советует холодные души — локальные и общие. Хочешь, я тебе пришлю адрес к хорошему доктору?

¹ злоупотребляя скобками (франц.). — *Ред.*

Операцию предоставлено делать при возвращении сильных припадков.

«Барнума и Ораса» ведь я тебе читал — но, пожалуй, пришло, если найду. А как же ты это выдумал, что и Марью Каспар(овну) не знает... Помилуйте-с, Иван Сергеевич... Кланяйся Мелыгунову. — Тебя поздравлял с наступившим высокопраздничным праздником, а его буду поздравлять с наступающим высокосным годом.

Вот бы ты с Виардом издал мои записки, а то Delaveau их перевел и меня все попрекает, что нет редактора. Уже и Мишле хлопотал. — А прогроз, не хочешь ли с Мишле познакомиться?

А что скажете о моем отечестве № 2 — о Швейцарии?

Идет Мюллер — посылаю взять пожную ванну пиа.

Прощай.

46. М. К. РЕЙХЕЛЬ

30 (18) декабря 1856 г. Путней.

Рукой Н. А. Герцен:

30 декабря 1856 г.

Милая моя Маша, я получила очень милые подарки, Папаша мне подарил маленький микроскоп, Огарев — попугая, тело его зеленое, а голова красная, Natalie шесть тетрадей с картинками, виды Райна.

Детей у нас не было, потому что накануне мы были у Пульских. Вчера мы были у Том Пуса, он собой некрасив, но мил и смешон. Елки у нас не было. Я Оле подарила мою большую куклу, которую Natalie мне на именины подарила, Natalie ей подарила маленькую карету с четырьмя козами, Огарев — три маленькие фарфоровые собачки и деревянную птичку, Папаша — маленькую мышь.

Что делает Маврушка и как поживает мой маленький крестник? Wie geht es Reichel? Ich hoffe, daß er sich wohl befindet, ich küsse und grüße ihn und Meme!.

Прощай, целую тебя и вас всех.

Твоя Т а т а.

Meine liebe Mariechen, ich hoffe, daß dir deine Stelle gefällt. Ich habe sehr hübsche Geschenke bekommen, Papa hat mir einen kleinen Mykroskop geschenkt. Natalie O(garew) sechs Bücher mit Bildern, Alex(ander) ein Album um die Bilder abzuzeichnen.

Adieu, lebe wohl, ich küsse dich, Olga auch.

Deine Т а т а².

30 декабря.

MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR, MA DEAR MARY!¹.

Но не мерите мерою слабой — мои желания, вы видите — они английские, т. е. самые прочные.

¹ Как поживает Рейхель? Надеюсь, он здоров, целую и приветствую его и Меме (нем.); ² Моя милая Маришен, я надеюсь, что тебе нравится твое место. Я получила очень красивые подарки, Папа подарил мне маленький микроскоп, Натали О(гарева) шесть книг с картинками, Алекс(андр) — альбом, чтобы срисовывать картинки. Прощай, целую тебя, Ольга тоже. Твоя Т а т а (нем.); ³ Веселого рождества и счастливого Нового года, моя дорогая Мари! (англ.). — *Ред.*

Посылаю вам покаместь «Барнума и Ораса» — прочитавши, передайте Тургеневу и Мелыунову, а потом пришлите мне назад.

К русскому Новому году я пришлю весь том моих записок новый, ну уж прошу же очень серьезно читать и какие бы ни было замечания — нам сообщить. — Особенно прошу заметить последнюю главу — о богородице и Гей-Маркет.

47. С. И. АСТРАКОВУ

Декабрь 1856 г. Путней.

Все замечания насчет поклонения западным тельцам и баранам совершенно верны, и я от души поохотался восторгу наших, что улицы метут щетками. Беда только... думают, что политика-то с ними однокорытник... Уж от их-то... отказываюсь. Читаем здесь все русское; присылай свою механику с Y<ам>и, со всеми X и K и F и Z, а меня люби хотя немножко.

А л е к с а н д р.

48. Н. П. ОГАРЕВУ

Конец 1856 г. Путней.

Давно хотел я с тобой посоветоваться, мой Друг, и все, жалея разрушить гармонию и тишину твоей жизни и столько же жалея N<atalie>, как тебя, молчал. Говорить что ты мне — смешно, способен ли я нанести тебе удар, быть неискренним — когда я искренен со всеми и когда собственные раны еще не зажили. Я хочу с тобой кончить жизнь, да мы ее так и кончим, рука в руку.

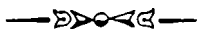
Я заметил в дружбе N<atalie> ко мне более страстности, нежели я бы хотел. Я люблю ее от всей души, глубоко и горячо — но это вовсе не страсть, для меня она ты же, вы оба — моя семья и, прибавив детей, всё что у меня есть. Я сначала в Путнее — отдалялся, она меня не поняла и была так этим огорчена, что я разумеется спешил утешить ее. К тому же я, так давно лишенный всякого теплого женского элемента, не мог не быть глубоко тронут ее братской дружбой. Ты ее хотел; в моей чистой близости с твоей подругой был для меня новый залог нашего трио. Но когда я опять увидел, что она увлекается, я все это считал результатом ее пылкого характера и непривычкой владеть собою — наконец она видит во мне Наташу, защитника ее за гробом, твоего друга, брата и мою симпатию.

Мысль, что все это будет тебе больно — не давала мне столько же спать, как мысль о твоей болезни сначала.

Сколько я ни ставил пределов — *вы оба* ломали их, доверие это я заслужил — смело, чистого стою я перед тобой, Друг моей юности, — но еще шаг, и новая пропасть откроется под ногами.

Я хочу вас сохранить себе, и себя вам — но для этого дай твой совет и твою руку. А главное безусловную веру.

Быть ближе того, как я к N<atalie> — другу, брату нельзя, всю мою любовь к вам обоим я употреблю на сохранение всего. Нет в мире силы, страсти, которая бы отторгла тебя от меня. — Что N<atalie> сильно любит меня — это так и быть должно — но известный характер этой любви не приходится мне — но — Друг мой — его элиминировать можно только с чрезвычайной крестостью.



1857

49. А. и М. К. РЕЙХЕЛЯМ

1 января 1857 г. (20 декабря 1856 г.). Путней.

1 Januar 1857. Putney.
At M-r Tinkler's.

Bester Reichel,

Diese Helene soll, wie die Helena von Menelaus, wie die Großfürstin Helena, die Frau von weiland Michael, sein.— Aber wie kommen Sie zu diesem Namen? Überhaupt wie kam das so schnell?

Gratuliere und sehr stark, schreiben Sie mir in ein Paar Tage, ob alles gut gehen wird.

Haben die Russen (Gribovsky et C^{nie}) keine Bücher gebracht? dann fordern Sie¹.

Ну поздравляю и обнимаю и рад и все мы.

Прощайте.

А. Герцен.

Пишу теперь о Грановском.

¹ Милейший Рейхель, да будет эта Елена — как Елена Менелая, как великая княгиня Елепа, жена покойного Михаила.— Но откуда у вас это имя? И вообще, как все это так скоро свершилось?

Поздравляю, и очень крепко, напишите мне через несколько дней, все ли идет как следует.

Неужели русские (Грибовский и К^о) не привезли никаких книг? Потребуйте их у них (нем.).— *Ред.*

2 января 1857 г. (21 декабря 1856 г.). Путней.

2 Janvier 1857. Putney.
At M-r Tinkler's.

Cher Vogt,

M'ayant ordonné de ne pas vous recommander des dames après le malheureux essai avec M^{me} Pissovski, je vous adresse un de mes amis — il n'est rien moins que femme.

*Papa nova
habet bina oval*

habet, habet — soyez en sûr.

C'est un homme très distingué et ce n'est pas un défaut d'être un de mes amis, son nom est Joseph et son nom de famille Domengé. Il vous dira toutes les nouvelles nous concernant — et comment j'ai sauvé ce soir la Patrie-*bis*.

A vos pieds et
Adieu.

A. H e r z e n.

Ogareff vous salue.

Je vous écrirai avec plus de détails car j'ai reçu votre lettre aujourd'hui.

П е р е в о д

2 января 1857 г. Putney.
At M-r Tinkler's.

Дорогой Фогт,

получив ваше распоряжение не рекомендовать вам женщин после того злополучного опыта с госпожой Писсовски, направляю вам одного из своих друзей — он отнюдь не женщина.

*Papa nova
habet bina oval*

habet, habet — будьте в этом уверены.

Он человек весьма достойный, и это не недостаток, что он один из моих друзей, имя его Жозеф, фамилия — Доманже. Он сообщит вам все новости, касающиеся нас, и то, как я спас сегодня вечером отечество-*bis*.

У ваших ног и
прощайте.

A. Г е р ц е н.

Огарев вам кланяется. Я вам еще напишу подробнее, так как я получил ваше письмо только сегодня.

51. М. МЕЙЗЕНБУГ

8 января 1857 г. (27 декабря 1856 г.). Путней.

Chère Malvida,

Voilà les 3 pages qui vous manquent aux mémoires, demain je peux vous envoyer la dernière feuille. Je voudrais bien savoir l'opinion de Miss Reeve sur l'article qui vous plaît tant, donnez votre exempt<laire>, je vous donnerai un autre.

Nous avons eu une visite d'un professeur de Heidelberg — qui a été professeur à l'Université de Berlin, avec lequel «*nell tempo felice*» j'ai bu des lacs de vin et que j'ai arrosé une fois (je crois vous l'avoir raconté) d'eau froide après le dîner.

Il y a paix — l'affaire est arrangée. Vive Stämpfli et Gott protège la *Swizzera!*

П е р е в о д

Дорогая Мальвида,

вот 3 страницы, которых вам недостает в воспоминаниях, завтра я смогу отослать последний лист. Мне бы очень хотелось знать мнение мисс Рив о статье, которая вам так нравится, отдайте ваш экземпляр, я вам дам другой.

Нас посетил один гейдельбергский профессор — который был профессором Берлинского университета, и с которым «*nell tempo felice*»¹ я выпивал винные озера, и которого однажды облил холодной водой после обеда (кажется, я рассказывал вам про это).

Теперь мир — дело уладилось. Да здравствует Штемпфли и да хранит Gott la *Swizzera!*²

52. Н. М. ЩЕПКИНУ

8 января 1857 г. (27 декабря 1856 г.). Путней.

8 января 1857.

Putney—near London. At M-r Tinkler's.

Любезнейший Щепкин, я не только не забыл вас, но и не разлюбил—я следил за вами всеми из моего далеко, как говорил Гоголь, и знал о вашей жепитъбе и пр. Мих<аил> Сем<енович> был первый русский, посетивший меня после ряда страшнейших несчастий, с какой-то дикой роскошью падавших на мою голову. Я был ему бесконечно рад, хотя все, что он мне сообщил о России, было очень печально. Я не во всем поверил, т. е. не во всем был согласен с Мих<аилом> Сем<еновичем> и все-таки хранил веру (одну, которая у меня пережила все) в Россию и в развитие ее. Ваше письмо совсем иное — у вас столько же веселого и полного надежды, сколько у М<ихаила>

¹ «в блаженные времена» (итал.);

² бог Швейцарии (нем.).— *Ред.*

С(еменовича) было безотрадного. Старый скептик, я и тут оставаляюсь.

Я своими глазами видел начало царствования теперичнего папы — и не могу быть подкуплен слабенькими поползновениями к добру Ал(ександра) II. Первый я готов признать его великим государем — но пусть же он сделает *в самом деле* что-нибудь. Я понимаю, что можно было всему восхищаться на другой день после смерти такого урода, как Николай.

Анекдоты, которые вы рассказываете (кроме об Анненкове), были в газетах, мы сами радовались им; но ведь от этого до серьезных реформ бесконечно далеко. Он защитил богатых купцов от мерзавца, который их бил по зубам, но отчего же зубы бедных крестьян и мещан предоставлены на битье 14 классам чиновников и офицеров? Неужели вы думаете, что трон не устоит, если запретить бить без суда? Вы живете в стране, где телесная неприкосновенность была рядом с самым подавляющим гнетом. — А зачем же Закревский остается генерал-губернатором?

Ведь это детей утешают в болезнях конфетами — нам нужны операции, горькие лекарства, — не отдадимте нашего негодования, наших стремлений, выстрадаанных под лапой Николая, за барскую ласку... Ряд статей, полученных мною из России и напечатанных в 1-й книжке «Голосов», совершенно ложны, и через несколько месяцев я получил совсем иные статьи, практически дельные (II книжки).

Пока не будет шага к освобождению крестьян, к избавлению России от палки и кулака, пока цензура не заменится судом (хоть как в Пруссии), до тех пор я могу молчать, но хвалить не стану.

Чему радуются у нас амнистии? Кто ею воспользовался, кроме старцев, держать которых в Сибири наконец становилось безобразно? Бакунин и Спешнев разве амнистированы? Что касается до поляков, то это такой дедал разделений подразделений, что на десять человек удостоивается один. Амнистия тощая, скупая, а у вас радуются ей.

Цензура стала легче, а цензора «Современника» отставили за Некрасова стихи, перепечатанные из полного издания.

Нет, любезнейший Щепкин, употребимте наши руки, благо их немного развязали, не на аплодисмент, а на работу, на многостороннюю работу в пользу русского дела, каждый по своему обличая недостатки, изыскивая средства. Грозный пример Европы перед нами — избегаемте ее ошибок и ринемтесь вперед, не останавливаясь на слабых успехах.

Я остаюсь при своем станке; как ни говорили прежде, но теперь я больше, нежели когда-нибудь, убедился в важности иметь совершенно свободный орган для русской мысли. С апреля

нынешнего года до конца навигации продано из Лондона русских книг на 10 000 франков.

Частно я теперь живу опять на Покровке или на Маросейке, г. е. с приезда Огарева.

Все наши интересы, вся любовь, вся деятельность, обращены туда, т. е. туда, где Ник(олай) Хр(исто)форович сидит у Бажанова в кофейной и поучает Ленского драматическому искусству по Шекспиру.

А пуста для меня Москва без Грановского. Это был один из самых больных ударов, ошелоливших меня.

Кланяйтесь Марии Федор(овне) и Лизавете Богдановне — что же они не пишут? Мар(ия) Фед(оровна) как-то на меня, старика, дружески посердилась, и я, вместо ей, Мар(ии) Касп(аровне) отписал об этом. Пожмите им руку и скажите, что дети цветут. Сапиа ходит уже в анатомию и совсем большой человек, даже с небольшими усами. Да вот что — не забудьте им сказать: вчера сижу, отворяется дверь, и входит — «Боже мой, да это вы?» — «Ja!» — «И не забыли даже по-русски?» — «Niet» — Карл Карл(ович) Гофман. Мы с ним помянули старую жизнь и вином и виски, а сегодня он у меня ест *русские блины с икрою*. — Он помнит очень всех и кланяется очень Марии Федор(овне).

Прощайте. Разумеется, я буду в Лондоне в апреле месяце (Putney — предместье) и все сделаю, что возможно, чтоб вас здесь поместить близко, хорошо и не очень дорого. Адрес мой сверху.

Жму вам руку.

А. Герцен.

Все ли у вас есть из моих книг, русских и французских?

Рукой Н. П. Огарева:

Где же мне быть, любезный мой издатель? Живу, лечусь, здоров как бык, работаю много, пью воду. — Будьте здоровы все и наслаждайтесь моим любимым городом.

53. И. С. ТУРГЕНЕВУ

11 января 1857 г. (30 декабря 1856 г.). Путней.

11 декабря т. е. января 1857 г.

At M-r Tinkler's. Putney.

Во-первых, очень благодарен тебе за рассказ о Дон-Хуане Комартиновской улицы, — плут какой, деми-манду показывает — это уж не ущерб ли месяца? Отчего же он позвал старых — чтоб твоим сединам и его темной воде не краснеть? А ведь я лаюсь от зависти, уж я бы вам там сослужил службу.

Во-вторых — пришли мне (*sous bande* недорого стоит) или через Франка и Трюбнера (12 Paternos(ter)-row) «Биб-

〈библиотеку〉 для чтения», где статья Дружинина, — дай мне его затерзать, уязвить за Белинского — если рука подойдет. Что такое журнал консервативный, что у нас *con*, что у нас — *sera*? Я с тобой совершенно согласен.

Получил на днях опять письмо от русского, что делать? — такот перед Алекс〈андром〉 Никол〈аевичем〉. Уж и то находит геройским подвигом, что Анненков (*frater*)¹ отставлен за то, что в театре избил 1-ой гильдии купца в Нижнем. Это гибельное направление, против него я стану всеми мерами действовать — которые дает типография.

«Записки» отправляются через несколько часов — ну смотри же — мнение основательное и без пощады.

А прогорел, я теперь пишу прибавочную главу к московской жизни, и, кажется, хорошо. Вот ее содержание. (1843—1847). Грановский и молодые профессора. Киреевские и Хомяков, общество в Москве и на Западе. Теоретическое разъединение в 1846 году. Первым отделом — Грановский — Огарев доволен очень; вторым — я. Желая, чтобы тебе понравились оба. Но... печатать я еще боюсь — как вы думаете? Сообщил Мельгунову, впрочем я сам к нему пишу.

Ну, брат,

Gott protège la Svizzera!

Вот что может сделать народ в 3 миллиона, когда он народ, а не стадо. Ну что галлы и немцы... и надобно же было этому прусскому королю на старости пьяной и безмудой жизни угодиться и нагадить на свою собственную голову — и это в присутствии швейцара.

Шутки в сторону, я горжусь моим отечеством-*bis*. С Новым годом!

Огарев чистит твоей ваксой свою поэму. Некрасова получил — от кого? Ты, что ли, мне прислал? Я нахожу и находил в нем сильный талант, хотя сопряженный с какой-то злой сухостью и угловатой обрывчатостью — мне еще не удалось хорошенько почитать. Первая статья — сумбур какой-то, неоригинальный, а пушкино-гёте-лермонтовский, и как-то Некрасову вовсе не идет слова Муза, Парнас — где это у него классическая традиция? Да и что за чин «поэт»... пора и это к черту. Так же глупо говорить о себе: «Я поэт и живу вдохновением», как «Я очень умен и любезен».

Псовая охота зато прелесть, и мать, лишившаяся сына, и Ненила — больше не читал.

Зачем же ты едешь к М^{ше} Дегу — лучше уж досматривай старых деми-мун у Мельгунова, нежели у них самих.

Прощай.

Поклонись, если увидишь, Грибовскому.

К Мишле письмо пришлю на днях.

¹ брат. (лат). — *Ред.*

54. М. К. РЕЙХЕЛЬ

12 января 1857 г. (31 декабря 1856 г.). Путней.

31 декабря — по-московски.

А посему

С Новым годом,

прошу Аленушку растить да холить... Сашку мыть да откармливать... и Адольфус Моцартовичу доброго здоровья и нереченного блага-с...

А позвольте — что же вы думаете: довольно разрешиться Еленой, чтоб знакомым не дать и вести? Положим, ваше дело теперь не писучее — ну, а супруг на что? Вот, мол, путному старьку и пиши... и пиши...

Зато посылаю вам мизерный подарок — томик новых моих Записок.

Сурово, да белье, матушка,
Свое рукоделье.

Отгадайте, кто на этом месте взошел в мою комнату.

Карл Карлович Гофман — помните, наш профессор московский?

Огаревы поздравляют и жмут руку.

Рукой Н. А. Герцен:

Милая моя Маша, поздравляю тебя с Новым годом и с новой Еленой. Мы были вчера в Геймаркете. Как ты поживаешь? Поцелуй маленькую, маленького, большую и большого.

Прощай, время больше нет.

Твоя Т а т а.

(Я очень спешу).

Письмо к Полуденской пошло через Татьяну Алексеевну и потому по боку Боке.

Рукой А. А. Герцени:

Любезная Маша,

Поздравляю тебя с Новым годом. Я очень счастлив за тебя, потому что ты получила самый дорогой подарок, который получить возможно. Целую тебя и мне еще незнакомую Елену и желаю вам обоим и Рейхелю много здоровья и счастья во время сего года.

С а ш а.

55. И. С. ТУРГЕНЕВУ

18(6) января 1857 г. Путней.

18, воскресенье.

At M-r Tinkler's. Putney.

Спасибо за строжайший выговор; вот что — если в самом деле опасно выражение о Кет<чере>, то ведь книга еще не вы-

шла, я могу перепечатать четверть листа. А то я и сам испугался.— Это, брат, хуже всех галлицизмов. Напиши об этом.

Если успею, я приложу записочку к Мишле. От Огарева целое послание. Ах ты, едакой прозаических и стихотворных дел страпчий!

Так как ты видишься с Орл(овым), спроси-ка ты там — с дальними апрошами по Вобану: а что, мол, если б можно было воротиться — какая, мол, судьба ожидает автора, который так расписал вашу бабушку (Жеребцову). Я его сам там видел раз. Право бы косточки свез в Москву поближе к Боткину. Только — *de grace*¹ — не говори это от меня. Понимает ли он, что при ненависти к деспотизму — сквозь каждую строку видна любовь к народу. У вас будет Конст(антин) Никол(аевич), ему бы ксемплярчик.

Да не поедет ли он в Лондон? Как бы познакомиться — т. е. не Конст(антин) Ник(олаевич), а Орлов.— Что они это ершятся и суются в неприличные дела, читал ты русскую ноту о Невшателе? Ах они, сукины дети,— грубо, глупо, пошло, аляповато, у них это всё, я думаю, Погодин пишет.

Обо всем этом отпиши с твоей обычной аккуратностью.

Ну, стало, саго mio², о Грановск(ом) главу и думать нечего, а жаль — она горячо удалась.

Что ты пишешь?

Как же не знать Оппенгейма — еще с 1849 г. знакомый. Addio.

Письмо к Мишле я запечатал от пюдера — я уж очень тебя расхвалил, стыдно. Если он не получил статьи об его Лиге — помещенной через меня и писанной Пульским — то скажи, что получит.

Саффи дает публичные чтения об Италии — превосходно и дельно.

Прощай.

56. М. К. РЕЙХЕЛЬ

24(12) января 1857 г. Путней.

24 января.

Очень уж хвалите — да я ведь эдак и еще томов пять напишу, а потом «записки о записках», да уж мне кажется, что я жил-то для записок,— а то, если б я не жил, ну и записок бы не было.

Пять экзем(пляров) «Поляр(ной) звезды» готов прислать...

Получил еще из России статьи, плохи очень. Не знаю, что делать.

¹ сделай милость (франц.); ² дорогой мой (итал.).— *Ред.*

Мельгу<нов> опять просил денег, это досадно — потому что, по-видимому, Павл<ов> ему не пришлет. А если уж очень услышите о его безденежье, то черкните мне, — я тогда, пожалуй, от 500 до 1000 фр. пришлю (но не говорите об этом ни слова). Он на Новый год давал пир, где были разные лоретки и черт знает какие фензервы, — что же это — ведь если он этим путем пойдет, то лет в 60 совсем сделается блудным сыном и гамином-шалуном. И это не имея денег...

Дети здоровы — Ольга покашливает. Вчера я слушал «Stabat Mater» Россини с 700 музыкант<ами> (т. е. не то, что 700 муз<ыкантов> слушали со мной, а играли). Скажите Рейхелю — очень было хорошо.

Прощайте. Огарев опять просит Грив<овского> письмецо послать. Они вам кланяются.

Дайте на адрес Тесье.

Ваш А.

57. М. К. РЕЙХЕЛЬ

31(19) января — 1 февраля (20 января) 1857 г. Путней.

31 (декабря), т. е. января.
At Tinkler's. Putney.

Вот до какого дебоширства я дошел, третий день совсем болен, ну, т. е. неважно, но очень скучно: насморк, кашель, голова болит, горло сипит, ну, словом, английский cold — first rate¹.

В «Русских беседах» есть статья о Грановском, советую вам через Марью Федор<овну> и через Мел<ьгунова> дать знать хоть Коршу, что им грешно позволять такие гадости. Это, видите, рассказ о его молодости, сделан<ый> каким-то Григорьевым будто в похвалу ему; там встречаются такие штуки: «По окончании курса он стал предаваться эпикуреизму, который в последние годы жизни совершенно овладел им». И еще лучше: «Этот непорочный юноша, к удивлению моему, часто посещал „остров Цитеры“ и раз был влюблен в одну нимфу». — Неужели у Грановского не осталось ни одного близкого друга в России, который бы палкой не отдул этого мерзавца? Я, пожалуй, пошлю письмо в «Московские вед<омости>» анонимное — да только ведь это тем-то страм.

А я кончил главу свою об Гр<ановском> — и доволен. Но думаю, что при дальнейшем развитии даже и вы немного осерчаете. Я был же доведен до необходимости говорить о наших сильных распрях 1846 года. Попомните одно: если есть в самом

¹ простуда — первый сорт (англ.). — Ред.

деле сила и что-нибудь в моих Записках — то это что все на вскрытии, храбрость истины и примирение в истине. Могу ли я касаться до дорогого мне грубо — это знаете вы сами.

Вы видели стихи к «Иск(андер)у» в «Поляр(ной) звезде», они были писаны в 1846 году в Соколове. Вы тогда сами были увлечены иными влияниями.

Но как бы то ни было — я вам доложу или аминь, аминь, глаголю вам — лучших страниц о Гр(ановском) не было написано. — Это еще не скоро напечатается, стало, успеем переговорить.

1 февраля.

Завтра десять лет нашему отъезду из Москвы...

.
не знаю, что и сказать.

Сегодня мне лучше.

Пожалуйста, черкните Егору Иван(овичу), что он получит на днях 300 серебр. от Сатина, которые я прошу его переслать к Аксинье Ивановне.

Подзадорьте же Мар(ью) Федор(овну) и добрых людей. Что малютка? и Саша?

Рейхелю жму руку.

Прощайте.

Дети цветут. Саша режет мертвечину и смотрит в микроскоп.

58. Л. ПЬЯНЧАНИ

15(3) февраля 1857 г. Путней.

15 février. At M-r Tinkler's.
Putney.

Cher Pianciani,

Sans bien savoir votre adresse je risque de vous envoyer cette lettre à Gênes. — Rothschild m'a dit qu'il n'avait pas encore de communication de Rome concernant les 200 liv(res) (la lettre de change était échue le 3 ou le 4 fév(rier)) — faites-moi l'amitié de m'écrire si l'on a versé l'argent à Rome — il m'est très nécessaire pour ce temps.

Vous pourriez me faire un service vraiment amical, et un service pour la cause. On écrit à mon libraire qu'il y a une demande des livres russes très forte à Nice, pourtant Visconti ne m'a rien écrit — si l'on pouvait intéresser la rédaction d'un journal ami (j'écris et j'ai déjà fini un article sur la Russie qui doit paraître dans l'*Ital(ia del Popolo)*) à pousser cette vente. J'en ai parlé ici à nos amis communs et je suis prêt à envoyer une

caisse — en mettant à la disposition de la rédact<ion>, c'est à dire de la cause, le produit. Pour la seconde je ferai un rabais de 40 %, je ne prendrai pourtant pas les frais de voyage.

Adieu, cher Pianciani, chez nous tout va tranquillement. Le 9 nous avons enterré le pauvre Worcell. Domengé est à Genève.

Je salue beaucoup Medici.

Tout à vous

A. H e r z e n.

Перевод

15 февраля. At M-r Tinkler's.
Путней.

Дорогой Пьянчани,

не зная хорошенько вашего адреса, рискну отправить вам это письмо в Геную. Ротшильд сказал мне, что еще не получал извещения из Рима относительно 200 фунтов (срок векселя истек 3 или 4 февраля) — сделайте одолжение, напишите, были ли внесены деньги в Риме — в настоящее время они мне очень нужны.

Вы могли бы оказать истинно дружескую услугу и мне и нашему делу. Моему книгопродавцу сообщили, что в Ницце большой спрос на русские издания, однако Висконти ничего мне не написал; нельзя ли привлечь какую-либо дружественную газету для содействия распродаже книг (я пишу и даже заканчиваю статью о России, которая должна появиться в «Ital<ia del Popolo>»). Я советовался здесь с общими друзьями и готов отправить партию литературы, предоставив в распоряжение редакции, т. е. в пользу нашего дела, весь доход. Для второй партии я сделаю скидку в 40 %, однако не возьму на себя дорожных расходов.

Прощайте, дорогой Пьянчани, у нас все благополучно. 9-го числа мы похоронили бедного Ворцеля. Доманже сейчас в Женеве.

Усердно кланяюсь Медичи.

Весь ваш

A. Г е р ц е н.

59. М. К. РЕЙХЕЛЬ

18(6) февраля 1857 г. Путней.

Среда. 18 февр<аля>. Putney.
At M-r Tinkler's.

Кажется, давно от вас не было вестей — а я вместо вестей послал вам печатные листы из «Поляр<ной> зве<зды>». С тех пор как я не писал, умер здесь Ворцель, и мы его славно хо-

ронили — будет об нем брошюрка, и я пришлю ее — там и моя статья. А у вас в журналах вопль об этом деле.

Погода у нас летняя, дети цветут и шумят, большие тихо отцвели. А какова пьеса Ог(арева) с эпиграфом из Курта Шпренгеля? Да и «Сон»-то — того.

Не будет ли у вас какого сношения с Delaveau (или с Мельгуновым, который выдается с ним) — меня просила одна дама узнать, где находится madame Delaveau — вышедшая замуж в 1834 или 1835 году, уехавшая с мужем в Россию. Ее фамилья до замужства — d'Erménil, и ее семья была в близких сношениях с королевой Гортензией. Дама эта сильно отыскивает ее — и говорит, что она года за три была в Германии.

Ну что же Тесье не пишет?

Рейхеля целую — и пишу больше, чтоб узнать о святом семействе вашем, навеки нерушимом.

Ольга пишет сама, одна вам приписку.

60. М. К. РЕЙХЕЛЬ

28(16) февраля 1857 г. Путней.

28 февраля. At M-r Tinkler's.
Putney.

Рукой Н. А. Герцен:

Милая моя Маша, я очень рада, что Елепа так мила. Как выживаете?

Мы ходим танцевать в школу, где много детей, из которых две особенно нравятся мне, одна из них родилась в Индии, но родители ее англичаны, она называется Жейпе, а другая — настоящая англичанка и называется Еппа.

Прощай, милая Маппа, целую тебя, моего крестника, Маврушку, поцелуй за меня, когда ты ему будешь писать, Рейхеля, Меме и Марихен.

[Твоя Т а т а.]

Вы до того утешили Ольгу письмом и, главное, стемом и пакетом, что в первую минуту благодарности она меня спросила, не отослать ли вам свои «валентин» (знаете, это здесь обычай: в день св. Валентина, кажется, 14 февр(аля) посылать красивые бумажки с узорами и дусерами). И вот зато же вам письмо второе. Ольга очень умна и способна, но с характерцем и — того-с.

Наташа немного вяла, ест за трех, работает за $\frac{1}{3}$. Саша почти все утро в своей анатомии. Думаем лето опять здесь провести. Вот судьба-то.

Нового ничего нет. Получил из России еще тетрадь стихов и статью.

Что ваша мелочь и Меломаныч? Тата играет патетическую сонату — Бетховена. К Егору Ив(ановичу) она и все малолетние писали. Пошлем прямо отсюда.

Прощайте.

Рукой О. А. Герцен:

Милая Мама.

Спасибо за твое письмо. Мне подарили курицу. Здоровы ли Елена и Саша, целую тебя.

Твоя О л я.

61. М. МЕЙЗЕНБУГ

2 марта (18 февраля) 1857 г. Путней.

2 mars. At M-r Tinkler's.
1 1/4 heu(re). Putney.

Une heure après la réception de votre lettre sur le prix de Deville et sur la manière russe de s'en aller aux meetings, je vous ai répondu. Toute responsabilité est sur la poste.

Deville prend: 1 liv(re) par visite à domicile, 10 sh. par visite chez lui.

Peut-être on peut s'arranger pour un grand nombre de visites.

Le sujet chinois des cérémonies est trop ennuyeux pour écrire encore une fois.

Voilà les renseignements que M-me Bell m'a demandés.

M-selle d'Epresville, veuve de Delaveau, est maintenant l'épouse de Livio, consul de France à Moscou. On peut par conséquent lui écrire au nom du consul.

Votre tout dévoué

A. H e r z e n.

Перевод

2 марта. At M-r Tinkler's.
Путней. 1 1/4 часа.

Я вам ответил через час по получении вашего письма относительно гонорара Девиля и способности русских испаряться на митингах. Вся ответственность ложится на почту.

Девиль берет 1 фунт за визит на дом и 10 шиллингов за визит к нему. Быть может, при большем числе посещений можно прийти к соглашению.

Китайский вопрос о церемониях слишком скучен, чтобы о нем писать еще раз.

Вот справки, которые просила у меня мадам Белль.

Мадемуазель д'Эпревиль — вдова Делава — теперь супруга г. Ливио, французского консула в Москве. Следовательно, можно писать ей на имя консула.

Совершенно вам преданный

А. Герцен.

62. И. С. ТУРГЕНЕВУ

2 марта (18 февраля) 1857 г. Путней.

2 марта. At M-r Tinkler's.
Putney.

Ты и Мельгунов — какие-то инквизиторы: сделали меня больным, несчастным, озабоченным... Ты и он пишете нелепый вопрос: «Ты, верно, слышал о побоище Шевырева..?» Совсем не верно, Англия — не «Русская беседа», не «Москвитиния», не салон Свербеева, чтоб знать что-нибудь о Шевыреве.

Мельгунов пишет об этом с горестью — а я, признаюсь, рассмеялся, у меня такое уж сердце. А потому сейчас, сию минуту бери перо и пиши.

Кто бил (правда, М<ельгунов> называет В. Бобринского),
В какое место,

По какой причине,

Cur, quando, quibus auxiliis?¹

Если не знаешь, солги, я поверю, мне все равно — лишь бы читать.

А Мельгунов растет в сарданапальстве: говорит, как Глинка *прекрасно* умер, — а Кашперов пишет — Глинке едва остается 24 часа, а он пьян и лежит с двумя нагими девками, к большому скандалу докторов. Так Мельгунов-то это называет *прелестной* кончиной — а впрочем, коли на выбор, так лучше с двумя девками, нежели с одним попом.

Очень, очень рад буду познакомиться с Толстым — поклонись ему от меня как от искреннего почитателя его таланта. Я читал его «Детство», не зная, кто писал, — и читал с восхищением, но второго отдела не читал вовсе — нет ли у него? Если ему понравились мои записки, то я вам здесь прочту — выпущенную главу о Вятке и главу о Грановск<ом> и Кетчере.

Мельгунову скажи, что я не советую с его глазами ездить прежде мая месяца, сырость будет неимоверная.

¹ Почему, когда, чем? (лат.).— Ред.

В Путнее очень хорошо. Железная дорога у нашего дома и ходит всякий час. Я снова помирился с Англией — и в знак моей благосклонности нанял мою квартиру, которой срок был 1 марта, до 1 декабря.

Ты напрасно думаешь, что я ненавижу Некрасова — право, это вздор. В его стихотворениях есть такие превосходные вещи, что не цспить их было бы тупосердие. Но что я нелегко прощаю юридические проделки, вроде скупки векселей Огар(ева), и его союза с «плешивой вакханкой», как ты назвал Мар(ию) Льв(овну) — то это у меня такой педантизм, я всё скорее прощаю, нежели такие обдуманые ошибки. Огар(ев) давно забыл это — у меня память лучше.

На днях я читал вслух «Муму» — и разговор барина с служгой и кучером — чудо как хорошо, и особенно Муму.

А третьего дня я перечитал «Шинель» — это колоссальное произведение. А какой Гоголь-то мерзавец был, читал ты в «Отечествен(ных) записках».

Прощай. Читай иногда leading articles¹ в «Times» — как они вашу страну присенскую секут.

Через неделю пришло тебе Дашкову — ты заметил ли в предисловии к ней характеристику императ(орской) власти: «родная мать, палач и сержант» — если не заметил, мне очень больно. — В конце ты еще найдешь историю примирения в 1805 году Дашковой с Орловым. — Very nice².

Еще раз прощай и кланяйся Толстому.

Огар(еву) операцию будут делать в апреле. Что бы тебе посоветоваться с Девилем, здесь и еще есть дельный доктор молодой.

Огарев кланяется.

63. Л. ПЬЯНЧАНИ

4 марта (20 февраля) 1857 г. Путней.

4 mars. At M-r Tinkler's.
Putney.

Cher Pianciani,

Ne m'en voulez pas de ma question, cela vous montre seulement le bon ordre dans la maison de R(othschild) ici. Comment diable mettre tant de nonchalance dans les business.

L'article pour l'Italia (del Popolo) a été commandé par M(azzini) et il l'a envoyé déjà. Si vous voulez, insérez un autre sur la mort de Worcell et sur les attaques ignobles qui l'ont suivi jusqu'à High Gate. Je vous enverrai dans tous les cas dans 3, 4 jours mon article.

¹ передовые статьи (англ.); ² Очень хорошо (англ.). — *Ред.*

Je ne sais absolument rien sur Domengé. On disait ici que Fabricotti a eu divers reproches à lui faire, Tallandier a été chez lui, et je pense qu'il n'y a rien ou des bagatelles que Fabr<i-cotti> met en avant.

On a demandé à 3 reprises des livres russes de Nice — si on me donnait un libraire sûr, je lui aurais envoyé. La 1 fois le produit pour notre cause, la 2 je céderai 50% — *that is the question*.

Adieu, cher Pianciani, Ribeyrolles est retourné sous les ailes de Hugo — et tout en général va un peu à tous les diables.

Tout à vous

A. H e r z e n.

П е р е в о д

4 марта. At M-r Tinkler's.
Путисй.

Дорогой Пьянчани,

не обижайтесь на мой вопрос, это только доказывает аккуратность банкирского дома здешних Р<отшильдов>. Можно ли, черт побери, быть таким беспечным в business¹.

Заказ на статью для «Italia <del Popolo>» исходил от М<аццини>, и он уже отослал ее. Если хотите, поместите другую — о смерти Ворцеля и о подлых нападках, преследовавших его до самого High Gate. Во всяком случае, через 3—4 дня я вам пришлю свою статью.

Я решительно ничего не знаю о Доманже. Здесь говорили, будто у Фабрикотти было много поводов упрекать его; Таландье был у него, и я думаю, что здесь ничего нет или какие-нибудь пустяки, которые раздувает Фабр<икотти>.

Из Ниццы три раза приходило требование на русские книги, — если бы мне указали надежного книгопродавца, я послал бы туда литературу. Первый раз — весь доход в пользу нашего дела, во второй я сделал бы скидку в 50% — *that is the question*.

Прощайте, дорогой Пьянчани, Рибейроль вернулся под крылышко Гюго — и вообще все понемножку идет ко всем чертям.

Весь ваш

A. Г е р ц е н.

¹ денежных делах (англ.).— *Ред.*

6 марта (22 февраля) 1857 г. Путней.

Erstens schicke ich Ihnen die N^{um}mer v^{on} Cour^{rier} de l'Europe — zweitens freut es mich außerordentlich, d^{aß} Miß Reeve einen Verleger gefunden hat. Freilich komme ich mit dem größten Vergnügen — jeden Abend, wann Sie mir sagen werden ausgen^{ommen} Montag und Donnerstag — um 7 ganz p^{ün}kt^{lich}. Schreiben Sie also — wann Sie wollen.

Ich habe nichts gehört v^{on} der Sache Domenger.
Adieu.

Ihr Freund
A. H e r z e n.

Freitag.
At Tinkler's.
Putney.

П е р е в о д

Во-первых, посылаю вам номер «Courrier de l'Europe»; во-вторых, я несказанно обрадован тем, что мисс Рив нашла издателя. Конечно, я приду с величайшим удовольствием — в любой вечер, когда вы мне скажете, кроме *понедельника* и *четверга*, ровно в 7 часов. Итак напишите — когда вы пожелаете.

Я ничего не слышал о деле Доманже.
Прощайте.

Ваш друг
А. Г е р ц е н.

Пятница.
At Tinkler's.
Путней.

12 марта (28 февраля) 1857 г. Путней.

12 mars. At M-r Tinkler's.
Putney.

Mon cher monsieur Roche,

J'apprends que vous avez une bonne (*nomine et re*) qui a l'intention de quitter votre maison, et moi j'ai une maison qui a l'intention d'offrir une bonne place de bonne — pas si loin que Bonn sur le Rhin, mais à Putney chez moi. Elle recevait chez vous, m'a-t-on dit, les mêmes gages que la nôtre ou à peu près. Vous m'obligerez bien sérieusement en me disant un mot sur cette dame. Vous savez que je n'ai pas de petits enfants, elle n'aura qu'à soigner les deux filles et leurs robes, le linge

de tout le monde, un peu coudre, un peu réparer — et un peu servir dans la chambre à coucher de madame Ogareff — pour le *upper-service*. Le reste se fait par une servante et un cuisinier. Est-elle Anglaise? enfin il nous prend un remords de ne pas parler l'anglais, et nous cherchons une Anglaise — pur sang et pure prononciation.

Mes respects à madame — me donnera-t-elle aussi le conseil de prendre la bonne?

Tout à vous

А. Герцен.

Перевод

12 марта. At M-r Tinkler's.
Путней.

Мой дорогой господин Ром!

мне стало известно, что у вас есть бонна (*nomine et re*¹), имеющая намерение покинуть ваш дом, а у меня есть дом, имеющий намерение предложить хорошее место горничной — и не в таком отдалении, как Бонн на Рейне, а в Путнее у меня. Она получала у вас, как мне говорили, такое же жалование, что и наша, или приблизительно такое же. Вы окажете мне весьма серьезную услугу, если скажете словечко по поводу этой дамы. Вы знаете, что у меня малых детей нет, ей придется только заботиться о двух девочках и об их платье, о белье для всех, немножко шить, немножко чинить — и немножко прислуживать в спальней госпожи Огаревой в качестве *upper-service*². Остальное делается служанкой и поваром.

Англичанка ли она? Нас, в конце концов, начинают мучить угрызения совести из-за того, что мы не говорим по-английски, и мы ищем англичанку — чистокровную и с чистым произношением.

Кланяйтесь от меня вашей супруге — не посоветует ли и она мне взять эту горничную?

Преданный вам

А. Герцен.

66. М. К. РЕЙХЕЛЬ

14(2) марта 1857 г. Путней.

14 марта. At M-r Tinkler's. Putney.

Опять давненько нет от вас вестей да и от меня. А причина истинная, что ничего не было: серенькое время без холода и

¹ по имени и существу (лат.); ² дополнительной работы (англ.).—
Ред.

тепла, без доброго и хорошего. Послал вам на днях Катерину Романовну; что, читали ли? Вот баба-бабарица.

Дети здоровы, т. е. у Таты болит голова, но это у нас в доме и не переводится. Оля принесла (это всё за ваше письмо) свои «валентин» Саше, да, я думаю, это не угораздит послать, не сломая.

Слышали ли вы о том, как Шевырев с Бобринским дрались у Черткова и Бобринский Шевыреву сломал ребро, а публика бежала, а Чертков донес, а Закревский телеграфировал... о дым отечества, коптишь ты душу как!

Вторая статья Григорьева о Грановском положила в лоск самого Мельгунова — раскусил, наконец. Да когда же Лизагетта Богдановна позволит мне писать об Грановском?— Это, право, пальцы жжет.

Если Мельгунова увидите, скажите что я сейчас получил его письмо. Насчет перевода хотя я и отказал, — т. е. в деньгах, я, пожалуй, готов гарантировать что-нибудь в случае запрещения и уничтожения книги. Что именно — не знаю, пусть Делава скажет, — только смешно, что в Англии заплатили 50 liv., а тут я же приплачивай. Сверх того, уж следует переправить предварительно перевод. — Я буду Мельгунову писать, впрочем — а он, скажите ему, совсем на старости лет рехнулся. Вообразил, что мне завидно, что Павлов пишет о Грановском. Ах он еретик!

67. М. К. РЕЙХЕЛЬ

19(7) марта 1857 г. Путней.

19 марта. At M-r Tinkler's. Putney.

От вашего последнего письма мне стало как-то грустно — я отрезал себе еще больше все средства приехать к вам — особенно похоронами Ворцеля и статьей, которую вы не знаете. Обстоятельства все такие, что вряд до Нового года можно будет двинуться куда б то ни было. Для нашей русской пропаганды здесь теперь потому уже лучше, что все адресуются к Трюбнеру. Разве перед отъездом вы приедете денька на два, на три — с Еленой Адольфьевной, если не со всеми. Как старые друзья, вы не рассердитесь, если в этом случае я прямо скажу, что потребую — если б вы решились всё сделать на мой счет. Как думаете?

Что касается до Тесье, то уж и портрет давным-давно послан с французиком — адрес тот же написал.

Довожу до сведения вашего, что я написал главу — фензерв — «Дмитрий и Николай Павловичи Голохвастовы»...

Наташа не у Кинкельши учится — слишком далеко, а ходит к ней учитель, здешний органист. А из рейхелевских лучших штук прислали бы «Гафиса» или иное, через Франка Трюбнера, 12 Paternoster row, City — было бы хорошо.

Прощайте. Завтра у нас обедает Маццини... Addio.

68. М. МЕЙЗЕНБУГ

21(9) марта 1857 г. Путней.

21 mars. At M-r Tinkler's.
Putney.

Chère Malvida,

Mais certainement donnez-moi... donnez-nous une bonne, une très bonne, et je la prends *bona fide*. Elle est âgée, c'est précisément ce que nous cherchons. Envoyez-la.

Je vous envoie un № de l'*Italia del Popolo*, il y a là un article qui n'est pas sans intérêt sur la Russie. Après avoir lu, envoyez le № à M^{me} Hawkes. J'ajoute 5 exemp<lares> de l'article sur Worcell pour vous — ce petit article trouve une grande sympathie.

Tata a un mal de tête furibond, et Alex<andre> a eu des vomissements tout le jour hier. *Spring!*

Vous viendrez, n'est-ce pas demain? Vous venez toujours trop tard.

Adieu.

A. H e r z e n.

11 heures du matin,

Перевод

21 марта. At M-r Tinkler's.
Путней.

Дорогая Мальвида,

ну, конечно, дайте мне... дайте нам горничную, очень хорошую, и я беру ее *bona fide*. Она пожилая, это как раз то, что нам нужно. Пришлите ее.

Посылаю вам один № «*Italia del Popolo*», там есть небезынтересная статья о России. Прочитав, пошлите этот номер мадам Гокс. Я прилагаю 5 экземпляров статьи о Ворцелле для вас — эта статейка встречает большое сочувствие.

У Таты отчаянная головная боль, у Алекс<андра> вчера целый день была рвота. *Spring!*¹

Может быть, вы придете завтра? Вы всегда приходите слишком поздно.

Прощайте.

A. Г е р ц е н.

11 часов утра.

¹ Весна! (англ.).—Ред.

Март 1857 г. Путней.

Chère Malvida,

Primo, j'ai un service à vous demander. Reichel me recommande une cantatrice très distinguée, *Hertha Westerland*; il me prie, entre autres, de faire sa connaissance avec Madame Kinkel. Voulez-vous vous charger de cela, vous m'obligerez beaucoup. Je vous l'amènerai.

Secondo — il y a une confusion de noms évidente dans l'affaire de M-me B(ell). M-r Touthkoff parlait de *Despretz* (la même dame qui nous a fourni les renseignements).

Перевод

Дорогая Мальвида,

*Primo*¹, я хочу просить вас об услуге. Рейхель рекомендует мне отличную певицу, *Герту Вестерланд*; между прочим, он меня просит познакомить ее с мадам Кинкель. Желаете ли вы взять это на себя? Вы меня очень обяжете. Я приведу ее к вам.

*Secondo*², в деле мадам Белль — явная путаница с фамилиями. Месяе Тучков говорил о *Денпре* (это та самая дама, которая доставила нам справки).

2 апреля (21 марта) 1857 г. Путней.

2 avril 1857. At M-r Tinkler's.
Putney.

Chère Malvida,

Je pense que la meilleure des choses est de vous adresser pour Ashurst (non) à M^{me} Hawkes, mais plutôt à Kinkel qui doit connaître le monde anglais.

Qui vous a dit que M^{me} Bell a produit sur moi une mauvaise impression — pas le moins du monde. J'ai seulement pensé que cette «*exhibition*» devant les personnes inconnues devait ou ajouter à la confusion de ses idées, — ou la gêner. Son affaire est trop compliquée par la fille. En la poussant à des excentricités, vous la pousserez à Bedlam plus sûrement que ne le feront les canailles qui l'entourent. Pensez à cela et persuadez-vous que le monde n'est pas si sauvable, comme vous le pensez. Je vous dis très franchement mon opinion — car l'affaire est grave et remarquez-le — cette dame est malade et déjà timbrée. Si vous laissez la douce Allemande faire en sa présence sa légende — vous la finirez.

¹ Во-первых (лат.); ² Во-вторых (лат.).— *Ред.*

Maintenant un mot concernant vos affaires, si Schurz n'a pas encore envoyé l'argent, voulez-vous en prendre chez moi? Adieu, je vous serre la main.

Alex. Herzen.

Перевод

2 апреля 1857. At M-r Tinkler's.
Путней.

Дорогая Мальвида,

я полагаю, что вам лучше всего обратиться по поводу Ашерста не к мадам Гокс, но скорей к Кинкелю, который должен знать английское общество.

Кто вам сказал, что мадам Белль произвела на меня плохое впечатление — нисколько. Я лишь подумал, что эта «exhibition»¹ перед незнакомыми людьми должна была или усилить путаницу в ее мыслях или избаловать ее. Из-за дочери дело ее сильно осложнилось. Посоряя ее странные выходки, вы толкаете ее в Бедлам вернее, чем те негодяи, которые ее окружают. Подумайте об этом и уверьтесь, что не всякий может быть спасен, как вы это думаете. Я высказываю вам вполне откровенно свое мнение, ибо дело серьезно, и заметьте — эта дама больна и уже несколько не в своем уме. Если вы позволите сладкогласной немке творить эту легенду в ее присутствии — вы ее доконаете.

Теперь вкратце о ваших делах: если Шурц не прислал еще вам денег, не хотите ли взять у меня?

Прощайте, жму вам руку.

Алекс. Герцен.

71. М. К. РЕЙХЕЛЬ

9 апреля (28 марта) 1857 г. Путней.

9 апреля. At M-r Tinkler's. Putney.

Теперь мой черед вас поздравлять, милая наша Мария Каспаровна, и притом с досадой, т. е. не то, что вас поздравляю с досадой, а не с именинами... а то, что мне досадно. Дети купили со мной в Лондоне ящичек маленький для работы и сами укладывали — привожу на почту и совсем было отдал, а почтарь боится — там, в Париже, следует 36 шилл. «duty»². «Помилуйте, — говорю, — ваше курьерство: дама забыла, ящик стоит с копейкой восемь, а вы изволите duty спрашивать 36 ш.» А почтарь книжку вытащил и сыскал, что слово dressing case³ — находится в articles de luxe⁴, а так как ваш ящик именно в этом

¹ выставление себя напоказ (англ.); ² «пошлины» (англ.); ³ нессесер (англ.); ⁴ списке предметов роскоши (франц.).—Ред.

казусе, т. е. case'a, то я «не дал ему злата и проклял его». Пришлю с оказией. Вот что называется образованными сношениями между двумя торговыми странами. Помните, встарь маменька мне прислала какую-то игрушку из Цюриха — за которую с меня слупили невероятную сумму.

Тата, в качестве придворного историографа, описывает вам праздник 25 марта, я читал, это своего рода художественное произведение. Огар<ев> показывал Сашу медведям, очень хорошо.

Статейка — да что это вы с Мел<ьгуновым> плутуете, ведь это он писал, верно, — опоздала: «Поляр<ная> звезда» у переплетчика совсем готова, вероятно, будет продаваться в Париже на будущей неделе, вам экземпляры и всем нашим пришлю через Франка (я напишу тогда; пошлю их на ваше имя, для того чтоб не поминать русских). Уж 300 экзем<пляров> продано вперед. Ну, кто мог этого ждать, и кто был прав — я или противники типографии à la Stankewitch.

Часто побаливает голова, весна здесь очень тяжела бывает. Прощайте. — Поздравляю Рейхеля: какой комплимент он мне свернул в прошлом письме — видно, что парижанин.

Егору Ив<ановичу> отданы 300 серебр. для Акс<иньи> Ив<ановны> — он ничего не отвечал на детское письмо — всё трусит.

72. К. ФОГТУ

9 апреля (28 марта) 1857 г. Путней.

9 avril 57. At M-r Tinkler's.
Putney.

Enfin, très cher Vogt, un mot de vous, j'allais vous écrire et vous demander quelle mouche vous a piqué... la mémoire — et j'attendais diable sait pourquoi la fin de l'affaire de Neufchâtel. La cause de votre silence n'est pas bonne.

Vous vous êtes admirablement conduit dans l'affaire de Neufchâtel. J'ai reçu il y a une semaine une lettre de l'Amérique où on parle avec beaucoup de sympathie de vous. Mais — que voulez-vous faire avec ces «Castrats». Enfin y êtes-vous à la foi dans l'agonie du vieux monde? Sans doute l'Angleterre avec toutes les bêtises du féodalisme et du torisme — est le seul pays habitable. En Russie — das *Sorgen Sie für eine bessere Zukunft* va très bien. Vous ne pouvez pas vous imaginer quelles proportions prend notre propagande de Londres. Nous pouvons à peine suffire — car nous ne travaillons que 3 — moi, Огар<eff> et l'imprimeur. Mes livres se vendent admirablement, les frais sont couverts complètement. Ex. gr. le 3 volume de l'*Etoile Polaire* va paraître le 15 av<ril> — il y a déjà des commandes pour 300

Exemplaires> et je peux compter pour 200 — encore avant le 1 Mai. Je n'aurais jamais cru du temps de ce brave Nicolas à de pareilles choses. A propos votre libraire Lauffer à Genève m'aurait beaucoup obligé en vous remettant les livres russes que je lui ai envoyés — ces éditions sont épuisées, une fois chez vous je vous écrirai ce qu'il y a à faire — au reste il peut aussi les vendre et m'envoyer l'argent (avec la réduction de 40 %)

Et encore une prière. Si Goch ou une autre personne aussi sûre veut bien se charger de m'apporter un petit paquet de papiers, qu'il faut aller chercher chez Madame *Tancioni, Campagne Bouvier à la Servette près Genève* — de ma part. Vous m'obligez infiniment.

Ne pourrait on pas envoyer les célèbres pistolets? Avant la nouvelle année, je ne quitterai pas Londres, nous avons trop à faire.

Maintenant passons au ministère des finances, quel est le minimum de la somme qu'il vous faut, quand sont les termes de votre paiement, quel acte vous me donnerez?—

J'ai prêté à un Russe (homme riche) de l'argent que je vous ai promis 6000 fr., il doit me payer le 25 mai ou le 1 juin.

Il me faut donc savoir précisément les termes — je verrai alors quel remue-ménage je pourrai faire. Une seule chose cher Vogt — ne me demandez pas, c'est le déplacement de mes capitaux, car j'y perdrai maintenant 15% et ensuite — toucher au principal est contraire à mon islamisme financier.— Maintenant arrangeons l'affaire de manière que toutes les garanties nécessaires soient faites avec toutes les chinoïseries requises par les lois. Ecrivez-moi de suite — je ferai avec amitié et empressement tout ce qui sera faisable. De grâce n'en parlez pas — vous ne pouvez pas vous figurer, comme on me tireille — cela sera un antécédent le plus funeste pour moi.

Adieu — portez vous bien, n'oubliez pas les papiers de M^{me} Tancioni. Avez vous reçu sous bande quelques exemplaires de mon article sur Worcell? Je vous demande pour savoir si la poste a triché ou non.

Les enfants vont bien. Alex<andre>s'occupe assez de Physiologie et d'Anatomie. Tout le monde vous salue et Ogareff en première ligne.

De Louterre <?> vous allez en Plein-Palais — oui c'est le chemin de la <1 нрзб.>

Que font vos enfants — votre épouse?

Mille choses amicales à Domengé. C'est dommage s'il se brouille avec le Grec, autant qu'il m'en a parlé c'était une place magnifique.

На концерте: A son Excellence le membre du Grand Conseil et du Conseil de Genève Professeur de la mortalité de l'âme et ci-devant Vicair de l'Empire Charles Vogt, à Genève.

Перевод

9 апреля 57. At M-r Tinkler's.
Путней.

Наконец-то, дражайший Фогт, словечко от вас, я собирался вам писать и спросить, какая муха вас укусила... память — но я ждал, черт знает зачем, окончания невшательского дела. Причина вашего молчания нехороша.

Вы великолепно вели себя в невшательском деле. Я получил неделю назад письмо из Америки, в котором о вас говорят с большой симпатией. Но что вы хотите делать с этими «кастратами»? Верите ли вы, наконец, в агонию старого мира? Без сомнения, Англия, при всех своих глупостях феодализма и торизма, — единственная страна, где можно жить. В России — Sorgen Sie für eine bessere Zukunft¹ идет очень хорошо. Вы не можете себе вообразить, какие размеры принимает наша лондонская пропаганда. Мы едва справляемся, так как работаем только троим: я, Огарев и типограф. Мои книги продаются превосходно, издержки полностью покрываются. Например, третий том «Полярной звезды» выйдет 15 апреля — уже ссть заказ на 300 экземпляров, и я могу рассчитывать на 200 еще до 1 мая. Я никогда не поверил бы подобным вещам во времена этого славного Николая. Кстати, ваш издатель в Женеве Лауффер меня крайне обязал бы, если бы передал вам русские книги, которые я ему послал. Эти издания разошлись, как-нибудь я напишу вам, что следует сделать — в крайнем случае он может их продать и выслать мне деньги (со скидкой 40%).

И еще одна просьба. Если Гох или кто-либо другой столь же надежный человек возьмется доставить мне небольшой пакет с бумагами, то нужно пойти за ними к госпоже Танчиони, деревня Bouvier à la Servette близ Женевы — от моего имени. Вы меня обяжете бесконечно.

Не могут ли мне выслать пресловутые пистолеты? До нового года я не уеду из Лондона, мы должны еще слишком многое сделать.

Перейдем теперь к министерству финансов; какова та сумма, которая вам необходима, когда сроки вашего платежа, какой документ вы мне дадите?

¹ Позаботьтесь о лучшем будущем (нем.).— *Ред.*

Я дал взаймы одному русскому (человеку богатому) деньги, которые обещал вам, — 6000 франков; он должен мне вернуть их 25 мая или 1 июня. Следовательно, мне нужно точно знать сроки — тогда видно будет, какие можно сделать перемещения. Об одной вещи, дорогой Фогт, не просите меня, — о перемещении моих денег, так как я потеряю теперь 15%, и потом прикасаться к основному капиталу не полагается по моему балансовому корану. — Обставим тогда дело таким образом, чтобы все необходимые гарантии были соблюдены во всех формальностях, предусмотренных законом. Напишите мне немедленно — я сделаю охотно и быстро все, что будет возможно. Ради бога, не рассказывайте об этом — вы не можете себе представить, как меня терзают — это будет прецедент самый пагубный для меня.

Прощайте — будьте здоровы, не забудьте про бумаги госпожи Танчиони. Получили ли вы бандеролью несколько экземпляров моей статьи о Ворцеле? Спрашиваю, чтобы знать, жульничает почта или нет.

Дети здоровы. Алекс<андр> много занимается физиологией и анатомией. Все вам кланяются, а Огарев в первую очередь.

От Louterre (?) до Plein-Palais — да, таков маршрут <1 нрзб.>

Что поделявают ваши дети, ваша супруга?

Тысячу дружеских пожеланий Доманже. Жаль, если он рассорится со своим греком; судя по тому, что он мне об этом говорил, это было для него чудесное место.

На конверте: Его превосходительству члену Большого совета и Совета Женевы, профессору смертности души, бывшему викарию империи Карлу Фогту, в Женеве.

73. М. МЕЙЗЕНБУГ

10 апреля (29 марта) 1857 г. Путней.

10 avril.

At M-r Tinkler's, Putney.

Chère Malvida,

Les Annales d'Aksakoff traitent l'histoire d'un de ses grands-pères qui s'éloigna du gouvernement de Simbirsk à Orenbourg. C'était alors un pays tout à fait sauvage, et c'est une histoire de *settler* en Amérique, avec le caractère grossier et patriarcal complètement slave; à côté il y a des figures de femmes très intéressantes et le produit du premier contact de la civilisation demi-européenne avec les natures demi-sauvages. Il y a un nouveau volume imprimé dans un journal russe. A vous dire la vérité cela sera trop long pour les lecteurs ordinaires. Faites plutôt une série de fragments et racontez les lacunes en peu de mots.

Moi je vous remercie beaucoup pour les lilas et pour votre bonne, amicale participation à la fête et — mon Dieu — ne parlons pas du mouvement que je comprends très bien.

J'ai reçu une lettre de Vogt; il écrit entre autres que Domenge est sur le point de quitter le Grec — il ne m'a rien écrit. Je m'y attendais.

Adieu, je vous serre la main amicalement.

A. Herzen.

Перевод

10 апреля.

At M-r Tinkler's, Путней.

Дорогая Мальвида,

в «Хронике» Аксакова излагается история одного из его дедов, который переселился из Симбирской губернии в Оренбург. Это была тогда совсем дикая сторона, и это история американского settler'a¹, с грубым и патриархальным, чисто славянским характером; между прочим, в ней очень интересны женские образы и описания первого соприкосновения полувосточной цивилизации с полудикими натурами. В одном русском журнале напечатан новый том. Сказать правду, это сочинение слишком длинно для рядового читателя. Выберите лучше ряд отрывков, а пропуски вкратце перескажите.

Что касается меня, я вам очень благодарен за сирень и ваше доброе, дружеское участие в празднестве и — о, боже! — не будем говорить о побуждении, которое я отлично понимаю.

Я получил письмо от Фогта; между прочим, он пишет, что Доманже собирается немедленно покинуть грека — он мне ничего об этом не писал, я этого и ждал.

Прощайте, дружески жму вашу руку.

A. Герцен.

74. М. К. РЕЙХЕЛЬ

26(14) апреля 1857 г. Путней.

26 апреля. At Tinkler's.
Putney.

Ну как вас бог милует — а нас ничего, живем пока. Ящик вам везет Реклю или, лучше, Рекла — которая была здесь с сожителем. Мельгун(ов) толкует что-то о приложении портрета к франц(узскому) изданию — у меня есть дагеррот(ип) побольше вашего (с детьми) — но Реклю находит, что ваш лучше; я, пожалуй, пришлю — там уж разбирайте как угодно.

¹ поселенца (англ.). — *Ред.*

Мы ходили слушать «Trovatore», — фу, белиберда какая — а ведь не то что Иван да Марья, а Гризи да Марио.

Огарев написал какую-то музыку, хотел бы ее послать на суд и поправку Рейхелю. Песня из пушкинской «Русалки».

Говорят, будто у нас опять на Руси реакция начинается, и снова об освобождении ни гугу. К 5 едет сюда Турге(нев).

Засим прощайте — лишите анекдоты о Конст(антине) Никол(аевиче). А вы знаете, что вел(икие) кн(язья) читают «Пол(ярную) зве(зду)»? Вот, мол, тятеньку-то как пропекает...

Пишу к вам сегодня только с целью заявить, что жив и здоров.

75. М. К. РЕЙХЕЛЬ

8 мая (26 апреля) 1857 г. Путней.

8 мая. At M-r Tinkler's.

Liebe, beste — Maria Kasparovna! Es ist nicht anders als in der Sprache Bethovens und Mozarts, daß ich das Glück (daß war auch ein großer Musikant) habe, Sie zu den Lorbeeren Ihres Adolphus Reichelius zu beglückwünschen. Da Melgunoff selbst davon schreibt, daß d(as) Konzert sehr schön war, so rief ich aus: «O Reichel! Die Blinden hören»!¹

Так как вы едете в Неметчину, то я вам и начинаю писать на этом умном, но противном языке.

11 мая едет Тургенев, если что есть не первой важности, передайте через Мельгунова. Вы не сердитесь, что он не был на концерте, верность музыкального супружества состоит в том, чтоб не пускать в уши других звуков, кроме «заветных»... Он, впрочем, ослаб и сделался еще больше старцем.

Читали ли вы Толстого повести и рассказы — достаньте непременно — удивительно хороши.

Вот вам и от нас новость концертная. Саша третьего дня получил медаль на экзамене и свидетельство за успехи в анатомии и физиологии. — Я был у них на акте — вот уж сколько прошло времени с тех пор, как Праск(овья) Андреевна мне показывала его (зри «Поляр(ную) зве(зду)»), и думал ли я тогда, что через 17 лет я буду в лондонских газетах читать о его медали.

¹ Милая, славная Мария Каспаровна! Только на языке Бетховена и Моцарта могу я иметь счастье (Глюк ведь тоже был великим музыкантом) поздравить вас с лаврами вашего Адольфуса Рейхелиуса. Раз уж сам Мельгунов об этом пишет, что концерт был чрезвычайно хорош, то я восклицаю: «О Рейхель! Слепые слышат!» (нем.). — Ред.

И при всем том, т. е. при всех дурачествах, что-то скучно — хотелось бы куда-нибудь вон^т из Англии, но не видать возможности.

Был здесь какой-то русский с фразами, — приезжал дней на пять меня посмотреть, себя показать. Вот и все.

Огаревы кланяются.

Дети здоровы, я тоже.

Прощайте.

А. Герцен.

76. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ

14(2) мая 1857 г. Путней.

Письмо Вашего Превосходительства получено в Путнее в 2 часа (среда).

Мы отправились по железной дороге South-West в 2—26 минут и прибыли в Лондон в 2—45 м<инут>.

В Сити в 3 часа.

К Ротш<ильду> в 3—15 мин<ут>.

Послано в Берлин в 3—25 мин<ут> 320 тал<еров> = 48 liv.

Ты должен знать, что за все комиссии Ротшильд берет $\frac{1}{2}$ проц<ента> и сверх того ты обязуешься на всю сумму платить мне в год $5\frac{1}{2}$, так что с Ротш<ильдом> выходит 6. А за месяцы <по> расчету.

Послано к S. Bleichroder

Burgstra<sse>¹

Письмо это отдаю Гар<...>

потому оно пойдет <франки>-

рованное — потом <...>

я ему и дал <...>

77. М. К. РЕЙХЕЛЬ и Е. Б. ГРАНОВСКОЙ

20(8) мая 1857 г. Путней.

20 мая. At M-r Tinkler's. Putney.

Собираюсь писать к вам обоим и потому беру двойной лист. — Не сегодня ли пять лет с тех пор, как я проводил вас, Мария Каспаровна, на Варский мост?

Отчего вы боитесь приехать дни на два, — вы могли бы тогда ехать отсюда опять на корабле до Остенде. В Брюссель, если бы я и поехал, то только с Сашей, — да и тут еще вопрос, пустят ли? Сверх того, здесь бы я вам кой-что почитал, а уж

¹ Нижний угол листа оторван. — Ред.

рукописей не повезу на материк. — О финансовой части путешествия мы писали. — Мария Федоровна если одна придет, т. е. с Щепкиным, я дам отсюда провожатого. Итак, подумайте еще и с супругом порассудите и мне сообщите. Только выберите так день, чтоб не приходилось воскресенье — тут у нас бывает толкучий рынок, от которого мне самому тошно.

Посылаю вам портреты (завтра). Свой — Марии Фед(оровне) и Коршу; Елиз(авета) Богд(ановна), вам браслет не знаю как послать, но пришлю, если не приедете.

Вот вам и большое письмо. Помешали. Прощайте... Целую вас обеих, и Рейхеля, и детей...

The old putney man¹.

Прилагаю письмо Наталии Алексеев(ны).

78. Ж. МИШЛЕ

25(13) мая 1857 г. Путней.

25 mai.

At M-r Tinkler's, Putney.

Cher et vénérable ami, je me sens très coupable, et c'est pour cela que je demande la permission de vous expliquer mon silence.

Un de mes amis, un littérateur très connu en Russie, I. Tourguéneff (ce n'est pas le vieux Tour<guéneff> qui demeure à Paris) — voulait avoir l'honneur de vous présenter ses hommages et s'adressa à moi en me priant de vous écrire une lettre. J'ai saisi cette occasion pour vous remercier pour la bonté avec laquelle vous-vous êtes occupé de la traduction de M. Delaveau. Ce Tourguéneff tombe malade, passe deux mois à la campagne et revient maintenant à Londres — me remettant ma lettre. Vous voyez que la faute ne peut entièrement tomber sur moi.

J'ai chargé après un jeune ami de vous remettre une petite brochure que j'ai publiée il y a quelque temps. Je ne sais pas s'il a été chez vous.

Maintenant je reçois une lettre de M. Karcher qui m'annonce un nouveau volume de l'admirable histoire du XVI s. Ne m'envoyez pas plus de 5 Ex. (peut-être même 4 suffiront): l'un est pour Poulsky, les deux autres — pour l'*Athénée* et pour le *Leader*, quoique je sois très mécontent de l'article du *Leader* concernant *La Ligue*. Je tâcherai d'introduire un article dans le *Times*, mais cela n'est pas sûr.

Nos publications russes continuent à marcher d'une manière admirable. Dès le 1 Juin nous commençons une feuille mensuelle,

¹ Старый житель Путнея (англ.). — *Ред.*

pour une opposition active et tout à fait politique. Nous nous bornons seulement à la Russie et à la Pologne.

Avez-vous parcouru l'ouvrage de Proudhon — quel lutteur, c'est un *carmen horrendum*, en 3%, 5%, 10% — il fait de la poésie avec l'agio et l'escompte.

Je vous serre la main avec la même sympathie sans bornes.

Al. Herzen.

Перевод

25 мая.

At Mr. Tinkler's, Путней.

Дорогой и глубокоуважаемый друг!

Чувствую себя очень виноватым и потому прошу разрешения объяснить вам мое молчание.

Один из моих друзей, очень известный в России литератор, И. Тургенев (это не старый Тур<генов>, который живет в Париже), желая лично выразить вам свое почтение, обратился ко мне с просьбой написать вам письмо. Я поспешил воспользоваться этим случаем, чтобы поблагодарить вас за ту любезность, с которой вы занялись переводом г. Делава. Внезапно Тургенев заболевает, проводит два месяца в деревне и теперь, вернувшись в Лондон, возвращает мне письмо. Как видите, здесь вина не всецело моя.

Позже я поручил одному молодому другу доставить вам небольшую брошюру, которую я недавно напечатал. Не знаю, был ли он у вас.

Затем я получил письмо г. Карше, который сообщает о выходе нового тома вашей превосходной истории XVI века. Не присылайте более 5 экземпляров (может быть, достаточно даже четырех): один для Пульского, два других — для «Athenée» и «Leader», хотя я очень недоволен статьей «Leader» относительно «Лиги». Я постараюсь поместить статью в «Times», но это, может быть, и не удастся.

Наши русские издания продолжают превосходно идти. С 1 июня мы начинаем издавать для активной оппозиции ежемесячник строго политического характера. Ограничиваемся только Россией и Польшею.

Ознакомились ли вы с сочинением Прудона — какой борец! Это *carmen horrendum*¹ в 3%, 5%, 10% — он поэтизирует ажиотаж и учет векселей.

Жму вашу руку с неизменной и безграничной симпатией.

Ал. Герцен.

¹ страшное прорицание (лат.).— Ред.

2 июня (21 мая) 1857 г. Путней.

Телеграфическая депеша.

10.20 — Марья Федоровна не приезжала.

Мы ждем.

10.23 — Марья Федоровна приехала.

Мы не ждем.

12 часов. Waterloo.

1¹/₂ — Putney — all right!¹

3 — Рассветает, никто не спит.

8 — Светло — кое-кто спит.

Остальное предоставляю самой Марии Федоровне.

Прошу позволения прислать портреты такой же такового ж.

А. Г.

Рукой М. Ф. Корш:

Простите, что не написала вчера — и устала, и обрадовалась, и всё, всё. Приехала благополучно благодаря каким-то благодетельным англичанам. На пароходе успела однако быть больна; но сегодня совсем хорошо. Герцен все такой же. Он очень, очень жалел, что вы не приехали и даже хотел писать вам ругательное письмо. — Что-то делается у вас? Нет ли вестей об Елене? Что Щепкина? Я выеду в четверг вечером и буду в Париже в пятницу утром. Так что в субботу все-таки мы поедем, если вам только удобно. Natalie очень мила. Огарев поздоровел. Дети все очень милы. Я ужасно довольна, что поехала, жаль только, что вас нет. — Крепко, крепко обнимаю вас и мою слабость — Рейхеля. Сашу и Лешу поцелуйте. Меме и Babette поклон. Да еще Эллеру, если вы пайдете, что он меня не ненавидит. Щепкиным поклон. — Еще раз обнимаю вас и Рейхеля. Завтра напишем, откуда выезжаю.

Ваша М. Корш.

2 июня. Вторник².

80. Е. Ф. КОРШУ и Н. Х. КЕТЧЕРУ

4 июня (23 мая) 1857 г. Лондон.

4 июня 1857. Лондон.

Пишу к вам, друзья, только для того, чтоб сказать, что я жив, что разлука не ослабила мою любовь к вам, что наше молчание — не стерло ничего из памяти того светлого времени, первой и второй юности, которое мы провели вместе. Остальное узнаете в рассказе Марии Федоров<ны> — ее приезд мне чрезвычайно важен, вы все приблизились с нею.

Что бы кому-нибудь из вас тряхнуть стариной да побывать — не откладывайте в долгий ящик таких вещей, жизнь надует и без кометы. Если Мих<аил> Сем<енович> мог двинуться, если М<ария> Ф<едоровна> одна могла проехать из Рима — то уж

¹ Да здравствует Путней! (англ.). — *Ред.*² Дата написана рукой Герцена. — *Ред.*

об вас, напр<имер>, милост<ивый> госуд<арь> Евгений Ф<едо-
рович>, и говорить нечего.

Мы работаем много — О<гарев> здоров, дети растут,
труд удачен; окруженные целым миром развалин — мы делаем
свое, засеваем юную полосу. Собственно работа и спасла меня,
да еще храбрость жизни. Вы помните, Гёте сказал:

Mut verloren — alles verloren,
Besser wäre's — nicht geboren.

Так-то я с *отвагой* на жизнь и прошел дурное время; разумеет-
ся, перегорел и во многом сломался, но работать еще готов.

Ужасно радуется меня, что наша молодежь любит меня, т. е.
читает с симпатией. Это мне бесконечно дорого.

Есть и комиссии. Мар<ия> Фед<оровна> поговорит с вами:

1. об учителе
2. о книжках
3. о финансах.

Мне необходимы книги, т. е. вновь выходящие, их можно бы-
ло бы прямо посылать из Петербурга — но не теоретические,
а книги о фактах — статистики, истории и пр.

Ну помните же старика заморского и не оставляйте опять
на несколько лет без всяких сношений; писать ко мне можете
очень просто:

London,
Care of M-r Rothschild
St. Swithin's Lane City.

Нет ли хорошей новой истории, русской для детей?

Да вот еще — дайте пожалуйста совет, что надобно сделать,
чтоб получать поаккуратнее журналы. Не лучше ли подпи-
сывать прямо в почтамте? Шнейдер и др. книгопродавцы посы-
лают иногда месяца за три, выжидая okazji. Не забудьте дать
совет.

81. М. К. РЕЙХЕЛЬ

4 июня (23 мая) 1857 г. Путней.

4 июня.

Ну, а вам что же я скажу, милая моя Марья Каспаровна, —
дай бог вам счастливый путь, пишите, любите по-прежнему.
Я вам приплю со временем копию с статьи о Гран<овском>.
Мар<ья> Фед<оровна> расскажет, что и о вас есть кое-что, но
эта часть еще не окончена.

Будьте здоровы и пишите сейчас и по приезде в Дрезден.

Von voyage — cher Reichel!

Le vieux Putneyen¹.

¹ Счастливого пути — дорогой Рейхель! — Старый житель
Путнея (франц.). — *Ред.*

9 июня (28 мая) 1857 г. Путней.

9 juin.

At M-r Tinkler's, Putney.

Chère Malvida, je me suis mis immédiatement à la lecture de votre manuscrit et je l'ai lu — en rougissant des compliments et en baissant les yeux des éloges. C'est un très bon article. S'il y avait plus de temps, je vous aurais peut-être proposé de choisir d'autres exemples. Par ex. — vous devriez citer quelque chose de Tourg<uéneff> dans le genre de *Moumou*, histoire d'un chien, ou enfin q<uel>q<ue> chose d'original, les *récits d'un chasseur*.

Il y a une page sur le rapport du développement intellectuel des Russes et de l'Europe, une page dans ma lettre à Michelet — qui pourrait bien intéresser les Anglais — et comme chose astingente on pourrait citer la caractéristique des trois aristocraties: celle de Catherine, celle d'Alex<andre>, celle de Nicolas (cela était dans le *Leader*, mais cela ne fait rien), c'est dans les nouvelles que vous avez traduites.

Pourquoi ne pas dire un mot des poésies de Nékrassoff, — quoique je ne l'aime pas comme homme, mais c'est un poète très remarquable — par sa haine démocratique et socialiste; d'un autre côté la poésie triste et mélancolique, poésie entremêlée du scepticisme et du sentiment de notre position sous Nicolas — a trouvé un véritable représentant dans Ôgareff.

Si vous désirez, parlons de tout cela (même pour un second article) quand vous le désirez, mieux chez nous, car j'ai les livres et tout ce qui est nécessaire.

Donnez-moi la nouvelle, je ne pourrais pas bien corriger autrement que seul.

Il y a encore une masse de Russes qui arrivent. Et voilà deux nouvelles. Un Russe a été arrêté à Paris parce qu'on a trouvé chez lui q<uel>q<ues> exemplaires de mon article sur Worcell. Seconde: la *Kreuzzeit<ung>* a une sortie furibonde contre moi — entre autres elle dit que c'est avec regret que le gouvernement voit comment de pareils écrits se répandent à Pétersbourg même.

Adieu — choisissez le jour que vous voulez depuis 5 h. jusqu'à 10. Toujours votre *umilissimo servo*.

A. H e r z e n.

Alexandre vous apportera le cahier.

P. S. En parlant de Byron, Pouchkine et Lermontoff vous dites «dans les mêmes circonstances» — une petite explication est de toute nécessité. Les circonstances extérieures n'étaient rien moins qu'analogues.

9 июня.

At M-r Tinkler's, Путней.

Дорогая Мальвида, я сразу принялся за чтение вашей рукописи и прочел ее, краснея от комплиментов и опуская глаза при похвалах. Это очень хорошая статья. Если бы было больше времени, я, возможно, предложил бы вам взять другие примеры. Например, вы должны были бы процитировать что-нибудь из Тург<енева>, вроде «Муму», истории собаки, или, наконец, что-нибудь оригинальное из «Записок охотника».

У меня есть страница об умственном развитии русского общества в сравнении с европейским, — страница из моего письма к Мишле, которая могла бы заинтересовать англичан, — и как связующее звено можно было бы еще привести характеристику трех эпох аристократии: при Екатерине, Алекс<андре> и Николае (она уже была напечатана в «Leader», но это ничего не значит), это в тех повестях, которые вы перевели.

Почему не сказано ни одного слова о стихотворениях Некрасова, — хотя я его как человека не люблю, но это поэт весьма примечательный — своей демократической и социалистической ненавистью; с другой стороны, поэзия, печальная и меланхоличная, в которой переплетаются скептицизм и верное ощущение нашего положения при Николае, нашла своего истинного представителя в Огареве.

Если вы хотите, поговорим обо всем этом (хотя бы для второй статьи), когда вы этого пожелаете, лучше у нас, потому что у меня есть книги и все, что необходимо.

Повесть перешлите мне, я хорошо поправляю только тогда, когда я один.

Наехало еще великое множество русских. И вот две новости. Один русский был арестован в Париже за то, что у него нашли несколько экземпляров моей статьи о Ворцеле. Вторая — «Kreuzzeit<ung>» сделала яростную вылазку против меня — между прочим, она говорит, что правительство с сожалением видит, что подобные писания распространяются даже в самом Петербурге.

Прощайте — выберите любой день от 5 до 10 часов.

Ваш всегда umilissimo servo¹

А. Герцен.

Александр принесет вам тетрадь.

Р. С. Говоря о Байроне, Пушкине и Лермонтове, вы пишете «при тех же обстоятельствах» — необходимо небольшое пояснение. Внешние обстоятельства были далеко не те же самые.

¹ смиреннейший раб (лат.). — Ред.

83. Н. М. ЩЕПКИНУ

9 июня (28 мая) 1857 г. Путней.

9 июня 1857. At M-r Tinkler's,
Putney.

Дружески благодарю вас, любезнейший Николай Михайлович, за все хорошие и теплые слова вашего письма. — Разумеется, и мне бы душевно хотелось с вами повидаться — и если б только здоровье вашей супруги позволило вам отлучиться — на *трое* суток (с дорогой), — то мы могли бы много потолковать и даже взглянуть à vol d'oiseau¹ на Лондон. Если б это случилось, я попросил бы о том, чтоб вы предупредили меня — только с подробностью — в какой день и какой час вы выезжаете на Булонь, или на Кале, — тогда я бы вас здесь встретил у London Bridge Station и поехал бы вместе.

Вы должны знать, что к нам ходит железная дорога — Windsor line или South-Western, и начинается от Waterloo Station (всякий час до 12 ночи). Приезд Мар<ии> Федор<овны> размо-сквил меня (я не знаю, можно ли это сказать, но чувствовать можно), и потому у меня сделалось прожорство на москвичей, его и сам Андрей Краевский не насытит — который отправляется в Манчестер на выставку (его ли высшее начальство выставляет там как отечественное произведение или он ударился в картинную похоть — не умею сказать).

Кто у вас доктор? — Позовите кого-нибудь из главных, напр<имер> Rayer академика, или Лалмин, или Велко.

Да зачем же вы не хотите пожить в Швейцарии — от 1 июня до 1 октября там рай «гористый» — посетили бы наше сельцо Шатель, где я по ревизии числюсь и тягло имею.

Прощайте. Искренно желаю скорого облегчения вашей супруги — даже из эгоистических видов.

Я испугаю вас на днях «Колоколом», в котором рекомендую трогательную статейку «Августейшие путешественники».

Бакунин находится в Прямухине у родных, ему велено жить свободно в Омске. Спешнев и Достоевский прощены.

Будьте здоровы и подумайте, не махнуть ли по матушке по Темзе реке.

Весь ваш
А. Герцен.

Огарев много вам кланяется.

¹ с птичьего полета (франц.). — Ред.

84. Л. ПЬЯНЧАНИ

15(3) июня 1857 г. Путней.

Cher Pianciani,

J'ai endossé immédiatement votre lettre de change, — je connais votre exactitude et ensuite si les *Fratelli Cabasi* <?> n'acceptent pas — vous devez leur écrire.

Tout à vous

ora e sempre

A. Н е р з е н.

15 juin 1857.

Putney.

Перевод

Дорогой Пьянчани,

я немедленно сделал передаточную надпись на вашем векселе, — я знаю вашу аккуратность. Теперь, если *Fratelli*¹ Кабази <?> не примут вексель, вы должны им написать.

Весь ваш

*ora e sempre*²

A. Г е р ц е н.

15 июня 1857.

Путней.

85. М. К. РЕЙХЕЛЬ

18—19 (6—7) июня 1857 г. Путней.

18 juin. At M-r Tinkler's.

Putney.

Радуйся, радуйся, яко во Дрездене еси! — Мы постоянное вас — из Путнея в Лондон и из Лондона в Путней. Письмо ваше получил давно — а не отвечал за неимением важных новостей. А впрочем, были разные русские — молодые и хорошие, все вести их превосходные — книги наши кипят, да это и по расходу их видно. «Колокол» выйдет в понедельник — пришлю тотчас.

Вот две комиссии: 1) Книгу Грановского пришлите через кого-нибудь из книгопродавцев к Трибнеру, прося его пере-

¹ братья (итал.); ² теперь и всегда (итал.).— *Ред.*

дать. 2) Здесь был Некрасов, я его не хотел видеть, но послал к нему с Тургеневым его расписку, по которой он сам обязуется отдать мне известные деньги (их до 1000 руб. серебр.), — я ему велел сказать, чтоб он их отдал мало-помалу Петруше (человек, который купил здесь ружье в 45 livr. и собаку, которая стоит не меньше, может платить). А потому пусть Петруша к нему явится и полученные деньги отошлет Аксин<ье> Иван<овне> половину, а другую возьмет себе. Он прямо может сказать, что требует по записке, переданной мною Тургеневу, — и пусть мне сообщит ответ. Напишите это пообстоятельнее. Петруша живет у Львицкого в Петербурге.

19 июня.

Щепкин пишет, что приедет через три дня. — Вчера получил от двух книгопродавцев запрос о позволении издать все мои сочинения вторым изданием, *по-русски* в Лондоне. Что об этом скажете? — Т. е. просто: одна рука в голландской саже, другая в чернилах.

Прощайте.

А. Г.

Тата собирается ехать на свадьбу 29 числа к Саффи, в качестве провожатой невесты, причем белое кисейное платье, вуаль и белые башмаки — она не спит и уж меньше ест в ожидании.

На обороте: Germany. Adolphe Reichel Esq.

Care of Frau Professor Pauline Sebeck. 5. Lilienstrasse
Dresde.

86. М. МЕЙЗЕНБУГ

24(12) июня 1857 г. Путней.

23 juin. Mercredi.

Chère Malvida,

Voulez-vous voir aujourd'hui la Ristori, dans une loge qui est offerte par Saffi — alors vous aurez la complaisance de venir chez Epitau — vous connaissez le café Pall-Mall à 8 — *moins le quart*. — Demandez là, on me connaît. Nous serions venus vous chercher, mais Zeno Swiatoslavski doit venir. — Il y a des nouvelles gigantesques de la Russie. Le père de M^{me} Ogareff est arrivé.

Demain — Représentation de la naissance d'Al<exandre> Herz<en> jun<ior>.

23 июня. Среда.

Дорогая Мальвида,

не хотите ли вы посмотреть сегодня Ристори в ложе, которую предоставил Саффи, — в таком случае будьте любезны прийти в Эпито — вы знаете кафе Пель-Мель — без четверти 8. — Спросите там, они меня знают. Мы бы заехали за вами, но должен прийти Зено Святославский.

Из России потрясающие новости. Отец мадам Огаревой приехал.

Завтра празднование рождения Ал<ександра> Герц<ена> младшего.

87. А. В. ЩЕПКИНОЙ

30(18) июня 1857 г. Лондон.

Рукой Н. М. Щепкина:

30 июня 1857 г. Лондон.

Вчера в 11 часов ночи я приехал в Putney к Герцену, где я поселился. Я жив и совершенно здоров. Герцен с детьми и Огаревы тоже здоровы. Ты, разумеется, можешь представить себе, как я рад видеть Герцена. А какие у него славные дети, какие хорошенькие и милые. От тебя поклон к Нат<алии> Алексеев<не> передал. — Она жалеет, что ты не приехала. Дети Герцена ждали встретить по крайней мере Володю — русского мальчика. Приеду в Париж в четверг к ночи. Будь здорова, поцелуй детей и скажи Коке, что у Герцена есть девочка Оля, которую бы он непременно полюбил.

Ну прощай — будь здорова.

Позвольте вам поклониться, не имея чести лично вас знать.

А. Г.

88. М. МЕЙЗЕНБУГ

Конец июня 1857 г. Путней.

Chère amie,

Je vous remercie bien — cela ne va pas tout à fait bien. La nuit j'ai eu la fièvre — maintenant je suis lâche, abattu et stupide, un mal de tête dégoûtant.

Krajewski ist in Manchester, wird aber kommen — dennoch glaube ich, daß das *Correspondance* zu sozialistisch wird. Schicken Sie mir etwas.

Adieu. Warum kamen Sie nicht gestern mir ein Lebewohl zu sagen?

Adieu.

Дорогой друг,
благодарю вас — со здоровьем не ладится. Ночью у меня была лихорадка — сейчас чувствую вялость, подавлен, отупел, отчаянно болит голова.

Краевский в Манчестере, но приедет — однако я полагаю, что «Корреспонденция» становится слишком социалистической. Пошлите мне что-нибудь.

Прощайте. Почему вы не зашли вчера попрощаться со мной?
Прощайте.

89. М. К. РЕЙХЕЛЬ

2 июля (20 июня) 1857 г. Путней.

2 июля. At M-r Tinkler's.
Putney.

Вы, вероятно, сто лет тому назад прочли «Колокол» и получили письмо. Теперь у вас в Дрездене и Тургенев и Некрасов. Последний мне писал письмо, на которое ответ необходим, а адреса его нет. Не знаете ли вы?

Здесь гостит Щепкин, завтра он едет... а по прочем все тихо и недурно даже. Получаю бездну писем с симпатиями и Höflichkeit'ами¹ от русских из Парижа и из Германии. Книги все продал до единой — даже и «Колокол».

Слышу новые подробности о русской жизни, я, кажется, писал к вам, что Ал(ексей) Ал(ексеевич) Туч(ков) приехал, — большей частью новости хорошие.

Дети все вам кланяются, а Саша сам пишет.

Ну что ваши? и дела Рейхеля... Мне так странно, что вы не в Париже. Только не онемечьте вы там.

Прощайте.

90. А. А. КРАЕВСКОМУ

5 июля (23 июня) 1857 г. Путней.

5 июля. Воскресенье.
At M-r Tinkler's.
Putney.

Милостивый государь

Андрей Александрович,

мне чрезвычайно жаль, что я не мог принять вас вчера, вы были с Липертом, человеком невежливым и которого я принимать не хочу. Если вы желаете мне сделать истинное удовольствие — то приезжайте один, я всегда буду рад; может быть.

¹ любезностями (нем.). — Ред.

вам приятно будет отобедать с нами — назначьте день, обедаем мы в *шесть часов*; по железной дороге от Waterloo Station — третья станция ¹.

Итак, в ожидании вашего ответа остаюсь преданным вам

А. Герцен.

Г-н Тхоржевский будет так добр, что приедет с вами или в 3 часа или в 7 — хоть сегодня.

91. М. К. РЕЙХЕЛЬ

7 июля (25 июня) 1857 г. Путней.

7 июля. At M-r Tinkler's.
Putney.

Щепкин пишет, что на днях увидит вас, — а вот ему и комиссия с той стороны. Да и к вам — две; не знаете ли вы, где Тургенев, он должен быть в Дрездене. Мне нужно от него, и очень скоро, 2 вещи: 1-я. Его адрес или адрес к Некрасову — верный, иначе я мой ответ напечатаю. 2-я. Чтоб он сказал, когда Головин будет в Трувиле.

У нас все обстоит в вожделеннейшем здравии; от Марыхы получил письмо, она едет в Ирландию.

Тата была на свадьбе Саффи и тронута своим костюмом.

Получили ли вы «Колокол»?

Да вот еще: нет ли у вас «Капризы и раздумье» и русского «Кто виноват?». Можно, я думаю, переслать через Шнейдера в Берлин — Трюбнер разъярился меня издавать, даже конторфей мой печатает.

Мельгунов пишет, что вам в Дрезде очень нравится... «Уозможно ли?»

92. Н. А. НЕКРАСОВУ

10 июля (28 июня) 1857 г. Путней.

10 июля 1857.
Путней.

Милостивый государь,

я получил письмо ваше от 27 июня; вероятно, вы не желали иметь ответа, потому что не дали адреса, — но мне кажется необходимым отвечать вам.

Мне очень жаль, что вы могли думать, что «доля неудовольствия моего против вас» была основана на такой мелкой при-

¹ Экспресс ходит прямо в Путней в $\frac{3}{4}$ пятого.

чине, как ваш долг мне. — Я так же забыл и о нем, и о записке, данной Тургеневу, как и сам Тургенев, — мне очень больно, что вы косвенно вините его в этом деле. — Видя по покупкам, которые он для вас делал, как вы далеки от нужды, я думал, что вам доставит удовольствие заплатить небольшой долг, из которого вы уже уплатили долю Белинскому, по моей просьбе, в весьма тяжкое время для него, — и потому просил Тургенева передать вам, что если вы желаете заплатить остальные деньги, около 1000 р. сер., то вы можете ее вручить Петру Александровичу Захарьину, в Петербурге (о желании вашем он придет узнать).

Причина, почему я отказал себе в удовольствии вас видеть, — *единственно* участие ваше в известном деле о требовании с Огарева денежных сумм, которые должны были быть пересланы, и потом, вероятно, по забывчивости, не были пересланы, не были даже и возвращены Огареву. — Я и так был уверен, что это дело было совершено «неумышленно», что, несмотря на два ваши письма к Марье Львовне, — ждал объяснения.

Вы оцените чувство деликатности, которое воспрещало мне видиться с вами до тех пор, пока я не имел доказательства, что вы были чужды этого дела и что вся ответственность за него падает на третье лицо, как вы объясняете в письме к Тургеневу.

В ожидании этого объяснения позвольте мне остаться незнаком^{ым} с вами.

93. М. К. РЕЙХЕЛЬ

17(5) июля 1857 г. Путней.

17 июля. Putney.

Завтра едет в Париж, а оттуда через Дрезден домой Алексей Алексеевич, он будет у вас и привезет наисвежайшую весть. Третьего дня получил Рейхелево письмо и карточку Герты Stralsundbomarsundlind — быть у нее не успел, завтра поеду, я уж говорил с Мейзенбург — она ее везет к Кинк^{елям} и к какой-то Клингеман.

Русских все так же видимо-невидимо: и Краевский, и Зотов, и etc., — со всех концов весть одна — что успех «Поляр^{ной} звезды» неимоверный. А вы так «Колокол»-то и не получили — вот вам и Германия — хотите, я пришлю, нарочно не франкируя?

У нас гостила Марихен, она едет в Ирландию, не сидится и ей на месте, а что-то уж начинает морщиться... К дальнейшим чудесам принадлежит и то, что я случайно встретился и познакомился... с кем?

Отгадайте, не поворачивая листа —

с русским священником — это курьезно. Он-таки струхнул — ну, да ничего.

Прощайте. Ну уж адрес, это стоит прошлогодного — Grand-bint... мне инда жаль стало, как это с Avenue Marbœuf в эдакой ужас.

Кашперов живет в Canoniergaße, а Шнейдер в Leuné Strasse.

Не будете ли писать в Москву, что Мар<ья> Фед<оровна> — мы получили от Астрак<овых> вчера — Тат<ьяна> Ал<ексеевна> ничего не получала еще.

Петруша живет у Сергея Львовича, стало, и Поленова может передать письмо, — оно необходимо. Тург<енев> не пишет.

Рейхеля целую и детей.

А. Г.

94. И. С. ТУРГЕНЕВУ

20(8) июля 1857 г. Путней.

20 июля. Putney.
At M-r Tinkler's.

Сабуровых видел и оба письма получил. Трюбнер уже печатает «Прерванные рассказы» и I «Поляр<ную> звезду». Все книги до единой проданы — «Письма из Италии» и «С того берега» являются через несколько месяцев.

Три фун. $\frac{1}{2}$ заплачу — прошу их прислать с 10, отд<анными> Делаво.

Некрасов ко мне писал. Письмо гадкое — как он сам, он обвиняет *тебя* в том, что ты не объяснил мне, что он считал дело это (о 3500 фр.) конченным со мною и что ты мне их отдашь из твоего долга Некрасову. — Я совсем забыл о записке, которую тебе дал. Вот тебе, впрочем, совершенно заслуженная награда — за дружбу с негодьями.

Итак, первое дело он взвалил на Панаеву, второе на тебя. Но я с собой шуток не допускаю. Прилагаю письмо — которое отослал ему с первой оказией. Если же ты не имеешь средств, то я напечатаю его в «Колоколе» — а потому советую постараться.

Я, разумеется, оставил у себя копию.

Русских бывает бездна — военных и штатских, с усами и с бородой — но все являются с поклоном в Путней. Краевский — с видом полковника, перечисленного из гарпизона в действ<ительные> статские совет<ники> — по комиссариату — тоже был, и Зотов — Рафаил filioque проезжал.

Огар<ев> кланяется. Прощай.

О доставке письма немедленно уведомь.

21 (9) июля 1857 г. Путней.

Рукой Н. П. Огарева:

Вторник.

Вот и от тебя пришло письмо; спасибо тебе за него. — Я вчера провел полдня в музее и в City. Что в музее замечательно — это нужник, без малейшего запаха <...>

В City читал тариф.

Ключей твоих мы не отыскали.

Посылаю тебе записку, которую я получил от Сат<ина>. — Что прикажешь делать? Ждать ли M^{elle} Michel до августа? Или запясть до августа у Эм<или>? Что касается до моих 1000 руб., о которой говорит Сат<ин>, то я, получив, уплачиваю прошлое и живу на заем до получения новых денег. Так это устроилось не нарочно. Как прикажешь, так и распоряжусь. — Эм<или> тебя крепко обнимает. При сем письмо, которое ты хотел. — Жаль, что Тесье нет! Конечно, он не нарочно скрылся; да если б ты предъявил письмо — то он верно не скрылся бы.

Извести, куда когда к тебе писать. Как и куда ты поедешь.

Прощай! — Обнимаю тебя.

Впечатление, которое произвел на тебя Париж, легко было предугадать. Да! Ты не пожалеешь о Европе, возвращаясь домой, — только о нас и пожалеешь. Ну, да что говорить об этом! Главное в жизни — какая бы судьба ни была — выпести ее гармонически.

Сейчас нашли гувернантку отличную. Разумеется, что ее нашла ваша поклонница Мейзенбург. Обнимаю вас, как в Путнее.

Весь ваш

Ал. Герцен.

Рукой Н. А. Тучковой-Огаревой:

Папа, меня торопят — только могу вас поцеловать и сказать, что буду писать о гувернантке Елене. Она не боится ездить одна, я бы отравила ее с вами, да боюсь, что не то, что надо. Обнимаю вас крепко,

вся вапа
N.

96. М. МЕЙЗЕНБУРГ

23(11) июля 1857 г. Путней.

23 July. Putney.

Sie konnten nichts verstehen in der Sache des Porträts von Miß White, weil ich vergaß, dasselbe mitzulegen — das ist aus der Allg<emeinen> Zeit<ung>. — Nun Sie wissen, daß man die Expulsion Mazzini's und Ledru-Rollin haben will — die Times ist sehr geneigt. Campanella figurirt auch. Schade, daß Darash fort ist.

In Berlin hat man auf der Post und in allen Buden offiziell die Glocke — in Beschlag genommen; auch hat die Polizei befohlen, nicht mehr meine Bücher — im Fenster auszustellen — ich schreibe eine kleine Antwort d Preußischen König.

Вiele neue Russen — ein junger Offizier, ganz greulich verwundet bei Sebastopol, ein Student aus Moskau und derselbe Hoffmann, der Ihren Bruder kennt.

! Die Dame gefällt mir sehr, die Sie geschickt haben. Jetzt schreibt auch Koche von einer — wir haben sie nicht gesehen.

| Alex<ander> ist etwas unwohl, ich gehe mit ihm zu Deville. Gehen Sie Sonnabend zu Milner-Gibson? Oder kommen Sie zu uns Mittag essen — ein Russe (von den neuen, wir sind die Russen *de la vieille*, diese— *du lendemain*) wird jedenfalls da sein.

Frank in Paris verkauft den *Polarstern* für 30 und 35 fr. l'*Exemplaire*.

Tout à vous

A. H e r z e n.

Heute in der *Times* Allusionen auf M-me Hawkes, Stansfield etc.

П е р е в о д

23 июля. Путней.

Вы ничего не могли понять в деле с портретом мисс Уайт, потому что я позабыл приложить его — он взят из «Allgemeine Zeitung» — вы ведь знаете, что хотят добиться высылки Маццини и Ледрю-Роллена — «Times» очень к тому склонен. Кампанелла также фигурирует. Жаль, что Дараш уехал.

В Берлине на почте и во всех магазинах официально наложен арест на «Колокол»; полиция также приказала, чтобы мои книги не выставлялись в витринах — я пишу небольшой ответ прусскому королю.

Много новых русских — молодой офицер, тяжело раненный под Севастополем, студент из Москвы и тот самый Гофман, который знает вашего брата.

Мне очень нравится дама, которую вы прислали. Теперь также Кохе пишет об одной — мы ее еще не видели.

Алекс<андр> немного нездоров, я иду с ним к Девилю. Собираетесь ли вы в субботу к Мильнер-Гибсон? Или придете к нам обедать — во всяком случае будет и один русский (из новых, мы — старая русская гвардия, они же — представители завтрашнего дня).

Франк продает «Полярную звезду» в Париже по 30 и 35 франков за экземпляр.

Весь ваш

A. Г е р ц е н.

Сегодня в «Times» есть намеки на мадам Гокс, Стансфильд и др.

97. И. С. ТУРГЕНЕВУ
24(12) июля 1857 г. Путней.

24 июля. Putney.

Письмо твое получил. Я ни одной секунды не сомневался, что вся эта история была фиоритура на картушевский манер. Верь моему чистому такту, я не ригорист — но грязи ненавижу.

Насчет денег он пишет, что отдаст, пусть же отдает Петру Алекс<андровичу> Захарьину, который живет у фотографа Львицкого в Петербурге.

Письмо мое ему непременно доставь. Да что же ты не пишешь, когда Головин будет у моря?

Журналы пришли непременно (только узнай вперед цену, ибо по почте может быть очень дорого). Нельзя ли послать через книгопродавца Трюбнеру? — Если же можно по почте — то франкируй и вычти из долга. Деньги можешь прислать на вексель.

Прощай.

Я только пострадал Некрасова «Колоколом». А прогос, знаешь ли ты, что в Берлине «Колокол» официально схвачен и «Полярную» звезду» велели снять с окон. — Огарев кланяется.

Ну уж у тебя адрес. Господи, куда пузырь занесет человека! Здесь африканская жара.

98. М. К. РЕЙХЕЛЬ
Между 23 и 29 (11—17) июля 1857 г. Путней.

Видя, что к вам не перешлешь «Колокол», вырезаю статью о путешественнице и посылаю.

Письмо ваше получил.

99. М. К. РЕЙХЕЛЬ
29(17) июля 1857 г. Путней.

29 июля. Путней (Putney).

Что ни говори, а Дрезден дальше Парижа — и мне все как-то кажется, что вы только гостите в вашей Dippelfrostbergwerkspierlingstrasse и опять приедете в какой-нибудь Марбефьевский переулок. Я не думаю, чтоб и в деловом смысле этот переезд был делом. Вы ничего не пишете насчет этого.

Я вам послал отрывок «Колокола» в пакете — получили ли? Знаете ли, что берлинский король велел его схватить и велел для приезда августейших снять русские книги с окон?

А Трюбнер печатает себе на здоровье — да денежки накапливает.

Письмо к Некрасову я послал к Тургеневу, который живет тоже в каком-то небывалом городе Зигзаг или Загзиг. А вы уж сделайте ваше одолжение — Петр<у> Алекс<андровичу> сообщите, чтоб он к мошеннику-поэту явился; живет он у Сергея Львовича, т. е. Петруша.

Дети ничего — сегодня отправляются в Креморн-гарден, там какие-то игры и комедии, — Марихен уехала в Ирландию.

4 часа

Ждал от вас письма, не дождался, Напишите, получили ли пол-«Колокола» в пакете — мне очень хочется знать.

Русских новых бездна — есть и хорошие и так себе. Один офицер совсем израненный.

Ал<ексей> Ал<ексеевич> едет из Парижа дней через шесть.

100. А. А. ТУЧКОВУ

Конец июля 1857 г. Путней.

Вот, любезнейший Алексей Алексеевич, цидулка к Шомбургу, по которой он вам выдаст 1000 фр., а вы там их переведете через Сатина или пришлете сюда, как угодно. Гувернанта очень хороша, я сильно советовал взять ее.

Что это за русский Собакевич с вами встретился — а здесь были студенты, и милые, да офицер, сильно раненный.

Прощайте — дружески обнимаю вас.

С 3% поздравляю.

101. А. А. ТУЧКОВУ

Конец июля — начало августа 1857 г. Путней.

Рукой Н. П. Огарева:

Твои письма доходят как следует, друг мой. После твоего сегодняшнего письма я с нетерпением жду известий от тебя из Неметчины. Виделся ли ты с граф<ом> К.? Это очень интересно. — Тебе неутешительным явился Париж; ну и здесь не очень утешительно; такая пошла дружба с Парижем, что гадко читать английские газеты. Зато вчера мы слушали Альбони, и право лучше всего уходить от человечества в оперу. Чем бы дитя ни тешилось — лишь бы не плакало. Надеюсь, что это письмо еще застанет тебя; спешу его отправить. Напиши, куда писать.

Очень, очень был я рад вашей приписке и тому, что мы очень близко смотрим на некогда милых tigres-singes¹ и теперь облезших и противно состарившихся. — Как вы могли думать, что Тесье был в Париже, — какая же была бы причина на это?

¹ тигров-обезьян (франц.). — *Ред.*

Тур мне писал и прислал в доказательство одно письмо — в котором значится, что один г<осподин> has positively declined¹ обещанное письмо к бельгийским фабрикантам — а другой обещал.

Благодарю вас душевно за всю дружбу и любовь не только ко мне — но и ко всем детям.

Неужели Miss Michel пошла в монахи? Это уже чисто стародевическая выходка.

Прощайте.

Обнимаю вас.

102. И. С. ТУРГЕНЕВУ

11 августа (30 июля) 1857 г. Путней.

11 августа.

Я хотел тебе ничего не писать ни о ружье, ни о собаке — не потому, чтобы я предпочитал мир войне и людей — собакам, а потому, что хотел прежде от тебя узнать, когда Головин будет купаться в Трувиле. На три об этом вопроса — ты не отвечал; а у меня есть и второй еще. Достоверно ли, что Григорьев шпион? Что он был в Риге и обирал книги? Мне крайне нужно знать. Русских было много. Жду Толстого и тебя, а *libertin folâtre*² В. П. Боткин — разве не будет?

Журналы получил — благодарю.

Я хочу написать несколько строк о Крылове — вот <...> отец (мать слишком мало для него).

О ружье дали знать сегодня Lang'y — он не приносил его.

Когда ты едешь сюда? Сейчас почта.

Прощай.

103. М. К. РЕЙХЕЛЬ

14(2) августа 1857 г. Путней.

14 августа. Putney.

А время-то идет себе да идет. Письмо ваше получил несколько дней тому назад. Не будете ли писать к Мар<ии> Фед<оровне> — скажите ей, что я с удивлением вижу из письма Астровых, что он все еще ничего не получил из посланного. Ведь можно бы послать с извозчиком — если уж такие контры. Алексей Ал<ексеевич> будет там толковать о высылке журналов. Я, право, краснею за наших, ну как же, руки не хотят поднять. Можно посылать к Трюбнеру совершенно безопасно... Кстати, прошу все № «Молвы». Ну уж окрестил я Ник<олая> Ив<ановича> Крылова за его статью — пришлю вам.

¹ положительно отклонил (англ.); ² веселый распутник (франц.).—
Ред.

«Прерв(анные) рассказы» вышли.

«Колокол» — к 1 сентяб(ря).

Саша поехал с товарищем в Isle of Wight. Дети здоровы, но Нат(алья) Ал(ексеевна) больна (если Ал(ексей) Ал(ексеевич) в Дрездене, не говорите ему), не опасно, но тяжело.

104. И. С. ТУРГЕНЕВУ

14(2) августа 1857 г. Путней.

Пятница. Putney.

У Ленга был. Ружье к субботе (т. е., пожалуй, сегодня) готово. Про собаку его мальчик не знал — будет готова, на то она и собака. Тебе со Плетневым сидеть в глупом Булони смешно, здесь тебя крайне нужно. Я написал против славяноф(илов) — уж не такую штуку, а просто по матушке, за Крылова статью, — надобно посоветоваться. Вяземского ругать буду всетчасно, и старому дураку не верь — я до сих пор на тебя и Огар(ева) имею зуб за то, что вы дали мне абортив, когда я тяжел был Констант(ином) Николаев(ичем). Cela ne se retrouve plus¹. Моя статья об имп(ератрице) Dowager до сих пор творит фурор.

Приезжай — ничего не жди. Собаку я велю доделать — да и что ж тебе за разница — жить у плетня или у лондонского забора.

Огар(ев) кланяется. Нат(алья) Ал(ексеевна) больна не на шутку. Я здоров и очень сердит.

Да не Рафаил был у меня, а Тициан.

Достань «Пунш» от середины и изучи серию памятников Веллингтона — я давно смешнее не видал ничего.

Писать больше не стану до твоего приезда.

105. И. С. ТУРГЕНЕВУ

18(6) августа 1857 г. Путней.

18 августа. Putney.

Похож ли ты на ветреного человека — а ведь вот закургузил нас с ружьем.

Ленг сказал, что ружье к субботе будет готово. Я тебе написал. Так как ты писал, что будешь сам, я и не видал никакой

¹ Это неповторимо (франц.). — *Ред.*

необходимости делать перенесение честного ствола его в Путней.

В воскресенье в Великобритании, Северной Америке и колониях — почты нет (как в Индии и Дели — не знаю).

В понедельник, в 12, письмо от тебя — ты паянтариваешь (електрон!) член и не едешь, а едет Шо-Лафевр. — Того ж числа является в 8 часов вечера от него посланник — это уж не шо, а тре-шо! — Я дал ему записку к Ленгу. Теперь пойду проведу — и, приписав что по следствию окажется, отпишу.

Ну а собака-то так и останется недоделанная?.. Впрочем, у ружья будет собачка... а ты будешь с янтарным мундштуком. Засим кланяюсь.

Прощай.

Рукой Н. П. Огарева:

Любезный Тургенев, а я-таки не отчаиваюсь видеть вас в Лондоне, и вот почему: у меня есть дело, которое через вас и Головинна можно обделать, — дело полезное для близкого мне человека и полезное для материального прогресса России. Прямо адресоваться к Головин<ину> я не могу, ибо это было бы только компрометировать третье лицо; а вы можете обделать от себя. Ergo — я вас умоляю — засажайте в Лондон хоть на 2 дня. Да? Так, что ли? Это будет с вашей стороны не только любезное свидание, а благородный поступок.

Жду вас с упованием.

Ваш О г а р е в.

Жена шибко было прихворнула, теперь лучше; шлет вам поклон.

А электричеством можно и здесь лечиться у нашего приятеля Альтгауза, который, сверх того, хорошо играет на фортепьяно и поет куда-то в себя, брюхом.

106. М. МЕЙЗЕНБУГ

20(8) августа 1857 г. Путней.

20 août. Jeudi.
Putney.

Chère Malvida,

Je ne vous ai pas répondu de suite à cause d'un va et vient des Russes en une quantité à reprendre le Malakoff et ensuite, comme il n'y avait rien de pressant, j'attendais un bon moment.

La personne la plus intéressante était le fils d'Aksakoff (le frère du panslaviste furieux) — homme de grands talents, un peu panslaviste lui-même et homme pratique et très clairvoyant. Il dit que l'influence des nos publications est immense, que le monde des employés les abhorre et les craint — mais que toute la jeunesse n'accepte que l'*Etoile Polaire* et K<olokol>.

Son père — très malade, ayant perdu un œil, âgé de 66 ans, a encore écrit un livre qu'on dit être admirable.

Aujourd'hui nous irons chez Kossuth — vous savez que pour moi c'est toujours un événement et pour Ogar<eff> une catastrophe de sortir et d'aller quelque part. Il y a en nous un petit reste de l'ours — nous pouvons rôder dans ce désert peuplé de Londres — mais aller faire une visite — daß braucht Anstrengungen, Überwindungen.

A propos des jeux de la Nature. — *Mein* — vous savez l'ami de Müller s'est marié. *Mein Mein — ich bin Dein — hat ihm die Frau gesagt und nicht an den Ufern v<on> Mein oder Oder — sondern der Tamise.*

Müller en a maigri et prise un peu plus de tabac.

Corvin a eu la bonne amitié — de ne pas venir chez moi.

Et voilà tout.

La Althaus et le Althaus dîner ont *heute im Altenhause v<on> Tinkler.*

Alexandre est revenu de l'*Isle of Wight* — il a visité Ventnor.

Les enfants vont bien. Elles vous écrivent avec Madame Ogar<eff> — qui a été très souffrante pendant une semaine entière.

Adieu. Jouissez de la mer... jusqu'au cou, mais pas plus.

Tout à vous

A. H e r z e n.

П е р е в о д

20 августа. Четверг.
Путней.

Дорогая Мальвида,

я вам не ответил сразу по причине прибытия и отбытия русских в количестве, достаточном, чтоб взять назад Малахов <курган>, а затем, так как не было ничего спешного, то я дождался удобного случая.

Наиболее интересное лицо — сын Аксакова (брат ярого славянофила), человек большого таланта, сам немного славянофил, человек с практической жилкой и проницательностью. Он сказал, что влияние наших изданий огромно, что мир чиповников их ненавидит и боится — но что вся молодежь не желает ничего признавать, кроме «Полярной звезды» и «К<олокола>».

Его отец, будучи тяжело больным, потеряв глаз, в возрасте 66 лет, еще написал книгу, про которую говорят, что она превосходна.

Сегодня мы поедem к Кошуту — вы знаете, что для меня выбратъся к кому-нибудь в гости всегда целое событие, а для Огарева — просто катастрофа. В нас осталось что-то от медвежьей натуры — мы можем бродить в лондонской насе-

ленной пустыне, но делать визит — это требует напряжений, усердия.

Кстати, об играх природы. — Mein — вы знаете, друг Мюллера, — женился. «Мой Майн — я твоя», — сказала ему жена, и не на берегах Майна или Одера — но на Темзе.

Мюллер от этого похудел и нюхает немного больше табаку.

Корвин был настолько любезен — что не пришел ко мне.

Вот и все.

Госпожа Альтгауз и господин Альтгауз обедают сегодня im Altenhause v(on) Tinkler.

Александр вернулся с острова Уайт, он посетил Вентнор.

Дети чувствуют себя хорошо. Они вам пишут с госпожой Огаревой — которая всю неделю была очень больна.

Прощайте. Наслаждайтесь морем... до шей, но не больше.

Весь ваш

А. Герцен.

107. К. ФОРТУ

27(15) августа 1857 г. Путней.

Putney, 27 August.

Aber was haben Sie denn — *cherissime* Vogt..? Tandis que Charles Edmond écrit et publie un volume entier sur le voyage de Napoléon IV à Spitzberg — vous n'écrivez pas même des lettres à vos amis.

Avez-vous reçu un numéro d'un journal avec mon article sur le voyage de l'Impératrice mère?

Pourquoi ne m'avez-vous pas envoyé les documents de Berne?

Enfin pourquoi vous tardez, vous — et Haug qui s'est marié.

Adieu. L'Imprimerie russe va avec un progrès féroce. Trübner a acheté chez moi le droit des 2 Editions et a organisé une seconde imprimerie. J'ai vendu cette année pour 5000 fr. — et distribué pour au moins autant. Qu'en dites-vous?

Les Russes affluent ici et la première chose c'est de se fournir de tout ce qu'il y a. On m'envoie aussi beaucoup.

Une réponse s'il vous plaît.

Перевод

Путней, 27 августа.

Что с вами, *cherissime*¹ Форт..? В то время как Шарль Эдмонд пишет и печатает целый том о путешествии Наполеона IV на Шпицберген, вы даже писем не пишете своим друзьям.

¹ милейший (итал.). — *Ред.*

Получили ли вы номер газеты с моей статьей о путешествии императрицы-матери?

Почему вы не выслали мне документы из Берна?

И, наконец, почему вы медлите, вы и Гауг, который женился?

Прощайте. Русская типография работает с потрясающим успехом.

Трюбнер купил у меня право на 2-е издания и завел вторую типографию. В этом году мною продано на 5 тысяч франков и на столько же, по меньшей мере, распространено.

Что вы скажете на это?

Русские стекаются сюда потоком и первым делом стремятся познаться всем, что у нас имеется. Мне тоже много посылают.

Пожалуйста, ответ.

108. М. МЕЙЗЕНБУГ

28(16) августа 1857 г. Путней.

28 August. Putney.

Sind Sie auch ganz sicher, daß Sie Maz<zini> gesehen haben, liebe Malwida — hier zweifelt man sehr, war es nicht Campanella, der immer mehr die leibliche Form des Meisters annimmt.

Jetzt eine zweite Frage — wo haben Sie den Artikel gegen die *Glocke* gelesen? im Lond<oner> Deutsch<en> Journal steht kein Wort.

Die russische Migration nach Putney setzt fort, da kam Einer, der schon sein Kapital nach'm Tod der Buchdruckerei vermachern wollte. Der interessanteste war der Aksakoff. Wir haben Waffenstillstand mit d<en> Slaven, nach der 3. № der *Glocke*. (Da habe ich seziert, in Eiterung gebracht und ins Verderben geschleudert einen Prof<essor> der Moskauscher Universität — der Absolutist geworden ist.)

Die letzte Zeit war Og<areff> nicht ganz wohl. Ohne Devills Messer wird es doch nicht gehen.

Adieu — saluez la mer et les rochers.

A. H e r z e n.

Die Kinder sind gesund.

П е р е с о д

28 августа. Путней.

Вполне ли вы уверены, что видели Маццини, дорогая Мальвида — здесь сильно сомневаются в этом; не был ли это Кампанелла, который все более и более принимает телесный облик учителя.

Теперь второй вопрос: где вы прочитали статью против «Колокола»? В лондонском немецком журнале нет ни единого слова.

Русское паломничество в Путней все продолжается, явился даже один, пожелавший завещать свой капитал в пользу типографии. Самым интересным был Аксаков. У нас перемирие со славянофилами, после № 3 «Колокола». (Там я выпотрошил, выпустил гной и изничтожил одного профессора Московского университета — который стал абсолютистом.)

Последнее время Ог<арев> был не вполне здоров. Без ножа Девилья, видно, не обойдется.

Прощайте — передайте мой поклон морю и скалам.

А. Герцен.

Дети здоровы.

109. И. С. ТУРГЕНЕВУ

29(17) августа 1857 г. Путней.

29 августа. Putney.

Мудреный ты человек, вексель à 3 mois de date поторопился прислать с пятью печатями — а письмо, которое надобно прочесть а vista — заложил в чемодан. Ведь это трудно только именья, заложенные в Воспитательном доме, назад взять... а потому прошу письмо доставить. Если оно невежливо — я тем больше должен его прочесть. Желая для него, чтоб оно не было так. А ты уж сейчас ударился в жалость.

Здесь был Ив<ан> Акс<аков>, и мы с ним очень, очень сошлись; его драмат<ические> сцены будут в IV «Пол<ярной> звезде». Он двумя головами выше славяпомердов — вроде Крылова, Григорьева, Филип<ова>. Я выпросил у него Никитку Крыл<ова> на съедение — и уважил, нечего сказать, в 3 «Колоколе»; я тебе его тотчас пришлю в твое... как бишь Chateau port d'Vquem et Crequi Aube sur bar, Haute Garonne de Tournemir et Vendome — Marquisat Ventadour et Rochfort.

Твои 250 фр<анков> получил, а ружейник хотел прийти за 3 фунт<ами> и не пришел — потому ему еще и не сказал.

Книги русские идут прекрасно. Трюбнер валяет второе издание — в 1500 и 2000 экзempl<яров>.

Огарев ^ъ/_а кланяются, он не очень хорош в здоровье. А Девилья говорит, что Аксаков всех больнее вас.

4 сентября (23 августа) 1857 г. Манчестер.

Рапорт второй. Пятница.
Manchester.

12. Booth Street-Piccadilly.

Другой, и тоже не самаритянин, а жид, пригреб нас. Мы два дня не обедали (Огарев благословляет, что не поехал) — но это ничего, с отыскиванием по проливному дождю места, где голову преклонить, — наконец нашли почище квартиру вчера вечером и потом уже сплндиндно обедали в Royal Hotel. Вечером читали записки Г. и выпались чудесно. Теперь к делу.

Да, очень и очень жаль, Natalie и Ог<арев>, что вы не с нами. Это великое отдохновение души, глубокое наслаждение — очищение и все то, что иногда вы оба ждете от музыки. Ты с чего-то вообразил, что не знаешь толку в картинах — это вздор, может, ты не привык их смотреть — по к этому. На этот раз я был удивлен, до какой степени итальянское воспитание глаза подействовало в смотре необычайно интересного собрания в Манчестере.

Пальма, как всегда, за Мурильо, но есть удивительные вещи — Рюйсдаля, Бергема, портреты Веласкеца и много Рубенсов. Я говорю о том, что бросается в глаза — или бросилось.

Я отметил в Каталоге все, что меня поразило в античной зале или des anciens maîtres¹, да и потерял его в омнибусе. Много потолкуем об искусстве. А propos, я Иванова не застал. Гаев<ский> — знаток Contommé, и без малейшего педанства.

Завтра с выставки поедem в Лондон. А Гаев<ский> подбивает еще съездить на два часа в Ливерпуль.

Прощайте все отдельно — и все врозь.

Сегодня осматриваем новую галерею и обедаем на выставке.

Я забыл сказать, что если бы вы хотели писать — *poste restante* — я, впрочем, справлюсь.

111. В. И. ГАЕВСКОМУ

6 сентября (25 августа) 1857 г. Путней.

6 août 1857. Putney,
at M-r Tinkler's.

Mon cher monsieur Gaefsky,

Si vous n'avez pas encore disposé de votre temps, venez, je vous en prie, aujourd'hui à la Galerie Nationale — nous y serons avec Ivanoff jusqu'à 3 heures. La Galerie est fermée le **mardi**; Ivanoff est un homme très excentrique, artiste etc. Dans le cas

¹ старых мастеров (франц.). — *Ред.*

que vous ne pouvez pas venir — venez dîner avec nous mardi vers 7 heures — je tâcherai de venir à 4 h<eures> (mardi) pour acheter avec vous le plaid et le paletot imperméable.

Le soir nous sommes aussi à la maison depuis 7 h<eures> 1/2. Adieu

и прощайте.

А. Герцен.

Перевод

6 августа 1857. Путней,
at M-r Tinkler's.

Мой дорогой господин Гаевский,

если вы еще не распорядились своим временем, приходите, прошу вас, сегодня в Национальную галерею — мы будем там с Ивановым до 3 часов. Галерея закрыта во вторник; Иванов — человек чрезвычайно эксцентричный, художник и пр. Если вы не сможете прийти — приходите обедать с нами во вторник к 7 часам — я постараюсь прийти к 4 часам (во вторник), чтобы купить с вами плед и непромокаемое пальто.

Вечером мы также дома с 7 1/2. Adieu

и прощайте.

А. Герцен.

112. М. МЕЙЗЕНБУГ

12 сентября (31 августа) 1857 г. Путней.

12 sept<embre>. Putney.

Je suis parfaitement content de l'exposition de Manchester, la richesse, le local, l'alternation d'une musique sérieuse avec les tableaux — tout cela donne un calme et une grande puissance, l'épicurisme artistique — est le seul port, la seule « prière » que nous avons pour nous reposer.

Murillo domine tout. Remarquez, outre la Madone — une femme qui boit, un petit garçon avec des brebis.

Rembrandt, Van Dyck et Rubens — sont très bien représentés, Van Dyck avec une grande richesse. Je me suis rapproché de Rubens — regarder son tableau magnifique de la Reine Thomyr.

N'oubliez pas d'étudier Ruysdal, Van Kuyp et les autres grands paysagistes.

Oubliez vos vieux Allemands — à l'exception du portrait du père d'Al<brecht> Durer.

N'entrez pas du tout dans la salle de la peinture moderne ou allez y seulement pour voir les portraits de Reynolds (Garrick et sa femme par ex<emple>).

Je vous envoie les 5 liv<res> en check — pardonnez-moi, je n'avais pas d'argent prêt.

La migration russe continue, un capitaine de la garde est venu militairement — en disant «Ayant été à Londres — j'ai cru que c'était mon devoir de me présenter». — J'ai de suite pris le ton d'un général.

Les corrections ultérieures pour après-demain.

N'oubliez pas que j'ai une petite amante à l'exposition, non une aristocrate du pinceau de Raphaël ou de Murillo — mais une Sigismonda de Furiny — *Galler<y> Aul<a>*, No. 348.

Tout le monde vous salue amicalement.

La poste, la poste!

Kinkel m'a envoyé sa tragédie ce matin.

NB. Je vous prie de ne pas passer les portraits de Velasquez.

П е р е в о д

12 сентября. Путней.

Я вполне доволен манчестерской выставкой: богатство, помещение, чередование серьезной музыки с картинами — все это создает обстановку покоя и большой мощности, артистический эпикуреизм — единственная гавань, единственная «молитва», которую мы имеем для успокоения.

Мурильо господствует над всем. Кроме мадонны, обратите внимание на женщину, которая пьет, и на мальчика с овцами.

Рембрандт, Ван-Дейк и Рубенс очень хорошо представлены, Ван-Дейк с большой щедростью. Я подошел к Рубенсу, чтобы рассмотреть его великолепную картину — королеву Томирис.

Не забудьте изучить Рюйсдаля, Ван-Кейпа и других великих пейзажистов.

Позабудьте ваших старых немцев — за исключением портрета отца Альбрехта Дюрера.

Совсем не входите в залу современной живописи — или зайдите туда только за тем, чтобы посмотреть на портреты Рейнольдса (например, Гаррика и его жены).

Я посылаю вам чек на 5 фунтов — простите, при мне не было денег.

Русское паломничество продолжается; один гвардейский капитан явился по-военному — говоря: «Будучи в Лондоне — счел своим долгом представиться». — Я тотчас принял тон генерала.

Дальнейшие поправки на послезавтра.

Не забудьте, что на выставке у меня есть маленькая возлюбленная, не аристократка кисти Рафаэля или *Мурильо*, а «Сигизмунда» Фурини — Галерейная зала, № 348.

Все вам дружески клаются.

Почту, почту!

Кинкель прислал мне сегодня утром свою трагедию.

Н. В. Я прошу вас не пропустить портретов Веласкеса.

113. М. МЕЙЗЕНБУГ

18(6) сентября 1857 г. Путней.

Vendredi. Putney.

18 septem<bre>.

Chère amie,

Je vous envoie les 2 livres, vos feuilles corrigées — et quelques mots seulement pour ne pas vous distraire de l'étude de l'art, et de l'épicurisme de l'art. Vous verrez que cela vous sera difficile de partir de là, on s'habitue à ces images.

Non, je ne suis pas du tout de votre avis sur le *Nimrod*. Je vous ai énoncé mon opinion le plus tendrement possible — connaissant votre amitié pour Kinkel. Mais dès que vous en prenez la défense — je vous dirai plus catégoriquement mon opinion — c'est un *fiasco* complet. Parce que ce n'est ni poésie, ni histoire, parce que c'est froid comme la glace, parce que *alles ist auf Stelzen*. On peut pardonner à Byron — en faveur du génie qu'il y met, ses anachronismes, encore plus à Shakespeare — mais lorsque l'entrain ou le génie manque? L'intention, la pensée de l'auteur poussent *in crudo*, et on voit les cordes, les ficelles — très grossièrement.

Attendons maintenant les critiques allemands.

Si vous ne sentez pas sur cet exemple la justesse de mes observations — ne vous fâchez pas — je vous nie le sens esthétique. Remarquez que c'est l'éternelle faute de l'esprit allemand — de prendre une idée large, philosophique *und sie zu verpfuschen* par une réalisation pauvre. Tout cela ce sont des ombres — rien de vivant.

Ensuite je pense que vous n'êtes pas dans le vrai en mettant le tout de la manière de vivre sur la pauvreté. K<inkel> est un parfait honnête homme, mais doctrinaire, mais *Hohepriester* et voilà tout.

Vous ne lui direz rien sur tout cela, — cela lui sera désagréable et je lui porte beaucoup de respect — et il m'écrit qu'il a longtemps travaillé... à sa tragédie.

Adieu, tout le monde vous salue.

A. H e r z e n.

Ружой О. А. Герцен:

Олга.

échantillon de calligraphie.

Vous avez promis l'adresse de votre précepteur anglais à M-me Og<areff>? Elle vous prie de la donner et en même temps d'écrire ses conditions.

Перевод

Пятница. Путней.
18 сентября.

Дорогой друг,

посылаю вам 2 книги, ваши исправленные листы и пишу лишь несколько слов, чтобы не отвлекать вас от изучения искусства и эпикуреизма в искусстве. Вы увидите, что вам будет трудно расстаться с этим, привыкаешь к этим образам.

Нет, я совершенно другого, нежели вы, мнения о «Нимроде». Я вам высказал свою точку зрения самым мягким образом — зная ваши дружеские чувства к Кинкелю. Но так как вы берегесь его защищать — то я выскажу свое мнение более категорически: это — полнейшее fiasco. Потому что это ни поэзия, ни история, потому что это холодно, как лед, потому что alles ist auf Stelzen¹. Байрону можно прощать его анахронизмы — во имя гениальности его сочинений, еще более — Шекспиру, но когда нет ни гения, ни увлекательной живости?.. Намерение, мысль автора вылезает наружу in crudo², капаты, веревки выступают очень грубо.

Теперь подождем немецких критиков.

Если на этом примере вы не почувствуете справедливости моих замечаний, не обижайтесь — я буду отрицать у вас эстетическое чувство. Заметьте, что это вечная ошибка немецкого ума — взять обширную, философскую идею und sie zu verpfuschen³ жалким воплощением. Все это тени — ничего нет живого.

А затем я думаю, что вы не правы, объясняя весь образ жизни бедностью. К<инкель> — вполне честный человек, по доктринер, Hohepriester⁴, вот и все.

Вы ничего ему обо всем этом не говорите — это было бы ему неприятно, а я отношусь к нему с большим уважением — и он мне пишет, что долго работал... над своей трагедией.

Прощайте, все вам кланяются.

А. Герцен.

Ручкой О. А. Герцен:

Олга.

образец каллиграфии.

Вы обещали мадам Og<аревой> адрес вашего наставника-англичанина? Она вас просит сообщить адрес и одновременно его условия.

¹ все на ходулях (нем.); ² в недозрелом виде (итал.); ³ и испортить ее (нем.); ⁴ великий жрец (нем.).— *Ред.*

27—28 (15—16) сентября 1857 г. Путней.

27 сентября. Putney, near London.

Что с вами творится? Нет ни весточки, ничего; я, помнится, писал к вам, приехавши из Манчестера, и потом послал статью о Крылове. Потом получил я то письмо, о котором вы писали, — от Б<откина>, — и, наконец, от него же, письмо, в котором он пишет, что послал на имя Norgate книги и рукопись; но вот уж 6 день, а ни того, ни другого нет. Я был у Norgate'a... Поэтому я ему и не пишу, т. е. Б<откину>.

Дошла ли до вас книга Корфа — мы ее собираемся расчесать и в «Колоколе», и особо. Вам, наконец, будем всё посылать через книгопродавца.

28.

Вот и цари видятся, и король ниренберский их принимает — а вы всё не пишете. Um Jottes Willen¹. Дети собирались писать — но я не хочу долее ждать.

Рукой Н. А. Герцен:

Милая моя Маша, не успею тебе больше строчки написать, целую тебя крепко и вас всех.

Как твоё здоровье? Давно ты не пишешь.
Прощай.

Твоя Т а т а.

115. Г. МИХАЛОВСКОМУ

1 октября (19 сентября) 1857. Путней.

1 octobre 1857. Putney.

Cher monsieur,

renvoyez-nous la première feuille de la copie, je vous l'ai envoyée seulement pour montrer les incorrections. De grâce, dépêchez-vous avec la copie — et envoyez-nous à fur et à mesure que vous écrivez.

La *Gazette d'Augs<bourg>* a inséré un long article sur l'ouvrage de Korf — notre brochure avec le texte du Rapport — fera fureur en Russie — cela ne serait pas mal; dites cela à M. Trübner d'annoncer maintenant dans les journaux allemands que nous préparons une dose *Anti-Korfique* — Schlessinger ou Kaufmann pourraient le dire dans leur *Correspondance*.

¹ Ради бога (нем. днал.). — *Ред.*

Je renvoie à M. Trübner q<uel>q<ues> livres; je vous en prie, faites les notes.

Naturst<udien> v<on> Masius.

Schmidt — *Jenseits des Meise* <?>

Der Jugend...

Jugend-Album.

2 vol<umes> de Schnitzler.

J'ajoute 12 exemp<lares> de l'*Etoile Polaire* pour vous.

Le texte français de Korf ne m'est d'aucun usage — mais il sera très utile si M. Trübner fera une édition anglaise ou française.

На отдельном листе: М. Michalofsky Esq.

Care of Mr Trübner, 60 Paternoster row. City.

П е р е в о д

1 октября 1857 г. Путней.

Милостивый государь,

верните нам первый лист наборной рукописи, я послал его к вам лишь с тем, чтобы показать ошибки. Ради бога, поторопитесь с наборной рукописью — и отправляйте нам по мере того как будете писать.

«Аугс<бургская> газета» поместила длинную статью о сочинении Корфа — наша брошюра с текстом Доклада произведет в России фурор — это неплохо; скажите об этом и Трюбнеру, нужно объявить теперь в немецких газетах, что мы готовим дозу *Антикорфики*, — Шлессингер или Кауфман могли бы сообщить об этом в своей «Корреспонденции».

Я отправлю г. Трюбнеру несколько книг. Прошу вас, составьте счета.

«*Naturst<udien>*» v<on> Masius.

Schmidt — «*Jenseits des Meise* <?>».

«*Der Jugend*»...

«*Jugend-Album*».

2 тома Шницлера.

Я прибавляю 12 экзemp<ляров> «Полярной звезды» для вас.

Французский текст Корфа мне совсем не нужен — но он будет весьма полезен, если г. Трюбнер предпримет английское или французское издание.

На отдельном листе: Г-ну Михаловскому, эск<вайру>.

Через г. Трюбнера, 60 Paternoster row. Сити.

4 October 1857.
Putney.

Also Sie badeten im Meer, in den Bildern und in ästhetischen Theorien. Über Ihre Theorien kann man nicht gut in 2 Worten antworten — und hier ist gar nicht der Fall, ob man Mythen oder Typen — allgemein menschlich mit historischen Namen schaffen kann. Die Frage steht so — ist es hinlänglich, einen vortrefflichen Gedanken zu haben, um ein wirklich poetisches Werk zu Stande zu bringen. Ich finde die Sache mißlungen — wäre das anders, man könnte über alle Theorien gehen. Alle wußten, daß die Griechen Racines — Franzosen waren. Es ist schade, kann man sagen, daß Goethe so viel Allegorisches in d*em* 2. Teil des *Faust* annahm. — Aber was hätte man gesagt, wenn das Ganze eine Allegorie wäre?

Es sind «Ideenträger» und nicht Menschen in *Nimrod* — nun die Ideen sind nicht schlecht, kalt, aber vernünftig — die Kariatiden tragen aber auch gar nicht. — Fried*rich* Althaus als gelehrter Kenner — ist ganz zufrieden.

Julius Alth*aus* — als Naturalist — findet das Buch abscheulich.

Ich mittelmäßig. Das Publikum — dieses Buch wird nie populär, darauf wette ich.

Jetzt ein Wort über Wein — Bier — und Ihre plutokratischen Bemerkungen. Es ist doch sonderbar, daß beinahe alle kräftige Menschen, große Dichter und Denker — nicht aus der Klasse der reichen Weintrinker, sondern aus der Klasse der Arbeitenden kommen. Wo haben Sie gesehen, daß die Reichen am meisten Talente hätten?

Wein, glaube ich, ist wirklich besser für die geistigen Kräfte als Bier. Die weintrinkenden Franzosen machen manchmal Barrikaden — die Biertrinkenden — selten.

Glauben Sie wirklich, daß ich oder Og*areff* deswegen etwas Erfolg hatten, weil wir Geld hatten und stark sofften. Hier kommt — *quoique — et non parce que*.

Ich schätze sehr K*inkel* — aber er hat einen Fehler und v*on* dem wird er nicht los — er ist Professor.

Haben Sie gelesen, d*aß* Schurz vielleicht als Vize-Präsident in Wisconsin gewählt sein wird. Er hatte eine immense Majorität.

Ich habe in der Augsb*urger* Zeit*ung* gesehen, d*aß* die Mémoires d*er* Daschkoff gedruckt sind im Deutschen.

Bei uns wie immer — Lavinien von Russen — und Berge v*on* Büchern abgeschickt. Ich schicke Ihnen ein Fragment aus der *Kreuzzeitung* — und bitte, mir zurück zu schicken.

Adieu. Leben Sie wohl. Die Schwester der M-me Ög<arçff> ist sehr krank. Sie grüßt Sie — auch alle.

Tata war etwas krank. Alex<ander> geht in die Londoner Universität.

Golov<in> hat mir einen anonymen Brief mit allerlei Niederträchtigkeiten geschickt und dann noch einen mit Unterschrift — er ist doch nicht zur Ruhe zu bringen — und etwas Kot muß man doch auf dem Kleide haben.

Adieu.

5 Oct<ober>.

Перевод

4 октября 1857.

Путней.

Итак, вы купались в море, в картинах и в эстетических теориях. На ваши теории вкратце не ответишь — и здесь дело совсем не в том, можно ли творить мифы или типы — в полном смысле слова человеческие, с историческими именами. Вопрос стоит таким образом — достаточно ли иметь прекрасную мысль, чтобы создать истинно поэтическое произведение. Я полагаю, что вещь не удалась — будь оно иначе, можно было бы махнуть рукой на все теории. Все знали, что греки Расина были французами. Жаль, можно сказать, что Гёте ввел так много аллегорического во вторую часть «Фауста». — Но что сказали бы, если бы все произведение было аллегорией?

В «Нимроде» не люди, а «носители идей» — идеи недурны, холодны, но разумны — а вот кариатиды совсем не держат. — Фридрих Альтгауз, как *ученый* знаток, совершенно доволен.

Юлиус Альтг<ауз>, как натуралист, находит книгу скверной.

Я — посредственной. У публики эта книга никогда не будет популярной, держу пари.

Теперь два слова о вине, пиве — и ваших плутократических замечаниях. Все-таки странно, что почти все сильные люди, большие поэты и мыслители, происходят не из класса богачей, пьющих вино, а из рядов трудящихся. Где вы видели, чтобы богатые преимущественно обладали талантами?

Вино, я полагаю, действительно лучше для духовных сил, чем пиво. Пьющие вино французы иной раз возводят баррикады, пьющие же пиво — редко.

Полагаете ли вы в самом деле, что я и Огарев потому имели некоторый успех, что у нас были деньги и мы крепко выпивали? Здесь скорее — *quoique — et non parce que*¹.

Я очень ценю Кинкеля — однако у него есть недостаток, и от него он не может освободиться — он профессор.

¹ хотя, а не потому что (франц.). — *Ред.*

Читали ли вы, что Шурц, возможно, будет избран вице-президентом в Висконсине? Он имел подавляющее большинство.

Я прочел в «Augsburger Zeitung», что мемуары Дашковой напечатаны по-немецки.

У нас, как всегда, лавины русских и горы отправленных книг. Я посылаю вам вырезку из «Kreuzzeitung» и прошу прислать обратно.

Прощайте. Будьте здоровы. Сестра мадам Ораревой очень больна. Она шлет вам привет — как и все.

Тата была немного больна. Александр посещает Лондонский университет.

Головин прислал мне анонимное письмо со всякими низостями и потом еще одно с подписью, — от него никак нельзя избавиться — немного грязи всегда пристанет к платью.

Прощайте.

5 октября.

117. С. РОШУ

5 октября (23 сентября) 1857 г. Путней.

5 octobre 57. Putney.

Mon cher monsieur Roche,

Vous m'obligerez beaucoup en m'envoyant votre programme et en y ajoutant quelques détails sur le temps, les prix, les heures et cetera. Je verrai alors si on pourra bien arranger pour que Tata puisse profiter de votre cours.

Je vous écris au hasard — je ne sais pas si vous êtes à Londres ou ailleurs... mais là ou autre part je vous persécute par mes salutations.

A. H e r z e n.

П е р е в о д

5 октября 57. Путней.

Мой дорогой господин Рош,

вы меня чрезвычайно обяжете, если пришлете вашу программу и прибавите к ней некоторые подробности о времени, стоимости, часах и т. п. Тогда я увижу, можно ли будет устроить так, чтобы Тата могла воспользоваться вашим курсом занятий.

Пишу вам наугад — не знаю, в Лондоне ли вы или в другом месте... но там вы или не там — мои приветствия следуют за вами.

A. Г е р ц е н.

14(2) октября 1857 г. Путней.

Рукой Н. А. Герцен:

Liebe Malvida, ich hoffe du bist ganz wohl. Ich war nicht ganz wohl, es ist das zweite Mal daß ich so starkes Zahnweh hatte daß ich die Nacht nicht schlafen konnte, und davon hatte ich die folgenden Tage Kopfweh, wie es sich denken läßt.

Ich habe jetzt die Passion zu nähén. Ogareff hat mir eine Puppe gekauft die ich ganz anziehen werde für Natalie jüngste Nefin, dann habe ich ein Ärmel zu sticken, ich habe gestern mir ein paar Bänder für meine Haaren zurecht gemacht.

Adieu lebe wohl, ich küsse dich, Olga wird dir selbst schreiben.

Deine T a t a.

Рукой О. А. Герцен:

Целую тебя, милая Мали.

Твоя О л я.

14 octobre. Putney.

Wir sind immer noch in Putney und in der Erwartung, daß der König v<on> Preußen sterben wird.

Wir haben eine lange Geschichte gehabt, einen Spion gefunden, der 100 Pf<und> von der russischen Regierung haben wollte für meine Briefe und allerlei. Kaum war der Brief von Gortschakoff nach Peters<burg> gekommen, so bekam ich von dort 3 Avis. — Was sagen Sie davon? Diese Canaille war Kommis bei Trübner.

Ich habe einen kleinen Aufsatz für junge Leute geschrieben — über was glauben Sie — über die Erschaffung der Welt.

Adieu.

Sie haben mir nicht zurück geschickt die Stelle aus der Zeitung.

Рукой Н. А. Тучковой-Огаревой:

Chère Mademoiselle Meysenboug, je vous remercie beaucoup pour votre affectueuse lettre. Oui, les nouvelles de chez nous ont été très inquiétantes, maintenant les enfants se remettent de la rougeole, mais Hélène est encore faible elle-même, elle a dû beaucoup s'inquiéter à cause des enfants à peine remise de sa propre maladie.

Papa se rappelle à votre bon souvenir. Il promet toujours de revenir l'année prochaine, mais je ne sais s'il le pourra. — Quant à nous, il me semble que nous resterons toujours à Putney. Je fais des châteaux en Espagne, je ne sais s'ils s'accompliront, c'est à dire, je rêve à vous proposer de nous occuper du russe et de vous demander de lire un peu en allemand avec moi qu'en dites-vous? — Je n'ai pas encore commencé mes leçons avec votre maître, parce que j'étais tout à fait incapable de lier deux pensées ensemble tout ce temps.

Ce doit être très intéressant de passer le temps comme vous le faites à présent et nous attendons de longs récits détaillés sur votre séjour à votre retour à Londres. Og<areff> me charge de ses amitiés p<ou>r vous, quant aux enfants, je pense qu'elles écriront elles-mêmes.

Au revoir, chère Mademoiselle Meysenboug, je vous serre la main bien amicalement.

Votre toute dévouée

Natalie O g < a r e f f >.

Рукой Н. А. Герцен:

Дорогая Мальвида, надеюсь, ты совсем здорова. А я была не совсем здорова, у меня во второй раз сильно болели зубы, так что я всю ночь не могла заснуть, а от этого на другой день разболелась голова, как и надо было ожидать.

У меня теперь страсть к питью. Огарев купил мне куклу, которую я одену с ног до головы для младшей племянницы Патали, и еще мне надо вышить рукав, вчера я подобрала несколько лент для своих волос.

Прощай, будь здорова, целую тебя.

Ольга напишет тебе сама.

Твоя Тата.

Рукой О. А. Герцен:

Целую тебя, милая Мали.

Твоя Оля.

14 октября. Путней.

Мы все еще в Путнее и в ожидании, что король прусский умрет.

У нас была длинная история: обнаружили одного шпиона, который хотел получить от русского правительства 100 фунтов за мои письма и т. п. Едва письмо Горчакова успело дойти до Петербурга, как я получил оттуда 3 предостережения. — Что скажете вы об этом? Этот каналья был приказчиком у Трюбнера.

Я написал статейку для молодых людей — как вы думаете, о чем? О сотворении мира.

Прощайте.

Вы не прислали мне обратно вырезку из газеты.

Рукой Н. А. Тучковой-Огаревой:

Дорогая мадемуазель Мейзенбург, очень благодарю вас за ваше сердечное письмо. Да, новости от нас были крайне тревожными, теперь дети поправляются от кори, но сама Елена все еще слаба, она так беспокоилась из-за детей, только что оправившись от собственной болезни.

Папа просит кланяться вам. Он по-прежнему обещает вернуться в следующем году, но не знаю, сможет ли. — Что до нас, то, мне кажется, мы навсегда останемся в Путнее. Я строю воздушные замки, не знаю, осуществятся ли они, то есть мечтаю о том, чтобы предложить вам заняться русским языком и просить вас немного почитать со мной по-немецки, как вы на это смотрите? — Я еще не начала занятий с вашим преподавателем, так как все это время я была неспособна связать двух мыслей вместе.

Должно быть, очень интересно проводить время так, как вы сейчас, мы ждем длинных подробных рассказов о путешествии по вашему возвращении в Лондон. Огарев велит вам дружески кланяться, а дети, я думаю, напишут вам сами.

До свидания, дорогая мадемуазель Мейзенбург, дружески жму вам руку.

Преданная вам

Наталья Огарева.

14 octobre 1857. Putney
near London.

Monsieur,

Je ne sais comment vous remercier pour la proposition d'imprimer une traduction russe des *Pèlerins*. Je reçois votre offre comme une obligation personnelle. Voulez-vous avoir la bonté de remettre le manuscrit à M. Franck, libraire, 60, rue Richelieu. Il peut me l'envoyer par Trübner — libraire à Londres.

Maintenant autorisez-moi de choisir le temps de la publication (nous avons beaucoup à faire maintenant); ensuite est-ce que vous me permettrez de soumettre la traduction par rapport à la langue à un poète russe. Nous lisons ensemble — et je vous écrirai franchement notre opinion. Vous savez ce que c'est qu'une traduction en vers.

Il y a une semaine j'ai reçu votre ouvrage — je l'ai lu avec sympathie et je vous remercie de tout mon cœur.

Votre tout dévoué

Al. H e r z e n.

П е р е в о д

14 октября 1857. Путней
близ Лондона.

Милостивый государь,

не знаю, как и благодарить вас за предложение напечатать русский перевод «Пилигримов». Принимаю его как личное одолжение. Не откажите в любезности передать рукопись книгопродавцу г. Франку, улица Рипшлье, № 60. Он может переслать ее мне через Трюбнера — лондонского книгопродавца.

Теперь предоставьте мне самому право выбрать время для издания (сейчас мы очень заняты); затем, не позволите ли вы мне передать перевод на просмотр — с точки зрения языка — русскому поэту. Мы прочтем его вместе — и я откровенно напишу вам наше мнение. Вы знаете, что такое перевод в стихах.

Неделю тому назад получил я ваш труд — прочел, он мне по душе, и я от всего сердца благодарю вас.

Всецело преданный вам

Ал. Г е р ц е н.

120. И. С. ТУРГЕНЕВУ
16(4) октября 1857 г. Путней.

16 октября 1857. Putney.

Ты величайший чудака в мире; в последнем письме писал ты, что в конце месяца приедешь — я и думал, что не об чем писать к тебе, тем больше что ты прислал мне гнусное, отвратительное, галерное письмо мерзавца Некрасова с примечанием, что тебе его стало жаль (это от болезни в пузыре), — ну лучше было поговорить об этом. Деньги я, разумеется, получил.

Теперь слышу, что ты с Боткиным едешь в Рим. — «Чаю» воскресение мертвых, но герой Василий Петр<ович> не рискнул в Лондон — о монополь, о Кяхта, о! Au reste прилив русских у нас дюжинами и продажа идет страшно.

Читал ли статью о Крылове?

И о Корфе. Посылаю. Заметь также о шпионе Михаловском.

Огареву делали 15 ок<тября> операцию, всё хорошо.

121. К. ОСТРОВСКОМУ
21(9) октября 1857 г. Путней.

21 octob<re> 1857. Putney
near to London.

Monsieur,

Je suis tout désolé de me trouver dans la nécessité de vous dire que je ne crois pas possible l'impression des deux cahiers que vous m'avez fait parvenir par M. Trübner. La langue de la traduction des poèmes de Mickiewicz est tout à fait incorrecte; vous pouvez montrer à chaque Russe — il vous dira la même chose. Il y a tant de polonismes et d'expressions malorossienues qu'il faut complètement refaire la traduction. C'est un travail qui ne peut être fait que par un homme connaissant bien la langue polonaise.

Je hasarderai encore une observation sur le choix même des pièces — je crains que le ton liturgique et mystique du poète ne trouvera pas de sympathie chez nous. Notre nouvelle génération n'est rien moins que religieuse. Nous tâchons de faire pénétrer le plus de positivisme possible dans les esprits, et notre propagande est tout à fait *réaliste*. Il me semble que votre grand poète a écrit d'autres productions où il est beaucoup plus près de Byron.

Je me rappelle la pièce admirable que j'ai lue dans votre traduction — «A une mère polonaise» — voilà ce qu'il nous faut.

Vous me pardonnerez, j'en suis sûr, ma franchise, cela me serait doublement pénible de penser, que vous puissiez en être

mécontent. J'ai été toujours un admirateur sincère de la Pologne et de vos martyrs. Je voudrais beaucoup témoigner dans tous les cas ma sympathie la plus complète — avec laquelle je vous salue de tout mon cœur.

Al. H e r z e n.

Connaissez-vous ma petite brochure sur Worcell? Je pourrais vous l'envoyer par Franck, aussi mes publications russes ensemble avec la traduction.

П е р е в о д

21 октября 1857. Путней
близ Лондона.

Милостивый государь,

я глубоко огорчен необходимостью сообщить вам, что не считаю возможным напечатать обе тетради, которые вы переслали мне через г. Трюбнера. Язык перевода стихотворных произведений Мицкевича весьма неправилен; вы можете показать любому русскому — он скажет вам то же самое. В нем столько полонизмов и малороссийских выражений, что требуется полная переделка этого перевода. Работа эта может быть выполнена только человеком, хорошо знающим польский язык.

Осмелюсь высказать еще одно замечание по поводу самого выбора произведений: боюсь, что литургический и мистический тон поэта не найдет у нас сочувствия. Наше новое поколение менее всего религиозно. Мы стремимся внести возможно более позитивизма в умы, и пропаганда наша полностью *реалистична*. Мне кажется, что ваш великий поэт написал и другие сочинения, в которых он гораздо ближе к Байрону.

Припоминаю восхитительное стихотворение, которое я прочитал в вашем переводе — «К польской матери» — вот то, что нам требуется.

Вы извините мне, я уверен, мою откровенность, для меня было бы вдвойне мучительно думать, что она может вызвать у вас неудовольствие. Я всегда был искренним почитателем Польши и ваших мучеников. Мне очень хотелось бы при каждом случае открыто проявлять мою полнейшую симпатию, с которой я приветствую вас от всего сердца.

Ал. Г е р ц е н.

Известна ли вам моя «брошюрка» о Ворцелле? Я мог бы ее переслать вам через Франка так же, как и мои русские издания, вместе с переводом.

24 октября 1857. Putney.

Так как вы имеете обычай писать ко мне час после того, как я посылаю свое на почту, и так как вы месяц не писали, то и принимаюсь для получения за перо.

Рукописи, посланные из Лейпцига, я получил. У нас все идет деятельно и живо. Имеете ли вы III и IV «Колокол» — если нет, я пришлю. Теперь издаём книгу о 14 декабре.

Русских бывает много — толкуют сильно об эманципации. Ждем всеми первыми. Из вложенной записочки вы увидите, что мы поймали отвратительнейшего шпиона и ошельмовали. Говорите всем русским, чтоб адресовались в типографию к Чернецкому, — это гораздо вернее, и рукописи бы посылали так же. Адрес на всякой книжке найдут:

2 Judd Street, Brunswick Square.

Дети процветают, разумеется, не без насморку и таких всяких в ту и другую сторону послаблений — но в сумме хорошо.

Нат<алья> Ал<ексеевна> всю осень сильно хворала невралгиями и зубами — до настоящего тика. Ог<ареву> делали первую операцию 15 октяб<ря>; очень хорошо пока — и, вероятно, недели <через> две совсем будет заштопан.

Кланяйтесь Рейхелю много. Ну что ж ваши аусзихты?

Мельгунов на меня в припадке гнева — за то, что не заплатил ни мне моего долга, ни Ротшильду, так что Рот<шильд> с меня еще 6000 фр. слупил. Беда, коли под старость человек в амур пойдет.

Сашке поклон.

Все вам на все манеры кланяются.

Прощайте.

27 October 1857. Putney.

Lieber Herr Corvin,

Ich bin recht herzlich dankbar für den Artikel; ich habe <ihn> früher gewußt, dessen ungeachtet, es machte mir eine Freude zu sehen, daß Sie an mich dachten. Jetzt ist schon ein Befehl <om> Minister Westfalen in Berlin — gegen unsere arme *Glocke* — die wird jetzt mehr gekauft.

Nachdem ich Sie gesehen habe, haben wir einen russischen Spion gefunden, accusiert und publiziert. Es ist ein österreichischer Pole.

Ihr ergebenster
A. Herzen.

Пересед

27 октября 1857. Путней

Дорогой господин Корвин,
я сердечно благодарен за статью, я знал <се> уже раньше, но, независимо от этого, мне было приятно узнать, что вы обо мне подумали. В настоящее время уже издан указ берлинского министра Вестфалена, направленный против нашего бедного «Колокола» — который теперь лучше раскупается.

После встречи с вами мы обнаружили русского шпиона и разоблачили его и напечатали об этом. Это австрийский поляк.

Преданный вам
A. Герцен.

124. Ж. МИШЛЕ
12 ноября (31 октября) 1857 г.

12 novembre 1857.
Putney.

Cher Monsieur, j'ai reçu et comme toujours avec le plus grand plaisir votre bonne lettre. Non seulement moi j'avais déjà lu l'*Insecte* — mais ma fille âgée de 12 ans — que je relis et relis. Vous ne le savez peut-être pas que toute notre famille se compose des naturalistes ardents. Mon fils étudie la chimie et l'anatomie comparée (sous un ami de Geoffroy S-t Hilaire Pr. Grant). Moi en vieux sceptique je suis très content que mes enfants ont plus de goût pour toutes les bêtes possibles — que pour «l'humanielle» comme le disait un Anglais. Le dernier temps j'ai été occupé — à accuser, juger et convaincre un Polonais autrichien, un réfugié, qui s'était placé dans la librairie de Trübner, qui était espion russe, qui envoyait des dénonciations à Pétersbourg (d'où on me donna des renseignements). Eh bien, certainement vos coléoptères et autres sont beaucoup plus humains et plus chevaleresques.

Dans le 5 No de notre *Cloche* il y aura encore un petit article concernant votre histoire (Richelieu) et l'*Insecte*.

Notre propagande va toujours *crescendo* — nous imprimons maintenant par milliers nos exemplaires et nous vendons tout.

Il y a un ouvrage sur Nicolas imprimé en Russie par un baron Korf, — nous imprimons contre cette monstruosité de servilisme

byzantin et bassesse bureaucratique — un ouvrage à part sous le titre «Le 26 décembre 1825 et l'Emp. Nicolas». Le libraire veut imprimer en même temps une traduction française. Vous me permettrez de vous offrir un exemplaire.

Je ne suis pas tout à fait content du IX vol. de l'histoire de Louis Blanc. Il est fatigué, trop systématique et il a maltraité mes amis personnels — Anacharsis Clootz et<...>¹

Il m'est impossible de saisir cette division inexorable — à gauche fraternité, à droite — individualisme. Il y avait bien «la mort» dans la fraternité et la charité — dans l'égoïsme d'un Helvetius.

Je vous salue de tout mon cœur — et je suis toujours et toujours à vos dispositions.

A. H e r z e n.

Je vous envoie la petite note imprimée sur l'espion — si vous avez parmi vos amis des Polonais, prévenez les.

П е р е в о д

12 ноября 1857.
Путней.

Милостивый государь! Я получил, и, как всегда, с величайшим удовольствием, ваше превосходное письмо. «Насекомое» прочел уже не только я, но и моя 12-летняя дочь, я же читаю и перечитываю. Вы, может быть, не знаете, что вся наша семья состоит из страстных натуралистов. Мой сын изучает химию и сравнительную анатомию под руководством друга Жоффруа Сент-Илера — профессора Гранта. Я, старый скептик, очень доволен, что мои дети обнаруживают больше интереса к всевозможным животным, чем к «человечине», — как говорил один англичанин. Последнее время я был занят обвинением, осуждением и изобличением одного австрийского поляка-эмигранта, который пристроился на службу в книжный магазин Трюбнера, был русским шпионом и посылал доносы в Петербург (откуда я получил сведения). Ну что ж, ваши жесткокрылые и прочие насекомые более гуманны и благородны.

В 5 № нашего «Колокола» будет напечатана еще одна заметка о вашей истории (Ришелье) и «Насекомом».

Наша пропаганда растет crescendo, изо дня в день мы печатаем тысячи экземпляров, и все расходится.

В России издано неким бароном Корфом сочинение о Николае. Против этого гнусного византийского раболепия и бюрократической подлости мы печатаем особый труд под заглавием «26 декабря 1825 и имп(ератор) Николай». Издатель хочет

¹ Слово не разобрано в публикации М. К. Лемке. — *Ред.*

одновременно выпустить и французский перевод. Один экземпляр позвольте вам предложить.

Я не вполне доволен IX томом Луи Блана. Он утомлен, слишком непреклонен, и он дурно обходится с моими личными друзьями — Анахарсисом Клоотсом и <...>¹

Я не могу постичь это неумолимое противоположение: налево — братство, направо — индивидуализм. Ведь была же «смерть» в братстве и милосердие в эгоизме некоего Гельвеция.

Приветствую вас от всего сердца и всегда в вашем распоряжении.

А. Герцен.

Посылаю вам заметку о шпионе; если среди ваших друзей есть поляки, предупредите их.

125. М. К. РЕЙХЕЛЬ

12 ноября (31 октября) 1857 г. Путней.

12 ноября 1857. Putney.

Надеюсь, что у вас и помину нет о детских болезнях и о переезде в другую Straße². Тихо и у нас. Вы, вероятно, слышали, что было в Москве, как пьяная полиция и разбойник частный пристав ворвались в дом, где был студентский праздник, — пять человек студентов были избиты до полусмерти и пр., и вы в «Колоколе» увидите все подробности (он выйдет через неделю). Ну, увидим тут Ал<ександра> Ник<олаевича>, что он — рыба или мясо; до сих пор он ни то ни се.

Теперь печатаются мои Записки, и именно о Грановск<ом> — я вам пришло в листах. Там вы найдете о нем превосходное стихотворение Огарева — желаю знать, как они вам, — многие будут недовольны... Но вперед, «об истине глася неумолимо»... но со всей полнотой любви.

Представьте себе, кто будет зимою, — Кетчер и Сатин... Кого и кого мы не увидим?..

А пророс, когда будете писать к Егору Ив<ановичу>, черкните, что с неделю назад Саша писал к нему, прося 150 цел<ковых> послать Акс<инье> Ив<ановне> и 50 Вере Ар<тамоновне>; он получит деньги в Москве. Я потому пишу к вам об этом — что он не отвечал на старое письмо Саши, — не пропадают ли письма?

Затем целую детей и Рейхеля — пишите о делах ваших. Я все еще думаю, что не нужно было переезжать из Парижа.

¹ Слово не разобрано в публикации М. К. Лемке. — *Ред.*

² улицу (исм.). — *Ред.*

Наше дело — растет и растет. Книги идут сотнями. Теперь sous presse²

«14 декабря 1825

и

император Николай».

Трюбнер печатает по-русски, француз(ски), англ(ийски) и немец(ки).

Прощайте — Саша в университете. Девчонки пляшут в пансионе; все хорошо, но голова у детей болит часто.

Я на днях поправлял рассказ о кончине Коли — вы получите мое письмо в страшную годовщину — шесть лет! Это был единственный случай, в который я показал действительно мою дружбу к вам. Зажимая раны на сердце, я все думал, как бы вам легче сообщить... Ну-с, и прошло.

126. М. К. РЕЙХЕЛЬ

16(4) ноября 1857 г. Путней.

16 ноября 1857. Putney.

Я вам писал, что вы аккуратно пишете ко мне, так что письмо приходит через час после отправки. Ваше письмо с приложениями не только получено, но уже отослано в типографию. Ужасы и гнусности — так и быть, иду в палачи за народ и постегаю этих мошенников. — Я догадываюсь, кто вам писал, по имени Венского, — лишь бы они не писали пустых или неверных фактов.

Посылаю вам (если примут с крейцбандом — сегодня, а нет — через книгопродавца) «Судебные сцены» — по-моему, это гениальная вещь, только надобно вчитаться — надобно дать взойти в душе всему грустному, скрытому в смехе и пошлости.

Листы о Гр(ановском) тоже пришлю.

Пятый и шестой «Колокол» выйдут скоро... Засим прощайте.

Весь ваш

А. Герцен.

127. К. ОСТРОВСКОМУ

17(5) ноября 1857 г. Путней.

17 novembre 1857. Putney
near London.

Monsieur,

Il y a une semaine M. Trübner, libraire, a écrit à M. Franck (Rue Richelieu) et l'a prié de vous remettre l'Etoile Polaire et

¹ в печати (франц.). — *Ред.*

divers autres brochures russes, le petit journal «Колокол». Vous me permettrez de vous les offrir fraternellement.

Je rendrai à M. Trübner votre manuscrit en vous assurant encore et encore une fois que je l'aurais imprimé avec bonheur si cela pourrait se faire.

Recevez mes salutations et
mes amitiés.

А. Н е р з е н.

П е р е в о д

17 нояб. 1857. Путней
близ Лондона.

Милостивый государь,
неделю назад г. Трюбнер, книгопродавец, написал г. Франку (улица Ришелье) и просил его передать вам «Полярную звезду» и различные другие русские брошюры, а также небольшую газету «Колокол». Разрешите мне по-братски преподнести их вам.

Вашу рукопись я верну г. Трюбнеру, снова и снова заверяя вас, что с радостью напечатал бы ее, если б только это возможно было сделать.

Примите мой привет и
дружеские пожелания.
А. Г е р ц е н.

128. С. РОШУ

24(12) ноября 1857 г. Путней.

24 novembre. Mercredi.
Putney.

Mon cher monsieur Roche,

Voilà que ma fille est tout enrhumée depuis 4 jours. J'ai attendu aujourd'hui jusqu'à midi, mais le mal de tête est si intense que je ne suis pas décidé de l'envoyer.

Elle viendra à la leçon suivante, je pense, à moins que l'état catarrhal passera.

J'ai cru que c'était un devoir de vous en avertir.

Tout à vous
А. Н е р з е н.

П е р е в о д

24 ноября. Среда.
Путней.

Мой дорогой господин Рош,
случилось так, что моя дочь уже 4 дня сильно простужена. Я ждал до сегодняшнего полудня, но головная боль еще так сильна, что послать дочь к вам я не решился.

Полагаю, что она явится на следующий урок, если только пройдет катаральное состояние.

Я счел своим долгом предупредить вас об этом.

Преданный вам
А. Герцен.

129. М. МЕЙЗЕНБУГ

1 декабря (19 ноября) 1857 г. Путней.

1 décembre. Putney.

Encore une fois, chère Malvida, je pense que vous ne m'avez pas bien compris. Je n'ai pas même parlé avec M-me Ogareff concernant vos leçons avant de vous écrire. Moi je prends ces leçons pour demi-sérieuses, et ma pensée était de vous recommander cet homme pour une occupation tout à fait sérieuse. (Vous pourriez prendre une leçon de conversation et lecture avec M-me Ogaréff et deux leçons chez M-r Touloubieff). Car je vois des fautes trop graves, qui me prouvent que vous *devinez* beaucoup et cela est loin de saisir grammaticalement le sens. Dans cette nouvelle, il n'y a de difficile que le récit de Spiridon. Etes-vous sûre des *Pêcheurs*? — je n'ai pas tout relu.

J'ai appris avec consternation que le Comité international voulait faire un meeting pour le 14 décembre. Toutes ces manifestations sont extrêmement impopulaires chez nous. Je pense que Talandier aura assez d'amitié pour détourner cette chose.

Je suis très content de voir que la citoyenne Jeanne de Rouen commence l'académie de la procréation platonique.

Comme je n'ai pas été au bal masqué aristotélique, je peux vous offrir quelque chose pour la *Kindermörderin zu Bethleem*.

Je pense que nous irons chez Stansfeld.

Votre tout dévoué
А. Герцен.

Перевод

1 декабря. Путней.

Еще раз, дорогая Мальвида, я полагаю, что вы нехорошо поняли меня. Я даже не говорил с мадам Огаревой до того, как написал вам. Лично я считаю эти уроки полусерьезными, а у меня была мысль рекомендовать вам этого человека для вполне серьезных занятий (вы могли бы брать один урок чтения и разговорной речи у мадам Огаревой и два урока у господина

Тулубьева). Так как я замечаю у вас слишком грубые ошибки, то они мне доказывают, что вы многое *угадываете*, а это далеко от того, чтобы грамматически понимать смысл. В этой повести труден лишь рассказ Спиридона. Уверены ли вы в «Рыбаках»? — я не все перечитал.

Я был неприятно поражен, узнав, что Международный комитет собирался устроить митинг по случаю 14 декабря. Всякие такие манифестации чрезвычайно непопулярны у нас. Я думаю, что у Таландые хватит дружеской приязни, чтобы их отговорить от этого замысла.

Я очень доволен тем, что гражданка Жанна из Руана начинает академию платонического материнства.

Так как я не был на аристотелевском маскараде, то могу вам кое-что предложить для *Kindermörderin zu Bethleem*¹.

Я думаю, что мы пойдем к Стансфильду.

Совершенно вам преданный

А. Герцен.

130. М. МЕЙЗЕНБУГ

4 декабря (22 ноября) 1857 г. Путней.

Liebe Freundin,

Morgen zwischen $\frac{1}{2}$ 2 und 2 werden wir Sie suchen bei London Bridge Station.

Nun ich muß Ihnen sagen, daß es lange Zeit mir nichts so gelungen hat als die Vorrede zu den *Fischern*.

А. Н.

4 décem<bre>.
Putney.

Перевод

Дорогой друг,

завтра между $\frac{1}{2}$ 2 и 2 мы будем вас искать на станции Лондон Бридж.

Еще должен вам сказать, что давно уже мне ничто так не удавалось, как предисловие к «Рыбакам».

А. Г.

4 декабря.
Путней.

¹ женщины-детоубийцы в Вифлееме (нем.).— Ред.

6 декабря (24 ноября) 1857 г. Путней.

6 décembre 1857. Putney.

Chère Malvida,

C'est une chose inconcevable — et je vous assure que vous seriez bien contente de voir la sincère, la véritable tristesse qui s'est emparée de nous tous, Ogareff, moi, Alexandre. Nous vous avons ensuite cherchée au Crys<tal> Pal<ace>. Pourquoi n'êtes-vous donc pas venue? Il n'y a qu'une salle.

Nous sommes arrivés à 1.20 m. et nous sommes partis à 1.40... Nous avons attendu non devant, mais derrière la salle où l'on prend les billets. Venez aujourd'hui — c'est le jour de naissance d'Og<areff> et soyez persuadée que ce diable de *mistake* nous a gâté le jour.

Il n'a invité que vous et Talandier. Il n'était pas. Je vous lirai l'introduction.

Nous vous attendons le champagne en main.

Перевод

6 декабря 1857. Путней.

Дорогая Мальвида,

это непостижимо — и я вас уверяю, что вы были бы вполне довольны, видя искреннюю, неподдельную печаль, которая овладела всеми нами: Огаревым, мною, Александром. Мы вас потом искали в Хрустальном дворце. Почему же вы не пришли? Там только одна зала.

Мы прибыли в 1.20 минут и уехали в 1.40... Мы ждали не перед залой, но позади нее, там, где берут билеты. Приходите сегодня — в день рождения Огарева, — и поверьте, что это чертовское недоразумение испортило нам весь день.

Он пригласил только вас и Таландье. Он не был. Я вам прочту предисловие.

Мы вас ждем с бокалом шампанского в руке.

6 декабря (24 ноября) 1857 г. Путней.

6 декабря. Putney.

За письмо, которое я наверное ждал, дружески благодарю. Досадно, что с вас слупили такую барку денег за комедию — да еще, вероятно, и за листы о Грановском, — впредь этого не будет, а если они опять потребуют, не берите. Я все могу

пересылать через книгопродавца. Чтоб вас утешить, скажу вам, что Кр<аевский> из Петерб<урга> прислал старые журналы — и за провоз взяли до границы 40 руб. сер. да здесь 2 фунт. 10 sh., т. е. 200 фр. Это очень забавно.

Жду всене непременно от вас мнения насчет статьи, так близкой вам, — о Гр<ановском>. Теперь печатается кончина Ив<а>на Ал<ексеевича> и Дм<итрия> Павл<овича>. Огар<ев> находит, что портрет Дм<итрия> Пав<ловича> артистически окончен.

А каково, скажите, насчет того, что Тат<ьяна> Ал<ексеевна> тиснула повесть «Воспитанница» в 10 № «Современника»? Так себе, однако лучше бы сперва было повычистить... Карикатурная и злая сторона педурпа — но чувствительная больно чувствительна.

Насчет Америки думаю, что меры брать и вам и мне поздно. Теперь проигрши явный — лучше переждать, когда я буду продавать, тогда и вы... (продавать, так вместе).

Мельгунов, как и следует, не платит ни гроша, его долг теперь уж перешел за 13 000 фр.

А из вашего письма все-таки не вижу, чтоб вы с Рейхелем дело сделали, пересхав.

Детей целую — и благодарю за иллюстрации. Рейхелю кланюсь много. А вы видели, какие ругательства в «Колоколе» — просто рассупе-деликатес.

Если Станк<евич> поедет — то не забудьте написать: 1-е. — Чтоб она мне захватила лучшее издание басней Крылова. 2. Какую-нибудь русскую историю для Таты. 3. Если что есть нового по книжной части. Если же можно прежде прислать Крылова — было бы хорошо.

А к Ег<ору> Ив<ановичу> опять не забудьте, чтоб он деньги отдал по Сашиной записке, — отчего он не отвечает? Эка трусость.

Прощайте.

Дети здоровы. Огар<ев> совсем оправился после операции — заново пошел, только насчет горячительного — атанде-с.

P. S. Вы однако покажите зубы вашему почтамту — как они смеют ревизовать англ<ий>скую почту, или они пусть сносятся с ней — она ведь франкирует.

133. К. ФОРТУ

6 декабря (24 ноября) 1857 г. Путней.

6 décembre 1857. Putney
near London.

Cher Vogt, il y a un siècle que je ne vous ai pas écrit. Entre autres causes il y<a>celle-ci, un jeune homme est allé à Genève il y a trois mois, il me pria lui-même de donner une lettre de

recommandation pour vous. Au lieu d'aller à Genève, il est allé au bal mabile et trouvant qu'il est impossible d'étudier le spécimen *Lorette* mieux qu'au bord de la Seine — il m'a adressé une lettre en me demandant ce qu'il peut faire, ce qu'il doit faire avec votre lettre. — «Vendre en Russie comme le manuscrit d'un grand homme, adressé à un homme plus grand encore» — Telle a été mon humble réponse.

Eh bien — que faites-vous? Que fait votre santé et la famille et les moutards. Ecrivez-moi une très longue lettre — avec des détails.

Chez nous tout va *piano, ma sano* — notre officine de propagande russe devient de plus en plus importante et l'arrivée de Nicolas au ciel et d'Ogar<eff> à Londres — m'ont été d'autrement utiles.

Maintenant je veux votre coup d'épaule dans une affaire — qui vous intéresse aussi, je veux parler concernant Alex<andre>. Cette année il s'occupe à l'Université — et il y restera jusqu'au mois de mai. Pour un étudiant avec grande initiative et beaucoup d'énergie — on peut très bien étudier ici. Mais comme il est assez distrait — il y a un laisser-aller ici, qui vous aurait étonné. Il va au cours de Mathém<atiques>, Chimie, Anatomie comparée (Grant —). Le cours de Physique est nul. Et pourtant il y a un inconvénient encore plus grand que le peu d'affaires qu'on donne aux étudiants — c'est la société des étudiants. Vous savez que les cours ici sont très chers — or donc l'Université qui n'a que 300 étud<iants> est composée de bourgeois riches qui ne s'occupent pas du tout des sciences — et mènent une existence lourdement débauchée. — Il faut vous dire qu'en général la dépravation à Londres surpasse celle de Paris — et a un caractère — *so gründlich* bestial et grossier que c'est assez difficile de se l'imaginer. Vous comprenez que la surveillance est impossible vu l'âge, et vu les 2 500 000 habitants. Je pense donc qu'il faut aller quelque autre part. Vous avez parlé de Würtzbourg. Avez-vous là un professeur de votre connaissance, homme réglé — chez lequel Alex<andre> pourrait vivre? Pouvez-vous me mettre en rapport avec lui? — Pourquoi préférez-vous Würtzbourg? — Peut-on faire les études aussi bien ailleurs? — Je vous l'aurais envoyé à Genève s'il y a tout ce qu'il faut pour aller en avant dans les sciences math<ématiques> et naturelles.

Je crains même qu'on fera des avanies en Allemagne. L'Allemagne est deux fois plus russe que Moscou. Notre journal est interdit. On intercepte nos livres.

J'attends de vous une réponse détaillée, cher Vogt — et vous serre la main.

A. H e r z e n.

J'ai reçu votre billet concernant l'emprunt, et j'ai répondu dans la lettre que vous n'avez pas reçue.

Dans un article de *Cogitata et visa* j'ai beaucoup parlé de vous et de votre père — je pense que vous ne serez pas mécontent — de mes quelques lignes.

Перевод

6 декабря 1857 г. Путней
близ Лондона.

Дорогой Фогт, я не писал вам уже целую вечность. В числе других причин есть и такая: один молодой человек отправился в Женеву три месяца тому назад и сам попросил меня дать ему рекомендательное письмо к вам. Вместо Женевы он отправился в Мабиль и, полагая, что невозможно нигде лучше изучить экземпляры «Lorette», чем на берегах Сены, он направил мне письмо, в котором спрашивал, что он может сделать и что он должен сделать с письмом к вам. — «Продать в России как рукопись одного великого человека, направленную к другому, еще более великому». — Таков был мой скромный ответ.

Ну, что вы поделяваете? Как ваше здоровье, семья, малыши? Напишите мне длинное-предлинное письмо — с подробностями.

У нас все идет *piano ma sano*¹ — наша лаборатория русской пропаганды приобретает все большее и большее значение, и то, что Николай отправился на небо, а Огар(ев) прибыл в Лондон, оказалось для меня чертовски полезным.

Сейчас мне нужна ваша поддержка в одном деле, которое интересует также и вас. Я хочу поговорить относительно Александра. В этом году он занимается в университете — останется там до мая. Студенту с большой инициативой и энергией можно прекрасно учиться и здесь. Но так как он довольно рассеян, то проявляет здесь такое нерадение, которое удивило бы вас. Он слушает курс математики, химии, сравнительной анатомии (Грант). Курс физики неудовлетворителен. И однако есть еще более значительная неприятность, чем то, что студенты мало заняты, — это студенческая среда. Вы знаете, что лекции здесь очень дороги, — вот почему весь университет, насчитывающий всего лишь 300 студентов, состоит из богатых буржуа, которые совсем не занимаются наукой и ведут крайне распутный образ жизни. Нужно вам сказать, что вообще разврат в Лондоне превосходит парижский и носит *so gründlich*² дикий и разнузданный характер, что это трудно себе и вообразить. Вы понимаете, что надзор невозможен, учитывая возраст и принимая во внимание 2 500 000 жителей. Поэтому я думаю, что

¹ не скоро, но скоро (итал.); ² так основательно (нем.). — *Ред.*

227.

6 Decembre 1857 Putney
near London

Cher Vagel, Il y a un fielle qui
je ne vous en puis écrire. Entre autres
causes il y celle-ci, un jeune homme
en aller à Genève il y a trois mois,
il ne pria lui-même de donner
une lettre de recommandation pour
vous. C'est lui Daker à Genève - il
est allé au bel musée et trouva
qu'il est impossible d'étudier le
specimen "donnée" même qu'au
bord de la Seine - il m'a adressé
une lettre en me demandant ce
qu'il peut faire, et qu'il dir
faudrait avec votre lettre. - Venez en
Russie comme le manuscrit d'un
grand homme, adresse à un homme
plus grand encore - Daker a été
mon humble neveu.

Eh bien - que faites vous? Que fais vous
surtout de la famille et les mustard
Ecrivez moi une très longue lettre
- avec des détails.

Cher nous tout va bien, ma sœur
notre officine de propagande russe
œuvre d'après ce qui importait et
l'histoire de Nivola au lieu de D'Agos. &
depuis - m'arrête d'autrements utile.

Первая и последняя (см. оборот) страницы письма А. И. Герцена
к К. Фогту от 6 декабря 1857 г. Автограф.

Публичная и университетская библиотека. Женева.

qui s'est après difficile de se l'im-
 maginer. Vous comprenez que la
 surveillance est impossible on
 l'âge, et on lui 2, 500, 000 hab. hab.
 Je pense donc qu'il faut aller
 quelque autre part. Vous avez
 parlé d'Würzburg. Avez-vous là
 un professeur, et votre correspondant,
 Hermann, régle - chez lequel il lui
 pourrait vivre? Pouvez-vous me
 mettre en rapport avec lui? -
 Pourquoi préferer vous Würzburg -
 Peut-on faire les études ailleurs
 ailleurs - Je vous enverrai envoie
 à Genève s'il y a tout ce qu'il faut
 pour aller en avoir donec les
 sciences math. et naturelles.
 Je crains même qu'on fera du
 travail en Allemagne. L'Allemagne
 en deux fois plus rapide que l'Europe.
 Notre journal est intéressant. On
 s'intéresse aux livres.
 M. Heide et vous une réponse d'Heide.
 Cher Vauz - et avec votre lauréat
 Adieu
 J'ai reçu votre lettre concernant l'au-
 pnat, et j'ai répondu dans la lettre que
 vous n'avez pas reçu

Pour un article
 d'ici beaucoup plus tôt
 que on ne s'en peut
 attendre - à vous
 d'aujourd'hui.

нужно идти каким-то другим путем. Вы говорили о Вюрцберге. Есть ли там знакомый вам профессор, человек порядочный, у которого Алекс(андр) мог бы жить? Не можете ли вы меня связать с ним? — Почему вы отдаете предпочтение Вюрцбургу? — Разве нельзя так же хорошо заниматься в каком-либо другом месте? Я прислал бы его к вам в Женеву, если там есть все необходимое для того, чтобы продвигаться в математических и естественных науках.

Я опасюсь даже, как бы в Германии ему не нанесли каких-нибудь оскорблений. Германия вдвое более русская, чем Москва. Наша газета запрещена. Наши книги задерживают.

Жду от вас подробного ответа, дорогой Фогт, и жму вашу руку.

А. Герцен.

Я получил вашу записку относительно займа и ответил вам в письме, которое вы не получили.

В статье «Cogitata et visa» — я много говорил о вас и вашем отце — я надеюсь, что мои несколько строчек не вызовут вашего недовольства.

134. И. С. ТУРГЕНЕВУ

18(6) декабря 1857 г. Путней.

18 декабря 1857.
Putney.

Не понимаю, как это сделалось, но я только сегодня получил твое письмо. И очень был ему рад — а то ты что-то перестал культивировать корреспонденцию. Ты можешь достать из Парижа письмо, которое я тебе писал в день твоего отъезда — впрочем, важного ничего не было в нем. Твои 4 лив. я получил — сказал как-то Ленгу, чтоб прислал за ними, — он еще не присылал.

Читал ли 5-й №? С кайенским перчиком, 6 выйдет на днях. Требуйте там от книгопродавцев, пусть выписывают от Трюбнера — 60 Paternoster row. Успех нашей типографии... monte... monte... monte. — Теперь уже набирают три француза, три англичанина (не зная ни одной русской буквы) и наши поляки. 2-е издание «Поляр(ной) звезды» в 1500 экзем(пляров) уже расходуется. Писем, корреспонденций получаем много. — А проpros, меня просили для перевода «Рыбаков» Григор(овича) на немецкий черкнуть предисловие — которое непременно требовал Hoffmann und Campe — я в предисловии воскурил тебе такой фимиам за твои «рассказы охотника» — что ты еще что-нибудь расскажешь.

Ну а Боткин отчего не пишет — сттого что защищает монополю (я думаю, он недоволен «Колоколом»), а защитник монополия бывает консерватор, а консерватор всего боится...

Засим прощай...

Журналы получаем петербуржские исправно.

«Полярная звезда» выйдет к 1 марту.

Да благословит св. отец пузырь твой — яко кадило пред тобою.

Мельгунов наказал меня еще на 6000 франков и чуть сам не рассердился на меня.

Выпиши себе книгу нашу «14 декабрь» 1825 и император Николай.— И других заставляй, особенно кляквинского гегелланца.

Огарев много кланяется. Операция совершенно удалась — Девиль молодец, я присутствовал при деле — вся штука продолжалась минуты две.

135. М. К. РЕЙХЕЛЬ

23(11) декабря 1857 г. Путней.

23 декабря. Putney.

Итак — освобождение крестьян началось... Назад отступить будет невозможно. Это величайшее русское событие после 14 декабря. Поздравляю, и есть с чем.

Если Николай уничтожит еще палки, розги, плети и цензуры, — je prends mes cliques et claques¹ и еду в Чухлому.

Нас боятся и преследуют всё больше и больше — о книге против Корфа есть уже приказ, чтоб в Германию не пускать по всем границам. А из России все больше симпатии.

Теперь серьезное слово к вам. Я знал и предвидел ваши замечания насчет Лизаветы Богдановны и прочего. Да — писать записки, как я их пишу, — дело страшное, — но они только и могут провести черту по сердцу читающих, потому что их так страшно писать, — расположение чувствуется, оно оставляет след. Сто раз переписывал я главу (которой у вас нет) о размолвке, я смотрел на каждое слово, каждое просочилось сквозь кровь и слезы.

Я год обдумывал — начать или не начинать труд такой интимный и такой страстный... что, начавши, трудно было остановиться. Весь вопрос состоял: «Исповедуешь ли ты перед своей совестью, что ты чувствуешь в себе силу и твердость сказать всю истину?» Из этого не следует, что все в моих Записках — само по себе истина — но истина для меня, я мог ошибиться, но уже не мог не говорить правды. Вот, Марья Каспаровна,

¹ я беру все свои пожитки (франц.).— Ред.

вам отгадка, почему и те, которые нападают на все писанное мною, в восхищении от «Былое и думы», — пахнет живым мясом. Если б не было темной стороны, — светлая была бы бедна. Вы получите к русскому Новому году всю главу об Иване Алексеевиче и Дмитрие Павловиче и всю главу о нашей размолвке в 1846... «Прошедшее, — сказано где-то в моих записках, — не может измениться, это несокрушимый факт памяти». Вы увидите из второй части, которая тоже будет в «Полярной звезде», что я уже начал и европейскую нашу жизнь.

Я замарал, продолжал и все ж Рейхеля поздравляю.

Рукой Н. А. Герцен:

Милая моя Маша, я к тебе давно не писала.

В субботу я получила Маврушкину картинку, он гораздо лучше рисует, чем прежде, сколько ему лет? Что мне мой милый маленький Саша ничего не нарисовал? В понедельник я Меме писала, а недавно от нее получила предлинное письмо. Хотелось и Маришен написать, но потеряла ее адрес, не можешь ли ты мне его прислать?

Вот недавно было Ольгино рождение, Папа ей подарил постель, Натали — куклу, Огарев — коляску, Саша — шотландца, которого я одела, я сделала для ее куклы костюм русской крестьянки и беби ей подарила, потом она получила много других вещей.

Прощай, моя милая Маша, целую тебя и вас всех крепко.

Твоя Т а т а.

Рукой А. А. Герцена:

Любезная Маша,

ты говоришь, что хотела бы взглянуть на меня — может быть, мы в самом деле увидимся, и скорее, нежели ты думаешь: *вероятно*, я поеду в Германию в июле или августе следующего года, чтоб слушать лекции в одном из германских университетов...

Теперь я езжу в Лондон каждый день с утра до вечера. Более всего меня занимает сравнительная анатомия, которую преподает знаменитый Грант, премилый, предобрый и презабавный старичок.

У нас погода отличная, для Англии — бесподобная.

Сколько разноцветных рисунков ты нам прислала! — Поцелуй от меня молодых артистов — и кланяйся Рейхелю.

Твой С а ш а.

136. М. МЕЙЗЕНБУГ

24(12) декабря 1857 г. Путней.

Jeudi — 8 heures du matin.

Comme le cabman veut 25 sh. je pense que nous irons par chemin de fer là-bas et en cab à la maison. Or, donc ne nous attendez pas. Et je ne comprends pas: vous m'avez dit que vous y allez et M-me Ogareff me dit que vous dînez avec Mazzini.

Avez-vous entendu de la mort d'Engelson — sa femme va en Russie.

A. H e r z e n.

Четверг, 8 часов утра.

Так как извозчик запросил 25 шил., то я думаю, что туда мы отправимся по железной дороге, а домой вернемся в экипаже. Итак, вы нас не ждите. И я не понимаю: вы мне сказали, что вы поедете туда, а мадам Ог<арева> мне сказала, что вы обедаете с Маццини.

Слышали ли вы о смерти Энгельсона — его жена уезжает в Россию.

А. Герцен.

137. М. МЕЙЗЕНБУГ

28(16) декабря 1857 г. Путней.

28 décembre. Putney.

Chère Malvida,

L'article est tout fait — après avoir traduit donnez-moi les feuilles à fur et à mesure. Peut-être j'imprimerai cet article dans la *Cloche*.

Concernant le 31 Décem<bre> moi je propose d'aller avec vous ensemble quelque part — c'est-à-dire avec les Og<areff> et Alex<andre>. Pourtant rien n'est décidé.

J'ai lu votre lettre à M. Og<areff> — il y a beaucoup à parler sur ce sujet, théoriquement vous avez presque toujours raison — mais la grande difficulté c'est la *traduction* de la théorie en pratique.

Or, je ne voudrais pas m'engager en une discussion sur un sujet qui est trop prêt — mais je vous dirai avec ma franchise accoutumée — je ne pense pas que la pratique, l'*exercice* de l'éducation, l'application de la théorie — soit votre fort. J'ai beaucoup pensé depuis 2 ans — sur ce sujet et je dois avouer que le *laissez faire* — est une chose pernicieuse, et un enfant est vite démoralisé par l'adulation, la préférence, la condescendance. — Soyez sûre que l'éducation est un des problèmes — les plus compliqués et ne se résout pas par des généralités.

Adieu.

А. Н е р з е н.

Перевод

28 декабря. Путней.

Дорогая Мальвида,

статья совсем готова — переведенные листы передавайте мне один за другим. Быть может, я напечатаю эту статью в «Колоколе».

Что касается 31 декабря, то я предлагаю отправиться куда-нибудь всем вместе—т. е. с Ог(аревыми) и Алекс(андром). Однако ничего еще не решено.

Я прочитал ваше письмо к Огареву — по этому поводу многое можно сказать, теоретически вы почти всегда правы — но великая трудность состоит в *перевод*е теории на практику.

Мне не хотелось бы пускаться в спор о предмете слишком близком — но я скажу вам с обычной своей откровенностью: я не думаю, чтобы практика, воспитание *как таковое*, применение теории были б вашей сильной стороной. Я много думал об этом в течение 2 лет — и я должен признать, что *предоставление свободы* дело очень вредное; лесть, предпочтение, снисходительность быстро развращают ребенка.— Поверьте, воспитание — одна из наиболее сложных проблем, и ее нельзя решить общими фразами.

Прощайте.

А. Герцен.

138. И. С. ТУРГЕНЕВУ

31 декабря 1857 г. — 1 января 1858 г.
(19—20 декабря 1857 г.). Путней.

31 декабря 1857.

Putney.

Богат и славен Кочубей,
И в Залцмана стреляет!

Благодарю за присылку — она выйдет в печати к 15 январ(я) — с небольшим введением. Русские ревью мы получаем теперь хорошо, так что О. не нужно посылать. Читал я твою превосходнейшую вещь в «Библ(иотеке) для чтения» — кроме одного места, где ты уже очень много налиризначал, — удивительно хорошо. Недаром в Петербурге продают твой контрофей — как я начитал в «От(ечественных) зап(исках)».

Самое замечательное явление на Темзе было посещение Комаришки — он, навравши три короба, умолял нас приехать на другой день обедать к нему в Great Divan. Делать было нечего, мы отправились — а он утром удрал. Для чего? Das Lied der aus... поэзия репетиции Репетилова.

1 январ(я) 1858.

С Новым годом! Да низведет господь мир в пузырь твой — qu'il te donne du lanternes — pour du vessies, — daß du aus der Blase — Allelluya mit Freude — wirst du blasen sans être blasé.
Книга о Корфе готова.

Что ты живешь в Риме, cela n'a ni rimes, ni raison!¹

Посылать, что ли, тебе книгу? и «Колокол»?

А что же ты не пишешь ничего о Боткине — в «Библ(иотеке) для чтения» его называют одним из величайших писателей. Кстати, хорошо ты принял Фета (wahrlich nicht zu fett) — в Rosbrieval de Carnaduc — как он пропечатал свою неудачную поездку. Зачем вовремя не предупредил ты его, что все комнаты заняты!

Видел ли ты, что Некрасов обратился в православие? Магдалинитя молодой человек.

Ручку — батюшка — ручку.

А. Г.

Рукой Н. П. Огарева:

1 янв(аря).

С Новым годом, Тургенев. Крепко обнимаю вас за ваш глубоко поэтический рассказ в «Библиот(еке) для чтения». Это одна из ваших наисимпатичнейших вещей, которая так елеем по сердцу и прошла.— Я здоров, стихов почти не пишу. Зато в прозе работаю много, и хотя не слишком доволен своей работой, но времени нельзя было упускать для лучшей обделки, и я пустил в ход, надеясь, что статья будет не бесполезна.— Если существует Lerre и у Lerre — garçon Antonio — поклонитесь ему от меня; а если вам вздумается выпить лионни, то выпейте в Genzani — в первой остерии на правой руке от via Appia; а главное — поклонитесь озеру Albano,— я лучше в мире ничего не знаю и не люблю.

Прощайте. Яму вам руку. N(atalie) вам кланяется.

Я с Ивановым знаком — кланяйся ему, он все просит хороший гид в Сирию — рекомендуй ему, пожалуйста.

¹ это лишено всякого смысла (франц.).— *Ред.*



1858

139. М. К. РЕЙХЕЛЬ

5—6 января 1858 г. (24—25 декабря 1857 г.). Путней.

5 января 1858. Путней.
Putney.

Ну вот и наш отсталый Новый год на дворе. Поздравляю... с тем, что живы и еще можем видеть *allerlei und manches*¹. Увидимся ли в этом году — не знаю. Всего скорее увидите с Сашей: он решительно отправляется в июле месяце в Бюрцбург. Воображаю, что оттуда можно сбежать к вам на праздник.

Помните ли, мы 10 лет тому назад встречали новый 1848 год в Риме? Воды-то... воды-то... крови-то... вина-то... слез-то что с тех пор ушло.

А в 1838... В Полянах, на станции между Вяткой и Владимиром.

А в 1868... *that is the question! Wer, wo??*² Очень хорошо, что не знаем. Ну, обнимите же детей и Рейхеля.

Об начале освобождения крестьян — вы знаете; это, во всяком случае, великое событие, хотя за него принимаются и глупо. Вообще Алекс(андр) бьется, как рыба об лед, — и дворян не позволяет ничего.

На меня страшное гонение, уже здесь посольство интригует, чтобы все посылки Трюбнера останавливать на немецкой границе. Увидим, чья возьмет.

Получили ли «Колокол» и «Поляр(ную) звезду»? И что заплатили? Мне это важно, я франкирую здесь, стало быть, это плутни — чтоб отказывались. В прошлых посылках могли придаться к написанным строкам, теперь их не было.

¹ много всякой всячины (нем.); ² Кто, где?? (нем.). — Ред.

Среда 6. Утром.

Хотел дописать это письмо и получил ваше.

А я еще о 1868 спрашиваю.

Бедная Мария Каспаровна — пожалуйста, напишите о себе,
о Рейхеле.

А я ваше письмо так весело открыл...

Очень, очень благодарю и понимаю.

140. М. МЕЙЗЕНБУГ

7 января 1858 г. (26 декабря 1857 г.) Путней.

7 janvier 1858.
Putney.

Chère Malvida,

Je vous remercie pour le No, je l'ai reçu directement aussi de Manchester, — je ne sais pas d'où cela vient. L'article dans le *Daily News* de Londres a été écrit par Leverson.

La guerre contre nous est commencée. L'ambassade russe insiste pour fermer toutes les voies de communication par l'Allemagne. On est en correspondance avec l'ambassade prussienne — «Le bruit et l'éclat inouï que les publications russes produisent — dans le pays — nous impose etc, etc.»

Ça ira, ça ira, ça ira.

Une telle faiblesse d'aveu vaut 10000 fr(ancs). Vous n'en parlerez rien — car nous voulons étonner l'ambassade en imprimant tout à coup toute l'histoire.

Soyez sûre que ce n'est pas l'Empereur — mais la Camarilla qui fait tout cela craignant nos révélations.

Adieu.

La pauvre Madame Reichel vient de perdre sa fille — qui est morte dans quelques heures de maladie. Elle est hors d'elle. Pourquoi diable, est-ce que cette femme est frappée et frappée!

Перевод

7 января 1858.
Путней.

Дорогая Мальвида,

благодарю вас за №, я получил его также прямо из Манчестера, — не знаю, как это получилось. Статья в лондонской «Daily News» написана Леверсоном.

Война против нас началась. Русское посольство настаивает на том, чтоб закрыть все средства сообщения через Германию. Началась переписка с прусским посольством — «Неслыхан-

ный шум, который русские издания производят в стране, обязывает нас» и т. д. и т. д.

Ça ira, ça ira, ça ira.

Такое признание слабости стоит 10 000 франков. Не говорите об этом ничего — потому что мы хотим изумить посольство опубликованием разом всей истории.

Поверьте, что не император, а камарилья все это делает, боясь наших разоблачений.

Прощайте.

Бедная мадам Рейхель только что потеряла дочь — которая умерла, проболев только несколько часов. Она вне себя. Почему, черт возьми, на эту женщину обрушивается удар за ударом!

141. М. МЕЙЗЕНБУГ

11 января 1858 г. (30 декабря 1857 г.) Путней.

11 janvier.
Lundi.

Chère Malvida,
Voici l'adresse de m-me Reichel.

Dresden. Große Reitbahngasse,
No. 10, Eine Treppe hoch.

Il y a dans la *Gazette d'Augsbourg* un article stupide sur notre vie à Putney, où on me nomme «Comte», où on parle de Kinkel et où on vous nomme. Je vous l'envoie — mais mettez la à part et renvoyez-moi un de ces jours. C'est par trop ridicule pour ne pas être gardé.

Le discours de Schourtz est très bon, je vous l'enverrai dès que je le trouverai.

— Vous savez que cela n'est pas facile pour moi.

Tout le monde a la tête lourde, tout le monde se sent indisposé.

Comment allez-vous?

Il y a de nouveaux Russes et même une dame qui a été d'une grande beauté.

Tout à vous
A. Herzen.

Перевод

11 января.
Понедельник.

Дорогая Мальвида,
Вот адрес мадам Рейхель:
Дрезден. Große Reitbahngasse,
№ 10, второй этаж.

В «Аугсбургской газете» напечатана глупая статья о нашей жизни в Путнее, в которой меня называют «графом», говорят о Кинкеле, называют и ваше имя. Я посылаю вам эту статью — но отложите ее и верните мне на этих днях. Это настолько нелепо, что нужно сохранить.

Речь Шурца очень хороша, я вам ее пришлю, как только найду.

Вы знаете, что это не легко для меня.

У нас у всех головная боль, все чувствуют себя нездоровыми. Как вы поживаете?

Появились новые русские, и даже одна дама, которая в прошлом была очень красива.

Весь ваш

А. Герцен.

142. II. С. АКСАКОВУ

13(1) января 1858 г. Путней.

1/13 января 1858 г.

Начинаю русский Новый год тем, что пишу к самому русскому из моих знакомых, и притом не староверу, а новому русскому, т. е. к вам. Дружески благодарю вас за письмецо, доставленное дамой и ее мужем. Ваши строки, как всегда, дышат силой и так проникнуты любовью и негодованием, что мы всегда перечитываем их несколько раз. Или я очень дурной авгур, или вам еще предстоит сильно *eingreifen*¹ в настоящие события, и потому очень жаль, что журнал не состоялся; а отчего вы не можете сладить с другими? Оттого, что, в сущности, вы не делите их воззрений. Мне кажется, что вы к ним относитесь в том роде, как я к нашим «западникам». А из этого, натурально, и выходит, что мы, нося разные кокарды, больше согласны между собою, нежели однополчане; так, напр<имер>, прежде вашей (предпоследней) записочки я писал уже о нелепости поклонения централизации и о непонимании странного и своеобразного быта Англии от привычки видеть не людей, одетых как кому хочется, а солдат. Любовь к современной Франции для меня вовсе не понятна.

За что вы мне намылили голову по религиозной части? Да я об религии с год ничего не писал. Перебирая все, я остановился на том, что, если б «Иисус Хр<истос> был в Петерб<урге>». неужели вы это называете ридикюлизировать? Да вы подобные

¹ проникнуть (пем.). — Ред.

фразы найдете у самых фанатических католиков. Не будет ли это религиозным pruderie¹ — избегать таких вещей; народ в этом отношении проще, — почитайте-ка средневековые мистерии, как они там запанибрата обходятся.

В «Колоколе» не увидите вы ни социальных теорий, ни религиозных рассуждений, но если случится в «Поляр(ной) звезде» в общей статье — тут делать нечего; что для меня были убеждения, вы увидите из нового отрывка, где говорится о Грановском.

Получили ли вы от Шнейдера посылку? Что касается до нас, мы получаем «Петерб(ургские) вед(омости)», «Север(ную) пчелу», «Совр(еменник)», «От(ечественные) зап(иски)» и «Библ(иотеку) для чтения». «Молву» я получил как-то два раза по почте; я Трюбнеру велел подписаться там, где было сказано, а он подписался не знаю где — впрочем, я подписался с Нового года.

«Молвой», скажу откровенно, я не был доволен, — ни формой, ни содержанием; несколько энергических и благородных фраз не выкупают молебнов Крылову, скучной полемики и вялых статей. Помилуйте, теперь у вас можно чудеса наделать журналами.

«Рус(ской) беседы» я читал 3 книжки, т. е. три книжищи; если в 4-й за 57 год есть что-нибудь особенно замечательное, то я желал бы ее иметь. Взялись бы вы сами за редакцию, дело бы иначе пошло.

Ну как же это случилось, что Русь литовская и Русь чухонская показали в деле освобождения больше ума и благородства, нежели первопрестольный град Москва и великороссийские берега Волги? Ведь этого история не забудет. Или мы не знаем, что делается. А хотелось бы вытянуть вдоль спины и поперек это закоснелое в розгах и животности дворянство.

Совет ваш насчет Ал(ександра) Ник(олаевича) исполню, тем больше что он согласен с моим искренним убеждением.

Прощайте. Обнимаю вас по-русски и желаю здоровья и силы на новый год.

«Корреспонденцию» Кауфмана я пришлю; дайте ему ответ, но я очень рекомендую взять и литографир.!(Шлезингер и Кауфман вместе). *1 февраля.*

¹ показная добродетель (франц.). — *Ред.*

15 janv<ier>.
Putney.

Kolzoff war ein Ochsentreiber und ging mit den Ochsen seines Vaters über die Steppen von Woronej — zu Pferde. Sie können also das alles sich vorstellen — Pferd, Post, Ochsen, Steppe...

Haben Sie gelesen, d<aß> der Adel von Nijni — will die Bauern befreien — das ist schrecklich wichtig, denn er ist schrecklich *zentral*.

Wir haben aber auch schlechte Nachrichten — der nördliche und östliche Adel, sagt man, macht eine offene Opposition. Sie können sich denken — wie Ogar<eff> und ich in der *Glocke* — diese Bestien arrangieren werden.

Alex<ander> II wird zum großen Mann; er hat im Comité der Minister gesagt — il faut preparer un projet pour abolir enfin les rangs dans le service civil. — Il va d'après notre programme.

Eine vortreffliche Anekdote werde ich Ihnen erzählen — diese Tage komme ich zu Ihnen.

Schurz' Rede werde ich mit der *Augsb<urger> Zeit<ung>* schicken. Werden Sie das Buch von Korff übersetzen — Trübner sagt's? Ein Buchhändler aus Berlin fragt mich.

Portez vous bien.
Adieu.

П е р е в о д

15 января.
Путней.

Кольцов был погонщиком быков и верхом на лошади гнал быков своего отца через воронежские степи. Таким образом вы можете все это себе представить — лошадь, почтовый тракт, быки, степь...

Читали ли вы, что нижегородское дворянство хочет освободить крестьян — это страшно важно, потому что оно расположено страшно *центрально*.

Мы имеем однако и дурные известия — говорят, что дворяне Севера и Востока образовали открытую оппозицию. Можете себе представить, как Огар<ев> и я в «Колоколе» обрабатываем этих скотов.

Алекс<андр> II становится великим человеком; он сказал в кабинете министров — нужно выработать проект, чтобы уничтожить, наконец, чины в гражданской службе. — Он следует нашей программе.

Я вам расскажу отличный анекдот — на днях я буду у вас. Речь Шурца я приплюсую вам вместе с «Аугсб<ургской> газет<ой>»

Будете ли вы переводить книгу о Корфе — об этом говорил Трюбнер? Один берлинский книгопродавец спрашивает меня.

Будьте здоровы.

Прощайте.

144. М. МЕЙЗЕНБУГ

18(6) января 1858 г. Путней.

18 janvier. Putney.

Je vous ai parlé non seulement d'un éditeur, mais d'un traducteur; ce traducteur est un Russe qui demeure à Berlin et qui <a> parfaitement bien traduit en allemand «La Chronique d'Aksakoff» — que je vous envoie. Êtes-vous décidée d'entreprendre la traduction? Dans le cas contraire peut-être on pourrait la lui céder. Au reste, faites comme vous le désirez — je ne le connais pas du tout.

Je vous en prie ne donnez pas d'argent à Touloubieff, j'ai mes motifs.

Tout à vous

A. H e r z e n.

П е р е в о д

18 января. Путней.

Я вам говорил не только об издателе, но и о переводчике; этот переводчик — русский, который живет в Берлине и перевел вполне хорошо на немецкий «Хронику» Аксакова — которую я вам посылаю. Решились ли вы приняться за перевод? В противном случае можно было бы уступить ему. Впрочем, поступайте как хотите — я его совсем не знаю.

Прошу вас не давать денег Тулубьеву — у меня есть на это основания.

Весь ваш

A. Г е р ц е н.

145. М. МЕЙЗЕНБУГ

24(12) января 1858 г. Путней.

Dimanche.

Chère Malvida,

Je commence par le commencement. Que puis-je faire pour Touloubieff — depuis le 7 Novembre il a reçu de moi 4 Liv<res> comme assistance, 2 pour le travail; il a reçu 4 de Trübner. — Nous sommes le 24 janvier, donc il y a 2 mois et 1/2 — pourquoi dépen-

se - t - il plus de 2 sh. par jour. Et la pire des choses est qu'il n'a pas payé la note de ses dépenses — c'est pour cela qu'elle — la maîtresse de la maison — m'a écrit. Il ne partage aucune de nos opinions et ne cherche que le pardon pour ses fautes de jeunesse.

Je ne sais pas comment vous êtes venue à l'idée que votre lettre pouvait faire une impression pénible sur moi. N'ayez pas de telles idées.

Si vous voulez traduire le livre sur Korff — demandez à Trübner la traduction allemande du rapport de l'enquête. Cela vous facilitera beaucoup.

Olga va très bien — il n'y a aucune trace. Elle viendra un de ces jours — avec moi si la santé de m-me Og<areff> continuera à être détraquée.

Adieu.

П е р е в о д

Воскресенье.

Дорогая Мальвида,

начинаю с самого начала. Что я могу сделать для Тулубьева — с 7 ноября он получил от меня 4 фунта в виде помощи, 2 за работу; он получил 4 от Трюбнера. — Сегодня 24 января, итак, прошло 2 1/2 месяца — зачем он тратит более 2 шиллингов в день? И хуже всего то, что он не заплатил по счету за свои расходы, — вот почему она, его хозяйка, мне написала. Он не разделяет ни единого из наших мнений и ищет только прощения за ошибки своей молодости.

Я не знаю, каким образом вы пришли к мысли, что ваше письмо могло произвести на меня тягостное впечатление. Не думайте так.

Если вы хотите перевести книгу о Корфе — затребуйте от Трюбнера немецкий перевод донесения следственной комиссии. Это вам очень облегчит работу.

Ольге вполне хорошо — не осталось никаких следов. На днях она придет со мною — если здоровье мадам Og<аревой> будет по-прежнему расстроено.

Прощайте.

146. М. К. РЕЙХЕЛЬ

1 февраля (20 января) 1858 г. Путней.

1 февраля. Putney.

Рукописи жду с нетерпением. — Присылайте их смело по почте, если не чудовищно велик пакет (а то бросится в глаза). — А я вам зато pošлю книгу против Корфа. — Хорошо сделали, что прочли письмо. — Пишу, чтоб известить.

Я точно как полицмейстер, приказывавший чистить трубы полчаса до пожара, — похвалил Алекс<андра> II — две недели до письма. «Колокол», верно, получили?

С следующим «Колоколом» пришлю листы «Пол<ярной> звезды».

147. Ф. ПУЛЬСКОМУ

После 5 февраля 1858 г. Путней.

Cher monsieur Pulsky,

Je vous envoie cette feuille, pensant que cela peut vous intéresser — ce monsieur a beaucoup d'échantillons — mais il part mardi. Il serait enchanté de vous voir, mais comment faire? Il demeure à la Sablonière Leicester Squ<are>. Si vous avez quelques commissions — écrivez-moi, il part pour le Mont Athos et le Mont Sinaï.

Tout à vous comme toujours

A. Herzen.

Перевод

Дорогой господин Пульский,

посылаю вам этот оттиск, полагая, что он может заинтересовать вас, — у этого господина есть множество образцов — но он уезжает во вторник. Он был бы очень рад повидаться с вами, однако как это сделать? Живет он в Песчаном карьере Leicester Squ<are>. Если у вас есть какие-либо поручения — напишите мне, он уезжает на Афон и Синай.

Весь ваш, как всегда,

А. Герцен.

148. М. К. РЕЙХЕЛЬ

10 февраля (29 января) 1858 г. Путней.

*10 февр<аля>. Putney.
Laurel House.*

Все вами посланное получил, можете посылать и на Огар<е-ва>, но если пакет не бросается в глаза, то и так пройдет. Напишите мне, дошел ли до вас «Колок<ол>» с вложением окончания моих записок из «Поляр<ной> звезды».

Ни стихи, ни проза не будут помещены — по посредственности первых и ничтожности второй.

А вашего министра я отделаю письмом к нему и статьей, которую получите в следующ^{ем} «Кол^околе»; я его пришлю в пакете — чтоб не было подозрительно.

Вот письмо Ег^ора Ив^ановича стоило бы напечатать. Эх как люди-то бывают верны себе.

Прощайте.— Обратите внимание на мое замирение с Алекс^андром II в статейке «Через три года».

Рейхеля целую.

149. М. МЕЙЗЕНБУТ

15(3) февраля 1858 г. Путней.

15 Feb^ruar>.

Sie können alles schreiben über diese Geschichte v^on dem Polizeimeister. Es sind noch Neuigkeiten — der Adel wird mehr und mehr rebel^lisch.— Wenn Alex^ander Furcht bekommt, dann ist es aus. Man schreibt uns von allen Seiten, alles beiseite zu setzen und nur die Frage der Emanzip^ation zu mussicren. Ein Grundsherr v^on Tambov hat öffentlich in der Adel-Versammlung gesagt, daß der Kaiser provoziert eine Insurrektion der Bauern, und daß die Regierung nicht versteht, daß die Emanzipation der Bauern zum Sozialism^us führt. Die Rede dieser Bestie habe ich heute bekommen, und morgen werden wir sie drucken.

Michaloffsky hat Personen denunziert, die bei mir waren. Der Kaiser hat gesagt — «Lassen Sie ruhig».—

Ich finde die No der Glocke nicht — sollte ich finden, so schicke ich gleich. Oder sage dem Thorj^evski>.

Die Wirtin v^on Touloubieff fordert von uns 8 pounds.

П е р е в о д

15 февраля.

Вы можете писать все об этой истории с полицмейстером. Есть еще новости — дворянство становится более и более мятежным. Если Алекс^андр испугается, тогда все пропало. Нам пишут со всех сторон, чтобы мы все отложили в сторону и лишь муссировали вопрос об освобождении. Какой-то тамбовский помещик открыто заявил в дворянском собрании, что император провоцирует восстание крестьян и что правительство не понимает, что освобожденные крестьян ведет к социализму. Речь этой бестии я получил сегодня, и завтра же будем ее печатать.

Михаловский донес на лиц, которые были у меня. Император сказал: «Оставьте их в покое».

Я не нахожу № «Колокола» — как только найду, пришлю. Или скажу Тхорж^евскому>.

Хозяйка Тулубьева требует с нас 8 фунтов.

26 февраля.

Письмо мое прождало нашего знакомого около двух месяцев — с тех пор много новых событий, — падение плута Пальмерстона было превосходно. Я думаю — теперь и у самых яростных французикиков прошла французская болезнь — разве осталась у кого застарелая «конституционная». Довольны ли моими панегириками Алекс<андру> П., — я его истинно люблю, он, верно, этого не подозревает. Когда его сравнишь с Бонапар<том> и товарищами — то все же он лицо высоко нравственное.

Что же вы не отвечаете Кауфману, а какая была бы корреспонденция о Пальмерст<оне>. — Я тотчас отвечал (т. е. отвечал Кауф<ману>) после вашего письма, присланного через доктора.

А отчего же никто не выписывает «Литограф<афированные> корреспонденции» Шлезингера и Кауфмана — у нашего приятеля есть образчики.

Пожалуйста, пишите — браните, будьте строги — но пишите. Живых вестей мало.

Журналы получаем — но очень скверно, хотя и лучше, чем в прошлом году. На «Беседу» Трюб<нер> подписался у Авенариуса — только я ее не получал.

Кланяйтесь помнящим. Я еще не знаю до сих пор, получили ли вы 100 экземпляров сцен? «Колокол» теперь выходит 2 раза в месяц.

Обнимаю вас по-русски.

Заметили ли у вас объявление Огарева в <...>¹

151. НЕУСТАНОВЛЕННОМУ ЛИЦУ

Январь—февраль 1858 г. Путней.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous envoyer l'échantillon de la *Correspondance lithographiée* de M. Schlesinger pour M. Kraevsky — je prie Mons. Glamer de vouloir bien répondre s'il faut l'expédier. Moi je conseille fortement à M. Kr<aevsky> de la prendre.

Votre dévoué

A. H e r z e n.

M. M. Borthet et Lovel.

¹ Конец письма не сохранился. — *Ред.*

Милостивый государь, имею честь послать вам образец «Литографированной корреспонденции» г. Шлезингера — для Краевского — прошу г. Гламера ответить мне, стоит ли ее посылать. Что до меня, то я очень советую г. Кр(аевскому) ее взять.

Преданный вам
А. Герцен.

Г. г. Бордер и Ловель.

152. М. К. РЕЙХЕЛЬ

1 марта (17 февраля) 1858 г. Путней.

1 марта. Putney.

Я сейчас вспомнил, что вы пишете мне в тот день, в который я отправляю письмо, — и поэтому хочу вас спросить, отчего так давно не было от вас строки.

А я послал и «Колокол» и письмо к вашему министру.

Мы здоровы — дети также. Вы знаете, вероятно, что здесь делается. У нас был русский крестьянин — удивительно умный, — хотите, я его к вам препровожду.

Рейхеля целую.

153. М.-Р. ЛЕВЕРСОНУ

3 марта (19 февраля) 1858 г. Путней.

3 mars. Putney.
Laurel House.

Mon cher monsieur Leveson,

Un monsieur que je connais beaucoup s'offre à faire l'essai de m'injecter la langue anglaise — en conséquence je vous prierais de ne plus vous occuper de la recherche.

Pensez-vous qu'on poursuivra le pauvre Thorjevsky (le libraire de 39 Rupert Str(eet)) — dans ce cas je voudrais savoir ce qu'il doit faire. Mais quelle rage de persécution s'est donc emparée de vos gouverneurs?

Derby proposera donc la «murder» — illégalité, et avez-vous vu le honteux fait d'un Belge amené ici pour témoigner contre Bernard — qui n'a pas le droit de lire le *Times*. Mais Palmerston a très bien préparé l'inauguration de l'Empire.

Il y a un article dans le *Times* qui demande de confondre dans une seule proscription les réfugiés et les filles publiques.

Est-ce que la *Daily News* — ou une autre feuille — voudrait répondre?

Adieu.

Tout à vous

A. H e r z e n.

П е р е в о д

3 марта. Путней.

Laurel House.

Мой дорогой господин Леверсон,

один мой хороший знакомый вызывается сделать попытку привить мне английский язык — вследствие чего я прошу вас не заниматься более поисками.

Как вы думаете, подвергнут ли преследованиям беднягу Тхоржевского (книготорговца с Rupert Str<eet> № 39), — в этом случае мне хотелось бы знать, как ему следует действовать. Но что за бешенство преследований овладело вашими правителями?

Итак, Дерби предложит «murder» — беззаконие, а заметили ли вы постыдный поступок некоего бельгийца, привезенного сюда, чтобы свидетельствовать против Бернара, который не имеет права читать «Times». Однако Пальмерстон прекрасно подготовил торжественное провозглашение империи.

В «Times» есть статья, которая предлагает слить в едином проскрипционном списке эмигрантов и публичных девок.

Не пожелает ли «Daily News» или какая-либо другая газета откликнуться?

Прощайте.

Преданный вам

A. Г е р ц е н.

154. М. МЕЙЗЕНБУГ

3 марта (19 февраля) 1858 г. Путней.

3 mars. Putney.

Laurel House.

Верховный уголовный суд heißt französisch — *cour suprême* — *Oberkriminalgericht*.

Jetzt sprechen Sie auch v<on> *Bavardage*, Sie wissen sehr gut, daß ich immer, und besonders die 3 letzten Jahre, gegen die revolutionäre Renommisterei, Tautologie *etc* <war>. Sie haben gesehen, daß Derby von der Broschüre gesprochen hat. Einen Prozeß zu haben, ist gar kein Unglück, und sollte man ein Jahr im Gefängnis sitzen — aber für was. Für einen Charivarischen

Aufsatz. Ich habe v(on) Anfang dem Talandier gesagt, daß die Sache mir nicht gefällt.

Entre nous soit dit — Juden, Polen, und jetzt die Franzosen haben keinen *Terrain* mehr.

Sehen Sie, wie d(as) geht, was Leben hat? Sehen Sie, wie alles jetzt sich bei uns regt.

Der russische Bauer ist freilich die bedeutendste Erscheinung aus Rußland — nach Ogar(effs) Ankunft. Das ist ein sehr, sehr wichtiger Kerl.

Schicken Sie mir die übersetzten Bogen zu korrigieren. Ich werde nachfragen, ob ich nicht einen echten Russen finden werde für die Lektionen.

Adieu.

Thorjevski hat gestern noch keine Einladung gehabt.

П е р е в о д

3 марта. Путней.
Laurel House.

Верховный уголовный суд называется по-французски — *cour suprême* — Oberkriminalgericht.

Теперь и вы заговорили о болтовне, вы отлично знаете, что я всегда, и особенно последние 3 года, был против революционного бахвальства, пустых фраз etc. Вы видели, что Дерби высказался о брошюре. Судиться — вовсе не несчастье, и даже можно отсидеть целый год в тюрьме — но за что? За статью, место которой в «*Charivari*». Я с самого начала говорил Таландье, что эта вещь мне не нравится.

*Entre nous soit dit*¹ — евреи, поляки, а теперь и французы больше не имеют под собой никакой *terrain*².

Замечаете ли вы, как движется все живое? Замечаете ли вы, как все у нас теперь зашевелилось?

Русский крестьянин, конечно, самое значительное явление из России — после приезда Огар(ева). Это очень, очень важный парень.

Пришлите мне переведенные страницы для исправления. Я буду расспрашивать и постараюсь найти настоящего русского для уроков.

Прощайте.

Тхоржевский вчера не был еще вызван.

¹ Между нами говоря (франц.); ² почвы (франц.). — *Ред.*

8 марта (24 февраля) 1858 г. Путней.

8 March. Putney.

Dear Friend,

I am so entirely occupied by the preparation of some essays of translation for M. Plat<enhauer> — that I can not write in any other language... than English.

I spoke about the Russian lesson with the young man, who was Sunday with the new Gleb Savinoff by us. He had not too much time, being employed in a great commercial business, but he proposes to come every week to you, to pass an evening, in teaching you the Russian. He desires, *en retour*, to improve himself in the English and that is all what he requests.

I can come to see your translation Wednesday at 5—6.

It is a «*schmollend*» article on our publications in the *Augsb<urger> Zeit<ung>* and the minister in Dresden has published himself my letter.

I can not accept your ideas on the subject of France. Every day brings a new argument — that the peoples of the Roman origin are dying... And where is the Deville for such an agony?

Your trustful

A. H e r z e n.

Перевод

8 марта. Путней.

Дорогой друг,

я настолько поглощен приготовлением нескольких опытов перевода для г. Плат<енауэра> — что не могу писать ни на каком другом языке... кроме английского.

Я говорил об уроках русского языка с молодым человеком, который вместе с новым Глебом Савиновым был у нас в воскресенье. У него немного свободного времени, так как он служит в большом коммерческом предприятии, но он предлагает проводить у вас один вечер в неделю, обучая вас русскому языку. Он хочет, *en retour*¹, чтоб вы занялись усовершенствованием его в английском языке, и это все, что он спрашивает.

Я могу прийти просмотреть ваш перевод в среду, в 5—6.

В «*Augsb<urger> Zeit<ung>*» помещена «надутая» статья о наших изданиях, и сам дрезденский министр напечатал мое письмо.

¹ взамен (франц.).— Ред.

Я не могу принять ваши взгляды относительно Франции. Каждый день приносит новое доказательство — что народы романского происхождения вымирают... И где взять Девиля для подобной агонии?

Ваш верный
А. Герцен.

156. М. К. РЕЙХЕЛЬ

24(12) марта 1858 г. Путней.

24 марта. Putney.
Laurel House.

Получил всё исправно, а вы прислали циркуляр, который был уж в «Колоколе», и на имя Нат(альи) Ал(ексеевны) получено.

Я вчера послал вам «Поляр(ную) звезду» franco, а сегодня Мельг(унов) пишет, что с него слупили за Корфа 10 шилл., а я тоже франкировал. Если у вас будут требовать, пожалуйста, пошлите Рейхеля справиться, что это за вздор. Если это от границы, то я не буду посылать, *une fois pour toutes*¹ — я всегда франкирую.

Ваша Меме писала мне письмо и просила 400 фр. займа — я ей послал 100 в подарок, — но если вы желаете, могу послать еще, пожалуй, 200. Пишите откровенно и прямо.

Нашего книгопродавца Тхоржевского арестовали за брошюру Пья — это гнусно и позорно, но я печатаю брошюру *гиришу* по-французски. А потому, если увидите в газетах, что и я на цепи, — не испугайтесь. Всё же здесь это кончится ничем.

Горячку порют для Наполеона.

Целую Рейхеля и детей.

Погода удивительная.

157. М. МЕЙЗЕНБУГ

25(13) марта 1858 г. Путней.

25 März. Putney.
Laurel House.

Ich glaube nicht, daß ich heute Zeit haben werde, um zu Ihnen zu kommen. Ich gehe jetzt zu *Thorjevski* und ins Tribunal um 3 Uhr (Bow Street, Covent Garden) — ich will für Ihn das Lösegeld zahlen. Dazu noch ist ein Professor aus Kief angekommen. Die französische Broschüre ist beinahe gedrückt — ich schicke Ihnen gleich 5 Exempl(ar). Im *Pionnier* von Heinzen ist ein Artikel, der mich als russischen Agenten, Intriganten, Schurken,

¹ раз навсегда (франц.). — *Ред.*

als einen Sohn einer Jüdin (!) etc. etc. behandelt. Sie sehen, daß doch die deutschen Golovins mich nicht vergessen haben.

In der *Augs<burger> <Zeitung>* ist ein schöner Artikel über Ihre Übersetzung der Daschkoff.

Ich werde Ihnen schreiben, wann ich komme.

A propos — ich habe zu Ihnen einen jungen Polen geschickt, der sehr gut russisch spricht.

Перевод

25 марта. Путней.

Laurel House.

Я не думаю, что сегодня у меня будет время зайти к вам. Сейчас я иду к *Тхоржевскому*, а в 3 часа в суд (Bow Street, Covent Garden) — я хочу внести за него залог. К тому же приехал еще профессор из Киева. Французская брошюра почти напечатана — я тотчас приплюю вам 5 экзempl<яров>. В «*Pionnier*» Гейнцена помещена статья, в которой я выставлен русским агентом, интриганом, мошенником, сыном еврейки (!) и пр. пр. Как видите, и немецкие Головины меня не забыли.

В «*Augs<burger> <Zeitung>*» есть хорошая статья о вашем переводе Дашковой.

Я вам напишу, когда вернусь.

A propos — я послал к вам молодого поляка, который очень хорошо говорит по-русски.

158. М. МЕЙЗЕНБУГ

27(15) марта 1858 г. Путней.

27 März.

Sollte es möglich sein, so werde ich heute um 4 kommen für eine Stunde — doch habe ich vieles zu tun. Wenn ich nicht komme, so werde ich Sie bitten, morgen um <...>¹ zu uns zu kommen — oder kann ich zu Ihnen um 3 Uhr.

Wollen Sie einen Teil mit Alexandre durchgehen, so wird er heute um 5 Uhr kommen.

Ich habe den Boil nicht gegeben, Trübner und Leverson gaben.

Перевод

27 марта.

Если будет возможно, я сегодня приду в 4, на 1 час, — но у меня много дел. Если я не приду, то прошу вас прийти завтра к нам в<...>¹ — или я могу к вам в 3 часа.

¹ В автографе пропуск для обозначения часа, оставшийся незаполненным. — *Ред.*

Если вы хотите часть пути пройти вместе с Александром, то он зайдет сегодня в 5 часов.

Я не давал Boil, Трюбнер и Левerson дали.

159. М. К. РЕЙХЕЛЬ

29(17) марта 1858 г. Путней.

29 марта. Putney. Laurel House.

Вместе с этим письмом я посылаю вам мартовский листок и три апрельских; из последних один вам — но остальные отправьте в плотно заклеенном пакете «A la rédaction du *Journal Horticole* de la Société Impériale d'horticulture. Moscou, rue Petrofka, maison Dournoff». При этом не забудьте сказать, что я послал на этот адрес *два раза* — а не один, и три раза на имя моск^{овского} ценсур^{ного} комитета.

Сделайте одолжение, уведомьте о получении вами — и об отсылке. Пишите особо — при газетах ни одного письменного слова.

Задали вы мне задачу — кто же у вас был — да только не надолго; я взял «Le Nord», полученный по той же почте, вижу, говорят о Корше, едущем за границу, — так вот оно что — cariscio!¹

Здесь сильное волнение — подкупленные французами судьи свирепствуют — но с другой стороны общественное мнение против них, и растет.

Что будет, то будет.

Кланяйтесь Рейхелю — у нас Илья Вас^{ильевич} Селив^{анов} и инженер Дельвиг — т. е. у нас в Лондоне. Много новостей рассказывали. Селив^{анов} поумнел.

Прощайте — будьте здоровы, и с детками. Что Мориц — напишите, в самом деле, как он развивается.

У нас все здоровы — вам кланяются...

160. М. МЕЙЗЕНБУГ

Март—апрель 1858 г. Путней.

Chère Malvida, voulez-vous avoir encore 10...20...30...100 brochures sur Worcell — je vous enverrai car j'en ai.

J'écrirai la lettre avec plaisir, mais il faut me dire ce que je dois écrire. M-me Hawkes est en correspondance avec l'éditeur. Si elle lui écrivait de me demander mon avis, cela m'aurait facilité l'affaire. — Au reste je suis à vos ordres.

¹ понимаю! (итал.).— Ред.

Toul<oubieff> n'a pas encore de place, je suis mécontent de lui.

La plus grande nouvelle concernant les deux Iscander consiste en cela — j'ai reçu aujourd'hui une lettre de M. Paul qui a été à Richmond. Il dit que sur ma dénonciation de l'affaire de jeune fille — martyrisée jusqu'à la mort par le Maître de Police de Moscou — l'empereur a immédiatement ordonné de mettre le Maître de Police — sous jugement devant la cour criminelle. En voilà assez pour aujourd'hui. Je demande maintenant la destitution du Gouverneur Général de Moscou. Lächerlich, und dennoch jag'ich noch den Kerl heraus.

Sie werden wahrscheinlich aus Dresden ein Paket für mich bekommen — schicken Sie es gleich hierher.

Перевод

Дорогая Мальвида, хотите ли вы еще 10...20...30...100 брошюр о Ворцеле — я вам пришлю, потому что они у меня есть.

Я напишу письмо с удовольствием, но надо мне сообщить, что я должен написать. Мадам Гокс в переписке с издателем. Если бы она ему написала, чтобы он запросил мое мнение, то это облегчило бы мою задачу. — Впрочем, жду ваших приказаний.

Тул<убьев> не имеет еще места, я им недоволен.

Самая большая новость, касающаяся обоих Искандеров, состоит в следующем: сегодня я получил письмо от г. Павла, который был в Ричмонде. Он пишет, что в результате моих разоблачений по делу молодой девушки, замученной до смерти московским полицмейстером, император приказал немедленно отдать полицмейстера под суд. Ну, на сегодня довольно. Теперь я требую отставки московского генерал-губернатора. Смешно, а я все-таки выгоню вон этого молодца.

Вы, вероятно, получите для меня пакет из Дрездена — немедленно перешлите его сюда.

161. М. МЕЙЗЕНБУГ

Март—апрель 1858 г. Путней.

Je vous remercie beaucoup pour les livres. J'ai un peu parcouru la traduction, elle est très bonne — mais c'est dommage pour tant que vous ne m'a<y>ez pas montré la traduction — il y a beaucoup de petites fautes.

Le fragment de Tolstoï est extrêmement difficile pour la traduction. Prenez garde.

Tout à vous
A. H e r z e n.

Премного благодарю за книги. Я слегка пробежал перевод, он весьма хорош, но однако досадно, что вы не показали мне рукопись — встречается много мелких погрешностей.

Отрывок из Толстого чрезвычайно труден для перевода. Будьте осторожны.

Весь ваш
А. Г е р ц е н.

162. М. МЕЙЗЕНБУГ

5 апреля (24 марта) 1858 г. Путней.

5 Apr<il>. Putney.
Laurel House.

Liebe Malvida,

Friedrich Althaus fragt mich, ob er meine Broschüre übersetzen kann — ich schrieb ihm, daß Sie wollten die Broschüre übersetzen — und daß ich Sie bitte, ihm zu schreiben — also seien Sie so gut und tun Sie das.

Olga ist noch immer sehr böse — es heißt die Sache geht viel langsamer und macht ihr viel Schmerz.

Adieu.

П е р е в о д

5 апреля. Путней.
Laurel House.

Дорогая Мальвида,

Фридрих Альтгауз спрашивает меня, может ли он переводить мою брошюру, — я написал ему, что вы хотели ее перевести и что я прошу вас ему написать, — поэтому, будьте добры, сделайте это.

Ольга все еще очень сердита — это значит, что дело идет гораздо медленнее и причиняет ей сильную боль.

Прощайте.

163. М. К. РЕЙХЕЛЬ

8 апреля (27 марта) 1858 г. Путней.

8 апреля. Путней.
Putney. Laurel House.

Праздник и рождение были аболитрованы по случаю небольшой беды, которая теперь почти совсем миновала: в субботу перед праздником Оленька играла с новой собакой, которую Саша

упросил меня купить, — огромный ньюфаундленд. Собака смиренная, по молодая. Оленька тередила ее за ухо, вдруг она бросилась на нее и с таким остервенением схватила за лицо, что сделала три раны — на лбу, на правой щеке и, главное, под левым глазом. Все это случилось в одно мгновение ока. Послали за surgeon'ом¹, за Девилем, — surgeon, дурак, прижжет серебряным нитритом. Девиль приехал на другой день. — Теперь, т. е. с вчерашнего дня, перестали делать фоментацию и положили пластырь, — но хуже всего, что рубец под глазом останется. Огар(ев), Нат(алья) Ал(ексеевна) и дети — все были в другой комнате — я наверху. Заметьте, что собака всегда была в комнате. Впрочем, она совершенно здорова.

На днях ведь и ваши именины и рождение — жму руку вам и Рейхелю.

Ужасно рад вести об Юлии Федоровне — поклонитесь ей много, от души, в память 1838 года — я чуял, что она здесь, и не одна. Не побывает ли В(ладимир) в Лондоне? Передайте ей всё, что у вас есть из моих сочинений (т. е. чего у Юл(ии) Фед(оровны) нет). Знает ли она главу о Владимире и похож ли Парфений? И Софье Федоровне кланяйтесь.

Качен(овским) я бесконечно доволен — он очень умный и дельный человек.

Наше дело идет все так же хорошо, т. е. успешно, влияние «Колокола» — громовое. Закревский пишет *оправдание*.

Здесь дела сумрачны, чем-то развяжется эта буря — и неужели придется бежать и из этой пристани в Америку.

Вы, верно, получили мою французскую брошюру — по сусу ли? Я бы послал экземп(ляр) Юл(ии) Фед(оровне).

А дети-то Голохв(астова)?.. Чудеса! Не рассердятся ли они за Дм(итрия) Пав(ловича), и зачем Надеж(да) Владим(ировна) умерла...

Прощайте, пишите.

А. Г.

164. М. К. РЕЙХЕЛЬ

24(12) апреля 1858 г. Путней.

24 апреля. Putney.
Laurel House.

Дней шесть тому назад я написал к вам письмо, запечатал, бросил на почту — и вчера вечером получил его. Я на нем всё написал, и вашу Reichsbahn-рассу, и сколько трепен hoch,

¹ хирургом (англ.). — *Ред.*

и Germany — да безделицу забыл — *Dresden*. Это, кажется, в первый раз от роду. Досадно — впрочем, не хочу посылать старое письмо.

Анненкова жду. Ольга выздоровела — рубцы невелики и еще уменьшатся. Погода здесь летняя — даже жаркая.

Ну, занимал ли вас процесс Бернара — я высидел (с утра 9 до 5) ежедневно в Old bailey... Зато уж и виктория была, — признаюсь, это своего рода Ватерлоо — достаньте-ка полный процесс, может, в немецких газетах он и не будет так искажен, как во французских.

Рукой Н. А. Герцен:

Милая моя Маша, благодарю тебя за описание твоего рождения. У нас теперь почти всё зелено и все деревья цветут, видно, наконец, лето начинается.

Марихен присхала на месяц из Ирландии.

Прощай, я тебя целую крепко и вас всех.

Твоя Т а т а.

Послали ли вы «Колокола» в Рос<сию>? Юлии Федор<овне> дайте — я, пожалуй, пришлю вам еще их хоть 5 штук. Кланяйтесь ей — много и много. Я помню, когда В<ладимира> крестили зимой 1838 года, вскоре после моего приезда.

А Тург<енев> в которую сторону поехал?

Прощайте.

165. М. МЕЙЗЕНБУГ

26(14) апреля 1858 г. Путней.

26 avril. Putney.

Si vous écrivez à Campe — remerciez le pour sa lettre, dites-lui que je le prie de m'envoyer 5 ex<emplaires> des «Récits interrompus» et priez le de bien exprimer ma grande gratitude à M. Wendt. — Sa lettre est d'un intérêt et d'un comisme profond, je l'aurais de suite imprimée — mais je ne veux pas le compromettre et c'est pour cela que je ne lui écrit pas directement.

J'en ai fait un petit article pour le «Колокол».

Quant à notre Marquis Posa de Pleskoff — je suis très mécontent de lui. Il n'a pas d'ombre d'esprit de conduite, mais une très grande obstination. Ogareff le cajole comme un enfant — il semble l'écouter, nous verrons.

Il y a immensément de Russes. La fille du Prince Troubetzkoï née aux travaux forcés et ayant passé sa vie à Irkoutsk est arrivée. — Cette tradition vivante du 14 déc<embre>, a été du plus haut intérêt pour nous.

Adieu.

26 апреля. Путней.

Если вы будете писать к Кампе — поблагодарите его за письмо, сообщите ему, что я прошу прислать мне 5 экземпляров «Прерванных рассказов», и попросите его обязательно выразить мою большую благодарность г. Вендту. — Его письмо полно интереса и глубокого комизма, я тотчас бы его напечатал — но я не хочу его компрометировать, и потому же я не пишу ему лично.

Из его письма я сделал статейку для «Колокола».

Что касается нашего маркиза Позы, Плескова, — я им очень недоволен. Он понятия не имеет о том, как надо себя вести, но зато страшно упрям. Огарев с ним возится как с младенцем — он как будто его слушается, но посмотрим.

Несметно много русских. Приехала дочь князя Трубецкого, которая родилась на каторге и провела всю жизнь в Иркутске. Это живое предание 14 декабря было полно для нас самого жгучего интереса.

Прощайте.

166. М. МЕЙЗЕНБУГ

28(16) апреля 1858 г. Путней.

Маркел — ein Mörser — mot estropié par les soldats. Шедших... Crime de Czernecki et de vous même. Comment donc ne pas connaître le verbe aller — идти?

Je suis allé — я шел.

NB. Ich erinnere mich gar nicht dieser Bemerkung.

NB². Wie ellenweit?

Es ist nicht leicht, solche Seiten zu übersetzen, sogar sehr schwer. Die anderen Sachen von Tolstoi sind leichter, schade auch, daß dieses nur ein Fragment ist. Wahrscheinlich ist der ganze Charakter reel und wahr geschildert.

Heute, sagt man, kommt Tourgeneff.

Перевод

Маркел — мортира — слово, искаженное солдатами. Шедших... Преступление Чернецкого и вас самой. Как же не знать глагола идти?

Je suis allé — я шел.

NB. Я совсем не помню этого примечания.

NB². Как длиною в локоть?

Такие страницы не легко переводить, даже очень трудно. Другие произведения Толстого легче; жаль также, что это лишь отрывок. Вероятно, что весь характер правдоподобен и верно изображен.

Сегодня, говорят, приезжает Тургенев.

167. М. К. РЕЙХЕЛЬ

4 мая (22 апреля) 1858 г. Путней.

4 мая.

Putney, Laurel House.

4 мая. Писемцо ваше получил. Так вот оно как — на почте крадут! Недурно. Только было путь нашелся... Впрочем, беды нет, буду посылать с оказией, а в Россию идут и так. Пусть они там постараются достать сами. В Дрездене теперь наш знакомый — Плесков, в крестьянском платье; вы бы познакомились с ним. Живет он в Hôtel de France; пошлите за ним. Юлии Федоровне душевно кланяюсь.

168. М. МЕЙЗЕНБУГ

5 мая (23 апреля) 1858 г. Путней.

5 Mai.

Mit der Parcel werden Sie Bodens<edts> Puschkin bekommen — wenn Sie wollen, so kann ich Ihnen auch den russischen *Onegin* schicken.

Ich habe auf Ihren vorigen Brief keine Antwort geschrieben — weil ich nichts verstehen konnte — et dans ces cas il faut s'abstenir.

Einer von unsern alten Freunden, Annenkow, ist gekommen, auch Turg<eniew> ist hier. Stellen Sie sich vor, daß unser Posa — Bauer anstatt nach *Edimbourg* zu gehen — ging ohne daß zu wissen nach Hamburg — der junge Simpleton, der mit ihm geht, verwechselt den Stierner.

Im Gouvernement Kowno ist Bauernaufstand — der Kaiser jagt einen Minister von den Alten — nach dem andern.

Adieu. Ich und wir alle hatten einen *Cold*.

Alex<ander> hat die goldene Medaille bekommen.

Ihr A. H e r z e n.

Перевод

5 мая.

В посылке вы получите боденштедтовского Пушкина, — если хотите, то я могу прислать вам также «Онегина» по-русски. Я не ответил на ваше предыдущее письмо, потому что ничего не понял, — а в таких случаях надо воздерживаться.

Приехал один из наших старых друзей — Анненков, Тург<енев> также здесь. Представьте себе, что наш Поза-крестьянин вместе того чтоб поехать в Эдинбург, уехал, сам того не подозревая, в Гамбург, — юный простофиля, который ехал вместе с ним, перепутал пароходы.

В Ковенской губернии крестьянское восстание. Император выгоняет прежних министров — одного за другим.

Прощайте. Я и все мы были простужены.

Александр получил золотую медаль.

Ваш А. Герцен.

169. А. П. ТУМАНСКОЙ

7 мая (25 апреля) 1858 г. Путней.

7 mai 1858. Putney. Laurel House.

Madame,

M. Trübner m'a communiqué votre désir de m'honorer d'une visite. Si rien ne vous empêche de choisir samedi ou dimanche entre 3 à 4 h<eures> je serai enchanté de vous recevoir. Au reste, si vous le désirez, madame, je me ferai un devoir de venir vous présenter mes hommages à Londres.

Recevez mes salutations empressées.

А. Герцен.

Перевод

7 мая 1858. Путней. Laurel House.

Милостивая государыня,

г-н Трюбнер сообщил мне о вашем желании почтить меня своим посещением. Если вам ничто не препятствует выбрать субботу или воскресенье, между 3 и 4 часами, я буду счастлив вас принять. Впрочем, если вам угодно; сударыня, я сочту своим долгом явиться в Лондон, чтобы засвидетельствовать вам свое почтение.

Благоволите принять мои самые сердечные поклоны.

Ал. Герцен.

170. М. МЕЙЗЕНБУГ

10 мая (28 апреля) 1858 г. Путней.

10 mai. Putney.

Nous nous proposons d'aller à l'instant même chez vous avec enfants et autres confitures — mais encore une escouade de Russes est venue qui nous entraîne à Richmond, — au reste nous serons à la maison à 6 $\frac{1}{2}$ demie. Hier *une dame* de la cour a été pour présenter ses hommages.

Nous n'avons pas le volume de Bodenstedt, je vous envoie *Oneguine in crudo*. — Adieu.

Portez-vous bien à la fin des fins.

Votre ami

А. Герцен.

10 мая. Путней.

Мы было собрались идти к вам с детьми и прочим скарбом — как вдруг нагрянула еще одна группа русских, которая тащит нас в Ричмонд, — впрочем, мы вернемся домой в 6-1/2. Вчѣра приезжала одна придворная дама, чтобы засвидетельствовать свое почтение.

Издания Боденштедта у нас нет, посылаю вам «Онегина» *in crudo*¹.

Прощайте.

Будьте здоровы наконец.

Ваш друг

А. Герцен.

171. М. К. РЕЙХЕЛЬ

14(2) мая 1858 г. Путней.

14 мая. Putney.

Laurel House.

Пожалуйста, напишите мне, получили ли вы 14 «Кол<о>кол»», — я его послал письмом в пакете, неужели они и так будут воровать — в то время как в Россию довольно хорошо идут.

Виделись ли вы с Поляковым? Он очень умный человек. Здесь русских много, теперь уж начинает дамство ездить в Путней (как в Zoological Garden)² — да еще придворное.

Писал ли я вам, что Саша получил золотую медаль за сравнительную анатомию, он в августе предстанет к вам — если его не задержат на почте. У нас всё так себе. Наташа страшно растет, Оленька совсем не растет, Марихен тоже — мы с ней приятели с тех пор, как на балгородной³ дистанции; она теперь в Брейтоне.

Прилагаю записочку, по которой вы через кого-нибудь можете брать наши книги. Если, паче чаяния, будете писать к Егору Иванов<ичу>, то попросите его, чтоб он от меня отдал Вере Артам<оновне> 25 серебр. — она, дошло до меня, в большой нужде.

Сашку и Рара Reichel'я целую. Знает ли он, т. е. Рара, какую Прудон издал книгу и что его опять отдадут под суд?

¹ в подлиннике (лат.); ² Зоологический сад (англ.); ³ Так в автографе, — Ред.

172. М. МЕЙЗЕНБУГ
18(6) мая 1858 г. Путней.

18 mai.
Putney, Laurel House.

Chère Malvida, la médication de Deville avait pour base la *belladone* en doses progressives et l'inspiration de chloroforme. L'herbe ou le thé que prenaient les enfants — était, il me semble, la bourache — mais je ne suis pas sûr, demain je saurai.

Vous ne pouvez pas vous imaginer la quantité de Russes — qui arrivent maintenant — es wimmelt bei uns von Russen.

Ogareff a été malade 3 jours et fortement, cela va bien maintenant.

Ist nicht *Onegin* bei Miss Reeve.

Adieu et soyez bien portante.

A. Herzen.

Перевод

18 мая.
Путней, Laurel House.

Дорогая Мальвида, лечение, предписанное Девилем, состояло главным образом в прогрессивных дозах *белладонны* и во вдыхании хлороформа. Чай или трава, которую пили дети, была, кажется бурачник — но я в этом не уверен, завтра узнаю.

Вы не можете себе представить, какое множество русских теперь приезжает, — у нас кишмя кишит русскими.

Огарев был сильно болел 3 дня, теперь поправился.

Не у мисс ли Рив «Онегин»?

Прощайте и будьте здоровы.

A. Герцен.

173. М. К. РЕЙХЕЛЬ
20(8) мая 1858 г. Путней.

20 мая 1858. Putney.
Laurel House.

Пожалуйста, напишите, получили ли вы мое последнее письмо и 14 «Кол<окол>», и вложенное письмо к Авенариусу, и адрес Полякова. Неаккуратность почт или преднамеренное

мошенничество мешает мне посылать вам вовремя. Если б Рейхель дозволил — я нарочно послал бы к вам письмо через министра внутр<енних> дел вашего, «не зная, мол, как сделать, прошу вашество — передать».

У нас теперь Вас<илий> Петр<ович> Ботк<ин> — облез, состарился, похож на старого диакона расстриженного — и всё восхищается в шмакует.

От Тат<ьяны> Алекс<еевны> письмо; между прочим, сильно жалобится, что вы ее не практикуете и весточки не даете.

Прибавляю на железной дороге.

Прощайте.

Дети здоровы. — Тургенев сегодня поехал женить князя Орлова.

174. М. МЕЙЗЕНБУГ

26(14) мая 1858 г. Путней.

26 Mai. Putney.

Liebe Malvida,

Ich schicke Ihnen ganz englisch eine Hälfte einer Fünfp<fund>note. Schreiben Sie mir — wenn Sie dieselbe empfangen — dann schicke ich Ihnen die andere.

Der Russen gibt es eine noch größere Masse. Korsch der Redakt<eur> der *Moskauer Zeitung* ist auch hier. Wie es scheint, Alex<ander> II ist schon ganz in dem Wege der Reaktion.

Alex<ander> wird diese Tage zu Ihnen kommen, um eine Vorlesung zu halten.

Adieu.

M-me Reichels Sohn liegt im Scharlach.

Перевод

26 мая. Путней.

Дорогая Мальвида,

я посылаю вам, совершенно на английский лад, половинку ассигнации в пять фунтов. Напишите мне — когда получите ее — тогда пошлю другую.

Теперь русских еще больше. Корш, редактор «Московских ведомостей», также здесь. По-видимому, Алекс<андр> II уже окончательно вступил на путь реакции.

На этих днях придет к вам Алекс<андр>, чтоб прочесть лекцию.

Прощайте.

Сын мадам Рейхель лежит в скарлатине.

175. М. МЕЙЗЕНБУГ
27(15) мая 1858 г. Путней.

27 Mai. Putney.
Laurel House.

Ich schicke Ihnen die zweite Hälfte. Es ist möglich, daß Sonnabend — Sie werden sich recht wundern — Klapka und Freiligrath bei uns Mittag essen werden um 7 Uhr. Wollen Sie auch dabei sein — so werden wir einen antislawischen Verein machen — um die russischen Diners zu paralisieren.

Adieu. Nichts neues.

А. Н.

Перевод

27 мая. Путней.
Laurel House.

Посылаю вам вторую половинку. Возможно, что в субботу вы будете крайне удивлены — Клапка и Фрейлиграт будут у нас обедать в 7 часов. Не желаете ли вы также присутствовать — в таком случае мы устроили бы антиславянский союз — в противовес русским обедам.

Прощайте. Ничего нового.

А. Г.

176. А. П. ТУМАНСКОЙ
27(15) мая 1858 г. Путней.

27 mai 1858. Putney. Laurel House.

Madame,

Il y a deux de mes amis qui sont sur leur départ — et j'ai beaucoup de courses à faire avec eux. Mais cela n'empêchera pas de venir vous présenter mes respects au commencement de la semaine suivante — je suis plus à Londres qu'à Putney, dans trois, quatre jours je rentre dans le calme de mon existence d'ermite — alors vous me permettrez de profiter de votre bonne intention de nous donner quelques heures.

Les nouvelles de la Russie ne sont pas gaies — réaction, incon séquence, et faute sur faute. Vieux Sonneur de Cloche — c'est à moi d'en faire un carillon.

Recevez mes salutations les plus empressées.

А. H e r z e n.

На обороте: Madame Alexandrine Toumansky,
35, Weymouth Stock, Cavandish Square.

27 мая 1858. Путней. Laurel House.

Милостивая государыня,

двое из моих друзей готовятся к отъезду — и мне предстоит еще много беготни с ними. Это однако не мешает мне явиться к вам в начале будущей недели, чтобы засвидетельствовать вам свое почтение, — теперь я бываю больше в Лондоне, чем в Путнее, через три-четыре дня я возвращаюсь в мир и покой моей отшельнической жизни — тогда вы позволите мне воспользоваться вашим благим намерением посвятить нам несколько часов.

Новости из России невеселы — реакция, непоследовательность и ошибка на ошибке. Мне, старому Звонарю Колокола, поэтому надобно начать большой трезвон.

Благоволите принять мои самые сердечные приветствия.

А. Герцен.

На обороте: Госпоже Александрине Туманской,
35, Weymouth Stock, Cavandish Square.

176а. С. ТХОРЖЕВСКОМУ

29(17) мая 1858 г. Лондон.

29 мая, понедельник.

London. Girandier Hotel, 48, Haymarket.

Посылаю Вам «Nord» — покажите Бернару: его обругали подлейшим образом, называют «misérable» и пр. За это следовало бы дать сдачи издателю «Le Nord» и загнать ему такую Mater dolorosa, что чудо.

Далее, если сегодня (т. е. завтра, 30 мая, во вторник) будет моя статья в «Daily News» и в «Mor<ning> Star», приплите по 2 или 3 экземпляра.

Вам преданный

А. Герцен.

177. М. К. РЕЙХЕЛЬ

31(19) мая 1858 г. Путней.

31 мая.

Что же вы не пишете, выздоровел ли Сашка? Да кстати сообщите еще, получаете ли вы по моему письму к Авенарнусу книги.

В России реакция и реакция.

Дети все здоровы.

Получили ли 15 №?

3 июня (22) мая 1858 г. Путней.

3 июня 58. Putney.
Laurel House.

Очень и очень благодарю вас, друзья, за ваши страшно интересные письма.

«Ты всё поймешь, ты все оценишь
И незнакомцу не изменишь».

Так как человеку легко не хвалить, то хвалить не буду никого, бранить бурграфов можно меньше — но того натура требует. «Кол<окол>» состоит из большого листа — смешная часть его не занимает восьмушки. Смех у нас любят, это страшное оружие — его уступить нельзя. Тому, кто сказал, что издали ругаться не трудно, скажите, во-1-х, что вблизи их ругать нельзя, во-2-х, что середь разгара войны — я в Англии писал письма о России и середь последнего террора — напечатал *вблизи* свою французскую брошюру, несмотря даже на то, что Трюб<нер> не хотел поставить своей фирмы. Это мне развязывает руки; я очень просил бы Т<ургенева> поставить сие на благоусмотрение.

1 июля будет год рождению «Колокола»; я приготовил свой рескрипт, т. е. несколько строк о том, что за смысл будет звону с 1858 на 59, — думаю, что будете довольны. Die Geschicklichkeit ist mit einer Delikatesse verbunden!¹

Теперь вопрос: нельзя ли узнать двух вещей: 1^е — Огар<еву> еще хотелось бы переслать проект Конст<антину> Ник<олаевичу>, то как лучше? 2^е — не возьмется ли Т<ургенев> переслать через Головнина или просто пусть даст адрес Гол<овнина>.

Засим все вас дружески помнят.

О последнем отвечай непременно.

Трюбнеру напишу.

От Мельгу<нова> письмо — пишет, что он разлучился с своей Антуанеттой, и прибавляет: *«но я человек, не знающий бесплодных раскаяний!»* — Какой странный!

Я упомяну в «Кол<околе>» — ссылаясь на «Kreuzzeitung» — о том, что поддерживаю лица, хваля их в «Колоколе».

Письма уничтожены.

На конверте: Monsieur Paul d'Annenkoff.
Rue Taitbout. Hôtel Taitbout. Paris.

¹ Острота смягчена деликатностью (нем.). — Ред.

4 июня (23 мая) 1858 г. Путней.

4 juin. Putney.
Laurel House.

Chère Malvida,

En cherchant un article j'ai trouvé, dans un état de décomposition très avancée *Eugène Onéguine* — tr<aduction> Bodens<edt>. Je vous l'envoie.

Je lis maintenant le 3 vol<ume> de Proudhon — eh bien — ma fatalité s'accomplit sur lui aussi, tout sacrifier pour la vérité. L'homme qui a pu écrire un volume (200 pag<es> et plus) d'ignominie catholico-romaine contre la femme, n'est pas un homme libre. C'est surprenant.

Est-ce qu'il y a à East-borne ou West-borne (là où vous avez été) de petits hôtels — pour un jour ou deux, si on voulait faire une promenade?

Перевод

4 июня. Путней. Laurel House.

Дорогая Мальвида,

отыскивая какую-то статью, я нашел сильно потрепанного «Евгения Онегина» — в переводе Боденшт<едта>. Посылаю его вам.

Я читаю теперь 3-й том Прудона — и вот над ним также свершился рок, который тяготеет надо мной, — всем жертвовать для истины. Человек, который мог написать целый том (200 стр<аниц> с лишним) римско-католической клеветы против женщины, — это не свободный человек. Просто поразительно.

Есть ли в Ист-Борне или Вест-Борне (там, где вы были) небольшие отели — на день или два, если отправиться туда на прогулку?

180. Д. В. КАНШИНУ

7 июня (26 мая) 1858 г. Путней.

7 июня 1858.

Пишу вам несколько слов, чтоб поблагодарить за ваши строчки — и попросить вас о двух вещах. Нельзя ли папомнить в конторе «От<ечественных> зап<исок>», что они посылают нам журналы безобразно, — пусть же они наконец объяснят, отчего в Париже получают *двадцатью* месяцами раньше — неужели и этого внимания мы не заслужили. Во-вторых — я очень усердно прошу вас доставить в Москве — сушеные листы, я бы охотно послал вторые — но не знаю, можно ли: впрочем, если неверна оказия — то вы найдете их и у вас.

Мы готовы посильно помогать всякому хорошему предпринятию — в том случае, когда оно не будет противуречить нашей религии. Если увидите И<вана> С<ергеевича>, то напомним,

что Кауфман не имел положительного ответа и что одну корреспонденцию он послал.

Напишите мне — приятно ли вам, что я пишу этим путем. Я всячески рекомендовал, но был бы очень рад, если б вы мне подтвердили, что и впредь можно посылать.

181. М. МЕЙЗЕНБУГ

9 июня (28 мая) 1858 г. Путней.

9 juin. Putney. Laurel House.

Parmi les diverses *fautes* que j'ai commises — pourra aussi être une *photographie* — faites comme vous voulez.

Comment ne pas aller en Suisse lorsqu'on a une si belle occasion, je vous conseille fortement — et deux mois les meilleurs de l'année.

Il y a longtemps que je n'ai été si accablé d'une profonde douleur comme par le livre de Proudhon — Le monde romain s'en va — c'est une pierre tumulaire, Proudhon se fait statue lui-même comme la femme de Loth. — Après avoir tout compris il aboutit à l'holocauste de l'homme à la famille — et après — et après cela sera le triomphe *de la justice*. Le troisième volume, à l'exception du chapitre sur le progrès — est triste, triste, triste — c'est un vieillard qui dicte son testament.

Maintenant aidez-moi. J'ai reçu de M-me Hawkes et de M-me Milner Gibson des billets pour le Bazar Italien. Vous en qualité d'omniconspiratrice vous devez savoir ce que l'on peut leur envoyer. Par exemple — une 50<-aine> de Portraits de Worcell, une 100<-aine> de ma brochure «La France ou l'Angl<-e-terre>?», une 100<-aine> d'une autre?

Demandez M-me Hawkes, ou Stansfield.

Aujourd'hui moi je dîne — chez les Russes. Leur nombre ne diminue pas.

Tout à vous

A. H e r z e n.

Unsere Trina ist sehr krank — sonst geht alles gut.

П е р е в о д

9 июня. Путней. Laurel House.

Среди различных *ошибок*, мной совершенных, может также оказаться и *фотография* — поступите с ней как хотите.

Как же не поехать в Швейцарию, когда представляется такой прекрасный случай, я вам усиленно советую — эти два месяца лучшие в году.

Давно я не был удручен такой глубокой печалью, как при чтении книги Прудона — римский мир умирает, и эта книга — его надгробный камень, Прудон сам себя обращает в статую, подобно жене Лота. — Поняв все, он пришел к тому, что человека принес в жертву семье — а потом — а потом наступит торжество *справедливости*. Весь третий том, за исключением главы о прогрессе, печален, печален, печален — это старик, диктующий свое завещание.

А теперь помогите мне. Я получил от мадам Гокс и мадам Мильнер-Гибсон билеты на итальянский базар. Будучи всезаговорщицей, вы должны знать, что можно им послать. Например — 50 портретов Вордсворт, 100 экземпляров моей брошюры «Франция или Анг<лия>?» и еще 100 другой?

Спросите мадам Гокс или Станфильд.

Сегодня я обедаю у русских. Их число не уменьшается.

Весь ваш

А. Герцен.

Наша Трина очень больна — все остальное благополучно.

182. П. В. АННЕНКОВУ

17 (5) июня 1858 г. Путней.

Рукой Н. П. Огарева:

Милая Полина, когда недавно виделся с человеком, так и хочется продолжать какой-то недосказанный разговор. От этого и писать к тебе до смерти хочется и вместе с тем кажется, что ничего путного не напишешь. Да что и написать путного? Все как-то грустно, грустно; а между тем, назло всему, ищешь поддержать в себе силы и бороться насколько есть возможности. Спасибо тебе за твое письмо. Оно было действительно хорошо и освежительно; по крайней мере, в нем чуется не падший духом человек, не струсивший ни перед чем и которому жизнь и правда дороже остального. Я был готов на всякие осцилляции власти. Но я думаю, что реакция, по силе вещей, не продолжится, снова будет прогресс и снова реакция, пока дойдет до какого-нибудь возможного равновесия. Не жди слишком много от рода человеческого; он продолжение природы, или, лучше, ниже природы. Природа, по количественной категории, т. е. по математическим законам, движется, чтоб достичь равновесия; в мире человеческом это движение называется — правосудием (*justice*). Достигнуть этого нельзя, потому что тогда равновесие было бы — косность и все бы замерло. Вся жизнь состоит в этой эквилибрации; но зато и все дело человеческое в том, чтоб *приятно* качаться на качелях. Когда равновесие не доходит до косности, то оно представляет качели, т. е. качающиеся весы, и в этом жизнь. От этого народы выдумывали конституционное колебание и европейское равновесие государств. Милая моя Полина, в сущности все это вздор. Для свободы — надо устроить это равновесие в уезде, в селе, может быть, в семье только, и тогда можно будет прийти к этому равномерному колебанию весов, где человек, привыкнув к ка-

челюм, может быть счастлив или около счастья. А ведь действительно вся цель — счастье. Раб несчастлив оттого, что господин его совершенно перетягивает. Господин недоволен и врет чепуху оттого, что перетягивание не доставляет наслаждения. Наслаждение только в колебании весов, и к этому равномерному колебанию мы должны стремиться. В России все правительства, дворянства и чиновничества так велик, что, разумеется, народ должен стремиться прийти с ними в равновесное колебание, хотя бы они от этого совершенно изменились. «Колокола», без сомнения, в этом случае может быть только органом народа, а до нелепого груза дела нет, погибай он себе как хочет. Вся задача в том, чтоб он не перевешивал. А жить будут и те и другие, потому что задача не в косности, а в колебании весов. К каким бы результатам стремление к равновесию, т. е. к равномерному колебанию, ни привело, — главное для «Колокола» — быть искренним, и я думаю, что искренность для нас важнее всех дипломатических влияний, которыми пренебрегать не следует, если они подходящи.

Но перейдем из бемоля в херъер. Кашперов просит у меня либретто русское. Намекни мне хотя на какой-нибудь эпизод из русской истории или на легенду, из чего можно бы составить либретто не нелепое. Что я способен уладить сюжет сценически и музыкально — в этом я сам в себе не сомневаюсь. Но лишь бы он был. Русская история не драма, а плохой эпос от отсутствия свободной женской личности. Из эпоса — драмы и оперы не сделаешь. Но, может, есть моменты удобные... не знаю. Пожалуй, фантастическую легенду дай мне; я ведь тут такой невежда, что просто стыдно. А хотел бы я потрудиться и для Кашперова и потому, что хочется что-нибудь русское в музыке не так, как было доселе. Я думаю, что не нужно в музыке брать один народный песенный мотив; он по натуре своей для целой оперы длинен и скучен. Я хочу только *склад* русский. Не знаю, как объяснить это, но думаю, что ты поймешь мысль и, может, лучше ее выразишь. А главное — задай мне тему. Если что прочитает для этого нужно — я сыщу в Музее. Но так, сам по себе, я по невежеству ничего не могу придумать. А хотелось бы! Подумай и напиши.

Если все, что я писал, глупо, — прости, но на запрос о либретто — отвечай рассудительно и категорически. Мне это внутренне нужно.

Заси обнимаю тебя. Твоя трубка — мой верный сопутник, и я ее люблю и как трубку и как твоё воспоминание.

Твой такой-то.

17 июня 1858. Путней. Laurel House.

Письмо это писано с неделю тому назад О<гаревым> — я не посылал его тебе, не будучи уверен, в Париже ли ты. А тут и вышел анекдот. Корш, отправляясь, сказал, что если я хочу писать, то они две недели пробудут в Париже. Через три дня мне потом сообщил В<асилий П<етрович>, что Корш поехал в Швейцарию, — а я написал ему письмо довольно важное в Париж *poste restante*. Да узнавши — поскорее в Мюнхен послал письмо — и на нем ошибкой написал Valerien вместо Valentin, — если он близко, извести его. Второе письмо ничтожно — но парижское следует получить.

Твое первое письмо нас сильно обрадовало — в нем много теплого и молодого. Ну а новости (мы получили большое количество их для печати) — отвратительные.

Я отнимаю мою протекцию у молодого человека.

Все тебе кланяются.— В(асилий) П(етрович) — преет от жара и восхищается. Во вторник или среду судят Тхоржевс(кого).— Неужели осудят?

Засим прощай.

Дети кланяются. Саша хочет писать особо — присылай скорее ответ.

Статья моя именно в том роде, какую вам желается.— Печально и твердо.

Пишите.

На конверте: Germany. Monsieur P. Annenkoff.
Kissingen, poste restante R. de Bavière.

183. М. МЕЙЗЕНБУГ

25(13) июня 1858 г. Путней.

25 Juny. Putney.
Laurel House.

Liebe Malvida,

wir gehen heute nicht nach Hastings. Ogareff ist nicht ganz wohl. Wir werden also zu Hause bleiben (oder nur etwas spazieren).— Wollen Sie kommen? Niemand und Keiner (*sauf des Russes nouvellement arrivés*).

Stellen Sie sich vor, daß Trübner mir einen Kasten Champaigner geschenkt hat!

Haben Sie so etwas erwartet?

Aus Rußland schlechte Nachrichten, die den Og(areff) etwas betrüben.

Ihr A. H e r z e n.

Перевод

25 июня. Путней.
Laurel House.

Дорогая Мальвида,

мы не отправляемся сегодня в Гастингс. Огарев не вполне здоров. Итак, мы остаемся дома (или немного пройдемся). Не придете ли? Не будет никого (кроме недавно приехавших русских).

Представьте себе, что Трюбнер подарил мне ящик шампанского!

Ожидали ли вы чего-нибудь подобного?

Из России плохие вести, которые несколько огорчают Ог(арева).

Ваш А. Г е р ц е н.

184. М. К. РЕЙХЕЛЬ

25(13) июня 1858 г. Путней.

25 июня 1858.

Вот вам еще «Колокол». Письмо ваше получил; из России вести скверные. Видно, надо долго побороться. Сегодня Саше 19 лет... Подумайте, не давно ли, кажется, Прасковья Андреевна ездила во Владимир... Через месяц он будет у вас. Дети здоровы; мы едем дней на пять к морю.

Все ли у вас хорошо? — Прощайте.

185. П. В. АННЕНКОВУ

26(14) июня 1858 г. Путней.

26 июня. Putney.
Laurel House.

Саул в бешенстве, и во Франкфурте! — Что ты раскричался об книгах? Разве я тебе не говорил, что Трюбнер бы тотчас доставил во всякий немецкий город — «Нет, посылай через Париж» — а там беспрестанно захватывают (на днях и в Риме экззем<пляров> 300 захватили).

А сам — что же отвечал, что ли, о Головнине, Огар<ев>-то просил.

Ах ты, Симбирск! — «Да еще журналы из России и книги неаккуратно... чему дивится — Лондон ближе». — А Мельгунов еще ближе к Франкфурту.

По приложенной записке ты увидишь 2 вещи: 1-е — что ящик à la foi du fin — пошел, 2-е — что другой ящик с шампанским послан Трюбнером мне в подарок. Расскажи это твоему издателю Пушкина: вот, мол, как раз про Темзу их мать — в Англии-то.

Addio.

Все кланяются. Ог<арев> — целует тебя. Пиши что-нибудь. Саша дома пока — ему вчера 19 лет стукнуло...

На концерте: Monsieur Paul d'Annenkoff.
Kissingen Herzogth(um) Nassau. Poste restante.

186. М. МЕЙЗЕНБУГ

29(17) июня 1858 г. Путней.

29 Juny. Putney.
Laurel House.

Ogareffs Gesundheit ist immer nicht ganz gut, er hat starke Kopfschmerzen und etwas Schwindel, deswegen gehen wir nicht vor Freitag. Ich bin ganz in Ihrer Disposition — was für eine

Konsultation oder Diskussion Sie haben wollen — *je suis à vos ordres.*

Og<areff> kann nicht zu Rubinstein und Joachim gehen.

Ihr ergebener
Freund.

A. H.

Zahlen Sie ja kein Geld dem Abicht.

Ich habe etwas mit Talandier gesprochen — *incurable!*

П е р е в о д

29 июня. Путней.
Laurel House.

Здоровье Огарева все еще неважно, у него сильная головная боль, бывает головокружение, поэтому мы не выедем до пятницы. Я весь в вашем распоряжении, какую консультацию или дискуссию вы хотите иметь — *je suis à vos ordres*¹.

Og<арев> не в состоянии идти слушать Рубинштейна и Иоахима.

Ваш преданный

друг
А. Г.

Не платите Абихту ни гроша.

Я немного поговорил с Таландье — *incurable!*²

187. П. В. АННЕНКОВУ

1 июля (19 июня) 1858 г. Путней.

1 июля. Putney.
Laurel House.

Пишу, чтоб уведомить тебя о получении твоей реляции. Я отвечаю, как видишь, аккуратно — а ты все же не можешь решиться и дать ответ насчет Головнина.

Видался ли ты с отцом Мельгуновым? Получил ли книги? Знаешь ли, что Мар<ия> Федор<овна> в Крейцнахе?

А мы здесь с Вас<илием> Петр<овичем> время препроводим, он сделался обер-фор-шнейдером и генерал-Салад-Гевалдигером. Режем барана — и хвалим Англию, вот что значит свобода личная... какое мясо — агнец, а не баран — историческая привычка к независимости... жаль резать.

Сегодня он у нас обедает с Lewis White — что по-французски значит Louis Blanc — и с Каченовск<им>, вследствие этого варится гречневая каша.

¹ я жду ваших приказаний (франц.); ² неисправим (франц.). — *Ред.*

Об реакции не хочу говорить — об этом учтешь в «Колоколе». Ты завтра получишь 18 № и через неделю 19. — Я поплюсу банд — напиши о получении № тотчас.

Прощай.

А. Герцен.

Рукой Н. П. Огарева:

Здравствуй, прощай! Отчего ты на дело не отвечаешь? Ich werde zornig¹.

Мы едем на несколько дней к морю в Hastings, но ты пиши всё в Путней.

Новостей сообщай как можно больше. Если увидишь кого из Краевских — скажи им, чтоб они в «Петерб^{ургских}» ведомостях не ругали Англии — что это подло. Эх такта-то нет ни на клопиные муде!

Рукой А. А. Герцена:

Благодарю за любезную записку твою и за советы — может быть, в Германии я в самом деле найду случай позаняться немножко латинским языком. — Статью свою я кончил — она может быть интересна детям или людям, начинающим заниматься естественными науками, и то печати не стоит; — а тебе я желал бы показать ее. — Да, может быть, мы встретимся в Германии? Где ты будешь через шесть недель? В надежде, что это предположение сбудется, остаюсь твоим искренним другом.

С а ш а.

На конверте: Germany. P. Annenkoff Esq.
Kissingen. Poste restante.

188. М. Ф. КОРШ

3 июля (21 июня) 1858 г. Путней.

Рукой Н. А. Тучковой-Огаревой:

Любезная Марья Федоровна,

я уже слышала, что вы за границей; письмо ваше нас обрадовало. так и кажется, что вы заглянете в Путней перед возвращением в Россию, вот бы хорошо! — Что вам сказать о детях? Саша собирается в августе в Вюрцбург, а может, в Берлин, это еще не решено, — Тата растет и толстеет, Ольга почти такая же, как вы ее застали, метки все еще видны, но не портят ее лица.

Об Елене я уже слышала, — мне в голову не приходило, чтоб что-нибудь могло их задержать, — больно очень, видно, на моей улице праздника не будет — а с другой стороны я страшно боялась за их путешествие со всеми детьми, а оставить меньших — я знала, что Елена не решится, да и я бы не могла ей посоветовать, место матери с детьми...

Прощайте, любезная Марья Федоровна, крепко жму вам руку, когда вздумается, напишите, вы знаете, как много вы нас порадуете своими строками.

Вся ваша

Н а т а л и.

Тата хочет сама приписать.

¹ Я рассержусь (нем.). — *Ред.*

3 июля. Putney.
Laurel House.

Вы, Мария Феодоровна, порхаете как птица — а мы, бедные, в *воле* заключенные, сидим себе в Путневской лавре и звоним от скуки в *Колокол* — людей тешим, генералов сердим. А помнится мне, и Елена Константиновна была в числе тех, которые не верили в типографию — а только боялись ее... а теперь один Трюбнер берет по 1000 экзем<пляров> всего и вторые издания уже приходят к концу. Мы, русские, ужасно боимся инициативу — «Да я что за указчик миру!» — А вот делай, так и узнаем, указчик или нет! Боткин и даже Анненков сомневались в пользе русской пропаганды — а теперь иначе говорят.

Potz Teufel Donnerwetter!¹ Если б у нас был помощник — мы бы «Кол<окол>» издавали всякую субботу.

Из России новости отвратительные. Вот тут с ними и нежничай. Глупость большой порок — а наш молодой человек из одной ошибки в другую.

Видел я здесь вашего брата, говорил с ним обо всех московских — да и Боткин для меня живой представитель Маросейки и тех времен, когда Грановский еще был с нами. Все изменилось, один Кетчер — как скала на том же месте, морщит брови и ругается из дружбы.

У нас русских видимо-невидимо, Киселев рукой махнул, только спрашивает, когда визирует в Лондоне: «А в Путней скоро поедете?»

Не встретили ли вы где-нибудь остатки Мельгунова — которому «увы!» младая, но опытная Антонина Стригбуржская изменила и он в пылкой юности — должен ограничиваться соляной водой и горькими ваннами.

Прощайте. Кланяйтесь Елене Константиновне. Я пошлю завтра sous bande² «Колок<ол>» № 18 — если придет, известите. — Есть ли у вас «Полярная звезда» IV — скажите, как понравилась европейская часть записок? И вообще пишите больше.

189. М. К. РЕЙХЕЛЬ

4 июля (22 июня) 1858 г. Путней.

4 июля. Putney.
Laurel House.

Пишу к вам, во-первых, чтоб сказать, что мы все здоровы и живем — и не только живем, но собираемся на неделю в Гастингс на море. Я вам послал 18 № «Колокол» sous bande,

¹ Тыфу, черт возьми! (нем.); ² бандеролью (франц.). — *Ред.*

чтоб испытать, дойдет ли, — черкните об этом. От Марии Федор<овны> получил грамотку и отвечал. О кавел<инском> деле я получил полдюжины писем и полагаю, что время пришло об этой истории поговорить, — вы увидите, что это была за гнусная история. Русских здесь много — все вести из России очень печальны. — Саша начинает собираться — вероятно, к 10 августа отправится и в сентябре увидится с вами.

Что у вас нового? Как идут финансы, есть ли у Рейхеля занятия?

Знаете ли вы, что Мельгунов разошелся с своей Дульциней и что он совершенно разорился благодаря ей и Павлову? Как хорошо, что он у вас не захватил денег.

Прощайте — будьте здоровы.

Ботк<ин> здесь еще, и мы с ним пожираем гречневую кашу à la russe.

Все кланяются.

190. П. В. АННЕНКОВУ

13(1) июля 1858 г. Путней.

13 июля. Putney.
Laurel House.

Итак... Боткин родился в 1810 году, цвел на Маросейке, занимался Гегелем и централизацией... Он, слава богу, здоров, живет на той же квартире, едет в Isle of Wight etc. etc...

Вот тебе за то, что капризничаешь, изгоняешься, будируешь на киссинской воде... Как человек не хочет знать о брате во Христе, о соотчиче, о солитераторе, сосовременнике...

Журналов русских мы решительно не получаем. Это позор и гадость без границ. Через месяц я в самом деле напечатая в «Колоколе». — Не можешь ли ты передать этому Андрюпке Монетчику — что это бесстыдно и гнусно.

Рукой Н. П. Огарева:

А тут говорят: пиши, даже без официальных известий! — Положим, Т<ургенев> виноват, но куда же я теперь пошлю? Я адреса Г<оловинина> не знаю и узнать не от кого. Напиши как можно скорее, я только подожду твоего ответа, а если и ты адреса не знаешь — пошлю прямо кому следует. Долго ли пробудешь в Кис<сингене>? Я тебе стихов пришлю. Теперь же некогда переписывать, хочется, чтоб ты поскорей ответил на оный запрос. Обнимаю тебя крепко и желаю переехать с воды на вино, или с вод на вина, а свод законов можешь не читать.

Получил ли ты книги, наконец? А как во Франкфурте теснят. 19 и 20 № готовы — деликатес и фензерв. Кавел<инская> история — т. е. интрига Долгорукова с поправками помещена — т. е. с поправками шалостей. Ex<empli> gr<atia>

«Знаменитый оператор Пирогов отрезал Тройницкому средство грешить литературно — он сделался евнухом при цензуре м<инистерства> в<нутренних> д<ел>».

Я предлагаю переименовать Ростовц<ева> в Долгорукие, чтоб иметь Якова Долгорукова.

Sehr wichtig¹.

А вот еще к тебе моя задушевная просьба — ты, приехавши в Россию, сам дружески займись делом насчет огар<евских> денег. Он написал Сат<ину>, но лучше, чтоб они знали, что я их Картушей из виду не теряю и при случае тоже под «Колокол».

На прошлых двух неделях продано разных № до 2000. Да нового 800.

Целую и от всех детей.

Нат<алья> Ал<ексеевна> дружески кланяется и не нарадуется твоей дружбе к Боткину.

19 № пошлю завтра s<ous> bande.

На конверте: Germany. Monsieur Paul Annenkoff.
Kissingen. Poste restante.

191. М. МЕЙЗЕНБУГ

17(5) июля 1858 г. Путней.

17 July. Putney.
Laurel House.

Beste Malvida,

Ich glaube, daß die *Deutsche Zeit<ung>* jetzt unter der Leitung v<on> Becher ist, er hat einen Artikel gegen Proudh<on> geschrieben, schrecklich virulent — ohne das Buch weder gelesen noch gesehen. Mit Vergnügen werde ich Ihnen mit Alex<ander> die kleine Summe von einem Jahrabon<nement> schicken und dennoch zweifle ich an einem Erfolg. Die Zeit der revolutionären Demagogie ist vorbei. Mit jedem Tag sehe ich klarer — daß die ganze Epoche der politischen Revol<utionen> zu Ende ist — wie die Epoche der Reformation geschlossen — ohne die Frage zu lösen, ist denn die religiöse Frage beendet? Nein — aber sie interessiert nicht mehr.

Wir gehen in eine neue Zeit — und alles, was diese Herrn, diese Antidiluvianer schreiben — ist Vergangenes. Ich habe gestern die Mazzinischen Broschüren durchgeblättert!

¹ Очень важно (нем.).— Ред.

17 июля. Путней.
Laurel House.

Добрейшая Мальвида,

я думаю, что «Deutsche Zeit<ung>» теперь редактируется Бехером, он написал ужасно ядовитую статью против Пруд<она> — не прочитав и даже *не видев его книгу*. С удовольствием пришло вам с Алекс<андром> небольшую сумму как годовой взнос, и все же я сомневаюсь в успехе. Время революционной демагогии прошло. С каждым днем я вижу яснее, что эпоха политических револ<юций> приходит к концу — как и эпоха Реформации — не решив вопроса, — разве религиозный вопрос можно считать решенным? Нет — но он больше никого не интересует.

Мы вступаем в новую эпоху, и всё, что пишут эти господа, эти допотопные люди, — дело прошлого. Вчера я перелистывал брошюры Маццини!

192. М. Ф. КОРИН

22(10) июля 1858 г. Путней.

22 июля. 1858. Putney.
Laurel House.

Паки и паки кланяюсь вам из Путнейской лавры и «Колокол» (№ 20), и головой, и письмом. А Елене Константиновне скажите, что из вашего письма я усмотрел, догадался, что у вас нет 4 «Поляр<ной> зв<езды>» — так едак-то она поощряет молодые таланты. Чтоб сию минуту изволила купить — везде достать можно, выписать ее, да уж кстати и новую книгу «Раднцев и кн<язь> Щербатов». — Это в наказание за прежнее неверие.

Здесь ваш казанский знакомый — ничего, молодец и по части хереса занимается хорошо, я очень доволен его приездом. Между прочим он привез мне не только письма, бывшие у Ел<пзаветы> Б<огдановны>, но кипу наших бумаг и писем от 38 до 46 года. — Что за странное чувство вдруг видеть тогдашнее время — восстающим из гроба, с черным и светлым, с шуткой, смехом, который так давно прошел. Между письмами есть с десяток от Белинского.

Что и что было пережито, а ведь мы только хвастались совершеннолетием в 1846 году — там совершеннолетия не было, а было понимание, что такое совершеннолетие, и теоретическое развитие. К практическому я пришел лет пять тому назад, в Лондоне. Мне теперь собственно до себя — дела мало, я жи-

ву моей работой — она идет, звоним себе в *Колокола* — да и только.

Хотелось бы вам прочесть главы две, три — совсем новые в «Былом и думы». Не завернете ли на Темзу?

Около 15 Саша едет в Германию. Последний год он много исправился, т. е. больше сложился и меньше спорил. Для него начинается в первый раз жизнь. Я хочу с ним поступить в финансовом отношении на новый лад — буду с каждым годом прибавлять его оклад, и когда ему минет 26 лет и за ним никакой морали не будет, отделить ему четвертую часть всего. Чтоб гнусная связь наследства — исключилась.

А хотел бы я, чтоб он, поучившись бы, поехал бы домой на Москву-реку — пока Кетчер жив и здрав. Чтоб традиция не прерывалась.

Прощайте. Все вам кланяются, и все от души.

А. Герцен.

Тютчева буду очень рад видеть — какое же мне дело до всех процессов. Ведь если я Некрасова не пустил, то это потому, что он действительно обворовал Огар(ева) — да еще вздумал фордыбачиться.

Как можно ехать в Диеп, когда есть такой рай земной, как Isle of Whight, — туда я приеду к вам. Туда я забросил Ботку — так не нахвалится. Тут даже выбора серьезного нет.

193. М. К. РЕЙХЕЛЬ

30(18) июля 1858 г. Путней.

30 июля. Putney.
Laurel House.

Книги давно получены, — а получили ли вы экзempl(яры) «Кн(язь) Щербатов и Радищев»? Если нет, справьтесь у Авенариуса, Трюб(нер) ему писал и присовокупил, чтоб дал по два «Колокола» и всего, что вы спросите. Это, следст(венно), плутует Авен(ариус).

Завтра едет Б(откин) и, вероятно, через неделю будет у вас; так как он живм(я) жил у нас, то и может вам сообщить the latest intelligences¹.

В России дела идут безмерно дурно и, в сущности, все так же мало изменилось, как Егор Иванов(ич) (которого письмо вкусил как следует).

Кто же это у вас в Дрездене так похож на меня — и какой

¹ последние новости (англ.). — *Ред.*

гинопопатам едет на меня? — Русских мириады здесь, я уж начинаю барахтаться.

Вы мне напомнили Вольфсоном, что у него моя «Сорокаворовка». Трюб<нер> хочет издать «Кто виноват?» (кажется, у вас есть экземпляр, может, мы его попросим) — да что у вас есть еще — напр<имер>, «Капризы и раздумье», «Дилетантизм» etc. — напишите, пожалуйста.

На днях я пришлю вам послание к франкфуртскому сенату от меня — ну уж похочете вы. А в 21 № Алекс<андру> Ник<олаевичу> загвоздка (он выйдет через неделю).

Прощайте. Будьте здоровы. Целуйте Рейхеля, Сашку. Р. С. Б<улич> привез мне пук разных писем старых врем<ен> 1842—46. Бездна любопытного.

194. М. МЕЙЗЕНБУГ

31(19) июля 1858 г. Путней.

31 juillet.
Putney.

Chère Malvida, je vous envoie Michelet. L'adresse de Louis Blanc est 13, George Street, Portman Square. Vous n'avez pas besoin de vous inquiéter pour le livre — si vous voulez, je le prendrai. J'ai mis dans Michelet — la traduction d'Engel. et une autre.

Si vous allez à la mer peut-être vous avez besoin de quelques livres non écrits — mais écrites au nom de la banque.

Kauffman est grièvement malade.

Je vous salue beaucoup.

A. H e r z e n .

Перевод

31 июля.
Путней.

Дорогая Мальвида, посылаю вам Мишле. Адрес Луи Блана: 13, George Street, Portman Square. Вам нечего беспокоиться относительно книги, — если хотите, я ее возьму. Я вложил в Мишле перевод Энгел. и еще другой.

Если вы отправитесь на море, то, может быть, вам понадобится несколько «книг» — не писанных, а надписанных на имя банка.

Кауфман тяжело болен.

Кланяюсь вам много.

A. Г е р ц е н .

Июль 1858 г. Путней.

Juillet 1858. Laurel House.
Putney.

Monsieur,

Il y a bien longtemps, après l'avortement de la révolution de 1848, je ne cessais de répéter que l'Occident de l'Europe, absorbé par ses querelles héréditaires, par la lutte des Montecchi et des Capuletti, et dépérissant sous le mal d'un antagonisme fiévreux entre un corps usé et un idéal impossible, — ne s'apercevait point de ce que l'histoire commence à déménager. Je leur montrai, à ces aristocrates de la vieille souche, l'Amérique et la Russie se touchant par la nuque, et je me hasardai à dire que l'Océan Pacifique était la Méditerranée de l'avenir. On se moquait de moi — tout cela paraissait trop paradoxal.

Votre lettre et vos deux articles me sont une preuve que chez vous, de l'autre côté de l'Océan, on apprécie les choses d'une manière différente.

Je vous remercie beaucoup pour votre lettre; elle m'a fait un grand plaisir en me donnant un nouveau témoignage de la sympathie qu'on a pour notre travail en Amérique...

Il m'est impossible de ne pas décliner une partie des compliments que vous me faites. Le succès de la propagande russe que j'ai organisée à Londres — est une preuve, que les éléments d'une régénération sociale sont tout prêts. Moi — je ne suis que leur organe — *in partibus*, — si je n'étais soutenu par l'opinion publique en Russie, je ne pourrais rien faire de pratiquement utile. — Par la guerre de la Crimée, la mort de Nicolas, et pardessus tout, par le commencement de l'Emancipation des paysans *avec la terre* — la Russie est entrée dans une nouvelle phase de son développement. — Les chemins de fer changeront tous les rapports — et le contact de la Sibérie avec l'Amérique aux embouchures de l'Amour — tout cela est gros d'un avenir.

Mais il y a une condition *sine qua non*: la Russie ne fera rien par la voie du despotisme militaire, rien par la continuation du régime de Nicolas — elle ne peut progresser qu'en développant la commune rurale et la liberté individuelle.

J'ai prié m-r Trübner de vous faire parvenir quelques-unes de mes brochures sur la Russie; — permettez-moi de vous les offrir de tout mon cœur — lisez-les avec patience; elles vous montreront quelques côtés nouveaux de la question russe. Je voudrais bien vous offrir un livre allemand que j'ai publié en 1850: *Vom andern Ufer*, mais je ne possède pas une copie.

Июль 1858. Laurel House.
Путней.

Милостивый государь,

много лет назад, после неудачи революции 1848 г., я не переставал твердить, что запад Европы, поглощенный своими спорами о наследственных правах, борьбой Монтеки и Капулетти и разрушаемый болезнью лихорадочного антагонизма между телесной хилостью и недостижимым идеалом, — не замечает, что история начинает перемещаться. Я указывал всей этой старой родовой знати, что Россия и Америка сходятся затылками, и осмеливался утверждать, что Тихий океан — Средиземное море будущего. Надо мной смеялись — все это казалось слишком парадоксальным.

Ваше письмо и обе ваши статьи служат для меня доказательством того, что у вас, по ту сторону Атлантического океана, иначе расценивают положение вещей.

Я очень благодарен вам за ваше письмо, оно доставило мне большое удовольствие, явившись новым свидетельством симпатии, с какой в Америке относятся к нашему делу.

Не могу однако не отклонить часть ваших похвал. Успех организованной мною русской пропаганды в Лондоне доказывает, что основы социального возрождения уже заложены. Я не более как глашатай этого *in partibus* и если бы меня не поддерживало общественное мнение в России, я не мог бы сделать ничего практически полезного. С Крымской войны, со смерти Николая I, в особенности же после начала освобождения крестьян с землею, Россия вступила в новую фазу своего развития. Железные дороги изменяют все соотношения — и в соприкосновении Сибири с Америкой в устьях Амура — во всем этом — зародыш будущего.

Но есть условие *sine qua non*¹. Россия ничего не достигнет, идя путем военного деспотизма, ничего не достигнет продлением режима Николая, прогресс для нее возможен лишь при развитии земельной общины и установлении индивидуальной свободы.

Я просил г. Трюбнера доставить вам кой-какие из моих брошюр о России. Разрешите от всего сердца преподнести их вам — прочтите их терпеливо, они покажут вам некоторые новые стороны русского вопроса. Мне очень хотелось бы преподнести вам изданную мною в 1850 г. немецкую книгу «*Vom andern Ufer*», но у меня нет экземпляра.

¹ обязательное (лат.).— Ред.

*Конец июля 1858 г. Путней.**Рукой Н. П. Огарева:*

О Полина! Если я тебе долго не отвечал, то это потому, что был занят; как и что — увидишь из 21.— Какую ты хочешь записку ради дела с А<вдотьею> Я<ковлевной>? Это невозможно: всякая записка от меня может послужить во вред, а по деловому порядку = 0. У С<атины> доверенность; вот с ним перетолкуй, да где нужно словом и делом помочь — помощи, это так же будет с твоей стороны дружеский поступок; а иначе мудрено, саго mio; пожалуй, еще тебе насолишь.

Стихов не посылаю, потому что всё поправляю и всё как-то не то. В новом же издании найдешь все, что возможно. Но, вероятно, ты уже будешь заседать в азиатском комитете, когда новое издание будет блуждать по Европе. Верю, что ты и около комитета покричишь и похлопочешь, но столько же верю, что толку из этого никакого не будет. О! Проекты центрального комитета! Прочти-ка в «Норде» (№ 203 и последующие). Мороз по коже подирает, друг мой; это верх плутовства, бессмыслицы и невежества. — Прощай пока! Пиши перед отъездом, — куда еще к тебе писнуть? Когда опять увидимся? — Обнимаю тебя, Нат<али> тебе кланяется. Саша уехал в гости за город, а если б был, тоже бы поклонился. Ольга в саду. Тата твердит стихи. François уехал в Италию. Собака, слава богу, здорова.

Кто писал превосходную статью в 19 «Колоколе»? — Не знаю, хотя и догадываюсь. Довольно тебе сказать, что она пришла в кучке славяноф<ильских> посылок и из Москвы, но получил я от Трюб<нера>. Статья эта превосходна во всех отношениях. Получил ли ты 20 лист? Напиши. Но теперь уже не до таких статей — каторжные проекты всё победили. Что за злодеи...

Нового у нас затем ничего... 21 и 22 № выйдут вместе, мы завалены материалом.

Прощай — пиши.

30 июля.

Если имеешь случай, передай Краевск<ому> <...> — за журналы — с 1 апреля ни строки, что за сукиносынство. — Б<улич> привез мне кипу старых бумаг — из 1840—46 года, в том числе с десяток писем Белинского, — прав он, называя везде Кр<аевского> Андрюшка Монетчик и Кузьма Рощин.

Огар<ева> портрет вышел прекрасно — куда тебе послать?

14(2) августа 1858 г. Путней.

14 août. Putney. Laurel House.

Chère Malvida,

Voilà les titres avec l'exactitude d'un employé de chancellerie.

Sotchinenia A. Puchkina, isdanié Annenkova, S. Pétersb<ourg>,
1854 — 57, VII vol.

Gedichte von Alexander Pouschkin, deutsch v(on) Friedrich Bodenstedt, Berlin, 1854.

Du développement des idées révolutionnaires par A. Herzen, 2. Ed., Londres, 1853.

Alexandre part le 23 ou le 25 — cela fait une révolution entière dans ma vie. Il le faut, rien à dire par conséquence.

Je ne vous ai rien écrit avec les journaux par une simple raison; lorsqu'on envoie sous bande — on ne doit pas écrire. — Quant à votre opinion sur le *chër* — Bescher (prononciation française) je ne la partage pas. C'est un esprit fin — mais étroit séide de David Urquart, — qui, je suis sûr, me prend tant soit peu pour un agent russe (au reste vous ne lui direz pas un mot de cela — je le pense — et je vous en prie).

Tout le monde vous salue, on fait les portraits de Tata et Olga en plâtre.

Adieu.

A. H e r z e n.

Перевод

14 августа. Путней.
Laurel House.

Дорогая Мальвида,
вот заглавия с точностью какого-нибудь канцеляриста:
Сочинения А. Пушкина, издание Анненкова, С.-Петербург, 1854—57, VII т.

Стихотворения Александра Пушкина, немецкий перевод Фридриха Боденштедта, Берлин, 1854.

О развитии революционных идей, А. Герцена, 2 изд., Лондон, 1853.

Александр уезжает 23 или 25 — это целая революция в моей жизни. Это необходимо, следовательно, нечего об этом и говорить.

Я вам ничего не писал, посылая газеты, по той причине, что когда отправляют бандеролью — то ничего не должно быть написано. Что касается вашего мнения о *cher* — Bescher (французское произношение), то я его не разделяю. У него ум тонкий — но он ограниченный сеид Давида Уркхарта, который, я уверен, несколько склонен принимать меня за русского агента (конечно, вы не скажете ему ни слова об этом — я так думаю — и я прошу вас).

Все вам кланяются, сейчас делают из алебаstra портреты Таты и Ольги.

Прощайте.

А. Г е р ц е н.

198. Ю. Н. ГОЛНИЦЫНУ
15(3) августа 1858 г. Путней.

15 августа 1858. Putney.
Laurel House.

Позвольте мне, почтеннейший князь, усердно поблагодарить вас за ваше письмо и за ваш добрый отзыв о «Колоколе». Мне принадлежит только мысль сделаться пономарем и труд звона — самые же звуки идут из России.

Отзыв, который вы нашли о тамбовском деле, показывает вам в то же время, как мы осмотрительны, — письмо «тамбовского помещика» вовсе не было напечатано, а так как речь в нем шла о лицах, то мы и сказали, что «мы готовы ему верить и готовы верить противоположному». Нам очень трудно отличать дело от личностей — половину мы не печатаем — и всегда готовы помещать ответ. Гласность так нова в России или для русских, что сначала будут ее употреблять во зло. Чистота наших намерений и честность цели пусть покроет некоторые промахи.

Еще и еще благодарю вас за те полные сочувствия строки к нашей деятельности, которыми вы заключаете ваше письмо.

Искренно уважающий вас
Ал. Герцен.

199. А. А. ГЕРЦЕНУ
26(14) августа 1858 г. Путней.

26 августа.
Putney.

Вот и мое первое письмо к тебе, любезный Саша, — ты знаешь, что я тебе говорил о значении этих писем. В них я мало-помалу буду договаривать то, что не успел договорить на словах.

Сегодня я еще не привел настолько в порядок своих мыслей, чтоб начать те вопросы, о которых я хотел писать.

Где ты и как? Мы ждем твоего письма. Море было гладко, как зеркало, когда вы отправились; вероятно, переезд был очень хорош.

Дома я застал Наташу очень огорченною, она плакала весь день: она тебя сильно любит; старайся поддержать в ней это чувство и старайся заслужить его. Она не могла даже позировать у Грасса. Мне ее было очень жаль — много страдает она на своем веку. Глядя на нее, я думал, как трудно было бы для мамы расстаться с тобой... Но что тут говорить... лишь бы эта разлука послужила тебе на пользу и на развитие.

Огарев еще спит; как всегда, Оленька играет в фортепьянах, Natalie ее журит, — стало, все идет по-старому, хотя я все же думаю, что иной раз, вспоминая скуку дома, ты вспомнишь и другие стороны нашей жизни, которые ты не умел ценить по молодости.

Кланяйся Фогту и Фази. Пиши всякий раз аккуратно, куда тебе писать и кого ты видел; за ответом недостатка не будет.

Помни мои последние слова на пароходе и прощай, друг мой. Ждем твоего письма.

200. К. ФОГТУ

30(18) августа 1858 г. Путней.

30 août 1858. Putney.
Laurel House.

Cher Vogt,

J'ai reçu en effet un petit mot de vous le jour même — lorsque je vous écrivais ma dernière lettre. Probablement Alex<andre> est déjà à Genève, je l'ai reconduit jusqu'à Dover le 24 août. Je n'ai pas besoin d'ajouter que je compte sur votre amitié fermement. Donnez des conseils, donnez des ordres, *advisez*. J'aime mieux qu'il s'en aille à Wurtzbourg.

Vous savez qu'on dit (et avec vérité): Grattez un Russe et vous verrez le barbare. — J'ai un peu changé en votre faveur la maxime de M-me de Staël. Touchez un peu l'Allemand — et vous verrez le patriote. Comment — vous dites que des lâchetés pareilles doivent être reçues — avec le silence de la commisération — parce que ce pauvre Michel — sait qu'il est le nègre de la cour de Pétersb<ourg>! — Mais de combien de millions d'hommes est composé le pauvre Michel — et il endure tout et on ne peut même le lui dire — d'où avez-vous tiré cette philosophie?

Maintenant vous avez reçu ma brochure «La France ou l'Angleterre?» Vous y verrez que je n'ai pas ménagé vos voisins. Et si je fais des vivisections des Russes et de la Russie deux fois par mois — vous devez me permettre de ne pas me taire lorsqu'on m'attaque dans un pays — qui n'est pas encore médiatisé, annexé et qui doit répondre — pour ce qu'il fait. Ne soyons pas trop généreux... —

Il me semble qu'un de vos collaborateurs est un certain Petit-Jean, — le connaissez-vous bien? Il y<a> sur lui à Londres deux-trois opinions — (cela reste entre nous).

Adieu, cher Vogt, faites maintenant traduire le chapitre que je vous ai consacré. Saluez votre famille — dans la ligne ascendante et descendante.

Je mettrai sous cette lettre — une autre à Alexandre — donnez-lui aussi la feuille suivante.

30 августа 1858. Putney.
Laurel House.

Дорогой Фогт,

я действительно получил от вас маленькую записку в тот самый день, когда писал вам свое последнее письмо. Вероятно, Александр уже в Женеве, я проводил его до Дувра 24 августа. Мне нет необходимости добавлять, что я твердо рассчитываю на вашу дружбу. Давайте советы, приказывайте, *adviser*¹. Лично я предпочел бы, чтобы он отправился в Вюрцбург.

Вы знаете, что говорят (и справедливо): «Поскребите русского — и вы увидите варвара». — Я несколько изменил для вас это изречение г-жи Сталь: «Дотроньтесь слегка до немца — и вы увидите патриота». Как! Вы полагаете, что подобные подлости должны приниматься с молчанием сострадательности — потому что бедный Михель знает, что он негр петербургского двора! Но сколько же миллионов голов у этого бедного Михеля — он все выносит — и даже не смей сказать ему об этом — откуда вы извлекли такую философию?

Теперь вы уже получили мою брошюру «Франция или Англия?» Вы из нее увидите, что я не пощадил ваших соседей. И если дважды в месяц я произвожу вивисекцию над русскими и над Россией, вы должны мне позволить не молчать, когда на меня нападают в стране, которая еще не медиатизована, не аннексирована и которая должна отвечать за то, что делает. Не будем слишком великодушны...

Мне кажется, что одним из ваших сотрудников является некий *Petit-Jean*, — хорошо ли вы его знаете? В Лондоне о нем разные мнения (пусть это останется между нами).

Прощайте, дорогой Фогт, заставьте теперь перевести главу, которую я вам посвятил.

Кланяйтесь вашей семье — по восходящей и нисходящей линии.

Я вложу в это письмо другое — для Александра, — передайте ему также следующий лист.

201. А. А. ГЕРЦЕНУ

31(19) августа 1858 г. Путней.

A Alexandre.
31 августа.

Друг мой Саша,

я было начинал сердиться за то, что ты долго не писал после твоего письма из Остенде — но, наконец, мы получили — два письма. Все было бы хорошо — если бы ты был больше

¹ советник (англ.). — *Ред.*

внимателен, внимание выражает деятельную любовь. Как же ты мог написать два или три письма, не говоря ни слова Тате, в поклонах *всем* — себе никто не найдет, всем относится и к Трине и к Шарику, — я считаю, что и Трину не надобно забывать — но для Таты требуется больше. По счастью, она была так рада письмам, что и не заметила.

Кланяйся Каченовскому и скажи, что писемцо его получил.

Мы здоровы, всё идет тихо. Трюбнер делает мой бюст и медальон и не знаю что. — Жду твоего письма с места. Осип Иванович велел тебе сказать, что того господина, к которому он дал письмо, больше нет, à monsieur Vettiner orfèvre, rue des Orfèvres¹.

Если Фогт не скоро пойдет в экскурсию — съезди прежде в Ниццу. По Фогтову письму я вотирую ехать в Вюрцбург.

С хорошими русскими знакомства не отклоняй.

Обнимаю тебя дружески — будь здоров.

202. А. А. ГЕРЦЕНУ

3—4 сентября (22—23 августа) 1858 г. Путней.

3 сентября.

Putney, Laurel House.

Вчера от Фогта, сегодня от тебя получил извещение о твоём приезде в Женеву. На Фогтовом письме тебе следовало бы написать хоть строку. Фогту я писал дня три тому назад и в его письмо — к тебе. Переехать к нему следует; вообще *Êci de Genève* — больше трактир для туристов, нежели для учащихся.

Но если ты переедешь надолго, то скажи вперед, что ты не можешь жить, не участвуя в хозяйстве.

Если поедешь в Ниццу теперь, то постарайся сходить на могилу мамаша один и не бери с собой никого: посторонние рассеивают. Для тебя это посещение должно быть молитвой; так, как в средние века ходили ко гробу Христа, испрашивая сил на жизнь, так и ты, начиная новое существование, разлуку со мной, должен в полном *recueillement*² посетить Ниццу. Оттуда мне пиши.

Знакомых ты даже слишком много встретил; вероятно, вперед будет их меньше, а то заниматься будет времени мало. Ник^олай Сер^геевич Тургенев — человек пустой, а жена его — мерзавка: ее люди хотели убить за жестокое обращение. Потому их знакомство отклони и всякий раз брани при ней злодеев-помещиков. Кто цензор, с которым ты встретился?

¹ господину Ветинеру-ювелиру, улица Ювелиров (франц.); ² сосредоточении (франц.). — *Ред.*

Что такое с женою Тесье?

Обними его и расцелуй за меня.

Наконец-то ты в последнем письме вспомнил Наташу...

4 сентября.

Сегодня, в 5 часов, родилась маленькая девочка, а зовут ее как, не знаю еще. Натали, Огарев и все здоровы. Девиль работал 24 часа.

203. А. А. ГЕРЦЕНУ

6 сентября (25 августа) 1858 г. Путней.

6 сентября.
Putney.

У нас все идет хорошо. Елизавета Николаевна ведет себя хорошо, а Natalie хотя и очень больна, но опасности нет. Из последнего письма твоего я вижу, что ты еще не получил в то время мое письмо, посланное к Фогту. За тем было и еще. То, что ты мне пишешь об экскурсиях, показывает тебе, что я был прав, говоря, что торопиться было некуда. Теперь ты это видишь сам очень ясно.

Странно, что Фази держит в своем доме игорный tripot¹, — чести ему это не делает. Очень хорошо, что ты посылаешь игрушки, но будь осторожен: на таможне за швейцарскую игрушку, которую моя маменька послала тебе в Париж, с меня взяли 60 *fr. droit d'entrée*², — особенно, если ты кому дашь из знакомых.

Кланяйся всем нашим.

Что ты не много денег тратишь, это хорошо. Однако избегай и слишком большой экономии; особенно не допускай знакомых тратить. Прощай, сегодня мое письмо не длинно.

От Франсуа письмо; напиши ему две строки: Parma, poste restante, и скажи о рождении маленькой.

204. А. И. МАКШЕЕВУ

8 сентября (27 августа) 1858 г. Путней.

8 сентября 1858. Putney.
Laurel House.

С искренней благодарностью принимаю я добрых соотечественников, желающих посетить меня. Лучшее время приехать ко мне — в половину третьего, — я почти всегда бываю дома в это время (только не сегодня).

¹ притон (франц.); ² пошлины (франц.).— *Ред.*

В Путней идет железная дорога от Waterloo station.
Примите вперед искренний привет.

А. Герцен.

На конверте: А. Macscheeff Esq.

15—16 Hôtel de l'Europe. Leicester Square.

205. М. К. РЕЙХЕЛЬ

8 сентября (27 августа) 1858 г. Путней.

8 сентября 1858.

Это фейерверк из нашего дома.
«Лунина» получил, несмотря на avviso, что его посылать не
нужно,— и только потом за все мертвецки благодарю.

206. А. А. ГЕРЦЕНУ

10 сентября (29 августа) 1858 г. Путней.

10 сентября.

Putney. Laurel House.

У нас все идет благополучно; Natalie еще не вставала, но,
кажется, все опасности миновали.

Письмо твое к Наташе очень хорошо, я им весьма доволен,
только советую тебе для порядка, во-первых, франкировать
письма и, во-вторых, писать на почтовой бумаге, а не на тол-
стой английской; за последн(ее) письмо твое взяли больше
шиллинга. Если б нужно было платить и десять, это не была
бы беда, но так как это росо сугenza¹, то и мотай себе на ус.

Грасс так же привык к дому, как Шарик. Детский медальон
не готов; мой бюст он проделает года два,— ты его застанешь
у нас на дворе обтирающего глаза салфеткой.

Фогт писал мне о неосторожности того господина, к кото-
рому писал Осип Иванович. Не советую тебе особенно сбли-
жаться с этими пустыми людьми. Фогту я вложу записку.

207. М. МЕЙЗЕНБУГ

10 сентября (29 августа) 1858 г. Путней.

Рукой Н. А. Герцен:

Liebe Mali!

Ich habe deinen Brief gestern bekommen. Mein Namenstag wurde nicht
gefeiert, weil Natalie noch sehr krank ist, du weißt noch nicht, daß den 4-ten
Sept<ember> um 5¹/₄ des Morgens die kleine Liese Ogareff geboren wurde,

¹ небрежность (итал.).— *Ред.*

ihre Großmama kam von Rußland den 3-ten Sept<ember> um 11 des Abends. Ich bekam aber doch einige Geschenke die sehr nett und die ich dir zeigen werde, wenn du wiederkommst.

Vor einigen Tagen leidete ich sehr an Zahnschmerzen, aber es ist alles vorbei jetzt. Natalie hat mir die kleine Lisa geschenkt und ich werde sie aufbringen. Ich lerne zu modellieren und habe einen neuen Zeichenlehrer. Mit Althaus lese ich *Wilhelm Tell*. Auf Wiedersehen, meine liebe Mali.

Ich bleibe deine dich liebende T a t a s c h.
Olga laßt dich grüßen und sagt, daß arme *Scharik* (der Hund) lahm ist.

10 sept<embre>, Donnerstag.
Putney, Laurel House.

Ich habe nicht viel zuzufügen zu dem Rapport v<on> Tata. Die Geburt war sehr schwer, 27 Stunden dauerte sie, und in dem Moment, als Deville die Instrumente anwenden wollte, kam in die Welt ein ganz gesundes Kind. Die ersten Tage waren schlimm, jetzt geht alles, wie es scheint, gut.

Von Alexander haben wir Brief aus Genf. J'ai été vraiment très content que vous vous êtes intérieurement réconciliée avec lui — ce que je vois dans votre dernière lettre. Qu'il s'est plus développé — c'est vrai, mais le fond est le même. Tata s'est montrée parfaitement bien lors du départ.

Tout à vous.
Adieu.

П е р е в о д

Рукой Н. А. Герцен:

Дорогая Мали!

Я получила твое письмо вчера. Мои именины не праздновали, так как Натали еще очень больна, ты ведь еще не знаешь, что 4 сентября в 5 ¹/₄ утра родилась маленькая Лиза Огарева. Ее бабушка приехала из России 3 сентября в 11 вечера. Но я все же получила несколько хороших подарков, которые тебе покажу, когда ты вернешься.

Несколько дней тому назад я очень страдала от зубной боли, теперь все прошло. Натали подарила мне маленькую Лизу, и я буду ее воспитывать. Я учусь лепить. У меня новый учитель рисования. С Альтгаузом я читаю «Вильгельма Телля».

До свидания, моя дорогая Мали.

Остаюсь любящая тебя
Т а т а ш а.

Ольга тебе кланяется и сообщает, что бедного Шарика (собаку) разбил паралич.

10 сентября, четверг.
Путней. Laurel House.

Я не много могу добавить к отчету Таты. Роды были очень тяжелые, они продолжались 27 часов, и в ту минуту, когда Девиль хотел уже пустить в дело свои инструменты, на свет

появился совершенно здоровый ребенок. В первые дни было скверно, но теперь все как будто идет хорошо.

От Александра получено письмо из Женевы. Я был поистине очень рад, что вы в душе помирились с ним — это я вижу из вашего последнего письма. Что он больше развился — это правда, но в сущности остался тем же. Тата показала себя вполне хорошо со времени отъезда.

Весь ваш.
Прощайте.

208. А. А. ГЕРЦЕНУ

14(2) сентября 1858 г. Путней

14 Sept(ember) 1858.
Putney, Laurel House.

Может быть, это письмо тебя найдет в Ницце. Поклонись от меня нашей могиле. В этом городе я настрадался; все страшнейшие события жизни, от гибели Коли до кончины мам(аши), были здесь...

Два письма твои я получил в один день. Из них я вижу, что разлука тебе сделала ту пользу, что ты понял лучше, что был тот родной кров, который ты не всегда ценил, — теперь уже он тебе иначе представляется. Воля и самобытность тебе были необходимы, и желание твое я очень понимаю, но также естественно и то, что теперь вдали мелочи пропадают, а поэзия дома выступает больше и больше.

Не совсем ты отгадал; в воскресенье ни Мюллера, ни Боке я не видал, а вот — уж наверное не отгадаешь — я с Огаревым вдвоем обедал в воскресенье в Гриниче, ел вейтбеды и катался на лодке.

У нас все хорошо. У Таты немного болит глаз, но не важно. Свежепросольная Лиза кричит, а Оленька, старая уже, шалит. Бюст мой страшно похож, а детский — не совсем, да и твой (он у меня в спальней) не так, мне кажется; я до сих пор нахожу черты слишком крупными.

Все тебе кланяются, — я не хочу откладывать и потому посылаю мое письмо без приписок.

Видел ли ты Бонфиса? Если нужно что сделать у могилы, не жалея денег, а напиши мне. Я все хотел поставить памятник, но без себя этого не сделаю. Когда-нибудь будет же возможность оставить Англию...

Кланяйся Рокке да не забудь написать Франсуа.

Новый человек наш очень хорош.

Прощай, обнимаю тебя.

А ты в Villafranca не ходи к русским офицерам, а то тебя, пожалуй, увезут.

18(6) сентября 1858 г. Путней.

18 сентября. Putney.

Представьте мое удивление, когда я получил из города, из Дрездена, письмо от Пав⟨ла⟩ В⟨асильевича⟩; вот чудак-то, да еще говорит, зачем мы не пишем. Я воображал, что он давно где-нибудь на Самотеке или у Поцелуева моста, а он в Баварии да в Саксонии. — Кланяюсь ему и благодарю за анекдот о Топильском. Я потому пишу через вас, что не знаю, застанет ли мое письмо. Ну, а Мария Федоровна у вас еще? Ее рукой и вашей новости получил — а вот вам наши.

1-е. III отдел⟨ение⟩ прислало сюда стат⟨ского⟩ совет⟨ника⟩ Гедерштерна присмотреть, как бы подкузмить «Колокол», и узнать, кто доставляет вести... Я о его приезде напечатал.

2-е. Количество русских таково, что я, наконец, должен был назначить два дня в неделю: *середа* и *воскр⟨есенье⟩* в три часа — для любезных незнакомцев. На днях мне какие-то господа привезли от имени своих друзей палку из винограда, срезанного в Балаклаве во время войны — и обделанную для меня. Это национально — и награждают палкой.

3. Фонтон извиняется и клянется, что он не виноват в франкфур⟨тском⟩ запрещении... А я жду, как камеры соберутся в Пруссии, — им подам челобитню о допуске «Колокола».

4. Мы издаем на франц⟨узском⟩ языке записки Екатерины II (1739—58) — это такая прелесть, так интересно, что просто упадешь.

5. По дому все обстоит благополучно — новорожденные (т. е. Лиза и Нат⟨алья⟩ Апол⟨лоно⟩вна) здоровы, большие тоже.

6. Трюбнер делает мой бюст; вот сходство-то: стыдно смотреть, так и хочется поднести абсину¹ с содовой водой. Как только будет готов, я вам пришлю редукцию (как Пушкин) — действительно, *sans d'opera*², делает рейнск⟨ий⟩ скульптор — Грасс, *et grâce lui soit rendue*.

7. У Наташи немного болит глаз. Ольга очень рада, что нашла товарища в Нат⟨алье⟩ Апол⟨лоновне⟩.

23 и 24 «Кол⟨окол⟩» выход⟨ят⟩ вместе в понед⟨ельник⟩, я тотчас к вам пришлю, — а вы, как будете писать, все-таки черкните.

Наконец доставили вам Огар⟨ева⟩ стихот⟨ворения⟩ или нет?

Если Анненков тут — потрепите ему руку и скажите, что с Чичер⟨иным⟩ у нас ежедневная травля — по, кажется,

¹ полынной водки (от франц. *absinthe*); ² верх совершенства (итал.). — *Ред.*

онеры в партаже — каждый останется при своем — и ты, Евгений-Брут, туда же. Он говорит, что согласен в всем с Коршем — это значит, что Корш-то ни в чем с нами не согласен.

Прощайте.

Рейхелю старому и самому юному — поклоны сильные.

Еще скажите Анненкову и Мар<ни> Фед<оровне>, чтоб они в Питере предупредили, что полковник генер<ального> штаба Писаревский, бывший у меня, — очень дрянной человек. *Avis au lecteur!*¹ Он теперь возвращается.

А видели вы «Первашные рассказы» на немецк<ом> языке? Саша пишет из Женевы, что М^{me} Tessié сошла с ума.

210. М. МЕЙЗЕНБУГ

19(7) сентября 1858 г. Путней.

19 Sept<ember>. Putney.

Also Sie bleiben allein mit dem Meere, wo sind denn die Hunnen und Madjaren? Ich habe bei Trübner Ihre Übersetzung der *Unterbr<ochenen> Erzählung<en>* genommen. Was ich gelesen habe — ist besser übersetzt — als die Früheren.

Wir drucken jetzt die *Memoiren der Kaiserin Cath<arina> II.* (v. 1744—1758) — das ist über alle Grenzen interessant.

Althaus wollte sie ins Deutsch<e> übersetzen und ist jetzt an der Arbeit.

Die russische Regierung bewahrte diese Manuskripte außerordentlich — und dennoch haben wir's.

Russen kommen immer haufenweise. Offiziere haben mir einen Stock geschickt — abgeschnitten in Balaklava zur Zeit des Krieges (bei uns, wie Sie sehen, man belohnt auch mit Stöcken). Die Reaktion in Rußland ist groß — der Adel macht die hartnäckigste Opposition, Alex<ander> ist wütend, aber schwach und ganz in den Händen v<on> Halunken.

Die «Glocke» ist immer in der größten Mcde in Rußl<and>. Die Regierung hat sogar nach London einen wirk<lichen> Staatsrat geschickt — um uns zu spionieren. Und mitten in dieser Tätigkeit — schreiben die Polen (die *Centralisation* des Packs v<on> Bulevsky & C^{nie}) einen dummen Artikel gegen Ogar<eff> und mich — weil wir zu moderiert sind.

Si vous n'avez pas lu mon article dans le journal de Mazzini je vous l'envoie.

Tout le monde se porte bien. Tata seulement avait un œil très inflammé — mais cela passe.

¹ Предостережение читателю! (франц.). — *Ред.*

19 сентября. Путней.

Итак, вы остаетесь одна с морем, куда же девались гунны и мадьяры? Я достал у Трюбнера ваш перевод «Прервапных рассказов». То, что я прочитал, переведено лучше, чем прежние.

Мы печатаем теперь «Воспоминания императрицы Екатерины II» (1744—1758) — и это безмерно интересно.

Альтгауз пожелал перевести их на немецкий язык и теперь за работой.

Русское правительство чрезвычайно охраняло эту рукопись — и все-таки она в наших руках.

Русские по-прежнему прибывают толпами. Офицеры прислали мне трость, срезанную в Балаклаве во время войны (как видите, у нас и награждают палками). Реакция в России сильна — дворянство образует упорнейшую оппозицию, Александр в ярости, но слаб и всецело в руках негодяев.

«Колокол» по-прежнему исключительно популярен в России. Правительство даже прислало в Лондон какого-то действительного статского советника — чтобы шпионить за нами. И при этих обстоятельствах написали поляки (из «Централизации» — шайки Булевского и К^о) дурацкую статью против Огарева и меня — из-за того, что мы слишком умеренны.

На случай, если вы не читали моей статьи в газете Мацини, я вам ее посылаю.

Все здоровы. Только у Таты был сильно воспален глаз — но это проходит.

211. А. А. ГЕРЦЕНУ

21—25 (9—13) сентября 1858 г. Путней.

21 сентября.
Putney.

Твое письмо из Domo d'Ossola я получил. Прогулка ваша хороша, — почти завидно, сидя в Путнее; у нас же совсем осень: холод и дождь мелкий. Я жду, чтоб ты, наконец, приехал на место, тогда переписка получит больше правильный ход и сделается серьезнее.

Насчет расходов ты запиши en gros¹ и пришли мне для того, чтоб я мог видеть, сколько стоило тебе. Я считаю, что 3000 фр. в год за глаза довольно студенту. Далее, ты, я думаю, для тону так много пишешь о вине: ты вина никогда не любил, с чего же вдруг понравилось?

¹ оптом (франц.).— Ред.

23 сентября.

Получил твое письмо из Ниццы. Догадался ли ты съездить на почту? Я одно письмо писал тебе в Ниццу. Итак, ты посетил нашу могилу... У нас мало святынь и мало религиозных традиций; великое воспоминание об ней, так рано скончавшейся и в таких страданиях...

В моей жизни я встретил две истинно великие и изящные личности: это наша покойница и Огарев. У них надобно учиться благородной шири и той грации, которая естественно, сама собой была присуща каждому действию.

Много, бесконечно много отнято у тебя, а особенно у Таты, тем, что нет этого примера перед вами и ее влияния, полного любви и кротости.

Но перед такими несчастьями человек остается нем и склоняет голову.

Прощай, друг мой. У нас все хорошо идет. Hubert — превосходный слуга. Нам предлагают дом, в котором жили Mario и Grisi, — вот судьба-то! — от Jenny Lind; это в Fulham'e, возле Parcel's green.

Жду твоего письма.

25 сент<ября>.

Пиши о получении каждого письма.

212. А. А. ГЕРЦЕНУ

29—30 (17—18) сентября 1858 г. Путней.

29 сентября.
Putney.

Сегодня утром получил я твое письмо из Женевы, и мне кажется, что ты вовсе не получил (т. е. не справлялся) письма моего, посланного в Ниццу, а, вероятно, мимо почты ходил часто. Напиши об этом к Рокке и письмо достань. А Рокке прибавь от меня, что я дружески его благодарю за попечение о могиле и очень желал бы ему послать что-нибудь посерьезнее. Не придумаешь ли ты умного подарка от 75 до 100 франк.? Тогда предложи мне.

Анненков, уехавший, наконец, в Россию, пишет тебе, чтобы ты непременно заехал в Мюнхен на художественную выставку, которую чрезвычайно хвалит; я советую тоже. Мария Кас<аровна> давно ожидает тебя.

Получил ли ты «Колокол» 23-24?

Пора узнать твою будущую и подробную программу занятий. Помни, что тебе в особенности недостает *классического* образования, т. е. того общего очеловечения, которое именно и называется «humaniora». При специальных занятиях естественными науками тебе будет мудрено сделать многое, но,

несколько образовав себя чтением и посещением какого-нибудь курса философского, можешь воспитать себя сколько-нибудь и в эту сторону. Без нее страшно то, что легко можно впасть в ремесленничество науки и за множеством фактов потерять общность дела.

Товарищи тебе помогут в отыскивании источников или средств по части философии. Напиши, кто читает в Вюрцбурге и что читает и чем руководствуется по части философии.

Далее, не забывай, что самое колоссальное орудие многостороннего образования — чтение. Так как ты до сих пор не был большим начетчиком, то ты можешь ограничиться теми книгами, о которых записку мы раз составляли.

Не мешает ознакомиться и с древностью — не только по школьным книгам. Возьми Фоссов перевод Гомера, Софокл также хорошо переведен.

Исторические сочинения постоянно надобно читать. Шлецера «История XVIII ст<олетия>» очень полезна. Ты продолжай *in extenso*¹ Альтгаузовы уроки. Я здесь нашел огромное сочинение на немецком — Страль и Германа: «Geschichte des russischen Staates». Возьми-ка ее в библиотеке и прочти, напр<имер>, с Петра I. А *propos*, когда будешь у Мар<ии> Каспар<овны>, возьми у нее присланную мне «Историю Петра».

Ты себе отметь эти книги на записке и мало-помалу читай их. Дальнейшие замечания я сообщу тебе, когда ты мне напишешь подробно о твоих занятиях.

У нас все идет по-старому. Русских бездна бывает (я, кажется, писал тебе о палке, присланной мне?).

30 сентября.

Тата ведет себя мило; Ольга хотя и шалит, но все же ничего дурного нет. Она на тебя сердится, что ты ей не приложишь никогда особой записочки, — возьми какой-нибудь листок с цветком или видом и напиши. Тата тебя все так же любит и надеется теперь на твой зимний приезд. Если будет возможно, разумеется, приезжай, а то обрастешь немецким мясом.

В воскр<есенье> я еду с Татой к Саффи, т. е. к его сыну Оттимию Марк-Авреличу.

Наконец, Боке и Мюллер явились в прошлое воскресенье. Мюллер взял ванну пива с собой, а Боке оставил две — самых подробных сведений о второй сестре отца своего, которая жила не в Камбрее, а недалеко, вблизи, примерно четыре километра... но, быть может, и 4 с $\frac{1}{2}$... а пельзя ручаться, что и не три с $\frac{1}{4}$... — это все продолжение.

Фогта, как всегда, расцелуй. Что он, потолстел еще?

¹ до конца (лат.). — *Ред.*

2 октября (20 сентября) 1858 г. Путней.

2 octobre. Putney.

Mais êtes-vous donc à Londres ou à Ventnor, la masse de la *Gazette* d'*Augsbourg* s'accroît — je ne sais que faire.

Trübner est innocent du livre, j'ai été dans sa boutique et je l'ai pris.

Les mémoires de Catharine sont en français. Althaus était présent lorsque je les ai envoyés à Trübner — sans penser à autre traduct^{ion} qu'une tr^{aduction} russe — il me demande l'autorisation — et je la lui donnerai. Voilà l'histoire. Je pense bien que nous trouverons quelque chose *genuine* du russe.

J'ai perdu une lettre pour vous de Tata.

Pardonnez-moi.

Tout à vous

A. H e r z e n.

П е р е в о д

2 октября. Путней.

В Лондоне ли вы или в Вентноре? Поток «Аугсбургской» газ^{еты}» увеличивается — я не знаю, что делать.

Трюбнер неповинен в книге; я был в его лавке и взял ее.

«Воспоминания Екатерины» написаны по-французски. Альтгауз присутствовал, когда я их посылал Трюбнеру, не думая ни о каком другом переводе, кроме русского, — он у меня просит разрешения — и я ему дам его. Вот и вся история. Я уверен, что мы найдем что-нибудь *genuine*¹ с русского.

Я потерял письмо Таты к вам. Простите меня.

Весь ваш

A. Г е р ц е н.

214. А. А. ГЕРЦЕНУ

7 октября (25 сентября) 1858 г. Путней.

7 октября.

Putney.

Любезный друг, письмо твое от 4 пришло; я очень рад, что семейная жизнь Фогта так хорошо устроилась, а то я побаивался. Что за причина болезни М^{ме} Тесье, и какие симптомы? Кланяйся им обоим от меня. Если надо отслужить 5 недель, то отчего же их и не отслужить, хотя и досадно, если это тебе помешает приехать.

¹ настоящее (англ.).— Ред.

Из того, что лекции начинаются 3 нояб⟨ря⟩, ты видишь, как я был прав, говоря, что ты без нужды торопишься.

Есть ли «Колокол» и другие русские книги в продаже в Женеве? Ты спроси у Lauffer'a, к тому же у него было депо книг, — можно спросить отчет. Фогту я пришлю «Unterbrochene Erzählungen», Мейзенбург перевод.

Ашерст приехал, но я его еще не видал. Вчера был у нас Саффи с сыном. Отчего же ты не пишешь насчет подарка Рокке?

Дом, кажется, за нами останется тот, в котором жил Марио; вот место его¹. Сад огромный; цена 350 в год, т. е. 20 фунт. дороже.

Допшла ли до тебя речь Алекс⟨андра⟩ II к московскому дворянству? Он их оборвал отлично за то, что они не хотят освобождать, и речь велел напечатать. Если не читал (я думаю, «Nord» у вас есть), я посылаю сегодня; Огар⟨ева⟩ стих. пришлю потом.

Напиши подробности о Доманже.

215. М. К. РЕЙХЕЛЬ

11 октября (29 сентября) 1858 г. Путней.

Понедельник. 11 октября.

Я должен бы был благодарить вас, целовать руки за превосходный рассказ, который уж отдан в печать, — а вместо этого я же хочу браниться с вами. Я потерял или заложил куда-то ваше письмо с новым адресом, ну что же, трудно вам, м⟨илостивая⟩ г⟨осударыня⟩, было еще раз написать?

Так я и «Кол⟨окол⟩» 25 л⟨ист⟩ послал на старую квартиру и теперь не знаю, как писать. Отвечайте ж.

216. А. А. ГЕРЦЕНУ

13—14 (1—2) октября 1858 г. Лондон.

13 октября.

Putney.

В твоём последнем письме меня удивил совет Кёлликера. Что за трусость такая? и как же можно жить в городе, где человек, ничего не сделавший, может бояться преследования? Это zu deutsch². Скажи об этом Фогту. Я очень рад, что ты имел случай познакомиться с отцом Фогта; это замечатель-

¹ По свидетельству М. К. Лемке, в автографе после этой фразы нарисован план. — *Ред.*

² слишком по-немецки (нем.). — *Ред.*

ный старик. Переводил ли ты Фог<ту> что я писал об его семье в «Полярной звезде»? Последние страницы будут трудны.

Наконец, Ашерст был, и я его еще увижу сегодня у Саффи. Он тебя очень любит и рассказывал, как застал тебя Фаустом.

Насчет занятия, разумеется, надобно слушать Фогта, но о философии он говорит все же вздор. Если бы был самый плохой доцент, то все же он может дать тебе порядочные книги, а уж это твое дело — выработать научный Standpunkt¹, его не заменят ни обилие сведений, ни опыты.

Отчего ты не пишешь подробно, чем именно занимается Тесье? Ты ему от меня очень кланяйся. Читал ли он письмо к франкф<уртскому> сенату, а пуще всего брошюру «La France ou L'Angleterre?» — Мне интересно знать, как ее там приняли.

A propos, можешь достать и прочесть историю француз<ской> революции Зибеля (Siebel), — вышел новый том.

О палке я, кажется, писал тебе. Во время войны под Баллаковой, офицер, защищаясь от англичанина и потеряв шпагу, срезал толстый сук виноградный и отбился им; этот сук, или трость, он с друзьями своими обделали ее с набалдашником из резного серебра и с бирюзой и небольшим топазом вверху и прислали мне в подарок, что, разумеется, меня очень обрадовало.

Четверг.

Нового прибавить нечего. Воскресения восстановились, и Иван Батистыч опять отличается, и у Мюллера столько же жажды, как было.

В нояб<рьском> «Колоколе» будет мое письмо к императрице, — как же тебе в Вюрцбург посылать? Пробу я сделаю... А письмо это произведет шум.

Засим прощай. Наташа прилагает длинную грамотку.

Скажи Фогту, что как выйдут записки Екатерины, так я ему и Тесье пришлю по экземп<ляру>.

А знают ли у вас о слухе, будто бы Charles Edmond был с Напол<еоном> в Варшаве?

217. М. К. РЕЙХЕЛЬ

14(2) октября 1858 г. Путней.

14 октяб<ря>. Putney.

Еще раз пишу наудачу, не зная вашего нового адреса. Дело в том, что Чичерин просит прислать письмо к нему в Париж поскорее (неужели я к вам не писал об этом?). Он в Париже остается до 10 ноября; его адрес:

Rue du Faubourg St. Honoré, № 38.

¹ точка зрения (нем.). — *Ред.*

Пожалуйста, отправьте.

У нас все цветут... все кланяются. Ваша история уж напечатана. А что скажете на то, что Тат<ьяну> Петр<овну> не пустили за границу? Закревс<кий> сообщил, что она родственница Яковл<ева>, который отец Герц<ена>. — Вот мерзость-то!

218. Н. И. ТУРГЕНЕВУ

16(4) октября 1858 г. Путней.

16 октября 1858. Putney.
Laurel House.

Статья об «удельных имениях» назначалась нами в 5 книжку «Голосов из России» — половина ее (т. е. V книжки) напечатана, и к 1 ноября она выйдет. Если автор несмотря на то желает, чтоб мы передали статью Франку, мы ее немедленно пришлем.

Нам казалось, что ее лучше поместить в «Голоса» — но мы также готовы поместить в «Колокол» — не ближе 15 ноября.

Мы просим об ответе через Трюбнера.

Monsieur Franck est prié de remettre ce billet à l'auteur de l'article russe¹ «Об удельных крестьяпах».

219. А. А. КОРВИН-КОХАНОВСКОМУ

20(8) октября 1858 г. Путней.

20 октября. Putney.

Я бываю дома по воскресеньям часа в три и по средам в то же время и всегда рад соотечественникам, симпатизирующим с нашею деятельностью. Ответ, который вам дали у Трюбнера, — сидельцы его выдумали сами. Я говорил Трюбнеру (который теперь болен), что кто желает сделать мне честь посещением, чтоб потрудился написать.

С искренним уважением.

А. Герцен.

¹ Господину Франку поручено передать эту записку автору русской статьи (франц.). — *Ред.*

21(9) октября 1858 г. Путней.

21 октября.
Putney.

Пишу тотчас ответ на твое письмо. Вопрос должен быть решен Карлом Фогтом; раз поручив ему это дело, мне кажется, было бы странно и неделикатно без него решать. Берн имеет ту выгоду, что ты будешь жить в почтенном доме, в свободном государстве и, наконец, в Швейцарии, где ты натурализован. Бюрьбург, может, больше Берна представил бы уединенную школу, но главное, мой друг, не в географическом положении университета, а во внутреннем расположении и в упорной работе. Учиться ты мог бы и здесь, особенно в Эдинбурге, но я сам считал, что постановление на собственные ноги, т. е. освобождение от родительского дома, должно сделать перемену и, наконец, дать тебе случай окончательно показать, *работник ты или трутень*. Поэтому я не имею ничего против Берна, но и не решу ничего без Фогта женевского.

У Адольфа Фогта должны быть мои книги, картинки и собрание (теперь очень редкое) журналов 1848 года. Спроси у него, цело ли все это, и, если цело, напиши, что и что найдешь.

Там есть экземп<ляров> 50 «V<om> and<ern> Ufer»; десятков можешь раздарить.

Если ты останешься в Берне, я могу тебе прислать целый ящик русских книг через Трюбнера.

Что касается до денег, я тут не должен сам писать. Ты получаешь в год 3000 *фр.*, — разочи с Адольфом или один. На квартиру, стол, мытье белья ты можешь употребить до 1500 франк.; довольно ли это, много ли — это зависит от цен. Фогту я пишу с этой же почтой, кладу письмо в тот же пакет.

Ты отгадал. Туман так силен, что я едва могу писать без свечи в 11 часов.

Получил ли ты мои письма или нет? Прощай. Будь здоров.

26(14) октября 1858 г. Путней.

26 октября 1858. Putney.

Трудно сказать тебе, какое общее впечатление осталось у меня от глупого телеграмма твоего, от Фогтова письма и от твоего. На первый случай мне было так глубоко тяжело и печально, особенно оттого, что, посылая из-за вздора телеграф<ную> депешу, — ты и не подумал, в каком мучительном сомне-

нии ты меня оставлял дни на три. Что это — дуэль, арест . . . хоть бы слово в объяснение, — я считаю, что легкомыслие, идущее до этой невнимательности, — дурной поступок. Далее письмо Фогта — я умею читать между строк и очень понял — была ли история мелкого волокитства или нет, что Фогт был рассержен *несерьезностью* твоих занятий (я постоянно был огорчен этим, ты очень хорошо знаешь). Смотри — если и этот последний опыт тебя поставить на дорогу науки не удастся — тогда ведь уж ничего не остается, кроме выжидания, что когда-нибудь, потеряв время, силы, молодость — ты сам примешься за дело. — Фогт, его мать, все говорят о тебе как о слабом, неустоявшемся мальчике, добродушном, но праздном . . . подумай, говорили ли это обо мне или об Огар^(еве) в 19 лет.

Ты натягивал до неделикатности отъезд — я думал, что последние разговоры и самое посещение Ниццы — сделают в тебе перелом. Я думал, что при гробе матери, вспоминая ее, наши несчастья и серьезный бой моей жизни, — ты пойдешь новым шагом. — Я его не вижу даже из тону письма. — Какой же я могу сделать выбор между Берном и Вюрцбургом? Учиться серьезно человеку — можно везде, где есть университет. Ты видел в Лондоне людей, учившихся в Казани, в Харькове. Напутствовать тебя, кроме советов, — я не могу, а советы по тебе скользят.

Ты пишешь о твоих занятиях — напиши, *что же ты сделал и чем именно занимался* — кроме перевода «Горе от ума», дела полезного для языка — но совершенно бесполезного в сущности. У тебя нет плана, нет настоящей программы — потому ты и готов слушаться любого. Встретили Тесье — давай химию, встретится физик — давай изучать электричество. Из этого науки не составишь. Я буду шаг за шагом следить за твоими занятиями — но, пожалуйста, с ранних дел отвыкни от мысли, что ты можешь прожить без науки и специальности, *en rentier*, ты страшно ошибешься. Я не так понимаю состояние, — предотвратить тебя от крайности, дать полнее средств для образования — мой долг. На остальное — на праздное богатство — никак не падейся.

Надеюсь, что ты послал мое письмо к Фогту — что же он, наконец, отвечал?

С девкой, о которой идет речь, всякое знакомство следует прекратить.

Остаюсь в надежде, что следующие письма принесут мне меньше огорчения.

Дети здоровы.

Кланяйся от меня всему семейству Фогта.

5 ноября (24 октября) 1858 г. Путней.

5 ноября. Putney. Laurel House.

Любезный Саша,

на первый случай — оставим это дело, ты знаешь, что я сужу всего больше по практическим результатам. Что ты не показывал особенного усердия к науке — это ты теперь сам видишь по сравнению с тружениками и истинно занимающимися людьми.

В твоих письмах видна большая поспешность, на несколько раз сделанные вопросы — нет ответов, и потом какие-то *à peu près*¹. — «Книги... книги» — какие книги? О русских спрашиваешь ты или о твоих учебных? Для отсылки надобно даже порядком знать адрес.

Каким образом случилось, что ты был *без книг*? — Ты взял с собой несколько, неужели всё перечитал... и зачем так мало взял в таком случае?

Та же рассеянность видна в том, что ты не напишешь ничего особо, кроме поклона, Огареву или Natalie. Торопясь, писем вообще — кроме пустых — писать я не советую. Писать ко мне должно быть для тебя действием почти религиозным — тут исповедь твоего поведения, тут продолжение единственной связи — которая, независимо от всего, ведет тебя и, следовательно, которая должна держать контроль. Вообще я требую в жизни больше *recueillement*².

Новостей никаких нет — кроме того, что молодой Раевский умер в Брюсселе, собираясь в Париж. С новым домом у нас возня — условия написал хозяин преглупые и уж теперь об этом хлопочет Ashurst.

Скажи от меня Фогту-отцу и M^{me} Vogt, что я собирался писать к ним и благодарить за их добрый и хороший прием тебя — и позволение жить. Но фразы делать не люблю, а передай, что я искренно и глубоко благодарен, об уважении моем к самому Фогту — они знают, ее прошу строже быть к тебе и весьма прошу, в случае если она будет недовольна тобой, писать ко мне. Ты с некоторой деликатностью можешь ей перевести, что я писал об их доме (всего лучше словесно).

Я спрашивал о картинках и книгах, бывших у Адольфа Фогта?

Почему ты не пишешь подробности, как вы сделали насчет платы, мне это очень нужно знать.

Прощай и будь здоров.

Все тебе кланяются.

Трудно сказать, что можно Ольге купить, — пиши ей, что посылаешь *штуку*.

¹ приблизительные (франц.); ² сосредоточенности (франц.). — *Ред.*

8 ноября (27 октября) 1858 г. Путней.

8 ноября 1858.

Любезнейший Иван Сергеевич, здравствуйте после долгого молчания. Пишу к вам ответ с тем же общим знакомым, с которым вы мне прислали письмо от молодого человека. Поблагодарите его горячо, от всей души — его письмо доставило нам радостную минуту среди бурных вестей. Вы непременно передайте ему или им это.

Ну, как вы: побраниваете или похваливаете «Колокол»? Положение наше престранное — между вами и западниками... С теми встретиться, видишь — нет, не согласен с ними; с вашими встретишься — видишь, что и с ними нет согласия. Вот даже и программа ваша поднимает свой *Парус* не по ветру; или это так, чтобы скорее скрыть, нежели высказать?

Что за живой и за современный вопрос — литературное сочувствие с хорватами, лужичанами и пр.?.. Наш русский вопрос с его внутренними задачами и отношением к Америке и Европе, право, современнее. Если это приговорительный труд, то будет ли он *теперь* eingreifen¹, а ведь именно *теперь* у нас все бродит... и вопросы решаются через пень-колоду.

Несколько месяцев^{ев} тому назад получил я письмо от С^{амарина}, — письмо хорошее и умное, но много еще и очень многое нас делит. Не одна религия (она у вас больше натянутое общение с народом, нежели *непосредственное* чувство), но и нетерпимость не только к настоящим деятелям, но и к умершим.

Неужели С^{амарин} может по духу партии не признавать действительного значения Грановского в Моск^{овском} универ^{ситете}? То же о Белинском? Он упрекает меня в том, что я своих раскрашивал, а ваших уменьшал. Неужели мои строки о Киреевских не полны уважения?.. Я собирался к нему писать длинное письмо, а теперь П. И. меня взял врасплох, я и решился только написать вам. Но, несмотря на все разномыслия, в одном мы соединены вполне — в общей искренней любви к России, в страстном желании освобождения крестьян с землею, и во имя этих двух баз мы горячо жмем руку вам и С^{амарину}.

Посылайте нам «Беседу» и «Парус»; велите Вагнеру посылать Трюбнеру в Лондон и ему прислать счет (он уже будет предупрежден).

Обнимаем вас от всей души.

¹ полезен (нем.).— *Ред.*

Р. S. Еще слово С<амарину>. Я уверяю его честным словом, что я tout de bon¹ и откровенно принял выражение «принижающаяся личность», тем больше что странное выражение это очень резко.

Не деля ваших мнений, я вас больше понимаю и больше сочувствую с вами, нежели с нашими поклонниками централизации и французской болезни: эти гувернеры народа, просветители, мандарины и светские попы, будущие Бироны в теории и Аракчеевы в журналах вовсе не представляют той стороны: в истории были люди 14 декаб<ря>, Белинс<кий>, Гранов<ский>, весь наш круг до 46 года. Я уверен, что вы все отступитесь от ваших ультраславянских мутей, являющ<ихся> иной раз у самого Конст<антина> Серг<еевича> и у Хомяк<ова>. Верите ли вы, что Иванов был на дороге к иконописи, которую он, как артист, терпеть не мог? Или думаете вы, что в самом деле на Западе не было живописи? А ведь это напечатано.

Статьи С<амарина> я никогда не получал.

Пришлите нам от себя статью о славяноф<ильском> направлении, и начнемте уяснять дружеским спором вопрос.

224. А. А. ГЕРЦЕНУ

10 ноября (29 октября) 1858 г. Путней.

10 ноября.
Putney.

Ты знаешь мое мнение обо всех студентских комершах и ассоциациях: тут живого нет ничего, и просто бросаться в них не думаю, чтобы было полезно. Лучше было бы подольше выбирать; твое положение, совершенно независимое, позволяло тебе стоять особо.

Далее, что значит *консервативное* общество? мещанское что ли? В таком случае ты можешь понять, что одно имя, которое ты носишь, не может тебя допустить в сообщество с бернскими патрициями — врагами всего того, что я представляю. *Vu tout cela*² я не могу сказать, чтоб это мне принесло особое удовольствие.

Советую тебе печатать письма приличной печатью или облаткой, а не концом ножа, — это *pégligé*³ только допускается в переписке с детьми или с очень близкими товарищами. Книги я пришлю, когда ты мне напишешь, какие ты требуешь; я те-

¹ полностью (франц.); ² В виду всего этого (франц.); ³ небрежность (франц.). — *Ред.*

бе писал о русских. Ответы твои все неопределенны, об этом я писал в прошлом письме.

Я, например, не имел ответа на вопрос о книгах, посланных мною в Женеву к Лауферу; да и еще на многое жду ответа, напр<имер>, о том, как финансовое твоё положение у Фогта и пр.

Дом мы окончательно наняли, если не сделают каких гадостей; сад превосходный, комната для тебя будет.

Наконец Грасс отлил мой бюст 8 ноября, стало, он проработал больше двух с половиной месяц<ев>. Бюст очень удачен.

Засим прощай и будь здоров.

225. Б. Н. ЧИЧЕРИНУ (черновое)

15(3) ноября 1858 г. Путней.

15 ноября. Putney.

Статейка ваша будет напечатана 1 дек<абря>. О фонде я готов был спорить и даже писал вам об этом, но я думал, что два воззрения могут высказаться без озлобления и без личностей (неужели что-нибудь подобное вы нашли в моих строках?). Я скажу откровенно, что мне было больно видеть тон статьи и еще больнее тон приложенного к ней письма. Почему вы меня убеждаете поместить статью, т. е. почему вы сомневаетесь, что я ее помещу, — разве не видели прежде в «Колоколе» писем против его направления.

Эту полемику я не могу продолжать — на всяком общем terrain¹ я готов высказывать свое мнение, но как же мне защищаться в том, что я делаю «пуфы» и «величаюсь»? Это должен разобрать третий — этот третий — читатель.

Что касается до наших личных отношений, то уверяю вас, что я не сомневался никогда ни в откровенности ваших убеждений, ни в их чистоте, но я считаю ваше направление гугенментального доктринаризма вредным для России. Вы считаете такую всю мою деятельность. Мы оба люди, живущие в нашей деятельности, — если мы в ней расходимся, в чем же могут состоять наши личные отношения? В том уважении, которое имеют два офицера в двух разных армиях. Не думаю, чтоб на этом можно было основать что-нибудь. Но будьте уверены, что полное разномыслие не отнимает ничего от признания и уважения душев<ного>, и окончу я <...>²

¹ почва (франц.); ² На этом рукопись обрывается. — Ред.

17 novembre.
Putney.

Сейчас отправляю с Гюбером в Лондон твои книги. Все это здесь очень трудно делается, и я не уверен, дойдут ли они, а потому микроскоп оставляю до получения от тебя ответа.

Фогт, кажется, перестал сердиться на тебя, — он писал ко мне.

Для статистики о крестьянах у тебя есть материалы в «Développement des idées révolutionnaires», в «Колоколе»; если же ты чего не знаешь, то прецизируй вопрос, и тогда я напишу.

Вперед ничего не могу сказать; мне бы самому хотелось взглянуть на твое житье, но это — еще дело нерешенное. Присутствие мое в Лондоне нужно, а то эдак и колокольный звон остановится. Если вакации продолжаются десять дней, ты можешь приехать. Но главное теперь — не отдых, а труд, этого не теряй из вида. Не теряй времени на студентские приемы, посвящения... Все это — *etwas plump* (да и не пудинг).

Что касается до России, то твои суждения сделаны поспешно. Речь госуд(аря) в Москве все же напечатана, и движение идет колоссальным шагом вперед; страны в 60 000 000 не так легко двигаются, как женевский кантон. «Indépendance belge» говорит, между прочим, что Ростовцев не назначен министром внутр(енних) дел потому, что в общественном мнении его слишком уронили русские заграничные публикации, т. е. «Колокол».

С другой стороны, против нас подымается война, и ты увидишь в следующем «Колоколе» обвинительный акт против меня и клевету немецкой работы. Я пришлю Фогту (Адол(ьфу)), чтоб напечатали в Берне ответ.

Книги посланы, след., справься; придут в 7 дней; посланы 17-го.

Мы переезжаем на будущей неделе.

Третьего дня жена Кинкеля, в припадке, случившемся от аневризма, бросилась в окно, упала на двор и ушиблась до смерти. Завтра ее хоронят.

Тебе кланяется Васбантер; он приехал из Америки, завел типографию, сошел с ума; Девиль его посадил в сумасшедший дом; он взошел в ум и вчера был у нас.

Засим прощай.

Какую бы безделицу прислать Фогтовой матери?

А письма все-таки можешь писать менее рассеянно и печатать не ногой, а рукой.

Наташа не успела писать.

19 ноября. Putney — и
притом в последний раз.

Ваше письмо и свидетельство непростительной памяти — в порядке получено, по отдастся завтра. Теперь — начинаю о разных делах. Дел и повостей бездна.

1-е. В том письме, в котором вы прислали Бабстову статейку, говорится о посылке нам *Свода* через Nutt'a — книгопр<одавца> в Лондоне. Мы уже гораздо прежде получили такую весть — но *Свода* до вчерашнего дня нет. С кем он послан, как, когда и пр.?

2-е. В следующ<ем> «Колоколе» вы увидите статью Чичер<ина> — порадитесь этой холодной ненависти к нам — которая дышит из каждой строки. «Атеней» — издает Корш с ним — и Чич<ерин> говорит, что Корш с ним во всем согласен. Неужели и он — в враждебном стану? «Атеней» перешлет нам Петра — я получил очень хорошо и недорого (всего, помнится, 7 шилл.). Нам недоставало одного в России — партии образованных врагов — но не странна ли судьба, что она составляется учениками Грановского, друзьями Корша, К<етче>ра et cetera¹.

3. А вот и еще получше. Плюгавый Колачек прислал мне в пакете отрывок американского журнала — в котором Гуровский обвиняет меня, что я разбогател продажей крестьян, и Колачек подписался, что он посылает. Ну, этих мошенников — я проберу, как вы увидите на днях.

Вот, вы думаете, и конец. Атанде...

4. Третьего дня жена Кинкеля выбросилась из третьего этажа в окно — на каменный двор, — смерть была немедленная. По всему вероятно (она страдала гипертрофией сердца), она в тоске удушья высунулась в окно. Потому что ничего этому не предшествовало. Вчера я был у них в доме... Крупов думал, что все люди сумасшедшие, — я думаю, земной шар вообще — сумасшедшая планета.

Впрочем, на закуску скажу новости получше. «Indép<endance> belge» говорит, что мы так уронили Ростовцева в общ<ественном> мнении, что он не будет министром.

Скульптор Грасс сделал мой бюст по заказу Трюбнера — превосходный. Я велю для себя отлить два бронзовых (маленьких) — из них один пришлю вам.

¹ и тому подобными (франц.).— *Ред.*

Дома all right. Наш новый адрес будет так:

Park House.

Percy Cross,
Fulham.

Впрочем, на старый адрес письма с неделю будут доходить — да и дом будет считаться за мною до 1 декабря, хотя я думаю переехать около 24.

Вы меня спрашивали, отчего я не сбиллировал — Рейхеля назначения. Потому что мне все кажется, что это мало для него и мало выгодно в денежном отношении.

Дети ничего. Ольга очень умна — но страшно шалит и совсем не учится. Наташа — благородное и горячее существо, но вяла, учится хорошо только живописи.

Нат<алья> Апол<лоновна> в понедел<ьник> едет — она еще хуже учится, нежели Ольга, и вовсе не умна. Прощайте. Рейхелю поцелуй.

Тага будет отвечать завтра.

На обороте: Germany. Madame Marie Reichel.
Albrechtsgasse № 8, Eine Tr<епpe>. Dresden.

228. Ж. МИШЛЕ

24(12) ноября 1858 г. Фулэм.

24 novembre 1858.

[Park House, Percy Cross, Fulham.

Cher Monsieur, j'ai eu le plaisir de recevoir votre lettre, j'attends avec impatience le nouveau livre. Le sujet m'intéresse d'autant plus — que je voudrais voir la différence entre votre concept de *l'amour* et celui de Proudhon, dans son dernier ouvrage. Je vous avoue que je ne suis nullement l'admirateur de cette famille romaine — condamnée aux travaux forcés à perpétuité sans amour, sans indépendance avec un *pater familias* à l'Empereur Nicolas.

Vous m'envoyez la théorie de l'amour, permettez-moi de vous offrir l'amour mise en pratique, c'est-à-dire un volume des mémoires de Catherine II — que je viens de publier — c'est «la négative» de la photographie. Vous me demandez concernant notre imprimerie russe — nous publions maintenant un journal, deux revues et des ouvrages à part; les éditions (à 1500 et 2000); ils paraissent dans deux, trois mois. Notre journal (la *Cloche*) a une influence très grande en Russie. Les affaires vont lentement là-bas, mais elles marchent, et les paysans seront émancipés *avec la terre*. Notre Louis XVI (moins

Turgot) est un homme faible — mais l'émancipation des paysans est son idée fixe.

Le mouvement littéraire en Russie est aussi très remarquable — la question de l'émancipation est traitée dans les journaux, et dans trois ou quatre d'un point de vue socialiste. En même temps une opposition tenace et louche de la part des seigneurs qui tâchent d'arracher la terre et qui voudraient serrer un peu l'écharpe, comme en 1801.

Tout cela est extrêmement intéressant. Mes prédictions s'accomplissent.

Ajoutez à cela le mouvement industriel, les chemins de fer et l'Amérique donnant la main à travers l'Océan. Pacifique aux colons de l'Amour — et vous verrez que nous sommes entrés dans une nouvelle phase.

Bakounine s'est marié avec la fille d'un Polonais exilé, il demeure à Irkoutsk sous la surveillance de la police. L'Empereur voulait l'amnistier complètement — l'ambassadeur du roi de Saxe *a protesté!*

Lorsque j'ai reçu votre bonne lettre — j'étais à regarder quelques portraits russes — et l'idée m'est venue qu'étant un grand physionomiste — peut-être cela ne vous sera pas désagréable de jeter un coup d'œil sur 3 portraits — tous d'une ressemblance frappante.

Le 1 — c'est *Tchaadaïeff*, auteur d'un célèbre article sur la Russie que vous citez dans vos «Légendes»; c'est lui qui a été déclaré fou par Nicolas — regardez ce front magnifique — quelle dérision!

Le 2. C'est Ogareff — certainement le premier poète russe contemporain. C'est mon ami d'enfance.

Le 3. C'est moi-même venant vous saluer en effigie.

Je les envoie par la poste.

Vous serre la main de tout mon cœur.

A. H e r z e n.

Je change de logement, voilà mon adresse: Park House, Percy Cross, Fulham.

П е р е в о д

24 ноября 1858.

Park House, Percy Cross. Фулем.

Милостивый государь, с удовольствием получил ваше письмо, с нетерпением жду новую книгу. Сюжет ее представляет для меня тем больший интерес, что мне хотелось бы видеть различие между вашими взглядами на *любовь* и взглядами Прудона в его последнем сочинении. Признаюсь, я вовсе не поклонник пресловутой римской семьи, обреченной на по-

жизненную каторгу без любви, без независимости, с *pater familias*¹ вроде императора Николая.

Вы посылаете мне теорию любви, позвольте же мне предложить вам любовь на практике — том мемуаров Екатерины II, только что мною опубликованный. Это «негатив» фотографии. Вы спрашиваете меня о нашей русской типографии — мы издаем теперь газету, два обозрения и отдельные сочинения. Издания (по 1500 и 2000 экземпляров) выходят каждые два-три месяца. Наша газета («Колокол») пользуется очень большим влиянием в России. Дела там идут медленно, но все же подвигаются, и крестьяне будут освобождены с *землею*. Наш Людовик XVI (минус Тюрго) — человек слабохарактерный, но освобождение крестьян — его *idée fixe*.

Литературное движение в России также весьма примечательно, — вопрос об освобождении крестьян обсуждается на страницах всех журналов и в трех или четырех — с точки зрения социалистической. И в то же время упорная и подозрительная оппозиция со стороны дворянства, которое старается урвать землю и не прочь бы затянуть шарф, как в 1801.

Все это крайне интересно. Мои предсказания сбываются.

Прибавьте к этому развитие промышленности, железные дороги и Америку, протягивающую руку через Тихий океан к колонистам Амура, — и вы убедитесь, что мы вступаем в новую фазу.

Бакунин женился на дочери ссыльного поляка, он живет в Иркутске под надзором полиции. Царь хотел его полностью амнистировать, — посланник саксонского короля *протестовал!*

В момент получения вашего любезного письма я рассматривал некоторые русские портреты, и у меня возникла мысль, что вам, большому физиономисту, возможно, было бы приятно взглянуть на три портрета, — во всех поразительное сходство с оригиналами.

Первый — это *Чаадаев*, автор известной статьи о России, которого вы цитировали в своих «Легендах». Это его Николай объявил сумасшедшим, посмотрите только на этот великолепный лоб — какая насмешка!

Другой — Огарев, без сомнения, первый из современных русских поэтов. Это мой друг детства.

Третий — я сам, явившийся приветствовать вас собственным изображением. Высылаю их по почте.

Жму вашу руку от всего сердца.

А. Герцен.

Я меняю квартиру, вот мой адрес: Park House, Percy Cross. Fulham.

¹ главой семьи (лат.).— *Ред.*

229. А. А. ГЕРЦЕНУ
25(13) ноября 1858 г. Фулем.

25 нояб<ря>.
Park House, Percy Cross, Fulham.

Ну, вот мы и в новом доме; дом очень, кажется, хорош; все эти дни была стужа, нынче полегче; у нас, как следует, все разбросано. Наташе поручаю сделать план и описание, Ольге — разрисовать его.

Natalie показывала мне твое письмо. Может, лучше было бы писать прямо ко мне; какое посредство может быть между мной и тобой?<...>¹

Вы заменяете для меня и семью, и дом, и главное — вашу мамашу; я хотел бы видеть в вас сколько-нибудь продолжение ее и продолжение нашей жизни. Я не много требую. Вы сами должны видеть истинность того, что я хочу <...>²

Думаю, что «Vivos voco» лучше не вырезывать. Во-первых, потому что медведь не зовет vivos иначе, как для того, чтоб закусить ими, и его зык скорее отгоняет, — потом это слишком важно. Мой девиз некогда был: *semper in motu*³, а сверху огонь.

Об этом еще надобно подумать.

230. А. А. ГЕРЦЕНУ
2 декабря (20 ноября) 1858 г. Фулем.

2 декабря.
Park House, Percy Cross, Fulham.

На днях твои именины; первый раз ты их проведешь без меня, без нас. Я тороплюсь писать, чтобы письмо пришло вовремя. Трудность пересылок делает то, что мы все, находящиеся по горло в переезде, на этот раз тебе ничего не посылаем, а я пришлю в следующем письме на кристмас 200 фр.

Вчера я послал старику Фогту записки Екатерины; когда я их клал в ящик, мне показалось, что *la bande* надорвана, а потому извести, получили ли вы?

Вчера же я послал и «Кол<окол>» со статьей против меня и с другой статьей — «Америка и Сибирь», которую ты можешь перевести.

Устрялова «Историю» Мар<ия> К<аспаровна> прислала прямо сюда; она, впрочем, плоха и очень длинна.

¹ и ² Пропуск в источнике текста; ³ вечно в движении (лат.).—Ред.

Для понимания вопроса о крепостн<ом> состоянии недостаточно нескольких строк; я тебе пришлю 1-ю книжку «Голосов из России»; в ней ты найдешь материалы; потом — в моей брошюре «Du développ<ement> des idées rév<olutionnaires>» (см. от 24 стр. и в конце). Я не советую писать о предмете мало знакомом для тебя. Крепостное состояние введено (т. е. крестьяне прикреплены к земле) при Годунове, а ты спрашиваешь, как оно началось при Екатерине II... Петр I утвердил прикрепление *ревизией*; кто где был приписан, тот там и остался. Екатерина не ввела крепостн<ое> состояние, а раздавала в частное владение казенные и монастырские имения.

Достань Гакстгаузена и отыщи у него главу о крепостн<ых> людях. Впрочем, я тебе еще пришлю статьи из русских журналов, прежде же никак не принимайся писать.

У нас были разные домашние гадости. Негр оказался страшнейшим негодяем, — об этой истории я напишу после.

Все тебя поздравляют: и Ольга, и Натали, и Огар<ев>. Прощай, будь здоров.

Вместо подарка прилагаю стихи Огар<ева>, тогда же переписанные (т. е. в Москве) мамашей, — береги их, и другие, писанные Огар<евым> мне, так, как они были написаны им.

1. До Бориса Годунова — патриархальное отношение, основанное на обычаях, без письменных условий между помещиком и крестьянами, имевшими право переходить с места на место. Рабы тогда были холопы, военнопленные и их потомки, а не крестьяне.

2. Прикрепление к земле при Борисе, ограничение перехода сначала Юрьевым днем, потом полное.

3. От Бориса до Петра — увеличение помещичьей власти и возмущение крестьян, — Стенька Разин.

4. Петр ревизией формально закрепил крестьян за помещиками.

5. Помещики без всякого права стали продавать людей, брать во двор, заставлять работать всю неделю, но землю крестьянам все же давали.

6. Казаки и Малороссия отданы в крепость Екатериной II, — восстание Пугачева.

7. В конце XVIII столет<ия> указ о том, чтоб крестьяне работали 3 дня на помещ<ика> и 3 на себя.

8. При Николае — запрещение продавать вразбивку, а только семьями; запрещение иметь, т. е. покупать мужиков без земли.

231. А. А. ГЕРЦЕНУ (черновое)
4 декабря (22 ноября) 1858 г. Фулем.

4 декабря.
Park House, Percy Cross, Fulham.

У Трюбнера случились два векселя, каждый в 8 фунтов, а потому 8 фунтов одни — тебе на именины, а другие — в счет будущего жалованья.

Может, они не тотчас заплатят; ты обо всем извести. Тебе надобно деньги и письма послать в Базель. Пора уметь делать дела аккуратно.

В новом ливрезо *«Konversationslexikon»* есть статья о крепостном состоянии Будеуса; я ее еще не читал, но, кажется, подробн<...>

232. А. А. ГЕРЦЕНУ
12 декабря (30 ноября) 1858 г. Фулем.

12 декабря.
Park House, Percy Cross, Fulham.

Нельзя сказать, чтоб и ты особенно много писал: я не имею извещения ни о векселях, ни о записках Екатерины. Твоему приезду все рады, и комната для тебя готова. Прилагаю записочку к какому-то гарсону, желающему идти в Лондон служить; поговори с ним, расспроси, достань рекомендации; он говорит, его брат маракует по-английски. Если он знает по-английски, если он покажется порядочным, то скажи ему, что я могу сделать опыт и взять его, — жалов<анье> 20 фунт. в год.

Гюбер, который как слуга очень хорош, подвергся той же заразе, как Франсуа, и женится, а прежний господин его дает ему землю в Ирландии, — вот я опять на мели.

Не забудь захватить с собой Лермонтова да еще томик Leopardi, мамашин, переплетенный; также можешь от Адольфа взять что-нибудь из карикатур, редких журналов и экзем<пляров> 5 *«Vom andern Ufer»*. Микроскоп я оставил до тебя и атлас.

Сегодня 8-й день как было от тебя письмо. Надеюсь, что нет другой причины, как *rosso curenza*¹,

а потому прощай.

Кто мне посылает из Женевы журнал *«L'Universel»*?
Видел ли ты в Берне Конст<антина> Никол<аевича>?

¹ небрежность (итал.). — *Ред.*

233. М. К. РЕЙХЕЛЬ

19(7) декабря 1858 г. Фулем.

19 decemb(er). Park House.
Percy Cross. Fulham.

Так это так, не говоря худого слова — да и сына-анонима — ах, барышня, барышня.

Warum haben Sie mir denn nichts geschrieben voraus — doch gratuliere ich mit dem anonymen Sohn.

Paucken und Trompeten¹.

А. Герцен.	Боке	}	поздравляют,
	Чернецкий		
	Огарев	}	желают
	и		
	Огарева	}	много счастья
Тата			
Ольга			

А. Герцен.

На обороте: Germany.

Germany. Madame Marie Reichel.

Albrechtsgasse № 8. Eine Treppe. Dresden.

234. М. К. РЕЙХЕЛЬ

27(15) декабря 1858 г. Фулем.

27 декабря. Park house.
{Percy Cross. Fulham.

Ну как же вы с маленьким наследником пробавляетесь, всё ли подобра, всё ли поздорову? Книги, благомыслитиво посланные, получил — «Атеней» и пр...

Занятые, как вы были, — вы не могли мне написать вашего мнения о чич(еринском) обвинительном акте. Хорош молодец. В след(ующем) «Колоколе» вы увидите ответ, присланный анонимом, — страшный, да сверх того я получил писем пять — исполненных негодованием против Ч(ичерина). Очень хотелось бы мне знать мнение Кор(ша) и Кав(елина). Вы, я думаю, видите, что ведь это не пустой вопрос самолюбия — а вопрос о том, идем мы по одной дороге или совершенно распадаемся.

Не наступили ли вы глазами в гол(овинскую) книгу «Записки» — где он превзошел себя в низости, сознательной клевете... и прочих свойствах, которыми отличался.

¹ Почему же вы ничего не писали мне раньше? Все же поздравляю вас с сыном-анонимом. Литавры и трубы (нем.).— *Ред.*

Вы знаете, что с 24 декаб<ря> Алекс<андр> Алекс<андро-вич> изволит гостить у нас. Отрастил себе какую-то цвета слегка поджаренного картофеля бороду, играет на пиве, пьет немецкие песни. Штудент да и только.

Остальное хорошо. Тату пошлю на выставку откормленных фазанов, — даже маленькая Лиза точно сплошь из сливочного масла. Одна Ольга поддерживает маленький рост и худенькую морду. Марихен, бывшая у нас на «Крысмасе», тоже мало порыжелала и не выросла. Она такая резвая, не посидит на месте — с тех пор как здесь, меняет, кажется, двадцать седьмое.

Рукой А. А. Герцена:

Любезная Маша,

поздравляю тебя с рождением сына и с новым годом из Лондона — теперь первые вакации, и я приехал провести их дома. Тату застал головой выше, чем при моем отъезде. Ольга все та же — ничуть не растет.

Рукой Н. А. Герцен:

Милая моя Маша.

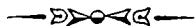
Поздравляю тебя с новым сыном и с новым годом. Твое письмо я сию секунду получила и благодарю тебя за него.

Саша 23 де<кабря> в 5 часов утра приехал и останется до 4 января. Он мне привез для рождения чудесную корзинку для работы из вырезанного дерева. Он в Швейцарии научился на фортепьянах играть и маленькие писсы Рейнке в четыре руки играет. Голос его совсем переменялся, он теперь говорит и поет басом. Лицо его не переменялось, только у него маленькая борода.

Марихен у нас была. Натали довольно здорова, Лиза пышет здоровьем. Мы тоже все здоровы.

Прощай, милая Маша, целую вас всех крепко. Сашу очень благодарю за записку, Рейхеля тоже.

Твоя Т а т а.



1859

235. М. К. РЕЙХЕЛЬ

4—5 января 1859 г. (23—24 декабря 1858 г.). Фулем.

4 января 1859. Park House. Fulham.

Я и не поздравлял еще ваше превосходительство — с наступившим Новым годом. Наступил он тихо — мы были одни и за печальными разговорами пробило 12. — Все ли будем целы на будущей перекличке — Chi lo sa!¹

Сегодня едет Саша — с ним я посылаю анониму английскую рубашку — точно такую, какую некогда носила Лизавета Миколавна — он вам у Берна ее перебросит.

Все ваши присылки получены. Отрывки из Голиц^ына будут. — Что касается до avviso Мар^и Фед^{оровны} — еще не вложу перста, не решу дела. Я начинаю разглядывать между нами и «Атенейми» — постоянно больше и больше раздвигающуюся пропасть. И потому жду без суждений нового господина.

Вы еще мне не писали ничего о чичер^{инском} обвинительном акте. Завтра пошлю вам ответ какого-то неизвестного господина в «Колок^{оле}».

Среда.

Вчера отправил Сашу, — ночь была очень туманна, по тиха.

Здесь что-то не на шутку начали говорить о войне, т. е. между Францией и Австрией — опять реки крови, опять шум, треск «Гром победы раздавайся» — бедные беднее, богатые богаче... Куда как умно все устроено.

Прощайте.

Анониму от псевдонима Исканд^{ера} поклон.

¹ Кто знает! (итал.). — Ред.

21(9) января 1859 г. Фулэм.

21 janvier, Park House.
Fulham.

Ich habe d(en) Haxthausen mit Althausen (dem glücklich(en) Vater der kleinen Neuhausen) schicken wollen — *but* ich habe d(as) Buch nicht gefunden.

2) Ich kann zu Ihnen Sonnabend um 5 — oder später — kommen, um eine Stunde zu lesen. 3) Auch kann man Sonntag lesen. Besser wäre es wenn Sie den Artik(el) über *Polen* — mir zeigten für den Druck. Über die Kommune und dies alles muß man allein durchlesen — was Sie geschrieben haben.

Ihre Bemerkung über die französ(ische) Broschüre ist nicht praktisch. Was wollen Sie von dem Verfasser. Er sagt: 1 — Man will v(on) d(em) Bauer Geld nehmen für die Erde und nicht *gratis* lassen. 2 — Der Bauer kann nicht zahlen — also ein logischer Circul(us), aber 3 — Es ist eine Möglichkeit zu zahlen, ohne den Bauer zu schinden. Da ist sie — die ganze Aufgabe ist in diesem.

Перевод

21 января, Park House.
Фулэм.

Я хотел послать Гакстгаузена с Альтгаузенем (счастливым отцом маленькой Нейгаузен), *but*¹ не нашел книги.

2) Я могу прийти к вам в субботу около 5 — или позднее — почитать часок. 3) Можно почитать и в воскресенье. Было бы лучше, если б вы показали мне статью о Польше — для печати. О коммуне и прочем надо мне прочесть отдельно — то, что вы написали.

Ваше замечание о французской брошюре непрактично. Чего вы требуете от составителя? Он говорит: 1 — С крестьянина хотят взять за землю деньги, а не отдать ее *gratis*². 2 — Крестьянин платить не может — т. е. логический *circulus*³, но 3 — есть возможность платить, не разоряя крестьянина. Вот в этом-то — вся задача.

237. А. А. ГЕРЦЕНУ

22(10) января 1859 г. Фулэм.

22 января.
Park House. Fulham.

Любезный Саша, я хочу сегодня тебе поручить дело очень важное. Так как в нем торопиться не нужно, то и исполни его с величайшей обдуманностью. Natalie, кажется, решила нын-

¹ но (англ.); ² безвозмездно (лат.); ³ круг (лат.). — *Ред.*

че летом съездить в Россию и, может, надолго. Да если б она и не поехала, Лиза у нее отнимает слишком много времени, чтобы можно было постоянно смотреть за Татой и Ольгой. Я желаю, чтобы ты начал переговоры с madame Vogt, пожалуй, и с Адольфом, не знает ли она в виду гувернантку, которая бы удовлетворяла моим требованиям и к которой я буду писать тогда ряд писем, чтоб по ответам изведать ее.

Опытная, пожилая женщина была бы лучше, непременно с некоторым светским образованием и без пиетизма. Нет пожилой — все равно; в Женеве я встречал очень образованных дочерей пасторов. Женева и Лозанна, вообще кантон Во, обилеи образованными женщинами. Разумеется, французско-швейцарское образование лучше немецкого. Но что же я требую? Во-первых, совершенно правильное знание языка, умение держаться в обществе и твердый, но *спокойный* характер; взбалмошность в воспитании не идет. Знает музыку — *sehr gut*¹, не знает — и то идет, поет — хорошо, не поет — недурно. За учителями дело не станет; я требую надзор общий, я требую помогать нам, и тут в особенности меня занимает Ольга.

Пиши ко мне об этом на особом листе или на особой половинке, — Наташа ничего не знает. Если б ты что-нибудь нашел, — после переписки я приехал бы, может, сам и привез бы ее сюда. Не может ли Карл Фогт помочь? Но только президентский голос я даю Фогтовой матери; вот ей лучшее доказательство моего уважения.

Ты не очень расписался с отъезда. Получил ли деньги от Ротшильда и вторые 200 от Трюб<нера>? Трюб<нер> умоляет, чтоб я тебе не иначе посылал, как через его корресп<ондентов>, иначе он с них не умеет слупить.

Затем все у нас идет хорошо. Жюль всякий день становится глупее и красноречивее. Боке хочет отучить Шарика от комнаты, рассказывая ему о камбренских собаках, о их чистоте, т. е. опрятности, или, лучше сказать, отсутствии грязи.

Как идут штудии? Пиши больше и кланяйся всем,

твой отец и друг.

238. М. К. РЕЙХЕЛЬ

31 января — 1 февраля (19—20 января) 1859 г. Фулем.

31 января. — Park House. Fulham.

Здоровы ли вы? И что делаете? Что мелкота? Я давно собирался писать к вам, да знаете, как это делается. Morgen, morgen, nur nicht heute...² Ваше письмо о чич<еринской> статье

¹ очень хорошо (нем.); ² Завтра, завтра, не сегодня... (нем.). — Ред.

снова показывает, как вы хорошо и симпатично сочувствуете нам. Я желаю знать, как вам понравился ответ одного господина, а потом интересно знать, что вам написала М(ария) Фед(оровна). Мне это важно, ибо статья Чич(ерина) — пробный камень: кто с ним, тот разумеется враг всего, что нам дорого.

1 фев(раля).

Знаете ли вы, что Мельгунов просто с голоду мрет в Гамбурге? Уж не завести ли где-нибудь русскую богадельню. И жаль его, и делать нечего. Он, как саранча, пожрал вокруг себя все, у всех знакомых забрал донельзя и теперь просит *работы*! Не ешь страсбургские пироги с рогами... а будь с Павловым врагами... так оно и лучше б.

Прощайте. Сегодня ж посылаю «Колокол». Там заметьте, бога милости ради, о Грече на конце.

А Евдокия Глинка пишет мне письмо в 23 страницы — говорит, что пора в религию да и только, так, говорит, богу приспичило.

Читали ли вы повесть «После обеда в гостях» Кохановской — очень милая вещь в «Моск(овском) наблюдателе».

Что Саша — прислал вам детское платьице, которое я послал Эрнсту *oder hat er diesen Ernst für einen Spaß genommen?*

239. А. А. ГЕРЦЕНУ

4 и 7 фев(раля) (23 и 26 января) 1859 г. Фулэм.

4 февраля. 1859.
Park House. Fulham.

Ты не очень торопись и ничего положительного не говори этой даме; решиться на вещь такой важности нельзя сразу, потому не обнадеживай, а говори только как о дальнем предположении. Из твоих подробностей я не могу ничего заключить; я тебе писал, что я ищу, между прочим, светское образование, неуродливый французский язык. В Швейцарии и то и другое находится легко, но не в чисто немецких кантонах.

А между тем, у нас случилась пренеприятная история. Надсмотрщик *Parcel deliv(ery)*¹ сообщил мне, что от нас из дому посылают один и тот же ящик, почему им пришлось в голову, что это — краденое. Ящик остановили и... вот уж верно не отгадаешь... Трина мало-помалу крада белье, ложки, ножи, стаканы, детские платья и посылала на квартиру к сестре.

¹ доставки почты (англ.). — *Ред.*

7, понедельник.

Зато итальянец Tassinari — превосходный человек, и с ним мы, вероятно, долго проживем.

Когда будешь писать о даме, влагай особую записочку только о ней, а то Наташа всякий раз просит читать твое письмо.

Мар<ья> Касп<аровна> (напомнившая, что 31 янв<аря> было 12 лет, что мы выехали из России) пишет о твоём письме и его краткости.

Ты продолжаешь письма и к нам писать à la hâte¹. Я до сих пор не знаю, получил ли ты деньги от Ротшильда.

240. М. МЕЙЗЕНБУГ

8 февраля (27 января) 1859 г. Фулем.

8 Februar. Park House.
Fulham.

Kommen Sie um 7 zum Tee, denn v<on> 4 bis 7 werde ich nicht zu Hause sein — d. h. Mittwoch. Donnerstag von 3 bis 6 stehe ich auch zu Ihrem Dienste. Oder wenn es besser für Sie ist, kommen Sie Morgen um 2 — *ad libitum*.

Also die *Polen von der Polacky* haben Ihnen gefallen. Ich habe aus Warschau einen enormen Brief bekommen — gegen mich — aber sehr *chevaleresque*.

Die Geschichte mit Trina ist wirklich gräßlich — so einfach niederträchtig, so naiv-abscheulich... ich hätte nie das geglaubt

Ganz der Ihrige

A. Herzen.

Aber der neue Italiener bei uns ist vortrefflich. Am Ende — am Ende.

Перевод

8 февраля. Park House.
Фулем.

Приходите около семи к чаю, так как от 4 до 7 меня не будет дома, — т. е. в среду. В четверг от 3 до 6 я тоже к вашим услугам. Или, если это вам удобнее, приходите завтра к двум или после этого *ad libitum*².

Итак, «*Polen von der Polacky*» вам понравились. Я получил из Варшавы объемистое письмо, направленное против меня, — но очень *chevaleresque*³.

¹ наспех (франц.); ² по желанию (лат.); ³ рыцарственное (франц.). — Ред.

История с Триной в самом деле ужасна — так элементарно подло, так наивно отвратительно... Я бы этому никогда не поверил.

Весь ваш А. Герцен.

А наш новый итальянец наконец-то очень хорош! Наконец-то.

241. А. А. ГЕРЦЕНУ

11 февраля (30 января) 1859 г. Фулэм.

11 февраля 1859.
Park House. Fulham.

Любезный Саша, я совсем недоволен твоими подробностями об этой даме; ты пишешь твои письма в припадке рассеянности; одно письмо иной раз можно так написать, но пять-шесть — это вздор.

Рассеянность сама по себе показывает вялость и недостаток сосредоточения. Всего больше рассеяны люди праздные и не умеющие себя водить на уздечке.

Что же ты сообщил мне такого об этой даме, что и прибавлять нечего? Ни на один вопрос нет ответа.

Я спрашивал, знает ли она французский язык и как? была ли она прежде на месте? при каких детях? — светские манеры — одна из главных вещей; что она знает? и пр. и пр. Хозяйством ей заниматься не надо, если не имеет особой страсти к нему.

Есть такие подробности, которые впередспросить мудрено, а на месте узнать легко. Какие antecedенты ее жизни, были ли у нее дети, где они? Наконец, я желаю знать о ее нраве.

Прошу тебя написать со всеми подробностями. Да вместе с тем извести меня, получил ли 1000 фр., посланных через Ротшильда.

Пиши об этом деле на особом листке. Ты слишком мало пишешь к Наташе, к Ольге — следует тоже. Мне напоминать это не следовало бы тоже.

Вчера изгнали Трину, опозоренную и повинившуюся во всех кражах.

Отсечай сейчас.

242. М. МЕЙЗЕНБУГ

18(6) февраля 1859 г. Фулэм.

18 février. Park House.
Fulham.

Die Kinder werden um 3 zu Ihnen kommen, ich bringe wahr-scheinlich selbst die Brigade.

Das Buch v<on> Fröbel ist bei Katchanofski — einem jungen Professor, den Sie vor einem Jahr gesehen haben — ich schicke Ihnen

gleich. — Einige gute Gedanken — die Sprache schwer und undenklich, wie es im deutschen sein muß. Sie werden einiges finden — daß nicht weit bleibt von meinen Ansichten.

D^{as} Buch v^{on} St. Mills hat ein Paar schöne Seiten — Sie können auch nach ein Paar Tagen nehmen.

Ich glaube die Bonne ist gefunden *via* Crauford.

A. H e r z e n.

П е р е в о д

18 февраля. Park House.
Фулем.

Дети придут к вам около 3, вероятно, я сам доставлю всю бригаду.

Книга Фребеля у Каченовского — одного молодого профессора, которого вы видели год пазад — я сейчас же вам пришлю. — Несколько хороших мыслей, язык тяжелый и немыслимый, как это и полагается по-немецки. Вы найдете кое-что, что не далеко от моих взглядов.

В книге Ст. Милля есть несколько красивых страниц — вы тоже можете взять дня через два.

Мы, кажется, нашли бонну *via*¹ Кроуфорд.

A. Г е р ц е н.

243. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ
22(10) февраля 1859 г. Фулем.

22 февраля. Park House.
Fulham.

Евреев получил. Вот вторая присылка, при этом я тебе замечу, что посылаю понемногу — для того, что если пропадет — то малая часть.

Лунин — один из тончайших умов и деликатнейших — а потому рекомендую тебе обратить страшное внимание на слог.

Прочти анекд^{от} об нем в «Колоколе». (Надеюсь, ты получил послед^{ний} № с письмом к божией Глинке.)

Засим прощай.

Огар^{ев} кланяется.

¹ через (англ.). — *Ред.*

244. А. А. ГЕРЦЕНУ

28(16) февраля 1859 г. Фулэм.

28 февраля.
Park House. Fulham.

Я очень рад, любезный Саша, что тебе пришлось по вкусу мое письмо к русской даме. Думаю, что и еще новое письмо к поляку из Варшавы также понравится. А Булевский с компанией меня ругают наповал в своем «Demokrata Polski», — я им и отвечать не буду.

Ну что же, у вас верят нынче войне или нет? Я думаю, что война будет если не весной, то на будущий год, и все это для потехи Наполеона.

Мы здесь издаем новый сборник под заглавием «Исторический сборник Вольной русской типографии», который я подарил Чернецкому и Тхоржевскому.

Огарев спрашивает, когда ты ему пришьешь подробный отчет о твоих занятиях?

Насчет дамы, о которой ты писал, я не могу составить себе ни малейшего понятия. Ты меня так благодарил за то, что я тебе поручил это дело, но что же ты сообщил? Чему может она учить? какое ее занятие? была ли она с взрослыми детьми? Ты только заметил, что она дурно знает по-французски, но ведь дурно знать по-фр<анцузски> не мешает дурно знать и скверно произносить по-немецки. Я, напр<имер>, здесь видел двух или трех англичанок и знаю от цены (50 и 40 ливр. в год) до их религии, ученья, направления и пр. Дело не к спеху, но оно так важно, что ты мог бы серьезнее им заняться.

Затем прощай, обнимаю тебя.

245. М. П. БОТКИНУ

5 марта (21 февраля) 1859 г. Фулэм.

5 марта 1859. Park House,
Fulham.

Почтеннейший соотечественник,

я не отвечал вам некоторое время — не от рассеянности, а оттого, что на ваше письмо мне было трудно отвечать. Для обсуживания такого вопроса надобно ряд диссертаций. А потому я не берусь сразу отвечать вам. Вопросы эти очень занимали Иванова, и Огарев тогда собирался писать ему длинное письмо — как вдруг весть о его смерти остановила нас.

Конечно, христианская живопись — не вдохновит больше, она возможна как всякая историческая тема. Как греческие статуи богов, как средневековые картины рыцарей. — Но поэтический элемент и главное драма — присуща всем эпохам, всем

временам, и не есть ли задача художника-живописца схватить самый полный, страстный момент катастрофы. Поэтических и притом глубоко трагических элементов в современном брожении и распадении бездна. Нет ли у Рембрандта (этого художника, всего ближе подходящего к Шекспиру), нет ли у Мурильо — приближения к этому глубокому воспроизведению всякого рода жизненных катастроф. Если современный костюм, особенно на севере, гадок и круглая шляпа стоит фрка — то не забудьте, что крестьянин в своей простой одежде и нищий в своем рубище — такие же вечные типы теперь, как и прежде. Напр<имер>, мальчик нищий Мурильо и те несчастные ирландцы, которые здесь дрожат и жмутся где-нибудь на паперти — родные братья.

Чем кровпее, чем сильнее вживется художник в скорби и вопросы современности — тем сильнее они выразятся под его кистью.

Знаете ли вы литографию, некогда сделанную Мицкевичем, «Белорусского раба» — я на эту картину никогда не мог смотреть без биения сердца.

На первый случай вот что мы, т. е. Огарев и я, придумали вам сказать — не будете ли вы в наших странах? Говорить легче об этих предметах. А впрочем, может, мы и напечатаем что-нибудь по этой части.

Благодарю вас за письмо и душевно буду рад, если сумею быть сколько-нибудь полезным.

А. Герцен.

246. А. А. ГЕРЦЕНУ

8 марта (24 февраля) 1859 г. Фулэм.

8 марта 1859.
Park House. Fulham.

Начиная письмо с самой интересной новости. Статья, против меня писанная Чич<ериным>, до того возмутила в России читателей нашего круга, что значительные литераторы написали протест, протест этот подписали несколько человек и послали его к Чич<ерину> с тем, чтоб, после прочтения, он прислал ко мне, что он и сделал. Печатать, разумеется, этого нельзя, потому что компрометируешь (и говорить с русскими об этом надобно с осторожностью) тех, кто подписались. Но сам по себе это поступок до того энергический и резкий, что, помимо личного удовольствия, он нас очень обрадовал. Кто осмелился бы думать в 1854 году — тогда мы считали приезд Пик<улина> за геройство, — не только что Трюбнер будет продавать в год на 50 000 фр. рус<ских> книг, но что в России, где имя мое не проносилось, осмелятся сделать протест и подпишут?

Зато и мы с Огаревым работаем из всех кишок.

«Полярная звезда» выйдет 1 мая и будет изящнейшая. А читал ли ты мое письмо к поляку? В следующ^{ем} «Колоколе» будет превосходная статья Огар^{ева} о *крепостном состоянии*. Если бы ты сумел, во-первых, хорошенько проштудировать ее, а, во-вторых, местами перевести, то вот тебе и статья для объяснения. Потом советую тебе обратить внимание на ужасную историю о помещике и о крепостной девочке.

Вчера я был в парламенте с Гаррисоном (у которого я беру снова англ^{ийские} уроки и писать выучился сколько-нибудь, а говорить никогда не выучусь), видал Пальмерстона (который все время спал), Дизраэли и, наконец, лорда Станли (министр колоний), которому нет тридцати лет... *badate bene*¹.

Дома у нас все обстоит благополучно. Tassinari оправдал мою надежду: он очень хороший человек. На днях у него умерла его дочь (10-ти месяцев), сразу, — у нее резались зубы, сделались вечером судороги, и в ночь умерла.

Вот тебе комиссии к твоим профессорам. Русские студенты просят, чтоб я назначил в «Колоколе» несколько очень хороших и очень радикальных сочинений по части естественных наук, разумеется, новых. Это сделай к следующему письму.

Ты думаешь, что ты довольно писал о даме, а я из всего писанного ничего не мог заключить, кроме того, что m-me Vogt ее любит и что она вдова. Я здесь видел одну англичанку, удивительно способную; может, я приглашу ее, как *daily governess*². Тата и даже Ольга вели бы себя очень хорошо, если б не вечные их ссоры. Отчего ты никогда не догадаешься написать две-три строки Огар^{еву} или Natalie?

Прощай.

247. А. А. ГЕРЦЕНУ

11 марта (27 февраля) 1859 г. Фулэм.

11 марта.

Park House. Fulham.

Если ваша экскурсия полезна и не будет шалостью, то я, само собою разумеется, позволяю; для этого надобно бы знать мнение Фогта. Жаль, если не успеешь побывать у Маши, потому что она тебя ждет (напиши ей тотчас и не наскоро).

Я только не понимаю вашего календаря. Ты писал про апрель, а *восьмое марта* через десять дней; у нас и от нынешнего дня через *двадцать* все будет март. Я особенно потому обращаю на это внимание, что не вижу, когда же у вас настоящий bulk³ корпус учения, — недели две до Рождества, недели две до Св^{ятой} недели, недели две до вакации... Систематическое уче-

¹ примечайте (итал.); ² приходящую гувернантку (англ.); ³ трудный (англ.).— *Ред.*

ние трудно делать урывками. Ты ни разу не присылал мне дельного обзора преподавания у вас. Понимаешь, чтоб был виден объем преподавания и несколько *деталей*.

Зоологии для путешествия мало; я обращаю особенное внимание твое на минералогию вместе с геологией,— это чрезвычайно нужно. Поэтому я думаю, что путешествие было бы полезнее через год, но если у вас решено, отправляйся.

В Ницце не забудь сделать подарок Рокке, никак не меньше, как в 80... до 100 франков от моего имени: сукна на фрак и панталоны или на пальто, часы или что знаешь; деньги я тотчас пришлю.

Русских в Ницце бездна,— не суйся к ним и не очень избегай. Может, там Киндяков,— кланяйся ему. Если встретишь Чичерина, не говори ничего о его статье, но будь вежлив и холоден.

Непреренно намыль голову Висконти, что он мало продает, дорого и мало выписывает; Трюбнер боится ему посылать. Скажи ему, что теперь вновь напечатаны:

«Записки» Екат(ерины) по-русски,
«Записки» Дашк(овой) по-русс(ки),
печатаются:
«Исторический сборник»
и V «Полярн(ая) звезда».

Она будет у него к 1 мая, пусть же он требует экз(емпляров) 100, по главное — «Колокол».

Ты можешь много узнать там и мне сообщить об наших аристократах.

Если ты встретишь офицера Томашевского, кажется, он — очень хороший человек.

Теперь совсем иное поручение. Нат(али) бьется все с няньками: все, после Трины, преподлые, пьяные, сварливые или неловкие. Не знает ли m-me Фогт добрую, честную швейцарку, которая бы ходила уже за грудным ребенком? О цене нельзя вперед сказать, но сто фр. на дорогу обещать можно.

Разведай и напиши.

Прощай.

248. М. К. РЕЙХЕЛЬ

12—17 марта (28 февраля — 5 марта) 1859 г. Фулэм.

12 марта. Park House. Fulham.

Очень благодарен за пересланное письмо и жду с большим нетерпением второго. Будет ли второе в «Кол(околе)», не знаю. Мне на днях сам Ч(ичерин) переслал по просьбе наших близ-

ких знакомых — резкий, энергический протест против его обвинительн<ого> акта, подписанный десятками нам дорогих имен, и притом в России. Это вещь благородная, но опасная, если это то же письмо — я его не напечатаю. Да и вообще эту полемику пора окончить. Меня раздосадовали не возражения, а наглый тон, и потому с самим Ч<ичериным> мы не сойдемся, но длить брань не хочется. Мы другим возьмем: прочтите-ка в новом листе статью Ог<арева> об освобождении — и вы увидите, чем мы победим этих господ.

Как вам по вкусу мое второе письмо в ответ полякам, я его считаю удачным. При всем образовании как международные ненависти еще злы и узки. А ргорос, получили ли вы VII книжку «Голосов» (биографию Панина)?

17 марта.

Получил ваше второе письмо — лучше, кажется, не печатать письма. Бог с ними. На днях к вам приедет Михайлов, известный литератор — примите его хорошо.

Ну, а каков Корш — согласен с Ч<ичериным>. Да я это чуял. Прощайте.

249. А. А. ГЕРЦЕНУ

24(12) марта 1859 г. Фулем.

24 марта 1859.

Park House. Fulham.

Ты пишешь, что сегодня выезжаешь из Берна. Добрый путь, и опять поклонись Ницце и могиле. Печатая теперь страшные воспоминания о Коле, мне вся Ницца перед глазами... и эта гора Эстрель и кладбище... Когда можно будет поставить памятник? Без себя я никогда не сделаю. Пришли цветов с могилы — всем: и Огар<еву> и Natalie. (Писем твоих к ним, кстати, я не видал; видно, не дошли... или не были писаны.)

В Берн к твоему возвращению я пришлю тебе *десять* первых листов «Полярн<ой> звезды». Отрывки, там помещенные, особенно «Осеано пох» и «Лондонские туманы», прочти, когда ты не будешь нисколько рассеян: над этими страницами я провел месяцы, на них следы слез... мне было почти жаль их печатать.

Не забудь подарка Рокке и обо всем напиши подробно. Устройте что можно с ним на могиле; как можно больше цветов; не забудь и сторожа.

У нас Огарев и Ольга были в лихорадке, — вероятно, Фулем посырее; теперь прошло; у Наташи голова очень часто болит. Лизе прививали оспу, и она не принялась. А ргорос, Де-виль сделал славную операцию ребенку года и десяти месяцев: разрезал в крупе трахею, и ребенок остался жив.

Наташа готовит *тайно* сюрпризы к моему рождению, и все идет недурно.

Прощай. Жду рапорта с дороги.

У Таты — Talandier,
У Talandier — дочь,
У дочери — два года 24 марта,
24 марта — сегодня,
У сегодня — вечер,
и дети едут к Таландье.

250. М. МЕЙЗЕНБУГ

25(13) марта 1859 г. Фулем.

25 März. Park House.
Fulham.

Um Gottes Willen keine Rechtfertigung. Sie werden mir so einen großen Gefallen tun—wenn Sie gar nichts schreiben.— Kinkel ist ein blödsinniger Mensch — jetzt hat er seine Unkraft bewiesen, die anderen grobe Burschen.— Auf Ihre Antwort—kommt eine — *Contre-critique*. Ich habe Besseres zu tun als mich mit Blinden zu schlagen.

Wenn Sie überhaupt etwas über den Gegenstand schreiben, zeigen Sie mir—denn im Falle eines *qui pro quo*—ich werde sagen, daß ich durchaus gebeten habe, mich nicht zu rechtfertigen.

Was Wien betrifft, ich kannte Wien, weil in Öster<reich> mehr als 16 000 000 Slaven sind.

Die Kinder werden kommen den Sonntag.

П е р е в о д

25 марта. Park House.
Фулем.

Ради бога, никаких оправданий. Вы мне сделаете великое одолжение — если ничего не будете об этом писать.— Кинкель — тупица, вот он теперь и показал свое полное бессилие; остальные — грубые парни.— Ваш ответ вызовет *contre-critique*¹. А у меня есть более интересные дела, чем эта драка со слепыми.

Если вы вообще что-нибудь напишете об этом предмете, покажите мне — тогда в случае *qui pro quo*² — я скажу, что категорически просил меня не оправдывать.

Что касается Вены, я знал Вену, потому что в Австрии более 16 000 000 славян.

Дети придут в воскресенье.

¹ контр-критику (франц.); ² недоразумения (лат.).— Ред.

251. М. К. РЕЙХЕЛЬ

27(15) марта 1859 г. Фулем.

27 марта. Park House. Fulham.

Я вам послал 24 марта десять первых листов «Полярной» звезды; почему я поторопился вам их послать, вы увидите из той главы моих записок, над которой поставлено «Осеанопх». Я пишу вам для того, чтоб вы просто требовали листы с почты, если не получили — пошлите Рейхеля да и только. Я нарочно надписал: Imposted at 1 Oct<ober> the 24 of March at Walham green's (Fulham) post-office — след. так и требуйте.

Тут и сверх нашей трагедии придется вам почитать.

Отрывок из письма против Ч<ичерина> будет, но всего не хочу помещать, надоело. Я не понял, что Венский пипет (вот стилист-то: десять раз я и Ог<арев> — мы читали и не поняли), что Корш и К<етчер> за чич<еринское> письмо или против? Можете посплетничать — нам это очень нужно знать. А что статья Огар<ева> — и мой детский роман «Постельная барщина»?

Саша вас опять надул, они ушли в Ниццу — гербаризировать и пр. Летом он непременно явится к вам. Да вот вопрос: будет война или нет, — а то я бы и сам сделал из Колокола — бубенчик да и поехал бы хоть в Швейцарию — а то засиделись.

Ну что у вас? У нас дети хлопочут о моем рожденье. У Ольги была лихорадка и у Огарева — но прошла. Впрочем, все благополучно.

Кланяюсь и целую ваших.

Прощайте.

252. М. МЕЙЗЕНБУГ

28(16) марта 1859 г. Фулем.

28 März. Park House.

Liebe Malvida,

Da haben Sie die Kinder — ich bitte um 2 Sachen, fahren Sie von dort ab um 9. Und lassen Sie Olga nicht viel essen. Sie hatte d<as> Fieber — und jedes Mal hat sie die Meerkrankheit auf trockener Erde.

^{2ens}. Nun was sagen Sie jetzt von Kinkel? — Und Sie wollen noch schreiben? — Bedenken Sie hundertmal, ich kann meinen *imprimatur* nicht geben. — Wie klein, über alle Maßen klein und wie dumm — und mich mit Saffi zu schlagen. Oh, Ritter — Ritter! Warum hat denn der *Jovis simplicitatis* Ihren Artikel angenommen?

Von meiner Seite keine Zeile.
Freilich werden Sie meinen Brief nicht zeigen.
Adieu.

Перевод

28 марта. Park House.

Дорогая Мальвида,

вот вам дети — я прошу о двух вещах: уезжайте оттуда в 9. И не давайте Ольге много есть. Она перенесла лихорадку — и теперь у нее все время морская болезнь на суше.

2^{ое}. Ну что вы теперь скажете о Кинкеле? — И вы все еще хотите писать? — Обдумайте это сто раз, я не могу вам дать свое imprimatur¹. Как мелко, как в высшей степени мелко и как глупо — и бить меня вместе с Саффи. О, рыцарь — рыцарь! Почему же этот Jovis simplicitatis² принял вашу статью?

От меня ни строчки.

Разумеется, вы мое письмо никому не покажете.

Adieu.

253. Ж. МИШЛЕ

1 апреля (20 марта) 1859 г. Фулем.

1 avril 1859.

Park House, Percy Cross, Fulham.

Cher Monsieur Michelet, c'est pour un de mes amis et pour un de vos compatriotes — que j'ai l'intention de vous importuner aujourd'hui. Un homme très distingué, *Alfred Talandier* — réfugié à Londres depuis 7 ans, a l'espérance d'avoir une très bonne place d'instituteur de français — auteur de diverses brochures, avocat et précepteur depuis longtemps, il n'y a pas de doute sur son savoir. Mais en Angleterre il faut emporter les places par les grands noms. Le vôtre serait bien utile. Oserai-je vous prier d'écrire quelques lignes en faveur de M. Talandier, c'est un ami de Pierre Leroux, et V. Hugo le connaît beaucoup. Il est sans moyens, et la place à l'Ecole Militaire de Sandhorst lui donnerait 150 liv. avec logement, charbon...

Pouvez-vous nous aider... si toutefois ma prière est en général faisable, en écrivant une recommandation en forme d'une lettre à un des Directeurs, ou comme vous le préférerez.

Les Anglais commencent à avoir plus de confiance dans les réfugiés. On parle de la nomination d'Esquiros comme inspecteur des écoles.

¹ «в печать» (лат.); ² Зевс простоты (лат.).— *Ред.*

Dans tous les cas pardonnez-moi de ce que j'ai de suite pensé à vous — lorsqu'il fallait aider un ami, et je ne me suis pas abstenu de vous le communiquer.

Je vous serre la main avec respect.

A. H e r z e n.

П е р е в о д

1 апреля 1859.

Park House, Percy Cross, Фулем.

Дорогой г. Мишле,

я позволю себе сегодня побеспокоить вас ради одного из моих друзей и вашего соотечественника *Альфреда Таландье*. Человек в высшей степени порядочный, живущий изгнанником в Лондоне уже 7 лет, он надеется получить хорошее место учителя французского языка. Его ученость не вызывает сомнений — он автор различных брошюр, адвокат и давно уже учительствует. Но в Англии место можно получить лишь по солидной рекомендации, и ваше имя было бы очень кстати. Осмелюсь просить вас написать несколько строк о г. Таландье. Он друг Пьера Леру, и В. Гюго его хорошо знает. Сейчас он без средств, и место учителя в Сандгорстской военной школе дало бы ему 150 ливров вместе с квартирой, отоплением...

Не можете ли вы нам помочь, если вообще моя просьба выполнима, письменной рекомендацией на имя одного из директоров или в какой-либо другой удобной для вас форме.

Изгнанники начинают пользоваться большим доверием англичан. Поговаривают о назначении Эскироса инспектором школ.

Как бы то ни было, прошу вас извинить меня за то, что я прежде всего подумал о вас, когда нужно было помочь другу, и не мог удержаться, чтобы не сообщить вам об этом.

Почтительно жму вашу руку.

A. Г е р ц е н.

254. К. ФОГТУ

6 апреля (25 марта) 1859 г. Фулем.

6 avril 1859. Park House.
Fulham.

Cher ami, voilà votre lettre copiée. Vous n'avez pas besoin de m'envoyer les 1470 francs, mais envoyez-les chez votre père — pour Alexandre, certainement il ne lui donnera pas toute la somme — moi je lui écrirai (à Alexandre) que cela sera un acompte sur les gages — et un gage d'amour paternel en même temps. —

Des francs en argent passons aux francs en fibrine, de la famille — aurait dit V. Hugo — à l'humanité.

Oui, cher Vogt, il y a bien longtemps que je ne vous ai<pas> écrit. Les jours passent avec une énorme rapidité — dans un travail ardent. Figurez-vous que nous — Ogareff et moi — nous imprimons — outre *l'Etoile Polaire* et la *Cloche* — un recueil historique, les *Voix de la Russie* et en outre des volumes de traductions. A l'exception des *Voix* et des traductions — la moitié est écrite par nous et toutes les feuilles sans exception sont corrigées par nous deux fois. Trübner gagne certes 25/m. fr. par an et nous 25 millions en influence. Le succès est immense. Des éditions entières sont vendues en trois, quatre mois etc. etc. Quel démon vous pousse à lire le journal stupide de Kinkel — c'est un onagre avec la tête d'un Jupiter — (Il y a chez Dickens dans la *Little Dorrit* un personnage qui n'avait d'autres mérites que la tête d'un patriarche philanthropique). — Quant à Blind — *ich mache die Augen zu, um ebenso blind zu sein*. Le journal n'a aucun caractère, aucun public. Mais ce qui m'étonne beaucoup plus c'est que la majorité de *tous les Allemands* réfugiés (ici) beaucoup plus développés que toute la Kinkquellerie et du même avis ils vocifèrent, pestent — comme des temps d'Arndt et de Stein. Même notre ami Müller Strübing veut se lever comme un homme pour l'Autriche. J'aurais donné 6 bout<eilles> de Champagne pour le droit d'imprimer une partie de votre lettre — avec votre nom. Donnez-moi l'autorisation, je l'insérerai dans le *Continental Review* ou la *Daily News*. Votre lettre m'a rafraîchi — «*Logik ist noch nicht verloren!*» Ecrivez-moi sur cela une ligne — ensuite envoyez au plus vite votre brochure (sous bande — et je pense qu'il faut même affr<anchir> car on prend ici les brochures non affr<anchies> comme pour des lettres, demandez au reste à la poste) — j'ai une démangeaison d'imprimer ce fragment ne serait-ce que pour le mot «Concordé» — «*Pereant qui ante nos nostrum dixerunt!*» Vous m'avez volé cela, avant que je n'y ai pensé.

Etes-vous content d'Alexandre? Dites toujours *sine ira et studio* — même quelquefois avec *ira*.

Les enfants vont bien. Nous avons un très grand jardin avec des arbres, qu'on ne connaît qu'en Angleterre.

Ogareff vous salue.

Faites donc vite la guerre — peut-être cela nous ouvrira les portes — ou au moins les portes du continent. Les arbres sont magnifiques — mais il y a trop d'anglais ici.

Adieu, je salue toute votre famille.

A. Herzen.

Avez vous lu l'ouvrage de *Grove Correlation of the physical forces* — il y a 5 ans que cela apparut — fichtre — c'est «manifeste» comme vous dites.

Est-ce que Tessié est à Genève? — embrassez-le, communiquez-lui ma lettre et dites-lui que je l'aime toujours et de tout mon cœur. Comment va M^{me} Tessié?

На конверте: Switzerland. Ch. Vogt Esq.
Genève. Plein-Palais.

Перевод

6 апреля 1859. Park House.
Фулем.

Дорогой друг, вот ваше письмо в копии. Вам нет необходимости посылать мне 1470 франков, перешлите их вашему отцу для Александра; конечно, он ему выдаст не всю сумму — я же ему напишу (Александру), что это будет задаток на расходы по содержанию и в то же время залог отцовской любви. От франков серебряных перейдем к франкам живым, от семьи — как сказал бы В. Гюго — к человечеству.

Да, дорогой Фогт, я не писал вам очень давно. Дни проходят со страшной быстротой — в горячей работе. Вообразите себе, что мы — Огарев и я — издаем, помимо «Полярной звезды» и «Колокола», исторический сборник, «Голоса из России» и, кроме того, целые томы переводов, — половина пишется нами же, и все тексты без исключения корректируются нами дважды. Трюбнер, наверное, зарабатывает 25 тысяч франков в год, зато мы — 25 миллионов своим влиянием. Успех огромный. Целые издания продаются в три-четыре месяца и т. д., и т. д. Какой бес заставляет вас читать глупую газету Кинкеля — это осел с головой Юпитера (есть у Диккенса в «Крошке Доррит» персонаж, который не имеет иных достоинств, кроме головы патриарха-филантропа). Что до Блинда — *ich mache die Augen zu, um ebenso blind zu sein*. Газета не имеет никакого лица, никакой публики. Но что меня удивляет гораздо больше, так это то, что немецкие эмигранты (здесь) в большинстве своем значительно более развиты, чем вся эта кинкелерия, однако, держась тех же взглядов, что и во времена Арндта и Штейна, они вопят, ругаются. Даже ваш друг Мюллер-Стрюбинг намерен стать в позу защитника Австрии. Я дал бы 6 бутылок шампанского за право напечатать отрывок из вашего письма — с вашим именем. Дайте мне разрешение, я его помещу в «Continental Review» или «Daily News». Ваше письмо меня ободрило. — «Logik ist noch nicht verloren!»¹ Черкните мне несколько строк об этом — затем вышлите как можно скорее вашу брошюру (бандеролью — и я думаю, что нужно даже оплатить, так как здесь берут за брошюры незафранкированные как за письма; впрочем, справь-

¹ «Логика еще не утрачена» (нем.). — Ред.

тесь на почте) — у меня чешутся руки напечатать этот отрывок хотя бы ради слова «конкордированная». «Pereant qui ante nos nostrum dixerunt!» Вы это украли у меня, прежде чем я успел подумать.

Довольны ли вы Александром? Говорите всегда *sine ira et studio*¹, даже иногда с *ira*².

Дети здоровы. У нас очень большой сад с деревьями, которые встречаются только в Англии.

Огарев вам кланяется.

Объявляйте же скорее войну — может быть, это откроет нам двери — или по крайней мере двери континента. Деревья великолепны, но здесь слишком много английских.

Прощайте, кланяюсь всей вашей семье.

А. Герцен.

Читали ли вы труд Grove «Correlation of the physical forces» — он появился 5 лет назад — тьфу! Это «манифест», как вы говорите.

В Женеве ли Тесье? — обнимите его, передайте ему мое письмо и скажите, что я люблю его по-прежнему и от всего сердца. Как поживает госпожа Тесье?

На конверте: Швейцария. К. Фогту Эск<вайру>.
Женева. Plein-Palais.

255. М. К. РЕЙХЕЛЬ

6—7 апреля (25—26 марта) 1859 г. Фулем.

25 марта
6 апреля 1859 г.
Park House. Fulham.

- Что ты, братец?
- На поклон пришел-с — проздравить.
- Что случилось?
- С праздником-с.
- С каким?
- С днем моего рождения.
- Спасибо, братец... Ну, как поживаешь?
- Сорок семь — летов и l'etoffe³ не испортился, cuire russe⁴ очень прочен. Дублин на водке, парен — в вольном английском духу.

¹ без гнева и беспристрастно (лат.); ² с гневом (лат.); ³ материал (франц.); ⁴ русская кожа (франц.).— *Ред.*

(Гут предполагается, что вы даете мне полтинник на водку и я отправляюсь — со словами:

— Это не затем-с* — не извольте беспокоиться, и очень благодарен за неоставление).

7 ап(реля).

Письма вашего я ждал наверное. Спасибо вам, дети делали всякую всячину. Тата играла с Таландье небольшую французскую пьесу, и очень хорошо. Затем увертюру из «Эгмонта», затем в палатке хор цыган — и затем хор бутылок и solo жженки. Подробности опишут сами. Чужих было мало — погода летняя.

Ну, а вы дипломатическую ноту из Москвы, с позволения сказать, не раскусили: Марья Федоровна, жалея обе стороны, скрыла под розовыми листочками — шишики К(ор)ша и доктринерской братии. Подтверждение венской новости не могло быть флагагентнее... Ну, бог с ними. Зато надобно правду сказать, я и не ждал той симпатии, которой завален. Всякую неделю приходят письма, вся молодежь за меня. Разделение это с прародительских времен идет — якобинцы и жиронда — дерзость наша канцелярски-шляхетная. Взгляните в следующих листах «Поляр(ной) звезды» — я их зацепил в разборе Ст. Мил(ля).

Получили ли «Кол(окол)» от 1 апрел(я)?

Посылаю сегодня или завтра Панина и листы.

Засим прощайте.

А. Г.

А прогроз, по части финансов; во-1-х, вздор вы сделали, что продали пиэмонтские деньги — это в Германии стращают нарочно из австролюбия. Ну, как же, Пиэмонт провалится или что? Может, капитал падет — а проценты все же останутся. Я полагаю, теперь самые верные — русские нового займа, — по 71 за 100 и по 4 процента. Купите скорее.

Рейхелю поклон — а вы ему переведите-ка историю Боке на похоронах — рассказанную в конце записок. Это ведь перл. Дети еще так сбиты с головы, что не заарканите писать.

Так как черед теперь за вами — то и начинаю также поздравлять и ва(с).

К Луизе ответ Наташа п(ишет)¹.

На обороте: Germany. Madame Marie Reichel.
Albrechtsgasse № 8. Eine Treppe. Dresden.

¹ Автограф поврежден. — Ред.

10 апреля (29 марта) 1859 г. Фулем.

10 апреля.

Я был очень...¹ послать письмо к 7 апреля и хорошо сделал, что прислал цветы, — их только так мало, что делить нельзя было.

Рождение прошло порядочно. Наташа тебе напишет целую диссертацию и хронику. Она играла порядочно, гораздо лучше, чем в Путнее.

Я от К. Фогта получил письмо; он пишет о деньгах, которые хотел мне послать. Я просил его послать их в Берн и оставить у отца, — это в счет твоего оклада; возьми из них 25 фр., заплаченные по моей просьбе, и 100 за подарок Рокке. Не забудь, сверх того, сторожу на кладбище дать что-нибудь. Письмо Фогта весело; он ждет войны.

...² Висконти — и при...³ Трюбнер говорит, что он ему не платит 80 фунт. за русские книги; что, разумеется, он после того ему посылать не будет. Мы будем принуждены искать в Турине или в Ницце другого книгопродавца и публиковать о причине.

В России «Колокол» перепечатывают с выпусками и до государя наш не допускают. Каковы пфифики!

Насчет твоего путешествия я одного не мог понять: потому, что одному студенту надобно было паспорт в Невшателе, все потеряли три дня лекций. Мне кажется, что можно было одним слушать спокойно лекции, а тому, кому надобно ходить к невшательскому квартальному, ходить к нему. Съехаться вы везде могли.

Помни мое вечное правило: наука, серьезная наука пуще всего и прежде всего, и за всеми практическими, прикладными занятиями, наблюдениями и опытами помни, что чтение, и одно чтение, может образовать мысль и форму. Практическая часть может сделать специалиста (и нужно быть специалистом), чтение и наука делают человека полного.

Кто из русских в Ницце? А здесь было последнее время довольно.

Прощай, друг мой, и возвращайся скорее к делу. Почему ты не пишешь, когда выезжаешь?

^{1, 2} и ³ В этих местах рукопись (по свидетельству М. К. Лемке) повреждена. — *Ред.*

16 avril 1859.
Park House, Percy Cross, Fulham.

Cher Monsieur, je ne sais comment vous remercier pour la bonté que vous avez eue d'écrire la lettre pour Talandier, — soyez sûr que c'est un homme qui le mérite profondément, et permettez-moi de vous serrer la main de tout mon cœur.

Nos affaires vont bien — la propagande russe de Londres va toujours *crescendo* et nous sommes une force qui inquiète le gouvernement — mais qu'il n'ose plus nier. On a chassé des préfets et on a fait juger une douzaine d'employés sur nos articles.

En général la grande affaire de l'émancipation des paysans avec la terre — ne s'arrête pas. L'opposition de la noblesse est très grande, et c'est un suicide complet — car l'émancipation se fera quand même et la noblesse haïe par le peuple et brisée par le gouvernement perdra toute signification politique.

Bakounine s'est marié (il m'a écrit quelques lignes) — il demeure librement dans une grande ville de la Sibérie. On a voulu l'amnistier complètement — mais le gouvernement de Saxe a fait une présentation ou protestation, et on a eu la faiblesse de céder. Sa femme est la fille d'un polonais exilé.

Voilà nos nouvelles. Maintenant tout le monde ne parle que de la guerre. Je suis convaincu que pour la Russie cette guerre est un grand malheur. Pour l'accouchement il faut la tranquillité — la guerre fera oublier le travail à l'intérieur. Je vous remercie encore une fois et vous salue fraternellement.

A. H e r z e n.

П е р е в о д

16 апреля 1859.
Park House, Percy Cross, Фулем.

Дорогой господин Мишле, не знаю, как вас благодарить за ту любезность, с которой вы написали письмо для Таландые, — вы можете быть уверены, что это человек, глубоко заслуживающий ее. Позвольте от всего сердца пожать вашу руку.

Наши дела продвигаются — русская пропаганда растет *crescendo*, и мы представляем собою силу, которая внушает правительству беспокойство и которую оно не смеет более отрицать. После наших статей уже выгнали несколько губернаторов и отдали под суд с дюжину чиновников.

В целом великое дело освобождения крестьян с землей не останавливается. Оппозиция дворянства очень сильна, и это равносильно полному самоубийству, так как крестьяне будут освобождены во что бы то ни стало и дворянство, ненавидимое

народом и сокрушенное правительством, утратит какое бы то ни было политическое значение.

Бакунин женился (он мне написал несколько строк), он живет на свободе в одном из больших сибирских городов. Ему хотели дать полную амнистию, но саксонское правительство сделало представление или заявило протест, и имели слабость уступить. Его жена — дочь ссыльного поляка.

Вот наши новости. Теперь только и разговоров что о войне. Я уверен, что для России война была бы огромным бедствием. Для родов необходимо спокойствие, война же заставит нас забыть о нашей внутренней работе. Еще раз благодарю вас и братски приветствую.

А. Герцен.

258. М. К. РЕЙХЕЛЬ

19(7) апреля 1859 г. Фулем.

19 апреля. Park House. Fulham.

Тата получила от Луизы письмо, в котором она зовет ее крестить. Мне невозможно на это согласиться. Мы слишком разошлись с христианством, чтоб дурачиться. Но к тому же Тата потеряла ее письмо — это предосадно, а ответ надобен. отошлите ей прилагаемую записочку и доставьте ее адрес, я по нем хочу ей послать 5 фунт. — на зубок.

Вторая глупость: вчера я послал вам двойной № «Кол<около>» — 40, 41 — и все прописал как следует, а № дома забыл написать, — нельзя ли справиться, если не получали, а то я, пожалуй, пришлю и другой экзем<пляр>.

«Исторический сборник» с портретом Павла готов, через неделю.

Знаете ли вы, что Ив. Тургенев писал к государю о заключении Огришки в Петропавловскую крепость — и его государь по письму Т<ургенева> велел выпустить.

Если деньги вы не поместили, берите русский заем — разумеется, верен.

Прощайте. Я и Тата распростружены.

Обнимаю ваших.

259. Т. ПУЛЬСКОЙ

24(12) апреля 1859 г. Фулем.

24 avril. Park House.
Fulham.

Chère madame Pulszky,

Mes enfants et leur père seront enchantés de voir toute la famille de S^{te}-Albano... Venez à 3 heures si cela vous convient, ou à 2 1/2 — nous dînerons à 3 et les enfants peuvent se promener

au jardin (en bateau s'il pleut comme aujourd'hui). Or donc, mardi nous vous attendons — et M^r Tanarky aussi. Nous parlerons des victoires possibles, nous boirons à la santé des braves qui tomberont, — je suis désolé d'avoir mes moustaches, je les aurais fait pousser maintenant pour me donner un air de Pelissier.

Tout à vous — tambour battant —

A. H e r z e n.

П е р е в о д

24 апреля. Park House.
Фулем.

Дорогая госпожа Пульская,

мои дети и их отец будут очень рады видеть все сент-албанское семейство... Приходите в 3 часа, если это вам удобно или в 2½ — мы пообедаем в 3, и дети могут погулять в саду (на лодке, если будет дождь, как сегодня). Итак, во вторник мы вас ждем — и г. Танарки также. Мы поговорим о возможных победах, мы выпьем за здоровье храбрецов, которые погибли, — я в отчаянии от своих усов, я отрастил бы их теперь, чтобы придать себе вид Пелисье.

Весь к вашим услугам — под барабанный бой —

A. Г е р ц е н.

260. А. А. ГЕРЦЕНУ

27(15) апреля 1859 г. Фулем.

27 апреля 1859.
Park House. Fulham.

Любезный друг, я очень рад, что с тобою ничего не случилось, и очень рад, что ты вполнину виноват, наделавши нам ужаснейших беспокойств... Хотя не могу сказать, чтоб я оправдывал небрежность в таких делах.

Когда ты ехал, я поставил тебе законом писать не меньше одного раза в неделю. Это остается неизменно.

Я начинаю думать, что одно из моих писем совсем не дошло до тебя. Я, после Берна, писал одно письмо в Ниццу, до рождения, одно — после и третье — с вопросом, отчего ты не пишешь (о чем я даже писал к К. Фогту)... Ну, и довольно об этом.

Вероятно, в Генуе и вообще по дороге все па воснную ногу? Интересно было бы взглянуть.

Не хочу задерживать письмо и потому посылаю.

«Полярную звезду» не стоитсылать в листах — она выйдет к 3 числу мая.

Прощай.

28(16) апреля 1859 г. Фулем.

28 avril. Park House,
Fulham.

Mon cher monsieur Roche,

Dites donc de grâce, il me semble que je vous dois 6 liv. 6 guinées? C'est une absurde distraction que j'ai oublié cela, excusez-moi et permettez-moi de vous envoyer — si cela vous est indifférent — un chèque sur Rothschild.

Il y a q<uel>q<ues> mois je vous ai envoyé les *mémoires de Cath<erine>* — mais il semble que vous n'avez pas reçu.

Recevez mes salutations empressées

A. H e r z e n.

П е р с е о д

28 апреля. Park House.
Фулем.

Мой дорогой господин Рош,

так скажите на милость — мне кажется, что я должен вам 6 фунтов 6 гиней? Какая же нелепая рассеянность — забыть об этом, — извините и позвольте отправить их вам — если это вам безразлично — чеком на Ротшильда.

Несколько месяцев тому назад я отправил вам «Воспоминания Екат<ерины>» — но, как видно, вы их не получили.

Примите мой искренний привет.

A. Г е р ц е н.

29(17) апреля 1859 г. Фулем.

29 April. Park House.
Fulham.*Et toi, Brutus?..*

Sie auch fangen an zu fürchten, Sie auch haben nicht den Mut der letzten Konsequenz. Lassen Sie doch alle Politikanten — alle die Menschen der alten Welt — und nehmen Sie einen höhern Punkt; das wahrhaftig Tragische der Ereignisse — fordert einen andern Maßstab.

Wie kann so ein Gedanke in Kopf kommen, daß man Deutschland erobern will. Einen Artikel werde ich schreiben — aber der wird Sie nicht beruhigen. Glauben Sie, daß ich — jetzt ein Jota

ändern werde?.. Oder glauben Sie, daß ich als Maz<zini> — mich zum Heiligen und Widerspenstigen machen werde und damit der Bewegung schade. Ich bin sehr weit davon. Nie habe ich zum Kriege einen Rat gegeben — aber auch mit keinem Wort. Der Krieg ist da. Kein Mensch denkt an Deutschland. Österreich muß untergehen — Frankreich muß in einem Befreiungskrieg Freiheit wieder lernen oder ganz fallen ins Krasse des Despotismus. Dieser Krieg gegen Östreich wird höchst populär in Rußland — und Sie glauben, d<aß> ich den lebendigen Einfluß, den wir haben — vermindern werde — indem ich zur Beruhigung der Mecklenburger — gegen eine Tatsache schreiben werde?

Ich bin bereit, mit Ihnen über alle diese Sachen zu diskutieren — meine Linie ist traciert — sie kann manchmal abweichen, aber nur auf die Seite *der Lebenden* — nicht der Toten und Alten.

D<as> Journal haben wir noch nicht gefunden, es scheint, da<ß> ich diese Nummer jemandem gegeben habe — ich werde sie finden.

Wie konnten Sie eine Minute denken, d<aß> Lermontoff freiwillig im Kaukasus diene. — Es ist eine Sünde beinahe, daß Sie so wenig das russische Leben kennen. Lermontoff war erstens nach'm Kaukasus in die Armee geschickt im 1837 für seine Verse über Puschkins Tod, er kam zurück 1840 und wurde gleich nachher wieder als Offizier verschickt in die Kaukasische Armee — weil er ein Kartel geschickt hat dem Grafen Barante, dem Sohn des französischen Gesandten.

Haben Sie von mir die Geschichte der russischen Litter<atur> von Milukoff — die ist ziemlich gut — daraus konnten Sie auch manches nehmen.

Adieu.

Перевод

29 апреля. Park House.
Фулем.

Et toi, Brutus?..¹

И вы начинаете колебаться, и у вас не хватает мужества быть до конца последовательной. Так бросьте всех этих политиканов — всех этих людей старого мира — и посмотрите на все с более высокой точки зрения; подлинно трагическое в этих событиях требует иного масштаба.

Как может прийти в голову такая мысль, будто кто-то собирается завоевать Германию? Статью-то я напишу, но она вас не успокоит. Не думаете ли вы, что я теперь хоть на йоту что-нибудь изменяю? Или не думаете ли вы, что я, подобно Мац-

¹ И ты, Брут? (франц.).— *Ред.*

〈дини〉, сделаюсь вдруг святым и непреклонным и тем самым принесу вред движению? Я очень далек от этого.

Никогда я не предлагал начать войну — ну ни единым словом. Но вот война уже идет. Никто не думает сейчас о Германии. Австрия должна погибнуть — Франция должна в освободительной войне вновь познать свободу или совсем погрязнуть в гнусном деспотизме. Эта война будет в высшей степени популярна в России, и не думаете ли вы, что я намерен подорвать то животворное влияние, которым мы там пользуемся, выступая со статьями, предназначенными, вопреки всем очевидным фактам, для успокоения Мекленбургов?

Я готов обсуждать с вами все эти вещи — моя линия намечена — многие отклонения от нее возможны, но только в сторону *живых* — а не мертвецов и стариков.

Журнал мы еще не разыскали; вероятно, я кому-то отдал этот номер, но я его найду.

Как могли вы хоть на минуту подумать, что Лермонтов добровольно служил на Кавказе! Это, право, грешно, что вы так мало знаете русскую жизнь. Лермонтов был первоначально сослан на Кавказ, в армию, в 1837-м году за свои стихи на смерть Пушкина; он возвратился в 1840-м и сразу же после этого был снова сослан в Кавказскую армию уже офицером — за то, что он послал вызов на дуэль графу Баранту, сыну французского посла.

Разве вы не получили от меня историю русской литературы Милюкова? — она довольно хороша, из нее вы могли кое-что почерпнуть.

Прощайте.

263. А. А. ГЕРЦЕНУ

2 мая (20 апреля) 1859 г. Фулэм.

2 мая 1859.

Park House. Fulham.

Любезный друг, сегодня семь лет после кончины Natalie. Половина хорошего в твоей жизни и больше еще в жизни Таты и Ольги погребено с ней. Ничего не может заменить в отроческие лета нежную любовь матери, и притом какой матери! Вот я доживаю пятый десяток, но, веришь ли ты, что такой великой женщины я не видал. У нее ум и сердце, изящество форм и душевное благородство были неразрывны. А эта беспредельная любовь к вам... Да, это был высший идеал женщины!

Я хотел подождать, но решил послать для сегодняшнего дня листы «Полярной звезды»; прочти сперва 16 нояб〈ря〉 и «Лондонские туманы».

Здесь все говорит о войне и, главное, о русском союзе. Савич и Мюллер со стороны Австрии сражаются с Боке и Девилем. Что-то у вас делается? Напиши подробнее, но и об занятиях твоих и о путешествии. Ты мог в Генуе видеть войска в гарансиновых панталонах, отчего же ты с таким лаконизмом пишешь?

К. Фогт пишет, что послал моих денег к отцу 1400 фр. Возьми из них истраченные для Рокка и отдай 25 фр., потом можешь брать у него по частям; это — в твоё жалованье.

Прощай. Обнимаю тебя. Все здоровы. Огар(ев) и Natalie кланяются.

264. М. МЕЙЗЕНБУГ

2 мая (20 апреля) 1859 г. Фулем.

2 Mai 1859.

Madame Ogareff bittet Sie um Erlaubnis, morgen, um halb 1, zu Ihnen zu kommen, um ein *Rendez-vous* mit einer Bonne zu haben. Die wird zu Ihnen kommen v(он) M-me Althaus. Sollte es anders sein — so wird sie Ihnen schreiben.

Tchorzewski wird bei den jungen Menschen die № der Revue suchen.

Перевод

2 мая 1859.

Госпожа Огарева просит вашего разрешения посетить вас завтра утром, в половине первого, чтобы иметь *rendez-vous* с горничной. Эта последняя придет к вам от г-жи Альтгауз. Если что-нибудь изменится — она вам напишет.

Тхоржевский поищет у молодых людей номера журнала.

265. М. К. РЕЙХЕЛЬ

3 мая (21 апреля) 1859 г. Фулем.

3 мая. Park House.
Fulham.

Что же вы в Вене или дома? Как можно теперь ездить в Вену — этого я не понимаю. Вот как задумали туда ехать, так у вас и пошли венские мысли. Ну что же вы испугались, что я помянул Р(ейхеля), говоря о 1847... году. На иностранном языке этого долго не будет и там выпустим, до сих пор к Огар(еву) корреспонденция идет как по маслу — а потому и не бойтесь.

Ну вот дожили мы с вами опять до 1812 года, .. заварилась каша, как-то ее расхлебают. Полагаю, что вы половину новостей и не знаете. А уж эти поганые немецкие патриоты, даже Мюллер-Стр<юбинг> туда же хорохорится. И вы не припадаете ли на австрийскую ножку? Боже вас оборони.— Теперь все дело в том, чтоб уничтожить Австрию — а там после разберемся, кто друг и кто враг.

Сегодня семь лет, как мы с вами были на похоронах — а уж сколько событий совершилось, о жизнь, жизнь...

Прощайте.

«Колокол» опоздал, зато будет в два листа с половиной — но выйдет не раньше *субботы*.

Рукой Н. А. Герцен:

Милая моя Маша,

Папа мне говорил, что ты в Вену поехала, напиши, как тебе там правится.

На будущий раз я тебе приготовлю длинное письмо, сегодня я должен кончить, потому что Папа спешит.

Как у вас погода, у нас прескверная, то холод, то дождь.

Что делает мой маленький, миленький Саша и маленький Эрнест? Мне так бы хотелось их видеть!

Ну, прощай, милая моя Маша, крепко вас всех целую.

Твоя Т а т а.

266. И.-В. ФРИЧУ

5 мая (23 апреля) 1859 г. Фулем.

5 mai 1859. Park House.
Fulham.

Monsieur,

Je serai enchanté de vous recevoir le dimanche suivant entre 3 et 4 heures, si ce temps ne vous convient pas, venez lundi à 4.
Recevez mes salutations empressées

Al. H e r z e n.

Chaque omnibus «Brompton» vous amène de Charing Cross ou de Piccadilly jusqu'à ma maison.

П е р е в о д

5 мая 1859. Park House.
Фулем.

Милостивый государь,

буду рад принять вас в будущее воскресенье между 3 и 4-мя; если это время вас не устраивает, приходите в понедельник в 4.
Примите мой искренний привет.

Ал. Г е р ц е н.

Любой омнибус «Бромптон» доставит вас от Чаринг-Кросс или от Пикадилли к моему дому.

267. М. МЕЙЗЕНБУГ

6 мая (24 апреля) 1859 г. Фулем.

6 Mai. 10 Uhr d(es) Morg(ens).
Park House, Fulham.

Liebe Malvida,

Wollen Sie russische Kinder und russische Kindererzeugerinnen sehen, so kommen Sie heute um 3 (Freitag). M^{me} Og(areff) hat Ihnen geschrieben mit einem Busetr (das ist das englische v(on) Omnibus-Konduktor) — da ich aber an nichts glaube, nur an die Post, so schreibe ich noch.

Sie werden nicht nur die Kinder sehen, sondern 43 Livr. bekommen.

Trübner hat sich für Östreich deklariert — jetzt kann mann erst sagen — Östreich ist noch nicht verloren.

A. H.

Перевод

6 мая, 10 часов утра.
Park House, Фулем.

Дорогая Мальвида,

если хотите увидеть русских детей и русских родительниц, то приходите сегодня около трех (пятница). Г-жа Og(арева) написала вам с Busetr'ом (это — кондуктор омнибуса по-английски), но так как я не верю ни во что, кроме почты, то пишу вам дополнительно.

Вы не только увидите детей, но и получите 43 фунта.

Трюбнер объявил, что он стоит за Австрию — ну, теперь можно, наконец, сказать, что для Австрии еще не все потеряно.

A. Г.

268. Ф. ПУЛЬСКОМУ

6 мая (24 апреля) 1859 г. Фулем.

6 mai. Park House.
Fulham.

Cher monsieur Pulszky,

Qu'avez-vous fait de la petite brochure de Vogt? Trubner n'est pas trop disposé à imprimer une traduction anglaise — moi je voudrais écrire une préface et imprimer un chapitre (l'*Autriche*) — pensez-vous qu'une feuille de samedi voudra l'imprimer?

Dans le n^o suivant de la *Cloche* je parle de la guerre et de la Hongrie — voulez-vous que je vous traduise?

Maintenant je passe de la guerre et de l'histoire dans une petite affaire personnelle. Par indolence slave (que vous devez excuser en qualité de Magyar) j'ai oublié que je n'ai pas payé à M. S. Roche 6 liv^{res} ou q^{uel}q^{ue} chose dans le genre pour Tata. Je lui ai écrit une lettre — il ne me répond pas. La poste entre Fulham et Chelsea n'a pas été interceptée par les Autrichiens. Je n'ai absolument pas de clef. Je lui ai même envoyé dans le temps les mémoires de Cath^{erine} II qui sont aussi restés sans réponse. La chose qui m'importe — combien je lui dois — pouvez-vous m'aider à le savoir?

Tout à vous

A. H e r z e n.

Je salue de tout mon cœur madame Pulszky et les enfants.

П е р е в о д

6 мая. Park House.
Фулем.

Дорогой господин Пульский,

что сделали вы с брошюрой Фогта? Трюбнер не слишком-то расположен печатать английский перевод, я же хотел бы написать предисловие и напечатать одну главу («Австрия») — не думаете ли вы, что какая-нибудь субботняя газета согласится ее напечатать?

В следующем н^oмере «Колокола» я говорю о войне и о Венгрии — не хотите ли, чтоб я вам перевел?

Теперь я перехожу от войны и истории к небольшому личному делу. Вследствие славянской небрежности (которую вы как мадьяр должны извинить) я позабыл, что не заплатил г. С. Рошу 6 фунтов или что-то в этом роде за Тату. Я написал ему письмо — он мне не отвечает. Почта между Фулемом и Челси не была перехвачена австрийцами. У меня совершенно нет ключа к этой загадке. Я ему в свое время отправил даже записки Екат^{ерины} II, что также осталось без отклика. Меня интересует вопрос, — сколько я ему должен, — не можете ли вы помочь мне узнать это?

Преданный вам

A. Г е р ц е н.

Сердечно кланяюсь госпоже Пульской и детям.

9 мая (27 апреля) 1859 г. Фулем.

9 mai 1859. Park House.
Fulham.

Cher monsieur Roche,

Voilà notre petite dette en règle. Ne vous étonnez pas si M. Pulszky vous en demandera — n'ayant pas de réponse de vous et ayant un billet à lui écrire, je lui'ai demandé pourquoi vous ne m'écrivez pas. *The matter dropped* — et je vous présente mes salutations.

А. Н е р з е н.

П е р е в о д

9 мая 1859. Park House.
Фулем.

Дорогой господин Рош,

вот наш маленький долг урегулирован. Не удивляйтесь, если г. Пульский спросит у вас о нем, — не получая от вас ответа и имея случай написать ему записку, я осведомился у него, почему вы мне не пишете. *The matter dropped*¹ — и я приношу вам свой поклон.

А. Г е р ц е н.

270. А. А. ГЕРЦЕНУ

11 мая (29 апреля) 1859 г. Фулем.

11 мая 1859.
Park House. Fulham.

Любезный друг, мало ты пишешь и очень рассеян. Зачем же писать между делом или когда некогда? А неужели в десять дней тебе нет времени поговорить дельно с нами?

Войны я не желал, но война *есть*, и Австрия может от нее погибнуть, и через то не только Италия освободится, но — Венгрия и славяне. Я становлюсь со стороны войны. В будущем листе «Колок(ола)», 1 июня будет длинная статья об этом; если хочешь, переведи ее на франц(узский) или немец(кий) и напечатай или покажи своим товарищам. Что Россия тайно помогает Напол(еоу), в этом нет сомнения, да и беды нет: Австрия, боясь России, будет постоянно держать 200 000 войск в Трансильвании и Галиции, что ее очень ослабит. Нам надобно проповедовать славянскую конфедерацию, независимую от русского правительства, но соединенную с ним как союзница; в эту конфедерацию, вероятно, взойдут и венгры (Клапка, Телеки и др. уж поехали), и молдовалахи, и турецкая Сербия.

¹ Вопрос отпал (англ.).— *Ред.*

От Мордини и Козенца я получил письмо. Здешние итальянцы сильно оставляют Осипа Иванов<ича>.

В Москве отставлен Закревский, и на его место поступил Строгонов, бывший попечитель.

Здесь был астроном Гирш, очень ученый малый; он заводит обсерваторию в Невшателе и часто бывает в Берне; я просил его отыскать тебя.

От Висконти получил твою расписку в 8 livr. 2 sh.

Фогту, если имеешь случай, сообщи, что я сильно муссировал его прекрасную брошюру: в Нью-Йорке уже напечатаны отрывки, а здесь Пульский хочет поместить в «Daily News».

Затем прощай. Пиши больше. Ты все-таки никогда не пишешь Огаревым да, наконец, и Тате мало. Бойся рассеянности как огня.

271. Ф. ПУЛЬСКОМУ

12 мая (30 апреля) 1859 г. Фулем.

12 mai. Park House.
Fulham.

Cher monsieur Pulszky,

Donnez-moi un bon conseil et un conseil bien vite. J'ai reçu hier de Turin une lettre de mes amis intimes, d'un colonel et d'un ci-devant ministre — il me demande ce qu'il y a à faire pour faire accepter une correspondance — qui sera envoyée par une dame française. Pensez-vous qu'on pourrait tenter avec la *Daily News* — ou avec un autre journal? La corresp<ondance> sera dans un sens italien, républicain — mais *per interni* piémontoise et pour la guerre.

J'ai terminé mon assez long article sur la guerre et je suis persuadé que vous et Kossuth serez très contents de quelques lignes sur la Hongrie. On m'a dit que K<ossuth> était déjà en Piémont. Eh bien, que le vieux faucon de l'Autriche tombe plume par plume...

Avez-vous réussi à faire admettre l'article de Vogt? — envoyez-moi la brochure après.

Tout à vous
A. H e r z e n.

П е р е в о д

12 мая. Park House.
Фулем.

Дорогой господин Пульский,

дайте мне добрый совет, и совет поскорее. Вчера получил я из Турина письмо от своих закадычных друзей — полковника и бывшего министра — он осведомляется у меня, что надо

сделать, чтобы поместить в газете корреспонденцию, которую пришлет одна французская дама. Не думаете ли вы, что можно попытаться в «Daily News» или в другой газете? Корресп(онденция) эта будет в итальянском, республиканском духе — но *per interni*¹ пизмонтской и за войну.

Я закончил свою довольно длинную статью о войне, и уверен, что вы и Кошут будете чрезвычайно довольны несколькими строками о Венгрии. Мне сказали, что К(ошут) уже в Пизмонте. Ну что ж, пусть старый австрийский сокол падает, теряя перо за пером...

Удалось ли вам пристроить статью Фогта? — Пришлите мне потом брошюру.

Преданный вам
А. Герцен.

272. И.-В. ФРИЧУ
17(5) мая 1859 г. Фулем.

17 mai 1859.

Cher monsieur Fritch,

Je vous prie de venir *vendredi* à 2¹/₂ et non demain, il y a deux ou trois personnes qui se sont annoncées, et alors nous ne pourrons pas parler.

J'ai lu votre article — nous ne pouvons pas l'insérer, il nous faut seulement des faits ou des aperçus généraux — nous ne pouvons faire en russe cette polémique contre l'Autriche.

Tout à vous
А. Н е р з е н.

П е р е в о д

17 мая 1859 г.

Дорогой господин Фрич,

прошу вас прийти в *пятницу* в половине третьего, а не завтра; два или три человека объявили, что придут к нам, и поэтому мы не сможем поговорить.

Я прочел вашу статью — напечатать ее мы не можем, нам нужны только факты или общие обзоры — мы не можем вести на русском языке эту полемику с Австрией.

Преданный вам
А. Герцен.

¹ *Здесь:* в сущности (лат.).— *Ред.*

273. А. А. ГЕРЦЕНУ
19(7) мая 1859 г. Фулем.

19 мая.

Огарева посольство вызывает в Россию; он, само собою разумеется, не поедет и написал превосходное письмо. Статья моя *об войне* уже набрана. Фогта в Марксовом журнале «Volk» обругали страшно: говорят, что он агент Бонапарта.

Мы здоровы. Жду от тебя письма.

Пыпин и Утин кланяются.

Получил ли «Сборник» и читал ли «Звезду»?

Прощай.

274. М. К. РЕЙХЕЛЬ
20(8) мая 1859 г. Фулем.

20 мая. Park House.
Fulham.

Простите, что не тотчас отвечал: дело в том, что «О раскольниках» — что вы мне прислали — у меня лежит с год, а потому я думал, что и остальные в том же роде.

Пришлите циркуляры о пьянстве, попечителю о Пушк<ине> и, если интересно, дело *Огришки*. (Вы знаете, что его спас И. Тургенев из тюрьмы, он писал к государю — каков?)

Насчет крестьянского вопроса — Рostовцева вы посмотрите в последнем «Колоколе», 42—43 — должно быть, это то же. Получили ли вы его и «Исторический сборник» с упоительным портр<етом> Павла I.

Новость у нас вот: Огар<ева> требуют по высочайшему повел<ению> в Петербург — он, разумеется, не едет. Сатина не пустили.

Жду с нетерпением, когда вы получите 44 «Колокол», там моя исповедь *о войне* (я за войну и против Австрии) и голово-мойка «Современнику».

Прощайте. Дети цветут. Погода у нас вот такая с начала апреля — дождь, туман и мгла.

Будьте здоровы, целуйте ваших. Может, к вам заедет Каченовский — он добр — но глуп.

Прощайте.

275. Ф. ПУЛЬСКОМУ
21(9) мая 1859 г. Фулем.

21 mai 1859. Park House.
Fulham.

Cher monsieur Pulszky,

Je vous remercie pour la *Daily News* — je l'enverrai à Vogt. Avez-vous vu que dans un journal rédigé à Londres — *Das Volk* —

on traite Vogt d'agent français et on parle des sommes qu'il a reçues.

J'ai parlé avec Piggott de la correspondance — la grande chose ce sont les noms, et je n'ai pas encore l'autorisation de leur communiquer officiellement, par ex<emple> qu 'Ullon prend le plus grand intérêt.

Piggott m'a conseillé de parler avec Tornton Hunt — j'attends une réponse de Turin. Mais faites de votre côté tout ce qui peut se faire.

Je vous salue de tout mon cœur.

A. H e r z e n.

Est-ce que quelqu'un de vos amis connaît ce que c'est qu'un jeune Tchèque — *Frič* — qui est venu à Londres de la Transilvanie?

П е р е в о д

21 мая 1859. Park House.
Фулем.

Дорогой господин Пульский,
благодарю вас за «Daily News» — я отправлю ее Фогту. Видели ли вы, что в газете, издающейся в Лондоне, «Das Volk», — Фогта изображают французским агентом и говорят о каких-то полученных им суммах?

Я говорил с Пиготтом о корреспонденции — самое важное здесь имена, а я еще не уполномочен официально сообщить им, например, что Уллон также принимает в этом живейшее участие.

Пиготт посоветовал мне поговорить с Торнтоном Хантом — я жду ответа из Турина. Но делайте со своей стороны все, что можно сделать.

Приветствую вас от всего сердца.

A. Г е р ц е н.

Не знает ли кто-нибудь из ваших друзей, что представляет собой молодой чех *Фрич*, приехавший в Лондон из Трансильвании?

276. А. А. ГЕРЦЕНУ
27(15) мая 1859 г. Фулем.

27 мая.
Park House. Fulham.

Любезный друг, получил твое краткое письмо и твою краткую программу; в ней не понял я однако, почему же предпочитается фармацевтическая химия химии вообще? Сверх того,

думаешь ли ты, что можно серьезно идти вперед без знания физики?

Пожалуй, можно из физики сделать заключение, но если ты ее хочешь объехать, как гору, то она с другой стороны тебе бросит большую тень. Мой совет — общее образование по части естествоведения, самое пространное, предпослать медицине. В Париж можно будет ехать для усовершенствования, но это тогда, когда я буду убежден, что ты *много работаешь*.

В Париже не то, что в Берне: или надобно с головою опуститься в дельную жизнь или попасть в болото праздного фланерства.

Статья о войне еще не вышла, — ты знаешь, что «Кол<окол>» выходит к 15 и 1. Ну, а «Колокол» 15 мая ты имеешь? Я погожу посылать, пока получу от тебя ответ на мой вопрос об «Истор<ическом> сборнике».

Из Фогтовой брошюры мы поместили в «Daily News» целую главу. Постарайся прочесть Кошута речь в Манчестере. Вот самый верный взгляд, да он же и Фогтов и мой: надобно пользоваться этой войной для разрушения Австрии, не делаясь бонапартистом.

Не знаешь ли ты, кто мне посылает «Schweizer Handels Courier»?

Прощай, будь здоров.

У нас все very well¹.

277. М. МЕЙЗЕНБУГ

2 июня (21 мая) 1859 г. Фулем.

2 juin.

Park House, Fulham.

Je pense que j'ai fait une grande bêtise; mais je tâcherai d'y remédier. J'avais laissé à Harrison 4 pages de ma traduction, il m'a demandé si je pouvais lui permettre de les imprimer — par distraction j'ai dit que certainement. Je lui demanderai aujourd'hui s'il voudrait me les céder. Mais cela n'empêche en rien votre traduction. On pourrait commencer par la page 102 et aller à la fin de la p. 114. Et encore 165—172 sur Kossuth.

La biographie de Garibaldi (de Turin) est à vos ordres. Je pense que c'est très facile de trouver où la placer. Demandez pour la correspondance si le Monsieur pourrait la placer dans un journal hebdomadaire? Vous obligerez par cela nos amis italiens. Le prix ordinaire suffirait («La Presse» de Paris payait 20 cent. par ligne).

Votre lettre l'avant dernière était très triste — et vous vous défendez toujours d'être idéaliste, mais comment cela se fait

¹ благополучно (англ.).— *Ред.*

donc que chaque année et plus d'une fois — vous trouvez que vous vous êtes trompée dans l'appréciation des individus? Ce n'est pas un défaut — mais c'est du romantisme. Vous êtes une personne extrêmement bonne et très pure — mais cela ne vous donne aucun droit de soupçonner chacun d'être aussi bon.

Je vous régalerai par quelque chose de bon après votre retour. C'est le roman de G. Sand «Elle et lui» et la réponse de Paul de Musset «Lui et elle». Vous n'avez jamais encore vu quelque chose de plus cynique que ces révélations. Que voulez-vous? le monde s'encanaïlle.

Et par bêtise je vous ai envoyé *zwei Pfund*, Augsbourg, 43, Michaels Place.

Adieu. Tout le monde se porte bien et vous salue, il y a derechef une douzaine de Russes.

Savez-vous que la «*Gazette d'Augsbourg*» fait des compliments à Mazzini — je suis vengé.

Adieu.

N. B.



Avis important.

Je vous envoie *La Cloche*, essayez de traduire mon article sur la guerre.

Перевод

2 июня.

Park House, Фулем.

Боюсь, что сделал большую глупость; но попытаюсь поправить дело. Я оставил Гаррисону 4 страницы моего перевода, он меня спросил, могу ли я ему позволить это напечатать — по рассеянности я ответил, что да, конечно. Сегодня я его спрошу, не согласится ли он вернуть мне эти страницы. Но это нисколько не мешает вам сделать перевод. Можно бы начать со *страницы 102* и продолжать до конца *страницы 114*. И еще страницы *165—172* о Кошуте. Биография Гарибальди (туринская) в вашем распоряжении. Думаю, что очень легко будет где-нибудь поместить ее. Что касается корреспонденции, спросите того господина, не сможет ли он поместить ее в каком-нибудь еженедельнике. Вы этим очень обяжете наших итальянских друзей. Достаточно будет обычной оплаты (парижская «Пресса» платила *20 сантимов за строчку*).

Ваше предпоследнее письмо было очень грустно — а вы все еще не хотите признать, что вы идеалистка, но как же это получается, что каждый год, и не один раз за год, вы обнаруживаете, что ошибались в оценке людей? Это не является недостатком, но это романтизм. Вы чрезвычайно добрый и чистый человек — но это не дает вам никакого права подозревать, что каждый столь же добр, как и вы.

После вашего возвращения я вас угощу кое-чем замечательным. Это роман Жорж Занд «Она и он» и ответ Поля де Мюссе «Он и она». Вы, конечно, никогда еще и не видывали ничего циничнее этих разоблачений. Что поделаешь? Мир становится все подлее.

И так же, по глупости, я послал вам zwei Pfund¹ в Аугсбург, 43, Michaels Place.

Прощайте. Все здесь здоровы и вам кланяются, сейчас здесь опять целая дюжина русских.

Знаете ли вы, что «Аугсбургская газета» уже расшаркивается перед Маццини,— я отомщен.

Прощайте.

NB.  Важное сообщение.

Посылаю вам «Колокол», попробуйте перевести мою статью о войне.

278. А. А. ЧУМИКОВУ

7 июня (26 мая) 1859 г. Фулгем.

7 июня. Park House. Fulham.

Благодарю вас за присланное и за письмо. Присланное будет употреблено; что касается письма, вы мне позволите отвечать на него по пунктам.

1. Я считаю крестьянский вопрос несравненно важнейшим всех русских вопросов вместе, и потому с самого освобождения он будет на первом плане. Если у нас был успех в чем-нибудь,— то именно в этом вопросе. Александр Николаевич взял мысль о *выкупе* из V кн(иги) «Голосов» и из «Колокола». Ростовцев в своем комитете указал на них. А *groros*, в падении Закревского никто **не** участвовал, кроме его дочери. Итак, в этом вопросе я с вами не могу согласиться.

2. Я совершенно с вами согласен в цене книг,— но я связан по рукам и по ногам Трюбнером. Он платит мне 3 пенса за «Колокол» и 4 шиллинга—за «Полярную звезду»— и продает их по 6 пенс(ов) и 8 шил(лингов). Иначе он не станет хлопотать.

Записки Дашковой куплены им самим у переводчика; все книги печатаются у Свентославского в типографии,— издаются без материального содействия моего.

Книги в Англии дороги, дешевы только те, издания которых печатаются от 20 до 40 000 экземп(ляров).

3. Очень жалею, что ваш знакомый помешал вам побывать в Лондоне, сказавши вам, что я не принимаю русских. Я не знаю, кто он; карточки г(осподи)на, которому бы отказали два раза, у меня нет.

¹ два фунта (нем.).— Ред.

Это случается иногда так: является анонимный г(осподин) утром, в самое рабочее время (уважения к труду, вы знаете, у нас мало), и не застаёт — я до 4 часов никого не пускаю к себе, это знает Трюбнер. В *воскресенье* я от 3 часов до ночи дома и вечером в *середе*. Согласитесь, что меньше нельзя сделать, как спросить запиской, *когда* вы дома и *кто* желал это знать. Наконец, может случиться, что человек приедет — и не застанет, — мне придется тогда только жалеть об этом.

Усердно кланяюсь вам.

Г е р ц е н.

279. Е. Я. КОЛБАСИНУ

9 июня (28 мая) 1859 г. Фулем.

9 июня 1859.

Park House. Fulham.

Милостивый государь,

около месяца тому назад меня спрашивал один из наших соотечественников о переводе «Du développ^ement des idées...» Я ему сказал, что вообще предоставляю полное право кому захочется — переводить, перепечатывать. Начали они или нет, я не знаю, но постараюсь узнать.

Книжка эта, впрочем, была писана для иностранцев, при совсем иных обстоятельствах. Я не могу не прибавить несколько замечаний к переводу — следовало бы даже сделать изменения.

Что касается до печати, Трюбнер возьмется наверное, но нет резона ему давать даром¹.

Но надобно начать с того, чтобы узнать от того господина.

Благодарю вас за все добрые вещи, сказанные в письме вашем. Если вы будете в Лондоне, заезжайте ко мне. Я почти всегда бываю дома в 4 часа. Утром мы заняты.

Преданный вам

А. Г е р ц е н.

P. S. Можно бы издать на русском, напр(имер), «Les Comencements du Monde» par P. Jouvencel, 1858, Paris, Garnier — для юношества здоровая и полезная книга.

¹ С него можно смело вам взять от 2 liv. 10 sh. до 3 liv. с печатного листа.

280. А. А. ГЕРЦЕНУ

12 июня (31 мая) 1859 г. Фулэм.

12 июня.

Park House. Fulham.

Нельзя сказать, любезный Сапа, чтоб ты особенно нас баловал письмами. Это несколько отнимает и у меня охоту писать к тебе. Ты в последнем письме говоришь, что тебе нечего писать, но ведь я от тебя не новости жду, а жду того обмена и той всегдашней исповеди, которые оживляют связь; с Наташей тем паче следовало бы чаще переписываться. Впрочем, я думаю, об этом мы при свидании легче поговорим.

Когда ты поедешь к Мар<ье> Кас<паровне>, купи ей что-нибудь швейцарское и очень хорошее на мой счет и игрушку.

Статью об войне ты, вероятно, читал теперь, а также и приложенный проект освобождения, он не мой и не Огар<ева>, но яснее и короче вопроса нельзя поставить.

На прошлой неделе у Трюбнера был сделан заказ на 4800 № «Колокола» (разных №), — у нас не было больше 4300. Это — неслыханное дело!

Был здесь Тургенев, который поседел еще, но все так же умен и ужасно тешил нас рассказами.

Огар<евскую> переписку с Бруновым увидишь в 46 листе; это забавно и поучительно. Ожидая письма от тебя, прочитаюсь с тобой.

281. Д. В. КАНПИНУ

14(2) июня 1859 г. Фулэм.

14 июня. Park House.

Percy Cross. Fulham.

Очень рад буду вас видеть и очень благодарю за все посланное. Я буду дома и сегодня вечером часов от 8, и завтра, и в четверг. Вероятно, это и для вас самое свободное время.

Если вам некогда, я охотно заеду к вам в St. Helens — если укажете время. Напишите строчку.

Читали ли послед<ний> «Колокол» и 5<-ю> «Поляр<ную> звезду»?

Вы с супругой яли один?

Преданный вам

А. Герцен.

Огарев кланяется.

На конверте: D. Kanshine Esq. Care of I. M. Shobart Esq.
29 Great St. Helens. City. E. C.

282. Е. Я. КОЛБАСИНУ
14(2) июня 1859 г. Фулем.

14 июня. Park House.
Fulham.

Милостивый государь,

я на днях писал вам ответ на ваше первое письмо, не знаю, получили ли вы его. Г. Ходзко вряд найдет ли в Лондоне издателя — французские книги здесь не идут. (Я знаю одно исключение — это Записки Екатер(ины)), печать гораздо дороже: фунт *пять* лист в 1000 экз(емпляров).

Свентославский печатать готов, но за плату, и притом во время печати.

Трюбнер — не печатает вовсе французских книг. Впрочем, в Брюсселе это сделать можно легче.

Усердно кланяющийся вам

А. Герцен.

283. М. К. РЕЙХЕЛЬ
14(2) июня 1859 г. Фулем.

14 июня. Park House.
Fulham.

Я уж не знаю, я или вы — кто писал последний, — с тех пор получены и бумаги, посланные вами, и Тург(енев) был — а М(арко) Вовчко не был. Рассказы эти превосходны — я автора жду с нетерпением.

Ну, что Рейхель не ополчился еще — получили ли вы мою статью о войне в «Кол(околе)»? Переведите ее Р(ейхелю). Англичане почти все за Австрию — впрочем, сегодня свежее министерство, ненависть к французам — распространена и на нас русских. Фогта делают немцы агентом Бонапарт(а), меня — деятелем франко-русской интриги. У нас по воскресеньям травля — Девиль работает с Мюллером, Боке помогает, крик, шум и всякое такое. Такой Маг-Магон поднимают, что ужаси.

К вам скоро собирается Саша. А затем на сегодня и довольно.

Посылаю черновое письмо Наташи — потому что некогда переписывать и как доказательство успеха.

Прощайте.

Вторник. Час п(о)п(олудни).

17 июня 1859 г.

Есть случай сказать вам, любезнейший Иван Сергеевич, несколько слов, и я, разумеется, пользуюсь им. Доходит до нас мало-помалу все, что у вас делается — и гадкого и смешного бездна, но безнадежного ничего. Я с той же верой гляжу на Русь, как два года тому назад; мне кажется, что я так и чувствую там, поглубже, руду, ту руду, которой здесь нет. Ну, а что ей придется пробиваться сквозь немецкую слякоть и шляхетно-военную дресву — что же делать! Eine Mistkur! ¹

Да и в чем отчаиваться, когда из энтузиаста-доносчика сделался энтузиаст-освободитель, — хитер русский человек!

Ну как же это Самарин сошелся, сидит с Черкасск(им)? (А зачем он дошалился до детских розог, и зачем было его защищать?)

У нас идет с ним (с Ростов(цевым)) полемика; какой-то г(осподин) защищает его, говорит о его искреннем раскаянии и пр. Доходит ли до вас «Колокол»? Идет он удивительно: в прошлую неделю Трюб(нер) получил заказ (разных №№) 4800; у нас не было их, и мы послали 4300. 18 первых перепечатаны. Но я боюсь, что все это идет на туристов.

«Русской беседы» и «Сельск(ого) благоустр(ойства)» так и не получил, несмотря на то что просил, чтобы мне выслали к Трюб(неру) и вместе с тем счет. Не понимаю, отчего это.

«Паруса» в глаза не видел; с кем вы посылали и когда?

Прощайте, — обнимаю вас. Вы понимаете, что не от невнимания я ничего не пишу о вашей потере, но оттого, что в этих случаях молчание умнее фраз.

Если будете писать опять, я вас попрошу сказать мне и, разумеется, откровенно, как вы и как публика приняли ту часть в «Былом и думах», которая была в V «Поляр(ной) звезде». Она смела по вводу за кулисы революционных движений и поэтому мне очень хочется знать ее действие.

Помнит ли меня Конст(антин) Серг(еевич)? Ему за то надобно меня помнить, что все немецкие борзописцы снова меня ругают за славянизм и неуважение к Западу.

Весь ваш А. Герцен.

Будьте так добры и доставьте Ас(траковым) на Девичьем Поле писемцо и книжку (если Каншин сам не свезет).

P. S. Заметьте переписку Огар(ева) с Брунновым в «Колоколе» № 46.

¹ Лечение грязью! (нем.). — Ред.

22 июня 1859 г.
Park House. Fulham.

Вероятно, любезный Саша, ты получишь это письмо в самый день твоего рождения. Двадцать лет! И первое рождение вне дома! Мне это страннее, чем тебе. И будто уж есть 20 лет с тех пор, как Прасковья Андреевна принесла тебя на подушке... Вспомнишь ли ты, что в «Поляр<ной> звезде» есть статья о твоём рождении?

Третью или почти треть жизни прошла для тебя; через год — гражданское совершеннолетие. Еще года два — и настанет время деятельности... а для нее надобно быть сильно вооруженным или вперед знать, что останешься в задних рядах. Я не считаю, чтоб раннее развитие было особенно необходимо; человек может много приобрести после школьного учения, но основания и занятия и всего умственного быта складываются в юности.

Из твоих писем я никак не вижу, чтоб ты, сверх занятий по части физиологии и пр., особенно читал что-нибудь дельное. Or donc ¹ без чтения нет настоящего образования, нет и не может быть ни вкуса, ни слога, ни многосторонней шири понимания; Гёте и Шекспир равняются целому университету. Чтением человек переживает века, не так, как в науке, где он берет последний очищенный труд, а как попутчик, вместе шагая и сбиваясь с дороги.

Чтение газет и журналов очень хорошо, но я говорю о книгах, о нескольких книгах, без которых человек не есть полный человек.

Тебе дети и мы готовили разные подарки, но оставили их до твоего приезда, а пока, если нужно, ты можешь взять не в счет жалованья 100 фр. (из присланных Фогтам).

Насчет твоего вопроса о детях я потому ничего не писал, что еще нечего. Ты в «Колоколе» прочтешь всю переписку Огар<ева> с Брунновым. Сатина не пустила, и Натали сама не знает, поедет ли она и когда. Если война примет хороший оборот, то, может, и я побываю в Швейцарии. Впрочем, ты не думай, чтоб немецкий студентский круг был столько же полезен для Наташи, как для тебя. Ей пятнадцатый год, и я, наконец, здесь должен был восстать против немецкой фамильярности Мюллера и С^{ние}. Благодарю М^{ме} Vogt и скажи, что, когда ты приедешь, мы переговорим.

Посылаю тебе из «Daily Telegraph» статью о том, как Алекс<андр> II не велел меня проклинать. Это до того смешно, что,

¹ Итак (франц.).— Ред.

показавши своим, ты отошли Фогту. — Скажи ему, что здесь, в Лондоне, немцы об нем иначе не говорят, как со скрежетом зубов. Вообще эта война показала, что это за дикие бестии, даже Мюллер.

Ты очень хорошо сделал, что не принял тост за Австрию; да какая же это шельма предложила?

Читал ли ты статейку «На углу»? Это все можно было бы им перевести.

Обнимаю тебя и желаю очень, чтобы ты этот день провел весело, однако вспоминая нас да вспоминая и мамашу... Чем больше я думаю и живу, тем яснее я вижу, что за огромное несчастье вам всем ее смерть.

Прощай.

Ты, вероятно, знаешь, что Мильнер-Гибсон — министром.

286. Ф. БОДЕНШТЕДТУ

28(16) июня 1859 г. Фулем.

28 juin. Park House.
Fulham.

Cher Monsieur Bodenstedt!

Vous me donnez un problème bien lourd — de vous écrire une sentence, un lieu commun — et qui ne soit pas banal n'est-ce pas? Mais nécessairement un lieu commun — écrit par un slave-barbare doit avoir une allusion à son russicisme ou aux intérêts du moment. Pour ces derniers je n'ai d'autres sentences, sympathies et contradictions que la conviction: «Que le bonapartisme — est la mort, mais que l'Autriche — est la damnation éternelle».

Quant à la Russie je vous citerai votre grand poète

*Dich stört nicht im Innern
Zu lebendiger Zeit
Unnützes Erinnern
Und vergeblicher Streit!*

C'est l'épigraphe de la Russie, si elle saura se défaire des alluvions exotiques, qui la couvrent.

Votre tout dévoué

A. H e r z e n.

На конверте: F. Bodenstedt Esq.

115. Great Russel Street, Bloomsbury Sq(uare).

П е р е в о д

28 июня.
Park House. Фулем.

Дорогой г. Боденштедт!

Вы ставите передо мной очень трудную задачу — написать для вас изречение, общее место — но такое, которое не было

бы банальным, не правда ли? Но общее место, написанное славянином-варваром, должно непременно заключать в себе намек на русское свое происхождение и на то, что интересует нас в данный момент. Что до этого последнего, нет у меня изречений, утверждающих или отрицающих, есть только одно глубокое убеждение: «Пусть бонапартизм — смерть, но Австрия — это вечное проклятие».

А что до России, я процитирую вам слова вашего великого поэта:

Dich stört nicht im Innern
Zu lebendiger Zeit
Unnützes Erinnern
Und vergeblicher Streit!

Вот эпитафия для России, если она сможет сбросить с себя покрывающие ее восточные наслоения.

Всецело вам преданный
А. Герцен.

На конверте: F. Bodenstedt Esq.
115. Great Russel Street, Bloomsbury Sq^{uare}.

287. М. К. РЕЙХЕЛЬ

29(17) июня 1859 г. Фулэм.

29 июня. Park House.
Fulham.

Сейчас получил ваше письмо, я знал, что Кав^{елин} должен быть и жду его с нетерпением, а пока посылаю на ваше имя тот же «Колок^{ол}» — если знаете, где он, перешлите ему.

В Париже гонение и притом ожесточенное на «Поляр^{ную} звезду» и «Кол^{окол}», и все это происками Тимашева — который в Париже и на днях будет здесь... я ж его!

На Isle of Wight я не собирался, но для Кав^{елина} готов туда ехать. Вы говорите об Isle of Wight как об путешествии — да ведь это 4 часа express train, 1/2 часа морем и час в карете — со всеми потерями до южного берега от Ватерло стешен 8 часов; итак, приехать, уехать — ничего не значит.

Марка Вовчка жажду видеть, ее книга такая бесподобная вещь, что я не только себе, но вслух читал Тате и даже советовал переводить на английский.

Фотографию я сделаю и, если возможно, сделаю стереоскоп — но о каком дагеррот^{ипе} вы говорите — о том, в котором Гран^{овский} представлен покойником — или о другом? Пишите тотчас об этом. Помните ли вы, что все другие дурны. Как бюст сладить по фотографу, я не знаю. Мой бюст из мрамора,

сделанный для Трюбнера, превосходен. Я вам пришлю с него бюстик — если выйдет так же хорош, как оригинал. Первый опыт дурен.

Тата, которая всегда имела порядочный талант к рисованию, стала делать портреты (пока профили) — очень хорошо.

Скажите Кав(елину), если имеете с ним сношения: 1-ое, чтоб он мне прислал свой адрес, и 2-ое, назначил бы день своего приезда, если он не будет чуфариться, то пусть просто с чемоданом и остатком минеральных вод в желудке — едет ко мне. Если он не вырос с 1847 года, места будет довольно про него.

Помнит ли он, как за неимением водки я у него выпил цитманов декокт?

Что вы толкуете о Фогте? Разве вы не видели, что та же «Аугсб(ургская) газета» и меня выдавала за наполеонов(ского) агента. Черт с ними. Исключая Рейхеля — я вам серьезно советую ненавидеть всех немцев.

Рейхеля потому исключая, что сам Стасов его хвалит и Прудон его называл аме d'archange¹, а вы называете мужем.

Кланяйтесь Станк(евичу) — ну что бы написать или восточек, или так...

Насчет лет Зонненб(ерга) и Веры Артам(оновны) — сомневаюсь: мне 47 — когда Вер(а) Ар(тамоновна) стала за мной ходить, ей было не более 30—35 — а потому ей tout au plus² около 80 — и того нет. А Зонненб(ерг) наверное десять лет моложе ее — только дурно пахнет!

Когда Ег(ору) Ив(ановичу) будете писать, скажите, что деньги, если получит от Сат(ина), послать Аксинье Иван(овне).

Р. S. Не может ли Станк(евич) как-нибудь помочь Мельгун(ову)? Я дошел донельзя — а он умирает с голода, я возьмусь доставить.

А что вы не сказали ни слова о моей статье «Very dangerous»?

288. А. А. ГЕРЦЕНУ

1—2 июля (19—20 июня) 1859 г. Фулэм.

1 июля.

Park House. Fulham.

Ты знаешь, что монополия описывать именины принадлежит Тате, а потому она расскажет тебе, как мы провели 25(-е) число. Я тебя спрашивал, когда у вас начинаются вакации и когда ты приедешь, а ты ничего не отвечаешь.

¹ душа архангела (франц.); ² не более (франц.).— *Ред.*

Война поселила такое раздражение, что Мюллер-Стр<юбинг> постоянно всякое воскресенье ругался со всеми: с Девилем, Боке и пр., защищая немцев. Наконец, 26<-го> он стал спорить со мной о прусских офицерах, находя, что они — хорошие люди. Меня это взорвало, и Мюллер вдруг вскочил из-за стола, грозно объявил: «В этом доме нельзя больше говорить!» и, не прощаясь, вышел, не допив 15 стаканов пива и 5 рюмок вина. Все с молчанием репробации смотрели на этот воинственный поступок, а Боке насупил брови и подумал, что и это — победа Франции. А в милой Франции такой деспотизм, что «Колокола» ни sous bande, ни как нельзя послать. Там теперь Тимашев, начальник тайной полиции в Петерб<урге>, и он упросил взять эти меры.

Если Фогт приехал, ему недурно бы хорошенько обругать своих обвинителей. Я кричал, шумел за него, но немчурки — все Блинды, даже Бухеру не дают слово сказать (кому он предложил в Вюртемберге издавать журнал?). «Аугсб<ургская> газета» усердно перепечатывает.

2 июля.

Ожидая Пульского, который писал, что приедет толковать о каком-то деле. Ты, вероятно, знаешь, что Кошут в Пиэмонте. Французы-рефюжье и его выдают за подкупленного...

Кажется, Natalie хочет ехать к морю одна с Лизой, на месяц; полагаю, в Гастингс.

Прощай и будь здоров.

Трюб<нер> нишет, что ему возвратили все посланное в Швейцарию через Францию; потому я делаю опыт: «Кол<окол>» посылаю через Бельгию, а «Кто винов<ат>?» через Францию.

289. А. А. ГЕРЦЕНУ

4 июля (22 июня) 1859 г. Фулем.

Рукой Н. А. Герцен:

4 июля 1859.

Милая моя Маша!

Очень благодарю тебя за вещицы, которые ты мне прислала с К. Я снова с ним познакомилась и опять его очень полюбила, он приятный человек, он мне больше всех русских, которые у нас были, нравится.

Мы с нетерпением ждем Станкевичу! Натали теперь в Ventnor'e с Лизочкой, а у нас покамест M^{lle} Meysenbug, по скоро и мы поедем в Ventnor.

Саша, должно быть, уже у тебя, что ты думаешь о нем? Я ему уже писала, чтобы он привез мне ваши портреты и ты напомни ему, пожалуйста.

Прощай, милая Маша, много раз крепко вас всех целую и обнимаю.

Твоя Т а т а.

Папа обещался свести меня сегодня вечером в новую оперу Маер Бера.

Милый Сапa!

Я только успею тебе несколько слов написать, благодарю тебя сперва за письмо с описанием экскурсии, а потом за то, что ты по секрету привозишь, и за портрет Маши с семейством, который, я надеюсь, ты не забудешь.

Natalie в Ventnor'e, а Meysen<bug> у нас, через несколько дней мы тоже туда отправимся, там будут Кошуты, Габо, Густы, Жюла, Мисси, Чарли и Полюксина, общество веселое и шумное. Должно быть, ты туда к нам приедешь, а впрочем, не знаю.

Однако я должна проститься с тобой, милый мой Сашенок, будь здоров и весел и дай тебя расцеловать.

Твоя Т а т а.

Так до свидания. Я сегодня иду в оперу.

А сама знает, что вчера билеты достать не мог — и нынче едва обещали.

Жду тебя с нетерпением и никак не позже 15 числа — мы поедем, пожалуй, в Вентнор.

290. Д. В. СТАСОВУ

5 июля (23 июня) 1859 г. Фулэм.

5 июля. — Park House.
Fulham.

Мы всё это время были в хлопотах и потому не успели побывать у вас. Если вы свободны — не приедете ли завтра, т. е. в *середе* — вечером к нам.

Я еду с Огар<евым> в четверг дни на два в St. Leonard искать приморскую квартиру.

От Кавел<ина>, или, лучше, об нем, я имел весть — он в Теплице и будет в Лондоне к 20 июля.

Je vous salue cordialement¹.

Ал. Герцен.

На конверте: Monsieur Stasoff. 67 Regent Street. W<est>

291. А. А. ГЕРЦЕНУ

10 июля (28 июня) 1859 г. Фулэм.

10 июля 1859 г.
Park House. Fulham.

Письмо твое я нашел, возвратившись с Огаревым из прогулки в Hastings Eastbourne, где мы искали домик для Natalie с Лизой. Превосходная погода и чистый морской воздух сделал то, что мы с ненавистью въехали в Лондон. Если твои вакации начнутся с 5 ав<густа>, то что же ты будешь делать до 25<-го>? Положим, два дня или три позже, — все же к 10-му ты будешь

¹ Я вас сердечно приветствую (франц.).— *Ред.*

у Марии Касп<аровны>, три дня в Дрездене, причем посмотри непременно галерею, и три дня на дорогу; это значит, что 20-<го> ты должен быть в Лондоне.

Я как-то на днях, думая о разных случайностях, начал писать тебе записку на случай моей смерти. Главное, что я желаю от вашей жизни, ты знаешь; но я хотел вменить тебе в обязанность, несмотря ни на какие твои занятия, непременно продолжать русское книгопечатание за границей, даже в случае смерти Огарева, который, как ты знаешь, действительно ваш второй отец и истинный друг. Безусловная любовь к нему — лучшая память, какая возможна обо мне.

Недели три тому назад расхворался Чернецкий, да ведь как — у него сделался ревматизм в сочленениях, которые опухли. Когда я приехал к нему, у него был вид старика, совершенно исхудалого и осунувшегося; он не мог вставать и не мог ничего поднимать рукою. Теперь ему немного лучше и скоро будет выходить.

Оправдание вашего Стемпфли насчет швейцаров, служащих в Неаполе и Риме, плохо и бедно. Неужели К. Фогт не пошумит об этом? Скажи ему, что мы ждем с нетерпением. Да скажи ему еще, что его брошюра почти целиком перепечатана в петерб<ургском> «Современнике».

292. Д. В. СТАСОВУ

11 июля (29 июня) 1859 г. Фулем.

Le Monsieur qui a été samedi à Fulham est bien prié de repasser demain Mardi depuis 3 à 10 h.

Перевод

Господина, который был в субботу в Фулеме, очень просят прийти снова завтра, во вторник, между 3 и 10 часами.

293. М. К. РЕЙХЕЛЬ

22(10) июля 1859 г. Фулем.

Рукой Н. А. Герцен:

4 июля.

Милая моя Маша!

Конечно, я тебя не забыла и не забуду, ни Рейхеля, ни Маврушки и не перестану вас любить, а лицо Саши маленького я хорошенько не помню, но все-таки буду его всегда любить.

Я не серьезно пела русские песни, а только так, шутя, потому что петь не учусь, я особенно учусь рисованью и очень люблю, я теперь рисую портреты всех у нас в доме не красками, а черными и иногда цветными карандашами, Ольгу, повара, сына его, человека нашего, горничную, садовника и сына его я уже нарисовала.

Я читала рассказы Марка Вовчка, они мне очень понравились, теперь я читаю романы Валтер Скотта и их очень люблю.

В августе мы ожидаем Сашу, он, верно, к тебе заедет. Если ты его увидишь, ты можешь себе меня представить, потому что я на него очень похожа, только что у него волосы потемнее и он худ и длинен, а я довольно толста и невысока, Ольга на нас совсем не похожа, она очень хороша собой, смуглая, похожа на маленькую италианку, худа и очень мала ростом.

Ну, прощай, милая моя Маша, крепко тебя и вас всех целую.

Твоя Т а т а.

Пожалуйста, много раз поцелуй Елену Константиновну за меня, скажи ей, что я ее еще ничуть не забыла и очень радуюсь, что она придет.

Каким образом это письмо залежалось, я не понимаю, — и пишу к вам, чтоб сказать, что сейчас еду в Isle of Wight провожать Нат<алью> Ал<ексеевну>, оттуда приеду назад тотчас же — и буду ждать Кавелина.

Дети еще здесь — к ним снова будет ходить M^{lle} Meysenbug, но недели через две поедут и они.

Мы с Огар<евым> остаемся на лондонских гнилях, — но теперь цену так сбили, что за 8 шилл. можно съездить в Isle of Wight.

Прощайте.

Портрет Гран<овского> пришел ли в целости? Саша у вас будет после 10-го.

22 июля.

Park House. Fulham.

294. А. А. ГЕРЦЕНУ

25(13) июля 1859 г. Каус.

25 июля.

Cowes (Isle of Wight).

Пишу к тебе, любезный Саша, из Cowes, чтобы сказать, что последнее письмо твое я получил еще в Лондоне, а потом поехал провожать Natalie и Лизу в Вайт. Natalie хотела ехать для здоровья, да и что-то последнее время не клеилось с Ольгой. Мы выдумали попробовать снова Мейзенб<уг> (т. е. она будет ходить всякий день); потом, думаю, что и дети поедут к морю. Теперь езда в Рейд и Cowes по экспрессу — 7 шилл.

Получил ли ты мое письмо, в котором я тебе писал, между прочим, о типографии? Странно мне, что ты так рассеянно отвечаешь, что нельзя понять.

Если нечего взять для Мар<ии> Касп<аровны>, возьми игрушку, а я потом с тобою приплю. Я жду тебя здесь, т. е. в Лондоне, к 25.

Прощай.

295. НЕУСТАНОВЛЕННОМУ ЛИЦУ

27(15) июля 1859 г. Фулем.

27 июля 1859. Park House.
Fulham.

Письмо ваше, полученное мною сегодня по возвращении в Лондон из Isle of Wight — вместе с вестью, что не принята посылка в 1 фунт 10 sh. из Парижа, сильно огорчило меня, — я тотчас поручил спросить в почтамте. Сделайте, пожалуйста, с вашей стороны то же, я готов заплатить все протори, — но нельзя ли их упросить отослать сейчас назад или выдать вам. Надобно посылать через книгопродавцев или франкировать, потому что почтовое ведомство берет вдвое (а тут вчетверо) — если не франкировано. Гарсон вас обманул. Но если б я был предупрежден — я все ж взял бы. Если вам не отдадут просто — подайте на бумаге, и заметьте, что как иностранец вы не знали — или обратитесь с частным письмом к начальнику почтового ведомства.

Если надобно что заплатить, то известите. Вам, может, легко будет переслать с кем-нибудь из путешественников или через книгопродавца Фрапка (через него же я перешлю и деньги).

Искренно благодарный вам

А. Герцен.

Попросите в почтовом ведомстве — чтоб они переслали сюда за ту же цепу.

296. НЕУСТАНОВЛЕННОМУ ЛИЦУ

29(17) июля 1859 г. Фулем.

29 июля. Park House.
Fulham.

Ваша посылка наконец *sain* и *sauf*¹ у меня, благодарю вас очень и очень усердно за все. Большая часть всего будет напечатана. (Искл<ючая> Екат<ерины> и Конс<тантина> Ник<олаевича> — первое напечатано, а второе старо.) Ваш рассказ(?) непременно перепечатаем — но скажите, сказать ли, что цензура не пропустила его. Скоро ли списки, не знаю — у нас нет русских переписчиков.

¹ цела и невредима (франц.).— Ред.

Портреты с удовольствием пришлю через Франка: Rue Richelieu, № 67. (Через неделю справьтесь.) Я бы вам послал все, что у нас напечатано, — но Тимашев так намерзил, что не доходит ничего по почте.

Жму вашу руку.

Ал. Герцен.

297. Н. П. ОГАРЕВУ и Н. А. ТУЧКОВОЙ-ОГАРЕВОЙ

4 августа (23 июля) 1859 г. Фулем.

4 августа. Park House.
Fulham.

Пусто и скучно без Огарева — я встал сегодня рано, потому что лег в двенадцатом часу. Утром принесли твои письма — и, друг мой, признаюсь, всю душу покрыла черная туча. Когда же, когда же то истинное воскресенье, то освобождение от земных сил?

Прочти эти письма с Огар<евым>. Тебе больно, что мы *пируем*. Как пируем? С кем? Увидевшись через 12 лет с последним русским другом. Как? — Сидя с ним втроем.

Дальше твое письмо с *двумя* портретами Тате. Я был при их открытии — Ольга бросилась на один, это было так натурально — и потом она вся покраснела, узнав, что обойдена, — это намеренно раздувать в них завистливое чувство и даже ревность (а ты знаешь, что такое это черное чувство). — Стало, семью придется разделить. Где же обеты твои, где стремления спасти все?.. мне ужасно тяжело, до слез. Если б я не желал так сохранить вас всех — я бы, разумеется, умел примириться со всем.

Жду письма от Огар<ева>. Если есть квартира — дети (а может, и я с ними) — поедут в понедельник в 1—45 с Waterloo Bridge¹.

Лекарство я послал вчера в 8 часов вечера — когда вы его получили? О д<окто>ре Девиль говорит, что он его не знает, — но думает, что в Осборне или Каусе должны быть хорошие.

Прощай.

Огарев, ты не сердись, что я распечатал письмо, — потому сделал я так, что могло быть что-нибудь нужное.

Жду твоего письма — я в самом скверном расположении духа. — Так бы все сделал светлым, теплым, музыкальным... да сил не хватает.

Боже мой, что это за скот Гр<игорович>. С ним ничего не сделаешь. Пульские, Кошут — все в Вентноре. Прощай.

¹ Мост Ватерлоо (англ.).— *Ред.*

298. М. К. РЕЙХЕЛЬ
4 августа (23 июля) 1859 г. Фулэм.

4 авгу<ста>. Park House.
Fulham.

Посещение К<авелина> — главное событие после приезда О<гарева>, — так как оно было в конце июля, я предложил его назвать июльской революцией. Он необыкновенно юн, при всей хандре и при всем нездоровье.

Теперь здесь Бот<кин> и Григорович — последнего советую лучше читать, чем смотреть и слушать. Где же Станкевичи?

Довольны ли вы Сашей — более 5 дней его не держите и отправьте сюда подобру-поздорову. Прощайте, целую Рейхеля, детей и пр.

Р. S. Здесь был какой-то московский купчик и привозил письмо от Кет<чера> и Баб<ста> — ругают наповал бедный «Колокол» (который приобретает силу государственного института. Адмиралы и сам Тимашев, даже Ростовц<ев> заискивают его милости). Хорошо иметь старых друзей — хоть в год раз услышишь брань, чтоб не «забывался». Помните, как берлинс<кий> купец называл своего сидельца Алешкой, а не Алешей — с той же целью.

Au reste Кет<чер> и Корш были даже согласны с Чич<ерин>ым>.

299. Н. П. ОГАРЕВУ
17(5) августа 1859 г. Вентнор.

17 августа. Esplanade Hotel.
Ventnor.

Вчера мы приехали в девятом часу, потому что в Портсм<уте> опоздали на пароход, а из Рейда ждали карету до 6. Там обедали и видали Коп<стантина> Ник<олаевича> в спину.

Здесь на первый случай все тихо и дурного ничего не было, но многого я сказать еще не могу.

Если на столе найдешь записку от Miss Fomm, пришли ее, да еще есть в стол<е> письмо к Мейз<енбуг> — и тетрадь¹. Письмо пришли.

¹ Слова «письмо к Мейз<енбуг> — и тетрадь» взяты Герценом в квадратные скобки и сверху надписано: «Получены». — Ред.

Утром явился Вас<илий> Петр<ович>. Ни кварт<иры>, ничего дамы не приготовили. Мы за ночь с Сашей платили 9 шилл.

Сегодня все обедают у меня.

Прощай.

Два часа.

300. Н. П. ОГАРЕВУ

18(6) августа 1859 г. Вентнор.

Четверг, 18 ав<густа>. Swiss Cottage.

Приписку твою я получил — да что же ты это думаешь: так вот взял да Мильнер-Гибсону и написал о справке?.. И почему ты знаешь, что он захочет? Разве через Бенни узнать. Ну что скажешь об амнистии Люд<овика> Нап<олеона>? А у Вас<илия> Петр<овича> чирей. Мы переезжаем сюда в Swiss Cottage, т. е. я и Саша. А дети — в новый дом Membourne House и Nat<alie> с ними, а Мейз<енбург> остается в Pelhous'e. Все это довольно глупо, но поумнее, чем прежде.

Лиза в первую минуту меня дичилась, а Сашу боялась, но через полчаса со мной пошла такая дружба, что просто не отходит и плачет, если я за дверь. Она совершенно здорова и поджарилась на солнце.

Разговоров у нас было не много, — есть тень раскаяния или неудовольствия собой, есть, пожалуй, и надежды; вообще все шло кротко и тепло; но одно останется неизменно: ни Nat<alie>, ни Мейзенб<уг> не могут, нпкогда не научатся воспитывать детей. Все делают они, чтоб их портить. — Это истинное несчастье, и не придумаю, что делать. Мей<зенбург> видит сама, что *cela cloche*¹ — она хочет прожить одна для купанья две недели. О последних письмах не было помину — письмо твое получено, стало, не его я послал Мельгунову.

Я думаю, что мир и гармония между нами водворятся, да, почти уверен в этом, — но на детском вопросе может все срезаться. Полагай всю веру на меня, на мое искреннее желание излечить N<atalie>... Как теперь идет дело — может много хорошего выйти.

Лиза любит Боткина. Птица моя произвела фурор, она тряслась над ней и в ту же минуту изодрала. Негр — понравился, она не тряслась над ним — но казнь была сделана в сутки.

Прощай. Дети умоляют остаться подольше. Может, я съезжу один в Лондон.

Получено ли первое письмо, я забыл написать «London».

¹ это не удастся (франц.).— *Ред.*

19 августа. Пятница.
Swiss Cottage.
Ventnor.

Беды в том нет, что ты написал Марку Вовчке так, как написал, — но лучше было бы вдвое, если б ты ей сказал (благо она спрашивает), что ты мне напишешь, — тогда я мог бы окончательно приехать с Nat<alie> и детьми дни два после. В воскресенье не найдешь train¹. В понедельник я выеду с первой каретой и, вероятно, стало, к 7 вечера буду дома. Ты ее удержи. — Она могла бы остановиться у нас в доме; а всего-то легче было бы ей приехать в Вентнор прямо из Остенде. Если можно воскр<есенье> вечером ехать — поеду.

Ты все ждешь подробного письма. Неужели в два дня можно окончательно что-нибудь сказать? Natalie тебе не писала на этот раз единственно от тормошенья, перемены квартиры — и пр. Потом она действительно Лизой себя парализовала. Нельзя найти ни время для разговора, ни для прогулки (на гулянье дети). Но вот что я тебе скажу наверное: она меня приняла кротко, и все разговоры были мягки; таким языком я могу говорить и могу слушать все. Думаю я, что ей очень хотелось бы сопоставить отношение к детям... но (как я писал вчера) тут я сомневаюсь и в способности и в силе обуздания — демоническое начало не умерло, а спит. Тут снова весь вопрос — и вопрос для меня мучительный. Саша предлагает Тату отправить с ним... но видишь ли, в чем беда. Саша очень хорошо и благородно себя ведет, я вообще им доволен, — но он заметно перестает быть русским, и если б не самолюбие, что он — мой сын, он отвернулся бы от всего русского. Живая традиция бледнеет. То же будет с Татой... Но как же принять, чтобы мои дети были швейцарскими немцами? Это уж значит мою натурализацию принять au sérieux².

А потому — ты в письмах и разговорах гораздо больше обрати внимания на это отношение, нежели на наши размолвки, их будет меньше, и я истинно в глубине сердца чувствую столько сожаления и желания отереть каждую слезу и буравящую мысль, что все пойдет дружно и симпатично. Но полного покоя и света не будет без решения того вопроса, оттого я не так весел, как Nat<alie> желала бы. — К тому же тут есть и угрызение совести — если бы все силы мои не были употреблены на наше дело, я сам мог бы взять в руки побольше воспитание.

¹ поезд (англ.); ² всерьез (франц.).— *Ред.*

Скажу тебе ещё одну странную аномалию: то чувство ревности, о котором ты часто говорил, обращено преимущественно на тебя — но только в очень благородной форме.

Вот, друг воробьевских и вентнорских гор, все. Сегодня я встал спокойнее, море ясно. Ольга дает обед в Бок Чёрч. Я расположил, чтоб каждый день кто-нибудь давал обед, — мой был первый в Эспланаде удачен. Вчера Мейзенб<уг> в Pelham House отличилась. Завтра Саша — в Crab и Lobster (Natalie рассказывала о «норове», вслед<ствие> которого ты не пошел в это удивительное рыбное заведение).

Полагаю, что в Swiss Cottage не следует больше писать, а адресовать в Melbourne House — на имя Nat<alie> или Саши.

Пульский нашел средство проехать так скоро, что в 3 часа будет в Лондоне. Сумлеваюсь.

Погода удивительная.

Прощай.

Лиза так и просится на руки ко <мне>¹ и Саше. Боткин в синих очках.

Если ты найдешь Марко Вовчу<к>, т.е. книгу, — она в шкапу у M^{me} Tassinari в числе книг, оставленных Мейзенб<уг>, — тогда пришли сюда *sous bande*² — это стоит 4 пенс<а>.

На обороте: N. Ogareff Esq.

Park House Fulham, London.

302. М. А. МАРКОВИЧ

24(12) августа 1859 г. Фулем.

24 августа 1859.

Park House. Fulham.

Огарев сообщил мне в Вентнор, что вы будете в понедельник, и прислал мне доброе, милое письмо ваше. — Я тотчас отправился в Лондон — и жду вас второй день. Где же вы? Здоровы вы? — Когда будете, напишите строчки две. Да получили ли вы письмо Огарева?

Искренно, глубоко сочувствующий вам и уважающий вас

Алекс. Герцен.

¹ Край письма оторван. — *Ред.*

² бандеролью; (франц.). — *Ред.*

303. М. К. РЕЙХЕЛЬ
29(17) августа 1859 г. Фулем.

29 августа. Park House.
Fulham.

Посылаю вам письмо к Конст<антину> Дмит<риевичу>. Если он уехал, то вы перешлите его — но только по верной оказии или в Берлине. А не то оставьте до случая у себя.

С тех пор как я не писал к вам — мы пожили снова в Вентноре, и Сашу я туда возил, и Марко Вовчок была у нас в Лондоне, я ею очень доволен, она займет славное место в нашей литературе — ей надобно расширить рамки и захватить побольше элементов. Это и сделано в «Игрушечке» — но характер барышни не жив, сжат, и видно, что сделан на заданную тему.

Мы у них обобрали ваши портреты — Рейхель несказанно похож, вы очень дурно сидите — gindé¹, Саша и дикий казак тоже недурны.

Рукой А. А. Герцена:

Обнимаю вас, любезные друзья, — меня очень обрадовало, что у нас наконец есть ваши портреты, и очень похожие. — Я очень благополучно приехал, и вы, верно, от Ст<анкевичевы>х знаете, как я провел 24 часа в Остенде.

Будьте все здоровы, кланяйтесь жителям Данциха.

С а ш а.

В Рейде я видел Конст<антина> Никол<аевича> в спину. А завтра Ог<арева> требуют опять в консульство — чего же еще они хотят?

Рукой Н. П. Огарева:

Марья Каспаровна, сообщите сейчас куда следует (т. е. всюду, да в особенности К<онстантину> Д<митриевичу>), что сегодня (29 авг<уста>) я был по вызову у консула, где узнал, что кв<азь> Долгорукий по высоч<айшему> повелен<ию> требует, чтоб я категорически отвечал, хочу я возвратиться или нет. Я отвечал, что к моему письму к государю ничего прибавить не могу. — Вот как-с! — Я был рад вашему портрету и Рейхелю. Скажите ему, что я его очень люблю и он жив у меня в памяти, точно я его вчера видел. Напишите Сатину, чтоб деньги мне он высылал к вам, а то, пожалуй, конфискуют. Я сам теперь не имею оказии и боюсь.

304. М. А. МАРКОВИЧ
7 сентября (26 августа) 1859 г. Лондон.

7 сент<ября> 1859.

Park House. Fulham.

Благодарю вас за ваши строки, — благодарю за посещение и даже за намерение. Хотелось бы мне вам прислать английских

¹ неестественно (франц.). — Ред.

книг, если вы не приедете. Если вы знакомы с книгопродавц^{ем} Класеном — я могу прислать через него. Для этого надобно знать, когда вы едете.

Вчера я для пробы послал «Колокол» — прямо на ваше имя.

Читали ли в «Атенее» отрывки из записок И. И. Пущина? Что за гиганты были эти люди 14 декаб^{ря} и что за талантливые натуры.

Можно думать, что это писал юноша, а он вспоминает в 1858 — о том, что было между 1812—24.

Какой клад еще хранится под ключом, спрятанный от полиции.

Я говорил с Девилем после вашего отъезда, он говорит, что вся ваша болезнь — чисто нервная и потому больше беспокойная, чем опасная.

Очень будем мы рады — если вы еще приедете, и это искренно и дружески. Тат^{ьяне} Петр^{овне} Пассек передайте поклон, но писать мне ей нечего. Вы, может, читали в «Былом и думы» — о корчевской кузине, это она и есть.

Нат^{алья} Ал^{ексеевна} благодарит за предложение, она, кажется, на днях имела случай писать.

Кланяйтесь вашему супругу и юному казачку. — Дети также просят написать поклон.

Будьте здоровы.

А. Герцен.

Огарев жмет руку.

305. НЕУСТАНОВЛЕННОМУ ЛИЦУ

8 сентября (27 августа) 1859 г. Фулем.

8 сентября. Park House.
Fulham.

Все посланное вами, почтеннейший соотечественник, я получил очень исправно. В «Колоколе», я думаю, нельзя будет «воспевать Николая Павлова сына» — вы видите, какой положительно современный и резко определенный характер он принимает. Это необходимо для его действительного влияния — а оно очень сильно.

Если вам что нужно из книг, портрет^{ов} — пишите ко мне, я пришлю с удовольствием.

Будьте здоровы.

А. Герцен.

306. Н. П. ОГАРЕВУ
30(18) сентября 1859 г. Остенде.

30 сентября. Остенде.
Hôtel de l'Aigneau.

Пять часов, — all right¹. — Саша спал всю дорогу. Сначала качало — я, разумеется, был здоров, как рыба — спал отчасти и ложусь теперь, съевши 2 котлеты на таможне.

Рукой А. А. Герцена:

В первый раз не тошнило на переезде. — Целую вас всех. Прощайте. Все идет как по маслу.

С. Г.

В шестом часу вечера мы едем в Брюссель, теперь 9, и мы уже выспались.

Думал я, думал я ночью на море о тебе, о детях, о Лизе — о этой полной неразрывности... Неужели, наконец, N<atalie> не поймет этого, не поймет, как все готово для широкой жизни — но не половинным уже опытом? Надеюсь — и буду писать еще об этом.

Пиши — poste restante². Завтра я напишу из Бр<юсселя>.

307. М. К. РЕЙХЕЛЬ
1 октября (19 сентября) 1859 г. Брюссель.

23 сентября 1859.
Park House. Fulham.

Рукой Н. А. Герцен:

Милая моя Маша, меня очень обрадовало Сашино письмо, я никак не думала, что он уже так хорошо и мило пишет. А что Эрнест и Мориц?

Мне бы очень хотелось уехать из Англии, Лондон мне очень надоел, а жалеть мне в нем нечего, кроме учителей, которые все очень хороши и добры, да единственного моего друга Вильмы Кошут, с которой я в Ventnor ближе познакомилась и очень полюбила. А все-таки время незаметно проходит, кажется, что Саша только что приехал, а вот уже шесть недель, что он здесь, и ему уже пора ехать, а в этот раз он на год едет.

Папаша думал попробовать в Брюсселе жить — тогда легче было <бы> увидеться нам.

Ну, прощай, милая Маша, крепко тебя целую.

Твоя Т а т а Г.

1 октября — а не апреля,
а то вы не поверите.
Брюссель. Hôtel de Belle Vue.

Так-то-с, так-то-с — матушка Мария Каспаровна. Возьму, думаю, и съезжу — не удастся, посадят на съезжу — была не была —

¹ все хорошо (англ.); ² до востребования (франц.). — *Ред.*

и вот я приезжаю с Сашей в Остенд — Мар<ия> Алекс<андровна> была очень рада, я ведь это принимаю за большое счастье, когда есть люди, радующиеся при встрече, и потому провел с ней прекрасно время — она привезет вам «Под суд», «Думы» и «Колок<ол>».

А переезжать все же, кажется, не модель — оно и посветлее здесь и фензерв котлеты — ну а в туманной веприной берлоге как-то поспокойнее.

Разумеется, я еду дни через два, три домой — а потому вы не пишете сюда.

Прощайте и кланяйтесь Рейхелю и Саше.

Г.

Рукой А. А. Герцена:

Не знаю, с которого конца начать — и <по>тому не начинаю ни с какого — что ты скажешь об том, я Папу привез немножко désanglicanisirowat сюда? Целую тебя, Рейхеля и детей. Прощай.

Саша Г.

308. М. А. МАРКОВИЧ

1 октября (18 сентября) 1859 г. Брюссель.

1 октября 1859. Bruxelles,
Hôtel Belle Vue, cha<mbre> № 16.

Мы остановились, как видите, в Hôtel Belle Vue. Напишите, когда вы едете, или просто приезжайте. Я, может, поеду в среду вечером.

Теперь, Марья Александровна, позвольте вас искренно поблагодарить за вчерашний прием, за то, что вы обрадовались нам, — вы много знаете меня à livre ouvert, но не знаете à cœur ouvert. — Я так глубоко благодарен и так долго помню хорошее не потому, что я мало его испытал, а потому, между прочим, что жизнь с иностранцами, и особенно с англичанами, — так необычайно подымает всякое чувство человеческого благоволения и симпатии — холодно туманным фондом своим, отталкивающим, бессердечным. Жаль, что вы едете, я многое еще показал бы вам из рукописей — но оставим до будущего года.

Писал сейчас к Мар<ии> Касп<аровне>. Я вам отдам какой-нибудь подарок ей, игрушку или так — вздор.

Пожмите руку вашему супругу. — Ему я страшно обязан за замечание о народном языке, я много думал об этом. По дороге — слушаю толпу на ярмарке в Брюсе.

Прощайте — будьте здоровы.

Дружески жму вам обоим руку.

А. Герцен.

Саша кланяется.

2 октября (20 сентября) 1859 г. Брюссель.

2 октября. Bruxelles,
Hôtel Belle Vue. Ch<ambre> № 16.

Вчера я начал писать к тебе и вдруг узнал, что почты в субботу в Англию не бывает. Я рассердился и бросил письмо.

Приехали мы спокойно и живем так себе. Я полагаю, что есть необходимость, очень важная притом, для психической гигиены, — dann und wann¹ оставлять Англию, чтоб больше уважать ее и больше получить к ней отвращения. Меня поражает на каждом шагу — громкий разговор, хохот, незнакомые говорят в вагонах, курят — на станциях везде большие буфеты — люди бегают, едят с хохотом пирожки, пьют коньяк, и только англичане так же противно не люди, как и в Англии. Всё в задумчивом столбняке. Да, это большое несчастье — что нельзя выехать (а разумеется, нельзя) из Англии. Тумана я не видал, сошедши с корабля. Цены на все — вряд достигают ли половины. Обед в отеле стоит table d'hôte² 4 фр., особо — 5. В первый день, приехавши голодные, мы спросили ужинать. Нам дали за 8 фр., т. е. за 7 шилл.:

- 1) Бифтекс — для двух,
- 2) Котлеты,
- 3) Легюм,
- 4) Утка с трюфелями (превосх<одная>),
- 5) Курицу жар<еную> с салат<ом>,
- 6) Сыр,
- 7) Quatre mendiants³,
- 8) Груши — удивительные.

Сочти это на англ<ийский> счет — выйдет, наверное, 25 фр.

Но... но... «долг прежде всего» — будем жить в Англии. В сущности, и здесь гадко — тщедушно — да и где же нам будет хорошо? Тем не меньше я думаю, что здравый смысл заставляет бежать из страны, в которой за неудобную жизнь платится вдвое больше денег и зато нет ни воздуха, ни чистой воды.

В p<oste> rest<ante> справлялся — письма нет. Ну что вы и как? Я думаю ехать с середины на четверг — если море будет покойно, отправлюсь прямо в Темзу, если нет — по старому пути.

Ну как же вы справляете большой обеденный выход сегодня? Не пришел ли Миллер, узнав, что меня нет? Не пришел ли Грасс, Абихт и полк<овник> Верцинский? Огар<ев> en pater familias⁴ и хозяйкой дома, Natalie кормит Лизу — весь обед. Огар<ев> хочет говорить, Абихт говорит.

¹ время от времени (нем.); ² общий стол (франц.); ³ Десерт из плодов четырех сортов; буквально — «четыре нищих» (франц.); ⁴ в роли отца семейства (лат.). — *Ред.*

Серьезного писать не могу.

Да, в Остенде мы провели несколько часов с Мар<ией> Алекс<андровной>. С какой радостью, с какой русской теплотой она нас встретила — это удивительно. Она очень хорошая женщина, они еще не уехали, может, я застаю их на обратном пути. Разумеется, если б они сына держали не вечно на глазах — было бы лучше. Он добрый, но совершенно дико избалованный мальчик.

Ну что Лиза — заметила мое отсутствие или нет? — Я жду ее найти уже не млекопитающей, а отнятой от груди. Не правда ли, Natalie? О себе я не могу сказать ни хорошего, ни дурного... с одной стороны быстро несется, меняясь и развлекая, панорама, с другой — старые боли и старые упования, — вместе это не весело.

Прощайте. П<ассек> не могу отыскать.

Тате и Ольге — сообщаю о том, как здесь говорят по-французски. Гарсон пришел доложить: «La soupe est prette»¹. А на улице один носильщик запепил какого-то господ<ина>, а тот ему отвечал: «Vous êtes un bête»².

Тата, иди в сад и ходи час.

Ольга — сиди смирно и пей кофей, как он налит.

Саша кланяется.

Рукou А. А. Герцена:

Прощайте, обнимаю вас, напишите-ка хоть разенок до моего отъезда. Места не оставил ни на одну строчку папа, вот как расписался — а мы ведем жизнь à la Mylord et fils!!!³

310. Н. П. ОГАРЕВУ и Н. А. ТУЧКОВОЙ-ОГАРЕВОЙ

3 октября (21 сентября) 1859 г. Брюссель.

3 октяб<ря>. Bruxelles.

Твое письмецо пришло. Ты сильнее M^{me} Sévigné в эпистолярном искусстве, письма M^{me} Sév<igné> надобно было распечатывать и читать, чтоб смеяться, а твое заставило нераспечатанным хохотать Сашу, меня и почтового чиновника. С какой целью ты налепил на него *I пенс...*? Quid significat hoc? ⁴ А меня-то за рассеянность изволите жучить — а сами горячку порете.

Пойду узнавать часы отправления и разочту так, чтоб приехать или в четверг вечером, или в пятницу утром — может, даже успею к четв<ергу> утру. Если Марк<ович> приедут сюда — они задержат.

¹ «Ужин готов» (франц.); ² «Вы скотина» (франц.); ³ как милорд с сыном (франц.); ⁴ Что это означает? (лат.).— *Ред.*

Я недаром ездил — много насмотрелся, и все так плохо и скорбно, — что бежал бы куда-нибудь в степь. Какое великое дело были монастыри. Может, те, которые сидят по тюрьмам или вдали, ех^{em}pli> gr^{at}ia¹ наши декаб^{ри}сты, лучше сохраняются, чем наш брат.

Легче ли тебе на душе, Natalie, — я ведь знаю, что ты сама плотиться всех больше. Яснее ли? Мы проводим время в суе, жаль одного за вас, что вы не видите этой превосходной солнечной погоды. Бежать бы надо из помойного тумана — но здесь не житье нам, я думаю.

Постараюсь в четверг приехать. Встретить же меня — веселее, покойнее провода.

Я привезу «La Vie», — это вторая часть Жуванселя, что я читал — хорошо.

Детям кланяюсь.

Я Брюс^{сель} назвал Недопариж и Переницца.

Р. S. Сигары здесь плохи, и обманывают ужасно.

311. БЕЛЬГИЙСКОМУ МИНИСТРУ ЮСТИЦИИ (Ж.-Б. ТЕМУ)

5 октября (23 сентября) 1859 г. Брюссель.

Monsieur le Ministre,

Ayant l'intention de me fixer pour quelques années à Bruxelles avec ma famille, j'ai cru indispensable de vous en demander l'autorisation. Je suis russe de naissance et naturalisé en Suisse (Canton de Fribourg). Je suis propriétaire d'une imprimerie russe à Londres, et rédacteur d'un journal russe et d'une revue russe. Je n'ai pas intention de faire des publications en autre langue, je m'abstiendrai volontairement de toute participation aux journaux (sinon en cas de défense) — mais c'est un devoir pour moi de continuer mes publications russes.

Je prends la liberté, Monsieur le Ministre, de vous prier d'avoir l'extrême obligeance et faire parvenir votre décision à Monsieur Lambert — rue Neuve à Bruxelles, qui a eu la bonté de s'en charger. M. Lambert pourrait facilement avoir tous les renseignements sur moi de la maison de M. James Rothschild de Paris et de M. Lionel Rothschild à Londres.

Veillez recevoir, Monsieur le Ministre, l'expression de ma haute considération.

Alexandre H e r z e n.

5 octobre 1859.

Bruxelles. Hôtel de Belle Vue.

A son Excellence Monsieur le Ministre de la Justice.

¹ например (лат.). — *Ред.*

Господин министр,

имея намерение поселиться вместе с семьей на несколько лет в Брюсселе, я считал необходимым испросить на то ваше разрешение. Я—русский по происхождению, а натурализовался в Швейцарии (кантон Фрибург). Я владелец русской типографии в Лондоне и редактор русской газеты и русского журнала. Я не собираюсь выпускать какие-либо издания на другом языке и добровольно обещаю воздержаться от какого бы то ни было участия в газетах (если только не придется защищаться), — но мой долг — продолжать выпуск моих русских изданий.

Осмелюсь, господин министр, просить вас оказать мне величайшую любезность и приказать сообщить ваше решение г. Ламберу — rue Neuve в Брюсселе, — он любезно взял на себя все хлопоты по этому делу. Г. Ламбер сможет без труда получить все необходимые справки обо мне от банкирского дома Джемс Ротшильд в Париже и Лионель Ротшильд в Лондоне.

Благоволите принять, г. министр, выражение моего высокого уважения.

Александр Герцен.

5 октября 1859.

Брюссель, Hôtel de Belle Vue.

Его превосходительству г-ну министру юстиции.

312. М. К. РЕЙХЕЛЬ

8 октября (26 сентября) 1859 г. Фулем.

Рукой Н. А. Герцен:

8 октября 1859.

Милая моя Маша!

Очень благодарю тебя за приглашение, конечно, я бы только это и желала, т. е. к тебе поехать на некоторое время, кабы это зависело от меня, я бы уже давно была у тебя, но я не смею об этом надеяться, потому что знаю, что Папаша не пустит, а в самом деле, как это трудно, с кем меня послать? С кем отослать? Это очень трудно, кажется. А ты можешь быть уверена, что кабы это было возможно и зависело бы от меня, я бы сию секунду поехала бы.

А может быть, это легче устроится, когда мы будем в Брюсселе, но вот еще вопрос: будем ли там?

Еще тысячу раз благодарю тебя за приглашение, милая моя Маша, и столько же раз тебя и вас всех целую, не исключая М^{ше} С<танквич>.

Так до свидания?

Твоя Тата Г.

Елене Константиновне скажите, что и на нее я очень сержусь, что она прежде уехала. Чего в Саксонии не видала?

А вот об Тате мы долго-долго будем думать — я верю, что вы хотите, верю, что Тата хочет, верю, что я хочу, и верю, что она не поедет — видите, что я в религиозном направлении.

Г.

313. А. А. ГЕРЦЕНУ

9 октября (27 сентября) 1859 г. Фулэм.

9 октября.
Park House. Fulham.

Любезный Саша, я приехал совершенно спокойно и по покойному морю в половине первого в Дувр, лег спать и в 8 часов поехал со 2-м экспрессом в Лондон. С четверга я еще не могу привыкнуть к воздуху: темно, сыро, жарко, отвратительно. Да, горькая необходимость заставляет жить здесь, но надобно покоряться, имея цель и силы. Ты видал в Прудоне, что такое мышцы бойца.

Письмо твое из Парижа я получил. Теперь ты, вероятно, в Берне. Посылаю тебе от Трюбнера в счет жалованья 800 по векселю; если банкир или купец откажется платить, то ты тотчас напиши ко мне.

Нового ничего; голова тяжела, как ни разу не было в Брюсселе; Марья Касп<аровна> пишет, что Татьяна Петр<овна> в Дрездене.

В твой последний приезд я был больше доволен тобою, чем зимой. Ты начинаешь несколько сосредоточиваться и, в силу этого, многое становится яснее тебе, многое лучше понимаешь, и в том числе меня. Смотри же, не останавливайся, — работа мысли, общий интерес и наука должны довоспитать тебя. А моя рука и друга, и советника, и отца всегда возле тебя.

Помни Огар<ева> стихи и письмо, пиши ему.

Ну, прощай, обнимаю тебя и жду рапорта о приезде.

314. М. МЕЙЗЕНБУТ

21(9) октября 1859 г. Фулэм.

21 oct<obre>, vendredi.

Je m'empresse de répondre à votre billet qui me vient à l'instant même. Ecrivez à M. Volkshausen que déjà deux individus (Muller-Str. et l'autre, son ami) m'ont proposé de publier chez Camp une traduction, et ont écrit à lui. Mais comme la traduction de M. Volkshausen est déjà commencée, je tâcherai de faire abandonner cette idée à Muller, que je verrai aujourd'hui.

Comme il a l'intention de publier outre cela <une> 2 édit<ion> de «Vom an<dern> Ufer» et *tutti frutti* — je pense que c'est très faisable.

Je vous remercie comme toujours pour votre amitié.

21 октября, пятница.

Спешу ответить на вашу записку, которую получил только что. Напишите г. Фольксаузену, что уже два человека (Мюллер-Стр<юбинг> и еще другой, его приятель) предложили мне издать перевод у Кампе и уже написали ему об этом. Но так как г. Фольксаузен уже начал переводить, я постараюсь убедить г. Мюллера, которого увижу сегодня, отказаться от этой мысли.

Так как он намеревается, кроме того, выпустить второе издание «С того берега» и *tutti frutti*¹, думаю, что это вполне осуществимо.

Благодарю вас, как всегда, за ваше дружеское участие.

315. А. А. ГЕРЦЕНУ

21—22 (9—10) октября 1859 г. Фулем.

21 октября 1859 г.
Park House. Fulham.

Любезный друг, пишу тебе, дрожа от стужи: на дворе точно зима, а с приезда из Брюсселя была туманная и скверная погода. Что за проклятый климат! Дома у нас все тихо; Наташа снова в большом ладу с Natalie; Ольга хотя и шалит, но все меньше с тех пор, как ходит в пансион. Уроки Янзы очень полезны. Лиза отнята. Вот тебе полный рапорт обо всех. Нового дома еще не нашли, хотя и есть несколько на примете; один в Maida Hill очень хорош, но дорог. Из Брюсселя ответа нет да, видно, и не будет. *Pas de rêveries!*²

Марья Каспар<овна> зовет Тату месяца на три в Дрезден; ты знаешь, что я очень долго обдумываю эти предложения, но, если Nat<alie> поедет на свидание со своими, может, я и отпущу ее.

Все же это не мешает самому подробному письму о той даме, потому что необходимость ее остается та же.

Кланяйся вашим. Жду письма. Сегодня, 22, еще холоднее.

Сейчас пришло твое письмо. Я не напому, «кто такое Тат<ьяна> Петр<овна>», потому что это показывает или ослабление памяти или расслабление внимания, особенно после того, как в Лондоне десять раз и говорили, и читали в «Пол<ярной> зв<езде>».

Засим сче раз прощай.

Я догадывался, что ты тремя неделями или месяцем раньше собрался, когда говорил тебе, что 26 сент<ября> рано ехать для того, чтоб 21 ок<тября> начать лекции.

¹ все прочее (итал.);² Оставьте напрасные мечтания! (франц.).— *Ред.*

28(16) октября 1859 г. Фулем.

28 octob^{re}, Park House.
Fulham.

Mittwoch um 7 wird Tee und Schinken, M^{me} Hawkes und Mr. Fröbel zu uns kommen — auch kleine жженка. Niemand sonst ausgenommen einen Russen — sogar zwei andere (Ogareff und Herzen) — Wollen Sie auch kommen?

Ich habe eine lange Erwiderung dem St. Mill. geschrieben.

A propos. — Nun mein Artikel ist nicht in der Kinkeliana — ich habe mich sehr gefreut darüber, — wer kennt besser die Menschen... Nur Ihren ewigen Idealismus, sehen Sie die Realitäten gar nicht. — Und Sie nehmen diese brave Menschen — für Frauen.

O, arme *citoyens*.

Adieu.

Ich habe M-me Hawkes gesagt, daß Sie kann den St. Mill bei Ihnen nehmen. Aber ich möchte doch für einen Tag d^{as} Buch zurück haben.

Перевод

28 октября, Park House.
Фулем.

В среду, в 7 у нас будут чай и ветчина, м-м Гокс и м-сье Фребель, будет также маленькая жженка. И больше никого, кроме одного русского — даже двух других (Огарева и Герцена) — не хотите ль вы тоже прийти?

Я написал длинное возражение Ст. Миллю.

A propos. — Итак, моей статьи нет в Кинкелиане — я этому очень рад, — тот, кто лучше знает людей... Все ваш вечный идеализм, действительности вы совсем не видите. — И вы принимаете этих доблестных мужчин — за женщин.

O, бедные *citoyens*¹.

Прощайте.

Я сказал м-м Гокс, что она может взять у вас Ст. Милля. Но я хотел бы получить книгу еще раз на один день.

¹ граждане (франц.). — *Ред.*

3 ноября (22 октября) 1859 г. Фулем.

3 ноября 1859.

Любезный друг, письмо твое получил и Огар(еву) приписку отдал.

Сегодня — 22 октября старого ст<или>, т. е. день рождения мамы. Ей было бы 42 года...

Как легко она могла бы окончить воспитание всех, даже Ольги. Без нее все идет диссонансами.

Что ты пишешь о долге, равняется нулю. Можешь же ты выбрать день, когда у тебя час свободный, и, расспросивши М^{те} Vogt, написать подробно,

во-первых, ее мнение самое интимное об ней,

2) чему она учит?

3) чем занята теперь?

4) что желает ли она сама такого места? а, наконец, и кон-
диции.

5) За одно я могу отвечать, что она денежно в обиде не будет, но если мы не сойдемся, это вопрос. Если в ней много германски смешного, — с Наташей беда.

Я желал бы даже все antecedents ее жизни знать.

Сатин не имеет паспорт еще. Уж не отправить ли к Марии Кас<паровне> на зиму Тату? Если Nat<alie> поедет, она заве-
зет ее.

К банкиру напиши в Базель, чтоб воротил вексель (ты застраховал ли письмо?), а я Трюбнеру написал уж, да его, кажется, в Лондоне нет.

К. Фогт потерял процесс с «Аугсб<ургской> газетой», с чем
сго и поздравляю.

Весь ваш

А. Г е р ц е н

и весь твой

П а п а.

4 ноября (23 октября) 1859 г. Фулем.

4 nov<embre>. 1859.

Park House, Percy Cross, Fulham.

Cher Monsieur,

Deux individus me prient de leur procurer l'honneur de vous être présentés. L'un c'est le Membre du Parlement M. Grant-Duff — porteur de cette lettre — il me semble qu'il retourne maintenant de l'Italie, c'est un homme très distingué.

L'autre est une dame — qui vous admire avec passion — M^{lle} von Meysenbug (quoique c'est la sœur du baron M^{eysenbug}) qui a été à Zurich comme compagnon de Colloredo — elle n'a rien d'autrichien, ni de catholique). Je la connais intimement — c'est une personne remarquable d'esprit radical et sans peur des conséquences logiques.

J'ai été pour q^{uel} q^{ues} jours à Bruxelles, j'y ai vu le saint vieillard Lelevel et Proudhon. Le dernier n'a rien perdu ni de sa vigueur, ni de son énergie, il m'a paru tout jeune.

Chez nous — c'est - à - dire chez nous en Russie — cela marche toujours. La question de l'émancipation des paysans devient de plus en plus — la reconnaissance par l'état *du droit à la terre* pour chaque travailleur.

J'espère avoir de vos nouvelles par M. Grant-Duff, qui doit retourner pour la session.

Je vous serre la main de tout mon cœur.

A. H e r z e n.

Talandier — pour lequel vous avez eu l'extrême bonté d'écrire une lettre de recommandation — a effectivement obtenu une très belle place comme professeur à l'Ecole royale de Sondhurst avec un petit «cottage», jardin etc. Il m'a remis, il y a six mois, une lettre pour vous, c'était un remerciement chaleureux, — je ne sais comment mais cette lettre s'est égarée — et je vous demande mille pardons.

On se prépare (même ici) fêter le jour de naissance de *Schiller* — dans le Crystal Palace. C'est bien que les grands hommes de l'Allemagne sont morts — et qu'ils ne peuvent assister eux-mêmes à leurs jubilés.

П е р е в о д

4 ноября 1859.

Park House, Percy Cross, Фулем.

Милостивый государь,

два человека просят о чести быть представленными вам. Один из них — податель сего письма — член парламента г. Грант-Дафф, человек в высшей степени порядочный; он, если не ошибаюсь, теперь возвращается из Италии.

Другой человек — дама, большая вапа почитательница, мадемуазель фон Мейзенбург (хотя она и сестра барона М^{eysenbug}), который был в Цюрихе спутником Коллоредо, в ней нет ничего ни австрийского, ни католического). Я близко зна-

ком с нею — это человек, отличающийся своими радикальными взглядами и бесстрашной логикой.

Я провел несколько дней в Брюсселе и видел там святого старца Лелевеля и Прудона. В последнем отнюдь не убавилось ни бодрости, ни энергии, он показался мне совсем молодым.

У нас, т. е. в России, дела подвигаются. В вопросе об освобождении крестьян государством все более признается *право* каждого работника *на землю*.

Надеюсь получить от вас вести через Грант-Даффа, который должен возвратиться к сессии.

От всего сердца жму вашу руку.

А. Герцен.

Таландые, для которого вы с такой исключительной любовью написали рекомендательное письмо, действительно получил отличное место преподавателя Сандгортской королевской школы вместе с небольшим «коттеджем», садом и пр. Шесть месяцев назад он мне передал для вас письмо с выражением горячей благодарности. Не знаю как, но оно затерялось — и я приношу вам тысячу извинений.

Идет подготовка (даже здесь) к празднованию в Хрустальном дворце дня рождения *Шиллера*. Хорошо, что великие люди Германии умерли и не могут сами присутствовать на собственных юбилеях.

319. М. К. РЕЙХЕЛЬ

4 ноября (23 октября) 1859 г. Фулем.

4 nov<embre> 1859. Park House.
Fulham.

Вы уж и не строки — а только чужие письма знай посылаете. Да, снова — был ночной смотр всех московских. Читая письмо Т<атьяны> П<етровны>, так все и вышли — Егор Ив<анович> перекосившись, лысый и жених. Ал<ексей> Алекс<андрович> и Иван Львович — ревнивый Отелло с Арбата. Она даже Григор<ия> Ив<ановича> не забыла. Я не могу поверить, чтоб Ег<ор> Ив<анович> женился, да и к тому же на Зин<аиде> Ник<олаевне> — потому что мне в голову этого не идет — ему теперь, я полагаю, лет 57.

Я делаю опыт и посылаю на ваше имя два «Кол<окола>» — один для Т<атьяны> П<етровны> и один для Мар<ии> Ал<ександровны>. Вы черкните при случае, дойдут ли. Равно-с прилагаю к ним записочки.

В четверг — шиллеровский праздник в Кристаль Паласе. А вчера я слышал наконец «Dinogah» — нет, лучше видел,

потому что музыка так ничего, — всего лучше поют Мост, Коза и Вода. Боюсь, не будучи музыкантом, сказать лишнее — ну и по совести, ниже посредственности — или я был в таком расположении. Зато Ольга была очень довольна наводнением.

А прогроз к музыке: с тех пор, как Jansa дает уроки, Наташа делает очень большие успехи.

Ну, прощайте. Жму вам руку и Рейхелю. Достаньте прочесть ругательную книгу на меня, напечатанную по внушению Св<ятейшего> синода каким-то синодским обер-секрет<арем>. Она вышла в Берлине под загл<авием> «Искандер Герцен». — Вы животики надорвете — и вор-то я, и разбойник, Ивана Алекс<еевича> деньги украл, и потому пишу по-русски, что боюсь писать по-фр<анцузски> или по-англи<йски>. — Это просто фензерв. — Не колоколь, поделом вору мука.

У Таты болит голова, а у Ольги в ней посвистывает.

320. М. А. МАРКОВИЧ

5 ноября (24 октября) 1859 г. Фулем.

5 ноября. Park House.
Fulham.

Я никак не думал, Мария Александровна, что вы так долго заживетесь в Дрездене, мне сдавалось, что вы скоро будете на Руси. Там интереснее, ростовцевская комиссия — особенно по хозяйственному отделению, идет богато. Если вы увидите Кошел<ева>, то попросите, чтоб он нам посылал заседания (у нас есть 50).

Итак, вы познакомились с Т<атьяной> П<етровной> — она еще ко мне пишет «Милый Саша», как в 1824 году, и поминает в своем письме о давно-давно прошедших людях и событиях.

По ее письму я вижу, что она жива, она принадлежит к тому выносливому и тягучему кряжу, который заменили николаевскими юродивыми, с рождения испуганными нервными чудаками, — оттого она и осталась нестарою в 53 года.

Если вы еще не читали, достаньте книгу Елагина «Искандер Герцен», напечат<анную> в Берлине, — это поэма, мы с Огар<евым> вечер целый катались со смеха. Мар<ья> Касп<аровна> тоже должна ее прочесть.

В след<ующем> «Кол<околе>» будет 3-я статья о русских немцах — потом еще две, я их рекомендую вам. Что за них меня оборвут все, от Бабста до Станкевича, не говоря о недругах — такая, видно, уж горемычная доля.

Я бы вам охотно высылал «Колок<ол>» — да хорошо ли на ваше имя. Сегодня посылаю два экз<емпляра> на имя Мар<ьи>

Касп(аровны) — один для вас, один для Тат(ьяны) Петр(овны).

Жму вашу руку.

А ты, Богдан, — что, помнишь свирепого москаля, который все говорил «не канючь, не хныкай»? Поклонись же от него твоему папе.

На обороте: Мария Александровне.

321. Ж. МИШЛЕ

9 ноября (28 октября) 1859 г. Фулем.

9 novembre 1859.
Park House, Fulham.

Cher Monsieur,

Voilà la dame, amie intime de moi — et qui avait le désir le plus ardent de vous connaître personnellement. — Vous devez me pardonner la liberté que je prends — de vous voler quelques instants pour mes amis, soyez bon et indulgent comme avec moi.

M^{lle} Meysenbug peut vous faire part des détails de notre propagande slave.

Je pense que M. Grant-Duff a déjà profité de la lettre qu'il avait de moi; je n'ai qu'à vous remercier d'avance et de serrer avec sympathie votre main.

A. H e r z e n.

П е р е в о д

9 ноября 1859.
Park House, Фулем.

Милостивый государь,

вот та дама, мой близкий друг, которая питает самое страстное желание лично познакомиться с вами. Прошу вас извинить меня за ту вольность, с которой я осмеливаюсь похитить у вас несколько минут для моих друзей, будьте же добры и снисходительны к ним так же, как и ко мне.

M^{lle} Мейзенбург может сообщить вам подробности о нашей славянской пропаганде.

Я полагаю, что г. Грант-Дафф уже воспользовался тем письмом, которое он получил от меня, и мне остается лишь наперед поблагодарить вас и дружески пожать вашу руку.

A. Г е р ц е н.

15—16 (3—4) ноября 1859 г. Фулем.

15 ноября.
Park House, Fulham.

Как вы отпраздновали вашего Шиллера? А у нас хоть и было на празднике 14 000 человек, но без *entrainment*¹; речь Кинкеля была скучна, бюст Грасс сделал хоть куда. Остальное опишет тебе Тата.

Вероятно, ты вместе с письмом получишь «Колок(ол)». Советую особенно внимательно прочесть мою статью о немцах; их будет еще две, и в них изложено еще раз со всею ясностью наше воззрение. Вероятно, что наши доктринеры подымут вопль, но я мой инстинкт истины не променяю на их заученный взгляд.

К. Фогт проиграл процесс. Знает ли он, что Блинд писал в «Аугсб(ургскую) газету» обвинительное письмо? Хоть бы он его стегнул. И Фребель туда же. Я думаю, что, кроме Шурца, все они ни к черту не годятся.

16 ноября.

Сейчас прочитал, что Фрейлиграт дал *dementi*² Блинду в Фогтовом деле. Да что же сам К. Фогт(т) будет, что ли, писать?

Твоя мысль о письме от дамы очень недурна, — в письме многое можно увидеть. Что она будет очень полезна для Ольги, в этом я не сомневаюсь, но ты должен понять, что Тата теперь не может довольствоваться так себе, ничем. Если бы *Meusenb(ug)* не была *exaltée*³ на немецкий лад, она могла бы Тате очень помогать в артистическом развитии. У нее способности, туго развивавшиеся сначала, теперь развиваются быстро.

Янза ей сделал большую пользу. Мы теперь по вечерам читаем *Mignet* «Историю революции». Я не думаю, чтобы все лето ты слушал бы так внимательно.

Прощай, будь здоров.

Получил ли деньги из Базеля?

323. Н. Н. МАЗУРЕНКЕ

17(5) ноября 1859 г. Фулем.

17 ноября 1859 г.

Милостивый государь!

С величайшей благодарностью получили мы ваши статьи; они по содержанию не столько идут в «Колокол», как в «Русские

¹ одушевления (франц.); ² опровержение (франц.); ³ экзальтирована (франц.).— *Ред.*

голоса», за исключением последней, — из нее отрывок мы помещаем в «Колоколе».

С искренним уважением благодарю вас.

А. Герцен.

Если вы будете в Лондоне, надеюсь лично познакомиться с вами. Вы меня почти всегда застанете дома от 4 часов.

324. Н. П. ОГАРЕВУ

18—19 (6—7) ноября 1859 г. Фулэм.

Пятница. Park House.
Fulham.

Как ты уехал — новость за новостью: Наполеон велел обругать в газетах Викт(ора)-Эмману(ила), Гарибальди, говорят, идет в отставку. Я обругал Гаррисона — до того, что самому сделалось стыдно.

Очень рад, что ты нашел клавикорды. — Живи, отдохни, пиши; не торопись. А пророс, о доме-то все же узнай — furnished¹ и 9-спальный. Знаешь ли, что в этот туман — в Кристаль Палас было светло.

Дом в Porchester ter(race) хорош, — но 450 liv. Я был у Девиля, он думает, что уступят, — а у него сгорела его house keeper², приятельница Джени. Ей в кухне сделалось дурно, платье загорелось и обожгло все тело, а руку сожгло. Она еще жива. Девиль не очень надеется.

Дома мирно и тихо — но low spirited³, наконец, я думаю, физическое истощение доведет до беды: Лиза не спит до 4 часов, — но тут советом ничего не сделаешь. Статью твою отдал. — Газеты полны глупостями. Алекс(андр) Ник(олаевич) — на дороге. В Варшаве жидов запирали в синагоге — чтоб они не смели его благодарить! Есть письма от русских.

Прощай — ровно час.

Гервер в Цюрихе был героем шиллеровского праздника — Баррер-то и прав, что только мертвые не возвращаются.

Рукой Н. А. Тучковой-Огаревой:

19 ноября,

Не знаю, что тебе сказать, Огарев; радуюсь за тебя от души, что тебе так хорошо, и хотя ты и не веришь, но я понимаю это, — вчера послала письмо в Россию, сказала, что ты у моря. Мне хочется кое-что написать для детей, вчера вечером мы говорили о том с Г(ерценом), но время недостает; я целый вечер усталая, Лиза очень плохо спит. — Ну, прощай, играй побольше на фортепьяно и слушай вечную гамму моря, только вспоминай иногда, что надо беречься для многих. — Ну, прощай, дай твою руку.

Твоя Натали.

¹ меблированный (англ.); ² эконожка (англ.); ³ уныло (англ.). — Ред.

21 ноября. Park House.
Fulham.

Воскресенье было куртажное, вот реестр:

1. Кауфман из Иудей,
2. Его друг NN из Калифорнии,
3. Голынский из Калиф<орнии>,
4. Тхор<жевский> с Гаймаркет,
5. Мерч<инский> а
6. Мерч<инская> в } со дна морского,
7. Мерч<инский> с
8. Усов — с пушки и Карса,
9. Кельс<иев> } т а с Авачи.
- 10.

Не было:

11. Чернецкого,
12. Таты, быв<шей> у Кошута,
13. Боке.

Пропущен:

14. Грасс.

Я был в доме Порчестер террас. Он удобен и хорош. Но нигде не найдешь такой квартиры, в которой были бы рядом для тебя спальня и кабинет. Это до того не в английском вкусе, что все равно искать кабинет с кухней или верхний этаж au rez-de-chaussée¹. With² платить около 430. У него большие конюшни и сарай — сосед их берет. Если хозяин уступит за 350, дом я возьму. Если нет — останемся до лета в Park House. А пророз, хозяин одного из домов пишет агенту: «Узнайте — кто г. Герц, и скажите, что я ему не позволю заводить ни школы, ни больницы». — Я по примеру Ро<?> отвечал: «Я нанимаю его дом под манеж».

Италия гибнет. Кауф<ман> тоже чуть не погиб. Он заперся у нас в нужн<ом> месте — за шумом никто не слышал, и он отдежурил там полчаса.

В «Норде» статья о ростов<цевском> комитете.

В «Gazette du Nord» — еще статья Сазонова о Шиллере и его спич.

Я Ольге от тебя подарил три или четыре картинки. House-keeper'ша³ умирает у Оспы Девиля.

Гуляй, пиши — и нам не скучно, — но не зову тебя.

Прощай.

¹ на первом этаже (франц.); ² При этом (англ.); ³ Экономка (англ.). — Ред.

Natalie говорит, что будет писать особо.
Нашел ты дом о 9 спальнях на бреге моря?

Рукой Н. А. Герцен:

И я тебя крепко целую, милый Огарев. Ольга всеми подарками была очень довольна. Вчера я была у Кошутах и очень веселилась.
Цветы твои я поливаю. Папа спешит, я должна кончить.
Ну прощай, милый Ага.
До свидания.

Твоя Т а т а.

Марк<о> Вовч<ок> остается на всю зиму в Германии — вот тебе и письма. Что делать?

326. Н. П. ОГАРЕВУ

22(10) ноября 1859 г. Фулем.

Рукой Н. А. Тучковой-Огаревой:

22 ноября.

Вчера не успела написать к тебе, Огарев; сегодня у нас такой туман, что далее балкона ничего не видно, — а у вас как? Напиши, это интересно. — Ольга была, кажется, очень довольна вчерашним днем, Г<ерцен> подарил ей от тебя очень милые картинки. Кельсиевы были у нас целый день, он занимался со мной поутру; изрядно идет, и далеко не так трудно, как я думала. Мы учимся и много разговариваем с Кельсиевым о воспитанье. Зато жена его очень утомительна — просто средство от бессонницы — но ты, верно, не захочешь попробовать.

Тебе хорошо, Огарев, продли свое пребывание у моря, здесь такая тяжелая атмосфера, и потом — теперь тебе хорошо, — *un tiens vaut mieux que deux tu l'auras*.

Об Лизе нечего рассказывать, потому что есть слишком много: она с каждым днем выговаривает новые слова, начинает стоять одна, но только когда ей самой вздумается; она очень весела, хохочет от всей души так, что и я смеюсь иногда.

Из дому ничего не было, а уж как я жду письма от Сатина; спать и так мало времени, а я ночью раздумуюсь об них всех, куда и сон пойдет, а потом голова тяжела, ни за что не хочется приняться; впрочем, я начала бездельицу, надеюсь покончить к твоему приезду, Кел<ьсиев> ей доволен, но меня не надуеть, я понимаю, что начинающих надо ободрять — и от всей души благодарна ему.

Ну, прощай, друг; дай мне пожать крепко твою руку за себя и за Лизу.

Твоя Н.

Огарев, несмотря на Прудона и на свою силу — право, бывают минуты, в которые хочется сказать: «Довольно!» — так ломится все от агонии вокруг.

Сегодня:

1-е. Предложение Люиса — судить противохристианские книги — Кемпбелл отклонил, говоря, что и так есть средства.

2-е. Гарибальди в Ницце — и, наконец, письмо от Рюми<на>. Ростовцев сошел с ума, удален от комиссии, и магнаты требуют ревизию всего сделанного в его ком<иссии>.

В Петербургский университет принято из 300 студентов — 75.

Сегодня страшный туман. Какой-то Веретенников аннексирован.

Южные штаты требуют выдачу из Нью-Йорка одного журналиста за его зажигательные статьи против рабства.

327. М. А. МАРКОВИЧ

24(12) ноября 1859 г. Фулем.

24 ноябрь.
Park House. Fulham.

Итак, вы решительно, Мария Александровна, поселились в немцах. Русские терпеть не могут немцев — а любят их. — Как это разобрать? Из Брюсселя никакого ответа не было, они, верно (чтоб не оставлять документа), сообщили в посольство, а я не хочу идти, да и ехать невозможно. К горести наших доктринеров — Запад еще осунулся и еще ближе к смерти. Наглое вмешательство Наполеона в дела Италии и отставка Гарибальди — это такие два шага, от которых не поздоровится. Читали ли вы прокламацию Гарибальди? Как я угадал этого человека — назвав его в «Полярной» звезде» античным героем, лицом из истории Корнелия Непота. Здесь все готовится к войне. Англия с 1860 будет покрыта вольными стрелками.

Все валится... Мы предвидели, но от этого не легче. Лошадь — зверь, а храпит при виде мертвеца. Живой не любит смерти. Право, бывают минуты такой усталости, что так бы и бежал из полку... но в сторону слабость — марш, марш!

Из России — сумбур. (А пророс, не посылайте бюллетеней Ростовцеву до 52; у нас они есть.) Ростовцев, говорят, сошел с ума. В Петербургском университете из 300 студентов приняли 75 человек.

Строгонов просил государя драть крестьян шпидером — ну, уж я отодрал его сиятельство за это. Прочтите в следующем «Колоколе».

Что делает Татьяна Петровна? Получила ли мое письмо?

Скажите Богдану, что он хорошо делает, что помнит, что в Брюсселе солдаты — дураки, но чтоб он не забывал, что и во всех других странах — они такие же дураки.

Кланяюсь дружески Афанасию Васильевичу. Прощайте.

Огаревы и дети кланяются, Огарев написал прекрасное и предельное письмо об общинном владении — в «Колоколе» — и потом уехал в Дувр — писать стихи. Завтра воротится.

Жму вашу руку крепко.

А. Герцен.

328. А. А. ГЕРЦЕНУ
27(15) ноября 1859 г. Фулем.

27 ноября.
Park House. Fulham.

Любезный Саша, за письмо M^{me} Vogt я бесконечно благодарен; ты ей это скажи; да, очень и очень. Видишь ли, как поступают серьезные люди, — не решилась она сразу рекомендовать свою знакомую. Подождем дальнейшего. Может, Тату я и отпущу (только ничего ей об этом не пиши) к Мар<ье> Касп<аровне>, и тогда можно будет прежде ознакомиться. Тата (при несчастном недостатке некоторой шероховатости с посторонними) развивается необыкновенно быстро. С каждым месяцем будет труднее быть при ней гувернанткой (а может, и вовсе не нужно — лишь бы было общее направление). Жаль, что ни N<atalie>, ни Мейз<енбург> неспособны; они могли бы понять, что надобно, но nul n'est tenu à l'impossible¹.

Ольга хотя и умнеет, но шалит ужасно; ее заарканить гораздо легче надзором и, если бы эта дама преимущественно хотела бы взять место для Ольги, а Тате — только помогать, я думаю, это было бы лучше. Напиши и об этом мнение M^{me} Vogt.

329. М. К. РЕЙХЕЛЬ
27(15) ноября 1859 г. Фулем.

27 ноября. Park House.
Fulham.

Гнев ваш за статейку — получил; а вы все-таки дайте грешнику оправдаться и, получивши следующий № и последующий (заключение), перечтите все статьи вместе — и тогда, не пуская прежде к себе ни одного московского, ни даже Станкевичей, — сядьте и подумайте: «Кто прав, кто виноват?» Да, мы принадлежим к будущему России, мы и не думаем, чтоб при нас совершилось то, к чему мы направляем, — но мы его видим и видим, что доктринеры (по несчастию à la Корш и Бабст...) скорее помешают делу, чем помогут (разумеется, это я пишу одним вам). Что эти статьи наделают страшный шум, это я знал. Не поддавайтесь европолюбам. — Я не их и не славянофилы — и другие идолопоклонники: одни верят в Парижскую, другие — в Иверскую. Я ни в ту, ни в другую. Но довольно дурчаться и поклоняться Европе. Еще раз прочтите статью, которая теперь печатается, и напишите тогда.

¹ ни с кого нельзя требовать невозможного (франц.). — *Ред.*

Книгу Баб(ста) получил. Книга Сол(овьева) у меня есть, не знаю, какой том. Пошлите при случае или к Трюб(неру).

Еще слово — как же вы говорите, что о Гран(овском) и Белинс(ком) я слабо или бедно отозвался, — помилуйте? Разве они не выходят великими деятелями несчастной эпохи — идущими вслед за Пушкиным и Гоголем. Тоже перечитайте.

У нас дома все так себе. Тата очень и очень развивается, особенно в рисовании и музыке. На портрете у Мар(ии) Алекс(андровны) черты Таты поглубже. Ольга умна умом, но шалит так, что иной раз следовало бы в Сибирь послать.

Ну, а с какой же стати вы всё больны были? Мы в этом болоте на дыму движемся еще. От(арев) и то на днях ездил в Дувр — за воздухом, немного подышать.

А Гарибальди?.. А Викт(ор)-Эмм(ануил)? А Бейстова речь, о которой, небось, не написали? Начинайте-ка со мной «упокой» петь: «Господи, с Римом и Грецией новопреставленную рабу твою Европу и даруй ей Кайданова и Устрялова».

Прощайте.

Г.

Детей обнимаю, Рейхеля тоже. Письма Ник(олая) Ал(ександровича) отдал.

330. Л. ПЬЯНЧАНИ

30(18) ноября 1859 г. Фулэм.

30 novembre 1859. Park House.
Fulham.

Cher Pianciani,

Voilà que votre lettre est déjà une semaine chez moi — et votre livre ne vient pas. Comment l'avez-vous envoyé? Pour me venger je vous offre aussi une de mes publications — les mémoires de l'impér(atrice) Catherine II — elle vaut bien un pape, au moins la papesse Jeanne. Ces mémoires sont complètement authentiques, et le gouvernement russe a été furieux de la publication.

Eh bien, que dites-vous de tout ce qui se passe? La mort à droite, la mort à gauche et la putréfaction au milieu.

Saffi m'a dit qu'il vous a vu à Wiesbaden. Comment va votre santé?

Chez nous tout va bien doucement, nous imprimons, imprimons des feuilles et des volumes russes, la propagande va très bien. J'ai été avec Alexandre pour quelques jours à Bruxelles — la police s'est inquiétée de ma présence et j'ai eu encore une preuve que (le) continent est impossible.

Nous restons dans des brouillards humidement libres à Londres.

Je vous serre la main. Ogareff et m-me vous saluent. Alexandre est à Rome étudiant la médecine.

Votre tout dévoué

Al. H e r z e n.

J'enverrai le livre demain.

Savez-vous que Talandier a une très bonne place à la «Royal milit<ary> Sandhurt» école. Domengé est à Neufchâtel faisant un journal.

П е р е в о д

30 ноября 1859. Park House.

Фулем.

Дорогой Пьянчани,

вот уже неделя, как ваше письмо у меня, а книга все еще не пришла. Через кого вы ее послали? В отместку посылаю вам одно из моих изданий, записки импер<атрицы> Екатерины II—она стоит любого папы, по крайней мере папессы Иоанны. Эти записки целиком подлинные, и русское правительство было крайне разгневано их опубликованием.

Ну, что вы скажете о всем происходящем? Направо смерть, налево смерть, посредине гниение.

Саффи сказал, что видел вас в Висбадене. Как ваше здоровье?

Мы живем потихоньку, печатаем да печатаем русские газеты и книги, пропаганда идет очень хорошо. Мы с Александром на несколько дней ездили в Брюссель, полиция была обеспокоена моим появлением, а я убедился еще раз, что жить на континенте невозможно.

Итак, мы остаемся в сыром и вольном воздухе лондонских туманов.

Жму вашу руку. Огарев с супругой вам кланяются. Александр изучает медицину в Риме.

Всецело вам преданный

Ал. Г е р ц е н.

Книгу pošлю завтра.

Знаете ли вы, что Таландье получил очень хорошее место в «Сандгортской королевской военной» школе. Домапже в Невшателе издает газету.

1 декабря (19 ноября) 1859 г. Фулем.

1 декабря 1859.
Park House. Fulham.

Любезнейший Studiosus, скажи твоим теопумпам, что с конца вопрос не начинают, и спроси их в свою очередь: а разве кристаллизация больше понятна, чем сознание? Животное сознание — сначала чувство голода и отыскивание по химическому сродству пригодной пищи... Иди отсюда с усовершенствованием организма и дойдешь до Гёте, но равно не объяснишь, как камень скристаллизовался и как органическая смесь дошла до сознания, — отчего не объяснишь? Конечно, не оттого, что этого понять нельзя, а оттого, что наука очень недавно стала заниматься этими вопросами с надлежащей точки зрения. Все то, что мы в природе не знаем, Бэкон называл *Magnum ignotum*. Вот это был добросовестный мыслитель, а другие, как запнутая, выдумывают новую силу, душу, жизнь.

Но, не умея объяснить многого, с другой стороны, мы отрицательно можем многое оспорить, отвергнуть — напр<имер>, что кристаллизация зависит от свойства кристаллизующихся частей и среды и вовсе не составляет их цели, а последствие.

Так и сознание есть *la résultante* организма, а не внесено в него, *не отдельно от него*; нелепость отделять силу машины от машины — не для выкладки математической, а воображая, что в самом деле колеса на одну сторону, а сила на другую, — только не очевидна для теологов.

Что касается до любви, надеюсь, это не тебе пришло в голову, а немцу. Дело в сознании, а уж с ним будут даны все психические и антропологические свойства и функции — любовь к сыру и любовь к музыке. Это — вопросы второстепенные...

У меня болит голова, а потому передам Ог<ареву>, если он что еще хочет приписать. А в заключение ты спроси в свою очередь у теологов: «*Mais comment expliquez-vous la conscience?*»¹ Сказать, что ее бог дал, ничего не значит, тут вопрос, как он дал... Их объяснения не выходят из —

Wenn packen die Eulen?
Im Pimpimberlis Tag
Und wenn ist der P. Tag?
Wenn die Eulen packen.

Прощай. Дома все здорово; я читаю с Татой «Дон-Карлоса». В будущ<ем> «Колок<оле>», т. е. который выйдет завтра, моя чет-

¹ Но как вы объясняете, что такое совесть? (франц.).— *Ред.*

вертая статья; напиши, ясна ли она для тебя; пятая ст<атья> будет заключение.

Обнимаю тебя.

Р. S. Раскрываю письмо, чтоб прибавить и мое поздравление к Татиному. На сей раз подарок оставил до Нового года, а ты можешь мне, с своей стороны, предложить на выбор. Получены ли деньги из Базеля? А спрашиваю 3 раза, — мне для счетов с Трюб<нером> необходимо.

1) Узнай и напиши мне, что за история была в Женеве с Пьером Леру и студентами; его, говорят, освистали.

2) Узнай мнение Фогта, следует ли, по его, Тате и Ольге прививать оспу; здесь теперь все прививают.

332. И.-В. ФРИЧУ

5 декабря (23 ноября) 1859 г. Фулем.

5 décem<bre>. Park House.
Fulham.

Mon cher monsieur Fric,

Vraiment j'ai du malheur avec vous. Avec le désir le plus sincère de vous être utile je ne puis rien faire. — Comment voulez-vous que dans ma position on me confie un passeport. Maintenant voilà 2 moyens:

1. De trouver un Anglais qui veuille vous prêter un passap<ort> visé au *Foreign office*.

2. De demander tout bonnement au Consulat français, en disant que vous voulez traverser la France — et que vous ne pouvez pas obtenir de passeport autrichien.

Vous pouvez peut-être de la même manière avoir un passeport pour la Belgique.

Je vous salue de tout mon cœur.

A. H e r z e n.

П е р е в о д

5 декабря. Park House.
Фулем.

Мой дорогой господин Фрич,

поистине мне с вами не везет. При самом искреннем желании быть вам полезным я ничего не могу сделать. — Как можете вы думать, чтобы в моем положении мне доверили паспорт? Но вот 2 способа:

1. Найти англичанина, который согласился бы предоставить вам пасп<орт>, визированный в *Foreign office*.

2. Просто-напросто попросить об этом французское консульство, сказав, что вы хотите проехать через Францию — но не можете получить австрийского паспорта.

Вы можете, вероятно, получить таким же образом паспорт для Бельгии.

От всей души приветствую вас.

А. Герцен.

333. А. А. ГЕРЦЕНУ

14—15 (2—3) декабря 1859 г. Фулэм.

14 декабря.

Park House. Fulham.

Любезный Саша, что касается до именин, равно не надобно быть педантом ни в ту, ни в другую сторону. Не надобно ни придавать важности формальному делу, ни обдуманно уничтожать. Праздники, собственно, установлены для рабочих людей, — необходимый перерыв работы и отдых. Праздники домашние собирают семью; периодическая необходимость воспоминания, периодическая встреча близких в один и тот же день имеет свою поэзию. Пример Фогтов во многом хорош, но не думаю, чтобы всему следовало подражать. Будем сами собой. К. Фогт не верит в христианство, а делал с увлечением дерево к 25 дек(абря).

Теперь к философскому вопросу. Есть разные образы незнания. Можно не знать вещь *положительно*, т. е. не знать, *что она*, но знать отрицательно ее — *qu'elle n'est pas*¹.

Пример: человек видит в первый раз часы; отчего движается стрелка, он этого не знает, но когда ему кто-нибудь скажет: оттого, что у часов *бьется сердце*, то он прямо ответит: *это вздор*. Если же ему кто-нибудь скажет, что это особая *часовая сила*, он его только собьет, но ему будет легче принять, чем существование сердца в золотом ящике.

Не то трудно объяснить, как приятель хочет видеть другого, а то, как вообще живой организм чувствует себя и не себя, то, что ему нравится, и то, что ему противно. Однажды понимая сознание, рядом психологических наблюдений дойдешь до всего.

Впрочем, не думай, чтоб тебе легко было спорить с поврежденными прежде, чем ты займешься сколько-нибудь философией и диалектикой.

Что касается до медицинских занятий, я с тобою согласен

¹ чем она не является (франц.).— Ред.

и, в сущности, порядком не знаю, почему тебе рекомендовали вместо физики и математики это занятие.

Сегодня Девиль прививал Тате и Лизе оспу.

Книгу патологическую, о которой ты спрашиваешь, он не то чтоб очень хвалил. Вот тебе и все на сей раз.

В Фрибург напишу.

Прощай и будь здоров.

15 декабря.

Все здоровы.

334. М. К. РЕЙХЕЛЬ

20(8) декабря 1859 г. Фулем.

20 декаб^ря. Park House.
Fulham.

Вероятно, вы получили «Колокол» (59 №) — и, стало, прочли мою заключительную статью. Теперь и скажите, ясно или нет, логично или нет, — но без московских влияний. Сверх того, я забыл вас спросить, как в прошлом № понравился ответ Елагину — надеюсь, что вы Рейхелю перевели. Теперь я начинаю новый крестовый поход, помолитесь дрезденской Мадонне. Вы знаете, вероятно, что высшее дворянство старается всеми мерами Ал^{ександра} Ник^{олаевича} перетянуть к себе, и, между прочим, хотят «Думу». — Безобразов Мих^{аил} сослан, Орлова-Давыдова тоже хотели сослать etc... Tout bien considéré¹, я им бросаю перчатку на жизнь и смерть, всё лучше — чем барская олигархия. Вот вам и рапорт.

На днях Тате прививали оспу (здесь она свирепствует), но не принялась. А что удивительнее — что вместе прививали Лизе — в третий раз — и опять не принялась. А еще оспу выписывали из Парижа.

От Тат^ьяны Петр^{овны} получил письмо с подроб^{ностями} об Алексее Александровиче. В них меня всего больше удивило, что Ол^{импиада} Макс^{имовна} жива, ей за 80 лет наверное.

Если вам придется писать в Россию, то скажите Егору Ив^ановичу, что всякий раз, когда Ник^{олай} Мих^{аил}ович ему будет доставлять деньги, — то это для Аксиньи Ивановны.

Огар^{евы} благодарят за письма и не могут понять, что значит эта посылка их в Дрезден, — видно, запрещено.

Прощайте.

Обнимаю всех ваших.

¹ Приняв все это к сведению (франц.).— Ред.

335. М. А. МАРКОВИЧ
26(14) декабря 1859 г. Фулэм.

26
14 декабря 59 г.
Park House. Fulham.

Здравствуйте, Мария Александровна. Собираюсь вас поздравить с новым десятилетием, — да еще в какой день — 14 декабря! С тринадцатилетнего возраста — я святил этот день — нашего нравственного рождества. 35<-й> год наступает с тех пор!

Увлеченный календарями, я вместо письма начинаю археографическую статью, ее можно написать цифрами — и складом. — Это несчастье стариков — а с будущего года я по всем правам вступаю в их почтенную, беззубую, седую среду.

Правильно ли вы получили «Колокол»? Я посылал в день выхода, — притом скажите — совершенно откровенно — о двух последних статьях о немцах, я им придаю некоторую цену.

На этом слове явилось ваше письмо — за которое благодарю.

Я в переводе библии ни прямо, ни косвенно не участвую, это дело Трюбнера, библейского общества и одного доброго, бедного литератора — которого я им рекомендовал. Во всяком случае, я считаю этот труд совершенно бесполезным. Ну, что нам теперь — за плач с Иовом и за пророчества. — Здоровую пишу надобно для народа — а религиозных кликуш довольно было.

У нас теперь предстоит новая борьба с дворянством — я им услужил первым блином к Новому году.

Итак, милости просим, ждем вас в Лондон, — а пока прошу вас отдать <...>¹

336. А. А. ГЕРЦЕНУ
27(15) декабря 1859 г. Фулэм.

Вчера у нас были моряки, Тхор<жевский> и Чернецк<ий> праздновали память 14 декабря. Тридцать пятый год пошел. Заметь, что столько же времени мы идем, т. е. Ог<арев> и я, одним путем, постоянно, с той же настойчивостью и видим, сколько силы мы приобрели именно этим постоянством.

¹ Конец письма оторван. — Ред.

28(16)¹ декабря 1859 г. Фулэм.28 дек<абря>.
Park House. Fulham.

Милостивый государь,

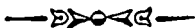
спешу немедленно вас поблагодарить, что вы не поверили глупой клевете попа, о которой вы пишете. Хотя я и не поп, но предпринятое мною дело — дать голос русским страданиям — есть для меня священнодействие. Я знаю мою обязанность относительно тех, кто посылает мне что б то ни было, а потому *ни одна строка, ни разу, никогда* не выходила из-под ключа, а чтоб не было много рукописей, я их жгу. Ни одно собственное имя — не произносилось.

Мне кажется излишним поднимать это дело, вопреки желанию художников, — вы можете показать мое письмо.

Сверх всего остального я с г. Львицким никаких сношений не имею с 1846 года.

С истинным уважением остаюсь

Ал. Герцен.



ПИСЬМА С НЕУТОЧНЕННЫМИ ДАТАМИ

338. Э. П. ПЕРЦОВУ

После 13(1) мая 1858 г.

Я был у вас и не застал — зайду в четверг, завтра я занят.

339. С. РОШУ

27(15) июля 1857—1859 гг.

Cher Mr Roche,

J'ai votre affaire, voilà Mr Oswald, que vous avez vu chez Pulskey, il veut bien accepter la chose, c'est un littérateur et savant. Parlez, accordez vous

et je vous salue de tout mon cœur.

A. Herzen.

27 juillet.

Перевод

Дорогой господин Рош,

я нашел то, что вам нужно — вот г. Освальд, который видел вас у Пульского. Он согласен взять на себя это дело, он — литератор и ученый. Переговорите с ним и

приветствую вас от всего сердца.

А. Герцен.

27 июля.

340. М. МЕЙЗЕНБУГ

30(18) июля 1857—1859 гг.

30 Juli.

Ich schicke Ihnen, liebe Malvida, den Brief — und doch rate ich Ihnen, daran noch einmal zu denken. Schön wird es nicht ausfallen — sollte man nachher in «de Merigny» — den Talandier erkennen.

28 Дек. Риск беру
Гуляем

Милостивейший Государь,

Судя по количеству ваших
подписанных мне во не
повторяю зкую кувест
Кона, в которой во минута
Ломе и и не Кона, не при
примеке кувест - дайте
кого ружье ступаю
- сие для меня свозею.
Относно. А знаю много обещан
нот отношением жю - что
посетитель мне - тобою то и
было,

Письмо А. И. Герцена к Г. Я. Будковскому от 28 декабря 1859 г. Автограф.

Библиотека Вильнюсского государственного университета.

а потому ни одна строка,
выражая, которую не было бы
из него и слова, а что
не было было рукописи, и
из него. Но одно условие
наше было - не произносить
этих слов и не употреблять
неграмотных слов. То-
гда мы стали говорить,
- в смысле новизны
наше было.

Всего было отпечатано,
2 экземпляра рукописи,
которые не были в 1846 г.
в рукописи убогих.

о нем
А. Тару

Sie sind immer ein schlechter Psycholog. Sie wollen nicht fassen — daß deswegen jede Arbeit bei uns so *accomplished* herauskommt — weil wir nichts ebauchieren — sondern durcharbeiten. Und deswegen — braucht man Zeit und auch sehr viel Muße. Die Vorrede enthält eben das, was Sie wollen. — Hinzufügen, korrigieren will ich mit dem größten Vergnügen. Unser Leben ist jetzt so agitiert und nervös — mit allen den Neuigkeiten, und mit der tagtäglichen Erweiterung des Einflusses dort.

Adieu.

Ihr Freund
A. H e r z e n.

П е р е в о д

30 июля.

Посылаю вам, милая Мальвида, письмо и советую все-таки еще раз об этом подумать. Получилось бы очень некрасиво, если потом в «де Мериньи» — узнают Таландье.

Вы всегда были плохим психологом. Вы не хотите понять, что каждая наша работа получается такой *accomplished*¹ — потому что мы ничего не делаем приблизительно, но все прорабатываем. И поэтому — требуется время, и даже очень много свободного времени. Предисловие содержит именно то, что вы хотите. — Добавлять, исправлять я буду с величайшим удовольствием. Наша жизнь теперь столь беспокойна и невозна — со всеми этими новостями и с ежедневным расширением влияния там.

Adieu.

Ваш друг
А. Г е р ц е н.

¹ законченной, совершенной (англ.). — *Ред.*



ПРИЛОЖЕНИЯ

ДАРСТВЕННЫЕ И ДРУГИЕ НАДПИСИ

1. Е. Б. ГРАНОВСКОЙ

17 (5) августа 1856 (?) г. Лондон.

На фотографии А. И. Герцена.

Лизавете Богдановне. 17 августа. И прощайте.— До свиданья.

2. Н. П. ОГАРЕВУ

6 декабря (24 ноября) 1856 г. Лондон.

На записной книжке.

Огареву — для того, чтоб до будущих именин исписать все, и притом не прозой.

А. Герцен.

6 декаб<ря> 1856. Пикадилли.

3. НА СПИСКЕ СТИХОТВОРЕНИЯ «НА ПРАЗДНЕСТВА, БЫВШИЕ В МОСКВЕ...»

1856 г. Путней.

Начало очень хорошо.

4. М. МЕЙЗЕНБУГ

Апрель 1857 г. Путней.

На III кн. «Полярной звезды» на 1857 г.

Мальвиде в знак памяти от издателя.

5. М. К. РЕЙХЕЛЬ
13 (1) мая 1857 г. Путней.

На портрете Е. Б. Грановской.

Посылаю вам, Мария Каспаровна, портрет, хранившийся у нас двенадцать лет. Вы так любили Елизавету Богдановну — лучше же ему быть у вас.

А. Герцена.

1857. 13 мая. Путней.

6. НЕУСТАНОВЛЕННОМУ ЛИЦУ

Сентябрь 1857 г. Путней.

На портрете А. И. Герцена.

А. Герцен <1 нрзб.>

Сентябрь 1857.

Лондон. Putney.

7. НАДПИСЬ НА КОНВЕРТЕ С ПИСЬМОМ В. ГЮГО

Около 11 октября (29 сентября) 1857 г. Путней.

Рука Виктора Гюго.

8. Р. ГРАНТУ

21 (9) января 1858 г. Путней.

На брошюре: А. Herzen. «The Russian People and their Socialism».

A monsieur Robert Grant témoignage du haute estime de la part de l'auteur.

21 janvier 1858. Putney.

Перевод

Господину Роберту Гранту в знак высокого уважения от автора.

21 января 1858. Путней.

9. Л. КОШУТУ

5 апреля (25 марта) 1858 г. Путней.

На книге: «La France ou l'Angleterre?»

A monsieur Louis Kossuth témoignage d'estime de la part
d'A. Herzen.

5 av<ril> 1858.

Перевод

Господину Лайошу Кошуту в знак уважения от

А. Герцена.

5 апреля 1858.

10. Л. П. ШЕЛГУНОВОЙ

15 (3) марта 1859 г. Фулем.

Надпись в альбоме.

Я не умею писать в альбомы. Простите меня: вместо нескольких строк, легких и веселых, я вклеил вам целую страницу, печальную и длинную, из моей тетради «Былое и думы». Страницу эту мне только что принесли из типографии. К тому же в ней говорится о Лондоне, — вспомните иной раз, что в этом тумане и поднесь бродит русский, душевно уважающий вас.

И с к а н д е р.

15 марта 1859.
Park House, Fulham.

11. НЕУСТАНОВЛЕННОМУ ЛИЦУ

22 (10) мая 1858 г. Путней.

На книге «Прерванные рассказы».

В знак искренней симпатии от А. Герцена.

22 мая 1858. Путней.

12. Ф. БОДЕНШТЕДТУ

22 (10) мая 1859 г. Фулем.

На V—VI кн. «Полярной звезды» на 1859 г.

Ф. Боденштедту в знак искреннего уважения от издателей.

22 мая 1859. Fulham.

13. А. А. ГЕРЦЕНУ и К. ФОГТУ

Июнь 1859 г. Фулем.

На листе с наклеенными вырезками из газет.

«All⟨gemeine⟩ Z⟨eitung⟩» 165, 14. Junius. Und als pendant —
«D⟨aily⟩ T⟨elegraph⟩» 21. Juni. Schicken Sie zurück.

П е р е в о д

«All⟨gemeine⟩ Z⟨eitung⟩» № 165, 14 июня. И подстать этому —
«D⟨aily⟩ T⟨elegraph⟩» 21 июня. Пришлите обратно.

14. Н. П. ОГАРЕВУ

22 (10) июля 1859 г. Фулем.

На записной книжке.

Николаю Платоновичу для писания, нам для чтения.

А. Герцен.

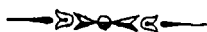
22 июля 1859.

15. НЕУСТАНОВЛЕННОМУ ЛИЦУ

Вторая половина 50-х годов.

На портрете А. А. Герцена.

Вот вам и юниор.



КОММЕНТАРИИ

ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

1. А р х и в о х р а н и л и щ а

- ГИМ* — Государственный исторический музей. Москва.
ГПБ — Отдел рукописей Государственной публичной библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина. Ленинград.
ЛБ — Отдел рукописей Государственной библиотеки СССР имени В. И. Ленина. Москва.
ПД — Отдел рукописей Института русской литературы АН СССР (Пушкинский Дом). Ленинград.
ЦГАЛИ — Центральный Государственный архив литературы и искусства СССР. Москва.
ЦГАОР — Центральный Государственный архив Октябрьской революции. Москва.
ASR — Archivio di Stato di Roma (Государственный архив в Риме).
BG — Bibliothèque publique et universitaire. Genève (Публичная и университетская библиотека. Женева).
BN — Bibliothèque National. Paris. (Национальная библиотека. Париж).
IISG — International Instituut voor Sociale Geschiedenis (Международный институт социальной истории. Амстердам).
MBR — Museo della Biblioteca Centrale del Risorgimento di Roma (Музей центральной библиотеки Рисорджименто в Риме).
OSK — Országos Széchényi Könyvtár. (Государственная библиотека им. Сеченьи. Будапешт).

2. П е ч а т н ы е и с т о ч н и к и

- ГНМ* — А. И. Герцен. Новые материалы. К печати подготовил Н. М. Мендельсон. Труды Публичной библиотеки СССР им. В. И. Ленина. М., 1927.
ВЕ — «Вестник Европы», журнал.
К — «Колокол».
Л (в сопровождении римской цифры, обозначающей номер тома). А. И. Герцен. Полное собрание сочинений и писем под редакцией М. К. Лемке. Пг., 1915—1925, М., I—XXII.

- ЛН* — сборники «Литературное наследство», тт. 39-40—М., 1941, т. 61—М., 1953, т. 62—М., 1955, т. 63—М., 1956, т. 64 — М., 1958.
- Мейзенбург* — М. Мейзенбург. Воспоминания идеалистки. М.—Л., 1933.
- ОРГ* — «Описание рукописей А. И. Герцена». Составили А. В. Аскарянц и З. В. Ксменова под редакцией Б. П. Козьмина. Изд. 2, М., 1950.
- ПЗ* — альманах «Полярная звезда».
- Письма КТГ* — Письма К. Дм. Кавелина и Ив. С. Тургенева к А. И. Герцену. Женева. 1892.
- Рейхель* — «Отрывки из воспоминаний М. К. Рейхель и письма к ней А. И. Герцена». М., 1909.
- РС* — «Русская старина», журнал.
- С* — «Современник», журнал.
- Тургенев. Письма* — И. С. Тургенев. Полное собрание сочинений и писем. Письма, М. — Л., 1961 (издание продолжается).
- Тучкова-Огарева* — Н. А. Тучкова-Огарева. Воспоминания, М., 1959.
- Meysenbug* — Memoiren einer Idealistin. Stuttgart, 1876.

Ссылки на вышедшие тома настоящего издания даются с указанием тома (римская цифра) и страницы (арабская цифра).



Двадцать шестой том Собрания сочинений А. И. Герцена содержит его письма с июня 1856 г. по декабрь 1859 г.

Это был тот период лондонской жизни Герцена, когда, вскоре после приезда Н. П. Огарева в Лондон, возник план параллельно с альманахом «Полярная звезда» издавать газету «Колокол». В первом номере «Колокола», вышедшем 1 июля 1857 г., Герцен писал: «„Полярная звезда“ выходит слишком редко, мы не имеем средств издавать ее чаще. Между тем события в России несутся быстро, их надобно ловить на лету, обсуживать тотчас» (XIII, 7).

Письма Герцена периода 1856—1859 гг. дают обширный материал для характеристики его публицистической, редакторской, издательской деятельности. В письмах Герцен делится планами своих новых статей, устанавливает живые связи с корреспондентами, требует присылки материалов для публикации, рассказывает о расширяющемся влиянии «Колокола» в России и о попытках правительства Александра II задержать его распространение даже за рубежом.

Дополняя художественные произведения и политическую публицистику Герцена второй половины пятидесятых годов, письма рисуют сложный путь его идейного развития, его глубокий демократизм и подлинную революционность, побеждавшие в конечном счете пережитки либеральных иллюзий в некоторых из его писаний этой поры.

Письма раскрывают историю работы Герцена в 1856—1859 гг. не только над статьями и заметками для «Колокола», но и над «Былым и думами», над предисловием к книге «14 декабря 1825 и император Николай», статей «О романе из народной жизни в России (Письмо к переводчице „Рыбаков“», брошюрой «Франция или Англия?», над «Историческим сборником Вольной русской типографии в Лондоне», изданным в 1859 г. с предисловием Герцена, и другими произведениями.

Письма содержат отклики Герцена на выдающиеся события политической и литературной жизни, его суждения о появившихся в то время повинках русской литературы (первых сочинениях Л. Н. Толстого, «Семейной хронике» С. Т. Аксакова, «Фаусте» Тургенева и др.). Герцен выступает в письмах горячим пропагандистом достижений русской литературы и, благодаря своим связям с издателями и переводчиками, содействует их распространению в Западной Европе.

Всего в томе печатается 341 письмо. Из них 74 письма не входило в Полное собрание сочинений и писем Герцена под редакцией М. К. Лемке.

Впервые публикуется двадцать восемь писем: Ф. Боденштедту от 28 июня 1859 г. (французский текст); В. П. Гаевскому от 6 сентября 1857 г. (французский текст); М. Мейзенбуг от 13 августа 1856 г., от 6 марта, 24 июня, конца июня, 20 августа 1857 г., марта—апреля, 2 октября 1858 г., 21 января, 18 февраля, 28 марта, 28 октября 1859 г.; Э. П. Перцову от 1858 г.; М. К. Рейхель от середины июня 1856 г.; С. Рошу от 12 марта, 5 октября, 24 ноября 1857 г., 28 апреля, 9 мая 1859 г.; А. А. Тучкову от 21 июля, конца июля — начала августа 1857 г.; К. Фогту от 15 октября, 18 декабря 1856 г., 2 января, 27 августа, 6 декабря 1857 г., 6 апреля 1859 г.

Впервые печатаются также приписки детей и Н. А. Тучковой-Огаревой к письмам Герцена.

В разделе «Дарственные и другие надписи» печатается 11 надписей, не входивших в Полное собрание сочинений и писем Герцена под редакцией М. К. Лемке.

Редакция признала необходимым отказаться от помещения в настоящем томе опубликованного в четвертой части «Былого и дум» (IX, 250—253) письма Герцена к Б. Н. Чичерину от конца октября — начала ноября 1858 г. (письмо является не документом частной переписки, а публицистическим произведением в эпистолярной форме, предназначавшимся для открытой полемики на страницах «Колокола»).

Не включены в основной корпус тома фрагменты писем Герцена от октября и декабря 1859 г., опубликованные Т. П. Пассек в ее воспоминаниях (Т. П. П а с с е к. Из дальних лет.— «Русская старина», 1877, № 10, стр. 293). Самый факт переписки Т. П. Пассек с Герценом в 1859—1861 гг., когда она находилась за границей, не вызывает сомнений. Однако, возвратившись в Россию, Т. П. Пассек, по ее собственному признанию, сожгла письма Герцена (уцелело лишь два автографа, подаренные ею Н. А. Соловьеву-Несмелову — см. в т. XXVII письма от 12 мая 1860 г. и 27 января 1861 г.). Работая над воспоминаниями, она, очевидно, по памяти восстанавливала то, что писал ей Герцен. Поскольку нет уверенности в том, что Т. П. Пассек воспроизвела действительный текст писем Герцена, опубликованные ею отрывки приводятся в Списке несохранившихся писем Герцена.

В настоящий том не включается письмо к неустановленному адресату (ЦГАОР, ф. 109, секретный архив, опись I, ед. хр. 128а), без даты, подписанное инициалами «А. И. Г.» и означенное в описях архива как письмо Герцена. Документ этот сохранился в копии, сделанной неизвестной рукой. В нем содержится предложение выслать в книжный магазин Смирдина 50 рублей серебром для получения тридцати номеров журнала «Колокол». Письмо относится к 1858—1859 гг. (№ 30 «Колокола» вышел в свет 15 декабря 1858 г.) и является, видимо, рекламным извещением (или проектом такового) книжной фирмы А. А. Смирдина (см. об этом статью Н. Натанова в журнале «Знание—сила», 1962, № 1, стр. 35—36).

Большая часть писем печатается по автографам и фотокопиям с автографов, что позволило и в ранее известные письма внести значитель-

ное количество поправок, дополнений, а также уточнить композицию писем. Так, например, исправлена композиция письма к И. С. Тургеневу от 26 сентября 1856 г., а из письма к М. Мейзенбуг от 10 апреля 1857 г. исключен отрывок (от слова «Appendix»), как относящийся к 1865 г. и явно по ошибке присоединенный в издании под редакцией М. К. Лемке (Л VIII, 422) к письму 1857 г.

Уточнены адресаты нескольких писем. Письмо от 14 мая 1857 г., считавшееся ранее адресованным И. С. Тургеневу, в действительности является письмом к Н. А. Мельгунову. Впервые определяются адресат (Д. В. Стасов) и дата письма от 11 июля 1859 г. В письме к С. И. Астракову от августа 1856 г., которое ошибочно опубликовано Т. П. Пассек (ошибка повторена в издании под редакцией М. К. Лемке) как письмо одного Герцена, установлено участие Н. П. Огарева (см. комментарий к письму 14).

В настоящем издании произведена заново датировка писем, не датированных самим Герценом или датированных первыми их публикаторами ошибочно.

Изменены даты следующих писем (уточнения дат в пределах одного месяца здесь не оговариваются):

Адресовано	Датировалось	Датируется в настоящем издании
1. М. Мейзенбуг	5 июня 1857 г.	5 июня 1856 г.
2. Н. М. Сатину	Декабрь 1856 г.	Август 1856 г.
3. М. Мейзенбуг	23 декабря 1857 г.	23 декабря 1856 г.
4. Н. П. Огареву	Октябрь—ноябрь 1857 г.	Конец 1856 г.
5. Н. А. Мельгунову	14 мая 1858 г.	14 мая 1857 г.
6. М. К. Рейхель	29 июня 1857 г.	2 июля 1857 г.
7. В. П. Гаевскому	6 августа 1857 г.	6 сентября 1857 г.
8. М. Мейзенбуг	1 декабря 1856 г.	1 декабря 1857 г.
9. М. Мейзенбуг	4 декабря 1856 г.	4 декабря 1857 г.
10. М. Мейзенбуг	18 января 1857 г.	18 января 1858 г.
11. Неустановленному лицу	1859 г.	Январь—февраль 1858 г.
12. С. Тхоржевскому	29 мая 1854 г.	29 мая 1858 г.
13. А. А. Чумикову	7 июля 1859 г.	7 июня 1859 г.
14. А. А. Герцену	25 июля 1862 г.	25 июля 1859 г.
15. Н. П. Огареву	17 августа 1862 г.	17 августа 1859 г.
16. Н. П. Огареву	18 августа 1862 г.	18 августа 1859 г.
17. Н. П. Огареву	30 сентября 1858 г.	30 сентября 1859 г.
18. Н. П. Огареву	2 октября 1858 (?)	2 октября 1859 г.
19. М. К. Рейхель	8 сентября 1859 г.	8 октября 1859 г.
20. С. Роту	27 июля 1861 г.	27 июля 1857—1859 г.
21. М. Мейзенбуг	30 июня 1862 г.	30 июня 1857—1859 г.

В комментариях к письмам, адресованным А. А. Герцену, М. К. Рейхель, М. Мейзенбуг, А. Саффи и Л. Пьянчани, особо не оговаривается отсутствие ответных писем, ибо ни одно из писем этих корреспондентов к Герцену за 1856—1859 гг. до сих пор не найдено.

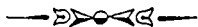
Редакция приносит благодарность зарубежным учреждениям и лицам, приславшим ряд новых писем Герцена или материалов о нем, включенных в настоящий том: д-ру Дж. Б. Симмонсу, Оксфорд (материалы для комментария к письму 104), дирекции Парижской Национальной библиотеки (письма к М. Мейзенбуг), дирекции Женевской публичной и университетской библиотеки (письма к К. Фогту)

В работе над томом принимали участие:

Подготовка текстов: русские тексты: *Т. Г. Динесман* (письма к Н. П. и Н. А. Огаревым, а также письма 278, 281, 323, 327, 337 и надписи 10, 13, 14, 15), *Е. Н. Дрыжакова* (письма 245, 279, 282, 290, 292, 295, 296, 302, 304, 305, 308, 320, 335), *Л. Р. Ланский* (письма к М. К. Рейхель 1856—1858 гг.), *А. М. Малахова* (остальные письма к русским адресатам 1856—1858 гг., а также надписи 1, 2, 3, 5, 6, 11), *А. Е. Полозова* (письма к М. К. Рейхель, А. А. Герцену 1859 г., а также письма 243, 284), *И. Г. Птушкина* (письмо 294), *Н. Я. Эйдельман* (письма 198 и 338); иностранные тексты — *М. И. Гиллельсон* (письма к М. Мейзенбуг 1856—1859 гг., а также письма 151, 261, 266, 286, 311, 339 и надписи 4, 8, 12), *Л. Р. Ланский* (письма 17, 65, 111, 115, 117, 119, 121, 123, 127, 128, 147, 153, 169, 176, 195, 268, 269, 271, 272, 275, 332 и надпись 9), *М. К. Перкаль* при участии *Б. С. Бобкова* (письма к Мишле и Фогту), *Е. Н. Рунич* (приписки Н. А. Герцен в письмах 118 и 207), *М. В. Толмачев* (письма 236, 240, 242, 250, 252, 262, 264, 267, 316, 340 и французская часть письма 118), *Н. Д. Эфрос* (письма к Саффи, Пьянчани, а также письмо 9); переводы — *Л. Я. Боровой* (письма 240, 261, 262, 264, 266, 267, 277, 286, 311, 314, 339 и надписи 4, 8, 12), *М. В. Вахтерова* (письма к Саффи и Пьянчани), *М. И. Гиллельсон* (письма к Мейзенбуг 1856—1858 гг.), *Л. Р. Ланский* (письма, означенные в рубрике «подготовка текстов»), *М. К. Перкаль* (письма к Мишле и Фогту), *Е. Н. Рунич* (письма, означенные в рубрике «подготовка текстов»), *М. В. Толмачев* (письма 236, 242, 250, 252, 316, 340), *Н. Д. Эфрос* (письма 9, 195).

Комментарии: *М. И. Гиллельсон*, *Т. Г. Динесман*, *Е. Н. Дрыжакова*, *Л. Р. Ланский*, *А. М. Малахова*, *М. К. Перкаль* (письма, означенные в рубрике «подготовка текстов»), *Л. И. Ройтберг* (письма к М. К. Рейхель, А. А. Герцену 1859 г., а также 243, 284), *Н. Я. Эйдельман* (письма 198, 245, 338), *Н. Д. Эфрос* (письма, означенные в рубрике «подготовка текстов»).

Перечень несохранившихся и найденных писем составлен *М. А. Соколовой* при участии *Ю. М. Каган*.



ПИСЬМА

июнь 1856 — декабрь 1859

1856

1. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Французский оригинал впервые опубликован: *L VIII*, 314 (источный немецкий перевод — *Meysenbug*, В. III, S. 9—10).

Над текстом письма надпись рукой Мейзенбуг: «Après mon départ de la maison» («После моего ухода из дома»).

Письма М. Мейзенбуг к Герцену за 1856—1859 годы неизвестны.

Мадам Огарева плакала горячими слезами, читая ваше письмо...— В мае 1856 г. М. Мейзенбуг оставила дом Герцена (см. письмо к Мейзенбуг от 30 мая 1856 г., а также письмо 3 и комментарий к нему). В «Воспоминаниях идеалистки» Мейзенбуг писала: «Я убеждала себя, что, обладая большим терпением, самоотвержением и настойчивостью, я могла бы удержать столь дорогие мне отношения и сохранить их в прежнем счастливом виде (...) Когда я пришла к этому выводу, на меня как бы спизошло внезапное счастье, мне показалось, что всякое препятствие уже устранено, что я могу вернуться на прежнее место и посвятить себя долгу преданного, самоотверженного ухода за любимыми детьми. Я написала русской даме письмо, в котором совершенно откровенно сообщала ей о своем радостном открытии, от всего сердца протягивала ей руку для нового союза (...) Несмотря на то, что письмо было адресовано не Герцену, он на него ответил, как всегда, тепло и с чувством» (*Мейзенбуг*, стр. 358—359).

Возвращайтесь из вашего путешествия...— Речь идет о поездке Мейзенбуг с четой Кинкель в Гастинге, на берег моря (см. *Мейзенбуг*, стр. 360—362).

Я отправляюсь к Кальдеси, чтобы заказать портреты детей и своей собственности.— Портреты предназначались в подарок Мейзенбуг.

Идите же слушать Альбони...— Альбони выступала в то время в Лондоне в оперных спектаклях и в концертах.

2. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по тексту *L VIII*, 515, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена, с ошибочным отпеснением к 1857 г. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется связью с письмом к Мейзенбург от 5 июня, где также шла речь о посещении Герценом Кальдези. Дата: «1857 г.» не может быть принята и потому, что в письме упоминается о горничной Милс, которая была уволена из дома Герцена в сентябре 1856 г. (см. письмо 16).

...вы хотели бы сегодня исправить перевод...— Вероятно, речь идет о «Записках» Е. Р. Дашковой, которые М. Мейзенбург переводила на немецкий язык — см. письма 16, 22 и 36.

...и дала мне маленький портрет, который Ольга спрятала.— По-видимому, Мейзенбург при уходе из дома Герцена забыла свой портрет, который и взяла ее воспитанница, дочь Герцена — Ольга.

3. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 316—317. В автографе после слов: «и с Натальей Алексеевной» — было: «К этим дням я смиренно прибавляю». После слов: «двести рублей серебром» — было: «пошлите их Петру Александр(овичу)».

Год написания определяется адресом Герцена, указанным в письме (в Peterboro' Villas, Finchley, New Road Герцен жил с декабря 1855 г. по 10 сентября 1856 г.), а также строками об окончившейся «хорошо» истории «разлуки с Мейзенбург» (см. письмо 1).

Письма М. К. Рейхель к Герцену за 1856—1859 годы неизвестны.

Напишите ему...— Речь идет о П. А. Захарьине, который выразил желание совершить путешествие по Европе.

...компликация...— осложнение (франц. complication).

...она, кажется, имела совсем иные надежды...— Герцен имеет в виду надежды Мейзенбург на то, что он женится на ней.

...по следующей записочке.— Эта записка Герцена неизвестна.

...можно адресоваться в Тверскую губернс(кую) почтовую контору...— Братья Бакунина имели поместья в Тверской губернии.

...об Огио и Виргинии.— Речь идет об американских акциях — см. письмо к М. К. и А. Рейхелям от 27 мая 1856 г. (т. XXV).

4. Н. А. ТУЧКОВОЙ-ОГАРЕВОЙ

Печатается по копии, сделанной Н. А. Тучковой-Огаревой (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: «Архив Н. А. и Н. П. Огаревых», М.— Л., 1930, стр. 263. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

5. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается впервые, по автографу (ЦГАЛИ). Первый лист, очевидно с письмом О. А. Герцен, оторван. Дата определяется упоминанием о предстоящем отъезде Марии Фомм в Париж (выехала из Лондона 18 июня 1856 г.— см. письмо 6).

Вот вам «Пьетà» Ольга...— Герцен послал М. К. Рейхель фотографию своей младшей дочери. «Пьета» — от итальянского «pietà» (предмет, вызывающий жалость, сострадание). См. письмо 8.

6. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 317—318, с ошибочной датой: 16 июня.

Год написания определяется адресом Герцена, указанным в письме

(см. комментарий к письму 3), а также сообщением об очерке Герцена «Из писем путешественника во внутренности Англии», напечатанном в «С.-Петербургских ведомостях» от 26 апреля 1856 г. (а не в «Отечественных записках»), и о рассказе Л. Н. Толстого «Метель» (опубликован в мартовской книжке «Современника» за 1856 г.).

7. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 319—320.

Год написания определяется адресом Герцена, указанным в письме, и строками о намерении «к сентябрю» ехать в Швейцарию (см. письмо 6).

...купите телескоп ∞ черкните Егору Ио(ановичу), что я считаю себя далеко не способным исполнять такие трудные поручения ∞ выслушивать колкости.— В 1855 г. Егор Иванович просил Герцена купить ему на открывшейся в Париже всемирной выставке какую-нибудь вещь. 22 августа он писал М. К. Рейхель (через которую велась переписка): «...если на выставке попадется хорошая зрительная труба, то я бы попросил купить ее; хорошою я подразумеваю не по внешней отделке или украшениям, но по внутреннему достоинству, т. е. чем дальше в нее видно, тем она и лучше (или так называемый телескоп)» (ЛН, т. 63, стр. 427). Герцен купил у лучших лондонских мастеров телескоп и отправил его в Москву, однако Егор Иванович был недоволен тем, что телескоп был куплен в Лондоне, а не на выставке в Париже. Герцен писал М. К. Рейхель 1 марта 1856 г. по этому поводу: «...одни провинциалы воображают, что на парижской или какой-нибудь другой выставке вещи лучше» (см. т. XXV, письмо № 265). Подробно об истории с телескопом см. ЛН, т. 63, стр. 427—428.

Я ему написал длинное письмо...— Это письмо Герцена неизвестно.

8. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 320.

Год написания определяется адресом Герцена, указанным в письме, и связью содержания с предшествующими письмами к М. К. Рейхель (о деньгах и о портретах — см. письма 6 и 7).

...Ольги — *la pietà*...— См. письмо 5 и комментарий к нему.

9. П.-Ж. ПРУДОНУ

Печатается по авторской копии (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: ЛН, т. 61, стр. 239—240.

...Соединенные Штаты сочувствуют России.— Имеется в виду конфликт между Англией и Соединенными Штатами Америки, достигший особенного напряжения летом 1856 г. Англия, понесшая от русских во время Восточной войны большой урон в живой силе, начала вербовать солдат в Соединенных Штатах. Вашингтонский кабинет воспротивился этому, и вербовщики были арестованы.

У траппистов было, по крайней мере, то преимущество, что они могли ∞ говорить себе: «*Memento mori*»...— «Помни о смерти» — этими словами обменивались, вместо приветствия, члены католического монашеского, ордена траппистов.

...«*Не Катилина стоит у ваших ворот, а смерть!*» — Заключительные слова статьи Прудона «*Philosophie du 10 mars. Monarchie ou république*», напечатанной в газете «*La voix du peuple*» от 24 марта 1850 г., № 178. Эти слова Прудона Герцен приводит также в «Письмах из Франции и Италии» (V, 210), в книге «С того берега» (VI, 115) и в «Былом и думах» (X, 189).

...знаменитого *C i r c u l u s* ∞ джерсийского философа-земледельца... — Пьер Леру после декабрьского переворота вынужден был покинуть Францию и поселился на острове Джерси, где, заинтересовавшись агрономией, ставил опыты по удобрению почвы. *Circulus* — утопическое учение о круговороте, или о вечном обращении материи, выдвинутое Леру в полемике против Мальтуса.

...окаменевшее «мозговое вещество» превосходнейших людей, но «плохих музыкантов», как говорил Гюфман. — См. изречение о «хороших людях и плохих музыкантах» в «Житейской философии кота Мурра» Э.-Т.-А. Гюфмана.

10. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается впервые, по фотокопии с автографа (BN).

Год написания определяется адресом Герцена, указанным в письме, и упоминанием о «Семейной хронике» С. Т. Аксакова, первое издание которой вышло в начале 1856 г.

...мое письмо пропало... — Это письмо Герцена, как и упоминаемое ниже письмо к Чернецкому, неизвестны.

...могли бы перевести на английский язык повести Пушкина «Капитанская дочка» и «Арап Петра Великого». — По-видимому, Мейзенбург не воспользовался советом Герцена — сведений о ее переводах произведений Пушкина у нас нет.

Я написал очень мало ∞ 3 главы воспоминаний: 1) Маленький роман в Вятке, 2) Рождение Александра, 3) Смерть моей матери и Коли. — Эти главы воспоминаний вошли в «Былое и думы»: «Маленький роман в Вятке» — ч. III, гл. XXI; «Рождение Александра» — ч. III, гл. XXIV (опубликованы впервые в ПЗ на 1857 г.); «Смерть моей матери и Коли» — ч. V, «Осеепо пох», II (впервые опубликовано в ПЗ на 1859 г.).

...может быть будет делать операцию... — По-видимому, речь идет об операции, которая была сделана Огареву значительно позднее — 15 октября 1857 г.

...небольшую поэму «Ночь в Лондоне». — Речь идет о поэме «Ночь», к работе над которой Огарев вернулся в 1857 году и опубликовал в «Полярной звезде на 1857 г.», кн. III.

11. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 324—325.

Год написания определяется адресом Герцена, указанным в письме, и строками о запрещении ехать в Брюссель.

...бельгийское правительство повелело меня ∞ не пускать. — Герцен обратился в июле 1856 г. к бельгийскому консулу в Лондоне Дельньеру с просьбой сообщить ему, нет ли препятствий для его приезда в Брюссель на один-два месяца. Консул направил в Брюссель официальный запрос. 11 августа последовал отказ на просьбу Герцена. Подробнее об этом см. ЛН, т. 63, стр. 297—299.

Статьи русские печатают...— Речь идет о первом выпуске второй части «Голосов из России», куда вошли статьи: «Приятельский разговор», «Циркуляр министра внутренних дел», «О полковых командирах и их хозяйственных распоряжениях», «Письмо из провинции», «Кто гости?» и «О крепостном состоянии». См. предисловие «От издателя» — XII, 331, а также ЛН, т. 62, стр. 316—317.

12. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (ВН). Впервые опубликовано: Л VIII, 327.

Датируется по сопоставлению с письмом к Мейзенбуг от 31 августа 1856 г., в котором также идет речь о предисловии к воспоминаниям княгини Дашковой (см. комментарий к письму 16).

...мисс Шарп...— Персонаж романа Теккерея «Ярмарка тщеславия». *...но все это в большей степени зависит от всяких полиций, чем от меня.*— Герцен мечтал выехать из Лондона, но французская и бельгийская полиция отказывались визировать его паспорт. См. письма 11 и 16.

13. Н. М. САТИНУ

Печатается по автографу (ЛБ). Впервые опубликовано: «Русская мысль», 1902, кн. XI, стр. 160—161.

В издании М. К. Лемке ошибочно датировано декабрем 1856 г. (Л VIII, стр. 376). Дата определяется содержанием письма Огарева, в котором идет речь о летнем месяце («отделаю к осени», «осенью стану читать», «у нас жары страшные»). Сообщение о заключении Девиля относительно болезни Огарева, перекликающееся с письмами Герцена к М. Мейзенбуг (№ 10 и 12), упоминание о предстоящей коронации Александра II, которая происходила в Москве 26 августа 1856 г., и о желании Огарева осенью совершить путешествие позволяют датировать письмо августом 1856 г.

14. С. И. АСТРАКОВУ

Печатается по тексту воспоминаний Т. П. П а с с с к «Из дальних лет» — «Полярная звезда», 1881, кн. III, стр. 63—64, где опубликовано впервые как письмо одного Герцена (ошибка повторена: Л VIII, 326—327), без даты. Местонахождение автографа неизвестно.

Первая, большая часть письма принадлежит, как явствует из ее содержания, Огареву. Она почти дословно повторяет то, что писал Огарев о своих занятиях и образе жизни в августе 1856 г. Н. М. Сатину — см. письмо 13.

В письме к Сатину: «Одну вещь (в стихах) кончил и покамест смотрю на нее с любовью; другую начал и надеюсь в этом месяце кончить. Третью (в прозе) отделаю к осени. Осенью стану читать и, вероятно, спутешествую на твердую землю». В комментируемом письме: «Я стал и сам заниматься математикой и как скоро окончу работу, над которой теперь тружусь, то сильно займусь ею <...> Осенью примусь читать <...> Пока мы на том же местожительстве. Если двинемся, то сообщу».

В письме к Сатину: «Живем мы смирно и работаем». В комментируемом письме: «Живем насколько возможно уединенно, сживаемся с желанием покоя».

Содержание этой части письма (сообщение о занятиях математикой, обещание перевести научную статью Астракова, извещать о «каких-нибудь открытиях в науке») и ее стиль подтверждают авторство Огарева.

Год написания определяется строками о коронации (26 августа 1856 г.). Замечание «мы в Лондоне *лет*а не видели» и намерение *осенью* заняться чтением подтверждают отпесение письма к концу лета.

31 марта 1857 г. Астраков извещал Огарева и Герцена о судьбе своего проекта: «О предложении моем, которое я представил Чевкину, не могу ничего сказать, потому что вот уже почти семь месяцев и ни слуху» (*ЛН*, т. 62, стр. 22). Это сообщение дает возможность датировать августом 1856 г. неизвестное письмо С. И. Астракова, в котором он извещал о благоприятном приеме его главноуправляющим путей сообщения К. В. Чевкиным и ответом на которое служит комментируемое письмо Герцена и Огарева.

15. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (*ВН*). Впервые опубликовано: *Л* VIII, 288.

Год написания определяется адресом Герцена, указанным в тексте, и упоминанием о согласии написать предисловие к немецкому переводу «Записок» Дашковой (в немецком издании «Записок» предисловие датировано 1 ноября 1856 г.— см. XII, 558—559).

Александр пришлет вам копию писем Печерина...— О каких письмах Печерина идет речь, неизвестно. Возможно, о письмах 1853 г. к Герцену, впоследствии опубликованных в составе «Былого и дум» (*ПЗ*, 1861, кн. VI — ср. XI, 396—402).

Тургенев должен сегодня приехать поездом.— И. С. Тургенев, после поездки в Германию и Францию, приехал на несколько дней в Лондон (см. письмо 16).

16. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (*ВН*). Впервые опубликовано: *Л* VIII, 329—330.

Год написания определяется упоминанием о найме дома в Путнее, куда Герцен переехал 10 сентября 1856 г. (см. письмо 17).

Лешер мне докучает, но надо пройти через это.— См. письмо 18.

Эрар прислал счет...— Имеется в виду счет за прокат фортепиано.

Савич как преподаватель не совсем плох.— И. И. Савич обучал русскому языку дочерей Герцена.

...статья о Дашковой очень нравится, и она произведет впечатление. Я также начал для вас предисловие.— Предисловие Герцена для немецкого издания «Записок» Дашковой, переведенных Мейзенбуг, было напечатано в 1857 г. в книге «Memoiren der Fürstin Daschkoff. Zur Geschichte der Kaiserin Katharine II. Nebst Einleitung von Alexander Herzen». Русский текст предисловия, в соединении с «большой статьей» о «Воспоминаниях» Дашковой, составил статью «Княгиня Екатерина Романовна Дашкова», напечатанную в *ПЗ*, 1857, кн. III (см. XII, 361—422, 558—562). В своих воспоминаниях Мейзенбуг замечает, что книгу Дашковой она и Герцен «читали вместе с большим интересом еще до приезда его друзей» (*Мейзенбуг*, стр. 365).

Я видел маленькую Герман...— Речь идет об Анне Герман. См. о ней в письме 18.

Ожидается общая амнистия.— В связи с коронованием Александра II, 26 августа 1856 г. в России была объявлена частичная амнистия (см. также письмо 51).

17. Ф. ОРСИНИ (черновос)

Печатается по фотокопии с автографа (*IISG*). Впервые опубликовано: Л VIII, 332; русский перевод напечатан впервые в журнале «Былое», 1907, № 5, стр. 223. Местонахождение белого автографа в настоящее время неизвестно.

Ответ на письмо Ф. Орсини от 8 сентября 1856 г. (Л VIII, 333—334). См. об этом письме в «Былом и думах» (X, 366—367).

...вы совершенно вправе задать мне тот вопрос, который вы задаете.— Орсини писал Герцену: «Я узнал, что в декабре 1854 г., как раз когда я находился в заключении в Германштадте, вы сказали, ни более ни менее, что я — австрийский шпион и на хорошем жалованье, и что вам это передал г. Саффи».

...я понял, от кого вы слышали эту [нелепую] историю.— Отклик на слова Орсини: «Это сообщил мне случайно один из моих друзей, бывший некогда и вашим другом; я нисколько не сомневаюсь в правильности его утверждения, так как знаю его за благородного человека и так как, убеждая меня не придавать значения этому делу, он в то же время разрешил мне воспользоваться его именем, если это понадобится». Это провозгласительное заявление было сделано В. А. Энгельсоном. См. об этом конфликте и его исходе в «Былом и думах» (X, 366—369).

18. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (*BN*). Впервые опубликовано: Л VIII, 334.

Год написания определяется упоминанием об «истории с Орсини» (см. письмо 17) и о статье «Княгиня Екатерина Романовна Дашкова» (см. комментарий к письму 16).

Том моих воспоминаний печатается у Гофмана.— В 1856 г. в издании Гофмана и Кампе в Гамбурге вышли две части (первая и четвертая) «Былого и дум», под заглавиями: «Aus den Memoiren eines Russen. Neue Folge. Petersburg und Nowgorod», «Aus den Memoiren eines Russen. Dritte Folge. Jugenderinnerungen».

...я сегодня написал ему.— Это письмо Герцена неизвестно.

...я говорил совсем о другой сестре, только что прибывшей.— Имеется в виду Анна Герман.

19. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (*BN*). Впервые опубликовано: Л VIII, 336.

Год написания определяется связью с письмом 20, датированным Герценом 23 сентября 1856 г., где также речь идет о статье И. Г. Головина.

...в моем письме.— По-видимому, речь идет о письме 18.

Вы можете все перевести и все печатать, когда пожелаете.— Речь идет о «Записках» Е. Р. Дашковой, которые Мейзенбург переводила на немецкий язык. См. письма 16, 22, 36 и комментарии к ним.

Наконец, Головин попал на нас.— Название статьи И. Г. Головина неизвестно. По-видимому, она была напечатана в газете «Russia and the United States correspondent», которая, как пишет И. Г. Головин в своих «Записках», издавалась им в это время на трех языках.

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 337—339.

...Мар(ья) Фед(оровна) нашла мое письмо холодным, неэмпативным...— Это письмо Герцена неизвестно. О своем впечатлении от письма Герцена М. Ф. Корш сообщила М. К. Рейхель 11 сентября 1856 г. из Баден-Бадена: «Ал(ександру) я писала и получила от него ответ, который, скажу вам откровенно, показался мне таким холодным и сдержанным, что сделал на меня очень тяжелое впечатление. Вообще видно, что присутствие От(арев)ых неблагоприятно действует на отношения Ал(ександра) к его русским друзьям. Я собираюсь писать ему и скажу откровенно, каким я нашла его письмо» (ЛН, т. 63, стр. 434).

Посмотрите статью Кавел(ина).— Речь идет о «Письме к издателю (вместо предисловия)», напечатанном в первой книжке «Голосов из России» за подписью «Русский либерал» (в этих сборниках, в отличие от «Полярной звезды» и впоследствии «Колокола», Герцен печатал и материалы, с которыми был принципиально несогласен, но которые находил в какой-то мере полезными для русских читателей). «Письмо к издателю» было написано совместно К. Д. Кавелиным и Б. Н. Чичериным. В нем подвергались осуждению «Полярная звезда» и другие издания Герцена.

«Арабески» — «Западные арабески», входящие в состав «Былого и дум» (X, 25—35 и 116—131).

...Страстной монастырь и дом типографии...— Близ Страстного монастыря в Москве помещалась университетская типография, где печатались «Московские ведомости», в которых сотрудничал Е. Ф. Корш.

...подлые «Русские беседы» бросают в меня грязью со всей низостью и гадостью семинаристов.— Герцен, вероятно, имеет в виду скрытый выпад против его повести «Кто виноват?» в статье Т. И. Филиппова, посвященной разбору драмы А. Н. Островского «Не так живи, как хочется» («Русская беседа», 1856, кн. I, стр. 86—87).

Энгельсон подвел было мне такую шпигу...— См. письмо 18.

...Голов(ин) напечатал статью...— См. комментарий к письму 19.

21. И. С. ТУРГЕНЕВУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: С, 1913, № 6, стр. 6—8, с ошибочной композицией. Письма Огарева и Герцена находятся на половинках сложенного двойного листа; содержание письма Герцена позволяет установить, что оно было написано после письма Огарева.

Год написания определяется датой письма Тургенева, на которое отвечает Герцен, и упоминанием о статье в «Русской беседе» (см. ниже).

Ответ на письмо Тургенева от 22 (10) сентября 1856 г. (Тургенев. Письма, т. III, стр. 10—11).

Благодарю и за письмо и за похвалы.— Прочитав во второй книжке «Полярной звезды» на 1856 г. главы первой части «Былого и дум», Тургенев писал Герцену 22 сентября 1856 г.: «Это прелесть <...> в них есть какая-то мужественная и безыскусственная правда, — и сквозь печальные их звуки прорывается, как бы нехотя, веселость и свежесть. Мне все это чрезвычайно понравилось — и я повторяю свою просьбу — непременно продолжать их, не стесняясь ничем. Странное дело! В России я уговаривал старика Аксакова продолжать свои мемуары, а здесь — тебя. И это не так противоположно, как кажется с первого взгляда. И его и твои мемуары — правдивая картина русской жизни, только на двух ее

концах — и с двух разных точек зрения. Но земля наша не только велика и обильна — она и широка — и обнимает многое, что кажется чуждым друг другу».

У меня есть еще целый том записок...— Третья часть «Былого и дум», в основном законченная в 1853 г. Появилась в печати в ПЗ, 1857, кн. III.

...Ess. bouquet — название духов.

...прочитал в «Русских беседах» их семинарские намеки.— См. комментарий к письму 20.

...Голов(ин) здесь на днях в статье обругал меня и Огар(ева)...— См. письмо 19 и комментарий к нему.

Против безгласно замечания Огар(ева) ∞ я во многом делю его мнение.— Будучи в Лондоне в начале сентября 1856 г., Тургенев читал Герцену и Огареву повесть «Фауст». Н. А. Тучкова-Огарева пишет об этом в своих воспоминаниях: «Раз Тургенев приехал к нам вскоре после написания им „Фауста“. Он читал его сам у нас, но ни Огареву, ни Герцену „Фауст“ не понравился, с той только разницей, что последний делал свои замечания очень сдержанно, тогда как первый критиковал „Фауста“ очень резко; с этих пор Иван Сергеевич окончательно потерял всякое расположение к Огареву» (Тучкова-Огарева, стр. 476).

Дашкову подбурял и посыпал рисовой пудрой — бредет.— Речь идет о статье «Княгиня Екатерина Романовна Дашкова», напечатанной в ПЗ, 1857, кн. III, стр. 207—273 (XII, 361—422).

22. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л VIII, 341—342.

Год написания определяется строками об амнистии И. Г. Головина (см. комментарий к письму 24).

Я прочитал письмо Кампе...— Издатель Кампе писал М. Мейзенбуг: «Все, что бы вы ни перевели из сочинений Герцена, я безусловно приму, потому что он завоевал себе право гражданства в немецкой литературе» (Мейзенбуг, стр. 365). К этому времени по-немецки были изданы следующие произведения Герцена: «С того берега» (1850), «Письма из Франции и Италии» (1850), «О развитии революционных идей в России» (1851) и три части «Былого и дум» (1855—1856).

...надо взять у Фолькгауза итальянскую статью...— О какой статье идет речь, неизвестно.

...экземпляры воспоминаний...— См. комментарий к письму 18.

Скажите Кампе, что вы хотите перевести те повести, которые в 1854 году были напечатаны в «Прерванных рассказах».— В сборнике «Прерванные рассказы Искандера» (Лондон, 1854) были напечатаны «Долг прежде всего», «Доктор Крупов», «Мимоездом», «Поврежденный». В немецкое издание, подготовленное Мейзенбуг, вошли эти же четыре произведения.

Первую часть «Дашковой» я вам пришлю.— Речь идет о предисловии к «Запискам» Е. Р. Дашковой, которое было в 1856 году переведено Мейзенбуг на немецкий язык (см. комментарий к письму 16).

...мы попробуем брать уроки пения и музыки у мадемуазель Анны Герман.— Герцен пишет о занятиях музыкой и пением своих дочерей.

Фогт советует завиризовать мой паспорт, обратившись за содействием в Conseil Fédéral.— Совет Фогта был продиктован тем, что Герцен натурализовался в Швейцарии. Однако французское правительство отказало Герцену в праве на въезд во Францию и после соответствующего обращения швейцарского правительства.

Уроки Ворцеля и Альтгауза идут неплохо.— Ворцель и Альтгауз давали уроки сыну Герцена — Александру.

Мы читаем теперь славянофильские журналы...— Имеется в виду «Русская беседа».

23. А. САФФИ

Печатается по фотокопии с автографа (МВР). Впервые опубликовано: ЛН, т. 64, стр. 354.

Письмо А. Саффи, на которое отвечает Герцен, неизвестно (так же, как и другие его письма к Герцену за 1856—1859 годы). Письмо касалось Д. Кроуфорд — невесты, позднее жены Саффи. Отец Джорджины долгое время не давал согласия на брак. Об истории женитьбы Саффи см. *Тучкова-Огарева*, стр. 133—135.

...венгерской даме...— Вероятно, Терезе Пульской.

...Головин, по его нижайшей просьбе, был амнистирован...— См. письмо 22 и комментарий к письму 24.

24. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 351—352.

Год определяется содержанием письма: амнистия Головина (см. далее), конфликт с Ф. Орсини по вине Энгельсона (см. письмо 17).

...Селифан говорит...— Источная цитата из главы XI части первой «Мертвых душ» Гоголя.

...в Штрлпрц...— Герцен пронизывает над труднопроизносимым названием поместья Туржниц в Восточной Пруссии, где гостила у родственников мужа М. К. Рейхель (см. *Рейхель*, стр. 111—114).

Насчет духовной Рейхель и Фогт.— Речь идет о завещании Герцена (см. XXIV, стр. 382—385), в котором, помимо Рейхеля и Фогта, душеприказчиками были назначены Юлиан Шаллер и В. А. Энгельсон (последний на случай, если кто-либо из душеприказчиков умрет ранее достижения детьми Герцена совершеннолетия). В созданный Герценом «семейный совет» входили, кроме вышеупомянутых лиц, Тессе дю Моте, Гауг и Хоецкий.

...Голов(ин) исходатайствовал себе амнистию да и остается...— Вскоре после смерти Николая I, 18 марта 1855 г., Головин обратился с письмом к Александру II, в котором «священным долгом своим» полагал «поставить себя на распоряжение» молодого царя и просил распротранить на него общую амнистию. Отвста на это ходатайство не последовало. Только после нового обращения — на этот раз к князю Горчакову — Головин получил помилование, утвержденное царем в день коронации 26 августа 1856 г., с предписанием немедленно возвратиться в Россию и вступить на государственную службу. После продолжительных переговоров с русским правительством о месте своей службы Головин принял решение не возвращаться на родину и просил определить его на какую-либо должность за границей — причем он не прочь был взять на себя функции корреспондента III отделения. Однако услуги его не понадобились и, поскольку на настоятельные требования возвратиться на родину он отвечал отказом, «помилование» его было отменено (см. «Былое», 1907, № 5, стр. 40—44).

Он напечатал подлейшую статью обо мне и Ог(ареве)...— См. письмо 19 и комментарий к нему.

Энгельсон — злодей и очень дурно кончиться.— См. письмо 18.

...он едет в Россию.— Микельанджело Пинто переехал в Россию в конце 1859 г. и поселился в Петербурге. В течение ряда лет он читал курс истории итальянской литературы в Петербургском университете. См. о нем и его отношениях с Герценом в ЛН, т. 64, стр. 441—442.

25. К. ФОГТУ

Печатается впервые, по фотокопии с автографа (BG).

Год написания определяется упоминанием о И. Головине, «вымолившем амнистию» (см. комментарий к письму 24).

... читая ваше показание против этой Писсовска.— Это письмо Фогта неизвестно. Писсовска — лицо неустановленное.

...я дал письмо...— Это письмо Герцена неизвестно.

...покраснеть до корней волос за их грязное дело.— В подлиннике каламбур: blanc de leurs yeux (дословно — белизна их глаз) и noir de leur cas (дословно — чернота их поступка).

Я послал письмо Урбану Шаллеру ∞ запрос ∞ также Эдмонду...— Эти письма Герцена неизвестны.

...даже для Алекс<андра> это уже невозможно до окончания семестра.— Сын Герцена Александр посещал лекции в медицинском институте в Лондоне. 6 мая 1857 г. А. И. Герцен присутствовал на торжественном акте по случаю получения сыном медали (см. письмо 75).

Дела оборачиваются странным образом ∞ Франции.— См. письмо 9 и комментарий к нему.

Кто мне выслал ∞ я их подарил в Бедлам.— Речь идет о «Journal de l'âme... rédigé par le Docteur Roessinger». Tome premier, Genève, 1856—1857. Религиозно-мистический характер издания, трактовавшего о спиритизме, магнетизме, интуиции и пр., вызвал ироническое замечание Герцена.

26. Л. ПЬЯНЧАНИ

Печатается по фотокопии с автографа (ASR). Впервые опубликовано: ЛН, т. 64, стр. 412—413.

Письмо является откликом на смерть отца Л. Пьянчани, что позволяет определить год его написания (ср. письмо 27).

Письма Л. Пьянчани к Герцену за 1856—1859 годы неизвестны.

27. А. САФФИ

Печатается по фотокопии с автографа (MBR). Впервые опубликовано: ЛН, т. 64, стр. 356.

Год написания определяется связью с предшествующим письмом к А. Саффи (см. № 23), датированным Герценом: «3 октября 1856».

...политико-космо-итало-булевско-шотландского вопроса...— Джорджина Кроуфорд — невеста, позднее жена Саффи, по происхождению шотландка, дочь английского дипломата, родилась и выросла в Италии. Польский эмигрант Л. Булевский (см. о нем «Былое и думы» — XI, 382—383) был близко знаком с семейством Кроуфорд (см. «Lettere di Giuseppe Mazzini ad Aurelio Saffi e alla famiglia Crauford», Roma—Milano, 1905, стр. 25).

...нашего отсутствующего друга...— т. е. Саффи.

...дружей-врагов...— Вероятно, имеются в виду итальянские политические эмигранты.

28. Н. М. САТИНУ

Печатается по автографу (ЛБ). Впервые опубликовано: «Русская мысль», 1902, XI, стр. 161—163, с купюрами в письме Н. П. Огарева.

Год написания определяется строками о Пикулине, который осенью 1856 г. был во Франции и Бельгии, но в Англию на этот раз (в отличие от 1855 г.) не заезжал, а также упоминанием рецензии Н. Ф. Павлова на комедию «Чиновник» В. А. Соллогуба, напечатанной в первой пюньской и второй июльской книжках «Русского вестника» за 1856 г. Сообщение о том, что Пикулин летом 1856 г. был в Англии, содержащееся в письме Н. А. Мельгунова к Герцену от 13 октября 1856 г. (см. ЛН, т. 62, стр. 326), — неточно.

...они находятся у Schneider'a... — О Шнейдере Н. П. Огарев писал А. А. Тучкову и Н. М. Сатину из Берлина 2 апреля (21 марта) 1856 г.: «Из знакомых нашел только Шнейдера, бывшего *commis* в Шредеровской книжной лавке, а теперь самого имеющего книжную лавку и издающего „Le messenger de Berlin“ с вчерашнего дня» («Русские пропилеи», т. 4, М., 1917, стр. 148).

29. Л. ПЬЯНЧАНИ

Печатается по фотокопии с автографа (АСР). Впервые опубликовано: ЛН, т. 64, стр. 414.

Год написания определяется упоминанием о газетных статьях, касающихся Галленги (см. ниже).

...к *Rot-чайльду*. — Каламбур: «rot» по-немецки «красный», «child» по-английски «дитя». Имеется в виду банкир Ротшильд.

... № «l'Italia del Popolo», касающийся Галленги... — Шум вокруг имени Галленги был вызван его книгой «История Пьемонта», изданной в 1855 г. на английском языке, а в 1856 г. — в итальянском переводе. В этой книге Галленга рассказал (не назвав себя и не совсем точно изложив факты) о своем несостоявшемся покушении в 1833 г. на пьемонтского короля Карла-Альберта, допустив при этом ряд выпадов против Мадзини. Разоблачение, последовавшее со стороны Мадзини, вызвало оживленную полемику в итальянской печати и получило отклик в международной прессе (см., например, «Le Nord» от 6 и 11 ноября 1856 г., № 311 и 316; «Allgemeine Zeitung» от 6 и 10 ноября 1856 г., № 312 и 316). Герцен, по всей видимости, хотел получить номер «Italia del Popolo», в котором была напечатана статья, содержащая протест против искажения Галленгой исторической правды, и письмо Мадзини.

30. А. САФФИ

Печатается по фотокопии с автографа (МВР). Впервые опубликовано: ЛН, т. 64, стр. 357—358.

Год написания определяется связью содержания письма с двумя предшествующими письмами Герцена к Саффи (№ 23 и 27).

31. Т. А. АСТРАКОВОЙ

Печатается по тексту воспоминаний Т. П. Пассек «Из дальних лет» — ПЗ, 1881, кн. III, стр. 63, где опубликовано впервые. Местонахождение автографа неизвестно.

По свидетельству Пассек, комментируемое письмо является припиской к неизвестному письму Н. А. Тучковой-Огаревой к Т. А. Астраковой. Пассек публикует также предшествующую герценовской приписку к это-

му письму Н. П. Огарева следующего содержания: «Здравствуйте, Т<ать-
яна> А<лексеев>на! Вашу „Воспитанницу“ и ваши воспоминания о ней
прочел, также и ваше письмо. Тысячу раз жму вам руку». Ввиду отсутст-
вия автографа и невозможности проверить достоверность этого факта
письмо Герцена относим к 1856, а не к 1857 г., (см. Л VIII, 353—354),
хотя «Воспитанница» была напечатана в октябрьской книжке «Совре-
меника» за 1857 г. Не исключена возможность, что приписка Огарева
находилась в несохранившемся письме Герцена к Астраковой от конца
1857 г., содержащем отзыв о «Воспитаннице» (см. «Список несохранив-
шихся писем Герцена»).

32. И. С. ТУРГЕНЕВУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: С, 1913,
№ 6, стр. 8—10.

Год написания определяется на основании ответного письма, датиро-
ванного Тургеневым 10 ноября 1856 г.

Пожалованный в ваши оруженосцы ∞ не то ружье даст? — Вероятно, во время пребывания в Лондоне Тургенев поручил Герцену купить ему ружье.

...сегодняшнего числа окончил то письмо, которое тебе обещал... — Находясь в сентябре 1856 г. в Лондоне, Тургенев часто встречался с Герценом. Споры, которые происходили между ними, легли в основу статьи Герцена «Еще вариация на старую тему». Статья была опубликована в ПЗ, 1857, кн. III. Желая замаскировать связь статьи с лондонскими встречами с Тургеневым, Герцен поставил в тексте фиктивную дату написания статьи — 3 февраля 1857 г. См. также письмо 37.

...я нарочно поставил И. С. — может, подумают, что это значит Ипподрому Сухозанету... — По этому поводу Тургенев писал в ответном письме: «Я хохотал до упаду от имени: Ипподром Сухозанет — и вовсе не вижу причины, почему тебе не поставить букв: И. Т. Разве они не могут обозначать: Илиогабал Тизенгаузен? Сделай одолжение, не стесняйся — а я с большим нетерпением ожидаю этого письма. Я и в России не скрывал, что знаю и люблю тебя, тем более могу я теперь смело сознаться в этом пред кем бы то ни было».

... я рад и благодарен за покушение издать старые вещи мои. — Пользуясь некоторым ослаблением цензуры после манифеста 26 августа 1856 г., Д. Я. Колбасин намеревался издать в России сочинения Герцена. Однако издание это не состоялось, так как после цензурных гонений на «Современник» (см. комментарий к письму 52) Д. Я. Колбасин не отважился хлопотать о разрешении на печатание сочинений Герцена (см. письма к Тургеневу Д. Я. Колбасина от 28 сентября и 27 ноября 1856 г. и Е. Я. Колбасина от 2 декабря 1856 г. — «Тургенев и круг „Современника“», «Асадемия», М. — Л., 1930, стр. 267—268, 296 и 304).

В понедельник пошло тебе разбор манифеста — печатный. — 10 ноября 1856 г. Герцен отправил Тургеневу и Мельгунову в гранках «Разбор манифеста 26 августа 1856 года», написанный Н. П. Огаревым (напечатан в ПЗ, 1857, кн. III). Желая скрыть приезд Огарева в Лондон и его участие в изданиях Вольной русской типографии, Герцен, готовя рукопись к печати, в конце статьи не поставил имя автора и указал фиктивную дату: «Париж, 15 октября 1856 г.»

Она выйдет к 1 марта. — Третья книга «Полярной звезды» вышла в апреле 1857 г.

Дашкову окончил... — См. комментарий к письму 21.

... мои свои записки печатать решил. — См. комментарий к письму 34.

В письме к тебе я поблагодарил подлых славян ∞ вышнюю запятую.— См. статью «Еще вариация на старую тему» (XIII, 424—425).

Читал ли Павлова статью — лучшего я ничего не читал давно.— Имеется в виду статья Н. Ф. Павлова «Чиновник, комедия графа В. А. Соллогуба». Ср. письмо 28 и комментарий к нему.

Фета — в ящике — я получил.— Весной 1856 г. вышел из печати сборник «Стихотворений» А. А. Фета, редактором которого был И. С. Тургенев. В письме от 22 сентября 1856 г. из Куртавиеля Тургенев извещал Герцена: «Фет приезжал сюда дня на два — я ему дал книжку его стихов и твой адресс — он перешлет ее тебе» (*Тургенев. Письма*, т. III, стр. 11).

Ты познакомился, кажется, с Пинто.— См. письмо 24 и комментарий к нему.

... геймве... — тоска по родине (нем. Heimweh).

...шарнельным удовольствием... — т. е. плотским (от французского chanel).

Он пишет длинную статью ∞ эконо.— Герцен перефразирует стихи из «Евгения Онегина» Пушкина (глава 1, строфа VII). В это время Огарев работал над статьей «Еще об освобождении крестьян».

Ответное письмо Тургенева от 10 ноября (29 октября) 1856 г.— *Тургенев. Письма*, т. III, стр. 25—27.

33. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VII, 356—357.

Год написания определяется упоминанием о том, что «в Петербурге хотят почтатать повести Искандера», и о «разборе манифеста» (см. комментарий к письму 32).

... в Пруссии запретили мои Записки ∞ о Зонненберге писать нельзя. — В 1855 г. в Гамбурге был издан немецкий перевод второй части «Былого и дум» («Aus den Memoiren eines Russen. Im Staatsgefängniß und in Sibirien»), в 1856 г. — четвертой и первой частей («Neue Folge. Petersburg und Nowgorod»; «Dritte Folge. Jugenderinnerungen»). В связи с запрещением их продажи Герцен шуточно вспоминает нелестное изображение немца-гувернера Карла Ивановича Зонненберга в первых двух частях «Былого и дум».

Объяснили ли вы ей мою неповинность?— См. письмо 20.

34. И. С. ТУРГЕНЕВУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: С, 1913, № 6, стр. 10—11.

Ответ на письмо Тургенева от 10 ноября (29 октября) 1856 г. (*Тургенев. Письма*, т. III, стр. 25—27).

...записку, торжественно начинавшуюся словом «Негебу»...— Эта записка И. С. Тургенева неизвестна. Негебу (англ.) — «таким образом».

Записку на обороте написал для издания.... В комментируемое письмо была вложена записка к Д. Я. Колбасину, предоставляющая последнему право на издание в России сочинений Герцена (см. комментарий к письму 32). И. С. Тургенев извещал Герцена 6 декабря 1856 г.: «Я давным-давно отправил к Колбасину твое разрешение вместе с «оним», но до сих пор еще ответа от него не получал. Во всяком случае повторяю тебе его и мое спасибо; я думаю, что это славная была бы штука — если б позволили хотя один твой роман». Текст записки Герцена неизвестен.

Письмо к Илиогабалу Тизенгаузен ∞ долго не напечатается.— См. комментарий к письму 32.

Получил ли амнистию, т. е. статью, я послал ее третьего дня.— Речь идет о статье Огарева «Разбор манифеста 26 августа 1856 года» — см. комментарий к письму 32.

Я окончательно решился печатать ∞ это годы 38, 39, 40.— Имеется в виду третья часть «Былого и дум», опубликованная в ПЗ, 1857, кн. III. «Барнула и Ораса» напечатаны. — Речь идет о статье «Оба лучше», опубликованной в «С.-Петербургских ведомостях» от 20 сентября 1856 г., № 206.

Ответное письмо Тургенева от 6 декабря (24 ноября) 1856 г.—*Тургенев. Письма*, т. III, стр. 44—45.

35. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 358—359.

Год написания определяется упоминанием, как о последних новостях, о первых двух книгах «Голосов из России» («часть первая» и «первый выпуск второй части» вышли в свет в 1856 г.).

...Огар(ева) стихов новых из будущей «Полярной звезды»...— В «Полярной звезде» на 1857 год были напечатаны стихотворные произведения Огарева: «Ночь», «Будущность», «Господин», «Совершеннолетие», «Сны», «Искандеру» и др.

...п р и м ё р ы—первенцы (франц. primeur). Здесь: первые отиски.

Мельгун(ову) я писал вчера и послал 2000 фр...— Герцен писал Мельгунову в ответ на его просьбу написать «цедулку Ротшильду в получении двух тысяч франков на несколько дней», чтобы оплатить просроченный вексель (ЛН, т. 62, стр. 330). Письмо Герцена неизвестно.

...барин du bas Rhin...— Игра слов. По-французски русское слово «барин» звучит сходно со словами «bas Rhin» («Нижний Рейн»).

...к 5 числу...—т. е. ко дню именин Герцепа.

В «Современнике» говорят об мне и о Белинском — называют меня: автор «Кто виноват?».— В сентябрьской книжке «Современника» за 1856 г. была напечатана статья шестая «Очерков Гоголевского периода русской литературы» Чернышевского и его же рецензия на «Стихотворения» Огарева. Анализируя творчество Белинского, его философско-политические и литературные воззрения, Чернышевский неоднократно говорит о Герцене, называя его одним из «друзей господина Огарева». О Герцене как авторе «Кто виноват?» (не упоминая ни имени Герцепа, ни названия его романа) Чернышевский писал в статье седьмой «Очерков», помещенной в следующей книжке журнала.

36. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (ВН). Впервые опубликовано: Л VIII, 361.

Год написания определяется содержанием письма: Герцен дает советы Мейзенбуг о переводе на немецкий язык его предисловия к «Запискам» Е. Р. Дашковой, над которым она работала в конце 1856 г. (см. комментарий к письму 16).

Следовательно, «верна своему призванию» ∞ словом, «власть палача и матери».— Герцен имеет в виду уточнение перевода своего предисловия к «Запискам» Е. Р. Дашковой (см. XII, 363).

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: С, 1913, № 5, стр. 12—13.

Год написания определяется датой письма Тургенева, на которое отвечает Герцен.

Ответ на письмо Тургенева от 6 декабря (24 ноября) 1856 г. (Тургенев. Письма, т. III, стр. 44—45).

...лучше уanonимить твоё письмо ∞ не нужно.— Речь идет о статье Герцена «Еще вариация на старую тему» (см. письмо 32 и комментарий к нему). 6 декабря 1856 г. Тургенев писал Герцену: «Н. А. М(ельгунов)», которого я вижу часто — не дает мне покоя насчет двух букв, должествующих стать в главе твоего письма; он уверяет, что это опасно, я убежден, что это пустяки, и только желал бы, чтобы в самом письме не было упомянуто о подробностях и случаях нашего свидания». Ввиду этого Герцен изъять инициалы «И. С.» из подзаголовка статьи.

...подари мне твоё замечание о Иакове Ростовцеве ∞ ведь это их бесит.— В подстрочном примечании к главе XX («Сирота») «Былого и дум» Герцен писал: «С производством в чины и с приобретением силы при дворе, меняются буквы в имени; так, например, граф Строганов остался до конца дней *Сергей Григорьевичем*, по князь Голицын всегда пазывался *Сергей Михайлович*. Последний пример производства по этой части мы заметили в известном по 14 декабря генерале Ростовцеве: во все царствование Николая Павловича он был Яков, так, как Яков Долгорукий, по с воцарения Александра II он сделался Иаков, так, как брат божий!» (VIII, 330). Очевидно, о «славянизации» имен государственными деятелями России Тургенев рассказал в личной беседе с Герценом в свой приезд в Лондон в августе 1856 г.

...ты копаешься в римских писателях...— В письме Герцену от 6 декабря 1856 г. Тургенев сообщал: «...читаю пропасть. Проглотил Суетония, Саллюстия (который мне крайне не понравился), Тацита и частью Тита Ливия. Ты спросишь — что за латиномания на меня папала? Не знаю; может быть, она навеяна современностью».

...прочти же Момсена ∞ превосходно.— Имеется в виду работа: Th. Mommsen. Römische Geschichte («Римская история»), первые три тома которой были изданы в 1854—1856 гг. В письме к П. В. Анненкову от 31 октября (12 ноября) 1857 г. Тургенев писал из Рима: «Читали ли вы „Историю Рима“ Момзена? Я ею здесь упиваюсь» (Тургенев. Письма, т. III, стр. 162).

...что это тупорожденный Понсар о Шекспире наврал.— Речь идет о статье Понсара «Mlle Rachel; de Corneille, de Racine, de Shakespeare», которая явилась как бы предисловием к его трагедии «Lucrèce».

Некрасов в Риме.— В августе 1856 г. Некрасов уехал за границу. Осень и зиму 1856 г. он провел в Италии (в Риме).

В «Петербургских ведомостях» помещен мой «Барнум и Орас»...— См. комментарий к письму 34.

Мел(ьгунов) писал насчет Поггенполя ∞ с каждым дн(ем) хуже и хуже...— Н. А. Мельгунов неоднократно советовал Герцену припять участие в газете Н. П. Поггенполя «Le Nord». Так, в письме от 1 декабря 1856 г. он писал, подразумевая под «швейцарским гражданством» Герцена: «Вы, господа, погодите еще шутить над „Nord“. Из него, может, и выйдет что-нибудь. Тургенев пока отказался от сотрудничества; я, вероятно, обожду тоже. Но швейцарский гражданин—это другое дело. Ему бояться нечего. Скорее Поггеню бояться его» (ЛН, т. 62, стр. 332). О своем впечатлении от знакомства с Поггенполем Тургенев сообщал в ответном письме Герцену: «Поггенполь—интригант, русский немец, который уверяет, что ненавидит немцев и „чюф-

ствуется союзу* <...> с русским мужиком. Он и ко мне забегал, да и ко всем. Бог его знает, какими способами он приобрел „Le Nord“ — и теперь, так как ветер, кажется, в России переменился — то и он хочет не отстать и т. д. Порядочному человеку с такими молодчиками знаться не для чего».

Получил ли ты листы стихов Огарева? — Имеются в виду корректурные листы «Полярной звезды на 1857 г.» (см. комментарий к письму 35).

Он пишет новую поэмку... — Очевидно, речь идет о поэме «Сны». — См. комментарий к письму 45.

Ответ И. С. Тургенева от 17(5) декабря 1856 г. — *Тургенев. Письма* т. III, стр. 49—50.

38. М. МЕЙЗЕНБУТ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л VIII, 371—372.

Год написания определяется адресом Герцена, указанным в письме: с сентября 1857 г. Герцен перестал помечать на своих письмах «At Tinkler's» и до конца марта 1858 г. писал только «Putney».

39. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 373.

Год написания определяется упоминанием о В. Н. Кашперове, уезжающем в Париж (ср. письмо 40).

... *втор(ое) изд(ание) «Крещеной собственности»* — там следует прочесть *введение*. — Выпущенное С. Тхоржевским второе издание «Крещеной собственности» (первое было в 1853 г.) Герцен снабдил новым предисловием (см. XII, 94—96). Комментируемое письмо позволяет установить, что второе издание, помеченное 1857 годом, в действительности вышло в конце 1856 г.

... *надо начинать с Веры Артам(оновны)*, но что и ту часть следует в свое место, которая теперь печатается. — Герцен начал публикацию «Былого и дум» не с первой, а со второй части. В настоящем письме он указывает, что во французском переводе текст должен быть размещен в хронологическом порядке, т. е. начиная с глав, в которых рассказывается о его детстве (1-я глава начинается с рассказа няни Герцена Веры Артамоновны о событиях 1812 года и «участии» в них Герцена-ребенка). В «Полярной звезде» в это время печаталась третья часть «Былого и дум» — о детстве и юности Н. А. Захарыной и о владимирском периоде жизни Герценов. В переводе Делава, вышедшем в свет в 1860—1862 гг., указание Герцена о размещении глав было учтено.

Мейзенб(уг) хочет их переводить. — О намерении Мейзенбут перевести книгу С. Т. Аксакова говорится также в письмах 10, 41.

40. И. С. ТУРГЕНЕВУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: С, 1913, № 6, стр. 13—14.

Год написания определяется по ответному письму Тургенева от 21(9) декабря 1856 г.

... *ты не отвечаешь на мой запрос о Иакове Ростовцеве...* — См. письмо 37.

Когда вся статья моя (отрывок из записок) будет готова, я пришлю. — См. комментарий к письму 34.

Познакомьте непременно Кашперова с Mme Viardot.— В письме от 21(9) декабря 1856 г. Тургенев сообщал: «Милый Герцеп, спасибо тебе за знакомство с Кашперовым и Грибовским — они оба, кажется, очень хорошие ребята. Кашперова (который вчера уже уехал) я сводил к г-же Виардо — и он играл ей и пел свою музыку. Он остался доволен ей и ее советами — хотя больших похвал от нее не слышал. Что касается собственно до меня, то я думаю, что у него талант есть — но господь ведает, выйдет ли из этого что-нибудь».

...арию из оперы ∞ Впрочем, послушайте и судите.— Речь идет об опере В. Н. Кашперова «Цыганы» (либретто составлено Н. П. Огаревым по поэме Пушкина), законченной в 1855 г. (см. ЛН, т. 62, стр. 149). Опера не была поставлена, ее партитура не сохранилась. Оценка П. Виардо этой оперы содержится в письме Тургенева к В. Н. Кашперову от 5(17) января 1857 г.

Посылаю «Крещеную» собственность», 2 изданье, взгляни введение.— См. письмо 39 и комментарий к нему.

...русские пишут толстые анонимные письма...— В ответ на это сообщение Н. А. Мельгунов в письме Герцену из Парижа от 19 декабря 1856 г. предположительно назвал автором этих анонимных писем П. А. Вяземского (ЛН, т. 62, стр. 333).

...осипых Голосов 1-го Ливрезола...— т. е. 1-го выпуска «Голосов из России».

Ответ И. С. Тургенева от 21(9) декабря 1856 г.— *Тургенев. Письма*, т. III, стр. 56—57.

41. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л VIII, 376—377.

Год написания определяется сообщением о «занятости» русскими гостями и об их отъезде (см. письма 39 и 40), упоминанием о французском переводе повести И. С. Тургенева «Фауст» (см. ниже) и о переводе «Семейной хроники» Аксакова (см. письма 10 и 39).

Я написал г. Делаво о «Воспоминаниях» Аксакова — есть продолжение в журналах.— Имеется в виду «Семейная хроника» С. Т. Аксакова, новые отрывки которой, дополняющие первое отдельное издание (см. о нем в письме 10), были напечатаны в «Русской беседе» (1856, т. II) и в «Русском вестнике» (1856, т. IV, кн. 1). Письмо Герцена к переводчику Делаво неизвестно.

Хотите ли вы перевести для английской газеты повесть Тургенева «Фауст» с французского...— «Фауст» И. С. Тургенева под названием «Faust, récit en neuf lettres» в переводе Делаво был напечатан в первой декабрьской книжке журнала «Revue des Deux Mondes» (1856, т. VI, стр. 581—615). По-видимому, Мейзенбург не воспользовалась советом Герцена — сведений о переводе ею «Фауста» Тургенева на английский язык нет.

42. К. ФОГТУ

Печатается впервые, по фотокопии с автографа (BG).

...спешу вам ответить...— Письмо Фогта, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

...Фрибургский кантон совершенно неправ ∞ Они не хотят этого делать.— Через К. Фогта Герцен вел переговоры с правительством Фрибургского кантона о получении земельного надела для строительства дома. Правительство Фрибурга ответило на эту просьбу отказом.

Не окажется ли более гуманным иезуитское правительство — попытаться им написать. — Иезуитским правительством Герцен называет, по-видимому, правительство Люцерна, входившего в Зондербунд — союз семи клерикально-консервативных кантонов Швейцарии. В октябре 1844 г. главный совет Люцерна для борьбы против либерального правительства Швейцарского союза вотировал призвание иезуитов.

Читая предложение эрцгерцога... — В 1856 г. Фогт через Ш.-Э. Хоецкого получил предложение принца Наполеона принять участие в научной экспедиции на пароходе «Королева Гортензия» в Ледовитый океан. Фогт принял предложение. Экспедиция должна была отправиться из Гавра 15 июня 1856 г. Однако накануне отъезда Фогт заболел и не смог присоединиться к экспедиции. По словам биографа Фогта, Наполеон, не поверив болезни Фогта, приписал его отказ принять участие в путешествии влиянию Герцена или Мадзини (см. «La vie d'un homme. Carl Vogt par William Vogt». Paris — Stuttgart, 1896, стр. 118—119).

... писал вам о России ... — См. письмо 25.

Обо мне и Огареве в журналах отзываются весьма лестно... — См. об этом письмо 35 и комментарий к нему.

...ко мне обратились с переиздать в Петербурге мои произведения... — См. письмо 32 и комментарий к нему.

...одна газета помещает мои статьи (мое имя никогда не появится — это секрет полишинеля). — В газете «С.-Петербургские ведомости» в 1856 году были напечатаны две статьи Герцена за подписью «В. Б.»: «Из писем путешественника во внутренности Англии» (№ 91 от 26 апреля) и «Оба лучше» (№ 206 от 20 сентября).

Хвала Штемпли в невшатальском деле. — 3 сентября 1856 г. в Невшателе приверженцы прусского короля Фридриха-Вильгельма IV подняли восстание против правительства Швейцарии. Восстание было быстро подавлено, мятежники арестованы. Прусский король потребовал освобождения заключенных и признания правительством Швейцарии его прав на Невшатель, предусмотренных соглашением от 24 мая 1852 г. между Англией, Францией и Россией. Швейцарское правительство согласилось амнистировать роялистов лишь при условии отказа прусского короля от притязаний на Невшатель. 18 ноября 1856 г. в Берне была получена нота Пруссии о разрыве дипломатических отношений с Швейцарией. В тот же день под председательством президента Швейцарской конфедерации Якоба Штемпли состоялось чрезвычайное заседание федерального совета, на котором было принято решение о созыве ассамблеи по невшатальскому вопросу. 27 декабря 1856 г. состоялось заседание федеральной ассамблеи («L'estafette...» от 31 декабря 1856 г., № 366). При посредничестве Франции невшатальский конфликт был урегулирован на конференции в Париже 5 марта 1857 г. Союзный совет освободил роялистов, а прусский король признал независимость Невшателя (26 мая 1857 г.). Княжество Невшатель стало кантоном.

... швейцарец-русский, казак из Мора... — Шутка Герцена по поводу места его натурализации в деревне Шатель близ Мора (Муртена) в Швейцарии.

Вы читали угрожающую статью руководителя? — По-видимому, имеется в виду речь прусского короля, угрожавшего применением военной силы для утверждения своих прав в Невшателе. Речь была напечатана в газете «Moniteur» 2 декабря 1856 г., № 357. Во французском тексте игра слов: *moniteur* (руководитель) и «Moniteur» (название газеты).

Вы спрашиваете меня о Бакунии с его нет среди амнистированных. — Фамилия Бакунина была вычеркнута Александром II из списка лиц, подлежащих амнистии по манифесту 26 августа 1856 г.

Он написал письмо с стал пиеетистом. — Письмо Бакунина, о котором говорит Герцен, неизвестно. См. об этом же в письме 299. По-видимо-

му, сообщение Герцена основано на каких-то слухах, вызванных двусмысленным поведением Бакунина в крепости (см. Ю. С т е к л о в. М. А. Бакунин, т. I, 1814—1861, М., 1926, стр. 470).

43. М. МЕЙЗЕНБУТ

Печатается по фотокопии с автографа (ВН). Впервые опубликовано: Л VIII, 377—378.

Год написания определяется сопоставлением с письмом к Мейзенбут от 18 декабря 1856 г. (№ 41), где также идет речь о половине ассигнации в 5 фунтов; 19 декабря приходилось на пятницу в 1856 г.

Слышали ли вы о тяжелом несчастии ∞ Вчера он просил у Персиньи разрешения поехать за матерью — отказ. — Таландье, участник революции 1848 г. во Франции, жил в Англии на положении эмигранта и въезд во Францию ему был запрещен. Герцог Жан Персиньи был в это время французским послом в Лондоне.

...Эсс-букет... — Название модных духов.

44. М. МЕЙЗЕНБУТ

Печатается по фотокопии с автографа (ВН). Впервые опубликовано: Л IX, 81—82, с ошибочной датой: «1857 г.»

Год написания определяется близостью содержания письма с письмами 41 и 43, где также шла речь о пересылке денег, и с письмами 18 и 22, где упоминается «том мемуаров», который печатается в Германии и который «надо взять» у Фолькгауза.

45. И. С. ТУРГЕНЕВУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: С, 1913, № 6, стр. 16—17.

Год написания определяется датой письма Тургенева, на которое отвечает Герцен.

Ответ на письма Тургенева из Парижа от 17(5) и 21(9) декабря 1856 г. (*Тургенев. Письма*, т. III, стр. 49—50 и 56—57).

Merry Christmas ∞ достань вчерашний «Пуниш» и рассмотри это рафаиловское произведение. — Merry Christmas and happy new year! (Веселого рождества и счастливого Нового года! — *англ.*) — на рисунке, помещенном в юмористическом журнале «Punch» от 27 декабря 1856 г. (вышел в свет, очевидно, 24 декабря), английская королева Виктория, сидя за рождественским столом, обращается с этим приветствием к молодому человеку, олицетворяющему Америку. Карикатура сопровождалась подписью: «Британия и Джонатан — мать и дитя хорошо поступают». Герцен иронически называет эту карикатуру «рафаиловским произведением».

...я тотчас приобрел «Opium-eater'a». — Речь идет о книге Томаса де Квинси «The Confessions of an English opium-eater» («Исповедь английского потребителя опиума»), первое издание которой вышло анонимно в 1821 г. В 1856 г. она была переиздана с дополнениями. Перевод книги де Квинси на русский язык появился в 1834 г. В письме от 6 декабря 1856 г. Тургенев писал Герцену: «Но вот что прочти непременно: «The Confessions of an Opium-eater». — Прочти и скажи мне — такое же ли впечатление произведет эта книжечка на тебя, как на меня. Я ее прочел *два раза* сразу — *à la lettre*» (*Тургенев. Письма*, т. III, стр. 45).

Рад, что мои записочки вам нравятся. — Тургенев в письме от 17(5) декабря 1856 года, откликаясь на присылку ему нескольких ли-

стов из печатавшейся книжки «Полярной звезды» со стихами Огарева, писал: «При этих листах находились страницы три твоих „Воспоминаний“, которые мне чрезвычайно понравились. Решительно оказывается, что собственно твое призвание — писать такого рода хроники». При этом Тургенев составлял «Былое и думы» Герцена с «Семейной хроникой» С. Т. Аксакова (ср. с письмом Тургенева к С. Т. Аксакову от 22 января (3 февраля) 1856 г.).

... *всю часть, печатаемую теперь.* — Часть третья «Былого и дум», печатавшаяся в ПЗ, 1857, кн. III.

... *в последней главе.* — Речь идет о главе XXIV третьей части «Былого и дум» (VIII, 380—388).

...я, как Косидьер наизнанку, делаю из беспорядка порядок... — Известное выражение префекта парижской полиции М. Косидьера, во время французской революции 1848 года пытавшегося, по его словам, сделать «порядок из беспорядка», часто цитировалось Герценом.

Огар(ева) последняя вещь... — По-видимому, Герцен имеет в виду поэму «Сны».

«Барнума и Ораса» ведь я тебе читал... — Статью «Оба лучше» Герцен читал Тургеневу во время его пребывания в Лондоне в августе 1856 г.

А как же ты это выдумал, что и Марью Каспар(овну) не знаешь... — В письме от 17 (5) декабря 1856 г. Тургенев писал Герцену: «мне непременно хочется прочесть: „Бернум и Горас“ — а потому сделай одолжение, пришли его к той даме, которую ты называешь Марьей Касп(аровой) и которую я не знаю». Тургенев ошибался, считая себя незнакомым с М. К. Рейхель — они, несомненно, встречались у Герценов еще в 1848 году. Об отправке статьи Герцена М. К. Рейхель см. письмо 46.

... *мои записки* ∞ *и Мишле хлопотал.* — Изданию «Былого и дум» препятствовала французская цензура. Герцен надеялся через посредство Ж. Мишле добиться издания французского перевода «Былого и дум». Однако хлопоты Мишле не привели к желаемым результатам (см. письмо Мишле к Герцену от 20 декабря 1856 г. — Л VIII, 380). Только в 1860—1862 гг. перевод «Былого и дум» появился в свет у парижского издателя Э. Дантю под неудачным, по мнению Герцена, названием «Le monde russe et la révolution» («Русский мир и революция»).

... *не хочешь ли с Мишле познакомиться?* — См. письмо 78.

... *что скажете о моем отечестве № 2 — о Швейцарии?* — См. комментарий к письму 42 о конфликте между Швейцарией и Пруссией.

... *посылаю взять ножную ванну пива.* — Герцен иронизирует над пристрастием Г. Мюллера-Стрюбинга к пиву.

Ответное письмо Тургенева от 8 января 1857 г. (27 декабря 1856 г.) — Тургенев. Письма, т. III, стр. 69—70.

46. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано (без письма Н. А. Герцен): Л VIII, 381.

... *последнюю главу — о богородице и Гей-Маркет.* — Речь идет о главе XXIV части третьей «Былого и дум». См. об этом же в письме 45.

47. С. И. АСТРАКОВУ

Печатается по тексту воспоминаний Т. П. Пассек «Из дальних лет» — «Полярная звезда», 1881, кн. III, стр. 65, где опубликовано впервые. Местонахождение автографа неизвестно.

48. Н. П. ОГАРЕВУ

Печатается по автографу (ЛБ). Впервые опубликовано: Л IX, 42—43, где ошибочно датировано октябрём — ноябрём 1857 г.

Содержание письма позволяет отнести его к концу 1856 г., когда отношения Герцена с Н. А. Тучковой-Огаревой уже определились (об этом свидетельствует письмо Н. А. Тучковой-Огаревой к Е. А. Сатиной от 27 ноября 1856 г., где она говорила о Герцене. «Я полюбила его всеми силами измученной души — он видел и молчал — наконец все было высказано...» — «Русские пропилеи», т. IV, М., 1917, стр. 161). См. также записи в дневнике Н. А. Тучковой-Огаревой от июня — августа 1857 г., из которых видно, что к этому времени Герцен и Тучкова-Огарева уже объяснились с Огаревым, открыв ему свои отношения (там же, стр. 167—184).

1857

49. А. и М. К. РЕЙХЕЛЯМ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 385.

...эта Елена... — Новорожденная дочь Адольфа и Марии Каспаровны Рейхелей, вскоре умершая.

Неужели русские не привезли никаких книг? Потребуйте их у них. — Речь идет о симбирских приятелях Огарева — П. М. Грибовском и В. Н. Кашперове, которых Герцен рекомендовал И. С. Тургеневу и Н. А. Мельгунову. Последний писал Герцену 19 декабря 1856 г. из Парижа: «Полагаю, что гг. Грибовский и Кашперов приехали сюда довольно давно, но у меня были только вчера», а также сообщал о том, что Кашперов в тот же день собирается уехать в Берлин. В этом же письме извещалось о судьбе книг, которые Кашперов и Грибовский везли из Лондона: «... книги отобраны на таможне <...> чтоб рассмотреть, нет ли переводов с французского!» (ЛН, т. 62, стр. 333).

Пишу теперь о Грановском. — Второй раздел — «На могиле друга» — главы XXIX, вошедшей в состав части четвертой «Былого и дум» (IX, 121—132).

50. К. ФОГТУ

Печатается впервые, по фотокопии с автографа (BG).

...ваполучного опыта с госпожой Писсовски... — См. письмо 25.

...как я спас сегодня вечером отечество-bis. — Герцен называет Швейцарию своим «вторым» отечеством, так как в 1851 г. натурализовался в кантоне Фрибург и стал швейцарским подданным (см. письмо 53).

51. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л VIII, 388.

Дата написания определяется близостью с письмом Герцена к Н. М. Щепкину от 8 января 1857 г., где также шла речь о посещении Герцена профессором К. К. Гофманом.

...от 3 страницы, которых вам недостает в воспоминаниях... — По-видимому, Герцен имеет в виду листы ПЗ с третьей частью «Былого и дум», которую Мейзенбург переводила на немецкий язык и которая была издана в 1859 г. под названием: «Aus den Memoiren eines Russen. Vierte Folge. Gedachtes und Erlebtes». Hamburg.

Нас посетил один гейдельбергский профессор ∞ я рассказывал вам про это...— Речь идет о К. К. Гофмане — см. письмо 52 и комментарий к нему.
Теперь мир — дело уладилось. Да здравствует Штемпли и да хранит Gott la Svizzera! — См. комментарий к письму 42.

52. Н. М. ЩЕПКИНУ

Печатается по автографу (ГИМ). Впервые опубликовано: Л VIII, 385—388.

Письмо Н. М. Щепкина, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

...из моего далеко, как говорил Гоголь...— См. одиннадцатую главу первой части «Мертвых душ». «Русь! Русь! вижу тебя, из моего чудного, прекрасного далека тебя вижу...»

...знал о вашей женитьбе...— Н. М. Щепкин был женат на сестре Н. В. Станкевича — Александре Владимировне.

Мих(аил) Сем(енович) был первый русский ∞ хранил веру...— М. С. Щепкин пробыл в Лондоне с 3 по 6 сентября 1853 г. Подробно об этой встрече Герцен рассказал в статье «Михаил Семенович Щепкин», написанной в 1863 г. в связи со смертью Щепкина (XVII, 269—273).

Я своими глазами видел начало царствования ∞ поползновениями к добру Ал(ександра) II.— Герцен сравнивает первые годы царствования Александра II с началом правления папы Пия IX, который, пытаясь предотвратить назревавшую революцию, провел в Папской области ряд либеральных реформ. Однако уже 23 апреля 1848 г. Пий IX изменил свою политику и перешел на крайне реакционные позиции. Характеристику Пия IX см. в «Письмах с Via del Corso» — V, 245—302.

Анекдоты, которые вы рассказываете (кроме об Анненкове)...— История отставки брата П. В. Анненкова, нижегородского губернатора Ф. В. Анненкова, рассказана Герценом в письме 53.

А зачем же Закревский остается генерал-губернатором?— Граф А. А. Закревский до 1859 г. был московским военным генерал-губернатором. Статьей «Полицейский разбой в Москве» Герцен на страницах «Колокола» начал кампанию против Закревского (см. XIII—XIV тт.).

Ряд статей, полученных мною из России ∞ совершенно ложны...— В первой части сборника «Голоса из России» были напечатаны три статьи: «Письмо к издателю» К. Д. Кавелина и Б. Н. Чичерина, «Мысли вслух об истекшем тридцатилетии России» Н. А. Мельгунова и анонимная «Записка о письменной литературе», хотя в приложенном к выпуску «Оглавлении первой части (статьи 1855)» содержится одиннадцать названий. Остальные статьи Герцен частично включил в выпуски следующих лет, некоторые совсем не напечатал (об их судьбе см. во вступительной статье Н. Н. Захарьина к публикации писем Н. А. Мельгунова к Герцену — ЛН, т. 62. стр. 316—317). В предисловии к первому выпуску «Голосов из России» Герцен подчеркнул, что его точка зрения не совпадает с позицией авторов печатаемых статей (см. XII, 329—330).

...через несколько месяцев я получил совсем иные статьи, практически дельные (II книжки).— Речь идет о статьях, напечатанных в первом выпуске второй части сборника «Голоса из России»: «Приятельский разговор» Н. А. Мельгунова и «О крепостном состоянии» Б. Н. Чичерина. Рукописи этих статей привез из России летом 1856 г. Н. А. Мельгунов (см. письма 7 и 8). Отзвывая Герцена о них см. в заметке «От издателя» (XII, 331) и в письме 11.

Чему радуются у нас амнистии? Кто ею воспользовался, кроме старцев...— По амнистии, объявленной манифестом 26 августа 1856 г., оставшимся в живых декабристам было разрешено возвратиться из ссылки, однако жить в обеих столицах им запрещалось.

Бакунин и Спешнев разве амнистированы? — Н. А. Спешнев по амнистии 26 августа 1856 г. был освобожден от каторги и отправлен на поселение. Герцен долго не мог получить о нем точных сведений. По-видимому, в несохранившемся письме к Н. А. Мельгунову он спрашивал о судьбе Спешнева и Бакунина. В письме от 13 октября 1856 г. Мельгунов отвечал на запрос Герцена: «О возвращении Спешнева с братией я до сих пор не слыхал ничего. Полагать надо, что простят тех, кто будет просить. Наводил я справки и о Бакунине. Тоже еще ничего не знаю» (ЛН, т. 62, стр. 326). О судьбе Бакунина см. комментарий к письму 42.

...цензора «Современника» отставили за Некрасова стихи, перепечатанные из полного издания. — В ноябрьской книжке «Современника» за 1856 год Чернышевский опубликовал извещение о выходе в свет книги «Стихотворения Н. Некрасова» и напечатал из нее три стихотворения: «Поэт и гражданин», «Забытая деревня» и «Отрывок из путевого записок графа Гаранского». Перепечатка этих стихотворений вызвала переполох в высших полицейских кругах. Цензор В. И. Бекетов, подписавший к печати эту книжку журнала, был отстранен от должности цензора «Современника». Министр народного просвещения наложил запрет на дальнейшую перепечатку стихотворений Некрасова, а также на их цитирование. Подробнее об этом см. Н. А. Некрасов. Полн. собр. соч., т. 2, М., 1948, стр. 624—629.

А пуста для меня Москва без Грановского. Это был один из самых больших ударов, ошеломивших меня. — Т. Н. Грановский скончался 4(16) октября 1855 года в Москве. Об этом сообщила Герцену в письме М. К. Рейхель — см. письмо Герцена к ней от 7 ноября 1855 г. (ХХV, стр. 311).

...Мар<ии> Касп<аровне> отписал об этом. — См. письмо 20.

...отворяется дверь, и входит ∞ Карл Карл<ович> Гофман. — К. Гофман — профессор греческой словесности в Московском университете, высланный в 1849 г. за границу за сбор денег для поддержки немецкого национально-освободительного движения.

...я буду в Лондоне в апреле месяце ∞ вас здесь поместить близко, хорошо и не очень дорого. — Вероятно, в не дошедшем до нас письме, Н. М. Щепкин извещал Герцена о своем желании посетить Лондон в апреле 1857 г. О приезде Щепкина в Путней см. в письме 87.

53. И. С. ТУРГЕНЕВУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: С, 1913, № 6, стр. 14—16.

После слова: «Хомяков» (стр. 69, строка 15) в рукописи зачеркнуто слово: «литературные».

Ответ на письмо Тургенева от 8 января 1857 г. (27 декабря 1856 г.) — Тургенев. Письма, т. III, стр. 69—70.

...благодарен тебе за рассказ о Дон-Хуане Комартиновской улицы... — В письме от 8 января 1857 г. Тургенев описал Герцену вечер, проведенный им у Н. А. Мельгунова накануне Нового года. Мельгунов жил в Париже на улице Комарте. См. об этом же в письме 56.

...пришли ∞ «Библиотеку» для чтения, где статья Дружинина... — В письме от 8 января 1857 г. Тургенев сообщал Герцену о впечатлении, которое произвела на него статья А. В. Дружинина «Критика гоголевского периода русской литературы и наши к ней отношения» («Библиотека для чтения», 1856, № 11): Дружинин «написал одну статью о Белинском, в которой бросает на него взгляд свыше; но статья вышла тупая — точно птица без клёва; этим ни одной крепколовой головы не продолбишь». Своего намерения ответить на статью Дружинина Герцен не осуществил.

Что такое журнал консервативный ∞ Я с тобой совершенно согласен.— Извещая Герцена о желании А. В. Дружинина придать журналу «Библиотека для чтения» консервативно-английский характер, Тургенев писал 8 января 1857 г.: «Да и откуда взяться консерваторству на Руси? Не подойти же к гнилому плетню и сказать ему: ты не плетень, а каменная стена, к которой я намерен пристропывать!»

Получил на днях опять письмо от русского...— Речь идет о неизвестном нам письме Н. М. Щепкина, в котором рассказывалась история отставнического нижегородского губернатора Ф. В. Анпенкова. См. письмо 52 и комментарий к нему.

«Записки» отправляются ∞ и без пощады.— Герцен отправил Тургеневу третью часть «Былого и дум», напечатанную в ПЗ на 1857 год. В письме от 16 января 1857 г. Тургенев писал Герцену: «Третьего дня получил я твои „Записки“ и тотчас прочел их. Впечатление было сильное и хорошее: в этих главах чрезвычайно много поэзии и юности...»

...я теперь пишу прибавочную главу ∞ Вот ее содержание.— Герцен излагает содержание XXIX и XXX глав части четвертой «Былого и дум» («Наши» и «Не наши»), напечатанных в ПЗ на 1858 год (IX, 111—171).

Сообщил Мельгунову, впрочем я сам к нему пишу.— Это письмо Герцена неизвестно. В ответном письме от 16 января 1857 г. Мельгунов писал: «Ты меня спрашивал недавно, печатать ли главу о Грановском, Хомякове и пр. Знаешь ли, что бы я тебе предложил? Ты давно отстал от русской полиции, или, правильной,— от русской щепетильности и потому можешь сделать какой-нибудь промах. Подвергни эту главу цензуре Огарева или, пожалуй, перешли ее к Тургеневу. Эти господа,— коли хочешь, и я,— можем тогда сказать тебе прямо, чего нельзя напечатать или что должно изменить. Ведь в этой главе речь идет о живых или о недавних покойниках. Например, я не знаю хорошенько, получила ль Лизавета Богдановна пенсию, о которой хлопотала. Если не получила, то одно неосторожное слово могло бы повредить пенсия» (ЛН, т. 62, стр. 338). Следуя советам друзей (Тургенева, М. К. Рейхеля и Мельгунова), Герцен в течение 1857 г. перерабатывал главы XXIX и XXX части четвертой «Былого и дум», особенно страницы, посвященные Грановскому и «сильным распрям 1846 г.» (см. письмо 135).

Gott protège la Swizzera! ∞ и это в присутствии швейцара.— «Боже, храни Швейцарию!» (франц.). — Герцен имеет в виду энергичный ответ швейцарского правительства иностранным державам в связи с преданием суду невшательских роялистов (см. комментарий к письму 42).

Огарев читает твоей ваксой свою поэму.— В письме от 8 января 1857 г. Тургенев извещал Герцена о том, что послал Огареву свои замечания на его поэму. По-видимому, имеется в виду повесть в стихах Н. П. Огарева «Господин», напечатанная в ПЗ на 1857 год. Замечания Тургенева неизвестны.

Некрасова получил — от кого? Ты, что ли, мне прислал?— Речь идет о книге Стихотворения Н. Некрасова. Издание К. Солдатенкова и Н. Щепкина, М., 1856. В ответном письме от 16 января 1857 г. Тургенев сообщал: «Не я послал тебе Некрасова; должно быть, он сам распорядился — или, может быть, какой-нибудь из твоих тайных приверженцев вспомнил о тебе». По всей вероятности, книгу стихов Некрасова прислал Герцену один из ее издателей — Н. М. Щепкин.

Первая статья...— Имеется в виду открывавшее сборник стихотворения Некрасова «Поэт и гражданин».

...мать, лишившаяся сына, и Ненила...— Речь идет о стихотворениях «В деревне» и «Забятая деревня».

К Мишле письмо пришло на днях.— О судьбе этого письма Герцена см. в письме 78.

Ответное письмо И. С. Тургенева от 16 (4) января 1857 г.— Тургенев. Письма, т. III, стр. 77—78.

54. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано (без приписок А. А. и Н. А. Герценов): ЛVIII, 391. На автографе помета М. К. Рейхель: «1857. Родилась Ленча».

...Адольфус Моцартовичу.— Так Герцен шутливо называет здесь мужа Марии Каспаровны — Адольфа Рейхеля, пианиста и композитора.

...томик новый моих Записок.— Герцен послал М. К. Рейхель сброшюванный отгиск части третьей «Былого и дум» из ПЗ на 1857 год (VIII, 311—388).

Сурово, да белье, матушка, свое рукоделье.— По-видимому, Герцен перефразировал русскую народную пословицу: «Сурово не белье, свое рукоделье» (см. В. И. Даль. Толковый словарь живого великорусского языка, т. I, стр. 155).

Письмо к Полуденской...— Это письмо Герцена неизвестно.

55. И. С. ТУРГЕНЕВУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: С, 1913, № 6, стр. 18—19.

Ответ на письмо Тургенева из Парижа от 16 (4) января 1857 г. (Тургенев. Письма, т. III, стр. 77—78).

Спасибо за строжайший выговор ∞ о Кет<чере> ∞ Это, брат, хуже всех галлицизмов.— Герцен послал Тургеневу III часть «Былого и дум». Говоря о своих впечатлениях от книги, Тургенев писал по поводу главы «Н. Х. Кетчер»: «С моей стороны я сделал только два возражения: первое: осторожно ли ты поступил, описывая К<етчера> (которого, разумеется, все узнают)—его тоску по революции и т. д. и т. д.? Второе: в этом последнем отрывке слог твой уже чересчур небрежен; галлицизмы самые вопиющие попадают на каждом шагу...»

Если успею, я приложу записочку к Мишле.— См. письма 53 и 78 и комментарии к ним.

От Огарева целое послание.— Письмо Огарева неизвестно.

...ты видишься с Орл<овым> ∞ Как бы познакомиться...— Речь идет о князе Н. А. Орлове, тяжело раненном при осаде Силистрии 16—17 сентября 1854 г. Полтора года он лечился в Италии, а затем, в ноябре 1856 г., переехал в Париж, где познакомился с Тургеневым и Н. А. Мельгуновым (см. ЛН, т. 62, стр. 329—330). 16 января 1857 г. Тургенев извещал Герцена: «...Ты никогда не угадаешь, от кого я не далее как вчера слышал великие похвалы тебе... От князя Орлова (раненного под Силистрией) — сына известного Орлова. Он не только все прочел, что ты написал, но даже (сесі entre nous) с месяц тому назад отвез все твои произведения к в. к. Михаилу Николаевичу. Он мне чрезвычайно понравился; несчастье его отрезвило—да и вообще—натура в нем высказывается хорошая <...> Он всю зиму пробудет здесь; мы, я надеюсь, будем видеться». Орлов, будучи в Лондоне, виделся с Герценом. В июле 1857 г. в письмах к А. А. Тучкову и Мейзенбуг (см. письма 95 и 96) Герцен упоминает о посетившем его тяжело раненном офицере.

...автора, который так расписал вашу бабушку (Жеребцову).— См. «Былое и думы», часть IV, гл. XXVI (IX, 66—71).

У вас будет Конст<антин> Никол<аевич>, ему бы ксепмлярчик...— По приглашению Наполеона III вел. кн. Константин Николаевич должен был в начале весны 1857 г. посетить Париж. Зимой 1856/57 г. он с женой провел в Ницце (см. «L'Indépendance belge» от 19 октября 1856 г., № 292).

...читал ты русскую ноту о Невшателе? — См. комментарий к письму 42.

...о Грановск(ом) главу...— См. комментарий к письму 49.

Как же не знать Оппенгейма — еще с 1849 г. знакомый. — Речь идет о профессоре Гейдельбергского университета Г. Б. Оппенгейме. В письме от 16 января 1857 г. Тургенев спрашивал Герцена: «Ты ведь, я думаю, знаком с Оппенгеймом? Я его вижу часто: он очень умен и оригинален». См. упоминание о Г. Оппенгейме в «Былом и думах» (XI, 200).

Письмо к Мишле я запечатал от пюдера... — О судьбе этого письма см. в письме 78. Pudeur (франц.) — стыдливость.

...он не получил статьи об его Лиге ∞ писанной Пульским... — См. комментарий к письму 78.

Саффи дает публичные чтения об Италии — превосходно и дельно. — С 1853 по 1860 г. Саффи регулярно читал лекции по новой и средней истории Италии в Оксфорде и Лондоне.

56. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 394.

Год написания определяется упоминанием о письмах Н. А. Мельгунова (см. ниже).

Очень уж хвалите... — М. К. Рейхель, по-видимому, восторженно отозвалась о посланной ей Герценом части третьей «Былого и дум».

Мельгу(нов) опять просил денег... — В письмах от 16 и 20 января 1857 г. Мельгунов, несмотря на свою большую задолженность Герцену, просил у него займы еще две тысячи франков (ЛН, т. 62, стр. 338 и 340—341).

...Павл(ов) ему не придет. — Оправдывая Н. Ф. Павлова, Мельгунов писал Герцену 20 января: «В моем теперешнем и, надеюсь, скоропреходящем денежном кризисе Павлов виноват только в том смысле, что, удержанный собственными весьма важными делами в Москве, он еще не успел съездить в Питер. Главный же виновник моего денежного расстройства не он, а двоюродный брат Карцов <...> Я принял все меры для ускорения высылки нужных денег и жду с часу на час или денег, или, по крайней мере, положительного ответа» (там же, стр. 340).

...лет в 60 совсем сделается блудным сыном... — Н. А. Мельгунову в 1857 г. было 53 года.

57. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 395—396.

Год написания определяется словами Герцена о десяти годах современн отъезда из Москвы.

...статья о Грановском... — Речь идет о клеветнических воспоминаниях В. В. Григорьева «Т. Н. Грановский до его профессорства в Москве» («Русская беседа», 1856, №№ 3 и 4).

...По окончании курса ∞ и раз был влюблен в одну нимфу. — Цитаты приводятся Герценом по памяти и не совсем точно.

Неужели у Грановского не осталось ни одного близкого друга в России, который бы палкой не отдул этого мерзавца? — Со статьями, направленными против воспоминаний Григорьева, выступили в печати К. Д. Кавелин, Н. Ф. Павлов и др.

Я, пожалуй, пошлю письмо в «Московские вед(омости)» анонимное... — Такое письмо в «Московских ведомостях» напечатано не было. В приме-

чании к статье «Любное место», напечатанной в К, л. 3 от 1 сентября 1857 г., Герцен дал В. В. Григорьеву, в связи с его выступлением уничижающую характеристику (XIII, 30).

А я кончил главу свою об Гр<ановском> — и доволен.— См. комментарий к письму 49.

Вы видели стихи к Иск<андер>у в «Полярн<ой> звезде», они были писаны в 1846 году в Соколове.— В ПЗ на 1857 год было напечатано четыре стихотворения Огарева, посвященных Герцену: «Ночь», «Искандеру» («Я ехал по полю пустому»), «И<сканде>ру» («О, если б ты подумать только мог») и «И<скандер>у» («В унынье медленном недуга и леченья»). Здесь речь идет о втором стихотворении, из которого три стиха Герцен взял в качестве эпиграфа к своей статье о Грановском «На могиле друга» (IX, 121). См. об этом стихотворении также в главе XXXII четвертой части «Былого и дум» (IX, 210).

Это еще не скоро напечатается...— Статья о Грановском появилась в печати только через год — в ПЗ на 1858 год.

Завтра д е с я т ь л е т нашему отъезду из Москвы...— Герцен ошибся: он выехал из Москвы 31 (19) января 1847 года.

58. Л. ПЯНЧАНИ

Печатается по фотокопии с автографа (ASR). Впервые опубликовано: ЛН, т. 64, стр. 415.

Год написания определяется сообщением о похоронах Ворцеля, умершего 3 февраля 1857 г.

...я пишу и даже заканчиваю статью о России...— Речь идет о «Письме к Джузеппе Мацини о современном положении России», которое было напечатано на итальянском языке в газете «L'Italia del Popolo», № 18 от 10 марта 1857 г. (XII, 339—356).

59. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 397.

Год написания определяется упоминанием о смерти С. Ворцеля.

...мы его славно хоронили...— Похороны С. Ворцеля состоялись 9 февраля 1857 г. Подробное их описание см. в статье Герцена «Смерть Станислава Ворцеля» (XII, 443) и в воспоминаниях М. Мейзенбург (стр. 395—403).

...будет об нем брошюрка ∞ там и моя статья.— О намерении «польских друзей» покойного издать брошюру Герцен упоминает в некрологе Ворцеля (XII, 441). Статья Герцена «Смерть Станислава Ворцеля» была напечатана в ПЗ на 1857 год, кн. III, стр. 306—312 (см. XII, 437—443). Перевод ее на французский язык вышел отдельной брошюрой под заглавием: «L'Etoile polaire sur la mort de Stanislas Worcell (traduit du russe)», London, 1857.

...пьеса Ог<арева> с эпиграфом из Курта Шпренгеля?— Имеется в виду напечатанное в ПЗ на 1857 год стихотворение «И<сканде>ру» («В унынье медленном недуга и леченья»), эпиграфом к которому было взято изречение из курса фармакологии Курта Шпренгеля: «Die Rothweine regen die Kreislauforgane stark auf» («Красное вино сильно возбуждает органы кровообращения»).

...«С о н»...— поэма Огарева «Сны», напечатанная в той же книжке «Полярной звезды».

...меня просила одна дама узнать, где находится madame Delaveau...—

О просьбе Е. Белль и сведениях, полученных Герценом, см. в письме 61 и комментарии к нему.

Ольга пишет сама, одна вам приписку.— Этой приписки в автографе нет.

60. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 397—398.

Год написания определяется связью с письмом к М. К. Рейхель от 14 марта 1857 г. (упоминание о подарках ко дню св. Валентина и о благодарности Оли за письмо от Рейхелей).

...стемом...—маркой (англ. stamp).

...дусерами—любезностями (франц. douceurs).

Получил из России еще тетрадь стихов и статью.— Какие стихи (видимо, нелегальные) и статья были присланы Герцену, остается неизвестным.

...мелочь и Меломаныч...— т. е. дети и муж М. К. Рейхель.

61. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (ВН). Впервые опубликовано: Л VIII, 400.

Датируется на основании близости данных комментируемого письма письму Герцена к Мейзенбуг от 2 апреля 1857 г., где также идет речь о мадам Белль.

Я вам ответил через час по получении вашего письма...— Это письмо Герцена неизвестно.

Вот справки, которые просила у меня мадам Белль со можно писать ей на имя консула.— Е. Белль, которую с Герценом познакомила М. Мейзенбуг, обратилась к нему с просьбой разузнать о судьбе ее матери — madame Delaveau, вышедшей замуж в России (см. письмо 59). В своих воспоминаниях Мейзенбуг подробно рассказывает историю своей подруги и ее матери. «Единственная дочь состоятельных родителей, м-сс Б(елль) воспитывалась в комфорте, даже в роскоши. Она родилась в Италии и провела там раннее детство, но о родине сохранила мимолетное, подобное сну, поэтическое воспоминание <...> Превратившись в девушку редкой красоты, семнадцати лет она встретила среди окружавших ее претендентов художника, однако его общественное положение менее всего удовлетворяло требованиям ее родителей <...> Она преодолела возражения родителей и стала его женой. Но сон длился недолго. Вскоре она увидела, что искусство ее мужа было неискренним и что известное внешнее художественное образование прикрывало на первый неопытный взгляд недостаток идеалов и отсутствие подлинного творчества <...> Она дважды была матерью, но смерть похитила ее сына. У нее осталась лишь маленькая дочь <...> Ко всему этому присоединилось еще открытие <...> Евгения узнала, что она не дочь той женщины, которую до сих пор считала своей матерью, а незаконная дочь дамы, о которой сохранила смутное воспоминание, как о светлом образе своего раннего детства в Италии <...> Она почувствовала к своей матери безграничную любовь, узнала, что она впоследствии вышла замуж, уехала в Россию, но жива ли она,—это оставалось неизвестным» (Мейзенбуг, стр. 376—378). Мейзенбуг познакомила ее с Герценом, «который лучше всех мог навести справки, жива ли ее мать, потому что она знала, что та вышла замуж в России. Через некоторое время он получил известие, что дама, носившая названное ему имя, жива и находится там-то. Евгения была глубоко взволнована этим известием и долго боролась с желанием прибегнуть к сочувствию материнского сердца

и просить покровительства себе и своему ребенку. Но потом в ней победило сознание, что для матери, создавшей себе новые семейные отношения, будет тяжелым ударом неожиданно опять найти дочь, в сущности совершенно незнакомое ей существо» (*Мейзенбург*, стр. 378—379).

62. И. С. ТУРГЕНЕВУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: С, 1913, № 6, стр. 19—21.

Ответ на письмо И. С. Тургенева из Парижа от 28 (16) февраля 1857 г. (*Тургенев. Письма*, т. III, стр. 89).

Ты и Мельгунов ∞ пишете нелепый вопрос: «Ты, верно, слышал о побойще Шевырева...?» — Столкновение С. П. Шевырева с графом В. А. Бобринским произошло на заседании Московского художественного общества 14 января 1857 г. в доме А. Д. Черткова. Инцидент возник из-за неуважительного отзыва англомана Бобринского о русских. Н. А. Добролюбов писал об этом в своем дневнике: «Это было на вечере у Черткова. Шевырев заспорил с Бобринским» по поводу Роберта Пиля и, как профессор элоквиции, принялся весьма красноречиво ругать Пиля, Англию и Запад на счет России. Бобринский — англоман, и потому разгорячился. Шевырев еще более — и пустил в дело жестикуляцию, наступая на Бобринского с кулаками. Тот оттолкнул его. Шевырев ударил Бобринского... Бобринский, обиды не стерпев, вспламенился, сшиб с ног Шевырева и начал топтать ногами так, что Шевырев сделался болен от этой битвы во славу русского оружия... Рассказывая сегодня за столом эту историю, я заметил, что защита России Шевыревым была весьма художественна, потому что идея соответствовала форме и совершенно выражала собою сущность силы и достоинства России в ряду других европеейских государств» (дневниковая запись от 23 января 1857 г. — Н. А. Добролюбов. Полное собрание сочинений, т. VI, М., 1939, стр. 461). Подробное изложение этого на шумевшего в свое время инцидента см. в кн.: Н. Барсуков. Жизнь и труды М. П. Погодина, т. XV, СПб., 1901, стр. 321—327, и в дневниковой записи А. В. Никитенко от 26 января 1857 г. (А. В. Никитенко. Дневник, т. I, 1955, стр. 455—456). Это столкновение описано в ответном письме И. С. Тургенева к Герцену от 5 марта 1857 г. (*Тургенев. Письма*, т. III, стр. 93—94) Шевырев и Бобринский за общественный скандал подверглись взысканиям. Шевырев был уволен в отставку и удален на время из Москвы в Ярославль, Бобринский — выслан в одно из своих имений (*ЦГИАМ*, ф. 109. Всеподданнейший отчет III отд. за 1858 г., раздел «Милостия», л. 57).

Мельгунов пишет об этом с горестью... — Мельгунов писал Герцену 28 февраля 1857 г.: «Мне это время было очень грустно. Несчастлив я на друзей детства и молодости и тебе страшно завидую. Что ни говори, а во время оно я был очень дружен с Шевыревым. Слышал ты, что с ним случилось?» (*ЛН*, т. 62, стр. 346).

А Мельгунов растет в сарданапальстве: говорит, как Глинка перекрасно умер... — В письме к Герцену от 28 февраля 1857 г. Мельгунов сообщал о смерти М. И. Глинка, умершего 3 (15) февраля: «Был я когда-то очень дружен и с музыкантом Глинкой: мы с ним были однокорытники и однокашники. Бедняк умер на днях в Берлине, и умер прекрасно: не только спокойно, даже почти весело, шутил над смертью еще за несколько часов до нее и ни под каким видом не хотел пустить к себе попа: „Я никогда, мол, не лицемерил, а теперь и подавно не хочу“» (*ЛН*, т. 62, стр. 346).

... а Кашперов пишет... — Это письмо Кашперова неизвестно.

Очень, очень рад буду познакомиться с Толстым... — 21(9) февраля

1857 г. в Париж приехал Л. Н. Толстой, где близко сошелся с Тургеневым. Извещая Герцена в письме от 28 (16) февраля 1857 г. о своем желании посетить в конце марта Лондон, Тургенев писал: «Толстой тоже будет в Англии; ты его полюбишь—я надеюсь—и он тебя». О намерении поехать в марте месяце в Лондон Тургенев писал также А. В. Дружинину 25(13) января 1857 г.; об этом же сообщалось и в письме Н. А. Мельгунова к Герцену от 28 февраля 1857 г.: «...в конце марта <Тургенев> надеется приехать к вам неделю на шесть» (ЛН, т. 62, стр. 346). Однако Тургенев приехал в Лондон лишь 24 мая 1857 г. и пробыл там до 27 июня. Толстой же посетил Герцена в Лондоне лишь в 1861 г.

...поклонись ему от меня как от искреннего почитателя его таланта.— Тургенев сообщал в письме от 5 марта 1857 г.: «Толстой я передал твой поклон; он очень ему обрадовался и велит тебе сказать, что давно желает с тобой познакомиться — и заранее тебя любит лично, как любил твои сочинения (хотя он МВ далеко не красный)» (Тургенев. Письма, т. III, стр. 94).

Я читал его «Детство» ∞ но второго отдела не читал...— Первая повесть трилогии Л. Н. Толстого «Детство» была напечатана в «Современнике», 1852, № 9, под заголовком «История моего детства». Имя автора было скрыто под инициалами «Л. Н.». Вторая повесть — «Отрочество» — была опубликована в октябрьской книжке «Современника» за 1854 г. с подписью «Л. Н. Т.».

...я вам здесь прочту — выпущенную главу о Вятке и главу о Грановском <ом> и Кетчере.— Герцен в основном закончил в 1857 г. работу над четвертой частью «Былого и дум». Воспоминания о Грановском, озаглавленные «На могиле друга», были напечатаны в ПЗ, 1858, кн. IV, среди «Отрывков» из III и IV частей «Записок Искандера». Главы «Н. Х. Кетчер» и «Эпизод из 1844 года» при жизни Герцена не были опубликованы. «Выпущенная глава о Вятке» — очевидно, рассказ о деятеле польского освободительного движения П. Цехановиче, включенный в 1858 г. в виде приложения во второе издание «Тюрьмы и ссылки».

Мельгунову скажи ∞ сырость будет неимоверная. — В письме к Герцену от 28 февраля 1857 г. Мельгунов извещал о своем желании в конце марта посетить Лондон вместе с И. С. Тургеневым, однако опасался «за свою невралгию в глазу, которая далеко не прошла, а в марте у вас там должно быть чертовски сыро» (ЛН, т. 62, стр. 346).

Ты напрасно думаешь, что я ненавижу Некрасова...— Тургенев писал Герцену 28 (16) февраля 1857 г.: «Некрасов (которого ты не любишь) был в восхищении от последнего отрывка твоих мемуаров».

...я нелегко прощаю юридические проделки...— См. письмо 92 и комментарий к нему.

...разговор барина с слугой и кучером...— Имеется в виду сцена «Разговор на большой дороге», написанная Тургеневым в 1850 г. Вероятно, Герцен ознакомился с упомянутыми произведениями по трехтомнику «Повести и рассказы» И. С. Тургенева, вышедшему в 1856 г.

...читал ты в «Отечественных» записках.— Речь идет о двух статьях П. Е. Басистова, опубликованных в «Отечественных записках» (1856, № 9 и 11, стр. 20—42 и 15—52), за подписью: «П. Б.—в». Статьи были посвящены разбору книги Николая М* (П. А. Кулиша) «Записки о жизни Николая Васильевича Гоголя, составленные из воспоминаний его друзей и знакомых и из его собственных писем» (СПб., 1856). По-видимому, Герцена возмутила оценка личности Белинского в письме Гоголя, приведенном во второй статье («Отечественные записки», 1856, № 11, стр. 34).

...ты заметил ли в предисловии к ней характеристику императ<орской> власти: «родная мать, палач и сержант»...— См. эту характеристику в статье Герцена «Княгиня Екатерина Романовна Дашкова» (XII, 363).

В ответном письме от 5 марта 1857 г. Тургенев писал по этому поводу: «Я предисловия к Дашковой еще не прочел, потому что у меня только отрывок. Но фраза хороша».

...найдеши историю примирения в 1805 году Дашковой с Орловым.— См. XII, 413—415.

Огар(су) операцию будут делать в апреле.— Операция была сделана Огареву французским врачом Девилем 15 октября 1857 г. (см. письмо 134).

...доктор молодой.— Вероятно, имеется в виду Friedrichs (см. письмо 13).

Ответное письмо И. С. Тургенева от 5 марта (21 февраля) 1857 г.— Тургенев. Письма, т. III, стр. 93—94.

63. Л. ПЬЯНЧАНИ

Печатается по фотокопии с автографа (ASR). Впервые опубликовано: ЛН, т. 64, стр. 415—416.

Год написания определяется упоминанием статьи Герцена «Смерть Станислава Ворцеля» (напечатана в «Italia del Popolo» 19 марта 1857 г.)

...Заказ на статью для «Italia <del Popolo>» исходил от М<аццини>...— См. комментарий к письму 58.

...High Gate.— Кладбище в Лондоне.

...that is the question.— «Вот в чем вопрос» — слова Гамлета в трагедии В. Шекспира.

...Рибейроль сернулся под крылышко Гюго...— Возможно, что Рибейроль, прежде чем уехать в Бразилию (1858 г.), посетил Гюго на острове Гернси, где писатель жил в то время.

64. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается впервые, по фотокопии с автографа (BN).

Дата определяется на основании следующих данных: в письме упоминается лондонская французская газета «Courrier de l'Europe». Речь могла идти или о номере от 3 января 1857 г., где был напечатан отрывок из третьей части «Былого и дум», или о номере от 27 июня 1857 г., в котором был опубликован французский перевод статьи Герцена «Августейшие путешественники» (см. ЛН, т. 63, стр. 796—798). Однако строка: «Я ничего не слышал о деле Доманже» — совпадает со словами: «Я решительно ничего не знаю о Доманже» в письме Герцена к Л. Пьянчани от 4 марта 1857 года, что позволяет считать данное письмо написанным в начале марта 1857 года. Помеченный же Герценом в конце письма день: «Пятница» дает возможность уточнить дату: 6 марта 1857 года.

65. С. РОШУ

Печатается впервые, по автографу (ЛБ).

Год написания определяется содержанием письма: в марте 1857 г. Герцен был занят поисками горничной — см., например, его письмо к Мейзенбуг от 21 марта 1857 г.

... и не в таком отдалении, как Бонн на Рейне...— Игра слов: bonne — горничная, bon — хорошее и Bonn — город на Рейне по-французски звучат сходно.

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 416—417.

Год написания определяется упоминанием о посланной Рейхель статье «Княгиня Екатерина Романовна Дашкова» (напечатана в ПЗ на 1857 год) и о драке Шевырева с Бобринским (см. комментарий к письму 62).

...о дым отечества, коптишь ты душу как! — Перефразировка известного выражения из «Горя от ума»: «И дым отечества нам сладок и приятен» (действие I, явл. 7).

Вторая статья Григорьева о Грановском¹ положила в лоск самого Мельгунова... — См. комментарий к письму 57. В письме к Герцену от 9 марта 1857 г. Мельгунов отмечал: «Читал ты вторую его статью о Грановском? Здесь уже явное недоброжелательство, какое-то непонятное ожесточение, подлые намеки, отвратительная хвастливость, черт знает что! Я был возмущен» (ЛН, т. 62, стр. 348).

Насчет перевода хотя я и отказал, — т. е. в деньгах... — Свое письмо от 9 марта Мельгунов начал следующим запросом: «Мне поручено спросить тебя, желаешь ли ты видеть свои мемуары напечатанными по-французски? Старик Мишле перебывал у полдюжины или более самых смелых книгопродавцев и из них нашел лишь одного, мало известного, который решился рискнуть и готов напечатать на свой счет à ses risques et périls <на свой страх и риск>. Но платить за перевод он не согласен. Поэтому вопрос состоит в том: намерен ли ты платить за перевод? Полагаю, что он обошелся бы тебе не более 1000—1200 фр<анков>» (ЛН, т. 62, стр. 348). В следующем письме, от 13 марта, Мельгунов, снова упомянув «старика Мишле», желающего первым прочесть «Записки», привел Герцену в пример Тургенева, который «платит за новый перевод своих „Записок охотника“» (там же, стр. 350).

... в Англии заплатили 50 liv... — Речь идет об издании двух томов английского перевода «Былого и дум» — «My Exile».

Я буду Мельгунову писать... — Письмо Герцена к Мельгунову неизвестно.

Вообразил, что мне завидно, что Павлов пишет о Грановском¹. — В письме от 9 марта Мельгунов сообщал Герцену: «Но знаешь, что меня радует? Павлов пишет Григорьеву ответ; а в нашей литературе нет, может быть, человека, который был бы способнее Павлова положить влежку негодного противника. Он просто уничтожит Григорьева; а мимоходом и славянофилам достанется порядком. Павлов давно на них точит зубы» (ЛН, т. 62, стр. 348). По-видимому, Герцен, отвечая Мельгунову, заметил, что мог бы более действенно, чем Павлов, заклеить Григорьева. На это Мельгунов отозвался в письме от 13 марта: «Скажи: из чего ж ты обиделся и обидел? Обиделся тем, что не тебя, а Павлова произвел „Русский вестник“ в Карамзины. Не забудь, что ты — Карамзин extra muros <вне стен>, т. е. вне пограничного слагбаума, и что, сверх того, ты пришибешь Григорьева дубинкой, а Павлов исколет его шпильками. А от этих больнее да и цензурнее. Впрочем, шпильки не помешают дубинке. Доконай ты этого туркомана» (ЛН, т. 62, стр. 350).

67. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 417—418.

Год написания определяется упоминанием в письме о смерти Ворцеля.

...особенно похоронами Ворцеля и статьей, которую вы не знаете. — Французский перевод «Смерти Станислава Ворцеля», изданный Герценом отдельной брошюрой (см. комментарий к письму 59), завершался резким

выпадом против императора Наполеона III — «шакала, который, почуяв смерть праведника, выходит из своего логова, разрывает могилы, скалит зубы при виде свободной страны, позволяющей друзьям проводить одного из своих на кладбище; завидует погребению и хотел бы отнять у изгнанников даже право на похороны...» (XII, 500). Это выступление, а также, по-видимому, «Письмо к Джузеппе Мадзини о современном положении России», напечатанное в «L'Italia del Popolo», должно было, по мнению Герцена, сильно восстановить против него французское правительство.

...написал главу — *фензерв* — «Дмитрий и Николай Павловичи Голохвастовы»... — Речь идет о XXXI главе четвертой части «Былого и дум», впервые напечатанной в «Полярной звезде» на 1858 год. Фензерв — здесь в смысле «изысканное блюдо» — от франц. *aux fines herbes* — мелко изрубленная зелень, подаваемая в виде приправы.

68. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л VIII, 418.

Датируется по упоминанию о статье Герцена «Lettera a Giuseppe Mazzini sulle presenti condizioni della Russia» («Письмо к Джузеппе Мадзини о современном положении России»), напечатанной в «L'Italia del Popolo», № 18 от 10 марта 1857 г. (см. XII, 339—356, 556—557).

...дайте нам горничную, очень хорошую, и я беру ее *bona fide*. — Как и в письме к Рошу от 12 марта 1857 г., Герцен обыгрывает слово «*bonne*», означающее и «горничная» и «хорошая». *Bonna fide* — т. е. с доброй верой.

Я прилагаю 5 экземпляров статьи о Ворцеле... — См. о ней в комментариях к письму 59.

69. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л VIII, 401.

Дата написания условно определяется сопоставлением с письмами 61 и 70, в которых также идет речь о мадам Белль.

...в деле мадам Белль — явная путаница с фамилиями. — Речь идет о фамилии матери мадам Белль — в письме к М. К. Рейхель от 18 февраля 1857 г. Герцен называет ее d'Ergemenil, а в письме к М. Мейзенбуг от 2 марта 1857 г. — d'Epresville.

70. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л VIII, 419.

...обратиться по поводу Ашерста... — К известному лондонскому адвокату Ашерсту Мейзенбуг обращалась по делам мадам Белль: о возможности ее отъезда в Америку, а также в связи с судебным процессом между мадам Белль и ее мужем из-за дочери (см. комментарий к письму 61).

71. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 424—425.

Год написания определяется упоминанием в письме «праздника 25 марта» — т. е. сорокапятилетия Герцена.

...«не дал ему злата и проклял его». — Шутливая перефразировка стиха: «Я дал ему злата и проклял его» из «Черной шали» Пушкина.

Тата ∞ описывает вам праздник 25 марта... — Это письмо Н. А. Герцен неизвестно.

Статейка — да что это вы с Мел(ьгуновым) плутуете, ведь это он писал, верно — опоздала... — О какой именно «статейке» Мельгунова идет речь, точно не установлено — это либо «Письмо к издателю», напечатанное в IV книжке «Голосов из России», либо заметка «С чего начать», о которой Мельгунов упоминает в одном из своих писем к Герцену (см. ЛН, т. 62, стр. 359—360).

72. К. ФОГТУ

Печатается по фотокопии с автографа (BC). Впервые опубликовано по-французски с пропусками, искажениями и вставками из других писем Герцена в книге: «La vie d'un homme. Karl Vogt par William Vogt». Paris — Stuttgart, 1896, p. 109.

Письмо К. Фогта, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

...окончания невшательского дела. — Имеется в виду конфликт между Пруссией и Швейцарией, урегулированный 5 марта 1857 г. (см. комментарий к письму 42).

Вы великолепно вели себя в невшательском деле. — 19 января 1857 г. президент Большого Совета направил Фогту письмо с выражением благодарности «за патристическую и истинно национальную линию поведения, проявленную в ходе дискуссии и голосования касательно невшательского дела...» («La vie d'un homme. Karl Vogt par William Vogt». Paris — Stuttgart, 1896, p. 94).

Я получил неделю назад письмо из Америки... — Возможно, Герцен получил письмо от К. Шурца, немецкого эмигранта, переселившегося в 1852 г. в Америку и ставшего видным деятелем республиканской партии. Герцен познакомился с Шурцем в 1855 г. во время его приезда из Америки в Лондон и в дальнейшем поддерживал с ним близкие отношения. Три тома «Воспоминаний» К. Шурца были изданы в 1906—1912 гг. под названием: K. S c h u r z. Lebenserinnerungen.

... ваш издатель в Женеве Лауффер меня крайне обявал бы, если бы передал вам русские книги, которые я ему послал. — На свой вопрос о книгах, посланных в Женеву, Герцен не получил ответа (см. письма 214 и 224).

Я дал взаимы одному русскому (человеку богатому) деньги, которые обещал вам, — 6000 франков... — По-видимому, ссуда, обещанная Фогту, была выдана Герценом Н. Мельгунову (см. письма Мельгунова к Герцену от 20 и 23 января 1857 г. — ЛН, т. 62, стр. 342—343).

...получили ли вы ∞ несколько экземпляров моей статьи о Ворцеле? — Имеется в виду французское издание статьи «Смерть Станислава Ворцеля» — см. комментарий к письму 59.

...Доманже ∞ рассорится со своим греком... — В чем сущность инцидента — неизвестно. См. о Доманже также в письмах 50, 63 и 73.

73. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по тексту Л VIII, 422, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Вторая часть письма со слов: «Appendix» датируется 1865 годом и ошибочно отнесена Лемке к данному письму (см. т. XXVIII). Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется содержанием письма (упоминание о праздновании сорокалетию Герцена) и непосредственной связью с предыдущим письмом к Фогту (в обоих письмах сообщается о ссоре Доманже с греком).

...в «Хронике» Аксакова излагается история одного из его дедов ∞ Выберите лучше ряд отрывков, а пропуски кратко перескажите.— По-видимому, у Герцена было первое отдельное издание: С. Т. А к с а к о в. Семейная хроника и воспоминания. М., 1856. Главы, не вошедшие в это издание, были напечатаны в двух журналах: «Русская беседа», 1856, т. II, стр. 1—51; «Русский вестник», т. IV, кн. 1, стр. 421—468. О намерении Мейзепбуг переводить «Семейную хронику» см. письмо 39 и комментарий к нему. О переводе этой книги С. Рачинским см. письмо 144.

...я вам очень благодарен за сирень...— Речь идет об участии Мейзепбуг в праздновании дня рождения Герцена.

Я получила письмо от Фогта ∞ Доманже собирается немедленно покинуть грека...— См. письмо 72 и комментарий к нему.

74. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 507.

Год написания определяется связью содержания письма с письмом к М. К. Рейхель от 9 апреля 1857 г., где Герцен подробно рассказывает о неудачной попытке отгнать ящик по почте.

Мельгун(ов) толкует что-то о приложении портрета к франц(узскому) изданию...— Речь идет о французском переводе «Былого и дум». Письмо Мельгунова, упоминаемое Герценом, неизвестно.

Огарев написал какую-то музыку ∞ Песня из пушкинской «Русалки».— Из этого сочинения Огарева сохранился черновой нотный автограф для хора с фортепьяно: «Сватушка, сватушка» (36 начальных тактов) — см. «Бюллетень Гос. лит. музея» — «Герцен, Огарев и их окружение», М., 1940, стр. 136.

К 5 едет сюда Тургенев.— Тургенев приехал в Лондон лишь 24 мая 1857 г.

...тятеньку-то — т. е. Николая I.

75. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 507—508.

Год написания определяется упоминанием о предстоящем приезде Тургенева в Лондон (см. комментарий к письму 74).

...могу я иметь счастье (Глюк ведь тоже был великим музыкантом)...— В немецком тексте игра слов: Glück — счастье и фамилия композитора.

Раз уж сам Мельгунов об этом пишет...— Письмо Мельгунова с описанием концерта Рейхеля неизвестно.

... не пускать в уши других звуков, кроме «з а в е т н ы х»...— Намек на то, что Тургенев, кроме пения Полины Виардо, не хотел слушать никакой другой музыки.

Читали ли вы Толстого повести и рассказы...— В 1856 г. в Петербурге вышло отдельное издание повестей «Детство» и «Отрочество» и «Военных рассказов графа Л. Н. Толстого», куда вошли «Набег», «Рубка леса» и три севастопольских рассказа.

...Праск(овья) Андреевна мне показывала его (зри «Поляр(ную) все(еду)»)...— Герцен имеет в виду главу XXIV части третьей «Былого и дум», напечатанную в ПЗ, 1857, кн. III. Там описывалось рождение Саши Герцена.

Был здесь какой-то русский с фразами...— По предположению М. К. Лемке, речь идет о Н. А. Попове (Л VIII, 508—509). Ср. «Исторический вестник», 1908, № 7, стр. 137—145.

76. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: Л IX, 232—233, с ошибочным указанием адресата (И. С. Тургенев) и года написания (1858 г.).

Написано на бумаге с тиснением: «Giraudier Hotel. 48. Haymarket, London». Нижний угол и конец письма оторваны.

В начале письма (почерком, вероятно, Тургенева) карандашом написана дата «15 мая», исправленная затем на «14». Карандашом же поставлен вопросительный знак перед фразой: «Послано к S. Blichroder Burgstr(asse)», а после нее вписано: «Грибов(ский) до 21-го не писал; получил ли с...» (конец фразы не сохранился).

Адресат и год написания определяются содержанием письма, являющегося ответом на письмо Н. А. Мельгунова из Парижа от 12 мая 1857 г. (см. ниже).

Письмо Вашего Превосходительства получено в Путнее в 2 часа (среда).— Письмо Н. А. Мельгунова от 12 мая 1857 г. было получено Герценом в среду 13 мая.

Послано в Берлин ∞ 320 тал(еров)...— В указанном выше письме Мельгунов обратился к Герцену с просьбой послать П. М. Грибовскому в Берлин триста двадцать прусских талеров, которые Мельгунов был ему должен. В письме от 22 мая 1857 г. Мельгунов просил Герцена «...объяснить, что значит в твоём письме ко мне, которое я вручил Тургеневу, что 320 талеров ты отослал к Грибовскому в какую-то Burgstrasse. Он мне писал (и это письмо тоже у Тург(енева)), что может подождать до 25-го; но писал в то время, когда по расчету ему следовало уже получить от тебя вексель. С тех пор Грибовский молчит. Ты один можешь объяснить, куда ты отправил. Адрес Грибовского в Берлине: Jägerstrasse, № 9».

...за все комиссии Ротшильд берет 1/2 проц(ента)...— Мельгунов взял под поручительство Герцена у Д. Ротшильда в кредит шесть тысяч франков.

Ответное письмо Мельгунова от 22 мая 1857 г.— ЛН, т. 62, стр. 360.

77. М. К. РЕЙХЕЛЬ и Е. Б. ГРАНОВСКОЙ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 509—510.

Год написания определяется датой приезда М. К. Рейхель в Ниццу (см. ниже).

...как я проводил вас, Мария Каспаровна, на Варский мост? — В апреле 1852 г. М. К. Рейхель приехала по вызову. Герцена к его умирающей жене. 22 мая она с дочерьми Герцена отправилась обратно в Париж. Герцен проводил ее до границы Франции и Италии (к которой тогда принадлежала Ницца) — к мосту через реку Вар.

О финансовой части путешествия мы писали.— См. письмо 67.

Прилагаю письмо Наталии Алексеев(ны).— Письмо Н. А. Тучковой-Огаревой неизвестно.

Печатается по тексту Л VIII, 510—511, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется сообщением Герцена о предстоящем выходе первого номера «Колокола».

...И. Тургенев ∞ обратился ко мне с просьбой написать вам письмо.— 8 января 1857 г. Тургенев писал Герцену из Парижа: «Доставь мне возможность познакомиться с Мишле—мне это очень будет приятно» (Тургенев. Письма, т. III, стр. 69). Рекомендательное письмо к Мишле было выслано Тургеневу 18 января 1857 г. (см. письмо 55). Не сумев им воспользоваться, Тургенев возвратил его Герцену, когда 24 мая 1857 г. приехал в Лондон.

...вы занялись переводом г. Делава.— См. об этом в комментарии к письму 66. Французский перевод «Былого и дум», выполненный Делава, был издан в 1860—1862 гг. Герцен считал этот перевод «очень хорошим».

...поручил ∞ доставить вам небольшую брошюру, которую я недавно напечатал.— Речь идет о статье Герцена «Смерть Станислава Ворце-ля». См. письмо 59 и комментарий к нему.

...г. Карше ∞ сообщает о выходе нового тома вашей превосходной истории XVI века.— О каком сочинении Мишле идет речь, можно только предполагать. В 1855—1856 гг. вышли VII—X томы его семнадцатитомной «Истории Франции» («Renaissance», «Réforme», «Guerres de religion», «La Ligue et Henri IV»), объединенные в «Историю Франции в XVI веке». Последний том этого цикла — «Лига», посланный Герцену в начале ноября 1856 г., был получен им в конце 1856 или начале 1857 г. (см. письма Мишле к Герцену от 15 ноября и 20 декабря 1856 г. — «La Revue», 1907, XI, p. 315—316). В не дошедшем до нас письме Карше Герцен был, по-видимому, извещен о выходе очередного, XI тома — «Henri IV et Richelieu», Chamerot, Paris, 1857, имевшего уже подзаголовок «История Франции в XVII веке».

...я очень недоволен статьей «Leader» относительно «Лиги» ∞ поместить статью в «Times», но это, может быть, и не удастся.— Мишле был особенно заинтересован в распространении своей книги «Лига и Генрих IV» в Англии, Германии и России, потому что во Франции эта книга, по его словам, «явилась предметом все возрастающих нападок со стороны духовенства» (см. письмо Мишле к Герцену от 18 октября 1856 года — ЛН, т. 39-40, стр. 277). В конце 1856 г. или начале 1857 г., благодаря стараниям Герцена, появилась статья Ф. Пульского о книге Мишле (см. письмо 55). Выполняя просьбу Мишле, Герцен известил в «Колоколе» русских читателей о выходе «Лиги» (в статье «Западные книги»).

...сочинением Прудона...— Речь идет о третьем издании книги Прудона и Дюшена «Manuel du spéculateur à la bourse» («Справочник биржевого игрока»), вышедшей впервые анонимно в Париже в 1853 г. Характеристику четвертого издания Герцен дал в статье «Западные книги» (К, л. 6 от 1 декабря 1857 г. — XIII, 95—96).

79. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано (без приписки М. Ф. Корш): Л VIII, 515.

Год написания определяется сообщением о приезде М. Ф. Корш, которая была в Лондоне с 1 по 5 июня 1857 г.

Waterloo — станция железной дороги в Лондоне.

Печатается по автографу (ЛБ). Впервые опубликовано: Л VIII, 513—514.

...ее приезд мне чрезвычайно важен...— М. Ф. Корш была в Лондоне с 1 по 5 июня 1857 г. (см. письмо 79).

Если Мих^{аил} Сем^{енович} мог двинуться...— М. С. Щепкин пробыл у Герцена в Лондоне с 3 по 6 сентября 1853 г. (см. комментарий к письму 3).

«Mut verloren — alles verloren... — Герцен цитирует стихотворение Гёте из цикла «Sprüche» («Афоризмы»). У Гёте: «Mut verloren — alles verloren; Da wär'es besser nicht geboren» («Мужество потеряешь — все потеряешь, лучше бы тогда совсем не родиться»).

...Мар^{ия} Феод^{оровна} поговорит об учителе...— Очевидно, об учителе русского языка для детей.

81. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 515.

Год написания определяется по связи с предыдущим письмом.

...счастливый путь...— Рейхели готовились в это время к переезду в Дрезден.

...копию с статьи о Гран^{овском}...— См. комментарий к письму 49.

82. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по тексту Л VIII, 515—516, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется упоминанием статьи Герцена «Смерть Станислава Ворцеля» (см. письмо 59).

...я сразу принялся за чтение вашей рукописи...— Из воспоминаний Мейзенбуг видно, что она писала статьи о русских писателях: «Критические статьи, которые я написала о недавно появившихся русских книгах, способствовали тому, что английские издательства предложили мне сделать ряд переводов...» (Мейзенбуг, стр. 435). Статьи Мейзенбуг о русской литературе, печатавшиеся в периодической английской печати, не обнаружены.

У меня есть страница об умственном развитии русского общества в сравнении с европейским, — страница из моего письма к Мишле...— В статье Герцена «Русский народ и социализм. Письмо к Ж. Мишле» содержится краткая характеристика русской литературы и сопоставление умственного развития русского и французского общества (см. VII, 330—331).

...можно было бы еще привести характеристику трех эпох аристократии: при Екатерине, Алекс^{андре} и Николае (она уже была напечатана в «Leader»)...— По-видимому, Герцен имеет в виду свою статью «Russian Serfdom» («Русское крепостничество»), напечатанную впервые в ноябре 1853 г. в газете «The Leader». Надо думать, что замечание Герцена относится к той части статьи, которая начинается словами: «В России никогда не было организованной аристократии» (XII, 36).

Повесть перешилите мне...— Речь идет, по-видимому, об одной из повестей сборника «Прерванные рассказы», который переводила М. Мейзенбуг

Вторая — «Kreuzzeit(ung)» сделала яростную вылазку против меня...— Речь идет о статье, помещенной в «Neue Preussische Zeitung» («Kreuzzeitung») 26 мая 1857 г. (см. выдержку из статьи: Л VIII, 517—518).

83. Н. М. ЩЕПКИНУ

Печатается по автографу (ГИМ). Впервые опубликовано: Л VIII, 518—519.

Письмо Н. М. Щепкина, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

...мне бы душевно хотелось с вами повидаться...— В связи с болезнью жены Н. М. Щепкин провел зиму 1856/57 гг. в Италии. На обратном пути Щепкины остановились в Париже. О встрече Герцена с Н. М. Щепкиным см. в письме 87.

Приезд Мар<ии> Федор<овны> размоксвил меня...— См. письма 79 и 80. ...Андрей Краевский ∞ отправляется в Манчестер на выставку...— В Манчестере с мая по октябрь 1857 г. была открыта художественная выставка. О посещении ее Герценом см. письмо 112 и комментарий к нему. Отчет о поездке Краевского на Манчестерскую и Парижскую художественные выставки помещен в «Отечественных записках» (отдел «Пностранные известия»), 1857, № 10, стр. 140—166.

Кто у вас доктор?— А. В. Щепкину лечил П. Л. Пикулин.

...посетили бы наше сельцо Шатель, где я по ревизии числюсь и тяглю илюю.— См. комментарий к письму 50.

...рекомендую трогательную статейку «Августейшие путешественники».— Статья была опубликована в К, л. 1 от 1 июля 1857 г. (XIII, 13—18).

Бакунин находится в Прямухине у родных, ему велено жить свободно в Омске.— 5 марта 1857 г. Бакунин был переведен из крепости в III отделение. Перед отправкой в Сибирь он обратился к В. А. Долгорукову с просьбой разрешить ему «заехать по дороге в Сибирь в деревню матери, расположенную в 30 верстах от города Торжка в Тверской губернии,— заехать на сутки, или даже хоть на несколько часов, чтобы там поклониться гробу отца и обнять в последний раз мать и все семейство, д о м а» («Материалы для биографии М. Бакунина», М.— Пг., 1923, стр. 290). Получив разрешение, Бакунин пробыл в Прямухине сутки и 27 марта 1857 г. был доставлен в Омск, откуда направлен на поселение в Кийский округ. Здесь он должен был быть «подчинен всем тем постановлениям, какие существуют для политических преступленников, состоящих на поселении в Сибири» (Указ. соч., стр. 296).

Спешнев и Достоевский прощены.— О Спешневе см. комментарий к письму 52. Сообщение о Достоевском не совсем точно. 2 марта 1854 г. по окончании четырехлетнего срока каторжных работ Достоевский был зачислен рядовым в Сибирский 7-й линейный батальон, стоявший в Семипалатинске. Манифест 26 августа 1856 г. не принес Достоевскому полного прощения. Строгий полицейский надзор не был снят с него до конца жизни. 17 апреля 1857 г. вышел указ о возвращении ему дворянского звания. Однако в феврале 1859 г. Достоевскому было объявлено высочайшее повеление о воспрещении ему въезда и жительства в С.-Петербургской и Московской губерниях. Этот запрет был снят в ноябре 1859 г.

84. Л. ПЬЯНЧАНИ

Печатается по фотокопии с автографа (ASR). Впервые опубликовано: ЛН, т. 64, стр. 416.

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 523—524.

Год написания определяется почтовыми штемпелями: «Engl<and>»; «1857. 19. ju. N. R.» и «Brief-Ausgabe.— 23 — VI». На письме почтовая помета: «Paud» <«Оплачено»—англ.>.

Радуйся, радуйся, яко во Дрездене еси!— Герцен шутиливо откликается, в форме акафиста, на известие о прибытии Рейхелей в Дрезден, где Адольф Рейхель занял должность капельмейстера певческой капеллы.

«Колокол» выйдет в понедельник...— На первом листе «Колокола» обозначена дата «1 июля 1857 года», однако, как явствует из комментируемого письма, он фактически вышел раньше, т. е. около 22 июня.

Книгу Грановского...— Речь идет о «Сочинениях Т. Н. Грановского», тт. I—II, М., 1856.

Здесь был Некрасов, я его не хотел видеть...— См. об этом письмо 92 и комментарий к нему.

...известные деньги...— Жена Герцена при сборе денег для покупки у П. А. Плетнева журнала «Современник» в 1846 г. предоставила Некрасову в долг пять тысяч рублей.

Щепкин пишет, что придет через три дня.— Н. М. Щепкин приехал в Лондон лишь 29 июня 1857 г. (см. письмо 87).

86. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается впервые, по фотокопии с автографа (ВН). Дата написания определяется содержанием письма: А. А. Тучков приехал в Лондон в 20-х числах июня 1857 г. (см. письма 89 и 93). Среда приходилась не на 23, а на 24 июня. Дата «24 июня» подтверждается и сообщением о том, что «завтра празднование рождения Александра», который родился 25 июня 1839 г.

...не хотите ли вы посмотреть сегодня Ристори...— Герцен приглашал Мейзенбург в Lyceum Theatre на трагедию «Fazio». Восторженный отзыв об игре Ристори в этой трагедии см. «The Athenaeum», 1857, 27 июня, стр. 828.

...должен прийти Зено Святославский.— Польский эмигрант Зено Свентославский печатал в организованной им типографии на острове Джерси многие эмигрантские издания, в том числе и произведения Герцена и Огарева. См. о нем в «Былом и думах» — X, 365.

Из России потрясающие новости.— По-видимому, Герцен имеет в виду полученные им сведения о возрастающем успехе его лондонских изданий в России. См. письмо 93.

87. А. В. ЩЕПКИНОЙ

Печатается по автографу (ГИМ). Впервые опубликовано: ЛН, т. 39-40, 1941, стр. 194, с ошибочной датой: 20 июня 1857 г. В автографе рукой Н. М. Щепкина проставлена дата: «30 июля 1857», являющаяся, очевидно, опиской. 19 июня Герцен писал М. К. Рейхель: «Щепкин пишет, что придет через три дня» (см. письмо 85), а 2 июля сообщал: «Здесь гостит Щепкин» (см. письмо 89).

88. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается впервые, по фотокопии с автографа (ВН).

Датируется по упоминанию об А. А. Краевском, который в первых числах июля 1857 г. приехал из Манчестера в Лондон (см. письма 83 и 90).

89. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано (с ошибочной датой 29 июня 1857 г.): Л VIII, 547.

Год написания определяется содержанием письма (пребывание в Лондоне Тургенева и Некрасова, выход 1-го листа «Колокола», переезд Рейхелей в Дрезден).

...прочли «Колокол» и получили письмо.— См. письмо 85 и комментарий к нему.

Последний мне писал письмо...— См. комментарий к письму 92.

...я, кажется, писал к вам, что Ал<ексей> Ал<ексеевич> Туч<ков> приехал...— Письмо Герцена к М. К. Рейхель с сообщением о приезде А. А. Тучкова неизвестно. Возможно, такого письма не было, и Герцен к тому времени успел сообщить о приезде Тучкова лишь М. Мейзенбуг (см. письмо 86).

90. А. А. КРАЕВСКОМУ

Печатается по автографу (ГПБ). Впервые опубликовано: «Отчет Императорской публичной библиотеки за 1890 год», Пб., 1893, стр. 70.

Год написания определяется временем пребывания А. А. Краевского в Лондоне (см. ниже).

...вы были с Липпертом, человеком невежливым и которого я принимать не хочу.— О намерении А. А. Краевского посетить Лондон в начале июля 1857 г. сообщил Герцену Н. А. Мельгунов в письме от 29 июня 1857 г. (ЛН, т. 62, стр. 361). 4 июля 1857 г., сразу же по приезде в Лондон, Краевский явился с визитом к Герцену в сопровождении сотрудника «Отечественных записок», переводчика и обозревателя, К. Р. Липперта. Еще 26 мая 1841 г. в письме к Н. Х. Кетчеру Герцен отмечал, что Липперт принадлежит к числу беспринципных литературных дельцов и в этом отношении едва ли не хуже своего шефа Краевского. О встрече Герцена с Краевским упоминается в «Воспоминаниях» Н. А. Тучковой-Огаревой: «Около этого времени у Герцена был Андрей Александрович Краевский. Едва ли можно думать, чтоб Краевский приезжал в Лондон по сочувствию к деятельности Герцена, а скорей по тому неотразимому влечению, которое в то время несло всех русских к британским берегам: труднее плыть против течения, чем по течению. Об этом свидании нечего рассказывать, кроме того, что Герцену было приятно вспоминать с Краевским о многом из бывшего» (Тучкова-Огарева, стр. 157).

91. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 548—549.

Год написания определяется упоминанием о недавнем переезде Рейхелей в Дрезден.

Щепкин пишет, что на днях увидит вас...— Это письмо Н. М. Щепкина к Герцену неизвестно.

...не знаете ли вы, где Тургенев...— И. С. Тургенев в это время находился в Зинциге (см. М. К. К л е м а н. Летопись жизни и творчества И. С. Тургенева. М.— Л., 1934, стр. 93).

...когда Головинин будет в Трувиле.— См. комментарий к письму 105.

...от Марыхи получил письмо...— Это письмо М. Фомм неизвестно.

...Трюбнер разъярился меня издавать...— Роман «Кто виноват?» был переиздан в Лондоне в 1859 г.

...контрафей...— от нем. Konterfei — портрет.

Мельгунов пишет, что вам в Дрезде очень нравится...— В письме от 29 июня 1857 г. Н. А. Мельгунов сообщал Герцену: «Вчера получил письмецо от Рейхеля из Дрездена (...) оба супруга в восторге от Дрездена, от сделанного им приема и от прочего» (ЛН, т. 62, стр. 362).

«Увозможно ли?»— Вероятно, Герцен иронизирует над произношением Мельгунова.

92. Н. А. НЕКРАСОВУ

Печатается по копии (ЛБ), сделанной рукой А. А. Герцена и оставленной Герценом у себя (см. письмо 94). Впервые опубликовано: *Письма КТГ*, стр. 113—114. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

В левом верхнем углу первой страницы письма надпись рукой А. И. Герцена: «г. Некрасову».

Ответ на письмо Н. А. Некрасова от 27 (15) июня 1857 г. (Н. А. Некрасов. Полн. собр. соч. и писем, т. X, М., 1952, стр. 342—343).

...ваш долг мне.— Речь идет о деньгах, предоставленных Н. А. Герцен Некрасову для покупки журнала «Современник». Часть этих денег с согласия Герцена была отдана Белинскому (см. об этом в письме Некрасова к В. П. Боткину от 11 апреля 1847 г.— указ. соч., т. X, стр. 66—68). О причине задержки возвращения остальных денег Некрасов писал Герцену 27 (15) июня 1857 г.: «В 1850 году Тургенев привез мне из-за границы записку Вашу о передаче остальных денег ему. С Тург<еневым> я имел постоянные счета, по которым постоянно мои деньги приходились за ним, поэтому долг ему не беспокоил меня, и я до последней минуты оставлял это дело нерешенным, думая, что ответственностию обяза уже не Вам. Теперь спешу, по возможности, загладить следы своей беспечности сначала, недоразумения впоследствии и сообщаю Вам, что первым моим делом по возвращении в Россию (куда я еду скоро) будет приведение в ясность счетов и высылка Вам остальных денег. От Вас будет зависеть назначить, куда их выслать или кому передать в России; я скажу только, что теперь Вы недолго будете их ждать» (там же, стр. 342—343). Подробнее об этом см. в письмах Тургенева к Герцену от 22 июля 1857 г., Некрасова к Тургеневу от 20 июля 1857 г. и Тургенева к Некрасову от 24 (12) августа 1857 г.

...участие ваше в известном деле о требовании с Огарева денежных сумм...— При расторжении брака Огарев обеспечил свою первую жену Марию Львовну денежным обязательством, по которому выплачивал ей ежегодно определенную сумму. После ухудшения своих материальных дел Огарев производил эту выплату неаккуратно. М. Л. Огарева возбудила судебный процесс, который вела через поверенного Н. С. Шаншиева и А. Я. Панаева. После смерти М. Л. Огаревой выяснилось, что большую часть следовавших ей денег она не получила — по-видимому, они были растрочены Шаншиевым и отчасти А. Я. Панаевой (см. письмо Некрасова к А. Я. Панаевой, датированное сентябрем 1857 г.— указ. соч., т. X, стр. 365—366). Подробнее об «огаревском деле» см. в кн.: Я. З. Ч е р н я к.

Огарев, Некрасов, Герцен, Чернышевский в споре об огаревском наследстве, «Академия», М., 1933. Герцен полагал, что Некрасов был соучастником А. Я. Панаевой и Н. С. Шаншиева, а поэтому 15 (3) июня 1857 г. отказался его принять в Лондоне.

...два ваши письма к Марье Львовне...— Сохранилось три письма Некрасова к М. Л. Огаревой, связанных с «огаревским делом» (датированы сентябрем 1848 г., 15 марта 1849 г. и 4 февраля 1850 г.— Н. А. Некрасов. Полн. собр. соч. и писем, т. X, 1952, стр. 117—118, 126—127 и 145).

...как вы объясняете в письме к Тургеневу.— В письме к Тургеневу из Парижа от 7 июня (26 мая) 1857 г. Некрасов писал по этому поводу: «В Лондон едва ли поеду, хоть все еще окончательно не решился не ехать. Правду сказать, в числе причин, по которым мне хотелось поехать, главная была увидеть Герцена, по, как кажется, он против меня восстановлен — чем, не знаю, подозреваю, что известной историей огаревск<ого> дела <...> Мне просто больно, что человек, которого я столько уважаю, который, кроме того, когда-то оказал мне личную помощь, который был первый, после Белинского, приветствовавший добрым словом мои стихи (я его записочку ко мне, по выходе „Петербургского“ сборника“, до сей поры берегу), — что этот человек нехорошо обо мне думает. Скажи ему это (если найдешь удобным и нужным — ты лучше знаешь нынешнего Герцена) и прибавь к этому, что если он на десять минут обещает зайти ко мне в гостиницу (к нему мне идти нелегко, потому что я положительно знаю люютую враждебность Огарева ко мне), то я, ни минуты не колеблясь, приеду в Лондон» (указ. соч., т. X, стр. 340—341).

Ответное письмо Некрасова от 26 июля 1857 г.— Н. А. Некрасов. Полн. собр. соч. и писем, т. X, М., 1952, стр. 352.

93. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: *И VIII*, 551.

Год написания определяется содержанием письма (пребывание в Лондоне А. А. Краевского, В. Р. Зотова и А. А. Тучкова).

Русских все так же видимо - невидимо: и Краевский, и Зотов...— См. комментарий к письму 94.

...с русским священником...— Возможно, речь идет о священнике Попове, о котором упоминает в своих воспоминаниях А. И. Дельвинг («Полвека русской жизни», т. II, М., 1930, стр. 85).

...мы получили от Астрак<овых> вчера...— Эти письма С. И. и Т. А. Астраковых к Герцену неизвестны.

94. И. С. ТУРГЕНЕВУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: *С*, 1913, № 6, стр. 22—23.

Год написания определяется содержанием письма (приезд Краевского, выход в свет «Прерванных рассказов» — см. ниже), а также связью с письмом 92.

Ответ на письмо И. С. Тургенева из Зинцига от 17 (5) июля 1857 г. (*Тургенев. Письма*, т. III, стр. 129—130).

Сабуровых видел...— О Сабуровых Тургенев писал Герцену 17 июля 1857 г.: «За знакомство же Сабуровых тебе приходится мне быть благодарным, потому что они оба — и брат и сестра — принадлежат к числу са-

мых милых русских, с какими мне только удавалось встречаться. Они, вероятно, рассказали тебе кое-что о моем здешнем житье-бытье».

Трюбнер уже печатает ∞ являются через несколько месяцев.— В конце 1857 г. вышло из печати в типографии З. Свентославского второе издание «Полярной звезды» (кн. I, II, III), «Писем из Франции и Италии» и других произведений Герцена (см. заметку «От издателя»— XIII, 428).

Три фунт. 1/2 заплачу—прошу их прислать с 10, отд<анными> Делаво.— В письме от 17 июля 1857 г. Тургенев сообщал Герцену: «На днях должен к тебе явиться Ленг (ружейник) с ружьем, заказанным мною для Некрасова. Оно стоит 42 фунта; заплачено мною вперед 21, да возвращенная Ленгу собака стоит 17 фунтов с половиной. Остается 3 фунта с 1/2, которые ты, по твоей старинной привычке: кормивши до усов, кормить до бороды, заплотишь за меня, я же тебе вышлю их в половине августа из Парижа вместе с 250 франками Делаво».

Некрасов ко мне писал.— Имеется в виду письмо Некрасова от 27 июня 1857 г. (см. комментарий к письму 92).

Итак, первое дело он озаглавил на Панаеву, второе на тебя.— Герцен полагал, что Некрасов участвовал в деле по взысканию с Огарева в пользу его первой жены Марии Львовны крупной суммы, которая ей, однако, не была отдана и, по-видимому, частью была растрочена гражданской женой Некрасова — А. Я. Панаевой. Герцен же считал, что Некрасов напрасно обвинял Панаеву. Второе дело — о долге Некрасова Герцену (см. об этом в комментариях к письму 92).

Прилагаю письмо ∞ я, разумеется, оставил у себя копию.— Речь идет о письме 92, копия с которого была снята А. А. Герценом.

Краевский ∞ тоже был...— См. письмо 90.

...Зотов — Рафаил filioque проезжал.— В. Р. Зотов в июле 1857 г. провел несколько дней в Путнее у Герцена (см. об этом в статье В. Р. Зотова «Петербург в сороковых годах» — «Исторический вестник», 1890, № 4, стр. 113—115). Желая назвать В. Р. Зотова по-латыни «Рафаилов сын», Герцен ошибочно написал: «Рафаил filioque» («Рафаил с сыном»), что вызвало недоумение Тургенева. В письме к Тургеневу от 14 августа 1857 г. Герцен уточнял: «Да не Рафаил был у меня, а — Тициан». Рафаил — имя реакционного писателя и драматурга Р. М. Зотова. Называя в этом письме его сына, В. Р. Зотова, Тицианом, Герцен каламбурно сближает имена великих художников Рафаэля и Тициана.

Ответное письмо И. С. Тургенева из Зинцига от 22 (10) июля 1857 г. — *Тургенев. Письма*, т. III, стр. 131—132.

95. А. А. ТУЧКОВУ

Печатается впервые, по автографу (ЦГАЛИ). Упомянулось в «Бюллетенях Государственного литературного музея» («Герцен, Огарев и их окружение»), № 5, 1940, стр. 63, где датировано предположительно 1857 г.

Дата написания определяется содержанием письма: А. А. Тучков выехал из Лондона в Париж в субботу 18 июля 1857 г. (см. письмо 93). Комментируемое письмо является ответом на первое известие от Тучкова из Парижа, на что указывает начало письма. Огаревы свое первое письмо послали Тучкову в Париж в воскресенье 19 июля (см. «Русские прописки», т. IV, стр. 164—165). Указание на то, что письмо было написано во вторник, позволяет отнести его к 21 июля (ближайший вторник после отъезда Тучкова). Эту дату подтверждает и сообщение о знакомстве с гувернанткой, присланной М. Мейзенбург для семьи Сатинных. В письме к Мейзенбург от 23 июля Герцен уже сообщал о своем впечатлении от нее (см. письмо 96).

Письмо А. А. Тучкова, на которое отвечают Огарев и Герцен, неизвестно.

Печатается по тексту. Л VIII, 556, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется строками о запрещении «Колокола» в Берлине (см. ниже).

...вы ведь знаете, что хотят добиться высылки Маццини и Ледрю-Роллена ∞ Жаль, что Дараш уехал.— Английская консервативная пресса требовала высылки из Англии вождей лондонской эмиграции. Замечание Герцена о польском революционере Дараше, незадолго до того выехавшем из Англии, имеет явно иронический подтекст — если бы Дараш сам яе уехал, то и он попал бы в список лиц, на высылке которых настаивал английский официоз «Times».

В Берлине на почте и во всех магазинах официально наложен арест на «Колокол» ∞ я пишу небольшой ответ прусскому королю.— Царское правительство добилось летом 1857 г. запрещения продажи «Колокола» и других изданий Вольной типографии на всей территории Пруссии. Когда в январе 1858 г. и саксонское правительство запретило ввоз и продажу русских изданий Герцена, он ответил статьей «Лакеи и немцы не допускают», напечатанной в К, л. 9 от 15 февраля 1858 г. (см. XIII, 198—199 и 541).

...офицер, тяжело раненный под Севастополем...— Речь идет, видимо, об Н. А. Орлове. См. комментарий к письму 55.

97. И. С. ТУРГЕНЕВУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: С, 1913, № 7, стр. 7—8.

Ответ на письмо И. С. Тургенева из Зинцига от 22 (10) июля 1857 г. (Тургенев. Письма, т. III, стр. 131—132).

...вся эта история была фиоритура на картушевский манер.— См. комментарий к письму 92. Картуш — прозвище главаря воровской пайки во Франции в начале XVIII в., ставшее легендарным.

Насчет денег он пишет, что отдаст...— См. комментарий к письму 92.

Письмо мое ему непременно доставь.— См. письмо 92.

...когда Головин будет у моря?— См. комментарий к письму 105.

Журналы пришли непременно...— В письме Тургенева от 22 июля 1857 г. содержится сообщение: «Я получил на днях от Орлова кипу журналов („Беседу“, „Вестника“, „Библиотеку“ и пр.). Как только прочту, пошлю тебе sous bande».

Я только пострадал Некрасова <Колоколом>.— См. письмо 94. В письме от 22 июля Тургенев просил Герцена ничего не печатать о Некрасове на страницах «Колокола»: «Хотя Некрасов тебе вовсе не свой — но все-таки согласишься, что это значило бы: „бить по своим“».

...а Берлине «Колокол» официально схвачен и «Поляр<ную> звезду» велели снять с окон.— См. комментарий к письму 96.

98. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ПД). Записка написана на последней (10-й) странице первого листа «Колокола». Впервые опубликовано: Л VIII, 556.

Дата определяется условно, на основании письма к Рейхель от 29 июня 1857 г., в котором Герцен извещал об отправке «отрывка „Колокола“ в пакете», и письма к М. Мейзенбург от 23 июля, где он сообщал о запрещении в Пруссии (очевидно, только что узнав об этом) ввоза и продажи «Колокола».

...статью о путешественнице... — Напечатанный в л. 1 К от 1 июля 1857 г. памфлет Герцена «Августейшие путешественники. I. Вдовствующая императрица» (XIII, 13—18).

99. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л VIII, 558—559.

Год написания определяется содержанием письма (репрессивные меры прусского правительства по отношению к «Колоколу» — см. письмо 96; упоминание письма к Некрасову — см. письмо 94 и др.).

Я вам послал отрывок «Колокола» в пакете... — См. письмо 98 и комментарий к нему.

...Зигзаг или Загзиг. — Тургенев жил в городе Зинциге.

100. А. А. ТУЧКОВУ

Печатается по автографу (ЛБ). Впервые опубликовано: Л VIII, 547—548.

Дата определяется содержанием письма: А. А. Тучков 18 июля 1857 г. выехал из Лондона в Париж, где пробыл до начала августа. Упоминание о записке к Шомбургу, служащему в конторе Ротшильда, через которого Герцен вел свои финансовые дела, указывает, что комментируемое письмо было послано Тучкову в Париж. Вероятно, именно об этой записке с просьбой к Шомбургу выдать Тучкову 1000 фр. на дорогу упоминается в письме Огарева к Тучкову от 21 (9) июля 1857 г.: «Эм<илия> тебя крепко обнимает. При сем письме, которое ты хотел». По-видимому, записка к Шомбургу не была послана с этим письмом, ее несколько позже Герцен отправил с комментируемым письмом. Предположение, что письмо было написано в конце июля, подтверждается сообщением о знакомстве Герцена с офицером, тяжело раненным под Севастополем (об этом Герцен писал М. Мейзенбург 23 июля и М. К. Рейхель — 29 июля 1857 г.), а также отзывом о гувернантке, положительную оценку которой Герцен дает в письме к Мейзенбург от 23 июля (№ 96).

101. А. А. ТУЧКОВУ

Печатается впервые, по автографу (ЦГАЛИ). Упомянулось в «Бюллетенях Государственного литературного музея» («Герцен, Огарев и их окружение»), № 5, 1940, стр. 63, где датировалось предположительно 1857—1858 гг.

Тематическая связь с письмом 95 (упоминание о визите Тучкова к Тесье и о его впечатлении от Парижа) позволяет отнести комментируемое письмо к концу июля — началу августа 1857 г. Оно, несомненно, было написано до отъезда Тучкова из Парижа в Дрезден, через который он намеревался ехать в Россию (на что указывает начало письма Н. П. Огарева). Дата уточняется сообщением Герцена в письме к Рейхель от 29 июля 1857 г. (№ 99) о том, что Тучков выезжает из Парижа дней через шесть, и подтверждается упоминанием о том, что Огаревы слушали итальян

скую певицу Альбони (об этом же сообщала Н. А. Тучкова-Огарева отцу в письме, написанном после 28 июля 1857 г.— см. ЦГАЛИ, архив А. А. Тучкова).

Письмо А. А. Тучкова, на которое отвечают Огарев и Герцен, неизвестно.

102. И. С. ТУРГЕНЕВУ

Печатается по автографу (ИД). Впервые опубликовано: С, 1913, № 7, стр. 8.

Год написания определяется строками о предстоящем приезде в Лондон Тургенев и Л. Н. Толстого (см. ниже), а также связью с письмом Н. А. Мельгунова от 2 августа 1857 г.

Письмо Тургенева, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

Я хотел тебе ничего не писать ни о ружье, ни о собаке...— См. комментарий к письму 94.

...когда Головинин будет купаться в Трувиле.— См. комментарий к письму 105.

На три об этом вопроса — ты не отвечал...— Герцен спрашивал о Трувиле в письмах 91 и 97.

Достоверно ли, что Григорьев шпион? Мне крайне нужно знать.— В июле 1849 г. В. В. Григорьев был послан в Ригу для ревизии библиотек и книжных магазинов с целью выявления в них запрещенных цензурой произведений (см. об этом в кн. «Вас. Вас. Григорьев по его письмам и трудам». Составил Н. И. Веселовский, СПб., 1887, стр. 105—106). Сведения о деятельности Григорьева в Риге были получены Герценом от неизвестного корреспондента из Москвы. Желая проверить их, Герцен обратился к И. С. Тургеневу или Н. А. Мельгунову с письмом, в котором содержалась просьба навести справки о Григорьеве. Это письмо нам неизвестно. Отвечая на запрос Герцена, Н. А. Мельгунов сообщал в письме от 2 августа 1857 г.: «Я навел справки об истории Григорьева: буквально верно. Мне один сказал: „В Петербурге и в Москве собаки на улице знают это; Григорьев — человек, потерянный в мнении“. А Тургенев мне сказал: „Герцен может смело быть уверен, что это так; что Григорьев был клеветом Липранди; в 49-м ездил в Ригу и пр. отбирать запрещенные книги и описывать книжные лавки и пр. Самые друзья его сознаются в этом, говоря, что Григорьев действовал при этом очень деликатно!“» (ЛН, т. 62, стр. 363). Не получив еще письма Мельгунова, Герцен в комментируемом письме второй раз обратился к Тургеневу с просьбой сообщить ему сведения о Григорьеве, которые он намеревался использовать в статье «Любное место» (опубликована в К, л. 3 от 1 сентября 1857 г.— XIII, 30).

Жду Толстого и тебя...— В письме от 17 июля 1857 г. Тургенев извещал Герцена: «Я заеду в Лондон перед возвращением в Россию, посмотреть на тебя и кое-что переговорить». По-видимому, в не дошедшем до нас письме Тургенев сообщал о желании Л. Н. Толстого вместе с ним посетить Лондон. В письме Н. А. Мельгунова от 2 августа (21 июля) также содержится известие о намерении Толстого из Гунценбаха (курортное местечко близ Баден-Бадена) направиться к Герцену в Англию (ЛН, т. 62, стр. 363). Однако эта поездка Толстого не состоялась из-за его отъезда 3 августа 1857 г. в Россию. Когда Герцен писал комментируемое письмо, Толстой был на пути из Кронштадта в Петербург. Тургенев также изменил свои планы — вместе с Боткиным он из Баден-Бадена направился в Париж и в Куртавнелль, а затем в Рим.

Журналы получил — благодарю.— См. комментарий к письму 97.

Я хочу написать несколько строк о Крылове...— Речь идет о статье «Лобное место», опубликованной в *К*, л. 3, от 1 сентября 1857 г. Поводом для статьи послужила публикация на страницах «Русской беседы» за 1857 г. (кн. I и II) «„Критических замечаний“, высказанных профессором Крыловым на публичном диспуте в Московском университете 21 дек^аб^ря» 1856 г. на сочинение г. Чичерина „Областные учреждения России в XVII веке“. Подробнее об этом см. в комментарии к статье (XIII, 499—501).

О ружье дали знать сегодня Lang'у — он не приносил его.— См. комментарий к письму 94.

103. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (*ЦГАЛИ*). Впервые опубликовано: *Л* IX, 11.

Год написания определяется упоминанием о статье против Н. И. Крылова — «Лобное место» — см. комментарий к письму 102.

...из письма Астраковых...— Это письмо С. И. и Т. А. Астраковых неизвестно.

...если уж такие контры.— Имеются в виду неприязненные отношения между Т. А. Астраковой и М. Ф. Корш (см. воспоминания Т. А. Астраковой — *ЛН*, т. 63, стр. 558).

«Прерв^анные» рассказы» вышли.— Речь идет о втором, исправленном издании книги Герцена, посвященной М. К. Рейхель. В нее вошли: «Долг прежде всего», «Поврежденный», «Мимоездом» и «Доктор Крупов».

«Колокол» — к 1 сентяб^ря.— Лист 3-й «Колокола», датированный 1 сентября 1857 г.

104. И. С. ТУРГЕНЕВУ

Печатается по автографу (*ПД*). Впервые опубликовано: *С*, 1913, № 6, стр. 23, без даты (в издании М. К. Лемке датируется августом 1857 г.).

Дата определяется содержанием письма. Сообщение об окончании работы над статьей «Лобное место» позволяет датировать письмо серединой августа, так как в письме к Тургеневу от 11 августа 1857 г. Герцен извещал о своем намерении «написать несколько слов о Крылове», а из письма к М. К. Рейхель от 14 августа 1857 г. явствует, что статья была уже написана. Указание, что письмо было написано в пятницу, уточняет дату — пятница между 11 и 14 августа приходилась на 14-е число.

Письмо Тургеневу, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

У Ленга был. Ружье к субботе ∞ готово.— См. комментарий к письму 94.

Тебе со Плетневым сидеть в глупом Булони смешно, здесь тебя крайне нужно.— 23 июля (4 августа) Тургенев приехал в Булонь для прохождения курса лечения морскими ваннами. 9 (21) августа он выехал из Булони в Париж.

Вяземского ругать буду всечасно...— Заметка «Правда ли?» («Правда ли, что князь Вяземский...»), опубликованная в *К*, л. 1 от 1 июля 1857 г. (XIII, -19), положила начало обличительным выступлениям Герцена против кн. П. А. Вяземского как одного из руководителей Главного управления цензуры (см. в томе XIII наст. изд. заметки и статьи: «Под спудом», «La regata перед окнами Зимнего дворца», «Паки и паки о князе

Петре Вяземском», «Необыкновенная история о ценсоре Гон-ча-ро из Ши-Пап-ху»).

...на тебя и Огар(ева) имею зуб ∞ Моя статья об имп(ератрице) Dowager до сих пор творит фурор.— Под общим заголовком «Августейшие путешественники» Герцен предполагал написать серию сатирических портретов членов царствующей фамилии. Первый фельетон этого цикла, посвященный вдовствующей императрице Александре Федоровне, появился в *К*, л. 1 от 1 июля 1857 г. Следующим объектом герценовской сатиры должен был стать великий князь Константин Николаевич. Однако Огарев и И. С. Тургенев отговорили Герцена от исполнения этого намерения (см. письмо И. С. Тургенева к Герцецу от 22 июля 1857 г.). Dowager — вдовствующая (англ.).

Да не Рафаил был у меня, а Тициан.— См. комментарий к письму 94.

Достань «Пунш» от середины и изучи серию памятников Веллингтона — я давно смешнее не видал ничего.— Имеется в виду номер журнала «Punch» от 15 августа 1857 г., вышедший в свет на несколько дней раньше — 12 августа (ср. аналогичный случай с номером от 27 декабря 1856 г. в письме 45 и комментарии к нему). В журнале были опубликованы восемь сатирических рисунков на памятник Веллингтону с юмористическим описанием их, в связи с объявленным в 1857 г. конкурсом на этот памятник. Восемьдесят три модели были выставлены в Вестминстере. Все они отличались низким художественным качеством и сугубо аллегорическим характером, что и было высмеяно в журнале «Punch». Памятник был сооружен в Соборе св. Павла лишь в 1878 г. по модели Альфреда Стивенса.

105. И. С. ТУРГЕНЕВУ

Печатается по автографу (ИД). Впервые опубликовано: *С*, 1913, № 7, стр. 8—9.

Год написания определяется связью с письмами 102 и 104.

Письмо Тургенева, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

Я тебе написал.— См. письмо 104.

...ты писал, что будешь сам...— См. комментарий к письму 102.

...письмо от тебя...— Письмо, о котором идет речь, неизвестно.

...едет Шо-Лафевр ∞ это уж не шо, а трешо!— Во время пребывания в Лондоне в мае—июне 1857 г. Тургенев познакомился со многими политическими деятелями и писателями Англии, среди которых был и клерк английского парламента Д. Д. Шоу-Лефевр (см. *Тургенев. Письма*, т. III, стр. 200—201). Вероятно, Тургенев попросил Шоу-Лефевра взять у Ленга ружье и переслать ему. Каламбур Герцена основан на сходном звучании фамилии Шоу и французского слова chaud (горячо), которое в соединении с «тре» (très) означает «очень горячо».

...у меня есть дело, которое через вас и Головнина можно обделать ∞ компрометировать третье лицо...— Вероятно, здесь имеется в виду проект освобождения крестьян с обеспечением их земельными наделами, составленный Н. П. Огаревым. С этим проектом Огарев намеревался познакомить великого князя Константина Николаевича, который был известен как один из вдохновителей всех мероприятий по предстоящему уничтожению крепостного права. Для этой цели Огарев решил прибегнуть через И. С. Тургенева, а затем Анненкова к помощи статс-секретаря А. В. Головнина, сопровождавшего Константина Николаевича в его заграничной поездке. В сохранившемся черновике письма к Головнину Огарев писал: «Посылаю вам проект об освобождении от крепостного состояния, покорнейше вас прошу представить его его высочеству в велико-

му» кв<язю> Конст<антину> Ник<олаевичу>. Я не знал, что вы путешествуете с его выс<очество>м, и уже посылал этот проект вместе с проектами о преобразовании чиновничества прямо на имя его выс<очества> в Ниццу с надписью: *Confié aux soins du Consulat Russe*. Этот пакет по странному случаю не дошел до назначения. Но мое терпение выше этой случайности, и я теперь обращаюсь к вам с моим проектом. Я хлопочу не из пустого самолюбия, а потому что убежден в истине и современной прилагаемости моего проекта: Уверенный в вашей любви к благу общему, я не сомневаюсь, что мой проект найдет в вас благородного ходатая. Но я умоляю вас — отвечайте мне откровенно: как принял в<еликий> кв<язь> мой проект, желает ли, чтобы я прислал проект о преобразовании чиновничества и еще проект о учреждении народных школ, и если желает, куда мне выслать эти проекты?» (ЛН, т. 39-40, стр. 610). Это письмо Огарева послано не было, так как на все запросы Герцена и Огарева в предыдущих и последующих письмах к Анненкову, Тургеневу и Рейхель об адресе Головинина ответа не последовало.

106. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается впервые, по фотокопии с автографа (BN).

Год написания определяется содержанием письма: упоминанием о встречах с И. С. Аксаковым, приезжавшим в Лондон в августе 1857 г. (см. письма 108 и 109), сообщением о болезни Натальи Алексеевны и о поездке А. А. Герцена на остров Wight (см. письмо 103).

Его отец ∞ еще написал книгу...— Речь идет о книге С. Т. Аксакова «Детские годы Багрова-внука» (служащей продолжением «Семейной хроники»), отрывки из которой появились в «Русской беседе» в 1857 г. (т. IV, кн. 8, стр. 1—53).

Мой Майн ∞ но на Темзе.— В подлиннике двойная игра слов: фамилия Mein в переводе на русский означает: «мой»; oder — или, а Oder — название реки.

Госпожа Альтгауз и господин Альтгауз обедают сегодня im Altenhause v<on> Tinkler.— В подлиннике игра слов: Альтгауз — означает фамилию и старый дом. Смысл этой фразы заключается в том, что Альтгаузы будут обедать у Герцена.

107. К. ФОГТУ

Печатается впервые, по фотокопии с автографа (BG).

Год написания определяется строками об издателе Трюбнере, который в 1857 г. приобрел у Герцена право на повторные издания его произведений (см. объявление в К, л. 2 от 1 августа 1857 г.).

...Шарль Эдмонд пишет и печатает ∞ о путешествии Наполеона IV на Шпицберген...— В 1856 г. Ш.-Э. Хоецкий в качестве секретаря принца Наполеона отправился в экспедицию на Северное море. В 1857 г. вышла его книга об этом путешествии: «*Voyage dans les mers du Nord a bord de la corvette La Reine Hortense par M. Charles Edmont (Choecki)*», Paris, 1857. Ироническое замечание Герцена объясняется тем, что К. Фогт, приняв предложение принца Наполеона участвовать в экспедиции, не сумел им воспользоваться (подробнее см. об этом в комментариях к письму 42).

...номер газеты с моей статьей о путешествии императрицы-матери?— Речь идет о статье Герцена «Августейшие путешественники» (К, л. 1 от 1 июня 1857 г.). По-видимому, Герцен выслал Фогту французский перевод статьи, появившейся 27 июня 1857 г. в «*Le Courrier de l'Europe*» (см. XIII, 489—490).

Трюбнер купил у меня право на 2-ые издания и завел вторую типографию.— В К, л. 2 от 1 августа 1857 г. было помещено объявление об организации типографии.

108. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (ВН). Впервые опубликовано: Л IX, 12—13.

Год написания определяется по упоминанию о встречах с И. С. Аксаковым, приезд которого в Лондон относится к 1857 г., и о статье «Лобное место», напечатанной в л. 3 «Колокола».

...явился даже один, пожелавший завещать свой капитал в пользу типографии.— Речь идет о П. А. Бахметеве. См. о нем XI, 344—349; ЛН, т. 41-42, стр. 526—528.

Последнее время Ог<арев> был не вполне здоров. Без ножа Девиля, видно, не обойдется.— Огарев был оперирован 15 октября. См. письмо 134.

109. И. С. ТУРГЕНЕВУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: С, 1913, № 7, стр. 9—10.

Год написания определяется содержанием письма (сообщение о визите И. С. Аксакова, упоминание о письме Некрасова от 26 июля 1857 г., известие о выходе л. 3 «Колокола», в котором была напечатана статья «Лобное место»).

Письмо Тургенева, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

...письмо, которое надобно прочесть a vista — заложил в чемодан.— Речь идет о письме Некрасова от 26 июля 1857 г., посланном Тургеневу для передачи Герцену.

...трудно только именья, заложенные в воспитательном доме, назад взять...— С.-Петербургский и Московский воспитательные дома, согласно особому положению об их финансировании, через специальную «Сохранную казну», учрежденную при каждом из них, имели монопольное право на выдачу помещикам долгосрочных ссуд под залог населенных имений.

...его драматические сцены будут в IV «Полярной звезде».— В ПЗ, 1858, кн. IV, была напечатана анонимно, с предисловием Герцена, пьеса И. С. Аксакова «Присутственный день уголовной палаты. Судебные сцены, изложенные отставным надворным советником» (под заглавием: «Отрывок из книги „Самые достоверные записки чиновника-очевидца“»). Предложение напечатать это произведение отдельным изданием в Лондоне Аксаков получил от Герцена еще в апреле 1857 года. Однако, надеясь добиться разрешения на публикацию «Судебных сцен» в России, Аксаков отклонил предложение Герцена (см. «И. С. Аксаков в его письмах», т. III, М., 1892, стр. 324). По-видимому, согласно на опубликование «Судебных сцен» в «Полярной звезде» Герцен получил во время посещения Лондона Аксаковым в августе 1857 г.

Я выпросил у него Никитку Крыл<ова> ∞ в 3 «Колоколе»...— См. комментарий к письму 102.

Твои 250 фр<анков> получил ∞ и не пришел...— См. комментарий к письму 94.

Трюбнер вялет второе издание...— См. комментарий к письму 94.

Печатается по автографу (ЛБ). Впервые опубликовано: Л IX, 19—20.

Дата написания определяется временем пребывания Герцена на Манчестерской художественной выставке (со 2 по 5 сентября 1857 г.) и уточняется указанием, что письмо было написано в пятницу (пятница между 2 и 5 сентября 1857 г. приходилась на 4 сентября).

111. В. П. ГАЕВСКОМУ

Печатается впервые, по автографу (ГЛБ). Русский перевод был опубликован в журнале «Каторга и ссылка», 1928, № 1/50, стр. 90—91.

Содержание письма позволяет исправить дату на 6 сентября, вместо ошибочно поставленной Герценом 6 августа. В воспоминаниях В. П. Гаевского указано, что А. А. Иванов приехал в Лондон 21 августа (2 сентября) 1857 г. и в тот же день отправился в Путней, но не застал Герцена. 2 сентября Герцен с Гаевским уехали в Манчестер на художественную выставку (см. об этом также письмо 112). «Пробыв в Манчестере три дня, мы возвратились в Лондон поздно вечером 23 августа (5 сентября), — пишет Гаевский, — а на другой день я получил от Герцена записку, чтоб приходить в National Gallery, где он будет с Ивановым до 3 часов» («Александр Андреевич Иванов. Его жизнь и переписка», СПб., 1880, стр. 406).

...мы будем там с Ивановым. — О посещении вместе с А. А. Ивановым лондонской Национальной галереи см. в статье Герцена «А. Иванов» (XIII, 327). В своих воспоминаниях Гаевский писал: «Мы сошлись в Национальной галерее одновременно и провели там несколько часов. Иванов произвел на меня впечатление очень умного, чрезвычайно скромного, застенчивого и несколько одичавшего человека. Разговор шел только о живописи. Иванов жадно прислушивался ко всякому слову Герцена, изредка вставляя замечания, как бы в подтверждение его мнений. Герцен не был знатоком живописи, но имел много вкуса и художественного чутья и высказывал мнения о произведениях искусства по своему личному впечатлению, не соображаясь с академическими преданиями. Ему более всего дорог был, по его собственным словам, «эпикуризм искусством». Эта независимость суждения чрезвычайно поражала Иванова, воспитанного на поклонении старым итальянским мастерам <...> Я помню, с каким недоумением он отскочил от нас, услышавши, что от Тициана, при всех достоинствах письма и колорита, веет скукою и холодом <...> С другой стороны, он очень сдержанно выслушивал наши восторги от произведений Рубенса и других фламандцев» (там же, стр. 406—407).¹

...обедать с нами во вторник... — В цитированных выше воспоминаниях В. П. Гаевский описывает обед с А. А. Ивановым у Герцена.

112. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (ВН). Впервые опубликовано в немецком переводе: Meysenbug. В. 3, S. 124—125.

Год написания определяется содержанием письма: на художественную выставку в Манчестере Герцен выехал 2 сентября 1857 г.

Я вполне доволен манчестерской выставкой: богатство, помещение, чередование серьезной музыки с картинами... — На художественной выставке в Манчестере были экспонированы следующие отделы: 1. Живопись старинных мастеров; 2. Живопись современных художников; 3. Английская портретная галерея; 4. Собрание исторических миниатюр; 5. Му-

зей орнаментального искусства; 6. Скульптура; 7. Акварель; 8. Гравюра; 9. Фотографии (см. «Catalogue of the Art Treasures of the United Kingdom collected at Manchester in 1857». London, 1857, p. 5). Выставка вызвала одобренные отзывы в английской печати — см., например, «The Athenaeum», 1857, pp. 250, 284, 314, 380, 508, 595—599, 978, 1179.

Мурильо господствует над всем ∞ *Совершенно не входите в залу современной живописи — или зайдите туда только затем, чтобы посмотреть на портреты Рейнольдса (например, Гаррика и его жены).* — Раздел живописи старинных мастеров насчитывал на выставке 1098 экспонатов. Из многочисленных (свыше 30) картин Мурильо внимание Герцена привлекли: «Мадонна», «Пьющая женщина» и «Пейзаж». Среди 28 полотен Рембрандта находились следующие портреты: «Автопортрет» (2), «Женский портрет» (2), «Мужской портрет» (2), «Старая женщина», «Молодой человек в турецком костюме». Творчество Ван-Дейка представляли около 30 картин («Ринальдо, Армида и сирена», «Купидон и спящая нимфа», «Карл I верховный», «Дети Карла I», «Дедал и Икар», «Магдалина», «Трое детей» и др.). 40 полотен принадлежали кисти Рубенса («Пейзаж с радугой», «Королева Томирис», «Дети с мыльными пузырями», «Женская головка», «Заход солнца», «Четверо детей», «6 эскизов из жизни Ахилла», «Портрет дочери», «Рубенс с женой, песушие фрукты и дичь», «Портрет первой жены Рубенса», «Автопортрет», «Возвращение святого семейства из Египта», «Прометей» и др.). На выставке было собрано 20 пейзажей Якоба Рейсдаля («Деревья», «Водопад», «Одиночество», «Буря», «Зимняя сцена» и др.) и один пейзаж Соломона Рейсдаля. Среди картин Альберта Кейпа были выставлены «Мужчина с лошастью», «Коровы», «Скот на берегу реки», «Пастух и скот», «Пейзаж» и др. Богато были представлены на выставке, в отделе современной живописи, портреты С. Рейнольдса («Гаррик с женой», «Пленник», «Автопортрет», «Архиепископ Робинсон», «Герцог Портланд», «Негр», «Леди Гамильтон», «Школьник» и др.).

...один гвардейский капитан явился по-военному ∞ *Я тотчас принял тон генерала.* — Об этом эпизоде см. «Былое и думы», ч. VII, гл. 1 (XI, 295—297).

Не забудьте, что на выставке у меня есть маленькая возлюбленная, не аристократка кисти Рафаэля или Мурильо, а «Сигизмунда» Фурины... — Об этой картине Мейзенбург писала: «Я также не забыла взглянуть на маленькую возлюбленную Герцена, на чудесное, миловидное девичье лицо, в чертах которого можно прочесть целое повествование о душевной красоте, достоинстве и трагической судьбе» (Мейзенбург, В. 3, стр. 126). «Сигизмунда» — картина Франческо Фурины (1600 — 1649), живописца Тосканской школы.

Кинкель прислал мне сегодня утром свок п огледию. — Речь идет о трагедии Кинкеля «Нимрод», изданной в Гамбурге в 1857 г. См. критику этой трагедии в последующих письмах Герцена к М. Мейзенбург.

Я прошу вас не пропустить портретов Веласкеса. — Среди выставленных работ Веласкеса было несколько портретов Филиппа IV, «Вельможа», «Два крестьянина», «Инфант дон Балтазар Карлос», «Королева Марианна австрийская», «Портрет молодой женщины», «Венера» и др.

113. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л IX, 22—23.

Год написания определяется упоминанием трагедии Кинкеля «Нимрод», вышедшей в 1857 г., а также близостью содержания к письму 116.

...пишу лишь несколько слов, чтобы не отвлекать вас от изучения искусства и эпикуреизма в искусстве. — Мейзенбург была в это время на художественной выставке в Манчестере.

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 24. Год написания определяется содержанием письма (упоминание о статье «Лобное место», книге Корфа, о свидании Александра II с Наполеоном III и пр.).

...я, помнится, писал к вам, приехавши из Манчестера...—Это письмо Герцена неизвестно.

...от Б<откина>.— Это письмо Боткипа, так же как упоминаемое ниже, не сохранилось.

Дошла ли до вас книга Корфа...— В 1857 г. в Петербурге вышла книга «Восшествие на престол императора Николая I-го. Составлено по высочайшему повелению статс-секретарем бароном Корфом, третье издание (первое для публики)». Изданию предшествовало два других (1848 и 1854 гг.), предназначавшихся для членов царской фамилии. По поводу этого «безграмотного текста, отталкивающего по своему тяжелому, татарскому раболепию, по своему канцелярскому подобию, по своей уничижительной лести», Герцен напечатал в «Колоколе» обширное «Письмо к императору Александру II» (XIII, 35—46).

Вот и цари видятся, и король нюрнбергский их принимает...— 24 (12) сентября 1857 г. Александр II приехал в Штуттгарт для свидания с Наполеоном III, также специально прибывшим с этой целью в столицу вюртембергского королевства. В Баварию (Нюрнберг) ни Александр II, ни Наполеон III не поехали.

115. Г. МИХАЛОВСКОМУ

Печатается по автографу (ЦГАОР). Впервые опубликовано: Л XXII, 66—67.

...наборной рукописи...— Михаловский, по-видимому, переписывал для набора текста, вошедшие в состав брошюры «La Conspiration russe de 1825, suivie d'une lettre sur l'émancipation des paysans en Russie» par Iscander (A. Herzen), Londres, 1858 (см. XIII, 141—157). Комментируемое письмо было отослано Михаловским в III отделение для подтверждения его близости с Герценом. Вскоре Михаловский был изобличен Герценом как шпион (см. письмо 118).

...наша брошюра с текстом Доклада произведет в России фурор...— Речь идет о сборнике «14 декабря 1825 и император Николай», изданном в связи с выходом в свет клеветнической книги барона М. Корфа «Восшествие на престол императора Николая I^{го}» — см. письмо 122.

2 тома Шницлера.— «L'empire des tsars, un Septième des terres du Globe, au point actuel de la science», четырехтомное сочинение (1856—1869 гг.). Первый том вышел в свет в Париже в 1856 г.

Ответ Михаловского неизвестен.

116. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по тексту Л IX, 37—38, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Итак, вы купались в море, в картинах и в эстетических теориях.— Герцен имеет в виду посещение Мейзенбуг художественной выставки в Манчестере.

Я полагаю, что вещь не удалась ∞ У публики эта книга никогда не будет популярной...— Отзыв Герцена о трагедии Кинкеля «Нимрод» см. также в письме 113.

...пьющие же пиво...— Подразумеваются немцы.

Я прочел в «Augsb(urger) Zeit(ung)», что мемуары Дашковой напечатаны по-немецки.— Упоминание о выходе в свет «Записок» Е. Р. Дашковой в немецком переводе содержится в начале статьи «События при восшествии на престол императора Николая», напечатанной 26 сентября 1857 г. в газете «Allgemeine Zeitung» (S. 4297).

Сестра мадам Ог(аревой) очень больна.— Имеется в виду Е. А. Сатина (рожд. Тучкова).

Голов(ин) прислал мне анонимное письмо...— Это письмо И. Г. Головина к Герцену неизвестно.

117. С. РОШУ

Печатается впервые, по автографу (ЦГАЛИ). На автографе пометы рукой Роша: «answered» <ответчено>, «M^{rs} Barnston», «79 Cadogan Place», «Prospectus Harrison ditto». Автограф комментируемого и следующих писем к Рошу обнаружен М. И. Перлер в бумагах С. М. Степняка-Кравчинского.

...чтобы Тата могла воспользоваться вашим курсом занятий.— Как явствует из следующих писем, Тата Герцен вскоре стала ученицей Роша.

118. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (ВН). Впервые опубликовано: Л IX, 39—40.

Год написания определяется строками о разоблачении Г. Михаловского (см. ниже).

...в ожидании, что король прусский умрет.— В 1857 г. король Пруссии Фридрих Вильгельм IV психически заболел и отошел от управления страной, с 1858 г. регентом стал его брат Вильгельм.

У нас была длинная история: обнаружили одного шпиона ∞ Этот каналья был приказчиком у Трюбнера.— Речь идет о Генрихе Михаловском. См. о нем статьи Герцена «От издателя» и «Предостережение». В редакцию „Польского демократа“ (XIII, 49 и 63—66), а также: Тучкова-Огарева, стр. 156—157.

Я написал статейку для молодых людей ∞ О сотворении мира.— Статья Герцена «Опыт бесед с молодыми людьми» была впервые напечатана в ПЗ, 1858, кн. IV, стр. 288—301 (XIII, 50—62).

119. К. ОСТРОВСКОМУ

Печатается по фотокопии (ЦГАЛИ) с автографа, хранившегося в Рапперсвильском музее. Впервые опубликовано: «Звенья», VIII, 1950, стр. 34—35. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Письмо К. Островского, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

...русский перевод «Пилигримов».— По-видимому, Островский предложил Герцену издание перевода избранных стихотворений Мицкевича под общим названием «Пилигримы». Кому принадлежал перевод этих стихотворений — не установлено. Качество переводов и тенденциозный подбор не удовлетворили Герцена, и он вынужден был отказаться от изда-

ния, несмотря на искреннее желание пропагандировать в России творчество великого польского писателя и оказать содействие польской революционной эмиграции. См. письмо 121.

...русскому поэту.— Н. П. Огареву.

...получил я ваши труд...— Речь идет о «Славянских письмах» («Lettres slaves») Кристина Островского (1833—1857), вышедших в Париже в 1857 г.

120. И. С. ТУРГЕНЕВУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: С, 1913, № 7, стр. 10—11.

Письмо Тургенева, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

...ты прислал мне ∞ письмо мерзавца Некрасова...— Имеется в виду письмо Некрасова к Герцену от 26 июля 1857 г. (см. комментарий к письму 92). Тургенев, через которого было послано это письмо, задержал его отправку в Лондон (см. письмо 109).

...ты с Боткиным едешь в Рим. — Тургенев откликнулся на предложение В. П. Боткина и 17(5) октября 1857 г. выехал с ним в Рим.

«Чая» воскресение мертвых ∞ о Кяхта, о! — Каламбур Герцена относится к В. П. Боткину, который после кончины отца с 1853 г. стал главой крупной частной фирмы, с конторой в Кяхте, где производилась закупка китайского чая.

Читал ли статью о Крылове? — См. комментарий к письму 102.

И о Корфе. — «Письмо к императору Александру II (по поводу книги барона Корфа)», опубликованное в К, л. 4 от 1 октября 1857 г. (XIII, 35—46).

Заметь также о шпионе Михаловском. — Заметка «От издателя» <«Генрих Михаловский шпион»> была напечатана в К, л. 4 от 1 октября 1857 г. (XIII, 49).

121. К. ОСТРОВСКОМУ

Печатается по фотокопии (ЦГАЛИ) с автографа, хранившегося в Рапперсвильском музее. Впервые опубликовано (в русском переводе): «Известия ВЦИК», 1937, № 83. Во французском подлиннике и русском переводе: «Звенья», VIII, 1950, стр. 36—37. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

...обе тетради, которые вы переслали мне через г. Трюбнера. — См. комментарий к письму 119.

...восхитительное стихотворение, которое я прочитал в вашем переводе — «К польской матери»...— Стихотворение Адама Мицкевича «Do matki Polki» (1830) во французском переводе К. Островского Герцен прочел еще в 1843 г. по парижскому изданию сочинений Мицкевича (1841 г.), где семь строф из этого стихотворения были приведены в предисловии. Переписав эти строфы в свой дневник, Герцен сопроводил их следующим замечанием: «Сколько бедствий лежит позади этой колыбельной песни» (II, 264).

...моя «брошюрка» о Ворцеле? — См. комментарий к письму 59.

122. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 41. Год устанавливается по упоминанию о выходе листов 3 и 4 «Колокола».

Рукописи, посланные из Лейпцига...— Сведениями об этих рукописях (вероятно, корреспонденциях для «Колокола») мы не располагаем.

...книгу о 14 декабря.— «14 декабря 1825 и император Николай. Издано редакцией „Полярной звезды“ по поводу книги барона Корфа», London, 1858. В эту книгу, помимо предисловия Герцена, вошел текст «Донесения следственной комиссии от 30 мая 1826», а также доклад и приговор Верховного уголовного суда, «Письмо к императору Александру II» Герцена и «Разбор книги Корфа» Огарева.

Из вложенной записочки вы увидите, что мы поймали отравительнейшего шпиона и ошельмовали.— См. комментарий к письму 118. «Вложенная записочка» не сохранилась.

...аусихты — перспективы (нем. Aussichten).

Мельгунов на меня в припадке гнева — за то, что не заплатил ни мне моего долга, ни Ротшильду...— Герцен, вероятно, пишет под впечатлением от не дошедшего до нас письма к нему Мельгунова.

О деньгах, взятых Мельгуновым у Герцена через парижского банкира Д. Ротшильда, см. письмо 76.

123. О. КОРВИНУ-ВЕРЖБИЦКОМУ

Печатается по фотокопии с автографа, хранящейся в Институте марксизма-ленинизма при ЦК КПСС. Впервые опубликовано: *ЛН*, т. 64, стр. 447—448. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Я сердечно благодарен за статью...— О какой статье идет здесь речь, не установлено.

...указ берлинского министра Вестфалена, направленный против нашего бедного «Колокола»...— См. комментарий к письму 96.

...мы обнаружили русского шпиона...— Имеется в виду Г. Михаловский. См. комментарий к письму 118.

124. Ж. МИШЛЕ

Печатается по тексту *Л* IX, 48—49, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Письмо Мишле, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

«Насекомое» прочел...— Речь идет о книге Мишле «L'Insecte», Paris, 1858.

...был занят обвинением ∞ поляка-эмигранта...— Речь идет о Генрике Михаловском — см. письмо 118.

В 5 № нашего «Колокола» ∞ заметка о вашей истории (Ришелье) и «Насекомом».— В 5 листе *К*, вышедшем 1 ноября 1857 г. (т. е. еще до написания настоящего письма), такой заметки не появилось. В л. 6 «Колокола», в статье «Западные книги», Герцен посвятил несколько строк «поэтической, художественной» «Истории XVI столетия» Мишле. О другом сочинении историка — «L'Insecte» («Насекомое») — в «Колоколе» не говорится.

В России издано ∞ сочинение о Николае.— См. комментарий к письму 114.

...мы печатаем особый труд ∞ французский перевод.— Об издании сборника «14 декабря 1825 и император Николай» (в названии сборника в комментируемом письме день восстания декабристов указан по новому стилю) см. также письма 122 и 125 и комментарии к ним. Поскольку в письме 125 содержится определенное указание на то, что французский перевод

печатается, нет оснований предполагать (см. т. XIII, 514—515), что Трюбнер вместо французского перевода книги счел целесообразным издать ее резюме.

Я не вполне доволен IX томом Луи Блана ∞ дурно обходится с моими личными друзьями — Анахарсисом Клоотсом...— Речь идет о книге: Blanс Louis. Histoire de la Révolution française, t. IX, Paris, 1857. Луи Блан писал о Клоотсе: «В сущности, единственной связью между Клоотсом и гебертистами была ненависть к духовенству. У оратора рода человеческого она была настолько сильна, что он тотчас же впадал в бешенство, как только начинал говорить о священнике... Он преследовал фанатизм фанатизмом» (стр. 473—474).

Я не могу постичь это неумолимое противоположение...— В противовес абстрактным принципам «братства», «любви к человечеству» и пр. Герцен утверждал теорию «разумного эгоизма». «Писания эгоиста Вольтера,— отмечал Герцен в книге «С того берега»,— больше сделали для освобождения, нежели писания любящего Руссо — для братства» (VI, 129).
...заметку о шпионе...— «От издателя» (XIII, 49).

125. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 47.

о переезде в другую Straße...— См. письмо 93.

...что было в Москве ∞ вы в «Колоколе» увидите все подробности...— См. статью Герцена «Полицейский разбой в Москве», появившуюся в К, л. 5 от 1 ноября 1857 г. (XIII, 72—79).

...увидим тут Ал<ександра> Ник<олаевича>...— 9 декабря 1857 г. Н. А. Мельгунов писал Герцену по поводу избения студентов в Москве: «Следствие показало, что полиция кругом виновата. И что ж? Сместен один частный пристав; на него одного свалили всю вину. В Москве были уверены, что Беринг не усидит, тем более, что попечитель горячо взял сторону студентов и расположил в пользу их государя. Но Закревский сказал, что если смеют Беринга, то и он подает в отставку. А этого его величество не желает, ибо, по слухам, Орлов и прочие старики уверили его, будто Закревский необходим» (ЛН, т. 62, стр. 369). На основе этого сообщения Герцен написал заметку «Москва», помещенную в К, л. 6 от 1 декабря 1857 г. (XIII, 89).

...мои записки, и именно о Грановск<ом>...— Часть четвертая «Былого и дум», печатавшаяся в «Полярной звезде на 1858 год». Грановскому посвящен второй раздел — «На могиле друга»— главы XXIX и значительная часть главы XXX.

...превосходное стихотворение Огарева ∞ «об истине глася неумолимо»...— См. комментарий к письму 57. В цитируемом Герценом стихе неточность: вместо «неумолимо»— следует читать: «неутомимо».

...рассказ о кончине Коли...— Второй раздел главы «Осeano пох» (о гибели во время кораблекрушения 16 ноября 1851 г. сына и матери Герцена) появился в «Полярной звезде на 1859 год» (X, 276—282).

...как бы вам легче сообщить...— См. в томе XXIV письмо Герцена к М. К. Рейхелю от 23 ноября 1851 г.

126. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 50.

Ваше письмо с приложениями не только получено, но уже отослано в типографию.— Речь идет о корреспонденциях, напечатанных с предидущего

словием Герцена («Под спудом») в *Л*, л. 5 от 1 ноября 1857 г. (вышел несколько позже означенной даты).

...по имени Венского... — т. е. П. Л. Пикулина.

...лишь бы они не писали пустых или неверных фактов... — В статье «Под спудом» Герцен писал: «Мы еще раз умоляем всех особ, пишущих к нам, проникнуться — ради нашего дела, ради смысла и значения, которое мы хотим ему приобрести, — что всякий факт неверный, взятый по слухам, искаженный, может сделать нам ужасный вред, лишая пас доверия и позволяя преступникам прятаться за ошибочно обвиненных» (XIII, 80).

...«Судебные сцены»... — См. комментарий к письму 109.

Листы о Гр(ановском) тоже пришлю. — См. комментарий к письму 125.

127. К. ОСТРОВСКОМУ

Печатается по фотокопии (ЦГАЛИ) с автографа, хранившегося в Реперсвильском музее. Впервые опубликовано: «Звенья», VIII, 1950, стр. 37. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Вашу рукопись... — См. комментарий к письму 119.

128. С. РОШУ

Печатается впервые, по автографу (ЛБ).

Год написания определяется адресом, указанным в письме: в Путнее Герцен жил с 10 сентября 1856 г. по 24 ноября 1858 г. Тата Герцен начала брать уроки у Роша лишь в 1857 г. (см. письмо 117). Среда приходится на 24 ноября в 1858 г., однако именно 24 ноября 1858 г. Герцен с семьей переехал в Фулем и в письме к Мишле, написанном в этот день, поставил: «Фулем» (см. № 228). Следовательно, письмо к Рошу относится к 24 ноября 1857 г., по было написано не в среду, как ошибочно указывает Герцен, а во вторник.

129. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (ВН). Впервые опубликовано: *Л* VIII, 359, с ошибочным отнесением письма к 1856 г.

Год написания определяется упоминанием о переводе Мейзенбург романа Д. Григоровича «Рыбаки», который ею был сделан в 1857 г. (см. комментарий к письму 130).

В этой повести труден лишь рассказ Спиридона. — Речь идет о переводе Мейзенбург на немецкий язык «Прерванных рассказов» Герцена, вышедших в 1858 г. («Unterbrochene Erzählungen von Alexander Herzen»). Aus dem russischen übersetzt von Malwida von Meysenbug, Hamburg, 1858). Спиридон — крепостной слуга из рассказа «Поврежденный». Его рассказом заканчивается повесть — см. VII, 363—385.

Я был неприятно поражен, узнав, что Международный комитет собирался устроить митинг по случаю 14 декабря. — В статье «Русский заговор 1825 года», написанной в 1857 г., Герцен отмечал, что Международный комитет «братски помянул наших мучеников в годовщину 26 декабря...» (XIII, 128).

Я очень доволен тем, что гражданка Жанна из Руана начинает академию платонического материнства. — Жанпой из Руана Герцен назвал, по утверждению М. К. Лемке, Иоганну Кинкель. Возможно, что шутка об «академии платонического материнства» имеет в виду писательскую деятельность Иоганны Кинкель, матери двух детей. Мейзенбург писала о со-

чинениях И. Кинкель: «Иоганна закончила свой роман „Ганс Ибелес“, чему я очень радовалась: ее вещи, которые я знала раньше, а именно повеллы, изданные в одном томе с сочинениями Кинкеля, и другие, не папечатанные произведения, которые она мне читала, мне чрезвычайно понравились...» (Мейзенбург, стр. 438).

130. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (ВН). Впервые опубликовано: Л VIII, 360, с ошибочным отнесением письма к 1856 г.

Год написания определяется упоминанием предисловия Герцена к немецкому переводу романа Д. Григоровича «Рыбаки». В печатном тексте немецкого издания это предисловие датировано 28 декабря 1857 года. См. также письмо 134.

Еще должен вам сказать, что давно уже мне ничто так не удавалось, как предисловие к «Рыбакам».— Это предисловие было впервые опубликовано в немецком переводе Мейзенбург в книге: «Die Fischer. Ein Roman von D. Gregorowitsch», Hamburg, 1859, под названием «Über den Roman aus dem Volksleben in Russland (Brief an die Übersetzerin der „Fischer“»)» («О романе из народной жизни в России (Письмо к переводчице „Рыбаков“»)» — см. ХІІ, 158—180, 534—535.

131. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (ВН). Впервые опубликовано: Л IX, 57—58.

...в Хрустальном дворце.— Хрустальный дворец — здание первой Всемирной выставки в Лондоне.

...в день рождения Огарева...— 6 декабря 1857 г. Огареву исполнилось 44 года.

Я вам прочту предисловие.— См. письмо 130 и комментарий к нему.

132. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 58—59.

Год написания определяется по связи с письмом 126.

...за комедию...— «Судебные сцены» И. С. Аксакова — см. комментарий к письму 109.

...листы о Грановском...— См. комментарий к письму 125.

Теперь печатается кончина Ив<ана> Ал<ексеевича> и Дм<итрия> Павл<овича>.— Глава ХХІ части четвертой «Былого и дум» была опубликована в ПЗ, 1858 (IX, 172—201).

...Тат<яна> Ал<ексеевна> писнула повесть «Воспитанница» в 10 № «Современника»?— Повесть Т. А. Астраковой была напечатана под псевдонимом: «Белевская». Свое мнение о «Воспитаннице» Герцен вскоре сообщил самой Астраковой в не дошедшем до нас письме (см. в Списке несохранившихся писем Герцена № 54). В ответном письме от 8/20 января 1858 г. Т. А. Астракова писала Герцену: «Вы <...> так меня утешили и порадовали своим отзывом о моей повести, что я, право, этого и не ждала <...> Прошу вас <...> будьте всегда так добры, уделяйте время на прочтение моих статей, хотя перед сном, на досуге, и пишите мне свое мнение; да, пожалуй—

ста, не так, как теперь, *деликатно*, а просто побраните меня по-дружески скажите прямо, что, дескать, то и то скверно, пошло и пр., а что хорошо, ну, хорошо. Ваши отзывы и ободрят, и научат меня <...>» (Л IX, 59—60).

Насчет Америки...— Речь идет о резком падении ценных бумаг в связи с начавшимся в 1857 г. в Америке экономическим кризисом.

А вы видели, какие ругательства в «Колоколе»...— См. письмо 134 и комментарий к нему.

133. К. ФОГТУ

Печатается впервые, по фотокопии с автографа (BG).

...один молодой человек с рекомендательное письмо к вам.— Это письмо Герцена к Фогту неизвестно. Не установлена и фамилия «молодого человека», через которого оно было передано.

...экземпляры «Lorette»...— Лоретка (фр. *lorette*) — женщина легкого поведения. «Лоретка» — также название популярной французской песенки Гюстава Надо («*Chansons de Gustave Nadaud*». Troisième édition, Paris, 1857, p. 27—31).

Германия вдвое более русская, чем Москва.— Тесные родственные связи, существовавшие между членами русской царской семьи и дворами немецких государств, и зависимость политики последних от русского правительства заставили Герцена отказаться от отправки Саши для продолжения образования в Германию.

В статье «Cogitata et visa»—я много говорил о вас и вашем отце...— Речь идет о главе XL части пятой «Былого и дум», напечатанной в ПЗ, 1858, кн. IV (X, 165—174).

134. И. С. ТУРГЕНЕВУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: С, 1913, № 7, стр. 11—12.

Письмо Тургенева, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

...достать из Парижа письмо, которое я тебе писал в день твоего отъезда...— Вероятно, речь идет о письме Герцена от 16 (4) октября 1857 г., которое было послано в Париж. Это письмо Тургенев не получил, так как 17 октября уехал в Рим.

Читал ли 5-й №? С кайенским перчиком...— В л. 5 К от 1 ноября 1857 г. были напечатаны статьи Герцена «Полицейский разбой в Москве» и «Под спудом», в которых обличался произвол московского генерал-губернатора А. А. Закревского и обер-полицмейстера А. А. Тимашева-Беринга (XIII, 72—86).

...б выйдет на днях.— Лист 6 «Колокола» от 1 декабря 1857 г. вышел из печати в 20-х числах декабря.

...monte ...monte ...monte.— Герцен цитирует известное восклицание Тьера о начавшейся революции 1848 г.: «*La marée monte — monte — monte*» («Прилив усиливается — усиливается — усиливается» — *франц.*). См. также письмо девятое «Писем из Франции и Италии»—V, 148.

2-е издание «Полярной звезды» с расходитя.— В конце 1857 г. в типографии З. Свентославского вышло из печати второе издание I, II, III кн. «Полярной звезды» — см. письмо 94.

...меня просили для перевода с черкнуть предисловие...— См. комментарий к письму 130.

...в предисловии воскурил тебе такой фимиам за твои «рассказы охотника»...— См. XIII, 176—177.

...Боткин отчего не пишет ∞ (я думаю, он недоволен «Колоколом»)...— В письме от 7 января 1858 г. Тургенев отвечал Герцену: «Боткин, с которым я вижу каждый день, совершенно симпатизирует твоей деятельности и велит тебе сказать, что, по его мнению, ты и твои издания — составляют эпоху в жизни России» (Тургенев. Письма, т. III, стр. 181).

«Полярная звезда» выйдет к 1 марту.— Речь идет о ПЗ, 1858, кн. IV.

...кяхтинского гегелианца — т. е. В. П. Боткина — см. комментарий к письму 120.

135. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 80—81.

Год написания определяется упоминанием об известных рескриптах Александра II на имя виленского и петербургского генерал-губернаторов от 20 ноября и 5 декабря 1857 г., которыми было положено начало крестьянской реформе в России.

...о книге против Корфа ∞ по всем границам.— См. комментарий к письму 122. О репрессиях, применявшихся германскими правительствами к изданиям Герцена по настоянию русских дипломатических и полицейских чиновников, см. в комментариях к письму 96.

...насчет Лиз(аветы) Богд(ановны)...— М. К. Рейхель опасалась, что появление в печати воспоминаний Герцена о Т. Н. Грановском может осложнить материальное положение вдовы Грановского, лишив ее пенсии. Об этом же писал в своих письмах к Герцену и Н. А. Мельгунов (ЛН, т. 62, стр. 338 и 350).

Сто раз переписывал я главу (которой у вас нет) о размолеке...—Гл. XXXII части четвертой «Былого и дум» — см. IX, 202—212.

136. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (ВН). Впервые опубликовано: Л IX, 82.

Дата определяется упоминанием о смерти Энгельсона (17 декабря 1857 г.). В этот год четверг приходился на 17 и 24 декабря. В 8 часов утра 17 декабря Герцен не мог еще знать о смерти Энгельсона, который скончался на острове Джерси — стало быть, письмо следует датировать вторым четвергом. О похоронах Энгельсона см. Л IX, 83.

137. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (ВН): Впервые опубликовано: Л IX, 63, с ошибочным указанием, что первая публикация была в «Современнике» (на самом деле это указание относится к письму Герцена к И. С. Тургеневу от 18 декабря 1857 г., напечатанному в изд. под ред. М. К. Лемке перед письмом к Мейзенбугу).

Год написания определяется упоминанием об оконченной Герценом статье-предисловии к немецкому изданию романа Д. Григоровича «Рыбаки», датированном 28 декабря 1857 г. (см. комментарий к письму 130).

Быть может, я напечатала эту статью в «Колоколе». — Свое намерение — напечатать предисловие к роману «Рыбаки» в «Колоколе» — Герцен не осуществил.

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: С, 1913, № 7, стр. 13—14.

Ответ на письмо Тургенева от 22(10) декабря 1857 г. (Тургенев. Письма, т. III, стр. 176—177).

Богат и славен Кочубей с небольшим введением. — Перефразируя стихи «Полтавы» Пушкина, Герцен благодарит за документы по делу полтавского губернского предводителя дворянства Л. В. Кочубея и его управляющего — австрийского подданного И. Зальцмана, присланные Тургеневым в письме от 22 декабря 1857 г. с просьбой поскорее опубликовать их. Материалы эти были напечатаны в К, л. 7 от 1 января 1858 г., под заголовком «Что значит суд без гласности», с предисловием Герцена (см. XIII, 181—187).

...О. не нужно посылать. — О. следует расшифровать, возможно, как «Орловские». Ср. в письме Тургенева к Герцену от 22 (10) июля 1857 г.: «Я получил на днях от Орлова кипу журналов („Беседу“, „Вестника“, „Библиотеку“ и пр.). Как только прочту, пошлю тебе *sous bande*» (Тургенев. Письма, т. III, стр. 132).

Читал я твою превосходнейшую вещь в „Библ<отеке> для чтения“... — Очерк Тургенева «Поездка в Полесье», опубликованный в «Библиотеке для чтения», 1857, кн. 10.

...кроме одного места, где ты уже очень много налицо различия... — Повидимому, имеется в виду следующее место из «Поездки в Полесье»: «Я сидел неподвижно и глядел, глядел с изумлением и усилием, точно всю жизнь свою я перед собою видел, точно свиток развивался у меня перед глазами. О, что я сделал! Невольно шептали горьким шопотом мои губы. О! жизнь, жизнь, куда, как ушла ты так бесследно? Как выскользнула ты из крепко стиснутых рук? Ты ли меня обманула, я ли не умел воспользоваться твоими дарами?» и т. д. (см. И. С. Тургенев. Сочинения, т. VII, М.—Л., 1929, стр. 207).

Недаром в Петербурге продают твой контрфей — как я читал в «От<ественных> зап<исках>». — Сообщение о продаже портретов И. С. Тургенева содержалось не в «Отечественных записках», а в «Заметках нового поэта», печатавшихся в «Современнике» (1857, № 12, стр. 284). «...Мы рекомендуем любителям таланта И. С. Тургенева, — отмечалось там, — только что вышедший литографированный портрет его, сделанный учеником В. Ф. Тимма, г. Барышевым. Г. Барышев умел в высшей степени уловить сходство. Это один из лучших литографированных портретов, изданных в последнее время...». Контрфей — портрет (нем. Konterfei). По этому поводу Тургенев писал Герцену 7 января 1858 г.: «А Контрфей мой продается совершенно без моего ведома. Бог знает кем и какой? Я сам еще не дошел до того, чтобы думать, что мое лицо может быть интересно au gros du public».

Самое замечательное явление на Темзе было посещение Комаришки... — Речь идет об А. С. Комарове, сходная характеристика которого содержится в «Литературных воспоминаниях» И. И. Панаева: «А. С. Комаров, считавший своею специальною естественные науки, получал всевозможные иностранные журналы и книги литературные, политические и ученые, выучивал наизусть либеральные стишки и декламировал их на дебаркадерах железных дорог и на гуляньях, бегал по знакомым с политическими новостями, хвастал тем, что он все, что делается в Европе, узнает первый, сообщал в русские журналы разные ученые известия, перевирая их, приставал ко всем с своим либерализмом, вмешивался некстати во все разговоры политические, ученые и литературные, кормил плохими обедами и поил прескверным вином, клянясь, что это самое дорогое вино. В голове этого господина была страшная путаница; его пустота и легкомысленные пре-

восходили все границы» (И. И. Панаев. Литературные воспоминания, М., 1950, стр. 260—262). В дружеском кругу А. С. Комарова называли Комаришкой (см. ЛН, т. 56, стр. 216), под этим именем он фигурирует и в переписке Герцена 40-х годов (см. ХХII, 260). В январе 1858 г. Комаров был в Париже, о чем свидетельствует письмо Г. Е. Благовистлова этого времени к одному из своих приятелей, написанное из Парижа: «Бываю, впрочем, у Комарова, который пишет фельетон в „Отечественных записках“. Врун необыкновенный, но добрый человек» (М. К. Лемке. Политические процессы М. И. Михайлова, Д. И. Писарева и Н. Г. Чернышевского. СПб., 1907, стр. 180).

...*qu'il te donne ∞ être blasé*. — Фраза построена на неперевожимой игре слов и примерно означает: «...и да ниспошлет он тебе вместо пузыря — рог, чтобы ты мог протрубить из него Аллилуйю Ликующую и притом сам не слишком возликовал». «Prendre des lanternes pour des vessies» (франц.) — «смешивать самые далекие понятия». Blasen (нем.) — дуть; die Blase (нем.) — пузырь; être blasé (франц.) — быть пресыщенным.

Книга о Корфе готова. — Сборник «14 декабря 1825 и император Николай» — см. комментарий к письмам 115 и 122.

Кстати, хорошо ты принял Фета ∞ Зачем вовремя не предупредил ты его, что все комматты заняты! — Речь идет о посещении А. А. Фетом Тургенева летом 1857 г. в имении П. Виардо (см. главу IV письма третьего «Из-за границы» А. А. Фета, напечатанную в «Современнике», 1857, № 7-8, стр. 107—117). Wahrlich nicht zu fett <не слишком жирно> — игра слов: fett (нем.) — жирный.

Видел ли ты, что Некрасов обратился в православие? — Вероятно, имеется в виду первый вариант поэмы Некрасова «Тышина», напечатанный в IX кн. «Современника» за 1857 г. (стр. 115—122) (см. Н. А. Некрасов. Полн. собр. соч. и писем, т. II, М., 1948, стр. 547 и 635—638).

Я с Ивановым знаком ∞ он все просит хороший гид в Сирию... — Герцен познакомился с художником А. А. Ивановым в 1847 г. в Риме. В августе 1857 г. вместе с Ивановым Герцен посетил лондонскую национальную галерею. См. письмо 111 и комментарий к нему.

Ответное письмо И. С. Тургенева от 7 января 1858 г. (26 декабря 1857 г.) — Тургенев. Письма, т. III, стр. 180—182.

1858

139. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 111—112.

Получив 6 января известие о постигшем Рейхселей горе — смерти малолетней дочери Елены, Герцен, перед отправлением настоящего письма, зачеркнул в его написанной накануне части шутливые строки. После слов: «Ну, обнимите же детей и Рейхселей» был текст: «A happy new Year! a merry one!» <Счастливого нового года! веселого нового года!> Пью за здравие Мери!»

Помните ли, мы 10 лет тому назад встречали новый 1848 год в Риме? — См. «Письма из Франции и Италии» — V, 92—93.

А в 1838... В Полянах, на станции между Вяткой и Владимиром. — См. VIII, 301—303 и ХХI, 247—248.

...that is the question! — Вот в чем вопрос! (англ.). Цитата из монолога Гамлета в одноименной трагедии Шекспира (д. 3, явл. 3).

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л IX, 112—113.

Статья в лондонской «Daily News» написана Лейверсоном.— Речь идет о номере газеты «Manchester Guardian» от 4 января 1858 г., в котором была помещена большая сочувственная Герцену статья. Ее автор приводил выдержки из лондонской газеты «Daily News» о Герцене. Подробнее об этом см. в обзоре Л. Р. Ланского «Газетные и журнальные вырезки в архиве Герцена» (ЛН, т. 63, стр. 813—816).

Война против нас началась ∞ и т. д. и т. д.— В результате дипломатического нажима со стороны царской России 29 января 1858 г. в Саксонии было запрещено распространение лондонских изданий на русском языке.

Ça ira, ça ira, ça ira.— Припев революционной песни времен Французской революции 1789 г.

Бедная мадам Рейхель только что потеряла дочь.— См. письмо 139.

141. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л IX, 113—114.

Год написания определяется сообщением адреса Рейхелей, которые переехали в Дрезден в июне 1857 г., а также тем, что 11 января приходилось на понедельник в 1858 г.

В «Аугсбургской газете» напечатана глупая статья о нашей жизни в Путнее ∞ называют и ваше имя.— Герцен имеет в виду статью «Die Deutschen in London» («Немцы в Лондоне»), напечатанную 5 января 1858 г. в «Allgemeine Zeitung».

Речь Шурца очень хороша...— Какую речь Шурца имел в виду Герцен, установить не удалось.

142. И. С. АКСАКОВУ

Печатается по тексту Л IX, 122—123, где опубликовано со следующим примечанием: «сверено с подлинником, хранящимся в кружке имени Герцена». Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно. Впервые опубликовано: «Минувшие годы», 1908, № 8, стр. 151—152.

В текст внесено следующее исправление: стр. 154, строка 28. *Вместо:* «...письмецо, доставленное домой и ее мужем» — «письмецо, доставленное дамой и ее мужем».

Письмо И. С. Аксакова, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

...очень жаль, что журнал не состоялся...— 16 октября 1857 г. И. С. Аксаков писал Герцену: «Завтра еду в Петербург хлопотать о дозволении издавать газету» («Вольное слово», 1883, № 60, стр. 4). Однако разрешение издавать газету «Парус» И. С. Аксаков получил только в апреле 1858 г.— см. письмо 284.

...прежде валией (предпоследней) записочки...— Имеется в виду письмо И. С. Аксакова к Герцену от 16 (28) октября 1857 г., в котором он писал: «Будьте добросовестны и не поддерживайте своим влиянием ту сторону, которая в слепом поклонении перед Зап(адной) Европой, вместе с Европой, по закону неумолимой логики, начинает ныне поклоняться деспотизму под влиянием администрации, централизации и т. п. Ругая Англию, Чичерин с братьей восхваляет теперь Людовика XIV, и, смешивая равенство

с однопоборием, униформом, отвергает законность разнообразия жизни и проповедует централизацию» («Вольное слово», № 60 от 1 мая 1883 г., стр. 5).

...если б *«Иисус Христос»* был в *«Петербурге»*...—Имеется в виду рассуждение из «Письма к императору Александру II (по поводу книги барона Корфа)» (XIII, 40).

...что для меня были убеждения, вы увидите из нового отрывка, где говорится о *«Грановском»*.—Имеется в виду второй раздел гл. XXX части четвертой «Былого и дум», опубликованный в ПЗ, 1858, кн. IV, стр. 133—148.

«Молву» я получил как-то два раза по почте...— В письме от 16 октября 1857 г. И. С. Аксаков извещал Герцена: «...посылаю вам остальные №№ «Молвы», впрочем только те, в которых помещены передовые статьи брата».

...Русь литовская и Русь чужонская показали в деле освобождения больше ума и благородства...—Подготавливая крестьянскую реформу, правительство Александра II организовывало дворянские адреса, которые должны были показать, что инициатива исходит от дворянства. Первые адреса в конце 1857 года поступили от дворян Виленской и Петербургской губерний. Ответом на них были рескрипты Александра II виленскому и петербургскому генерал-губернаторам (20 ноября и 5 декабря 1857 г.). Дворянство других губерний медлило в подаче адресов и лишь после официального нажима представило их в первой половине 1858 г. — см. комментарии к письму 214.

Совет ваш насчет *«Александра Николовича»* исполню...— В не дошедшем до нас письме И. С. Аксаков, по-видимому, советовал Герцену одобрить деятельность царя, связанную с подготовкой крестьянской реформы. 15 февраля в 9-м листе «Колокола» была опубликована статья Герцена «Через три года», начинавшаяся словами, обращенными к императору: «Ты победил, Галилеянин!» (см. XIII, 195).

«Корреспонденцию» Кауфмана я пришлю со *«Шлезингер и Кауфман вместе»*.— Шлезингер и Кауфман издавали листок под названием «Литографированные корреспонденции».

143. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по тексту Л IX, 114—115, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется содержанием письма: предложение Мейзенбуг перевести на немецкий язык книгу о Корфе (об этом см. ниже), сообщение о материалах, положенных в основу заметки «Тамбовское дворянство...»

Читали ли вы, что нижегородское дворянство хочет освободить крестьян...— Небольшая заметка по этому поводу была напечатана 3 февраля 1858 г. в газете «Allgemeine Zeitung». Герцен узнал об инициативе нижегородского дворянства из сообщения газеты «Nord», что видно из постскриптума к статье Огарева «Освобождение крестьян», напечатанной в л. 7 К от 1 января 1858 г.

...говорят, что дворяне Севера и Востока образовали открытую оппозицию со обработкой этих скотов.— На эту тему Герцен написал заметку «Тамбовское дворянство не хотело освободить крестьян...», напечатанную в К, л. 8 от 1 февраля 1858 г. (см. XIII, 194, 539—540).

Алекс(андр) II становится великим человеком; он сказал в кабинете министров — нужно выработать проект, чтобы уничтожить, наконец, чины в гражданской службе. — Н. П. Огарев писал об этих же слухах

в статье «Проекты центрального Комитета», опубликованной в *К*, л. 21 от 15 августа 1858 г.: «А говорили, что правительство хочет уничтожить чин... Совсем не бывало!»

Я вам расскажу отличный анекдот...— По-видимому, Герцен хотел сообщить Мейзенбуг рассказ И. С. Тургенева о том, как М. С. Щепкин грозил директору императорских театров А. М. Геденову разоблачениями в «Колоколе» (см. письмо Тургенева к Герцену от 26 декабря 1857 г. (7 января 1858 г.) из Рима—*Тургенев. Письма*, т. III, стр. 181). Этот эпизод рассказан в статье Герцена «Михаил Семенович Щепкин» (см. XVII, 273).

Будете ли вы переводить книгу о Корфе...— Речь идет о выпущенном Герценом и Огаревым сборнике «14 декабря 1825 и император Николай» (см. комментарий к письму 122). Эта книга в переводе Мейзенбуг на немецкий язык вышла в свет в Гамбурге в 1858 г.

144. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: *Л* VIII, 393, с ошибочным отпеснением письма к 1857 г.

Год написания определяется упоминанием о немецком издании «Семейной хроники» С. Т. Аксакова (см. далее), а также по сопоставлению с письмами к Мейзенбуг от 15 и 24 января 1858 г., в которых также речь идет о переводе сборника «14 декабря 1825 и император Николай» и о денежных расчетах с Тулубьевым.

Я вам говорил не только об издателе ∞ я его совсем не знаю.— Герцен имеет в виду издание «Семейной хроники» С. Т. Аксакова на немецком языке: «*Russische Familienchronik*», В. I—II, Leipzig, 1858. В первом томе помещено предисловие переводчика—Сергея Рачинского. В предисловии дана высокая оценка литературной деятельности не только С. Т. Аксакова, но и его сыновей — И. С. и К. С. Аксаковых. Выход в свет этого тома вызвал сочувственную рецензию в газете «*Allgemeine Zeitung*». Анонимный рецензент, наряду с другими русскими писателями, охарактеризовал и Герцена: «Талант Аксакова не первоклассный. Тургенев („Записки охотника“) превосходит его несравненным очарованием в описании душевных движений, Гоголь („Мертвые души“) — обилием юмористических образов, Герцен („Кто виноват?“) — глубиной и пылом убеждений, которые проявляются в увлекательном красноречии, Пушкин, „Капитанская дочка“ которого высоко ценится, — отдельными штрихами, свойственными только великому писателю» (26 März, 1858, S. 1354). Заканчивая рецензию, автор отмечал в «Семейной хронике» С. Т. Аксакова гармонию всех душевных и умственных сил славянской натуры.

Прошу вас не давать денег Тулубьеву...— Секретарь В. П. Бутков в секретном письме от 29 июля (10 августа) 1861 г. сообщал шефу жандармов В. А. Долгорукову: «Герцен рассказывал, что к нему беспрестанно являются русские в Лондоне за деньгами (...) Между прочим упоминал он о каком-то Тулубьеве, который, служа прежде под Севастополем, ушел оттуда, явился к Герцену, сообщил ему некоторые сведения о минувшей кампании, занял у него в разное время до 3 тысяч франков, уехал из Лондона, не заплатив денег и даже не простясь, явился к Гарибальди от имени Герцена и имел дерзость просить потом Герцена рекомендовать его Гарибальди, но Герцен написал к Гарибальди, чтобы тот не только не принимал Тулубьева, но велел бы его пристрелить при первом случае» (*ЛН*, т. 63, стр. 309).

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л IX, 116.

Год определяется по упоминанию «книги о Корфе» (см. письмо 143), а также на том основании, что 24 января приходилось на воскресенье в 1858 г.

Что я могу сделать для Тулубьева...— См. комментарий к письму 144. *...забудьте от Трюбнера немецкий перевод донесения следственной комиссии.*— Герцен имеет в виду издание: Übersetzung der Unterlegung der Untersuchungs-Commission zur Ausmittlung der übelgesinnten Vereine, deren Original auf Allerhöchsten Befehl in der Kriegsbuchdruckerei des General-Staabes Seiner Kaiserlichen Majestät gedruckt worden. Riga, 1826. Этот перевод включен в немецкое издание сборника «14 декабря 1825 и император Николай».

146. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 124.

Год написания определяется упоминанием о «книге против Корфа»— ср. письмо 143.

...похвалил Алекс(андра) II — две недели до письма.— Во вступительной части публикации «Что значит суд без гласности» Герцен писал, что с «сердечным упованием» смотрит на «усилия Александра II вырвать у упорно своекорыстного дворянства веревку, на которой оно держит крестьян в кабале». Герцен указывал при этом, что новый царь якобы не боится гласности и хочет искоренить взятки (XIII, 181—182). Эти похвалы были напечатаны в л. 7 «Колокола» от 1 января 1858 г., т. е., вероятно, за две недели до получения письма, в котором сообщалась резолюция царя на деле об избении полицией московских студентов. Эту резолюцию Герцен «с глубоким уважением» напечатал в заметке «Император и студенты»— л. 8 «Колокола» от 1 февраля 1858 г. (XIII, 188).

147. Ф. ПУЛЬСКОМУ

Печатается по фотокопии с автографа (OSK). Впервые опубликовано: «Irodalomtörténeti Közlemények», Будапешт, LVIII, 1, 1954, стр. 46.

Письмо написано на печатном оттиске памятной записки русского археографа П. И. Севастьянова, прочитанной 5 февраля 1858 г. в собрании «Académie des Inscriptions et Belles-Lettres». Этим и определяется дата письма. В своей записке Севастьянов рекомендовал библиотекам и архивам разных стран использовать фотографирование для снятия копий с редких книг и рукописей.

О знакомстве и взаимоотношениях Герцена с венгерским эмигрантом Ф. Пульским см. ЛН, т. 64, стр. 419—424.

...полагая, что он может заинтересовать вас...— Пульский был по специальности историком и археологом.

...у этого господина есть множество образцов...— т. е. фотографических снимков с древних документов и книг. В упомянутой выше памятной записке Севастьянов привел перечень сделанных им на Афоне снимков.

Ответное письмо Ф. Пульского неизвестно.

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 124.

Год написания определяется упоминанием статьи Герцена «Через три года» и открытого письма, опубликованного в л. 9 «Колокола» от 15 февраля 1858 г. (см. ниже).

...окончания моих записок из «Полярной звезды». — В ПЗ 1858, кн. IV, были напечатаны отрывки из гл. XXIX—XXXII четвертой части «Былого и дум».

Ни стихи, ни проза не будут помещены... — О каких присланных М. К. Рейхель материалах идет речь, не установлено.

А вашего министра я отделаю письмом к нему и статьей, которую получите в следующий раз. «Кол^околе»... — Речь идет об открытом письме Герцена к саксонскому министру внутренних дел фон Бейсту по поводу запрещения в Саксонии изданий Вольной типографии, напечатанном в виде отдельной листовки (на французском языке) и по-русски в л. 9 «Колокола» от 15 февраля 1858 г. (XIII, 200—203). В том же номере «Колокола» была помещена заметка Герцена «Лакеи и немцы не допускают» (там же, 198—199).

Вот письмо Ез^ора Ив^ановича стоило бы напечатать. — Это письмо Е. И. Герцена неизвестно.

Обратите внимание на мое замечание с Алекс^андром II в статейке «Через три года». — Статья Герцена «Через три года», обращенная к Александру II (в связи с трехлетием со дня смерти Николая I), начиналась словами: «Ты победил, Галилеянин!» (XIII, 195—197).

149. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л IX, 125.

Год написания определяется упоминанием об истории с полицмейстером Сечинским (см. письмо 160 и комментарий к нему).

Какой-то тамбовский помещик открыто заявил в дворянском собрании: «Речь этой бестии я получил сегодня, и завтра же будем ее печатать». — Речь тамбовского помещика не была напечатана в «Колоколе». Вероятно, имеется в виду ярый крепостник Г. Б. Бланк, помещик Усманского уезда Тамбовской губернии, о котором Герцен писал в заметке «Тамбовское дворянство»: «Мы до сих пор, сверх статьи «Норда», читали речь какого-то Бланка, перед которой иезуитское сочинение Безобразова — зажигательная статья и циркуляр министра Ланского — такое же якобинское произведение, как бюллетень Ледрю-Роллена» (XIII, 283).

Михаловский донес на лиц, которые были у меня. — См. письма 118 и 120 и комментарий к ним.

Хозяйка Тулубьева требует с нас 8 фунтов. — См. письмо 145 и комментарий к письму 144.

150. И. С. АКСАКОВУ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л XXII, 114—115.

Год написания устанавливается содержанием письма (упоминания об отставке премьер-министра Англии Пальмерстона, об отправке И. С. Аксакову «Судебных сцен» и сообщении о том, что «Колокол» начал выходить два раза в месяц).

...надевание плаута Пальмерстона было превосходно.— В связи с покушением Орсиши на жизнь Наполеона III, Пальмерстон 8 февраля 1858 г. вынес на рассмотрение палаты общин законопроект, согласно которому каждый проживающий в пределах Соединенного королевства, будь то англичанин или иностранец, если он участвовал в подготовке на территории Англии заговоров против иностранных правительств,— должен быть судим английским судом. Законопроект был составлен Пальмерстоном под давлением французского правительства. Однако законопроект этот был отклонен палатой общин во втором чтении, 19 февраля 1858 г., что и вызвало отставку Пальмерстона.

Довольны ли моими панегириками Алекс<андру> II...—См. комментарий к письмам 142 и 148.

Что же вы не отвечаете Кауфману...—См. письмо 142.

Я тотчас отвечал ∞ Кауф<ману>...—Это письмо Герцена неизвестно.

...получили ли вы 100 экземп<ляров> сцен?—Речь идет об «Отрывке из книги: „Самые достоверные записки чиновника-очевидца.— Присутствовавший день уголовной палаты. Судебные сцены“ И. С. Аксакова, напечатанном в ПЗ, 1858, кн. IV.

«Колокол» теперь выходит 2 раза в месяц.—«Колокол» стал выходить два раза в месяц (1 и 15 числа) с февраля 1858 г.

Заметили ли у вас объявление Огарева ...—Имеется в виду заметка «От Н. П. Огарева <Разъяснение, что материалы, ранее печатавшиеся под инициалами Р. Ч., принадлежат ему, Огареву>», напечатанная в К, л. 9 от 15 февраля 1858 г. Аксаков в письме, датированном приблизительно началом 1858 г., писал об этом: «Кланяйтесь Огареву. Его поступок (т. е. объявление в «Колоколе») в высшей степени благороден, но едва ли не затворит ему дверей в Россию» («Вольное слово», № 60 от 1 мая 1883 г., стр. 5).

151. НЕУСТАНОВЛЕННОМУ ЛИЦУ

Печатается по автографу (ГПБ), хранящемуся в архиве Краевского. Впервые опубликовано Л IX, 582, с ошибочным отнесением к 1859 году.

Шлезингер и Кауфман издавали листок под названием «Литографированные корреспонденции». В письмах от 13 января 1858 г. и от 26 февраля 1858 г. к И. С. Аксакову Герцен рекомендовал выписывать это издание и добавлял: «у нашего приятеля есть образчики». Возможно, что этим «приятелем» был Д. В. Каншин, сотрудничавший в «Отечественных записках». 7 июня 1858 г. Герцен писал ему: «Если увидите И<вана> С<ергея> вича», то напомните, что Кауфман не имел положительного ответа и что одну «Корреспонденцию» он послал» (см. письмо 180).

Можно предположить, что комментируемое письмо было послано Герценом вместе с образцом «Корреспонденции» в качестве материала для «Отечественных записок». Послано, по-видимому, было в январе—феврале 1858 г. кому-то из литераторов, связанных с Краевским (возможно, Каншину), и доставлено по назначению.

152. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 170.

Год написания определяется упоминанием о «письме к министру» (см. комментарий к письму 148).

У нас был русский крестьянин...—Речь идет о Плескове (см. Тучкова - Огарева, стр. 116—118). После первого знакомства Герцен

положительно отзывался о Плескове, однако вскоре глубоко разочаровался в нем — см. о Плескове в последующих письмах к Мейзенбуг (№ 165 и др.).

153. М.-Р. ЛЕВЕРСОНУ

Печатается по автографу (ГПБ). Впервые опубликовано: ЛН, т. 39-40, стр. 248.

Год написания определяется содержанием письма: преследование Тхоржевского, отчет в «Times» о деле Симона Бернара (см. ниже).

Один ∞ знакомый... — Платенауэр.

...подвергнут ли преследованиям беднягу Тхоржевского... — В «Былом и думах» Герцен замечал по этому поводу: «Феликс Пиа написал от имени революционной коммуны какой-то манифест, оправдывавший Орсини; никто не хотел издавать его; польский изгнанник Тхоржевский поставил имя своей книжной лавки на послании Пиа. Дерби велел схватить экземпляр и отдать под суд Тхоржевского» (XI, 110).

Но что за бешенство преследований овладело вашими правителями? — Политическая обстановка в Англии, вызванная покушением Орсини на Наполеона III, охарактеризована Герценом в «Былом и думах» (XI, 106—123).

...Дерби предложит «murder» — беззаконие... — Сменивший Пальмерстона на посту премьер-министра лорд Дерби, желая «успокоить капитал и сделать всевозможные уступки для рассерженного союзника» (XI, 110), потребовал судить арестованного французского эмигранта Симона Бернара, обвинявшегося в соучастии с Орсини, как уголовного преступника, т. е. по закону, дававшему возможность приговорить его к повешению. «Murder» — «убийство» (англ.).

...постыдный поступок некоего бельгийца, привезенного сюда, чтобы свидетельствовать против Бернара, который не имеет права читать «Times»... — 3 марта 1858 г. в «Times» был напечатан отчет о судебном заседании по делу Симона Бернара, на котором давал провокационные показания бельгийский знакомый Бернара, содержатель кафе в Брюсселе Жозеф Жоржьи. Отвечая на вопрос защитника, Жоржьи заявил, что был арестован бельгийским правительством как соучастник Бернара по покушению на Наполеона III, привезен жандармами в Англию и передан английской полиции. Оказавшись в Лондоне, Жоржьи поселился в дорогой гостинице и пользовался полной свободой. По-видимому, именно об этом «содержателе трактира, французе или белге» Герцен упоминает в «Былом и думах» в рассказе о процессе Симона Бернара (XI, 113).

...Пальмерстон прекрасно подготовил торжественное провозглашение империи... — См. комментарий к письму 150.

Ответное письмо Леверсона неизвестно.

154. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (ВН). Впервые опубликовано: Л IX, 170—171.

Год написания определяется упоминанием о приезде «русского крестьянина» (Плескова) и о заключении в тюрьму Тхоржевского (см. ниже).

Верховный уголовный суд называется по-французски... — Разъяснение Герцена, по-видимому, имеет отношение к работе Мейзенбуг над переводом сборника «14 декабря 1825 и император Николай».

Теперь и вы заговорили о болтовне ∞ что эта вещь мне не нравится.— Речь идет о брошюре «Lettre au parlement et à la presse» («Письмо к парламенту и к прессе»), выпущенной по поводу неудачного покушения Орсини на Наполеона III. Брошюра была подписана: «Комитет революционной коммуны: Феликс Пиа, Бессон, А. Таландье». См. комментарий к письму 153. Отрицательный отзыв Герцена о брошюре «Комитета» близок к мнению К. Маркса, рассматривавшего ее как «жалкое, отвратительное произведение» и «галimatъю» (см. К. М а р к с и Ф. Э н г е л ь с. Сочинения, т. XXII, М.— Л., 1931, стр. 311).

Пришлите мне переведенные страницы для исправления.— По-видимому, речь идет о переводе на немецкий язык книги «14 декабря 1825 и император Николай». См. комментарий к письму 143.

Тхоржевский очера не был еще вызван.— См. письма 153, 156 и комментарии к ним.

155. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л IX, 172—173.

Год написания определяется упоминанием об открытом письме Герцена к саксонскому министру внутренних дел (см. комментарий к письму 148).

...с новым Глебом Савиновым...— Глеб Савинов — персонаж романа Д. Григоровича «Рыбаки», который Мейзенбург переводила на немецкий язык. По предположению М. К. Лемке, Герцен в данном случае имел в виду крестьянина Плескова (Л IX, 172).

В «Augsb(urger) Zeit(ung)» помещена «надутая» статья о наших изданиях...— 3 февраля 1858 г. в «Allgemeine Zeitung» была помещена статья о вольной русской печати в Лондоне. Отрывки из этой статьи см. Л IX, 173—174.

156. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 174.

Год написания определяется сообщением об аресте Тхоржевского (см. комментарий к письму 153).

...сегодня Мелье(унов) пишет, что с него слупили за «Горфа» 10 шилл...— Вероятно, Мельгунов сообщил об этом Герцену в несохранившейся части письма из Гамбурга от 21 марта 1858 г.

Ваша Меме писала мне письмо...— Это письмо экономки М. К. Рейхель к Герцену неизвестно.

Нашего книгопродавца Тхоржевского арестовали за брошюру Пья...— Тхоржевский был арестован 23 марта 1858 г. Герцен сообщил об этом аресте в специальной заметке «L'appetit vient en mangeant», напечатанной в л. 13 К от 15 апреля 1858 г. (XIII, 265). После оправдания английским судом С. Бернара пришлось оправдать и Тхоржевского. О суде над Тхоржевским см. в «Былом и думах» — XI, 119—123. См. также письма 153 и 154.

...я печатаю брошюру г и р и у ю по-французски.— Брошюра Герцена «La France ou l'Angleterre? Variations russes sur le thème de l'attention du 14 janvier» была опубликована в Лондоне в 1858 г.— см. XIII, 209—253, 544—551.

Горячку порют для Наполеона.— См. об этом подробно в части шестой «Былого и дум» (XI, 106—123).

157. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л IX, 174—175.

Год написания определяется сообщением об аресте Тхоржевского и суде над ним (см. письма 153, 154, 156).

К тому же приехал еще профессор из Киева.— Имеется в виду П. В. Павлов, профессор Киевского, Московского, а затем Петербургского университетов.

Французская брошюра почти напечатана...— Брошюра Герцена «La France ou l'Angleterre?» («Франция или Англия?»). См. комментарий к письму 156.

В «Pionnier» Гейнца помещена статья, в которой я выставлен русским агентом ∞ и немецкие Головины меня не забыли.— Ни в одной из доступных нам русских и зарубежных библиотек журнала «Pionnier», издававшегося немецким публицистом К. П. Гейнцем в Бостоне (САСШ), нет. Уничтожающая характеристика Гейнца и его «пристрастия к брани» дана Марксом и Энгельсом в их работе «Великие люди эмиграции» (К. Маркс и Ф. Энгельс. Сочинения, т. 8, 1957, стр. 297—302).

158. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л IX, 175.

Год написания определяется связью с письмом Герцена к Мейзенбуг от 25 марта 1858 г. (№ 157).

Я не давал Boil...— О какой книге идет речь, неизвестно (хотя автографическое написание слова не вызывает сомнений). Маловероятно, что Boil означает недописанное Boileau (Буало). Толкование, предложенное в издании М. К. Лемке, возможно, имеет в виду знаменитого английского физика и химика Роберта Бойля (R. Boyle). Возможно, что в тексте—описка Герцена, и он имел в виду английского историка Бокля (Buckle), книга которого «History of civilisation in England» (первая часть) вышла в 1858 г. (см. отзыв Герцена о ней в статье 1860 года «Религиозное значение „СПб. ведомостей“»— XIV, 283, и в письме к Н. М. Сатину от 29 мая 1860 г.— т. XXVII наст. изд.). О выходе второй части этой книги Герцен сообщил в «Колоколе» от 1 июня 1861 г. (см. XV, 228 и 428—429).

159. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 179—180.

Год написания определяется упоминанием об А. И. Дельвиге, посетившем Герцена в Лондоне в марте 1858 г.

...мартовский листок и три апрельских...— Мартовский лист «Колокола», по-видимому, 11-й (от 15 марта 1858 г.); апрельский датирован 1 апреля. Настоящим письмом устанавливается, что он вышел в свет несколько ранее указанного срока.

...«A la rédaction du Journal Horticole de la Société Impériale d'horticulture. Moscou, rue Petrofska, maison Dournoff».— Редактором журнала «Садоводство», издаваемого Российским обществом садоводства в Москве, был в это время П. Л. Пякулин.

...подкупленные французами судьи свирепствуют ∞ общественное мнение против них, и растет.— Речь идет о деле Тхоржевского. См. комментарий к письмам 153 и 156.

...у нас *Илья Вас(ильевич) Селив(анов)* и инженер Дельви́г...— Герцен познакомился с литератором Селивановым в 1848 г. в Париже и отзывался о нем довольно пренебрежительно (см. XXIII, 112—113 и XXIV, 50). Подробности о Селиванове — ЛН, т. 67, стр. 574—587. А. И. Дельви́г описал в своих воспоминаниях лондонские встречи с Герценом («Полвека русской жизни», т. II, М.— Л., 1940, стр. 80—85).

160. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по тексту Л IX, 176, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Дата определяется упомянутым в письме требованием (на страницах «Колокола») отставки московского генерал-губернатора Закревского, которое содержится в заметке «Победа» (К, л. 13 от 15 апреля 1858 г.).

...брошюр о Ворцеле...— «Смерть Станислава Ворцеля» (см. XII, 437—443, 565—566).

...обоих Искандеров...— Герцен в шутку применяет свой псевдоним «Искандер» не только к себе, но и к Александру II.

...я получил письмо от г. Павла...— По-видимому, письмо было от П. Л. Пикулина.

Он пишет, что в результате моих разоблачений по делу молодой девишки ∞ Теперь я требую отставки московского генерал-губернатора.— Московский полицмейстер И. И. Сечинский был отстранен от должности после опубликования в «Колоколе» статей Герцена «Под спудом» и «Польза от гласности», в которых он обвинялся в незаконном аресте и доведении до смерти девицы Япсон (см. XIII, 80—86, 255—256, 518, 552—553). После отставки И. И. Сечинского в «Колоколе» была напечатана статья Герцена «Дело полицмейстера г. подполковника Сечинского» (см. XIII, 257—263, 553). Заметка Герцена «Закревские берут верх» была напечатана в л. 12 «Колокола» от 1 апреля 1858 г. (см. XIII, 254, 551).

Вы, вероятно, получите для меня пакет из Дрездена — немедленно перешлите его сюда.— По-видимому, Герцен, обеспокоенный враждебным отношением к нему со стороны саксонского правительства и боясь перлюстрации писем, просил М. К. Рейхель, которая жила в Дрездене, направлять ему корреспонденцию по лондонскому адресу Мейзенбуг.

161. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается впервые, по фотокопии с автографа (BN).

Дата письма условно определяется сопоставлением его с письмом к Мейзенбуг от 28 апреля 1858 г., в котором также речь идет о переводе рассказа Л. Н. Толстого «Севастополь в мае».

162. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л IX, 222.

Год написания определяется упоминанием о брошюре Герцена «Франция или Англия?», опубликованной в апреле 1858 г. в Лондоне на французском языке и в том же году изданной в Гамбурге в немецком переводе М. Мейзенбуг (см. комментарий к письму 156).

Фридрих Альтгауз спрашивает меня, может ли он переводить мою брошюру,— я написал ему, что вы хотели ее перевести...— Письмо Ф. Альтгауза и ответ Герцена неизвестны.

Ольга все еще очень сердита ∞ причиняет ей сильную боль.— В первых числах апреля 1858 г. дочь Герцена Ольгу покусала собака — об этом см. письмо 163.

163. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 222—223.

Год написания определяется содержанием письма: упоминанием о «французской брошюре» («Франция или Англия?») и об «оправдании» Закревского (см. ниже).

...рожденье...— День рождения Герцена — 25 марта (6 апреля).

...аболитованы...— отменены (от франц. abolir).

Ужасно рад вести об Юлии Федоровне...— М. К. Рейхель сообщила Герцену о приезде в Дрезден Ю. Ф. Куруты.

Знает ли она главу о Владимире и похож ли Парфений?— Глава XXIII «Былого и дум» (VIII, 361—379).

Качен^{овским} я бесконечно доволен...— Д. И. Каченовский, по словам Н. А. Тучковой-Огаревой, прочел в доме Герцена несколько лекций (см. Тучкова-Огарева, стр. 118).

Закревский пишет о п р а в д а н и е.— В л. 13 «Колокола» была напечатана корреспонденция «Закревский поставщик сукон и завоеватель казарм», разоблачающая служебные злоупотребления московского генерал-губернатора А. А. Закревского. В примечании к этой корреспонденции Герцен указал, что, как он слышал, Закревский «велел тоже написать свое оправдание» и что он готов напечатать это «оправдание» в «Колоколе» (XIII, 429).

...чем-то развяжется эта буря — и неужели придется бежать и из этой пристани в Америку.— Относительно обстановки, сложившейся в это время в Англии в связи с покушением Орсии на Наполеона III, см. письмо 153 и комментарий к нему.

Не рассердятся ли они за Дм^{итрия} Пас^{ловича}...— Имеется в виду XXXI глава части четвертой «Былого и дум». Сын Д. П. Голохвастова Дмитрий Дмитриевич напечатал через 16 лет статью «Wahrheit und Dichtung», в которой пытался опровергнуть характеристику, данную его отцу в «Былом и дум» и в воспоминаниях Пассек («Русский архив», 1874, кн. 4, стр. 1093—1095).

164. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано (без приписки Таты Герцен): Л IX, 225.

Год написания определяется упоминанием о процессе Симона Бернара.

...Reichsbahn-гассу...— Привокзальную улицу (от нем. Reichsbahn Gasse).

...трепен hoch—ступенек вверх (от нем. Treppen hoch).

...не хочу посылать старое письмо.— Письмо Герцена не сохранилось.

Анненкова жду.— По-видимому, М. К. Рейхель сообщила Герцену о предстоящем приезде к нему в Лондон П. В. Анненкова.

Ну, занимал ли вас процесс Бернара...— См. письмо 153 и комментарий к нему.

...это своего рода Ватерлоо...— 17 апреля 1858 г. Симон Бернар был оправдан английскими присяжными заседателями. Сообщая в «Колоколе» (л. 14 от 1 мая 1858 г.) о «великой победе» свободных учреждений Англии «над французским деспотизмом», Герцен озаглавил свою заметку «Ватерлоо 17 апреля 1858» (XIII, 266). Заметка завершалась словами: «Наполеону мира — мирное Ватерлоо. А народу английскому честь, слава и свобода!»

А Тургенев в которую сторону поехал?— Подозрения Герцена, что И. С. Тургенев к нему не придет, не оправдались: Тургенев приехал в Лондон 28 апреля, а вслед за ним — 4 мая — приехал и П. В. Анпенков (см. письма 166 и 168).

165. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (ВН). Впервые опубликовано: Л IX, 226.

Год написания определяется упоминанием о Плескове, приезжавшем в Лондон в 1858 г. (см. письмо 152).

Если вы будете писать к Кампе — поблагодарите его за письмо...— По утверждению М. К. Лемке, в этом письме Кампе выражал готовность издать немецкий перевод статьи Герцена «Франция или Англия?» и «вообще продолжать издавать его сочинения».

...сообщите ему, что я прошу прислать мне 5 экземпляров «Прерванных рассказов»...— Герцен имеет в виду немецкое издание книги — «Unterbrochene Erzählungen», Hamburg, 1858.

...попросите его обязательно выразить мою большую благодарность г. Вендту ∞ *Из его письма я сделал статейку для «Колокола».*— По предположению М. К. Лемке, Герцен благодарил Вендта за сведения о пребывании в Берлине А. С. Норова, использованные Герценом в статье «Материалы для некролога Авраамия Сергеевича Норова» (см. XIII, 269—270, 559).

Приехала дочь князя Трубецкого, которая родилась на каторге и провела всю жизнь в Иркутске.— Речь идет о З. С. Трубецкой, вышедшей впоследствии замуж за Н. Д. Свербеева.

166. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по тексту Л IX, 227, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Дата письма определяется сообщением о приезде И. С. Тургенева, прибывшего в Лондон 28 апреля 1858 г.

Маркел — мортира — слово, искаженное солдатами ∞ *и верно изображен.*— Замечания Герцена связаны с переводом рассказа Л. Н. Толстого «Севастополь в мае», сделанным Мейзенбуг. В этом рассказе в главе 12 встречаются слова «маркела» и «шедших». По-видимому, Мейзенбуг не довела свой перевод до конца: опубликован он не был. Позднее, в 1862 г., Мейзенбуг перевела на английский язык «Детство и отрочество» Л. Н. Толстого, а с ее перевода Эмиль Форг перевел «Детство» на французский язык. Подробнее об этом см. статью Н. К. Орловской «Первые переводы произведений Толстого» (Труды Тбилисского гос. ун-та, т. 55, 1954, стр. 313—325).

...приезжает Тургенев.— И. С. Тургенев приехал в Лондон после поездки по Италии и Австрии.

167. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по тексту Л IX, 229, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Письмо было написано на полях экземпляра л. 14 «Колокола». Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется датой 14-го листа «Колокола», вышедшего 1 мая 1858 г.

...наш знакомый — Плесков... — См. комментарий к письму 152:

168. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л IX, 230.

Год написания определяется упоминанием об отставке министров (см. ниже) и об отъезде Плескова (см. письмо 167).

В посылке вы получите боденштедтовского Пушкина... — Речь идет об издании: Al. Puschkine. Poetische Werke, aus dem Russischen übersetzt von Fr. Bodenstein. I и II Band, Berlin, 1854, III Band. 1855 — см. также письма 170 и 179.

...наш Пова-крестьянин... — Плесков.

Император выгоняет прежних министров — одного за другим. — Имеется в виду отставка министра финансов П. Ф. Брока, министра народного просвещения А. С. Норова, товарища министра народного просвещения П. А. Вяземского и военного министра Н. О. Сухожанета, о чем Герцен писал в заметках «Победа», опубликованной в К, л. 13 от 15 апреля 1858 г., и «Еще победа», напечатанной в К, л. 14 от 1 мая 1858 г. (см. XIII, 265, 268, 554, 558).

Александр получил золотую медаль. — Сын Герцена Александр «во время посещения в Лондоне разных вольных курсов <...> был всегда первым на экзаменах, получил серебряную медаль и золотую и разные лестные отзывы от читающих лекции» (Тучкова-Огарева, стр. 135).

169. А. П. ТУМАНСКОЙ

Печатается по тексту сборника «Старина и новизна», кн. XIV, СПб., 1911, стр. 504, где опубликовано впервые. Местонахождение автографа неизвестно.

Год написания определяется упоминанием о Туманской (см. письмо 170).

Если вам ничто не препятствует выбрать субботу или воскресенье... — А. П. Туманская посетила Герцена 9 мая.

170. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л IX, 231—232.

Год написания определяется сопоставлением с письмами Герцена к Мейзенбуг от 5 мая, 4 июня и 14 августа 1858 г., в которых также идет речь о сочинениях Пушкина в переводе Фр. Боденштедта.

Вчера приезжала одна придворная дама... — А. П. Туманская.

Издания Боденштедта у нас нет... — См. комментарий к письму 168.

«Евгения Онегина» в переводе Ф. Боденштедта Герцен послал М. Мейзенбуг 4 июня (см. письмо 179).

171. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 233.

Год написания определяется датой выхода в свет л. 14 «Колокола».

...я его послал письмом в пакете...— Письмо к М. К. Рейхель от 4 мая написано на этом помере «Колокола» (см. письмо 167).

...теперь уж начинает далство ездить ∞ да еще придворное. — Памек на А. П. Туманскую — см. письма 169 и 170.

Прилагаю записочку...— См. о ней письма 173 и 177.

...какую Прудон уадал книгу и что его опять отдадут под суд?— В 1858 г. в Париже была издана книга Прудона «De la justice dans la Révolution et dans l'Eglise. Nouveaux principes de philosophie» («О справедливости в революции и в церкви. Новые принципы философии»), которая подверглась конфискации. Автор ее был привлечен к ответственности за «оскорбление духовенства и осквернение религии» и приговорен к трем годам тюремного заключения. Герцен сообщает об этом мужу М. К. Рейхель, давнишнему приятелю Прудона.

172. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по тексту Л IX, 236—237, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется сопоставлением с письмами Герцена к Мейзенбуг от 5 мая, 10 мая и 4 июня 1858 г., в которых также идет речь о немецком издании «Евгения Онегина» в переводе Фр. Боденштедта.

173. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 237—238. От слов: «Прибавляю на железной дороге» текст написан карандашом.

...получили ли вы вложенное письмо к Асенариусу...— Это письмо Герцена неизвестно — см. письмо 171.

От Там<ьяны> Алекс<еевны> письмо...— Это письмо Т. А. Астраковой известно.

Тургенев сегодня поехал женить князя Орлова.— И. С. Тургенев присутствовал в качестве шафера на свадьбе кн. Н. А. Орлова и кн. Е. Н. Трубецкой, которая состоялась в Париже 21 (9) мая 1858 г.

174. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (ВН). Впервые опубликовано: Л IX, 238.

Год написания определяется по сопоставлению с письмами 176 и 177, в которых Герцен также сообщал о наступлении в России реакции.

175. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (ВН). Впервые опубликовано: Л IX, 239.

Год написания определяется сопоставлением с письмом к Мейзенбург от 26 мая 1858 г. (№ 174), в котором также шла речь о половинке ассигнации в 5 фунтов.

176. А. П. ТУМАНСКОЙ

Печатается по тексту сборника «Старина и новизна», кн. XIV, СПб., 1911, стр. 504, где опубликовано впервые. Местонахождение автографа неизвестно.

Год написания определяется строками о Тургеневе и Анненкове, «готовящимися к отъезду».

Мне, старому Звонарю Колокола, поэтому следует начать трезвон.— См. передовую статью Герцена «1 июля 1858», опубликованную в л. 18 «Колокола» от того же числа (XIII, 293—298).

176а. С. ТХОРЖЕВСКОМУ

Печатается по фотокопии с автографа (I/SS). Впервые опубликовано: Л XXII, 58—59, с датой: «1854».

Год написания определяется содержанием письма (дело Бернара). В авторской дате описка: 29 мая приходилось в 1858 г. на воскресенье, а не на понедельник.

177. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по тексту Л IX, 240, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Написано на полях экземпляра л. 16 «Колокола». Этим и определяет год в дате письма.

...выздоровел ли Сашка?— Сын М. К. Рейхель был болен скарлатиной (см. письмо 174).

...получаете ли вы по моему письму к Авенариусу книги.— См. письма 171 и 173.

Получили ли 15 №?— Лист 15 «Колокола», датированный 15 мая 1858 г.

178. П. В. АННЕНКОВУ и И. С. ТУРГЕНЕВУ

Печатается по автографу (ИД). Впервые опубликовано: «Звенья», кн. III—IV, М.—Л., 1934, стр. 393.

Слова: «или просто пусть даст адрес Гол<овнина>» (стр. 181, строки 22—23) вписаны между строк после слов: «Не возьмется ли». Место этой приписки в фразе не обозначено.

В письмо вложен счет, написанный на печатном бланке лондонского отеля и кафе «Français».

Почтовый штемпель на конверте указывает, что письмо было послано из Лондона 3 июня и прибыло в Париж 4 июня 1858 г.

...благодарю ∞ за ваши страшно интересные письма.— Из писем И. С. Тургенева и П. В. Анненкова этого периода, посланных из Парижа Герцену, известно только одно—от 30(18) мая 1858 г. (см. *Тургенев. Письма*, т. III, стр. 219—220).

«Ты все поймешь, ты все оценишь...»— Неточная цитата из поэмы К. Ф. Рыльева «Войнаровский».

...смешная часть его не занимает восьмушки. — Имеется в виду отдел «Смесь», в котором печатались в «Колоколе» заметки обличительного характера, написанные в форме острых и гневных памфлетов. Материалом для этих заметок служили корреспонденции и документы, присланные из России. Автором и составителем их был в основном Герцен. «Смесь» вызвала парекания Тургенева, который в письме от 7 января 1858 г. писал Герцену, что «игривость» в газете не нужна.

Тому, кто сказал, что издали ругаться не трудно... — В подстрочном примечании к юбилейной статье «1 июля 1858» Герцен на вопрос прусской газеты «Neue Preussische Kreuzzeitung»: «хорошо ли издали, с недоступного острова бросать печеные яблоки» в высших сановников России, отвечал: «Очень, — потому что вблизи они сами защищены морем полиций, ценсур. Да к тому же у нас есть своя очистка. Мы не издали в начале Крымской войны писали наши статьи о России («Le Vieux Monde et la Russie») и не приостановились нынешней весной, во время пушного разгара боязни перед соседом, напечатать „La France ou l'Angleterre?“» (XIII, 296). Установить автора статьи в «Kreuzzeitung» не представляется возможным. Характерно, однако, что Н. В. Елагин в 1859 г. в Берлине выпустил клеветническую книгу «Искапдер-Герцен», где вслед за «Kreuzzeitung» подчеркнул, что Герцен уехал за границу для того, чтобы оттуда безнаказанно ругать Россию. «Что же он хвастает и чего петушится, — писал Елагин в своей книге, — ругая Россию в Англии, проповедуя атеизм и революцию на языке, который там никто не понимает? (...) Если он не боится идти на галеры, скованный, но с поднятой головой — может иметь это удовольствие и в России. Но этого он не сделает, назовет это дурачеством, и уже доказывает, что лучше ругаться издали, в безопасном месте» (стр. 209). В 1862 г. эти же нападки возобновились в «Современной летописи» Каткова. В статье «Дурные оружия» (XVI, 125—126) Герцен называет Елагина предшественником «Современной летописи».

...середь разгара войны — я в Англии писал письма о России... — Имеется в виду цикл «Старый мир и Россия. Письма к В. Линтону», изданный в 1854 г. в разгар Крымской войны на английском и французском языках. Подробнее см. XII, 524—526.

...середь последнего террора — напечатал о б л и з и свою французскую брошюру... — Речь идет о брошюре «La France ou l'Angleterre? Variations russes sur le thème de l'attentat du 14 janvier. Par Iscander (A. Herzen)», Londres, 1858, опубликованной на французском, английском, немецком и русском языках. Брошюра появилась в крайне напряженной политической обстановке, сложившейся после казни Ф. Орсиши и Пиери, участников покушения 14 января 1858 года на Наполеона III (см. письмо 150). В этих условиях публикация брошюры, в которой резко осуждалась бонапартистская Франция, могла повлечь на Герцена серьезные репрессии со стороны английского правительства.

...я приготовил свой рескрипт ∞ думаю, что будете довольны. — Юбилейная статья «1 июля 1858» была опубликована в К, л. 18 от 1 июля 1858 г. (см. XIII, 293—298).

...Огар(еву) еще хотелось бы переслать проект Конст(антину) Ник(олаевичу)... — Речь идет о статье Огарева «Еще об освобождении крестьян» (К, л. 14 от 1 мая 1858 г.), в которой доказывалась возможность и необходимость освобождения крестьян с землею. В статье говорилось, что проект освобождения крестьян с землею уже представлялся Огаревым члену Особого комитета по улучшению быта крестьян вел. князю Константину Николаевичу, после чего он был значительно переработан и в публикуемой статье дан в исправленном виде. Из комментируемого письма видно, что Огарев хотел вторично послать свой проект великому князю. См. комментарий к письму 105, а также ЛII, т. 39-40, стр. 610—611.

...он разлучился с своей Антуанеттой...— Об отношениях Мельгунова и его подруги Антонины Львовны Герцен не раз упоминает в письмах к друзьям (см. письма 188 и 189).

Я упомяну ∞ хваля их в «Колоколе»... — Это объяснение Герцен дал в подстрочном примечании к статье «1 июля 1858» (XIII, 296).

179. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л IX, 251.

Год написания определяется упоминанием о книге Прудона, вышедшей в 1858 г. (см. ниже).

...я нашел сильно потрепанного «Евгения Онегина» — в переводе Боденш~~едта~~ — См. комментарий к письму 168.

Я читаю теперь 3-й том Прудона ∞ Просто поразительно. — Речь идет о третьем томе сочинения Прудона «De la justice dans la Révolution et dans l'Eglise» (см. комментарий к письму 171), в котором десятая и одиннадцатая части (этюды) посвящены теме «Amour et Mariage» («Любовь и брак»). Отвергая теорию равенства полов, Прудон пытался доказать физическую, умственную и моральную неполноценность (infériorité) женщины. Рассуждения Прудона вызвали резкое осуждение Герцена, признавшего их одним из симптомов оскудения мысли в странах Западной Европы — см. письмо 181.

180. Д. В. КАНШИНУ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: «Звенья», кн. VIII, М., 1950, стр. 32.

Письмо Д. В. Каншина, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

...я очень усердно прошу вас доставить в Москве — сушеные листья... — Речь идет о «Колоколе».

Если увидите И~~вана~~ С~~ергеевича~~ ∞ одну «корреспонденцию» он послал. — См. письма 142 и 150.

181. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Отрывки, в немецком переводе, впервые опубликованы: Meisenbug, В. III, S. 20; полностью — Л IX, 252.

Год написания определяется упоминанием книги Прудона «De la justice dans la Révolution et dans l'Eglise», вышедшей в 1858 г. (см. комментарий к письмам 171 и 179).

...может также оказаться и ф~~о~~т~~о~~г~~р~~а~~ф~~и~~я~~... — О какой фотографии идет речь, не установлено.

Сегодня я обедаю у русских. — Возможно, что речь идет о В. П. Боткине и В. Ф. Корше. См. письма 182 и 188.

Наша Трина очень больна... — Трина — горничная в доме Герцена.

182. П. В. АННЕНКОВУ

Печатается по автографу (ПЛ). Впервые опубликовано: «Звенья», кн. III—IV, М.—Л., 1934, стр. 395—397.

Почтовый штемпель на конверте указывает, что письмо было послано из Лондона 17 июня, в Париже было 18 и прибыло в Киссинген 19 июня 1858 г. Правый угол конверта отрезан.

Милая Полина, когда недавно виделся с человеком...— П. В. Анненков находился в Лондоне с 4 по 20 мая 1858 г. См. письма 164, 166 и 168. *Tante Pauline* или Полина Васильевна — прозвище П. В. Анненкова в дружеском кругу.

...Корш поехал в Швейцарию ∞ если он близко, извести его.— Письмо адресовано Апискиву в Киссинген, где он находился на лечении в июне и июле 1858 г. Е. Ф. Корш был в Лондоне в конце мая 1858 г. (см. письмо 174). Письма Герцена, о которых здесь идет речь, неизвестны.

Твое первое письмо нас сильно обрадовало...— По-видимому, имеется в виду приписка Апискива в письме Тургенева к Герцену от 30(18) мая 1858 г. (см. комментарий к письму 178).

Я отнимаю мою протекцию у молодого человека.— Речь идет об Александре II.

Во вторник или среду судят Тхоржевского.— См. комментарий к письмам 153 и 156.

Статья моя именно в том роде, какую вам желается.— Печально и твердо.— Имеется в виду статья «1 июля 1858».

183. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л IX, 260.

Год написания определяется упоминанием о подаренном Трюбнером ящике шампанского (см. письмо 185 и комментарий к нему).

Из России плохие вести, которые несколько огорчают Олега.— Очевидно, речь идет о повороте Александра II на путь реакции, а также и об отказе в выдаче заграничного паспорта Н. М. Сатину, другу Огарева (подробнее об этом см. Л IX, 261).

184. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по тексту Л IX, 260, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Написано на полях экземпляра л. 17 «Колокола» (Л IX, 589). Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Вот вам еще «Колокол».— Лист 17 «Колокола» датирован 15 июня 1858 г.

...не давно ли, кажется, Прасковья Андреевна ездила во Владимир...— В 1839 г. мать М. К. Рейхель, П. А. Эрн, приезжала во Владимир, чтобы присутствовать при родах Н. А. Герцен.

185. П. В. АННЕНКОВУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: «Звенья», кн. III—IV, М.—Л., 1934, стр. 398—399.

Написано на чистом листе письма Трюбнера к Герцену от 25 июня 1858 г. (см. реальный комментарий).

Штемпель на конверте указывает, что письмо было послано Герценом из Лондона 26 июня и прибыло в Киссинген 29 июня 1858 г.

Письмо П. В. Анненкова, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

Что ты раскричался об книгах? — По-видимому, в неизвестном письме Анненкова, на которое отвечает Герцен, содержалась просьба о пересылке ему в Германию во Франкфурт (через Париж) книг, изданных в типографии Трюбнера. В ответ на это Герцен посылает Анненкову письмо Трюбнера (см. ниже).

...там беспрестанно захватывают (на днях и в Риме эжам<пляр> 300 захватили). — В письме от 30 мая 1858 г. Тургенев извещал Герцена о причинах запрещения продажи «Колокола» в Париже: «они произошли от некоторых северных немецких правительств, которые обратились к здешней полиции с указанием на минимую опасность твоих изданий. Следствием этого распоряжения было предписание книгопродавцам вообще — не продавать твоих изданий; в течение 14 дней они и не продавались; но теперь они снова разрешены, т. е. снова на это смотрят сквозь пальцы — и я сам видел „Колокол“ и т. д. у Франка и в Rue de Rivoli; только некоторые № „Колокола“ (как-то 8-й и 12-й) да „Письма из Италии“ запрещены окончательно» (Тургенев. Письма, т. III, стр. 219). В К, л. 48 от 1 июля 1858 г., в заметке «Бешенство цензуры» Герцен сообщил о ходатайстве русского посланника в Риме Н. Д. Киселева перед римским папой относительно запрета на продажу печатных изданий Герцена во Флоренции и Риме. «Святой отец» благословил запрещение всех русских книг, печатаемых в Лондоне, и, разумеется, «Колокола» (XIII, 299).

...отвечал, что ли, о Головинне, Огар<ев>-то просил. — См. комментарии к письмам 105 и 178.

Ах ты, Симбирск! — Семья П. В. Анненкова владела поместьями в Симбирской губернии. В 1849—1853 годы Анненков подолгу жил в Симбирске, приводя в порядок расстроенное имение.

«Да еще журналы из России и книги неаккуратно... чему дивится — Лондон ближе». — Цитата из письма (неизвестного) Анненкова, на которое отвечает Герцен.

По приложенной записке ты увидишь 2 вещи.... — Герцен послал Анненкову следующее письмо Трюбнера, печатаемое нами в переводе с английского:

«Милостивый государь,
прежде чем послать пакеты в Париж, я спросил разрешения мистера Дюпра. Теперь я получил его, и пакеты тотчас отправлены в Лондон к его агенту мистеру Моллини. М-р Дюпра говорит в своем письме к Молини, что у него есть адрес мистера Поля и перешлет их в Германию. Я посылаю ящик шампанского и надеюсь, что оно поправится вам. Я напишу в Брюссель о продолжении „Le Nord“.

Преданный Вам Т р ю б н е р.

Расскажи это моему издателю Пушкина.... — В 1854—1857 гг. Анненков работал над подготовкой ситомного Собрания сочинений А. С. Пушкина.

186. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (ВН). Впервые опубликовано: Л IX, 261.

Год написания определяется упоминанием о гастролях в Лондоне А. Г. Рубинштейна и венгерского скрипача И. Иоахима, проходивших с большим успехом в мае и в июне 1858 г. (см. «The Athenaeum», 1857, 23 May, p. 668).

187. П. В. АННЕНКОВУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: «Звенья», кн. III—IV, М.—Л., 1934, стр. 400—401.

Год написания определяется упоминанием 18 и 19 листов «Колокола», вышедших в июне 1858 г.

Письмо П. В. Аппенкова, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

...ты все же не можешь решиться и дать ответ насчет Головинина.— См. письма 105, 178 и 185.

...сделался обер-фор-шнейдером ∞ Режем барана...— В обязанности обер-фор-шнейдера входило разрезать на порции подаваемые к императорскому столу мясные блюда.

...Lewis White — что по-французски значит Louis Blanc...— Фамилия Блан в русском переводе значит Белый, а в переводе на английский язык — White.

Об реакции не хочу говорить — об этом учтешь в «Колоколе».— По-видимому, имеется в виду заметка «Бешенство цензуры», опубликованная в К, л. 18 от 1 июля 1858 г. (XIII, 299).

...скажи им, чтоб они в «Петербургских ведомостях» не ругали Англии...— В июне 1858 г. в «С.-Петербургских ведомостях» в разделе «Иностранные известия» регулярно печатались статьи, направленные против государственного строя Англии (см. «С.-Петербургские ведомости», 1858, №№ 117, 119, 122—124 и др.).

188. М. Ф. КОРШ

Печатается по автографу (ЛБ). Впервые опубликовано: ГИМ, стр. 81—82.

Год написания определяется упоминанием об отъезде А. А. Герцена в Германию (см. комментарий к письму 192), а также о выходе л. 18 «Колокола» и пятой части «Былого и дум», отдельные главы которой публиковались в ПЗ на 1858 г.

...метки все еще видны, но не портят ее лица.— Последствия от укусов собаки (см. письмо 163).

...Боткин для меня живой представитель Маросейки и тех времен, когда Грановский еще был с нами.— В. П. Боткин пробыл в Англии с середины мая по 31 июля 1858 г. На ул. Маросейке находился дом Боткиных (ныне дом № 4 по Петровверпскому пер.).

189. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 268.

Год написания определяется упоминанием о л. 18 «Колокола» от 1 июля 1858 г.

От Марии Федор(овны) получил грамотку и отвечал.— См. письмо 188.

О кавел(инском) деле я получил подюжину писем...— Речь идет об отстранении К. Д. Кавелина от обязанностей преподавателя наследника-цесаревича.

190. П. В. АППЕНКОВУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: «Звенья», кн. III—IV, М.—Л., 1934, стр. 402—403.

Год написания определяется штемпелем на конверте, указывающим, что письмо прибыло в Киссинген 16 июля 1858 г.

Боткин ∞ цел на Маросейке, занимался Гегелем и централизацией...— См. об этом «Былое и думы» (IX, 256). См. также письмо 188 и комментарий к нему.

Журналов русских мы решительно не получаем ∞ напечатаю в «Колоколе».— О неаккуратной присылке русских периодических изданий Герцен написал позже, в 1860 г., заметку «Почта в России» (K, л. 68-69—XIV, 261—262).

...передать этому Андрюшке Монетчику...— Андрюшкой Монетчиком Белинский называл Краевского. См. письмо 196.

А как во Франкфурте теснят.— В заметке «Захват „Колокола“ во Франкфурте» (K, л. 20 от 1 августа 1858 г.— XIII, 307) Герцен сообщил, что «в вольном городе Франкфурте, на железной дороге, захватили „Колокол“ и другие книги, печатаемые в лондонской русской типографии». По-видимому, известие об этом было прислано Герцену Н. А. Мельгуновым, который находился в это время в Гомбурге, вблизи Франкфурта-на-Майне. См. также статью Герцена «Прославленному сенату вольного города Франкфурта-на-Майне» (XIII, 309—321).

...фензере.— См. комментарий к письму 67.

Кавел<инская> история ∞ с поправками помещена...— Речь идет о статье Герцена «Черный кабинет», напечатанной в K, л. 20 от 1 августа 1858 г. (XIII, 300—305).

«Знаменитый оператор Пирогов ∞ при цензуре м<инистерства> в<нутренних> д<ел>».— А. Г. Троицкий редактировал в 1834—1857 гг. «Одесский вестник». В 1857 г. при активном содействии Н. И. Пирогова газета перешла в ведение одесского Рихельевского лицея. Называя Троицкого «евнухом при цензуре м<инистерства> в<нутренних> д<ел>», Герцен имеет в виду назначение его в 1858 г. в главное управление цензуры представителем от министерства внутренних дел. См. об этом в статье Герцена «Черный кабинет» (XIII, 302).

Я предлагаю переименовать Ростови<ева> в Долгорукие, чтоб иметь Якова Долгорукова.— Герцен пропихивает по поводу слухов о назначении Я. И. Ростовцева начальником III отделения на место шефа жандармов В. А. Долгорукова. В статье «Черный кабинет» Герцен писал: «Да уж сделать бы его и Долгоруким, тогда у государя был бы свой Яков Долгорукий. А Не-Якова Долгорукова можно упразднить» (XIII, 300—301). Я. Ф. Долгоруков — известный сподвижник Петра I, сенатор и полководец, гражданское мужество которого было воспето Державиным, Рылевым и Пушкиным.

...займись делом ∞ при случае тоже под «Колокол».— См. комментарий к письму 92.

191. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л IX, 269; отрывки в переводе на немецкий язык: Meysenbug, В. III, S. 195.

Год написания определяется упоминанием книги Прудона, вышедшей в свет в 1858 г. (см. комментарий к письму 171).

...он написал ужасно ядовитую статью против Пруд<она>...— Статья Зигфрида Бехера, по-видимому, была направлена против книги Прудона «De la justice dans la Révolution et dans l'Eglise».

С удовольствием я пришло к вам с Алекс<андром> небольшую сумму ∞ Время революционной демагогии прошло.— Мейзенбург писала по этому поводу о Герцене: «Он ненавидел ограниченных своей теорией республиканцев-доктринеров столь же сильно, как и правоверных монархистов... Вот что писал он мне однажды о небольшом пропагандистском предприя-

тии, которое затеял один из таких немецких доктринеров, и для выполнения которого он искал помощи Герцена...» (*Meysenbug*, S. 192).

С каждым днем я вижу яснее, что эпоха политических революций) приходит к концу ∞ Вчера я перелистывала брошюры *Маццини!* — В своей пессимистической оценке событий Герцен разошелся со многими эмигрантами, и в первую очередь с итальянской эмиграцией в Лондоне, которая более оптимистически смотрела на ход событий. В 1858 г., когда писалось письмо Герцена, Маццини выпустил две брошюры: «*The Late Genoese insurrection defended. Parties in Italy, what are they? What have they done? London, 1858*»; «*Lettre de Mazzini à Louis Napoléon, traduite en français par un réfugié politique... avec une préface par Ad. Wolff. London, 1858*». (Или английское издание: *To Louis Napoleon. London, 1858*).

192. М. Ф. КОРШ

Печатается по автографу (ЛБ). Впервые опубликовано: ГИМ, стр. 83—84.

Год написания определяется упоминанием о л. 20 «Колокола».

В автографе вместо: 26 лет — было: 20 год (стр. 194, строка 9).

Письмо М. Ф. Корш, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

...кланяюсь вам ∞ «Колокол» (№ 20)...— 20-й лист «Колокола» был датирован 1 августа 1858 г., хотя работа над ним полностью была закончена к 13 июля (см. письмо 190).

...книгу «Радищев и князь» Щербатова.— Книга «О повреждении нравов в России» князя М. Щербатова и «Путешествие А. Радищева...» вышла с предисловием Герцена в первой половине апреля 1858 г.

Здесь ваш казанский знакомый ∞ я очень доволен его приездом.— Речь идет о Н. Н. Буличе. В письме от 24 июня (6 июля) 1857 г. М. Ф. Корш просила М. К. Рейхель сообщить ему адрес Герцена: «Письмецо это передаст вам профессор Казанского университета Николай Никитич Булич, наш добрый приятель и весьма милый и благонадежный человек. Приласкайте его, моя голубушка, Макашина, и дайте ему адрес нашего друга — он может многое порассказать ему» (ЛН, т. 63, стр. 436).

...он привез ∞ кипу наших бумаг и писем от 38 до 46 года ∞ Между письмами есть с десяток от Белинского.— Н. Н. Булич привез в Лондон бумаги Герцена, оставленные им в России. Среди них были письма Белинского, Полевого, Граповского, Чаадаева, опубликованные Герценом в ПЗ, 1859, кн. V, под рубрикой «Старые письма» (см. XI, 514—532).

Около 15 Августа едет в Германию.— По пути в Швейцарию, куда А. А. Герцен направлялся для продолжения образования, он должен был заехать в Гомбург к Н. А. Мельгунову (см. письмо Мельгунова к Герцену от 18 июля 1858 г.— ЛН, т. 62, стр. 377). А. А. Герцен выехал из Дувра на континент 24 августа 1858 г.

Тютчева буду очень рад видеть — какое же мне дело до всех процессов.— М. Л. Огарева, возбудившая судебный процесс против Огарева (см. комментарий к письму 92), пользовалась услугами комиссионной конторы, которую содержали в Петербурге Н. Н. Тютчев и М. А. Языков.

...я Некрасова не пустил...— См. письмо 92.

193. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 277—278.

Год написания определяется содержанием письма (упоминание о л. 21

«Колокола» от 15 августа 1858 г. и листовке «Прославленному сенату вольного города Франкфурта-на-Майне» — см. ниже).

...«*Кн<язь> Щербатов и Радищев*»...— См. комментарий к письму 192.

...которого письмо вкусил как следует.— Это письмо Е. И. Герцена неизвестно.

...и какой гиппопотам едет на меня?— По-видимому, речь идет о Ю. Н. Голицыне, который посетил Герцена осенью 1858 г. «Дамы не могли налюбоваться колоссальными мясами красивого ассирийского бога...» — писал о нем Герцен в «Былом и думах» (XI, 315).

Вы мне напомнили Вольфсоном, что у него моя «Сорока-воровка».— Вероятно, оттиск из «Современника», переданный Герценом Вольфсону для перевода на немецкий язык.

Триб<нер> хочет издать «Кто виноват?»...— См. комментарий к письму 91.

...послание к франкфуртскому сенату от меня ∞ похотите вы.— В связи с запрещением продажи «Колокола» во Франкфурте-на-Майне Герцен выпустил на французском языке листовку, в которой разоблачил позорную зависимость сената «вольного города» от русского правительства (XIII, 309—321).

А в 21 № Алекс<андру> Ник<олаевичу> заговядка (он выйдет через неделю).— В л. 21 К от 15 августа 1858 г. было опубликовано обращение Герцена и Огарева к Александру II («Государь, мы с ужасом прочли...»), в котором они умоляли царя не утверждать проект отмены крепостного права, предложенный Я. И. Ростовцевым и направленный против интересов «освобождаемых» крестьян (XIII, 322).

Б<улич> привез мне пук разных писем старых врем<ен> 1842—46.— См. комментарий к письму 192.

194. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по тексту Л IX, 278, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Дата написания определяется условно упоминанием о Мишле (см. ниже).

...посылаю вам Мишле.— По-видимому, речь идет о брошюре Герцена «Le peuple russe et le socialisme. Lettre à monsieur J. Michelet», изданной в 1855 г. (английское издание, в переводе В. Линтона, вышло тогда же, русское — в 1858 г.). Не исключена возможность, что имеется в виду одно из сочинений Мишле.

...несколько «книг» — не писанных, а надписанных на имя банка.— Во французском подлиннике игра слов — livre означает: «книга» и «фунт стерлингов».

195. НЕУСТАНОВЛЕННОМУ ЛИЦУ

Печатается по рукописной копии (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: ЛН, т. 61, стр. 245—246.

Предположение об американском буржуазном экономисте Генри-Чарлзе Кэри как адресате письма, высказанное Л. Я. Гипзбург (см. ЛН, т. 61, стр. 244), нельзя считать полностью доказанным.

...я не переставал твердить ∞ история начинает перемещаться.— Мысль о географическом «перемещении» истории Герцен высказал в 1849 г. в статье «La Russie» («К Георгу Гервегу»), помещенной в виде приложения к немецкому изданию книги «С того берега» (см. VI, 150—223). В 1851 г.

в работе «О развитии революционных идей в России» Герцен поместил извлечение из статьи «Россия», в том числе и абзац, посвященный будущему России и Америки. В 1858 г. в статье «Америка и Сибирь», написанной через несколько месяцев после комментируемого письма, Герцен подчеркнул, что скоро исполнится десять лет с тех пор, как он высказал «мысль о взаимном отношении» России и Америки. Там же он привел цитату из предисловия к русскому переводу брошюры «La France ou l'Angleterre?» (датировано 3 сентября 1858 г.), где он развивал ту же концепцию развития России и Америки. Подробнее об отношении Герцена к вопросу о «социалистическом» будущем Северо-Американских Штатов см. в статье Л. Я. Гинзбург (ЛН, т. 61, стр. 242—244).

...утверждать, что Тихий океан — Средиземное море будущего.— См. статью Герцена «Америка и Россия» (XIX, 139—140).

...in partibus...— часть латинского выражения «in partibus infidelium» («в странах неверных»), употреблявшегося в применении к миссионерской пропаганде.

...в соприкосновении Сибири с Америкой в устьях Амура...— Генерал-губернатор Восточной Сибири Н. Н. Муравьев заселял берега Амура русскими поселенцами. В 1857 г. в статье «Письмо к Джузеппе Мадзини о современном положении России» Герцен писал, что заселение русскими «устья Амура является одним из самых важных шагов цивилизации» (XII, 350). См. также статью Герцена «Америка и Сибирь» — XIII, 398—403.

...моих брошюр о России.— Очевидно, имеются в виду брошюры: «О развитии революционных идей в России» (1851), «Старый мир и Россия» (1854), «Русский народ и социализм» (1855).

196. П. В. АННЕНКОВУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: «Звенья», кн. III—IV, М.— Л., 1934, стр. 404—405.

Год написания определяется сообщением о подготовке к печати 21 и 22 листов «Колокола» от 15 августа и 1 сентября 1858 г.

Письмо Анпенкова, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

...был занят; как и что — увидишь из 21.— 21 лист К от 15 августа 1858 г. был посвящен разбору программы отмены крепостного права, составленной весной 1858 г. Я. И. Ростовцевым и принятой Главным комитетом по крестьянскому делу. Этот лист «Колокола» готовил к печати Огарев, им были написаны для него две статьи.

Какую ты хочешь записку ∞ дружеский поступок...— Речь идет о денежных расчетах с Некрасовым.

В новом же издании найдешь все, что возможно.— Первое издание «Стихотворений Н. Огарева» вышло в Москве в 1856 году. В 1858 г. в Лондоне Н. Трюбнером было издано наиболее полное прижизненное собрание стихотворений Огарева.

...ты уже будешь заседать в азиатском комитете...— Имеется в виду общество для пособия пуждающимся литераторам и ученым (Литературный фонд), одним из организаторов которого был Е. П. Ковалевский, занимавший пост директора азиатского департамента. Мысль о создании общества возникла в начале 1858 г. Анпенков принимал деятельное участие в организации его, писал устав и, несомненно, во время пребывания в Лондоне в мае 1858 г. рассказывал о новом начинании Герцену и Огареву.

О! Проекты центрального комитета! Прочти-ка в «Норде» (№ 203 и последующие).— С 21 по 29 июля 1858 г. в газете «Le Nord» (№№ 203,

204, 206, 207, 208 и 210) печатались статьи, сообщения из России и выдержки из иностранных газет, в которых обсуждался проект отмены крепостного права, составленный Я. И. Ростовцевым. Этот проект отличался еще большей умеренностью, чем принципы проведения реформы, изложенные в рескриптах. Проект Ростовцева был утвержден Александром II при циркуляре министра внутренних дел от 22 апреля 1858 г. и разослан во все губернские комитеты для руководства.

Кто писал превосходную статью в 19 «Колокола»? — Речь идет об анонимной статье «Программа для занятий губернских комитетов», напечатанной в 19 и 20 листах «Колокола».

В<ули> привез мне кипу старых бумаг ∞ с десятком писем Белинского... — См. комментарий к письму 192.

...называя везде Кр<авского> Андрюшка Монетчик и Кузьма Рошин. — Козьма Рошин — разбойник, герой одноименного романа М. Н. Загоскина. Его именем В. Г. Белинский называет А. А. Краевского в письмах к Герцену от 14 января, 6 и 19 февраля и 6 апреля 1846 г.

197. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л IX, 302.

Год написания определяется упоминанием об отъезде сына Герцена — Александра, который 24 августа 1858 г. уехал в Швейцарию к Карлу Фогту для продолжения образования.

Что касается вашего мнения о с h e r—Bescher (французское произношение) ∞ склонен принимать меня за русского агента... — Герцен иронически называет Бехера дорогим (cher), характеризуя его как последователя английского публициста Давида Уркхарта, известного своей маниакальной подозрительностью. «Человек, думавший и открыто говоривший, что от Гизо и Дарби до Эспартеро, Кобдена и Мадзини всё — русские агенты...», — писал об Уркхарте Герцен в «Былом и думах» (XI, 159). О З. Бехере см. также письмо 191.

...делают из алебаstra портреты Таты и Ольги. — Портреты Таты и Ольги Герцен делал скульптор Ф. Грасс (см. письма 199 и 206).

198. Ю. Н. ГОЛИЦЫНУ

Печатается по автографу, хранящемуся в Московском областном краеведческом музее (г. Истра). Впервые опубликовано: Л XXII, 117.

Письмо переплетено Ю. Голицыным вместе с копиями его писем к Герцену (от 20 июля и октября—ноября 1858 гг.) и шестнадцатью номерами «Колокола» (лл. 1—16). По-видимому, именно об этом «сборнике» писала в своих воспоминаниях дочь Голицына — Е. Ю. Хвощинская (РС, 1897, № 4, стр. 177).

Ответ на письмо Голицына из Дрездена от 20(8) июля 1858 г. (фонд Моск. обл. краеведч. музея, ед. хр. № 10277).

...за ваш добрый отзыв о «Колоколе». — Голицын писал Герцену: «В моих глазах ваши строгие, неподкупные, иногда смертельные приговоры могут быть сравнены только с властью средневековых Vehmgerichte (тайных судов). Только ваши казни — страшнее, с физической смертью стыд для человека оканчивается, а подпавший под ваш приговор имеет завидное удовольствие переживать свою собственную смерть, оставаться моральным трупом!»

...о тамбовском деле ∞ письмо «тамбовского помещика» вовсе не было

напечатано...— Речь идет о статье Герцена «Тамбовское дворянство», помещенной в л. 16 К от 1 июня 1858 г.— см. комментарий к письму 149.

...мы и сказали, что «мы готовы ему верить и готовы верить противоположному».— В статье «Тамбовское дворянство» Герцен писал: «Что касается до князя Голицына и до г. Лиона, нам до них нет дела; мы охотно верим корреспонденту, что князь Голицын виноват, и без малейшего труда примем, что г. Лион неправ» (XIII, 283). В письме от 20 июля 1858 г. Голицын писал Герцену: «Каково же было мое удивление встретить в № 16 „Колокола“ несколько слов обо мне самом!» (в именном указателе т. XIII ошибочно указано, что речь идет о С. П. Голицыне). Голицын сообщал Герцену, что чувствует себя «совершенно чистым в отношении того дела, по которому упрекает меня ваш корреспондент», и надеется при встрече передать «несколько документов, которые самую истину вам раскроют как нельзя яснее, и будут для вас вообще не без занимательности».

Ответ Ю. Н. Голицына от октября — ноября 1858 г. был помещен Герценом, с некоторыми изменениями, в разделе «Смесь», л. 32—33 К от 1 января 1859 г. («Бланк в Тамбовском комитете»).

199. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 304—305, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется датой отъезда А. А. Герцена в Швейцарию (24 августа 1858 г.).

...я тебе говорил о значении этих писем.— Герцен придавал переписке с сыном большое значение, считая ее в разлуке главной формой воспитания. См. письмо 222 от 5 ноября 1858 г. Подробнее о взаимоотношениях Герцена с сыном см. ЛН, т. 64, стр. 539—549.

...лишь бы эта разлука послужила тебе на пользу и на развитие.— О желании Герцена, чтоб «молодой человек, живя отдельно от семьи, приобрел несколько независимости в чистом горном воздухе швейцарских городов и продолжал уже самостоятельно более серьезные занятия», см. в воспоминаниях Н. А. Тучковой-Огаревой (*Тучкова-Огарева*, стр. 135).

200. К. ФОГТУ

Печатается по фотокопии с автографа (IISG). Впервые опубликовано: Л IX, 306.

...получил от вас маленькую записку ∞ писал вам свое последнее письмо.— Записка Фогта и упоминаемое письмо Герцена неизвестны.

Вероятно, Александр уже в Женеве, я проводил его до Дувера 24 августа.— 3 сентября 1858 г. Герцен получил письмо от сына, который общал о своем прибытии в Женеву.

Вы полагаете, что подобные подлости должны приниматься с молчаливым сострадательностью ∞ такую философию? — Речь идет о листовке Герцена «Прославленному сенату вольного города Франкфурта-на-Майне» — см. комментарий к письму 193. По-видимому, К. Фогт в не дошедшем до нас письме неодобрительно отнесся к этому выступлению Герцена.

...у этого бедного Михеля...— т. е. немецкого народа.

...дважды в месяц я произвожу виссекцию над русскими и над Россией...— Речь идет о разоблачении произвола царской администрации и помещиков в «Колоколе», который выходил два раза в месяц.

...одним из ваших сотрудников является некий *Petit-Jean*,— хорошо ли вы его знаете?— О ком идет речь, выяснить не удалось.

...заставьте теперь перевести гласу, которую я вам посвятил.— Речь идет о главе ХI части пятой «Былого и дум». См. также письмо 216.

Я вложу в это письмо другое — для Александра,— передайте ему также следующий лист.— См. письмо 201.

201. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по фотокопии с автографа (*IISG*). Впервые опубликовано: Л IX, 307—308.

Год написания определяется датой отъезда А. А. Герцена в Женеву.

...Трину не надобно забывать...— О горничной в доме Герцена Трине см. Тучкова-Огарева, стр. 143—145, а также в письмах 239, 240 и 241.

Кланяйся Каченовскому и скажи, что писемцо его получил.— Письмо это нам неизвестно.

Трюбнер делает мой бюст и медальон и не знаю что.— По заказу Трюбнера скульптор Ф. Грасс в начале сентября 1858 г. начал работу над бюстом Герцена и «детским медальоном» (см. письма 206, 208, 209). Н. А. Тучкова-Огарева писала об этом в своих «Воспоминаниях»: «В то время он [Трюбнер] боготворил Герцена до такой степени, что заказал Грассу (номпу-скульптору) сделать бюст Герцена. Грасс лепил его, когда мы жили в *Laurel Hous'e*, бюст очень похож, и Трюбнер украсил им свою лавку» (стр. 157). Работу над бюстом Грасс закончил 8 ноября. Местонахождение бюста Герцена, выставлявшегося в магазине Трюбнера, неизвестно. Неизвестны и копии с него.

Осип Иванович велел тебе сказать, что того господина, к которому он дал письмо...— Речь идет о рекомендательном письме, данном Маццини А. А. Герцену перед его отъездом в Швейцарию. См. о нем же в письме 206.

202. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 316, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется приездом А. А. Герцена в Женеву и датой рождения Лизы Герцен (4 сентября 1858 г.).

Вчера от Фогта, сегодня от тебя ∞ в Женеву.— Письма Фогта и А. А. Герцена неизвестны.

Фогту я писал ∞ и в его письме — к тебе.— См. письма 200 и 201.

Ник^{олай} Сер^{геевич} Тургенев — человек пустой, а жена его — мерзавка...— Речь идет о старшем брате И. С. Тургенева и его жене Анне Яковлевне. Сообщая П. В. Анненкову в письме от 24 января 1879 г. о смерти брата, И. С. Тургенев отмечал: «Мы с ним видались редко, интересов общих не имели...»

Кто цензор, с которым ты встретился? — А. А. Герцен встретился в Женеве с Н. Ф. фон Крузе (Л IX, 316).

Что такое с женою Тесье? — В письме к М. К. Рейхель от 18 сентября 1858 г. Герцен сообщает, что жена Тесье сошла с ума (см. № 209).

203. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 334, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется сопоставлением содержания письма с предшествующим письмом Герцена к сыну.

...мое письмо, посланное к Фогту.— См. письмо 200.

Странно, что Фази держит в своем доме игорный tripot...— Характеристика Джемса Фази содержится в последней главе цикла «Скуки ради», где, между прочим, отмечается: «Середь удрушающей скуки женевской жизни с ее протестантски-монашеским, постным лицемерием его разгульное спущая рукава, его веселое беспутство, его блестящие, шипучие пороки, опрокидывавшие на него удесятеренную ненависть святош, привязывали к нему всю молодежь, с которой он жил запанибрата, ни-когда не дозволяя себе наступить на погу» (XX, 482).

От Франсуа письмо.— Это письмо неизвестно.

204. А. И. МАКШЕЕВУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: «Каторга и ссылка», 1926, № 6 (27), стр. 120.

Адъюнкт-профессор военной академии А. И. Макшеев в 1857 г. был командирован за границу для изучения военных наук. В сентябре 1858 г. посетил Лондон, где познакомился с Герценом. О двух встречах Макшеева с Герценом рассказывается в заметке Н. Макшеевой: «Посещение А. И. Герцена» («Каторга и ссылка», 1926, № 6 (27), стр. 120—121).

205. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по тексту Л IX, 334, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Многоточие обозначает, очевидно, рисунок, не воспроизведенный в издании под ред. М. К. Лемке. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

«Лунина» получил...— Статья «Из воспоминаний о Луние» была напечатана в л. 36 К от 15 февраля 1859 г.

206. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 335, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется упоминанием о болезни Н. А. Тучковой-Огаревой после рождения Лизы, а также связью с письмом 201.

...того господина, к которому писал Осип Иванович.— См. о нем в письме 201.

Фогту я вложу записку.— Это письмо Герцена неизвестно.

207. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (ВН). Впервые опубликовано (без письма Н. А. Герцен): Л IX, 335.

Год написания определяется упоминанием о рождении Лизы Герцен (4 сентября 1858 г.).

208. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 336—337, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Бюст мой страшно похож...— См. комментарий к письму 201.

209. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 337—338.

Год написания определяется содержанием письма: упоминание о рождении Лизы Герцен, сообщение о выходе 23-24 листа «Колокола» от 15 сентября 1858 г.

...письмо от Пав<ла> В<асильевича>...— Это письмо П. В. Анисимова неизвестно.

...на Самотеке или у Поцелуева моста...— т. е. в Москве или Петербурге.

...благодарю за анекдот о Топильском.— Вероятно, речь идет о разговоре между министром юстиции В. Н. Паниным и директором департамента министерства юстиции М. И. Топильским по поводу назначения товарищем министра юстиции Замятнина (Замятина), о котором см. заметку «Удоброчуводимый Панин, Топильский и Замятин» (К, л. 28 от 15 ноября 1858 г.): «На предварительном совещании между Паниным и Топильским первый спросил: „Удачен ли выбор?“, а последний отвечал: „Ваше сиятельство, г. Замятин, сколько мне известно, человек вполне удоброчуводимый“» (XIII, 449).

Я о его присяде напечатал.— В л. 23-24 К от 15 сентября 1858 г. Герцен поместил следующее предостережение об агенте III отделения Гедерштерне: «Старший чиновник III отделения, действительный статский советник Гедерштерн, путешествует по Европе с специально учеными целями» (XIII, 342).

Фонтон извиняется...— Узнав, что во Франкфурте-на-Майне захвачен «Колокол» и другие издания Вольной русской типографии, Герцен выпустил в свет печатную листовку на французском языке (см. письмо 193), в которой подчеркивал, что действия франкфуртской полиции являются результатом прямого давления петербургского правительства и его представителя во Франкфурте — Ф. П. Фоптона. После появления этой листовки Фонтон просил Н. А. Мельгунова заверить Герцена, что он не причастен к запрещению во Франкфурте его изданий (см. ЛН, т. 62, стр. 378—381 и 850).

...подам челобитную о допуске «Колокола».— В мае 1858 г. «Kölnische Zeitung» объявила о новом запрещении «Колокола» в Пруссии. Герцен ответил статьей «Словообязнь», напечатанной в л. 16 К от 1 июня 1858 г. О своем намерении обратиться к прусскому парламенту с «челобитней» Герцен пишет, конечно, иронически.

...записки Екатерины II...— Речь идет о книге «Mémoires de l'impératrice Catherine II, écrits par elle-même et précédés d'une préface par A. Herzen». Londres, 1859, вышедшей на французском языке двумя изданиями. Русское издание было выпущено в свет без предисловия Герцена в Лондоне в том же году. О немецком переводе этой книги см. комментарий к письму 210.

Трюбнер делает мой бюст...— См. комментарий к письму 201.

...(как Пушкин)...— Герцен имеет, вероятно, в виду уменьшенную копию с известного бюста Пушкина работы Витали.

...Grass, et grâce lui soit rendue.— Игра слов: фамилия Грасс и слово «grâce» (благодарность) во французском выражении: «да будет ему воздана благодарность» звучат одинаково.

...Огар(ева) стихот(ворения)...— Вышедшая в 1858 г. в Лондоне книга «Стихотворения Н. Огарева».

...с Чичер(иным) у нас ежедневная травля...— О своих спорах с Б. Н. Чичериным, приехавшим в Лондон осенью 1858 г., Герцен подробно рассказывает в «Былом и думах», в главе «Н. Х. Кетчер» (IX, 248—253). См. также комментарий к «Обвинительному акту» — XIII, 597—599.

...онеры с партаже...— карточный термин.

...и ты, Евгений-Брут, туда же.— Имеется в виду Евгений Корш, к концу 1850-х годов — политический противник Герцена.

...«Прерванные рассказы» на немец(ом) языке...— Сборник «Прерванные рассказы Искандера» (первое издание вышло в Лондоне в 1854 г., второе — в 1857 г.) появился в переводе на немецкий язык в Гамбурге в 1858 г.

210. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л IX, 338—339.

Год написания определяется упоминанием о командировании в Лондон А. К. Гедерштерна (см. комментарий к письму 209).

Я достал у Трюбнера ваш перевод «Прере(анных) рассказ(ов)».— См. комментарий к письму 209.

Мы печатаем теперь «Воспоминания императрицы Екатерины II»...— См. комментарий к письму 209.

Альтгауз пожелал перевести их на немецкий язык...— Немецкий перевод воспоминаний Екатерины II был опубликован в Ганновере в 1859 г., под названием: «Memoiren der Kaiserin Katharina II, von ihr selbst geschrieben. Nebst einer Vorrede von A. Herzen».

Русское правительство чрезвычайно охраняло эту рукопись — и все-таки она в наших руках.— Копия с рукописи Екатерины II была Герцену доставлена П. И. Бартевым (об этом см. Тучкова-Огарева, стр. 136—137). Публикуя в 1859 г. русский перевод «Записок» Екатерины II, Герцен вместо своего предисловия напечатал отрывки из письма к нему П. И. Бартевева (разумеется, без указания фамилии автора письма).

Офицеры прислали мне трость...— Об этой трости подробнее см. в письме 216.

И при этих обстоятельствах написали поляки ∞ из-за того, что мы слишком умеренны.— См. о том же в письме 200.

...моей статьи в газете Маццини...— Статья Герцена «Lo tzar Alessandro II e il giornale „La campana“» («Царь Александр II и газета „Колокол“») была напечатана в газете «Pensiero ed Azione» 15 сентября 1858 г. (см. XIII, 332—341, 579—580).

211. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 346—347, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется содержанием письма: А. А. Герцен посетил Ниццу в сентябре 1858 г.

Я одно письмо писал тебе в Ниццу.— Письмо 208.

...покойница...— Н. А. Герцен.

Нам предлагают дом в это в Fulham'e возле Parcel's green.— Дом в предместье Лондона — Фулеме (Park House, Percy Cross, Fulham) был куплен в ноябре 1858 г.; 24 ноября Герцен с семьей переехал туда и жил до мая 1860 г.

212. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 347—349, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется упоминанием о 23-24 номере «Колокола» от 15 сентября 1858 г.

...письма моего, посланного в Ниццу...— Письмо 208.

Напиши об этом к Рокке...— О поваре Паскале Рокка, служившем у А. И. Герцена в Ницце в 1851—1852 гг., см. в пятой части «Былого и дум» (т. X наст. изд.).

Анненков, уезжавший, наконец, в Россию, пишет тебе...— Это письмо неизвестно.

Возьми Фоссов перевод Гомера...— Имеется в виду классический перевод поэм Гомера на немецкий язык, сделанный И. Г. Фоссом («Илиада» в 1793 г., «Одиссея» — в 1781 г.).

Шлецера «История XVIII ст<олетия>» очень полезна.— По-видимому, имеется в виду книга Августа Людвиг Шлецера «Neuveränderts Rußland oder Leben Catharina der zweiten; Kaiserinn von Rußland. Aus authentischen Nachrichten beschrieben», тт. 1—3. Первое изд. Рига и Лейпциг, 1772.

...огромное сочинение на немецком—Страль и Германа...— Strahl Philipp, Hermann E. «Geschichte des russischen Staates». Bd. 1, 4, 5. Hamburg, 1832—1853.

...возьми у нее присланную мне «Историю Петра».— Речь идет о первых трех томах «Истории царствования Петра I» Н. Г. Устрялова, изданных в 1858 г.

...я, кажется, писал тебе о палке, присланной мне?..— См. письмо 216.

213. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается впервые, по фотокопии с автографа (BN).

Год написания определяется сопоставлением с письмами 209 и 210, в которых также шла речь об издании на французском языке «Воспоминаний Екатерины II».

Трюбнер неповинен в книге...— О какой книге идет речь, неизвестно.

«Воспоминания Екатерины» написаны по-французски и найдем что-нибудь германе с русского.— В письме к Мейзенбуг от 19 сентября 1858 г. Герцен сообщал о желании Альтгауза перевести на немецкий язык воспоминания Екатерины II (см. № 210). По-видимому, Мейзенбуг выразила по этому поводу недовольство или обиду; этим и вызвано разъяснение Герцена, что речь идет о переводе с французского, а не с русского языка.

Печатается по тексту Л IX, 350, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется содержанием письма: в начале октября 1858 г. А. А. Герцен приехал в Берн для продолжения образования в Бернском университете и поселился в доме отца К. Фогта, профессора медицины Ф.-В. Фогта.

Что за причина болезни Мте Тесье, и какие симптомы? — См. письмо 209.

Если надо отслужить 5 недель, то отчего же их и не отслужить... — Как гражданин Швейцарии, А. А. Герцен должен был отбыть там полную повинность.

Дом, кажется, за нами останется... — См. комментарий к письму 211.

...речь Алекс<андра> II к московскому дворянству... — Имеется в виду речь Александра II московским предводителям дворянства, произнесенная в большом тронном зале Кремлевского дворца 31 августа (12 сентября) 1858 г. Эта речь была опубликована с большим опозданием 21 октября 1858 г. в «С.-Петербургских ведомостях» (№ 230).

Он их оборвал отлично за то, что они не хотят освободить... — Недовольный поведением московского дворянства, которое не хотело проводить реформу, Александр II сказал: «Когда, вследствие вызова Петербургской и Литовской губерний, даны мною рескрипты, я, признаюсь, ожидал, что московское дворянство первое отзовется; но отозвалось нижегородское, а Московская губерния — не первая, не вторая, даже не третья (...). Я дал вам начала, и от них никак не отступлюсь...» («С.-Петербургские ведомости» от 21 октября 1858 г., № 230). См. также комментарий к письму № 142.

...Огар<ева> стих. пришлю потом. — См. письмо 230.

215. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 350.

Год написания определяется упоминанием о выходе в свет л. 25 К от 1 октября 1858 г.

...превосходный рассказ, который уж отдан в печать... — Речь, вероятно, идет о материалах, послуживших основой заметки Герцена «О бороде А. А. Иванова» (XIV, 352).

216. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 351—352, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно. «Приложенного» Герценом письма Н. А. Герцен М. К. Лемке не приводит.

Год написания определяется упоминанием об отце К. Фогта, в доме которого в начале октября 1858 г. поселился А. А. Герцен, а также связью с письмом 214.

Перегодил ли ты Фог<ту>, что я писал об его семье в «Полярной звезде»? — В главе XL части пятой «Былого и дум», впервые опубликованной в ПЗ, 1858, кн. IV (см. X, 164—174).

Читал ли он письмо к франкф<уртскому> сенату... — См. комментарий к письму 193.

...можешь достать и прочесть историю французской революции Зибеля (Siebel), — вышел новый том. — Имеется в виду книга немецкого историка Генриха фон Зибеля «Geschichte der Revolutionszeit von 1789 bis 1795» («История революционного времени от 1789 до 1795»), третий том которой вышел в 1858 г. в Марбурге.

В ноябрьском «Колоколе» будет мое письмо к императрице... — «Письмо к императрице Марии Александровне» было напечатано в л. 27 К от 1 ноября 1858 г. (см. XIII, 353—360).

...о слухе, будто бы Charles Edmond был с Наполеоном в Варшаве? — Брат Наполеона III — принц Наполеон в сентябре 1858 г. приезжал в Варшаву для свидания с Александром II («С.-Петербургские ведомости», № 202 от 24 сентября 1858 г.).

217. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 352.

Год написания определяется упоминанием о письме Б. Н. Чичерина (см. ниже).

...Чичерин просит прислать письмо к нему в Париж... — В появившейся в печати части письма Б. Н. Чичерина к Герцену из Парижа от 11 октября 1858 г. просьба о присылке ему письма в Париж (очевидно, для отправления в Россию) отсутствует. После обозначенной в публикации купюры следует текст: «Я обещал уведомить вас насчет посылки. Теперь я переслать ничего не могу, но как скоро откроется случай, так дам вам знать. Жаль, что мне не пришлось в голову адресоваться к вам прямо из Остенде. Там была отличная оказия, какой не скоро дождешься. Впрочем, приготовьте; может статься, что случай откроется неожиданно» («Вольное слово», № 61-62 от 22 мая 1883 г., стр. 6).

Ваша история уж напечатана. — См. письмо 215.

...Татарины Петр(ович) не пустили за границу? — См. об этом подробно в воспоминаниях самой Т. П. Пассек, отмечавшей, что вскоре эта история «сделалась известною в московских кружках и возбудила всеобщее негодование» — Т. П. Пассек. Из дальних лет, т. 2, Гослитиздат, 1962, стр. 333.

218. Н. И. ТУРГЕНЕВУ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано (без приписки к книгопродавцу А. Франку): Л IX, 353, как письмо к неизвестному, с примечанием: «сверено с подлинником, хранящимся у А. А. Фомина». Судя по тому, что автограф принадлежал А. А. Фомину, можно предположить, что письмо это было в архиве Н. И. Тургенева.

Статья об «удельных имениях» назначалась нами в 5 книжку «Голосов из России»... — В состав книги V «Голосов из России» вошла лишь работа В. А. Панаева «Об освобождении крестьян в России», статья же Н. И. Тургенева «Об устройстве удельных имений, с целью уничтожения крепостного права» была опубликована в кн. VI «Голосов из России» (1859). В предисловии к шестой книжке «Голосов из России», озаглавленном «От издателя», отмечалось: «...мы поместили спокойную деловую статью об удельных крестьянах; она, может, была бы больше на месте в пятой книжке с глубоко обдуманым и очень занимательным проектом „освобождения крестьян“, но мы так поторопились передать его читателям, что только его и поместили». Здесь же содержатся критические замечания

на статью «Об устройстве удельных имений...» (см. XIII, 368). Принадлежность статьи об «удельных имениях» Н. И. Тургеневу подтверждается его указаниями в статье «Возражение на статью „Колокола“» (К, л. 18 от 1 июля 1858 г.) и в предисловии к статье «Вопрос освобождения и вопрос управления крестьян» («Русский заграничный сборник», ч. III, тетр. 1, 1859, Лейпциг, стр. V). (Сообщено В. М. Тарасовой.)

219. А. А. КОРВИН-КОХАНОВСКОМУ

Печатается по перлюстрационной копии III отделения, хранящейся в деле кандидата Московского университета А. А. Корвин-Кохановского (1 эксп., 1858, № 393, л. 22 — ЦГАОР). Впервые опубликовано: «Каторга и ссылка», 1932, № 4 (89), стр. 105—106.

Год написания устанавливается временем пребывания Корвин-Кохановского в Лондоне.

Ответ на письмо Кохановского, в котором он писал Герцену: «Будучи в Лондоне, мне очень хотелось бы быть у вас и засвидетельствовать вам признательность и глубокое уважение как от самого себя, так и от многих моих знакомых москвичей, которые просили меня об этом, прощаясь со мною перед моим отъездом за границу, а также вместе с этим порассказать вам о России кое-какие факты, хотя не первой важности, но все-таки не совсем лишённые интереса для вас, выводящего на чистую воду и разглашающего все подлости, гадости и мерзости, которыми к несчастью так обильно наше отечество» (ЦГАОР, 1 эксп., 1858, фонд 109, ед. хр. 393).

...всегда рад соотечественникам... — О встрече Корвин-Кохановского с Герценом рассказывается в «Воспоминаниях» Н. А. Тучковой-Огаревой: «...почему-то Герцен принял его один в гостиной, так что прочие члены семьи не видали его. Он поразил Герцена своим щегольским, безукоризненным костюмом и палевыми перчатками. Был раза два у Герцена и назвал ему свою фамилию (теперь не помню ее). Он рассказывал Александру Ивановичу, что намерен пожить в Лондоне, чтоб заняться изучением какого-то вопроса; но это показалось несерьезно Герцену, потому что этот господин не расспрашивал, как осуществить этот план, а говорил о будущих запятых весьма неопределенно. Два месяца спустя Герцен прочел в „Теймсе“, что этот господин арестован за делание в Лондоне фальшивых русских ассигнаций и приговорен судом к каторжной работе, кажется, на десять лет. Герцен был в большом негодовании, что подобные личности старались сблизиться с ним. Но трудно было ему быть осмысленным с новыми знакомыми, потому что все русские приезжали без рекомендации и большею частью вполне неизвестные ему» (Тучкова-Огарева, стр. 115—116).

Ответ, который вам дали у Трюбнера, — сидельцы его выдумали сами. — В цитированном выше письме Кохановский сообщал, что в книжном магазине Трюбнера, где он справлялся об адресе Герцена, ему ответили, что Герцен очень занят и, вследствие этого, просил не давать никому его адреса.

220. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 354, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется тематической связью с письмами 214, 216, 221.

Фогту я пишу... — Это письмо Герцена неизвестно.

221. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по фотокопии с автографа (*IISG*). Впервые опубликовано: *ЛН*, т. 64, стр. 550.

...общее впечатление от Фогтова письма и от твоего. — Письма и телеграмма, о которых идет речь, неизвестны.

...посещение Ниццы... — В сентябре 1858 г. А. А. Герцен посетил могилу Н. А. Герцен в Ницце. См. письмо 202.

Какой же я могу сделать выбор между Берном и Вюрцбургом? — А. А. Герцен советовался с отцом, где учиться, колеблясь между Берном и Вюрцбургом (см. письмо 220). Выбор был сделан в пользу Берна.

222. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по фотокопии с автографа (*IISG*). Впервые опубликовано: *ЛН*, т. 64, стр. 551.

В текст письма внесено исправление: вместо :пишу — пиши (стр. 219, строка 3 сл.).

Год написания определяется содержанием письма: А. А. Герцен поселился в Берне в доме Фогта в октябре 1858 г.; в конце ноября 1858 г. семья А. И. Герцена переехала в новый дом, тем самым закончилась «возня» с домом, о которой сообщается в комментируемом письме, а также в письме 211.

223. И. С. АКСАКОВУ

Печатается по машинописной копии (*ЦГАЛИ*). Впервые опубликовано: *Л* XXII, 120—122, с примечанием М. К. Лемке: «сверено с подлинником, хранящимся у П. Е. Щеголева». Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно. Между копией и публикацией М. К. Лемке разночтений нет.

...программа ваша поднимает свой Парус не по ветру... — В объявлении «Об издании в 1859 году газеты „Парус“» И. С. Аксаков писал: «Редакция „Паруса“ считает своею обязанностью прямо объявить, что „Парус“, будучи вполне отдельным и самостоятельным изданием, принадлежит к одному направлению с „Русской беседой“ <...> Наше знамя — *Русская народность*. Это объявление было напечатано в октябре 1858 г. в московской университетской типографии (см. текст его в «Литературном архиве», издаваемом П. А. Картавовым, октябрь, СПб., 1902, стр. 45—50).

...литературное сочувствие с хорватами, лужичанами и пр.? — По этому поводу Аксаков писал в объявлении об издании «Паруса»: «Все мы, чехи, русские, поляки, сербы, хорваты, болгары, словенцы, словаки, русины, лужичане, все мы, выражая собою разные стороны многостороннего духа славянского, взаимно пополняем друг друга, и только дружною совокупностью трудов можем достигнуть полноты славянского развития и отстоять свою умственную и нравственную самобытность. Не внешнее политическое, но внутреннее духовное единство нам дорого. Не одно материальное преуспевание, но познание, изучение, хранение и разработка основных начал славянских — вот что необходимо славянским народам, дабы они могли явиться самостоятельными деятелями общечеловеческого просвещения и обновить ветшающий мир новыми силами».

Несколько месяце(в) тому назад получил я письмо от С(амарина), — письмо хорошее и умное, но много еще и очень многое нас делит. — Речь идет о письме Ю. Ф. Самарина из Москвы от 9 мая 1858 г. («Вольное слово», № 59 от 15 апреля 1883 г., стр. 9—12).

...нетерпимость не только к настоящим деятелям, но и к умершим.— Письмо Ю. Ф. Самарина было посвящено критике так называемого «западного» направления, представителем которого он считал Герцена. Возражая Герцену, который в предисловии к «Запискам княгини Е. Р. Дашковой» назвал Николая I главою славянофилов, а их, в свою очередь, друзьями и сознательными поборниками самодержавия, Самарин обрушился с злобой критикой на Б. Н. Чичерина, Е. Ф. Корша, К. Д. Кавелина, С. М. Соловьева и других «западников», охарактеризовав их деятельность как антинародную, а их учение «благоприятствующим административному разгулу власти». Белинский и Грановский были поставлены в один ряд с этими представителями «западного направления».

Он упрекает меня в том, что я своих раскрашивал, а ваших уменьшал.— Герцен имеет в виду следующее место из письма Самарина: «Говорить ли о ваших портретах? Перед Полевым, Белинским, Галаховым, вами созданными, невольно приходит на память восклицание Дон-Жуана (у Пушкина) перед статуей Командора: „Какие плечи! Что за Геркулес! А сам покойник мал был и тщедушен!“ Впрочем, с этим легко мирится возгоренное чувство. Идеализация не мешает сходству и придает смысл изображению; но зачем вы меряете друзей своих одним аршином, а vos amis les ennemis (друзей-врагов) другим?» (там же, стр. 10).

Неужели мои строки о Киреевских не полны уважения?.. — См. «Былое и думы», часть IV, глава XXX — «Не наши» (IX, 158—162).

...П. И. меня овал врасплох. — По-видимому, речь идет о Петре Ивановиче Бартеневе, с которым Герцен переслал письмо Аксакову.

Я ∞ принял выражение «принижающаяся личность»...— Герцен имеет в виду «Анонимное письмо» (см. XII, 291—294), где он употребил это выражение Самарина применительно к славянофилам. Впервые выражение «принижающаяся личность» появилось в статье Самарина «О мнениях „Современника“ исторических и литературных» («Москвитинин», 1847, № 2). Самарин в письме к Герцену от 9 мая 1858 г. объяснил его появление в тексте статьи недоразумением: «Находясь в Риге во время печатания моей статьи, я, разумеется, не мог держать корректуры. Статья моя вышла с ужаснейшими опечатками...» Среди них в фразе: «каким образом начало разобщающее обратится в противоположное начало примирения и единения», слово «примирения» было заменено словом «принижения». Самарин упрекал Герцена в том, что он, вслед за Кавелиным, сознательно использовал опечатку «Москвитинина» для создания «теории принижения».

...я вас больше понимаю и больше сочувствую с вами, нежели с нашими поклонниками централизации и французской болезни...— Герцен намекает на тех идеологов дворянского либерализма, которые, проектируя новые формы государственного устройства России, на страницах журналов «Русский вестник», «Атеней», «Экономический указатель» и «Отечественные записки» проповедовали в 1857—1858 гг. преимущество английской системы местного самоуправления (позиция М. Н. Каткова и П. М. Леонтьева) и французской централизации (точка зрения Чичерина, Корша, Кетчера).

...Иванов был на дороге к иконописи... — См. об этом же в статье Герцена «А. Иванов» (XIII, 327).

Статьи Самарина я никогда не получал.— В письме от 9 мая 1858 г. Ю. Ф. Самарин извещал Герцена: «...я послал вам с лишком год тому назад четыре статьи для голосов из России: 1) Большую записку о мерзости крепостного права и об упразднении его, писанную в 1854 г. 2) Статью под заглавием: „Чему мы должны научиться?“ — писанную после Парижского мира. 3) Письмо к ген. Людерсу, по поводу его приказа, данного армии о том, чтобы офицеры не поднимали на смех ратников ополчения. 4) Статью о влиянии одежды на общественный быт. Отчего вы ничего не напечатали?» («Вольное слово», № 59 от 15 апреля 1883 г., стр. 11).

Печатается по тексту Л IX, 366—367, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется связью с письмами 221, 222.

Ответы твои все неопределенны, об этом я писал в прошлом письме.— См. письмо 222.

...вопрос о книгах, посланных мною в Женеву к Лауфери...— Этот запрос содержится в письме 214.

...Грасс отлил мой бюст 8 ноября ∞ очень удачен.— См. комментарий к письму 201.

225. Б. Н. ЧИЧЕРИНУ (черновое)

Печатается по черновому автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: ЛН, т. 61, стр. 250. Местонахождение белого автографа неизвестно.

На обороте письма сохранился следующий текст, написанный рукой Герцена:

«<...> сознанием духовного совершеннолетия, было завершением петровского периода. Наперекор Николаю, каждый удар его — не уничтожал, а ковал новую надежду, укреплял веру в самих себя. Так застал Россию 1848 год. Мы не дальше становились с идеей Европы, нет, мы становились ближе через это — ближе тем расстоянием, которое делило уничижающегося подражателя с позирующим оригиналом».

Ответ на письмо Б. Н. Чичерина от 11 ноября 1858 г. («Вольное слово», № 61-62 от 22 мая 1883 г., стр. 6).

Статейка ваша будет напечатана 1 дек<абр>.— Вместе с письмом от 11 ноября 1858 г. Чичерин послал Герцену ответ на его статью «Нас упрекают» (К, л. 27 от 1 ноября 1858 г.— см. XIII, 361—363). В письме Чичерин писал: «Вы бросили перчатку, я должен ее поднять, высказать вам все напрямик. Вот вам статья, которую прошу вас при первой возможности напечатать в „Колоколе“ <...> мне, признаюсь, хотелось заявить публично, что, по крайней мере, часть русской литературы не сочувствует вашему направлению. Нас разделяет, как я сказал в статье, вещь, которая, может быть, важнее всех прочих: политический темперамент. Я об этом догадывался с самого начала, а теперь совершенно в этом убедился». Статья Чичерина с предисловием Герцена была опубликована в л. 29 К от 1 декабря 1858 г. под заголовком «Обвинительный акт» (см. XIII, 404—406 и 597—599).

Почему вы меня убеждаете поместить статью...— Герцен встает в виду следующее место из письма Чичерина: «Может быть, напечатание этого письма будет вам не совсем приятно, но что же делать? *Noblesse oblige* (положение обязывает). Я бы к вам и не обратился, если бы у нас был другой орган. Вы поймете, что я должен был всю силу выступить против направления, которое я во многих отношениях считаю вредным. Притом же вы в своей статье с таким презрением отозвались об нас грешных, что вы, надеюсь, в свою очередь, не будете сердиться за резкость моих выражений. Могу вас уверить, что лично мое уважение к вам остается неприкосновенным; мне было бы очень больно, если бы политическая полемика повела к личному неудовольствию. Поэтому я желал бы, кроме печатного ответа, который, вероятно, не замедлит, получить от вас слова два письменно с извещением, что статья до вас дошла».

...разве не видели прежде в „Колоколе“ писем против его направления.— Речь идет о таких материалах, публиковавшихся в «Колоколе», как, например, «Возражение на статью „Колокола“ (по вопросу об экономиче-

ских условиях освобождения крестьян») (л. 18 от 1 июля 1858 г.), письмо в редакцию «Колокола», в котором Герцена резко упрекали за уступки правительству (лл. 23-24, от 15 сентября 1858 г.) и др. Однако эти материалы Герцен не ставил в один ряд со статьей Чичерина. Во вступительной заметке к «Обвинительному акту» он писал: «„Обвинительное письмо“, печатаемое нами сегодня, существенно отличается от прошлых писем против „Колокола“ <...> Те были писаны с нашей стороны, оттого в самых несогласиях и упреках было сочувствие. Это письмо писано с совершенно противоположной точки зрения, т. е. с точки зрения административного прогресса, гуверnementального доктринаризма» (XIII, 405).

...но как же мне защищаться в том, что я делаю «пуфы» и «величаюсь»? — В «Обвинительном акте» Чичерин писал: «Звонят в набат, а повод к тревогу не только давно забыт, но, оказывается, что это — просто пуф, подхваченный легковесием».

...а чем же могут состоять наши личные отношения? В том уважении, которое имеют два офицера в двух разных армиях. — На это Чичерин отвечал в письме от 30 ноября 1858 г.: «Наконец, в заключение, вы правы: мы — офицеры, стоящие в различных армиях. Только вот что знать любопытно: зная у обеих армий одно — свобода, цель одна — освобождение крестьян с землею, свобода совести, свобода от цензуры, всеобщая гласность, независимость общественного мнения, гарантии личности и т. д. Стало быть, почва, на которой мы стоим, одна, а между тем мы глубоко разделены и разделены тактикой. Каждая армия считает маневры другой вредными для общего дела. Тут что-нибудь да не так, а в чем дело — это окажется, вероятно, впоследствии. Может быть, тут открывается различие между либерализмом и радикализмом, может быть, и что-нибудь другое».

Ответное письмо Б. Н. Чичерина от 30 ноября 1858 г. — «Вольное слово», № 61-62 от 22 мая 1883 г., стр. 6—7.

226. А. А. ГЕРЦЕНУ.

Печатается по тексту Л IX, 387—388, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется упоминанием «Обвинительного акта», опубликованного в л. 29 К от 1 декабря 1858 г.

Фогт ∞ писал ко мне. — Это письмо неизвестно.

Для статистики о крестьянах ∞ тогда я напишу. — См. письмо 230. Все это — *etwas plump* (да и не пудинг). — Игра слов: *plump* — грубый, а *plump pudding* — пудинг с изюмом (англ.).

Речь госуд[аря] в Москве все же напечатана... — См. комментарий к письму 214. Герцен узнал о публикации в Москве речи Александра II из газеты «L'Indépendance belge», где в № 314 от 10 ноября 1858 г. она была перепечатана из «Московских ведомостей».

«Indép[endance] belge» говорит... — Сообщение об этом содержалось в корреспонденции «Новости из России» («L'Indépendance Belge», № 314 от 10 ноября 1858 г.).

...в следующем «Колоколе» обвинительный акт против меня... — См. комментарий к письмам 225 и 227.

Мы переезжаем на будущей неделе. — См. письмо 229.

Третьего дня жена Кинкеля, в припадке, случившемся от аневризма, бросилась в окно ∞ Завтра ее хоронят. — В своих «Воспоминаниях» Н. А. Тучкова-Огарева пишет об этом случае: «Из немецких выходцев самый замечательный был Готфрид Кинкель. Он занимал кафедру истории в университете, мне кажется, а жена его имела класс пения на дому.

Два раза в неделю старшая дочь Герцена ходила туда учиться пению (<...> Эти Кинкели были ближайшие друзья Мальвиды. Вероятно, их семейная жизнь была не вполне счастлива, несмотря на всю их торжественность, потому что, года два спустя, жена Кинкеля бросилась на мостовую из четвертого этажа, оставя четверых малолетних детей. Едва миновал год после ее кончины, как Готфрид Кинкель вступил в супружество с какой-то учительницей, к которой покойная жена его ревновала. Перед свадьбой отца дети его собрались, поплакали вместе и дали друг другу слово никогда не жаловаться на мачеху, что бы ни было, и сдержали слово. Мальвиды и другие друзья Кинкелей из приличия распространяли слух, что покойная г-жа Кинкель бросилась из окна от аневризма; будто она почувствовала такое стеснение в груди, что голова закружилась, и она упала; но эти предположения ничем не подтверждались) (*Тучкова-Огарева*, стр. 103—104). Об этом см. также в письме 227, в «Былом и думах» (XI, 155) и в кн. *Мейзенбург*, стр. 439—440.

227. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (*ЦГАЛИ*). Впервые опубликовано: Л IX, 388—389, с ошибочной датой: 17 ноября.

Год написания определяется почтовыми штемпелями: «London, S. W. 12.—20 No<vember> 58»; «Putney»; «P»; «Brief Ausgabe 23.<XI.>—VII 1/2».

...*Бабстову статейку*... — В 1858 г. И. И. Бабст деятельно участвовал в журнале «Атеней», где напечатал статьи: «О промышленных кризисах», «Черты из современного экономического быта Франции», «Русские протекционисты» и др.

...*о посылке нам С в о д а*... — Речь идет, видимо, о «Своде законов Российской империи».

В следующ<ем> «Колоколе» вы увидите статью Чичер<ина>... — См. письмо 225 и комментарий к нему.

...*Чич<ерин> говорит, что Корш с ним во всем согласен*. — Вероятно, эти строки находились в не воспроизведенной в печати части письма Чичерина к Герцену от 11 ноября 1858 г. («Вольное слово», № 61-62 от 22 мая 1883 г.).

«Атеней» *перешлет нам Петра*... — Речь идет о Е. Ф. Корше, редакторе «Атеней», и об «Истории царствования Петра Великого» Н. Устрялова (СПб., 1858). См. письмо 230.

Плюгавый Колачек прислал мне в пакете отрывок американского журнала — в котором Гуровский обвиняет меня, что я разбогател продажей крестьян... — Колачек прислал Герцену вырезку из газеты «The New York Evening Post» от 19 октября 1858 г. (вырезка эта сохранилась в бумагах Герцена — см. ЛН, т. 63, стр. 812). Ответ Герцена на это лживое обвинение, напечатанный особой листовкой под названием «Клевета», был приложен к л. 29 К (см. XIII, 393—397).

...*жена Кинкеля выбросилась из третьего этажа*... — См. письмо 226 и комментарий к нему.

Крупов думал, что все люди сумасшедшие... — См. IV, 237—268.

228. Ж. МИШЛЕ

Печатается по тексту Л IX, 393—394, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Ответ на письмо Мишле от 18 ноября 1858 г. («La Revue», 1907, XI, p. 316—317).

...жду новую книгу.— В письме от 18 ноября 1858 г. Мишле сообщил, что выслал свою новую книгу — «Любовь» («L'Amour», L. Hachette, Paris, 1858).

...взглядами Прудона в его последнем сочинении.— Суждение Герцена о книге Мишле в дошедшей до нас переписке не отражено. Отзыв Герцена о книге Прудона («De la justice dans la Révolution et dans l'Eglise», I—III, 1858) см. в письме 179.

...том мемуаров Екатерины II, только что мною опубликованный.— См. комментарий к письму 209. О получении книги Мишле сообщил Герцену 28 ноября 1858 года: «С вашей стороны это настоящая заслуга и большое мужество. Династии помнят такие вещи больше, чем о какой-нибудь политической оппозиции» («La Revue», 1907, XI, стр. 317).

Наш Людовик XVI (минус Тюрго)...— Герцен имеет в виду Александра II; в 1774—1776 гг., будучи министром финансов при Людовике XVI, Тюрго провел ряд прогрессивных реформ, отмененных после его отставки.

...вопрос об освобождении крестьян обсуждается на страницах всех журналов...— После появления царских рескриптов по крестьянскому вопросу (последний был дан 11 июля 1858 г.) в русской легальной печати появилась возможность открыто писать об освобождении крестьян. Герцен и Огарев к этому времени получали важнейшие русские газеты и журналы: «С.-Петербургские ведомости», «Северную пчелу», «Современник», «Отечественные записки», «Библиотеку для чтения» (см. письмо 142, а также письмо Огарева к Краевскому от 1857 г., в котором приведен список получаемых изданий — «Звенья», VI, стр. 379).

...затянуть шарф, как в 1801.— Намек на Павла I, убитого 11 марта 1801 г. В статье «1 июля 1858» Герцен писал: «Разве государь не подвергается ежедневно опасности быть с этими столпами отечества, которые заслоняют ему Россию и составляют около него приятный венок старцев, который в случае нужды, сдвигаясь, может превратиться в петлю» (XIII, 295). См. также заметку «Слухи» (XIII, 266).

Мои предсказания сбываются.— В течение ряда лет Герцен развивал концепцию о географическом «перемещении» центра исторических событий с Запада на Восток. См. «Еще вариация на старую тему» (XII, 423—436), «Письмо к Джузеппе Мадзини о современном положении России» (XII, 348—356), «Америка и Сибирь» (XIII, 398—403). См. также письмо 195.

Бакунин женился на дочери ссыльного поляка...— Бакунин был женат на А. К. Квятковской. Ее отец, Ксаверий Васильевич, был не ссыльным, как говорит Герцен, а служащим, приехавшим в Сибирь (см. М. А. Б а к у н и н. Собр. соч. и писем, т. 4, стр. 569).

Царь хотел его о амнистировать, — посланник саксонского короля протестовал!— Сказанное здесь Герценом не подтверждается другими источниками. Возможно, сообщение Герцена основано на слухах, распространявшихся иностранными газетами. В справке III отделения, приложенной к письму В. А. Бакуниной от 31 августа 1856 г. на имя Долгорукова, говорится: «В мае сего года тайный советник Толстой сообщил, что иностранные газеты распространяют слух о получении Бакуниным ссимилоствейшего прощения и что это возбуждает беспокойство в приверженцах порядка. На это было сообщено тайному советнику Толстому, что в III-м Отделении о помиловании Бакунина никаких сведений не было» («Материалы для биографии М. Бакунина». Ред. В. Полонского, т. I, М.—Л., 1923, стр. 423).

...Чаадаевы цитировали в своих «Легендах».— В «Легенде о Костюшко» Мишле приведена характеристика «Философического письма» Чаадаева, местами буквально воспроизводящая сказанное Герценом в его работе «О развитии революционных идей в России» (см. J. Michelet. «Pologne et Russie. Légende de Kostiusko», Paris, 1852, p. 129).

Высылаю их по почте.— О получении посланных Герценом портретов Мишле сообщил в письме от 25 января 1859 г.

Ответ Ж. Мишле от 25 января 1859 г.— «La Revue», 1907, XI, стр. 318—319.

229. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 398, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

После слов: «<...> какое посредство может быть между мной и тобой?» и «Вы сами должны видеть истинность того, что я хочу» — Лемке опустил несколько строк герценовского текста «по семейным соображениям» (Л IX, 398).

Год написания определяется связью с письмом 226.

...вот мы и в новом доме...— См. комментарий к письму 211.

Natalie показывала мне твоё письмо.— Письмо А. А. Герцена к Н. А. Тучковой-Огаревой неизвестно.

...«Vivos voco» лучше не вырезывать.— «Vivos voco!» («Зову живых!» — лат.) — первая строка из эпиграфа к «Песне о колоколе» Шиллера, использованная Герценом в качестве эпиграфа к «Колоколу».

230. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 430—432, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется упоминанием статей «Обвинительный акт» и «Америка и Сибирь», которые были напечатаны в л. 29 К от 1 декабря 1858 г.

...Кол(око) со статьей против меня...— Имеется в виду «Обвинительный акт» Б. Н. Чичерина — см. комментарий к письму 225.

...«Америка и Сибирь», которую ты можешь пересести.— Перевод этой статьи нам неизвестен.

Устрялова «Историю»...— Имеется в виду «История царствования Петра I» Н. Г. Устрялова, первые три тома которой вышли в свет в 1858 г.

Для понимания вопроса о крепост(ном) состоянии ∞ я тебе пришло 1-ю книжку «Голосов из России»...— В первой части сборника «Голоса из России» (Лондон, 1856) были опубликованы две статьи о крепостном праве: «Письмо к издателю» К. Д. Кавелина и Б. Н. Чичерина и «Мысли вслух об истекшем тридцатилетии России» Н. А. Мельгунова. Часть материалов, освещающих вопрос о крепостном праве в России, которые первоначально предполагалось поместить в первой части «Голосов из России», вошли затем в следующие выпуски сборника (статья «О крепостном состоянии» Б. Н. Чичерина была напечатана в первом выпуске второй части «Голосов из России», «Государственное крепостное право» К. Д. Кавелина — в части III).

...в моей брошюре «Du dévelop(ement) des idées rév(olutionnaires)»...— Герцен рекомендует обратить внимание на вторую главу своей работы и на прибавление к ней — «О сельской общине в России» (см. VII, 153—169 и 259—263).

Достань Гакстаузуна и отыщи у него главу о крепостн(ых) людях.— Речь идет о труде Августа Гакстаузуна «Studien über die innern Zustände, das Volksleben und insbesondere die ländlichen Einrichtungen Rußlands». Von August Freiherrn von Haxthausen. B-de I—III, Hannover — Berlin,

1847—1852 («Исследования внутренних отношений, народной жизни и в особенности сельских учреждений России»).

Негр оказался страшнейшим негодяем...— О встрече Герцена осенью 1858 г. с негром Жоржем и о его службе в доме Герцена — см. *Тучкова-Огарева*, стр. 138—140, а также в «Былом и думах», часть восьмая, гл. I (XI, 431—432).

...стихи Огар(ева), тогда же переписанные (т. е. в Москве) мамашей....— Тетрадь, содержащая списки ранних стихотворений Н. П. Огарева, сделанные Н. А. Герцен, хранится в отделе рукописей ЛБ.

Петр ревизией формально закрепил крестьян за помещиками.— Подушная перепись населения, или ревизия, была начата в 1718—1719 гг.; она закрепила «гулящих людей» за помещиками, на землях которых их застала перепись.

Казачи и Малороссия отданы в крепость Екатериной II, — восстание Пугачева.— При Екатерине II был издан указ только о закреплении крестьян на Украине (3 мая 1783 г.), казаки оставались свободными. Восстание Пугачева началось гораздо раньше этого указа — в 1773 г.

...указ о том, чтоб крестьяне работали 3 дня на помещ(ика) и 3 на себя.— Манифест о непринуждении крепостных крестьян работать в праздничные дни (так называемый «манифест о трехдневной барщине») был издан 5 апреля 1797 г.

При Николае — запрещение продавать врабизку, а только семьями; запрещение иметь, т. е. покупать мужиков без земли.— Именной указ сенату от 2 мая 1833 года запрещал «отдельно от семейств, как с землею, так и без земли, продажу крепостных людей вообще и уступку их по дарственным записям в посторонние руки» (Второе Полное собрание законов Российской империи, т. VIII, 6163). Законом 1841 года запрещалась продажа крепостных без земли (там же, XVI, 14152). См. также В. И. Семевский. «Крестьянский вопрос в России в XVIII-м и первой половине XIX века», т. 2, СПб., 1888, стр. 548—556.

231. А. А. ГЕРЦЕНУ (черновое)

Печатается по тексту Л IX, 432, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Письмо не окончено. Беловой вариант письма был отослан А. А. Герцену (см. письмо 232).

Год написания определяется связью с письмами 230 и 232.

В новом либрелоне статья о крепостном состоянии Будеуса...— Речь идет о статье А. Будеуса «Die Leibeigenschaft und die Bauernemanicipation in Rußland», напечатанной в «Unsere Zeit. Jahrbuch zum Conversations-Lexikon», В. Z. Leipzig, Brockhaus, 1858. S. 609—657.

232. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 432—433, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется тематической связью с письмами 230 и 231.

...я не имею извещения ни о векселях...— См. письмо 231.

...ни о записках Екатерины.— Герцен просил сына известить его о получении В. Фогтом книги «Mémoires de l'impératrice Catherine II», изданной Н. Трюбнером в ноябре 1858 г. Книга была послана в Берн 1 декабря (см. письмо 230).

Твоему приезду все рады, и комната для тебя готова.— 24 декабря А. А. Герцен приехал из Берна в Лондон на рождественские праздники (см. письмо 234).

«... Гюбер ∞ подвергся той же заразе, как Франсуа, и женится...» — О поваре Герцена Франсуа и о его женитьбе на горничной Марайе см. *Тучкова-Огарева*, стр. 138—139.

...толик *Leopardi*, мамашин... — Вероятно, речь идет о собрании стихов Leopardi, изданном в 1845 г. — «Opere di Giacomo Leopardi ediz accresciuta, ordinata e corretta, secondo l'ultima intenzione dell'autore da A. Ranieri. 2 v., Firenze. Le Monnier». По свидетельству Герцена, «Леопарди была последняя книга, которую читала, перелистывала перед смертью Natalie» (X, 79).

233. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 447.

Год написания определяется почтовыми штемпелями: «London the De. 20.58.»; «England per Aachen 21.12»; «Brief Ausgabe. 22.XII, 2^{1/2}».

...сына анонима... — Новорожденный сын Рейхелей был назван Эрнстом.

234. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 448.

...о чич^{еринском} обвинительном акте. — См. комментарий к письму 225.

...ответ, присланный анонимом, — страшный... — Речь идет об открытом «Письме к издателю „Колокола“», опубликованном в л. 32-33 К от 1 января 1859 г. за подписью «Русский». Письмо это написал В. А. Панаевым (см. XIV, 590).

...хотелось бы мне знать мнение Кор^{ша} и Кав^{елина}. — Корш полностью солидаризовался с позицией Чичерина. Кавелин же, принимая главные положения московского «гouvernementального доктринера», осуждал последнего за оскорбительный для Герцена тон письма. Одновременно он старался убедить Чичерина в том, что Герцен якобы не революционер, а такой же либерал, как и они, и что «Колокол» — вовсе не революционный орган. К этому письму присоединили свои подписи П. В. Анненков, И. К. Бабст, И. С. Тургенев и др. (см. *Письма КТГ*, стр. 42). См. письмо 246.

...гол^{овинскую} книгу «Записки»... — Речь идет о «Записках Ивана Головина», изданных в Лейпциге на русском языке в 1859 г. В них содержались намеки на отношения Натальи Александровны Герцен с Гервегом (стр. 125 и 135) и нелепое высказывание о том, что в брошюре Герцена «О развитии революционных идей в России» «революционны только титул и желание» (стр. 134).

...на «Крымске»... — На рождестве (шутливая транскрипция английского слова «Christmass»).

1859

235. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 497—498.

...посылаю анониму английскую рубашку... — Аноним — сын Рейхелей Эрнст (см. письмо 233).

Отрывки из Голицына будут.— Видимо, речь идет о напечатанной в VI книжке «Голосов из России» статье «Слово князю Сергею Павловичу Голицыну, в ответ на его „Печатную правду“, вяземского мужичка Петра Артамонова».

Что касается до avviso Мар(и) Фед(оровны) ∞ между нами и «Атенейми» ∞ пропасть.— Речь идет о нараставших расхождениях между Герценом и его московскими друзьями Коршем, Кетчером и др. (Герцен их называет «Атенейми», по названию журнала, издававшегося Е. Ф. Коршем в 1858 г.). Связующим звеном между Герценом и московскими друзьями была М. Ф. Корш, переписывавшаяся с М. К. Рейхель, которая, в свою очередь, писала из Дрездена в Лондон Герцену. Письма М. Ф. Корш, относящиеся к этому периоду, отражают развитие расхождений Герцена с Кетчером, Коршем и др. (см. ЛН, т. 63, стр. 430—442).
...о чичер(инском) обвинительном акте.— См. письмо 225.

...ответ какого-то неизвестного господина...— См. комментарий к письму 234.

...о войне ∞ между Францией и Австрией...— См. письмо 244 и комментарий к нему.

...«Гром победы раздавайся»...— Начальные строки песни (музыка Козловского, слова Державина).

236. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатаются впервые, по фотокопии с автографа (ВН).

Год написания определяется упоминанием статьи Мейзенбуг о Польше (см. комментарий к письму 250).

...с Альтгаузенем (счастливым отцом маленькой Нейгаузен)...— Игра слов: фамилия Альтгауз в переводе означает старый дом; ребенка Альтгауза Герцен называет в шутку Нейгауз (новый дом).

Было бы лучше, если б вы показали мне статью о Польше...— По-видимому, эта статья Мейзенбуг в какой-то мере соотносилась со статьями Герцена «Россия и Польша», которые он писал и печатал в это время.

Ваше замечание о французской брошюре непрактично.— Какую брошюру имеет в виду Герцен, не установлено.

237. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 499—500, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется связью с письмами 239, 241.

Natalie, кажется, решила нынче летом съездить в Россию и, может, надолго.— Вследствие тяжелой обстановки, сложившейся в семье Герцена, Н. А. Тучкова-Огарева предполагала уехать в Россию. В июне 1859 г. она получила паспорт на проезд в Петербург с дочерью Лизой. Однако поездка в Россию не состоялась.

Жюль всякий день становится глупее...— Жюль — слуга в лондонском доме Герцена.

238. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 500—501. На обороте письма цифровые подсчеты рукой А. И. Герцена.

Год написания определяется упоминанием об отправке Рейхель К, л. 35 от 1 февраля 1859 г., в котором была напечатана заметка «Гене-

ралы от цензуры и Виктор Гюго на «батарею Сальванди» (см. ниже), и строками о сыне Рейхелей Эрнсте, которому послано детское платье (ср. письмо 235).

...ответ одного господина...— Речь идет о В. А. Панаеве — см. комментарий к письму 234.

...Мельгунов просто с голоду мрет ∞ Не ешь страсбургские пироги с рогами... а будь с Павловым врагами...— Н. А. Мельгунов, задолжавший Герцену крупную сумму денег (и так и не расплатившийся с ним), объяснял неуплату долга задержкой денег, которые должен был получить из России от своего друга, Н. Ф. Павлова. «Страсбургские пироги» — шутка, основанная на том, что в 1857—1858 гг. Мельгунов некоторое время жил в Страсбурге.

...о Грече на конце.— Имеется в виду заметка «Генералы от цензуры и Виктор Гюго на батарее Сальванди» — см. XIV, 64—66.

А Евдокия Глинка пишет мне письмо в 23 страницы...— Письмо мистически настроенной поэтессы А. П. Глинки опубликовано в сб. «Звенья», кн. VIII, стр. 41—54. По поводу этого письма Герцен выступил в К, л. 36 от 15 февраля 1859 г., со статьей «Ответ русской даме» (XIV, 67—73).

...повесть «После обеда в гостях» Кохановской...— Повесть Н. Кохановской (псевдоним Н. С. Соханской) «После обеда в гостях» была напечатана в журнале «Русский вестник», 1858, № 8 (книжка вторая, стр. 641—696). Герцен иронически называет катковский «Русский вестник» за его охранительный характер «Московским наблюдателем».

...oder hat er diesen Ernst für einen Spaß genommen? — или он этого Эрнста принял в шутку — нем. Игра слов: ernst — серьезный.

239. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 505, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

...не говори этой даме...— В неизвестном нам письме, ответом на которое является комментируемое письмо, А. А. Герцен сообщал, что нашел гувернантку для Таты и Ольги Герцен (см. письмо 237).

...Tassinari — превосходный человек...— Валериян Тассинари — повар-итальянец, рекомендованный Герцену Дж. Маццини.

240. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано Л IX, 505—506.

Год написания определяется по упоминанию «истории с Триной» (см. письмо 239).

Итак, «*Polen von der Polackei*» вам понравились.— Герцен имеет в виду два первых письма своей статьи «Россия и Польша», опубликованных в лл. 32-33, 34 «Колокола». «*Die Polen von der Polackei*» — строка из стихотворения Г. Гейне «*Zwei Ritter*» («Два рыцаря»).

Я получил из Варшавы объемистое письмо, направленное против меня, — но очень *chevaleresque*.— Ответом на это письмо из Варшавы явилось третье письмо Герцена из цикла «Россия и Польша», датированное им 10 февраля 1859 г. (см. XIV, 25—35, 471—472).

А наш новый итальянец наконец-то очень хорош! — См. комментарий к письму 239.

241. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 507, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

...твоими подробностями об этой даме...— См. письмо 239 и комментарий к нему.

242. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается впервые, по фотокопии с автографа (BN).

Год написания определяется содержанием письма: поиски гувернантки (ср. письма 237, 239, 241), упоминание книги Д. Ст. Милля.

Книга Фребеля у Каченовского — одного молодого профессора, которого вы видели год назад...— Речь идет о книге Юлиуса Фребеля «Aus Amerika, Erfahrungen, Reisen und Studien», Leipzig, 1857—1858, В. I—II. Профессор международного права Харьковского университета Д. И. Каченовский в апреле 1858 г. посетил Герцена в Путнее (см. письмо 163).

В книге Ст. Милля есть несколько красивых страниц...— Речь идет о книге Д. Ст. Милля «On liberty» (London, 1859). Статья Герцена об этой книге и ее авторе была напечатана в ПЗ, 1859, кн. V и К, л. 40-41 от 15 апреля 1859 г. (впоследствии вошла в состав «Былого и дум»—см. XI, 66—77).

243. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ

Печатается по автографу (ЛБ). Впервые опубликовано: Л IX, 514. На обороте: отрывок на французском языке статьи М. С. Лунина «Взгляд на тайное общество в России (1816—1826)» (см. далее).

Год написания определяется содержанием письма: упоминание статьи Лунина и письма к А. П. Глишке (см. комментарий к письму 238).

Евреев получил.— Статья Н. А. Мельгунова «О положении евреев в России» была напечатана в К, л. 37 от 1 марта 1859 г.

Луниин один из тончайших умов...— Н. А. Мельгунов по поручению Герцена перевел с французского языка статью декабриста М. С. Лунина «Aperçu sur la société occulte en Russie (1816—1826)» («Взгляд на тайное общество в России (1816—1826)»), напечатанную в ПЗ, 1859, кн. V.

...анекд(от) об нем в «Колоколе».— См. статью «Из воспоминаний о Луниине», помещенную в К, л. 36 от 15 февраля 1859 г. (XIV, 362, 591)

244. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 515, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется временем появления в «Колоколе» статьи Герцена «Ответ русской даме» (л. 36 от 15 февраля 1859 г.) и связи с предыдущими письмами к А. А. Герцену (поиски горничной).

...новое письмо к поляку из Варшавы...— Письмо третье из цикла писем «Россия и Польша», напечатанное в К, л. 37 от 1 марта 1859 г. (XIV, 25—35).

А Булевский с компанией меня ругают наповал...— Герцен имеет в виду статьи Людвика Булевского в газете «Демократ польский» с критикой тактических позиций «Колокола» (см. письмо 210).

Я думаю, что война будет ∞ для потехи Наполеона.— Австро-итало-французская война началась 27 апреля 1859 г. наступлением итало-французских войск.

...«Исторический сборник ∞ который я подарил Чернецкому и Тхоржевскому.— «Исторический сборник Вольной русской типографии» вышел в апреле 1859 г. с предисловием Герцена, датированным 29 марта. Доход от издания этого сборника Герцен предоставил в распоряжение своих сотрудников по Вольной русской типографии — Л. Чернецкого и С. Тхоржевского.

Насчет дамы, о которой ты писал...— См. письмо 237 и комментарий к нему, а также письма 239, 241.

245. М. П. БОТКИНУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: «Звенья», кн. VI, 1936, стр. 321—322.

Ответ на неизвестное письмо М. П. Боткина, живописца, знатока русского искусства, художественного критика, впоследствии автора книги «Александр Андреевич Иванов. Его жизнь и переписка». СПб., 1882. С. А. А. Ивановым Боткин встретился впервые лишь в мае 1858 г., незадолго до его смерти. «Несмотря на то, что между нами была большая разница в годах,— вспоминал Боткин,— мы скоро очень и близко сошлись. Он был чрезвычайно откровенен, рассказывал про свою жизнь, отношения к людям, про воспитание, воззрение на искусство, даже планы своих будущих работ...» (М. П. Боткин. Александр Андреевич Иванов, стр. II). Боткин был осведомлен и о беседах Иванова с Герценом и Огаревым по вопросам искусства. Проблеме отношения искусства и действительности было, по-видимому, посвящено неизвестное письмо Боткина к Герцену, ответом на которое является данное письмо.

...Огарев тогда собирался писать ему длинное письмо ∞ весть о его смерти остановила нас.— А. А. Иванов умер в ночь с 14 на 15 июля 1858 г. См. статью Огарева об А. А. Иванове «Памяти художника», напечатанную в ПЗ, 1859, кн. V, а также статью Герцена в л. 22 К от 1 сентября 1858 г. «А. Иванов» (XIII, 323—328).

...она возможна как и всякая историческая тема.— Герцен и Огарев не раз подчеркивали свое отрицательное отношение к «исторической живописи», видящей свою цель только в детальном воспроизведении прошлого. В названной выше статье Огарев отмечал, что Иванов, разочаровавшись в идеалах «христианской живописи», искал себе лазейку в виде усовершенствованной исторической живописи.

Знаете ли вы литографию, некогда сделанную Мицкевичем, «Белорусского раба»...— Эта литография нам неизвестна.

246. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 525—526, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Статья, против меня писанная Чич(ериным)...— «Обвинительный акт» Б. Н. Чичерина, опубликованный в К, л. 29 от 1 декабря 1858 г.— см. письмо 225 и комментарий к нему.

...значительные литераторы написали протест...— После опубликования в «Колоколе» письма Б. Н. Чичерина К. Д. Кавелин обратился

к последнему с письменным протестом против клеветы «на Герцена, на „Колокол“, на русское общественное мнение». Одновременно Кавелин переслал Чичерину следующее письмо И. К. Бабста: «Милостивый государь Константин Дмитриевич, позвольте выразить вам наше полное сочувствие к вашему письму, написанному в ответ письму г-на Чичерина, помещенному в 29 № „Колокола“». Письмо подписали, помимо Бабста, Николай Тютчев, А. Галахов, П. Анненков, Ив. Тургенев, И. Маслов, А. Скребицкий (см. *Письма КТГ*, стр. 42). Письма Кавелина и Бабста Чичерин переслал Герцену.

...считали приезд Пик^улина за геройство...— Друг Грановского, Герцена и Огарева по московскому кружку 40-х годов доктор П. Л. Пиккулин приезжал не в 1854 г., а годом позже — в августе 1855 г. (см. об этом в т. XXV).

...мое письмо к поляку? — См. комментарий к письму 240.

...статью Огар^ева о к р е п о с т н о м с о с т о я н и и.— Статья Н. П. Огарева «Письмо к автору „Возражения на статью „Колокола“, помещенного в 18 листе“», была напечатана в *К*, л. 38 от 15 марта 1859 г.

...о помещике и о крепостной девочке.— Речь идет о заметке Герцена «Постельная барщина продолжается», помещенной в *К*, л. 38 от 15 марта 1859 г. (см. XIV, 74—75).

247. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 527—528, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется содержанием письма: упоминание о чичеринской статье (см. письма 226, 227) и о поездке А. А. Герцена в Ниццу (см. письмо 249).

...подарок Рокке...— Повар-итальянец Рокка, служивший у Герценов при жизни Н. А. Герцен, ухаживал за могилой Натальи Александровны, когда семья после ее смерти покинула Ниццу.

...«Записки» Екат^ерины по-русски, «Записки» Дашк^осой по-русс^ки) ∞ «Полярн^ая звезда». — Объявление о выходе «Записок императрицы Екатерины II» (перевод с французского), «Записок княгини Е. Р. Дашковой» (перевод с английского), а также о печатании «Исторического сборника» и V книжки «Полярной звезды» на 1859 г. печаталось в *К*, л. 34, 36, 37 от 15 января, 15 февраля и 1 марта 1859 г.

248. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 529—530.

Год написания определяется строками о протесте русских литераторов против «Обвинительного акта» Чичерина (см. письмо 246 и комментарий к нему). Письмо, как и предыдущее М. К. Рейхель (238), написано на одинаковой бумаге, с водяным знаком «Joynson».

Очень благодарен за пересланное письмо...— О каком письме идет речь, неизвестно.

...статью Ог^арева об освобождении...— См. комментарий к письму 246.

...мое второе письмо в ответ полякам...— Речь идет о третьем письме Герцена из цикла «Россия и Польша», опубликованном в *К*, л. 37 от 1 марта 1859 г. под названием «Ответ на письмо из Польши» — см. XIV, 25—35.

...VII книжку «Голосов» (биографию Панина)? — В VII книжке «Голосов из России» (1859) была помещена статья: «Граф В. Н. Панин. Министр юстиции».

...к сам придет Михайлов, известный литератор...— М. Л. Михайлов вместе с Н. В. и Л. П. Шелгуновыми приехал в Лондон в конце февраля 1859 г. Л. П. Шелгунова пишет, что Герцен принял их в Лондоне «как настоящий хозяин, то-есть показывал все достопримечательности Лондона <...> был очень радушен» (Л. П. Шелгунова. «Из далекого прошлого», СПб., 1901, стр. 91). Н. А. Тучкова-Огарева вспоминает: «...Шелгунов и особенно Михайлов очень понравились Герцену,— эти люди казались понимающими и вполне преданными благу России...» (Тучкова-Огарева, стр. 160). На обратном пути в Россию М. Л. Михайлов заехал в Дрезден.

...каков Корш — согласен с Ч<ичериным>.— Герцен еще не имел точных сведений об отношении Корша и Кетчера к письму Чичерина (см. об этом в письме 251, но догадывался о солидарности их политических взглядов с позицией Чичерина: их подписей не было под протестом Н. К. Бабста (см. комментарий к письму 246)).

249. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 530—531, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

...страшные воспоминания о Коле...— Глава «Осеано пох» части пятой «Былого и дум», напечатанная в ПЗ, 1859, кн. V.

...подарка Рокке...— См. письмо 247.

250. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые неполно опубликовано: Meysenbug, B. III, S. 199.

После слова: «weil» <потому что> в автографе было: «dort» <там>.

Год написания определяется по связи с письмом 254.

Кинкель — тупица ∞ показала свое полное бессилие...— Речь идет о немецкой эмигрантской газете «Hermann. Deutsches Wochenblatt aus London», издававшейся в Лондоне Кинкелем (см. комментарий к письму 254). Мейзенбург писала по этому поводу в своих воспоминаниях: «Его <Герцена> очень обидело, когда Кинкель вдруг, совершенно непонятно почему, поместил в новом немецком журнале статью, в которой обвинял Герцена в том, что он якобы говорил о Вене, как о будущей столице славянского государства. Меня эта статья тоже неприятно поразила. Это целое обвинение было, вероятно, вызвано моей статьей, написанной под влиянием авторитета Герцена. Мне было невыразимо жаль, что этот журнал, судьбой которого я очень интересовалась, с самого начала очутился в опасности, сделавшись местом для борьбы внутри партии, внутренняя раздробленность и мелкие страсти которой приобрели такую печальную известность <...> я была так возмущена нелепым выпадом в журнале, что решила выступить в защиту Герцена <...>. Но Герцен настоятельно просил меня воздержаться, он писал мне <далее в воспоминаниях> следует текст комментируемого письма Герцена. — *Ред.*) Я не писала никакой статьи в ответ, но сообщила Кинкелю, что я не собираюсь больше писать и отказываюсь от сотрудничества в журнале <...> Этот случай отбил у него вскоре всякую охоту продолжать издание журнала, и через некоторое время Кинкель передал его в другие руки» (Мейзенбург, стр. 446—449).

...эта драка со слепыми. — В немецком тексте игра слов: Blind — означает «слепой».

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 531—532.

Год написания определяется связью содержания комментируемого письма с предыдущим и последующим письмами к М. К. Рейхель: продолжение чичеринского дела, упоминание о посылке десяти первых листов «Полярной звезды» (ср. письмо 249). Кроме того, как и письма к Рейхель от 31 января и 12 марта (238 и 248), данное письмо написано на одинаковой бумаге, с водяным знаком: «Joynson».

Отрывок из письма против Ч<ичерина> будет, но всего не хочу помещать...— В К, л. 39 от 1 апреля 1859 г., с предисловием Герцена «Еще и еще письма против „Обвинительного акта“, помещенного в 29 листе „Колокола“, был напечатан отрывок из письма против Чичерина (см. XIV, 83 и 481—482). В следующем листе «Колокола» был помещен отрывок из второго письма.

...что Веиский пишет...— Письмо П. Л. Пикулина к Герцену неизвестно.

...статья Огар<ева> — и мой детский роман «Постельная барщина»? — Имеются в виду статья Н. П. Огарева «Письмо к автору „Возражения на статью „Колокола“, помещенного в 18 листе“» и заметка Герцена «Постельная барщина продолжается» (К, л. 38 от 15 марта 1859 г. См. также XIV, 74—75).

252. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается впервые, по фотокопии с автографа (BN).

Год написания определяется близостью содержания комментируемого письма и писем 250, 254 (выступление Кинкеля) и 251 (лихорадка Оли).

253. Ж. МИШЛЕ

Печатается по тексту Л IX, 533—543, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

...одного из моих друзей и вашего соотечественника А л ь ф р е д а Т а л а н д ь е. — По словам Тучковой-Огаревой, «ближе всех французских эмигрантов стоял к Герцену Альфред Таландьё...» (Тучкова-Огарева, стр. 233). В 1855 г. в Вольпой русской типографии была напечатана по-русски речь Таландьё, произнесенная им 27 февраля 1855 г. на митинге в память февральской революции 1848 г. В первой книге «Полярной звезды» Герцен поместил статью Таландьё «Нет социализма без республики». См. об исполнении Мишле просьбы Герцена письмо 257.

254. К. ФОГТУ

Печатается впервые, по фотокопии с автографа (BG).

Ответ на письмо К. Фогта от 3 апреля 1859 г. (ЛН, т. 64, стр. 420).

...вот ваше письмо в копии. — По-видимому, Герцен возвратил Фогту его письмо, предварительно сняв копию (см. ниже).

...глупую газету Кинкеля... — С января 1859 г. Кинкель начал издавать в Лондоне еженедельную немецкую газету «Hermann. Deutsches Wochenblatt aus London» («Герман. Немецкий еженедельник в Лондоне»), орган правого крыла немецкой эмиграции. В одном из номеров была помещена статья, обвинявшая Герцена в том, что он рекомендует России завоевать Вену и сделать ее столицей славянского мира (см. «Былое и

думы»—ХІ, 167, и письмо № 294). Резко отрицательный отзыв К. Маркса о газете Кинкеля см. в статье «По страницам печати» (К. М а р к с и Ф. Э н г е л ь с Сочинения, т. 13, изд. 2-е, стр. 640—648). См. также письмо Энгельса к Марксу от 27 января 1859 г. (Соч., т. ХХІІ, стр. 378—379).

...есть у Диккенса в «Крошке Доррит» персонаж, который не имеет иных достоинств, кроме головы патриарха-филантропа. — Имеется в виду Христофер Крэбб.

Что до Блиндя — *ich mache die Augen zu, um ebenso blind zu sein.* — Я закрываю глаза, чтобы быть таким слепым, как он (нем.). См. письмо 250 и комментарий к нему.

...немецкие эмигранты ∞ держась тех же взглядов, что и во времена Арндта и Штейна, они вопят, ругаются. — Характеристику немецкой политической эмиграции в Лондоне, разделенной на враждующие группы, см. в «Былом и думах» и в комментариях к ним; см. также комментарий к статье Герцена «Война и мир» (ХІV, 487—491).

Даже наш друг Мюллер-Стрюбинг намерен стать в позу а а щ и т н и к а А в с т р и и. — О назревавшем конфликте с Мюллером-Стрюбингом и окончательном разрыве с ним см. «Былое и думы» (ХІ, 168—169); см. также письма Герцена к сыну от 2 мая, 22 июня, 1 июля 1859 г. и письмо к М. К. Рейхель от 3 мая 1859 г.

Я дал бы 6 бутылок шампанского за право напечатать отрывок из вашего письма — с вашим именем. Дайте мне разрешение, я его помещу в «Continental review» или «Daily News». — Герцен рассчитывал опубликовать письмо Фогта с помощью Ф. Пульского, бывшего корреспондентом «Daily News». По-видимому, разрешение Фогта было получено. В дневнике Пульского 26 апреля 1859 г. сделана запись о том, что Герцен сообщил ему содержание брошюры Фогта и выдержку из его письма. Здесь же вклеен отрывок из письма Фогта, собственноручно переписанный Герценом (ЛН, т. 64, стр. 420). Позднее отрывок из письма Фогта от 3 апреля 1859 г. был приведен Герценом в качестве эпиграфа к статье «Война и мир» с указанием источника: Charles Vogt (Письмо к издателю «Колокола») — см. ХІV, 97 и 454.

...выпилите как можно скорее вашу брошюру... — Брошюра Фогта «Studien zur gegenwärtigen Lage Europas» («Этюды о современном положении Европы»), изданная в 1859 г. в Женеве. Об отношении Герцена к брошюре Фогта и оценке ее реакционной сущности К. Маркс см. в комментариях к статье Герцена «Война и мир» (ХІV, 487—491). См. также памфлет Маркса «Господин Фогт».

...напечатать этот отрывок хотя бы ради слова «конкордированная». — Это выражение из письма Фогта от 3 апреля 1859 г. включено Герценом в эпиграф к статье «Война и мир» (ХІV, 97).

«Pereant qui ante nos nostrum dixerunt!» — «Да погибнут те, кто раньше нас сказал наше!» (лат.) — цитата из Элия Доната, римского грамматика и риторика.

Объявляйте же скорее войну... — Речь идет о войне Франции и Италии против Австрии, начавшейся в апреле 1859 г. (см. комментарий к письму 244). Фогт выступил противником Австрийской империи. Политическая программа Фогта соответствовала взглядом Герцена (выраженным в статьях «Россия и Польша», «Война и мир»), с той существенной разницей, что Герцен считал возможным «пользоваться этой войной для разрушения Австрии, не делаясь бонапартистом». Истинная подоплека бонапартистских симпатий Фогта, тайного агента Наполеона III — получение им крупных субсидий на бонапартистскую пропаганду — оставалась для Герцена неизвестной (подробнее об этом см. комментарий к статье «Война и мир»).

Читали ли вы *trudy Grove* «Correlation of the physical forces» — он появился 5 лет назад... — Речь идет о книге: Grove William Robert. On

the correlation of the physical forces («О соотношении физических сил»), London, 1846. Французский перевод вышел в 1856 г. Герцен находил эту, книгу превосходной (см. XIV, 283).

255. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 535—536. На обороте цифровые подсчеты и рисунок рукой Герцена; сохранились почтовые штемпели: «London. S. W. 3 ap. 59», «Brief-Ausgabe. 9.IV.21/2» и «England 8 <...>».

...дипломатическую ноту из Москвы ∞ доктринерской братии.— В письме, датированном 6(18) марта 1859 г., касаясь полемики Герцена с Чичериным, М. Ф. Корш сообщала, что хотя московские друзья «не против него», но если бы Герцен знал, каким авторитетом он является для Александра II и его окружения, то был бы «осмотрительнее», если же будет слишком «строг», то «авторитет этот пропадет». Позиция М. Ф. Корш, выразившей мнение московских друзей, была двойственной: говоря о сочувствии Герцену, она вместе с тем отменяла, что в статье Чичерина «правды <...> высказано много» — см. ЛН, т. 63, стр. 438.

...я их зацепил в разборе Ст. Мил<ля>. — См. начало статьи Герцена «Джон Стюарт Милль и его книга „On Liberty“» (XI, 66—67).

Посылаю ∞ Панина... — В VII книжке «Голосов из России» (1859 г.) была помещена статья: «Граф В. Н. Панин. Министр юстиции».

...историю Бокэ ∞ рассказанную в конце записок. — В отрывке гл. III шестой части «Былого и дум», напечатанном в ПЗ, 1859, кн. V, под именем французского эмигранта выведен Ж. Б. Бокэ (см. XI, 37—39).

К Луизе ответ Наташа п<ишет>. — Имеется в виду Луиза Цабель, племянница Л. И. Гага.

256. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 542—543, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. По свидетельству Лемке, рукопись в нескольких местах повреждена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется связью содержания комментируемого письма с письмами 249 и 254.

...к 7 апреля я хорошо сделал, что прислал цветы ∞ делить нельзя было.— Герцен просил прислать из Ниццы с могилы жены цветы «всем: и Огареву и Natalie» (см. письмо 249). А. А. Герцен, очевидно, исполнил просьбу отца ко дню его рождения (6 апреля).

...он пишет о днягах ∞ он ждет войны.— См. письмо 254 и комментарий к нему.

В России «Колокол» перепечатывают с выпусками ∞ наш не допускают.— Документального подтверждения эти слухи не получили.

257. Ж. МИШЛЕ

Печатается по тексту Л IX, 551, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

...вы написали письмо для Таландые... — См. письмо Герцена от 1 апреля 1859 г. (№ 253), в котором он обратился к Мишле с просьбой написать рекомендательное письмо для А. Таландые.

...Бакунин женился (он мне написал несколько строк)... — См. письмо 228 и комментарий к нему. Летом 1858 г. М. Бакунин писал Герцену и Ога-

реву из Томска: «Я жив, я здоров, я крепок, я женюсь, я счастлив, я вас люблю и помню и вам, равно как и себе, остаюсь неизменно верен...» (М. А. Б а к у н и н. Собрание сочинений и писем. 1828—1876, т. IV, стр. 289).

Теперь только и разговоров что о войне ∞ для России война была бы огромным бедствием ∞ война же заставит нас забыть о нашей внутренней работе.— Наполеон III начал войну против Австрии, заручившись поддержкой России. В связи с возможным участием России в подготавливаемой войне К. Маркс писал, что внутренние затруднения русского правительства «могут быть предотвращены внешней войной, и благодаря успеху в ней императорская власть может сломить дворянскую оппозицию у себя дома» (К. М а р к с, Ф. Э н г е л ь с. Сочинения, изд. 2-е, т. 13, стр. 178). Герцен опасался, что участие России в предстоящей войне отодвинет решение крестьянского вопроса. Когда же война началась, Герцен считал необходимым воспользоваться войной для разрушения Австрийской империи и освобождения народов, находившихся под ее властью. Свое отношение к войне Герцен выразил в статьях «Россия и Польша», «Война и мир», а также в письмах 254, 262, 270, 276.

258. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 552—553.

Год написания определяется упоминанием л. 41-42 К от 15 апреля 1859 г. и связью с предыдущим письмом к М. К. Рейхель, датированным 6—7 апреля 1859 г. (упоминание о русском займе).

Тата получила от Луизы письмо...— См. письмо 255.

Отослите ей прилагаемую записочку...— Записка неизвестна.

«Исторический сборник» с портретом Павла...— «Исторический сборник Вольной русской типографии» вышел в апреле 1859 г. См. письмо 274.

...Ив. Тургенев писал к государю о заключении Огришки...— 5(17) марта 1859 г. И. С. Тургенев обратился с письмом к Александру II об освобождении заключенного в крепость редактора польской газеты «Słowo» Огрызко («Сборник Российской публичной библиотеки», т. I, вып. 1, стр. 197—198; ср. А. В. Н и к и т е н к о. Дневник, т. II, Гослитиздат, 1955, стр. 67—69).

259. Т. ПУЛЬСКОЙ

Печатается по фотокопии с автографа (ОСК). Впервые опубликовано: «Irodalomtörténeti Közlemények» (Будапешт), LVIII, I, 1954, стр. 46—47.

Год написания определяется содержанием письма (намек на войну Франции против Австрии, начавшуюся в апреле 1859 г.).

...сент-албанское семейство...— Пульские жили в пригороде Лондона, Albans villas, Highgate Rise, № 13.

260. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 553, где опубликовано впервые, по автографу, хранящемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

...писал одно письмо в Ниццу...— По-видимому, Герцен имеет в виду письмо от 24 марта (№ 250).

...одно — после...— См. письмо 256.

...третье. — с вопросом, отчего ты не пишешь (о чем я даже писал к К. Фогту)...— Эти письма Герцена к сыну и Фогту неизвестны.

«Полярную звезду» ∞ она выйдет к 3 числу мая.— Объявление о предстоящем выходе 1 мая 1859 г. пятой книжки «Полярной звезды» было напечатано в К, л. 40-41 от 15 апреля 1859 г. В л. 45 от 15 июня сообщалось уже о ее продаже.

261. С. РОШУ

Печатается впервые по автографу (ЛБ).

Год написания определяется сопоставлением с письмом Герцена к Ф. Пульскому от 6 мая 1859 г., в котором, как и в данном письме, идет речь о денежном долге Герцена Рошу, а также упоминанием «Записок Екатерины II», изданных Герценом в 1859 г.— см. комментарий к письму 209.

262. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по тексту Л IX, 553—554, где опубликовано по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Впервые неполно опубликовано: *Meysenbug*, В. III, S. 196—197. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется содержанием письма: война Франции и Пьемонта против Австрии (см. письмо 252 и комментарий к нему).

Статью-то я напишу ∞ Австрия должна погибнуть...— В статье «Война», опубликованной в К, л. 44 от 1 июня 1859 г. и впоследствии включенной в цикл «Война и мир» (XIV, 98—110), Герцен указывал на необходимость поражения Австрии, как на условие освобождения славян.

...он возвратился в 1840-м...— Лермонтов был возвращен из первой ссылки на Кавказ не в 1840, а в 1838 г.

Разве вы не получили от меня историю русской литературы Милюкова?— Имеется в виду книга А. Милюкова «Очерк истории русской поэзии» (СПб., 1847) или второе издание этой книги (СПб., 1858). В очерках А. Милюкова дана высокая оценка творчества Лермонтова.

263. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 556, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

...семь лет после кончины Natalie.— Наталья Александровна Герцен скончалась в Ницце 2 мая 1852 г.

...листы «Полярной звезды»; прочти сперва 16 нояб<ря> и «Лондонские туманы».— Глава I шестой части «Былого и дум» — «Лондонские туманы» была опубликована в ПЗ, 1859, кн. V, стр. 160—164 (см. XI, 9—12). О событиях 16 ноября (гибели матери и сына) Герцен рассказывает в главе «Осеано пох» — см. X, 271—282.

Савич и Мюллер со стороны Австрии сражаются с Боке и Девилем.— В доме Герцена велись в эти дни споры о войне. И. И. Савич и Мюллер-Стрибинг стояли за победу Австрии (см. письмо 254), французы Девиль и Ж. Б. Бокэ — за победу Франции (см. письмо 288).

264. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по тексту Л IX, 555—556, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

265. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано (без письма Н. А. Герцен): Л IX, 558.

Год написания определяется содержанием письма: упоминание о семилетней годовщине со дня похорон Н. А. Герцен (3 мая 1852 г.), рассуждения об Австро-итало-французской войне 1859 года.

Как можно теперь еадить в Вену... — т. е. во время войны, в которой Герцен считал целесообразным поражение Австрии (см. комментарий к письму 262).

...помянул Р<ейхеля>, говоря о 1847... году. — Видимо, М. К. Рейхель опасалась, что упоминание о роли ее мужа в революционных событиях 1847—1848 гг. в Германии может навлечь на него гонения.

...даже Мюллер-Стр<юбинг> туда же хорохорится. — См. письма 254 и 263.

«Колокол» опоздал, зато будет в два листа с половиной... — Лист 42-43 от 1-15 мая 1859 г. содержит двадцать страниц (вместо обычных восьми).

266. И.-В. ФРИЧУ

Печатается по фотокопии (ЦГАЛИ) с оригинала, хранящегося в историческом музее г. Пильзена. Впервые опубликовано: «Звенья», кн. VIII, М., 1950, стр. 39. Адресат определяется по связи с письмом 272.

267. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л IX, 558—559.

Год написания определяется строками об Австро-итало-французской войне.

268. Ф. ПУЛЬСКОМУ

Печатается по фотокопии с автографа (OSK). Впервые опубликовано: «Irodalomtörténeti Közlemények», Будапешт, LVIII, I, 1954, стр. 49.

Год написания определяется содержанием письма (упоминание о брошюре Фогта — см. комментарий к письму 254, и статье Герцена «Война», появившейся в л. 44 K от 1 июня 1859 г.), а также непосредственной связью с письмом 269, датированным Герценом 9 мая 1859 г.

...какая-нибудь субботняя газета согласится ее напечатать? — Глава «Австрия» из брошюры Фогта появилась в лондонской либеральной газете «Daily News» (см. письмо 275). В дневник Пульского, хранящийся в Будапештской библиотеке им. Сеченьи, вклеена вырезка из этой статьи.

Я написал ему письмо... — См. письмо 261.

Почта между Фулемом и Челси не была перехвачена австрийцами. — Шутка: Фулем и Челси — предместья Лондона.

269. С. РОШУ

Печатается впервые, по автографу (ЦГАЛИ).

Вот наш маленький долг урегулирован. — См. письма 261 и 268.

...я осведомился у него... — См. письмо 268.

270. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 559—560, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

В будущем листе «Колок(ола)», 1 июня будет длинная статья об этом...— Статья «Война» (см. комментарий к письму 262).

Нам надобно проповедовать славянскую конфедерацию...— Об этом см. в статьях Герцена «Россия и Польша» и «Война и мир» (XIV, 7—60, 97—115).

В Москве отставлен Закревский...— Московский военный генерал-губернатор граф А. А. Закревский был уволен в отставку 15 апреля 1859 г. Непосредственным поводом к отставке послужил скандальный факт вторичного замужества его дочери, гр. Л. А. Нессельроде, не разведенной с первым мужем: Закревский принудил священника обвенчать ее, угрожая ему, в случае неповиновения, ссылкой в Сибирь,— «вещь невероятная по своей наглости и презрению всех законов» (А. В. Никитенко. Дневник, т. II, М.— Л., 1955, стр. 84). См. заметку Герцена «Прощайте, Арсентий Андреевич!» — XIV, 122.

...его прекрасную брошюру...— Речь идет об антиавстрийской брошюре Карла Фогта «Этюды о современном положении Европы». См. письма 254, 268 и комментарий к ним.

...Пульский хочет поместить в «Daily News»...— См. комментарий к письму 268.

271. Ф. ПУЛЬСКОМУ

Печатается по фотокопии с автографа (OSK). Впервые опубликовано: ЛН, т. 61, стр. 253—254. См. там же факсимильное воспроизведение автографа.

Год написания определяется упоминанием статьи Герцена «Война» (см. предыдущее письмо).

...полковника...— По-видимому, речь идет о Л. Пьянчани. Первым публикатором письма, Б. П. Козьминным, высказывалось предположение, что Герцен имел в виду Телеки, однако это мнение было оспорено венгерскими исследователями (см. ЛН, т. 64, стр. 433).

...бывшего министра...— Возможно, Герцен имеет здесь в виду Аврелио Саффи. И Саффи и Пьянчани находились в это время в Турине, где формировались итальянские и венгерские отряды для борьбы против Австрии.

...одна французская дама...— О ком идет речь, не установлено.

Я закончил свою довольно длинную статью о войне с вы и Кошут будите чрезвычайно довольны несколькими строками о Венгрии...— По-видимому, Герцен имел в виду следующие строки в статье «Война»: «Я в мире не знаю ничего противоположное немцам, как мадьяров с их полудикой разметистой волей, к которой так идет их отвага, с их жизнью в лесах, с их бурными и независимыми комитетами. Это какое-то кованое племя, до того упругое, что сам Меттерних не мог никогда его сломить. И когда Венгрия восстала, Австрия дышала на ладан, и совсем перестала бы дышать, если бы не преступная рука Николая» (XIV, 102).

...статью Фогта с Пришлите мне потом брошюру...— См. письма 254, 268 и 270.

272. И.-В. ФРИЧУ

Печатается по фотокопии с автографа, хранящегося в Literární archiv Národního musea (Прага). Впервые опубликовано (факсимильно) в журнале «Praha — Moskva», Praha, 1953, № 10, стр. 78.

...прошу вас прийти в пятницу в половине третьего, а не завтра...— Чешский демократ, поэт и публицист Йозеф Вацлав Фрич приехал в Лондон 30 апреля 1859 г., рассчитывая сделаться сотрудником «Ко-

локола» и найти в этой «единственной славянской газете место для защиты и выражений чаяний чешского народа» (см. подробно о Фриче и его отношениях с Герценом в статье Ш. Ш. Богатырева «Чешские связи Герцена» — ЛН, т. 64, стр. 787—809). 3 мая 1859 г. Фрич, получивший в Париже рекомендательные письма от Владислава Телеки и Я. Чермака к Герцену, обратился к нему с письмом, прося принять его. В ответ он получил приглашение прийти в воскресенье, 8 мая (см. письмо 266). В своем дневнике Фрич записал: «Ездил к Герцену, много гостей; денег не даст, но надеюсь все-таки заработать на себя. И он мне нравится, только у него не было времени. Готов поддержать нашу пропаганду» (ЛН, т. 64, стр. 790). Вторая встреча Фрича с Герценом состоялась 11 мая. Она следующим образом описана в его дневнике: «Я долго ждал и, в конце концов, разозлил его и немощно расшевелил <...> Он думает, что Австрии конец; направляет меня в Сербию» (там же). При следующей встрече, 15 мая, Фрич передал Герцену для публикации в «Колоколе» свою статью «Австрия и ее славянское население». Для переговоров о ней он должен был явиться 18 мая, однако накануне этого дня Герцен известил Фрича (комментируемым письмом), что встреча откладывается на два дня.

...мы не можем вести на русском языке эту полемику с Австрией.— В своей статье Фрич резко критиковал защитников Австрии, объявлявших, что хищническое господство над славянскими народами является ее исторической культурной миссией. Назначенная Герценом встреча состоялась 20 мая. Фрич записал о ней в дневнике: «Ездил к Герцену для разговора. Плохо — он не хочет компрометировать себя с нами, не знает нас, не питает к нам большого доверия, не нуждается в нашей помощи» (там же, стр. 791—792). См. также письмо 275.

273. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 575, где опубликовано впервые, по автографу, хранящемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется содержанием письма.

Огарева посольство вызывает в Россию...— Весной 1859 г. Огарев получил через русское посольство в Лондоне официальное требование вернуться в Россию, откуда он выехал в 1856 г. Огарев ответил на это письмом к Александру II, которое опубликовал затем в своей статье «Третье отделение и барон Бруннов» (Ж, л. 46 от 22 июня 1859 г.). «Здесь в Лондоне,— писал Огарев,— я полезен своему отчеству, чем я мог бы быть дома». Против Огарева немедленно начато было следствие, дело, закончившееся в 1860 г. Он был лишен всех прав состояния и осужден на вечное изгнание из пределов Российской империи.

Фогта в Марксовом журнале «Volk» обругали страшно: говорят, что он агент Бонапарта.— Во втором номере еженедельной немецкой газеты «Das Volk» от 14 мая 1859 г. в статье его фактического редактора Бискамп «Der Reichsregent als Reichsverräter» («Имперский регент в качестве предателя») сообщалось, что К. Фогт подкуплен бонапартистским правительством и потому выступает против Австрии. Герцен не верил этим обвинениям. Однако факт подкупа К. Фогта впоследствии был документально подтвержден: в 1871 г. парижскими коммунарами были найдены документы, устанавливавшие получение К. Фогтом в 1859 г. для целей бонапартистской пропаганды 40 тысяч франков (ЛН, т. 64, стр. 434).

Получил ли «Сборник» и читал ли «Звезду»? — Речь идет об «Историческом сборнике Вольной русской типографии» (см. комментарий к письму 244) и «Полярной звезде на 1859 год» (см. письмо 263).

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л IX, 579.

Год написания определяется содержанием письма: упоминание о деле Огрызки (см. письмо 258), лл. 42-43 и 44 «Колокола» от 1-15 мая и 1 июня 1859 г., о вызове Огарева в Россию (см. письмо 273).

...«О раскольниках» ∞ у меня лежит с год...— Материалы о раскольниках, пересланные через М. К. Рейхель в «Колокол», остались не использованными в этом издании.

Пришлите циркуляры о пьянстве, попечителю о Пушк<ине>...— Просьбу Герцена Рейхель выполнила. В л. 44 К от 1 июня 1859 г., в разделе «Смесь», была помещена заметка «Пьянство, возведенное в православную и государственную обязанность», с текстом циркуляра виленского гражданского губернатора, который запрещал организацию общества трезвости, «причиняющего вред казенным доходам». В следующем листе — от 15 июня 1859 г. — было опубликовано письмо министра народного просвещения Е. П. Ковалевского попечителю Петербургского учебного округа, в котором оповещалось о ряде цензурных ограничений в отношении предпринятого книгопродавцем Я. Исаковым издания сочинений А. С. Пушкина. В л. 46 К от 22 июня 1859 г. Герцен поместил заметку «Еще о возведении пьянства в православную и государственную обязанность», основанную также на присланных М. К. Рейхель материалах.

...Ростовцева вы посмотрите в последнем «Колоколе»...— Статья Н. П. Огарева «Крестьянский вопрос и Ростовцев», напечатанная в л. 42-43 К от 1-15 мая 1859 г.

...«Исторический сборник» с упоительным портр<етом> Павла I? — См. комментарий к письму 258.

Сатира не пустила.— Н. М. Сатин хлопотал о заграничном паспорте, однако получил отказ. Поездка Сатиных в Германию состоялась лишь через год. См. комментарий к письму 285.

...моя исповедь о в о й н е (я за войну и против Австрии)...— Речь идет о статье «Война» (см. комментарий к письму 262).

...и головоломка «Современнику».— Имеется в виду статья «Very Dangerous!!!», напечатанная в К, л. 44 от 1 июня 1859 г. (см. XIV, 116—121).

...заедет Каченовский — он добр, но глуп.— Об отношении Герцена к Д. И. Каченовскому см. в комментарии к заметке (1860 г.) «Каченовский» (XIV, 547).

275. Ф. ПУЛЬСКОМУ

Печатается по фотокопии с автографа (OSK). Впервые опубликовано: «Irodalomtörténeti Közlemények». Будапешт, LVIII, I, 1954, стр. 50.

Благодарю вас за «Daily News»...— т. е. за опубликование главы из брошюры К. Фогта (см. комментарий к письмам 254 и 268).

...что в газете, издающейся в Лондоне, «Das Volk», — Фогта изображают французским агентом...— См. комментарий к письму 273.

276. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л IX, 581—582, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется связью содержания комментируемого письма и письма 273, а также упоминанием статьи Герцена «Война», опубликованной в л. 44 К от 1 июня 1859 г.

Из Фогтовой брошюры...— См. письма 254 и 268.

...Кошута речь в Манчестере.— О какой именно речи Кошута пишет Герцен — установить не удалось.

277. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: Л Х, 24—25.

Год написания определяется упоминанием статьи Герцена «Война», опубликованной в л. 44 К от 1 июня 1859 г.

Я оставил Гарриону 4 страницы моего перевода с еще страницы 165—172 о Кошуте.— Речь идет о главе «Лондонские туманы» части шестой «Былого и дум». Страницы указаны по пятой книге ПЗ на 1859 г., где глава была опубликована впервые.

Это роман Жорж Занд «Она и он» и ответ Поля де Мюссе «Он и она».— Герцен имеет в виду книги: G. Sand «Elle et lui» и P. Musset «Lui et elle», изданные в Париже в 1859 г. В этих книгах получили отражение подробности романа Жорж Занд с Альфредом де Мюссе.

Знаете ли вы, что «Аугсбургская газета» уже расшаркивается перед Маццини,— я отомщен.— В 1859 г., в связи с войной Франции и Пьемонта против Австрии, газета «Allgemeine Zeitung» распространяла слухи об организации под эгидой Наполеона III движения, угрожающего «всем немцам». В пробонапартистских тенденциях обвинялась также почти вся революционная европейская эмиграция, в том числе и Герцен («Allgemeine Zeitung», № 140 от 20 мая 1859 г. — «Der Bonapartismus und die Revolution»). См. также письмо 287. Враждебное отношение Дж. Маццини к вмешательству Наполеона III в итальянские дела газета расценивала, в этой связи, весьма положительно (см., например, корреспонденцию из Англии в «Allgemeine Zeitung», № 143 от 23 мая 1859 г.).

278. А. А. ЧУМИКОВУ

Печатается по тексту, опубликованному впервые в журнале «Русское обозрение», 1898, № 5, стр. 272. Отрывок из письма был напечатан в «Русском вестнике», 1889, № 4, стр. 132. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Дата «7 июля», певерно прочитанная при первой публикации и повторенная в издании Лемке (X, 52), ошибочна. Письмо датируется на основании следующих данных: год определяется упоминанием о деятельности Я. И. Ростовцева на посту председателя Редакционных комиссий и отставке московского генерал-губернатора А. А. Закревского. Дата уточняется на основании ответного письма Чумикова от 28 июня 1859 г. («Голос минувшего», 1913, № 5, стр. 234—236). Ранее считалось, что комментируемое письмо являлось ответом на письмо Чумикова от 28 июня (см. XIV, 505 и ЛН, т. 62, стр. 616). Однако все содержание письма Чумикова свидетельствует о том, что он отвечал Герцену, а не наоборот: Чумиков возражает по поводу мнения о роли «Колокола», которое Герцен высказал в настоящем письме, отвечает на его замечание о том, что Ростовцев ссылался на «Колокол», не соглашается с мнением Герцена по поводу причин отставки Закревского. В то же время в письме Чумикова нет ни одного из тех пунктов, на которые так последовательно отвечает Герцен. Все это заставляет полагать, что настоящее письмо Герцена написано 7 июня в ответ на несохранившееся письмо Чумикова. Сведения о Чумикове и его переписке с Герценом см.— ЛН, т. 62, стр. 710—725, а также XIV, 505.

Присланное будет употреблено...— Какого рода материалы прислал Чумиков и как они были использованы Герценом, неизвестно. Видимо, они были уничтожены, как и все рукописи, поступавшие в редакцию «Колокола» (см. письмо к Г. Я. Будковскому от 23 декабря 1859 г.).

Я считаю крестьянский вопрос ∞ он будет на первом плане.— Ср. «Предисловие к „Колоколу“» (К, л. 1 от 1 июля 1857 г.— XIII, 7—12) и «Манифест!» (К, л. 95 от 1 апреля 1861 г.— XV, 52—53).

Александр Николаевич взял мысль о выкупе из V кн<иг> «Голосов» ∞ Ростовцев ∞ указал на них.— В V книге «Голосов из России» был напечатан проект В. А. Панаева «Об освобождении крестьян в России», в основу которого были положены принципы выкупа крестьян с земель, без переходного состояния и с сохранением общинного землепользования. Это была та идея, которую пропагандировала и редакция «Колокола» в период подготовки реформы (см. комментарий к письму 316). Позднее Герцен перепечатал проект в качестве приложения к «Колоколу» (л. 44 от 1 июня 1859 г.). Из «Воспоминаний» В. А. Панаева известно, что проект по указанию Александра II изучался в Редакционных комиссиях (см. «Герцен в воспоминаниях современников», ГИХЛ, 1956, стр. 247); об этом же свидетельствует и «Журнал заседаний Редакционных комиссий» от 17 июня 1859 г. (см. Н. П. Семенов. Освобождение крестьян в царствование императора Александра II, т. I, СПб., 1889, стр. 280). Еще раньше, на одном из первых заседаний Редакционных комиссий, председатель их, Я. И. Ростовцев, сообщил, что Комиссии будут получать из III отделения экземпляр «Колокола» с тем, чтобы члены их из «Колокола» заимствовали и приняли в соображение все, что только может быть полезно и применимо к исправлению наших трудов и усовершенствованию проектов положения («Журнал заседания Редакционных комиссий» от 23 марта 1859 г.— там же, стр. 114). В ответном письме от 28 июня 1859 г. Чумиков возражал Герцену, отрицая роль его изданий в подготовке реформы: «Если Ростовцев указал на статью о крестьянском вопросе в „Голосах“, то он также, и еще скорее, мог на нее указать, если бы она была напечатана (а нецензурного в ней весьма мало и несущественно) в России<...>» («Голос минувшего», 1913, № 5, стр. 235).

...в падении Закревского ∞ не могу согласиться.— Об отставке московского генерал-губернатора Закревского см. комментарий к письму 270. Герцен систематически разоблачал на страницах «Колокола» беззакония А. А. Закревского (см. статьи: «Полицейский разбой в Москве», «Под спудом», «Москва», «Закревский бунтует», «Закревские берут верх», «Предостережения», «Материалы для будущей биографии графа А. Закревского», «Закревский — поставщик суконов и завоеватель казарм» и др.—т. XIII). В несохранившемся письме, на которое отвечает Герцен, Чумиков, видимо, высказал мысль о том, что статьи «Колокола» сыграли главную роль в падении Закревского. Об этом же он писал 28 июня 1859 г., отвечая на возражения Герцена: «А Закревскому все-таки вы сломали голову. Дочь послужила только поводом. Я уверен, что царь его ненавидел, но не смеялся только потому, чтобы не сказали, что он это сделал вследствие падашков „Колокола“» («Голос минувшего», 1913, № 5, стр. 235). О влиянии «Колокола» на действия русского правительства писала в то время заграничная пресса: «Двор прислушивается к Герцену; в результате его обвинений смеялись министры и губернаторы» («Jahrzeiten», 1859, № 2 — ЛН, т. 63, стр. 817).

Я совершенно с вами согласен в цене книг ∞ не стану хлопотать.— По-видимому, Чумиков упрекал Герцена в дороговизне изданий Вольной русской типографии. Объяснение Герцена не показалось Чумикову убедительным, и в письме от 28 июня 1859 г. он повторил свой упрек: «Несмотря на ваши оправдания в письме, полученном мною с благодарностью в Гамбурге, я продолжаю о том же предмете, т. е. о наружных средствах

распространения апостольских посланий, орудием которого является жалкий торгаш Тр(юбнер)» («Голос минувшего», 1913, № 5, стр. 234). Чумиков критиковал всю организацию издательского дела Герценом и распространения «Колокола» и «Голосов из России», обнаружив при этом полное непонимание задач и трудностей революционной пропаганды. Возмущенный поучительным тоном этого письма, Герцен ответил на него в «Колоколе» статьей «Выговор по службе» (л. 48 от 15 июля 1859 г.— XIV, 132—135), где объяснял сравнительно высокую стоимость своих изданий: многие экземпляры их задерживаются на границе и не попадают в руки заказчиков, что приводит к убыткам, которые «падают на Трюбнера, в силу этого он назначает цены слишком дорогие» (XIV, 134). Об условиях, на которых Трюбнер распространял издания Герцена, см.: ЛН, т. 62, стр. 328.

Записки Дашковой куплены им самим у переводчика...— В феврале 1859 г. Трюбнер издал «Записки княгини Е. Р. Дашковой, писанные ею самой», в русском переводе Г. Е. Благосветлова (оригинал написан на английском языке). Книге было предпослано предисловие Герцена (см. XIV, 373).

...все книги печатаются у Свентославского без материального содействия моего.— Польский эмигрант З. Свентославский основал в Англии, на острове Джерси, типографию, где печатал произведения польских, французских и итальянских эмигрантов, а также газету «L'Homme». В 1857 г. он организовал лондонское отделение типографии, где печатались все издания Трюбнера, права на которые он приобрел у Герцена и других авторов. О Свентославском см. в «Былом и думах» (X, 365).

...я до 4 часов никого не пускаю к себе...— О днях и часах, которые Герцен установил для приема соотечественников, см. в письмах 219 и 279. Упоминание о Трюбнере вызвано тем, что обычно к нему обращались лица, желавшие познакомиться с Герценом: «Приезжий в Лондон обыкновенно изъявлял Трюбнеру желание удостоиться счастья познакомиться с Герценом. Трюбнер давал адрес и приглашал написать записку. В ответ на эту записку Герцен назначал свидание или у себя, или у приезжего» (В. И. К е л ь с и е в. Исповедь — ЛН, т. 41-42, стр. 273—274).

279. Е. Я. КОЛБАСИНУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: Л Х, 26.

Письмо Е. Я. Колбасина, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

...около месяца тому назад со в переводе...— О ком идет речь, установить не удалось. В русском переводе работа Герцена «О развитии революционных идей в России» была издана нелегально, литографским способом, в 1861 г. московским студенческим кружком П. Г. Запчевского и П. Э. Аргиропуло.

Если вы будете в Лондоне, заезжайте ко мне.— Е. Я. Колбасин посетил Герцена в свой приезд в Лондон совместно с Тургеневым в середине июня 1859 г. В письме от 21 июня Тургенев писал М. А. Маркович: «Я возил к нему <к Герцену> одного хохленка, Колбасина; тот чуть не сошел с ума от восторга» (Тургенев. Письма, т. III, стр. 303).

Можно бы издать на русском, напр(имер), «Les Comencements du Monde» par P. Jouvenel, 1858, Paris, Garnier...— Книга эта по-русски не была издана. См. комментарий к письму 310.

280. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л Х, 27, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется упоминанием о предстоящем выходе л. 46 К от 22 июня 1859 г.

Статью об войне...— Статья Герцена «Война».

...приложенный проект освобождения...— «Проект освобождения помещичьих крестьян в России» В. А. Панаева был напечатан в виде приложения к л. 44 К от 1 июня 1859 г.

Была здесь Тургенев...— См. комментарий к письму 279.

Огир(евскую) переписку с Бруновым...— См. комментарий к письму 273.

281. Д. В. КАНШИНУ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: «Звенья», кн. VIII, М., 1950, стр. 32.

Год написания устанавливается по почтовому штемпелю на конверте: «London. S. W. 8 Ju. 14.59».

Письмо Каншина, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

...очень благодарю за все посланное.— Речь идет о материалах для «Колокола». Содержание их неизвестно.

Читали ли послед(ний) «Колокол»...— Речь идет о л. 44 К от 1 июня 1859 г.

282. Е. Я. КОЛБАСИНУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: Л Х, 29.

Год написания определяется связью содержания комментируемого письма с письмом к Е. Колбасину от 9 июня 1859 г. (№ 279).

283. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л Х, 30.

Год написания определяется связью содержания письма с предыдущим и последующими письмами к М. К. Рейхель, а также упоминанием л. 44 К от 1 июня 1859 г. со статьей Герцена «Война».

Письмо Н. А. Герцен, о котором идет речь в письме, не сохранилось.

Рассказы эти превосходны — я автора жду с нетерпением.— 1 июня 1859 г. приехавший в Лондон И. С. Тургенев привез Герцену свой перевод «Украинских народных рассказов» М. А. Маркович-Вилинской (лит. псевд.— Марко Вовчок). Герцен высоко оценил творчество М. А. Маркович (см. его статью «Библиотека» — дочь Сенковского — XIV, 266—271).

Фогта делают немцы агентом Бонапарт(а), меня — деятелем франко-русской интриги.— См. комментарий к письму 273.

У нас по воскресеньям травля с ужаси.— См. комментарий к письму 263.

284. И. С. АКСАКОВУ

Печатается по тексту Л Х, 42—43. Впервые неполно и несправно опубликовано: «Минувшие годы», 1908, № 8, стр. 152—153.

Есть случай...— По-видимому, письмо было отправлено Аксакову с Каншиним (см. конец письма).

...на энтузиаста-доносчика сделался энтузиаст-освободитель...— Герцен говорит о Я. И. Ростовцеве, который в молодости был некоторое время близок к декабристам, по накануне выступления сообщил Нико-

лаю I о готовящемся восстании. С первых лет царствования Александра II Ростовцев принимал деятельное участие в подготовке крестьянской реформы, будучи членом секретного и главного комитетов, а с 1859 г. — председателем Редакционных комиссий, вырабатывавших законопроект об отмене крепостного права (см. также комментарий к письму 278).

...Самарин сошелся, сидит с Черкасск(им)? ∞ дошлился до детских розог... — Имсеется в виду статья князя В. А. Черкасского в журнале «Сельское благоустройство» (1858, № 9) — «Некоторые общие черты будущего сельского управления», в которой автор признавал за дворянами право подвергать крестьян и после их освобождения «домашнему исправительному наказанию» не свыше двухдневного ареста или розгами не более 18 ударов. Герцен неоднократно выступал в «Колоколе» с резким осуждением позиции Черкасского (см. «Письма из России», «Розги долой!» — XIV, 256—260, 287—289).

«Паруса» в глаза не видел... — Славянофильская газета «Парус», издававшаяся И. С. Аксаковым с января 1859 г., была после второго номера закрыта по распоряжению правительства. См. XIV, 364 и 594.

...я ничего не пишу о вашей потере... — 30 апреля 1859 г. умер отец И. С. Аксакова — писатель С. Т. Аксаков.

...все немецкие борзописцы снова меня ругают за славянизм и неуважение к Западу. — См. об этом в комментариях к статье Герцена «Война и мир» (XIV, 487—489).

...доставьте Ас(траковым) ∞ писемцо... — Это письмо неизвестно. ...переписку Огар(ева) с Брунновым в «Колоколе» № 46. — См. комментарий к письму 273.

285. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л X, 44—45, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

...в самый день твоего рождения. — А. А. Герцен родился 25 (13) июня 1839 г.

...а «Поляр(ной) звезде» есть статья о твоём рождении? — Глава XXIV третьей части «Былого и дум», опубликованная в ПЗ, 1857, кн. III.

...переписку Огар(ева) с Брунновым. — См. комментарий к письму 273.

Сатина не пустила, и Натали сама не знает, поедет ли она... — Н. М. Сатину выдали разрешение на заграничный паспорт лишь в 1860 г. О предполагавшемся отъезде в Россию Н. А. Тучковой-Огаревой см. комментарий к письму 237.

...статью о том, как Алекс(андр) II не велел меня проклинать. — В архиве А. И. Герцена сохранилась следующая вырезка из английской газеты «Daily Telegraph» от 21 июня 1859 г. (русский перевод напечатан в ЛН, т. 63, стр. 818): «Нам передавали из России, что несколько недель тому назад петербургский митрополит на соборании святейшего синода Российской империи внес предложение об отлучении от церкви Александра Герцена, широко известного изгнанника, живущего теперь в Лондоне. Все епископы, за исключением московского митрополита, одобрили это предложение, направленное против талантливого человека, отважного основателя революционного движения в области политической литературы в России, однако император отказался утвердить это решение глав церкви и упрекнул церковных сановников в таких выражениях, которые никоим образом не содействовали укреплению достоинства их сана».

...статьеку «На углу»? — Статья Герцена «На углу», впоследствии вошедшая в цикл «Война и мир», была опубликована в л. 45 К от 15 июня 1859 г.

Печатается впервые, по автографу (ПД). Русский перевод письма опубликован: «Звенья», кн. II, М.—Л., 1933, стр. 366.

Письмо Боденштедта, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

Личное знакомство Герцена с писателем и переводчиком Фридрихом Боденштедтом состоялось 8 мая 1859 г. Боденштедт описал свое посещение Герцена в Фулеме в письме к жене от 9 мая 1859 г., опубликованном в 1894 г. в «Westermanns Illustrierte Monatshefte», Bd. 75, S. 123 (русский перевод письма Боденштедта напечатан М. О. Гершензоном в журнале «Голос минувшего», 1913, № 1, стр. 188).

«Пусть бонапартизм — смерть, но Австрия — это вечное проклятие». — Не совсем точная цитата из письма К. Фогта к Герцену от 3 апреля 1859 г., написанного по поводу австро-французской войны 1859 г. Отрывок из этого письма К. Фогта был взят Герценом в качестве эпиграфа к циклу его статей «Война и мир». В своем письме К. Фогт заявлял: «Любезный друг, вы справедливо сказали, что бонапартизм — смерть... но вспомните, что Австрия — вечная мука... и что, только уничтожая ее, вы отпнете у смерти ее ужас и сведете ее на степень простого случая» (XIV, 97).

...я процитирую вам слова нашего великого поэта: Dich stört nicht im Inneren... — «Тебе, живущий в настоящем, не тревожат душу ни напрасные воспоминания, ни бесполезные споры» (нем.) — цитата из стихотворения Гёте «Соединенным Штатам». Герцен записал это четверостишие в своем дневнике 18 января 1844 г. (см. — II, 327). Цитирует он его также и в статье «О публичных чтениях Грановского» (II, 125).

287. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л Х, 46—47.

Год написания определяется указанием Герцена на свой возраст — 47 лет, а также упоминанием статьи «Very dangerous!!!», опубликованной в 44 л. К от 1 июня 1859 г.

...я знал, что Кас<елин> должен быть... — Кавелин приехал в Фулем для свидания с Герценом 27 июля 1859 г. (см. письмо 297).

...гонение ∞ на «Поляр<ную> звезду» и «Кол<окол>» ∞ я ж его! — В июне 1859 г. в Париж приехал управляющий III отделением генерал-адъютант А. Е. Тимашев с целью добиться запрещения ввоза во Францию изданий Вольной русской типографии. См. заметки Герцена «Путешествие Тимашева» и «1814—1859. Второе занятие Парижа русскими» — XIV, 128 и 130—131.

...ее книга такая бесподобная вещь... — См. комментарий к письму 283.

Фотографию я сделаю... — См. комментарий к письму 293.

Мой бюст из мрамора, сделанный для Трубнера... — См. комментарий к письму 201.

...та же «Аугсб<ургская> газета» и меня выдала за наполеоно<еского> агента. — См. комментарий к письмам 273 и 277.

...деньги, если получит от Сат<ина>... — Н. М. Сатин должен был Герцену крупную сумму денег. Проценты с этой суммы Герцен просил пересылать в Россию своему сводному брату Е. И. Герцену. Сатин этого условия не выполнил, как и не вернул Герцену основного долга.

Печатается по тексту ЛХ, 50—51, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется по связи с предыдущим письмом к А. А. Герцену — № 285 (упоминание празднования 25 июня двадцатилетия А. А. Герцена).

...монополью описывать именины принадлежит Тате...— По-видимому, в автографе была приписка Н. А. Герцен, не опубликованная в изд. под ред. М. К. Лемке.

...он упросил снять эти меры.— См. комментарий к письму 287.

...недурно бы хорошенько обругать своих обвинителей.— См. комментарий к письму 273.

...Кошут в Пизмонте.— В начале франко-итало-австрийской войны Наполеон III вел переговоры с руководителем венгерского национально-освободительного движения Л. Кошутом о подготовке восстания Венгрии против Австрии.

...Natalie хочет ехать ∞ в Гастингс.— Н. А. Тучкова-Огарева уехала к морю с дочерью Лизой 22 июля 1859 г.

289. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано (без письма Н. А. Герцен): ЛХ, 52.

...прислала с К.— По-видимому, речь идет о М. Н. Каткове, посетившем Герцена летом 1859 г. (см. воспоминание Каткова об этой встрече в «Русском вестнике», 1862, № 6, стр. 836).

290. Д. В. СТАСОВУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: «Сборник Пушкинского дома на 1923 год», Пгр., 1922, стр. 282.

Год написания устанавливается на основании почтового штемпеля на конверте: «London W. C. 10. Ju 6.59», и подтверждается датой приезда Д. В. Стасова в Лондон (письмо В. В. Стасова к Д. В. Стасову от 9 июля 1859 г. адресовано в Лондон до востребования — В. В. Стасов. Письма к родным, т. I, ч. 1, М., 1953, стр. 274).

Вместе с этим письмом в архиве Стасова хранится конверт с визитной карточкой Герцена: «Alexandre Herzen, Park House, Percy Gross, Fulham». На конверте написано неизвестной рукой: «Le Monsieur Stassoff, 67, Regent Street» и почтовый штемпель: «London, W. 10. Ju 5.59». В. Д. Комарова (первый публикатор письма) высказала предположение, что адрес на конверте написан Мюллером-Стрюбингом.

Кроме письма и визитной карточки, находящихся в отдельных конвертах, в том же архиве имеется записка Герцена (см. № 292), которая не имеет ни адреса, ни конверта и написана на обороте оторванного куска бланка, рекламирующего английский уголь. Можно предположить, что она адресована Д. В. Стасову, не заставшему Герцена дома в первое свое посещение. Дата прибытия Стасова в Лондон точно не установлена. Во всяком случае, в конце июня он уже бывал в доме Герцена. См. письмо Герцена к М. К. Рейхель от 29 июня 1859 г., где упоминается о его беседе со Стасовым.

От Кавел(ина) ∞ я имел весть...— По-видимому, вести о Кавелине передавала Герцену М. К. Рейхель (см. письмо 287). Сам Кавелин также писал Герцену в июне 1859 г. (Письма КТГ, стр. 9—10). Д. В. Стасов был другом Кавелина, и они вместе собирались посетить Герцена в Лондоне, но после поездки по Германии и Швейцарии Кавелин поехал на воды в Теплиц (см. письмо Ф. Рассели к Стасову — «Сборник Пушкинского дома на 1923 год», стр. 284). Стасов, вероятно, потерял его из виду и потому спрашивал об нем Герцена.

...будет в Лондоне к 20 июля.— Кавелин приехал в Лондон 27 июля (см. письмо 297 и комментарий к нему), но Стасов 12 или 13 июля уже выехал из Лондона в Париж (см. письмо Д. В. Стасова к брату от 11 июля 1859 г.— «Сборник Пушкинского дома на 1923 год», стр. 282—283).

291. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л X, 54—55, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

...его брошюра почти целиком перепечатана в ∞ «Современнике».— Отрывки из брошюры К. Форта «Studien zur gegenwärtigen Lage Europas» были напечатаны в виде приложения к VI книжке «Современника» за 1859 г. (раздел «Политика», стр. 443—470).

292. Д. В. СТАСОВУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: «Сборник Пушкинского дома на 1923 год» Пгр., 1922, стр. 281.

Адресат и дата написания определяются связью с письмом 290 (см. комментарий к нему). По-видимому, Стасов не застал Герцена в субботу (т. е. 9 июля), ибо в четверг Герцен и Огарев уехали на два дня в St. Leonard (см. письмо 290). Вернувшись и узнав, что кто-то посетил его, Герцен оставил записку, извещавшую, что его можно застать во вторник, т. е. 12 июля.

293. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано (без письма Н. А. Герцен): Л X, 60.

Год написания определяется связью с письмом 289 (сборы детей в Вентнор, приезд Мейзенбург). Н. А. Герцен написала М. К. Рейхель в один день — 4 июля 1859 г. — два письма: одно до получения письма от Рейхель (см. № 289), и настоящее, написанное, по-видимому, после получения письма Рейхель. Н. А. Герцен подробно пишет о своих занятиях рисованием, вероятно в ответ на вопросы М. К. Рейхель, которой А. И. Герцен в письме от 29 июня писал о склонности Таты к писанию портретов (см. № 287).

...к ним снова будет ходить M^{lle} Meysenbug...— М. Мейзенбург писала в своих воспоминаниях: «Вдруг ко мне пришел Герцен, который не знал о моих новых планах, и спросил, не согласна ли я буду опять на некоторое время поехать к детям в тот прекрасный дом с садом, который он занимал в окрестностях Лондона: русская дама <Н. А. Тучкова-Огарева>, руководившая его домом, должна была из-за состояния своего здоровья поехать на море и уже уехала со своим ребенком на остров Уайт. Он думал, что мы могли бы потом все отправиться туда и посмотреть, как сложится наша совместная жизнь в дальнейшем (...). Я колебалась некоторое

время <...>, но взяла верх удивительная, почти необъяснимая любовь, которую я питала к маленькой Ольге, и это заставило меня принять предложение Герцена. У меня было тайное чувство, будто я виновата перед ребенком, потому что покинула их дом, а дама, бывшая теперь воспитательницей Ольги, не понимала и не любила это милое существо и обращалась с ним не так, как надо <...> Недели через две Герцен вызвал нас на остров Уайт <...> Но вскоре различие взглядов на воспитание, как и вообще коренная разница между моим характером и характером русской дамы, приняло тягостную форму. Конфликты в вопросе воспитания были настолько неизбежны, что я снова убедилась в невозможности совместной жизни и совместной деятельности. Мне пришлось вторично, с глубокой грустью, но решительнее и спокойнее, чем в первый раз, объявить Герцену, что я не могу свободно действовать, когда все окружающее не соответствует моим взглядам. Он был так же огорчен, как и в первый раз, однако сам чувствовал, что я права» (*Мейзенбург*, стр. 467—469).

Портрет Грановского...— По просьбе М. К. Рейхель Герцен выслал ей портрет Т. Н. Грановского, по которому немецкий скульптор Ричель (*Rietschel*) сделал бюст, подаренный затем Герцену.

294. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту: Л XV, 359, где опубликовано впервые, с неверным отнесением к 1862 г., по автографу, хранившемуся «в Румянцевском музее». Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания письма определяется его непосредственной связью с письмом к М. К. Рейхель от 22 июля 1859 г. (293), в котором Герцен сообщал о своей поездке на о. Уайт, «проводить Нат(алью) Ал(ексеевну)». В нем же Герцен писал о предстоящем приезде сына к М. К. Рейхель; летом же 1862 г. А. А. Герцен у Марии Каспаровны не был.

Мы выдумали попробовать снова Мейзенб(ург)...— См. комментарий к письму 293.

Получил ли ты мое письмо о типографии?— По-видимому, речь идет о письме 291, в котором извещалось о желании Герцена «вменить в обязанность» сына «непрерывно продолжать русское книгопечатание за границей» после его смерти.

295. НЕУСТАНОВЛЕННОМУ ЛИЦУ

Печатается по автографу (*ПД*). Впервые опубликовано: Л XXII, 160—161.

296. НЕУСТАНОВЛЕННОМУ ЛИЦУ

Печатается по автографу (*ПД*). Впервые опубликовано: Л XXII, 161. Год написания определяется связью с письмом 295.

...Тимашев так намерзил...— См. комментарий к письму 287.

297. Н. П. ОГАРЕВУ и Н. А. ТУЧКОВОЙ-ОГАРЕВОЙ

Печатается по автографу (*ЛБ*). Впервые опубликовано: Л X, 64—65.

Год написания определяется упоминанием о приезде «последнего русского друга» — К. Д. Кавелина, который приезжал в Англию для свидания с Герценом в конце июля 1859 г. (см. письмо 298, а также *Письма КТГ*, стр. 11).

Пусто и скучно без Огарева...— Огарев находился в это время в Вентноре, где с 22 июля жила вместе с Лизой Н. А. Тучкова-Огарева (см. письмо к М. К. Рейхель от 22 июля 1859 г.). Он уехал туда 2 или 3 августа (см. его письмо к Герцену от 4 августа 1859 г., ошибочно датированное прежде концом августа — ЛН, т. 39-40, стр. 376. Дата этого письма устанавливается на следующих основаниях: из комментируемого письма Герцена видно, что Огарев в начале августа был уже в Вентноре; его письмо помечено четвергом и, судя по содержанию, написано не позже чем через день после его приезда туда. Значит, это мог быть первый четверг августа, который в 1859 г. приходился на 4-е число. Полагать, что письмо написано в предыдущий четверг, т. е. 28 июля, нет оснований: в этом случае Огарев должен был бы выехать 26 или 27 июля, тогда как именно в эти дни он находился в Лондоне, ожидая приезда К. Д. Кавелина — см. об этом далее).

Утром принесли твои письма ∞ всю душу покрыла черная туча.— Эти письма Н. А. Огаревой не сохранились. Видимо, содержание их определялось мрачным настроением, овладевшим ею после того, как Герцен уехал из Вентнора, куда он провожал ее и Лизу.— См. запись в дневнике Н. А. Тучковой-Огаревой от 25 июля 1859 г. («Русские пропилеи», т. IV, М., 1917, стр. 206—207).

Увидевшись через 12 лет с последним русским другом.— В конце июля 1859 г. в Лондон для свидания с Герценом и Огаревым приезжал К. Д. Кавелин. Герцен считал эту встречу самым важным событием после приезда Огарева в 1856 г. (см. письмо 298). Значительна она была и для Кавелина: «Я ехал в Лондон не из любопытства, не из тщеславия, не из братерства, — писал он Герцену 21 августа 1859 г.— Для меня эта поездка была выполнением давнишней мечты, удовлетворением сердечной жажды, долгом, по выполнению которого я могу умереть спокойно. Я тебя видел, обнял, — чего же мне больше нужно?» (см. Письма КТГ, стр. 12).

... твоё письмо с двумя портретами Тате. — Это письмо и портреты, присланные с ним, не сохранились.

Стало, семью придется разделить ∞ я бы, разумеется, умел примириться со всем.— Одной из самых острых проблем, возникших в семье Герцена с появлением в ней Н. А. Огаревой, были ее отношения с детьми: неуравновешенность характера, постоянные истерические выходки, непоследовательность в вопросах воспитания приводили ее к постоянным столкновениям с ними. Постепенно это вылилось в откровенную взаимную неприязнь, особенно остро проявлявшуюся в отношении младшей дочери Герцена — Ольги. Летом 1860 г. Герцен вынужден был привести в исполнение мысль о разделении семьи.

Жду письма от Огар(ева).— Письмо Огарева от 4 августа 1859 г. (см. о нем выше).

Если есть квартира — дети (а может, и я с ними) — поедут в понедельник...— В понедельник, 8 августа, Герцен в Вентнор не приехал (см. письмо к нему Огарева от 7—9 августа — ЛХ, стр. 81—83). Около этого времени он отправил туда Ольгу и Тату в сопровождении Мейзенбуг, сам же приехал только 16 августа вместе с Сашей (см. письмо 299).

Огарев, ты не сердись, что я распечатал письмо...— О каком письме идет речь, неизвестно. Среди сохранившейся переписки Огарева писем к нему, относящихся к началу августа 1859 г., нет.

Жду твоего письма ∞ да сил не хватает.— Уезжая в Вентнор, Огарев рассчитывал, что влияние, которое он имел на Наталью Алексеевну, поможет ему смягчить взаимное непонимание, возникшее между ней и Герценом (ср. дневниковую запись Н. А. Тучковой-Огаревой от 25 июля 1859 г.— «Русские пропилеи», стр. 206—207 и письмо Огарева Герцену от 7—9 августа 1859 г.— ЛХ, стр. 81—83). В письме от 4 августа, которого с таким нетерпением ждал Герцен, Огарев писал: «Надежды много,

друг! так много, как я и не ожидал <...> Наконец я нашел опять то теплое, благородное и чистое существо, которое я знал прежде. Все усилия употреблю поддержать, поставить на настоящую высоту, на наш уровень — и надеюсь, может быть и верю» (ЛН, т. 39-40, стр. 376. Там же высказано ошибочное предположение, что цитируемые строки относятся к Мери Сетерленд). Продолжая эту же мысль, Огарев писал 7 августа: «Я поставил, было, Натали на совсем другой диапазон; одно теплое слово с твоей стороны поддержало бы на нем <...> Буду трудиться еще, авось ли, опять поставлю на путь истинный» (ЛХ, стр. 81).

Боже мой, что это за скот Гр<игорович>. — С Д. В. Григоровичем Герцен виделся в конце июля 1859 г. (см. письмо 298 и письмо Огарева к Герцену от 4 августа 1859 г. — ЛН т. 39-40, стр. 376).

298. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: ЛХ, 62—63.

Год написания определяется рассказом о приезде Кавелина (см. письмо 297 и комментарий к нему).

...Кет<чер> и Корш были даже согласны с Чич<ерным>. — См. комментарий к письму 248.

299. Н. П. ОГАРЕВУ

Печатается по автографу (ЛБ). Впервые опубликовано: ЛХV, 389, с ошибочной датой: «1862 год».

Год написания определяется упоминанием о встрече в Рейде с вел. кн. Константином Николаевичем: по сообщениям русских газет, К. Н. Романов жил в Рейде в начале августа 1859 г. («Московские ведомости» от 7 и 8 августа 1859 г., №№ 186 и 187).

Вчера мы приехали в десятом часу... — Герцен приехал в Вентнор вместе с сыном (см. письма 300 и 303). В это время там находились Н. А. Огарева с Лизой и М. Мейзенбург с Татой и Ольгой. Огарев, ездивший в Вентнор в начале августа, к этому времени уже вернулся в Лондон.

...из Рейда ждали карету до 6. — Рейд — курортный городок на острове Уайт, недалеко от Вентнора; туда приходили пароходы из Портсмута, доставлявшие пассажиров на остров.

Здесь на первый случай все тихо ∞ но многого я сказать еще не могу. — Речь идет об Н. А. Огаревой (см. письма 297, 301 и комментарии к ним).

Утром явился Вас<илий> Петр<ович>. — В. П. Боткин в середине июля 1859 г. приехал в Лондон, пробыл там 2 недели и выехал в Вентнор, где провел весь август (см. письма 297 и 298, а также письмо В. П. Боткина к брату Михаилу от 29 августа 1859 г. — «Литературная мысль», т. II, 1923, стр. 163).

...дамы... — Н. А. Огарева и М. Мейзенбург.

300. Н. П. ОГАРЕВУ

Печатается по автографу (ЛБ). Впервые опубликовано: ЛХV, 389—390, с ошибочной датой: «1862 год».

Год написания определяется содержанием письма: амнистия политическим эмигрантам, о которой пишет Герцен, была объявлена во Франции 16 августа 1859 г. (см. ниже), а также по адресу: Swiss Cottage — см. следующее письмо.

Приписку твою я получила...— Эта приписка Огарева, сделанная им в письме к П. А. Огаревой, не сохранилась.

Ну что скажешь об амнистии Люд(овика) Нап(олеона)? — 16 августа 1859 г. Наполеон III подписал декрет об амнистии политическим ссыльным и эмигрантам; было освобождено более 400 человек, осужденных на каторгу, и разрешено вернуться во Францию всем политическим эмигрантам («Moniteur», 17 августа 1859 г.; «Journal des Débats», 18 августа 1859 г.). В среде французской эмиграции в Англии амнистия встретила крайне недоверчивое отношение (см. «Московские ведомости» от 16 (28) августа 1859 г., № 194, «Иностранные известия»). Английские газеты расценивали ее очень сдержанно: «Times» видела в амнистии свидетельство утверждения власти императора; газета «Morning Post» рассматривала ее как результат тонкого политического расчета, который превратит бывших политических эмигрантов в сторонников Бонапарта (см. там же). О том, что Огарев разделял это недоверчивое отношение к амнистии, свидетельствует его ироническая фраза в письме Герцену от 17 августа 1859 г.: «А ловкий господин император!» (ЛН, т. 39-40, стр. 375).

Разговоров у нас было не много ∞ и не придумая, что делать.— См. письма 297, 301 и комментарии к ним.

Может, я съезжу один в Лондон.— Герцен вернулся в Лондон в понедельник 22 августа (см. письма 301 и 302).

Получено ли первое письмо...— Видимо, речь идет о письме 297.

301. Н. П. ОГАРЕВУ

Печатается по автографу (ЛБ). Впервые, с пропусками, опубликовано: ВЕ, 1907, № 6, стр. 647—648; полностью: ЛХ, 79.

Год написания определяется почтовыми штемпелями на обороте второго листа: «Ventnor. Au. 19.59» и «London. Au. 20.59».

Правый край второго листа оторван. Слово «мне» восстанавливается по смыслу.

Ответ на письмо Огарева от 17 августа 1859 г. (ЛН, т. 39-40, стр. 374).

Беды в том нет, что ты написал Марку Вовчке так, как написал...— Летом 1859 г. М. А. Маркович (Марко-Вовчок) жила в Остенде и в августе приезжала в Лондон, чтобы познакомиться с Герценом (см. письма 302 и 303, а также Тучкова-Огарева, стр. 155—156). О времени своего приезда Маркович уславливалась с Огаревым: в письме от 17 августа 1859 г. он сообщил Герцену о том, что она будет в Лондоне в понедельник, т. е. 22 августа.

В понедельник я выеду с первой каретой ∞ Ты ее удержи.— Герцен вернулся в Лондон в понедельник, 22 августа, однако Маркович в этот день не приехала (см. письмо 302).

...перемена квартиры...— См. письмо 300.

Но вот что я тебе скажу ∞ вопрос для меня мучительный.— В своей непригодности к взятому на себя делу воспитания детей Герцена Н. А. Огарева неоднократно признавалась сама: «(<...> не знаю, что для детей было бы лучше, — писала она сестре вскоре после приезда в Лондон, — я здесь увидела, что если воображала, что умею воспитывать, то уж перевоспитывать-то верно не смыслу, я нетерпелива, неровна» («Русские прописки», т. IV, 1917, стр. 162). 26 (14) марта 1860 г. она записала в дневнике: «Прощайте, дети, перед вами я серьезно виновата, и знаю теперь, что никогда не заглажу своей вины — я слишком слабое и эгоистическое существо» (там же, стр. 208).

Саша предлагает Тату отправить с ним...— А. А. Герцен должен был возвратиться осенью в Берн для продолжения занятий в университете.

Это уж значит мою натурализацию принять au sérieux.— В 1851 г. Герцен натурализовался в Швейцарии, став гражданином Фрибургского кантона. С этого времени он и его семья считались крестьянами швейцарской деревушки Шатель вблизи городка Муртен (см. об этом в «Былом и думах» — X, 174—175, 178—183).

...то чувство ревности ∞ в очень благородной форме.— В письме к Герцену от 7—9 августа 1859 г. Огарев писал о Н. А. Тучковой-Огаревой: «Она меня любит дружески, пежно, от этого она на мою жизнь смотрит тепло и благородно; а тебя она любит страстно, от этого ревниво<...>» (Л X, 83).

Пульский нашел средство проехать ∞ в 3 часа будет в Лондоне.— Летом 1859 г. Пульский с семьей жил в Вентноре (см. письмо 217). Поездка оттуда в Лондон занимала около 8 часов (см. письмо 287).

Боткин в синих очках.— Боткин страдал болезнью глаз, которая грозила ему слепотой. О пребывании его в Вентноре см. письмо 299.

Если ты найдешь Марко Вовчу<к>, т. е. книгу...— «Украинские народные рассказы», СПб., 1859. См. письма 283 и 285. Сводку данных об этой книге см. в комментариях к Соч. Тургенева, т. XII, 1933, стр. 587—589.

302. М. А. МАРКОВИЧ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: «Былое», 1907, кн. 5, стр. 66.

М. А. Маркович выехала за границу вместе с мужем А. В. Марковичем и сыном в апреле 1859 г. В июне 1859 г. Тургенев привез Герцену в Лондон экземпляр «Украинских народных рассказов», переведенных им на русский язык (см. отзыв Герцена о них в письме 287). В конце августа М. А. Маркович посетила семью Герцена по приглашению Огарева через посредничество М. К. Рейхель (см. № 301), а в сентябре встретилась с Герценом в Остенде (см. № 309). Переписка Герцена с Маркович, установившаяся с августа 1859 г., прекратилась в ноябре 1860 г.

Огарев сообщил мне в Вентнор...— См. комментарий к письму 301. *...прислал мне доброе, милое письмо ваше.*— Это письмо неизвестно.

303. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано (без приписок Саши и Огарева): Л X, 84.

Год написания определяется временем приезда Марко Вовчок в Лондон (см. письмо 301 и комментарий к нему), а также содержанием приписки Н. П. Огарева: письмо к царю с отказом ехать в Россию, о котором он упоминает, было напечатано в л. 46 К от 22 июня 1859 г.

Это и сделано в «Игрушечке»...— Рассказ Марко Вовчок «Игрушечка» был напечатан в 1859 г. в журнале «Русский вестник», № 10 (октябрь), стр. 641—680.

304. М. А. МАРКОВИЧ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: «Былое», 1907, кн. X, стр. 66—67.

Письмо Маркович, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

...книгопродавец(ем) Классеном...— Через магазин Классена в Брюсселе шла торговля нелегальными изданиями.

Читали ли в «Атенее» отрывки из записок И. И. Пущина? — В журнале «Атеней» были впервые напечатаны воспоминания декабриста И. И. Пущина «Записки о дружеских связях с А. С. Пушкиным» (1859, № 8, ч. II, стр. 500—537).

Вы, может, читали в «Былом и думы» — о корчевской кухне... — См. ч. 1, гл. III (VIII, 65—70).

Кланяйтесь вашему супругу и юному казачку. — Афанасию Васильевичу Маркович и сыну Марковичей Богдану.

305. НЕУСТАНОВЛЕННОМУ ЛИЦУ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: Л XXII, 161—162.

306. Н. П. ОГАРЕВУ

Печатается по автографу (ЛБ). Впервые опубликовано: ВЕ, 1907, № 6, 643—644, с пропусками и ошибочной датой: «1858 г.»; полностью — Л X, 127.

Год написания определяется сообщением Герцена о том, что на следующий день, т. е. 1 октября, он рассчитывает быть в Брюсселе: известно, что в 1859 г. он пробыл с сыном в Брюсселе с 1 по 5 октября (см. письма 307—311).

Саша спал всю дорогу. — Письмо написано по дороге в Брюссель, куда Герцен выехал 29 сентября 1859 г. с целью выяснить возможность переезда в этот город. См. письмо и комментарий к нему. Герцена сопровождал сын, который возвращался в Берн после каникул, проведенных в семье (см. письма 298—301).

Думал я, думал я ночью ∞ не половинным уже опытом? — В ночь с 29 на 30 сентября Огарев писал Герцену о том же: «<...> едва ли без чего-нибудь необычайного можно поставить ее <Н. А. Тучкову-Огареву> на тот путь благородства и сердечного понимания, к которому она когда-то была способна. <...> Нет! Никакого успеха я не жду. Stubborness <упорство> непобедимая» («Русские пропилеи», т. IV, 1917, стр. 216). Ранее письмо Огарева датировалось октябрем 1859 г. Дата уточняется содержанием письма, из которого видно, что оно написано в ночь после отъезда Герцена. Помета, сделанная на нем Огаревым, — «с четверга на пятницу, 1/2 первого ночи» — подтверждает дату 29—30 сентября: 29 число — день отъезда Герцена — приходился на четверг. Письмо было продолжено в воскресенье, т. е. 2 октября.

Затра я напишу из Бр<юсселя>. — См. письмо 309.

307. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано (без письма Н. А. Герцен и приписки А. А. Герцена): Л X, 127—128. Приписка А. А. Герцена расположена после письма А. И. Герцена по диагонали через весь лист.

308. М. А. МАРКОВИЧ

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: «Былое», 1907, кн. X, стр. 68.

...поблагодарить за вчерашний прием... — Вторая встреча Герцена с М. А. Маркович состоялась 30 сентября в Остенде, где семья Маркович

пробыла несколько дней. Герцен был в Остенде проездом в Брюссель для свидания с министром юстиции Бельгии (см. письмо 310).

...вы много знаете меня à livre ouvert, но не знаете à cœur ouvert.— Игра слов: знаете меня по открытым книгам, но не знаете моего открытого сердца (франц.)

Писал сейчас к Мар<ии> Касп<аровне>.— См. письмо 307.

309. Н. П. ОГАРЕВУ и Н. А. ТУЧКОВОЙ-ОГАРЕВОЙ

Печатается по автографу (ЛБ). Впервые опубликовано (без приписки А. А. Герцена): ВЕ, 1907, № 6, стр. 644—645, с ошибочной датой («1858 г.?»); дата исправлена: ЛХ, 129—130.

Год написания определяется адресом (ср. письмо 308). Сообщение Герцена о том, что «вчера», т. е. 1 октября, он не стал продолжать начатое письмо, поскольку по субботам почты в Англию не бывает, подтверждает правильность датировки: в 1859 г. 1 октября приходилось на субботу.

Вчера я начал писать ∞ бросил письмо.— Это незаконченное письмо не сохранилось.

Приехали мы спокойно...— Герцен приехал в Брюссель с сыном (см. письма 306 и 311 и комментарии к ним; см. также ЛН, т. 63, стр. 302).

...будем жить в Англии.— См. письмо 311 и комментарий к нему.

...письма нет.— Письмо, начатое в ночь с 29 на 30 сентября (о нем см. комментарий к письму 306), Огарев отправил не сразу: он еще продолжал его в воскресенье, 2 октября, а вместо него послал другое, несохранившееся, письмо, которое Герцен получил 3 октября (см. письмо 310).

Я думаю ехать с среды на четверг...— Герцен выехал из Брюсселя в среду, 5 октября (см.: С. И. Кузьмин. Герцен под надзором бельгийской полиции — ЛН, т. 63, стр. 303). В четверг, 6 октября, он возвратился в Англию (см. письмо 313).

Ну как же вы справляете большой обеденный выход сегодня? — О воскресных приемах в доме Герцена см. комментарий к письму 325. О том, как прошло воскресенье 2 октября, писал Герцену Огарев: «Народу было не много. Tallandier с женой и ребенком, потом Боке, потом Мрозовский — и, наконец, Василий Петрович <Боткин>» («Русские пропилеи», т. IV, 1917, стр. 217).

...в Остенде мы провели несколько часов с Мар<ией> Алекс<андровной>. ∞ они еще не уехали...— О встрече в Остенде с М. А. Маркович см. письма 307 и 308.

П<ассек> не могу отыскать.— Осенью 1859 г. Т. П. Пассек вместе с сыновьями выехала из России за границу. Видимо, Герцен рассчитывал, что она находится в Брюсселе. Однако в Брюссель Пассек не приезжала: она остановилась сначала в Дрездене, а в ноябре переехала в Гейдельберг. Связь с Герценом она установила через М. К. Рейхель (см. письмо 313).

310. Н. П. ОГАРЕВУ и Н. А. ТУЧКОВОЙ-ОГАРЕВОЙ

Печатается по автографу (ЛБ). Впервые опубликовано, с пропусками и с ошибочной датой («1858 г.?»): ВЕ, 1907, № 6, стр. 645—646; полностью, с исправленной датой: ЛХ, 131.

Год написания определяется адресом (см. комментарий к письму 306).

Письмо Огарева, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

Ты сильнее *M^{те} Sévigné* в эпистолярном искусстве...— «Письма» французской писательницы М. де-Севинье были впервые изданы в 1726 г. и получили широкую известность как высокий образец эпистолярного стиля.

...разочту так, чтоб приехать или в четверг вечером, или в пятницу утром...— См. письмо 309 и комментарий к нему.

...но здесь не житье нам, я думаю.— См. комментарий к письму 311.

Я привезу «La Vie»,— это вторая часть *Жуванселя*...— Книга французского публициста и политического деятеля Жуванселя «Жизнь» (Р. Jouvencel. «La Vie». Bruxelles. 1859) составляла вторую часть его трилогии «Происхождение науки» («Génèse sur la science»), в которую, кроме этой книги, входили «Начала мира» («Les commencements du Monde». Bruxelles. 1858) и «Потоки» («Les Déluges». Paris. 1861). Герцен высоко ценил трилогию Жуванселя и рекомендовал ее вниманию русских переводчиков (см. письмо 279 и заметку в *К* от 15 октября 1859 г.— «Новые книги» — XIV, 367).

311. БЕЛЬГИЙСКОМУ МИНИСТРУ ЮСТИЦИИ (Ж.-Б. ТЕШУ)

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: «Звенья», кн. VIII, М., 1950, стр. 30.

На полях письма против слов: «c'est un devoir pour moi de continuer mes publications russes» написано, по-видимому, адресатом письма (бельгийским министром юстиции Тешем): «Quel est l'objet et le but de ces publications?» («Каково содержание и цель этих изданий?»).

Еще в 1856 г. Герцен намеревался переехать из Англии на континент, в Швейцарию, но французское правительство не дало ему визы на проезд через Францию. 1 октября 1859 г. он приехал в Брюссель с намерением поселиться в Бельгии. Однако, установив на месте недоброжелательное отношение к нему со стороны бельгийских властей, 6 октября того же года Герцен вернулся в Англию.

Ответа на письмо Герцен не получил.

312. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано (без письма Н. А. Герцен), с ошибочной датой (8 сентября): *Л* X, 86. В автографе вместо подписи Герцена — росчерк.

Елене Константиновне скажите...— В 1859—1860 гг. А. В. и Е. К. Станкевичи жили в Дрездене. Осенью 1859 г. Е. К. Станкевич приезжала в Англию, а затем снова вернулась в Саксонию.

313. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту *Л* X, 132, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется содержанием письма (поездка Герцена в Брюссель — см. письма 307, 308) и связью с письмом 315.

Ты видал в Прудоне...— Прудон жил в 1859 г. в Брюсселе. О встрече Герцена с Прудоном см. в письме 318.

Помни Огар(ева) стихи...— Возможно, речь идет о стихотворении Огарева «Юноше», написанном в 1858—1859 гг.

314. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (BN). Впервые опубликовано: ЛХ, 133.

Год написания определяется сопоставлением числа «21 октября» с пометой «пятница»: пятница приходилась на 21 октября в 1859 г.

...предложили мне издать перевод у Кампе...— По-видимому, речь идет о третьей части «Былого и дум», вышедшей в Гамбурге в 1859 году.

Так как он намеревается, кроме того, выпустить второе издание «С того берега»...— Это издание не было осуществлено.

315. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту ЛХ, 134, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

316. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается впервые, по фотокопии с автографа (BN).

Год написания определяется адресом, помеченным на письме: в Фулеме Герцен жил с 24 ноября 1858 г. по 25 мая 1860 г.

...м-м Гокс и м-сье Фребель...— 9 июля 1857 г. Ю. Фребель вернулся в Европу и, как следует из его воспоминаний, до переезда в 1858 г. в Лондон переписывался с Герценом. Как свидетельствует Ю. Фребель, встреча с Герценом и Огаревым, о которой Герцен пишет в комментируемом письме, действительно состоялась: «Я провел в Лондоне вечер у него <Герцена> в обществе Огарева. Пили пунш... в котором сильно чувствовался ром и который был подан горячим... Нашему другу Бакунину было тяжело в сибирских рудниках?» — спросил я у Герцена. «В сибирских рудниках, — ответил он, — Бакунин никогда не был, и, кроме того, с ним плохо не обращались. Ради приличия, он сидел некоторое время в Шлиссельбургской крепости...» (J. Fröbel. Ein Lebenslauf. Aufzeichnungen, Erinnerungen und Bekenntnisse. B. 2, Stuttgart. 1891, S. 35).

Я написал длинное возражение Ст. Миллю.— Разбор книги Милля «On Liberty» (Лондон, 1859) был напечатан в К, л. 40-41 от 15 апреля 1859 г., под заголовком «Джон Стюарт Милль и его книга „On Liberty“», а затем вошел в состав шестой части «Былого и дум» (XI, 75—77).

О, бедные citoyens.— В подлиннике игра слов: «O, arme citoyens» («О, бедные граждане») звучат сходно с призывом «Марсельезы»: «Aux armes, citoyens!» («К оружию, граждане!»).

317. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту ЛХ, 143, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

...я Трибунеру написал уж...— Это письмо Герцена неизвестно.

К. Фогт потерял процесс с «Аугсб(ургской) газетой»...— К. Фогт возбудил судебное дело против органов печати, обвинивших его в подкупе правительством Наполеона III. В первой инстанции Фогту в иске отказали и дело было передано в суд присяжных.

Печатается по тексту Л X, 146, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

...податель сего письма — член парламента г. Грант-Дафф... — О Грант-Даффе и отношении к нему Герцена см. комментарий к статье «Русская конституция и английский журнал» (XVIII, 547), т. XXX, кн. 2. Другой человек — дама... — См. письмо 321.

...сестра барона М(ейзенбуг). ∞ в ней нет ничего ни австрийского, ни католического... — Брат М. Мейзенбуг, Вильгельм Мейзенбуг, принял католичество. В июне 1859 г. участвовал в заключении конкордата с папой.

Таландье, для которого вы ∞ написали рекомендательное письмо... — См. об этом в письмах 253 и 257.

Идет подготовка ∞ к празднованию в Хрустальном дворце дня рождения Ш и л л е р а. — 10 ноября 1859 г. отмечалось столетие со дня рождения Ф. Шиллера. Подготовку к празднику в Лондоне захватила в свои руки группа немецких эмигрантов во главе с Кинкелем, стремившаяся придать юбилею благонамеренный характер и широко рекламировавшая в английской прессе свое участие в предстоящем торжестве (см. объявления и программу праздника в «The Athenaeum» от 29 октября и 5 ноября 1859 г.). К. Маркс в письме к Ф. Энгельсу от 3 ноября 1859 г. писал по поводу юбилея, что «вся затея исходит от кинкелевской клики» и героями юбилея будут Кинкель и Фрейлиграт (Соч., т. XXII, стр. 449). См. также письмо Энгельса к г-же Маркс от 22 декабря 1859 года. Герцен, присутствовавший на празднике, сообщал сыну, что праздник прошел без одушевления, речь Кинкеля была скучна (см. письма 322 и 324). Празднование юбилея проходило в Хрустальном дворце — здании из стали и стекла, построенном в Лондоне для всемирной выставки в 1851 году.

319. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л X, 144.

Читая письмо Т(атьяны) П(етровны)... — В 1859 г. Т. П. Пассек после больших хлопот удалось получить заграничный паспорт. Находясь в Дрездене, где жила М. К. Рейхель, Т. П. Пассек через ее посредство вела первое время переписку с Герценом. Об одном из таких писем, неизвестном нам, и упоминает А. И. Герцен. О нем же пишет он и М. А. Маркович 5 ноября 1859 г.

...ему теперь, я полагаю, лет 57. — Е. И. Герцену было в это время 49 лет.

...прилагаю к ним записочки. — Эти письма Герцена неизвестны.

...шиллеровский праздник в Кристаль Паласе. — См. письмо 318 и комментарий к нему.

...слышал, наконец, «Dinorah»... — В 1859 г. в Лондоне состоялась премьера оперы «Прощение Плозрмея» («Динора»), написанной в том же году композитором Д. Мейербером.

...ручательную книгу на меня, напечатанную по внушению Со(ветейшего) синода каким-то синодским обер-секрет(арем). — Речь идет о книге чиновника особых поручений при главном управлении цензуры Н. В. Елагина — «Искандер-Герцен», вышедшей в Берлине в 1859 г. Книга Елагина была инспирирована петербургским митрополитом Григорием. В 1861 г. она была допущена для продажи в России, по успеха не имела. О выходе книги Елагина Герцен известил в «Колоколе» в заметке «От Искандера». См. также письмо 320.

...Ивана Алекс(еевича) деньги украл...— Елагин утверждал, что билеты Московской сохранной казны, за которые Герцен получил в 1849 г. в Париже у Ротшильда 500 тысяч франков, были им «присвоены», «прибраны к рукам», «не унаследованы», так как Герцен не являлся законным сыном И. А. Яковлева. Елагин называл Герцена «беглецом, ускользнувшим от надзора полиции, унесшим с собою сотни тысяч франков», утверждал, что он «привел в деньги разные имения, доставшиеся ему от отца незаконным порядком» (см. Н. В. Елагин. Искандер-Герцен. Берлин, типография Карла Шульце, 1859, стр. 201—202, 204—205 и 261).

320. М. А. МАРКОВИЧ

Печатается по автографу (ИД). Впервые опубликовано: «Былое», 1907, кп. X, стр. 68—69.

Год написания определяется упоминанием о статье Герцена «Русские немцы и немецкие русские».

Ответ на письмо М. А. Маркович от конца октября 1859 г. (ЛН, т. 62, стр. 302).

...вы так долго заживетесь в Дрездене...— М. А. Маркович жила в Дрездене с октября 1859 г. по январь 1860 г., а оттуда отправилась не в Россию, а в Гейдельберг, Париж и Италию. Маркович жила за границей до 1867 года.

...ростовцевская комиссия...— 15 июля 1858 г. при Главном комитете по подготовке крестьянской реформы, существовавшем с января 1858 г., была выделена особая комиссия, куда вошли четыре члена комитета: В. Н. Панин, С. С. Ланской, М. Н. Муравьев и Я. И. Ростовцев, из которой 17 февраля 1859 г. организовалась Редакционная комиссия при Главном комитете по крестьянскому вопросу, под председательством Ростовцева. О деятельности комиссии Ростовцева см. мемуары П. П. Семенова-Тяньшанского, т. III, Эпоха освобождения крестьян в России, Пг., 1915, стр. 129—444.

...попросите, чтоб он нам посылал заседания...— А. И. Кошелев в 1859 г. был депутатом от губернского комитета по крестьянскому вопросу и в числе других 18 депутатов просил разрешения у царя Александра II представить свои замечания на труды Редакционной комиссии, за что был подвергнут административному внушению. Еще в 1858 г. Кошелев посылал Герцену для публикации в «Колоколе» какие-то материалы (см. «Список подозрительных лиц в Москве, составленный Закревским» — «Русский архив», 1885, II, стр. 449—450), хотя и не сочувствовал взглядам Герцена (см. письмо А. И. Кошелева к И. С. Аксакову от 22 июня 1857 г. — «Голос минувшего», 1918, VII—IX, стр. 175—176).

...достаньте книгу Елагина...— См. комментарий к письму 319.

В след(ующем) «Кол(околе)» будет 3-я статья о русских немцах — потом еще две...— Первый и второй разделы третьей статьи цикла «Русские немцы и немецкие русские» были опубликованы в л. 56 К от 15 ноября 1859 г.

321. Ж. МИШЛЕ

Печатается по тексту Л X, 148, где опубликовано впервые, по автографу, хранящемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

...Грант-Дафф уже воспользовался тем письмом, которое он получил от меня...— См. письмо 318.

322. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту Л X, 151—152, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется упоминанием цикла статей «Русские немцы и немецкие русские» и празднования 100-летия со дня рождения Шиллера (см. письма 318 и 320).

...мою статью о немцах ∞ их будет еще две... — Статьи «Русские немцы и немецкие русские» печатались в «Колоколе» с 1 октября по 15 декабря 1859 г. (см. XIV, 148—189, 511—520).

К. Фогт проиграл процесс. — См. комментарий к письму 317.

...читаем *Mignet «Историю революции»*. — Имеется в виду книга Франсуа Огюста Мияне «Histoire de la révolution française» (1824), выдержавшая множество изданий.

323. Н. Н. МАЗУРЕНКО

Печатается по тексту журнала «Исторический вестник», 1907, № 9, стр. 889, где опубликовано в статье Н. Н. Мазуренко «Первая харьковская университетская история». Впервые опубликовано в «Ежемесячных сочинениях», 1901, № 6, стр. 85, без указания адресата. Автограф письма находился в Историческом музее г. Минска (см. заметку «Неопубликованное письмо А. Герцена» — «Советская Белоруссия», 1940, № 128 от 4 июня). Утрачен во время Великой Отечественной войны.

Н. Н. Мазуренко — студент, исключенный из Харьковского университета за участие в студенческих волнениях. В течение 1858—1859 гг. несколько раз приезжал в Дрезден, где «усиленно занялся посылкой корреспонденций о России Герцену в „Колокол“» (Н. Н. Мазуренко. «Первая харьковская университетская история» — «Исторический вестник», 1907, № 9, стр. 888).

С величайшей благодарностью получили мы ваши статьи ∞ из нее отрывок мы помещаем в «Колоколе». — По-видимому, Мазуренко прислал Герцену материалы о событиях в Харьковском университете, которые были использованы в статье «„Pas de rêveries!“, ведущее к faux pas!» (К, л. 57—58 от 1 декабря 1859 г. — XIV, 200). Другие статьи этого времени, присланные Мазуренко, неизвестны.

Если вы будете в Лондоне, надеюсь лично познакомиться с вами. — Личное знакомство Герцена с Мазуренко не состоялось (см. письмо к нему от 3 февраля 1860 г. в т. XXVII).

324. Н. П. ОГАРЕВУ

Печатается по автографу (ЛБ). Впервые опубликовано (без приписки Н. А. Тучковой-Огаревой): Л X, 153.

Год написания определяется содержанием письма: события, о которых идет речь (отставка Гарибальди, празднование юбилея Шиллера и др.), относятся к ноябрю 1859 г. 19 ноября, которым датирована приписка Огаревой, приходилось в 1859 г. на субботу; Герцен помечает свое письмо пятницей и заканчивает его «ровно в час» — следовательно, оно написано в ночь с 18 на 19 ноября 1859 г.

Письмо Огарева, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

Как ты уехал... — Огарев находился в Дувре и возвратился в Лондон 25 ноября (см. письма 327 и 329).

...Наполеон велел обругать в газетах Викт<ора>-Эмману<ила>...— После подписания Цюрихского договора (см. комментарий к письму 325) Наполеон III стремился взять под контроль внутреннюю политику Италии и, в частности, оказать давление на правительство Виктора-Эммануила в вопросе о назначении регента центральных итальянских провинций. Однако итальянские депутаты отвергли кандидатуру французского ставленника принца Кариньянского и выдвинули на этот пост графа Буонкампањи. Виктор-Эммануил вынужден был согласиться с этим выбором, что вызвало резкое неудовольствие со стороны правительства Наполеона III, выразившееся в злобных нападках на Италию французских газет: 15 ноября газета «Constitutionnel» заявила, что подобной политикой Италия рискует навлечь на себя неудовольствие стран, решающих ее судьбу на Цюрихском конгрессе. Подобного же рода выпадами были наполнены «Moniteur» и другие газеты.

...Гарибальди, говорят, идет с отставку.— Эти слухи вскоре подтвердились: 21 ноября газета «Times» сообщила о том, что 16 ноября Гарибальди подал просьбу об отставке, которая была принята Виктором-Эммануилом. Отставка Гарибальди была следствием решений Цюрихского конгресса (см. комментарий к письму 325).

...в этот туман в Кристаль Палас было светло.— См. комментарий к письму 318.

Дом в Porchester ter<race> ∞ думает, что уступят...— Герцен не снял этот дом, и его семья оставалась в Фулеме до мая 1860 г., когда Н. А. Огарева с Лизой и Татой уехала в Германию, а Герцен и Огарев переселились в Лондон на Alpha Road.

Статью твою отдал.— Речь идет о статье Огарева «Письмо и ответ» (Ж, л. 57-58 от 1 декабря 1859 г.). См. о ней в письме 327.

Газеты полны глупостями. Алекс<андр> Ник<олаевич> — на дороге.— Осенью 1859 г. Александр II предпринял поездку по юго-западным губерниям, посетив Харьков, Киев, Одессу и другие города; с 5 (17) по 10 (22) октября он находился в Варшаве, где устроивал в совещаниях русских послов в Англии, Франции, Пруссии и Австрии, затем направился в Бреславль для встречи с прусским кронпринцем Вильгельмом. Подробности этого путешествия стали известны Герцену из сообщений русских газет и писем корреспондентов «Колокола».

В Варшаве жидаи записали ∞ не смели его благодарить! — Варшавские евреи пытались выразить благодарность императору за разрешение открыть в Петербурге синагогу (см. «Gazette du Nord» от 12 ноября 1859 г., № 6, отдел «Bulletin de la semaine» — «Новости недели»). Этот эпизод рассказан Герцену в статье «„Pas de rêveries!“, ведущее к faux pas!».

Есть письма от русских.— «У нас перед глазами с десятков газет и еще больше писем, описывающих последнее путешествие», — писал Герцен (XIV, 200). Среди этой корреспонденции было письмо Н. Н. Мазуренко (см. письмо 323).

Гервег в Цюрихе был героем шиллеровского праздника...— 10 ноября 1859 г. в Цюрихе, на празднестве в честь столетнего юбилея со дня рождения Шиллера, Г. Гервег выступил со стихами, специально написанными к этому дню. Его выступление было отмечено шумным успехом, а стихи в тот же день были отпечатаны специальной книжкой. Подробное описание цюрихских торжеств, в том числе и выступления Гервега, было помещено в газете «Allgemeine Zeitung» от 15 ноября 1859 г. (№ 319, приложение).

...Баррер-то и прав ∞ не возвращаются.— Известная фраза «Il n'y a que les morts qui ne reviennent pas» («Только мертвые не возвращаются») была сказана Бертран де-Барером в докладе на заседании Конвента 26 мая 1794 г., когда Барер требовал решительной борьбы с внешними и внутренними врагами Франции.

...вчера послала письмо в Россию...— Это письмо неизвестно.

Печатается по автографу (ЛБ). Впервые опубликовано (без приписки Н. А. Герцен): Л Х, 154.

Год написания определяется упоминанием о статьях Н. И. Сазонова, напечатанных в «Gazette du Nord» от 12 и 19 ноября 1859 г. (№№ 6 и 7), а также по тематической связи с письмом 324.

Воскресенье было куртажное...— По воскресеньям дом Герцена был открыт для всех, кто желал его видеть. Характер этих воскресных приемов описывает В. И. Кельсиев: «Серьезные свидания составляли, как я сказал, тайну Герцена и Огарева. Свидания и приемы несерьезные делались раз в неделю (впоследствии два раза), в назначенный день, обыкновенно в воскресенье, с пяти часов вечера. Тут-то и была каторжная работа обоим издателям «Колокола» — занимать гостей, быть любезным со всеми, выслушивать всякий вздор и не показывать вида, что скучно. А не принимать тоже было нельзя, — каждый приезжий все-таки привозил какие-нибудь новые сведения, да и в интересах пропаганды необходимо было знакомиться с каждым ищущим знакомства» (В. И. К е л ь с и е в. Исповедь — ЛН, т. 41-42, стр. 274—275; см. также описание воскресных приемов в кн.: Тучкова-Огарева, стр. 148).

Кауфман из Иудей.— Издатель выходившей в Лондоне «Литографированной корреспонденции».

Голынский из Калиф<орний>.— С польским эмигрантом А. В. Голынским Герцен познакомился в Париже в 1849 г. Тогда же Голынский был выслан из Франции и долгое время жил в Америке. См. письмо к Пьянчани от 26 или 27 апреля 1854 г. (ХХV, 173), а также ЛН, т. 62, стр. 539.

Мерч<инский> ∞ со дна морского.— Речь идет об эмигранте В. Мерчинском, его жене и сыне.

Усов — с пушки и Карса.— С. А. Усов, в прошлом преподаватель Михайловского кадетского корпуса, был в 1859 г. русским военным агентом в Англии. Тогда же он познакомился с Герценом и Огаревым. В 1853 г. Усов добровольно отправился на фронт, был командиром Казачьей ракетной батареи и участвовал в осаде и штурме Карса, — этим объясняется смысл шутки Герцена. Подробно об Усове, о его отношениях с Герценом и Огаревым, о его роли в среде русской эмиграции см. статью: Б. П. К о з ь м и н. Герцен, Огарев и «молодая эмиграция» (ЛН, т. 41-42, стр. 21—22).

Кельс<иев> с Авачи.— В. И. Кельсиев приехал в Лондон вместе с женой в мае 1859 г. Тогда же он познакомился с Герценом. Шутка Герцена — «Кельсиев с Авачи» — вызвана несостоявшейся поездкой Кельсиева на Аляску в качестве бухгалтера Российско-Американской компании: Кельсиев нарушил договор и остался в Англии, объявив себя эмигрантом (ЛН, т. 41-42, стр. 258, 269). Назвав местом назначения Кельсиева реку Авачу, которая находится не на Аляске, а на Камчатке, Герцен ошибся. Осенью 1859 г. Кельсиев часто бывал в доме Герцена, давал уроки русского языка его дочери Тате и помогал Н. А. Тучковой-Огаревой в ее литературных опытах. О Кельсиеве и его отношениях с Герценом см. «Былое и думы» (ХI, 329—340) и В. И. К е л ь с и е в. Исповедь (ЛН, т. 41-42, стр. 258—269).

Я был в доме Порчестер террас ∞ останетесь до лета в Park House.— См. письмо 324 и комментарий к нему.

Италия гибнет.— По условиям Цюрихского договора, подписанного 10 ноября 1859 г., Италия по-прежнему оставалась раздробленной и зависимой от Австрии и Франции. Внутренняя политика итальянского правительства была отдана под контроль Франции, а следовавшая вслед за подписанием мирного договора отставка Гарибальди (см. письмо 324) обезглавливала итальянское национально-освободительное движение.

В «Норде» статья о Ростов<цевском> комитете.— 19 ноября 1859 г.

в газете «Le Nord» (№ 323) появилась большая статья петербургского корреспондента «Abolition du sêrvage» («Уничтожение рабства»), в которой содержался отчет о деятельности Редакционных комиссий.

В «Gazette du Nord» — еще статья Сазонова ∞ его спич. — Статья Сазопова «Столетний юбилей Шиллера» была напечатана в №№ 6 и 7 за 12 и 19 ноября 1859 г. «Gazette du Nord», издававшейся в 1859—1860 г. в Париже Н. И. Сазоновым и Г. И. Рюминым (см. об этой газете: «Современный мир», 1912, № 9, стр. 164—165 и Л X, 155—157).

Я Ольге от тебя подарил три или четыре картинки. — 21 ноября 1859 г. Ольге Герцен исполнилось 9 лет.

Housekeeper'ша умирает у Осы Девилья. — См. письмо 324.

Natalie говорит, что будет писать особо. — См. письмо 326.

Марк(о) Воев(ок) остается ∞ Что делать? — Осенью 1859 г. М. А. Маркович намеревалась перепутаться на родину и в связи с этим спрашивала Герцена, нет ли у него поручений в Россию (см. ее письмо к нему, датированное концом сентября 1859 г. — ЛН, т. 62, стр. 302). Однако возвращение Маркович было надолго отложено — см. комментарий к письму 320.

326. Н. П. ОГАРЕВУ

Печатается по автографу (ЛБ). Впервые опубликовано (без письма Н. А. Тучковой-Огаревой): Л X, 157.

Год написания определяется содержанием письма: события, о которых идет речь (предложение Льюиса, пребывание Гарibaldi в Ницце, сокращение приема студентов в Петербургском университете и др.) относятся к ноябрю 1859 г.

...un tiens vaut mieux que deux tu l'auras. — Французская пословица, близкая по смыслу русской: «Лучше синицу в руки, чем журавля в небо».

...несмотря на Прудона ∞ так ломится все от агонии вокруг. — Герцен имеет в виду второе издание книги Прудона «De la justice dans la Révolution et dans l'Eglise. Nouveaux principes de philosophie». См. комментарий к письму 171.

Предложение Льюиса ∞ и так есть средства. — 22 ноября 1859 г. в газете «Times» было напечатано сообщение о дискуссии, развернувшейся вокруг выдвинутого английским мипистром внутренних дел Льюисом законопроекта о введении судебного преследования за оскорбление религии. Законопроект был отклонен.

Гарibaldi в Ницце... — 22 ноября 1859 г. газета «Times» перепечатала из «Gazette de Nice» сообщение о том, что Гарibaldi 18 ноября прибыл в Ниццу. Здесь же была напечатана прокламация, с которой Гарibaldi обратился к гражданам Италии в связи со своей отставкой (см. письма 324 и 327).

...письмо от Рюми(на). — Письмо издателя «Gazette du Nord» Г. И. Рюмина неизвестно.

Ростовцев сошел с ума, удален от комиссии... — Сообщение о сумасшествии председателя Редакционных комиссий Я. И. Ростовцева было напечатано в «Gazette du Nord» 19 ноября 1859 г. (№ 7, отдел «События недели»). В следующем номере газета опровергла этот слух (№ 8 от 26 ноября 1859 г.).

В Петерб(ургский) университет принято из 300 ст(удентов) — 75. — См. об этом заметку Герцена «Экзамены в Петербургском университете» (XIV, 203).

327. М. А. МАРКОВИЧ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: «Минувшие годы», 1908, № 3, стр. 58.

Год написания определяется связью содержания комментируемого письма с письмом 326.

Письмо М. А. Маркович, на которое отвечает Герцен, неизвестно.

Итак, вы решительно, Мария Александровна, поселились в немцах.— См. комментарий к письму 320.

Из Брюсселя ∞ ответа не было...— См. письмо 311.

Наглое смещение Наполеона в дела Италии и отставка Гарибальди...— См. комментарий к письмам 325 и 326. 22 ноября 1859 г. газета «Times» писала о «Дамокловом мече, нависшем над Пьемонтом»: «Центральная Италия может поставить Гарибальди во главе, она может восстать за свои права, даже за права своего несчастного короля, который предал ее. Но если, предоставленная самой себе, она погибнет [...] император Наполеон получит Италию — всю Италию; он возьмет тогда львиную долю себе, но не забудет и своего австрийского шакала и свою римскую лису».

Читали ли вы прокламацию Гарибальди? — 19 ноября 1859 г. в «Gazette de Nice» было напечатано обращение Гарибальди к гражданам Италии; 22 ноября оно было перепечатано в «Times»: «Поскольку закулисные махинации постоянно нарушали свободу действий, присвоенную должности, занимаемой мною в армии Центральной Италии, — свободу, которой я пользовался, стремясь достичь цели, которую имеет в виду каждый честный итальянец, я оставляю в настоящий момент военную службу. В тот день, когда Виктор-Эммануил вновь призвет своих солдат к оружию для избавления страны, я опять найду нужное оружие и место рядом с моими доблестными сотоварищами. Жалкая предательская политика, которая нарушает сейчас величественный ход нашего дела, должна убедить нас в необходимости тесно сплотиться вокруг честных и доблестных борцов за независимость, не способных к отступлению со своего великого и благородного пути; она должна убедить нас в том, что теперь больше чем когда-либо надлежит нам готовить золото и сталь, чтобы быть в состоянии встретить тех, кто будет стремиться свергнуть нас снова в бедствия недавнего прошлого.

Джузеппе Г а р и б а л ь д и.

Ницца, 18 ноября 1859 г.»

Как я угадал этого человека ∞ из истории Корнелия Непота. — Имеется в виду характеристика Гарибальди в «Былом и думах»: «Гарибальди, целиком взятый из Корнелия Непота, с простотой ребенка, с отвагой льва» (ПЗ, 1859, кн. V — см. X, 72). Корнелий Непот — римский историк, автор труда «De viris illustribus» («О знаменитых мужах»), посвященного жизнеописаниям великих героев древности.

Здесь все готовится к войне ∞ вольными стрелками.— Осенью 1859 г. в Англии шло формирование добровольческих военных отрядов. Эта мера была вызвана крайне напряженными отношениями, которые сложились между Англией и Францией.

Из России — сумбур.— См. письмо 324.

...не посылайте бюллетеней Ростовцеву до 52...— Речь идет о «Журналах заседаний Редакционных комиссий» (см. письмо 320 и комментарий к нему).

Ростовцев, говорят, сошел с ума ∞ приняли 75 человек.— См. письмо 326 и комментарий к нему.

Строгонов просил государя...— См. статью «Граф Строгонов, шпицрутены и штабс-капитанша Баранова» (XIV, 203—204).

Что делает Татьяна Петровна? Получила ли мое письмо? — Письмо Герцена, о котором идет речь, не сохранилось.

...Огарев написал ∞ в «Коллекцию»...— См. комментарий к письму 324.

328. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту: Л Х, 159, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется связью содержания комментируемого письма с письмом 322.

329. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л Х, 159—160.

Год написания определяется упоминанием цикла статей «Русские немцы и немецкие русские» (см. письмо 322 и комментарий к нему).

Книгу Баб<ста> получил.— Имеется в виду книга И. К. Бабста «От Москвы до Лейпцига», М., 1859.

Книга Сол<овьева> у меня есть, не знаю какой том.— Речь идет об одном из первых томов сочинения С. М. Соловьева «История России с древнейших времен», М., 1851—1879, в 6 книгах, 29 томах.

...что о Гран<овском> и Белинс<ком> я слабо или бедно отозвался ∞ *Тожe перечитайте.*— См. «Русские немцы и немецкие русские» — XIV 157—158.

...Бейстова речь, о которой, небось, не написали?— Имеются в виду публичные выступления саксонского министра внутренних дел графа Бейста в пользу Австрии. Шутливый упрек в адрес М. К. Рейхеля объясняется тем, что она сочувственно относилась к Австрии.

330. Л. ПЬЯНЧАНИ

Печатается по фотокопии с автографа (ASR). Впервые опубликовано: ЛН, т. 64, стр. 417—418.

...книга все еще не пришла.— Речь идет о книге Л. Пьянчани «La Rome des papes, ses origines etc», Bâle, 1859.

...записки импер<атрицы> Екатерины II...— См. комментарий к письму 209.

Направо смерть, налево смерть, посредине гниение.— Имеются в виду итальянские события. См. комментарий к письмам 325 и 327.

331. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту: Л Х, 161—162, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. В письме, по-видимому, была приписка Огарева, не опубликованная в изд. под ред. М. К. Лемке. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

...скажи твоим теопумпам...— Слово, образованное Герценом от двух слов: греческого theos — бог и немецкого рипрен — пакачивать. Под «теопумпами» Герцен подразумевал студентов, «пакачавшихся» богословием.

...моя четвертая статья ∞ *пятая ст<атья> будет заключение.*— См. «Русские немцы и немецкие русские».

332. И.-В. ФРИЧУ

Печатается по фотокопии с автографа, хранящегося в Народном музее в Праге (Literární archiv Národního muzea). Впервые опубликовано: ЛН, т. 64, стр. 795.

Год написания определяется адресом Герцена, который жил в Фулеме с 24 ноября 1858 г. по май 1860 г. Дата уточняется на том основании, что знакомство Герцена с Фричем произошло в мае 1859 г. (см. комментарий к письму 272).

Как можете вы думать, чтобы в моем положении мне доверили паспорт?— По-видимому, Фрич просил Герцена раздобыть ему паспорт на чужое имя для возвращения в Чехию.

...*Foreign office* — министерство иностранных дел Великобритании.

333. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту: Л Х, 170—171, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Год написания определяется связью с письмом 331.

В Фрибург напишу.— В кантональном банке Фрибурга (Швейцария) находилась часть капитала Герцена.

334. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: Л Х, 179—180. Письмо написано на одной половине сложенного вдвое листа бумаги, большая часть второй половины оторвана. Возможно, здесь находилась приписка Герцена Тате, — эти приписки она имела обыкновение отрывать от текста писем к М. К. Рейхель.

Год написания определяется упоминанием л. 59 К от 15 декабря 1859 г.

... *прочли мою заключительную статью.*— «Отрывок пятый» (окончание) статьи «Русские немцы и немецкие русские», напечатанный в л. 59 К от 15 декабря 1859 г. (XIV, 176—189).

... *ответ Елагину.*— Заметка «От Искандера», напечатанная в л. 57-58 К от 1 декабря 1859 г. (см. XIV, 205).

Теперь я начинаю новый крестьянский поход.— См. об этом в письме 335.

... *помолитесь дрезденской Мадонне.*— Т. е. «Сикстинской мадонне» Рафаэля.

... *и, между прочим, хотят «Думу».*— Осенью 1859 г. консервативная дворянская оппозиция в России пыталась провести в жизнь проект дворянской «Думы» для пересмотра Положений о крестьянской реформе, выработанных Редакционными комиссиями. Проект создания дворянской «Думы» был написан М. А. Безобразовым.

Безобразов Мих(аил) сослан, Орлова-Давыдова тоже хотели сослать.— Реакционная дворянская оппозиция, во главе которой стояли М. А. Безобразов и граф В. П. Орлов-Давыдов, выступала против основных положений крестьянской реформы, одобренных государственным аппаратом. 4 ноября 1859 г. за подачу записки на имя Александра II, направленной против Редакционных комиссий, М. А. Безобразова уволили со службы и запретили пребывание в столице (сб. «Материалы для истории упразднения крепостного состояния помещичьих крестьян в России в царствование императора Александра II», т. II, Берлин, 1861, стр. 93—109, 202—254).

... *Ник(олай) Мих(айлович) ему будет доставлять деньги.*— О долге Сатина Герцену см. письмо 287 и комментарий к нему.

Печатается по автографу (ПД). Впервые опубликовано: «Былое» 1907, кн. X, стр. 69—70.

Правильно ли вы получили «Колокол»? — См. письмо 319.

...о двух последних статьях о немцах... — Имеются в виду четвертый и пятый очерки цикла «Русские немцы и немецкие русские», напечатанные в лл. 57-58 и 59 К от 1 и 15 декабря 1859 г.

...явилось ваше письмо — за которое благодарю. — Это письмо неизвестно.

Я в переводе библии ни прямо, ни косвенно не участвую... — В 1860 г. в Лондоне вышло 5 книг русского перевода библии, сделанного В. И. Кельсиевым (под псевдонимом «Вадим»), по поручению Трюбнера, который преследовал чисто коммерческие цели. В своей «Исповеди» Кельсиев рассказывает о принципах «ученого», «филологического» перевода библии. Герцен, действительно никак не участвовавший в организации перевода, отказался печатать в Вольной русской типографии этот «точный, по литературно не приемлемый перевод», и Кельсиев выпущен был переделать его (см. В. И. К е л с и е в. Исповедь—ЛН, т. 41-42, стр. 283).

...я им услужил первым блином к Новому году. — Речь идет о статье 1860 год», напечатанной в л. 60 К от 1 января 1860 г. (см. XIV, 214—225).

336. А. А. ГЕРЦЕНУ

Печатается по тексту: Л X, 183, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Дата определяется упоминанием о тридцатичетырехлетней годовщине со дня декабрьского восстания 1825 года.

337. Г. Я. БУДКОВСКОМУ

Печатается по автографу, хранящемуся в библиотеке Вильнюсского государственного университета. Впервые опубликовано: Л XXII, 124, по копии (ПД) с ошибочной датой: 28 декабря; затем в ЛН, т. 61, стр. 255—256 — по автографу.

Адресат устанавливается по надписи на автографе, сделанной неизвестной рукой: «Академику Густаву Будковскому».

Год написания определяется содержанием письма, связанного с публикацией в «Колоколе» (15 ноября 1859 г.) протеста проживавших в Париже русских художников против попыток установления за ними надзора со стороны А. А. Васильчикова, доверенного лица вел. княгини Марии Николаевны, бывшей президентом Академии художеств (см. XIV, 598—599).

...вы не потеряли глупой кассете поп... — Публикация письма художников в «Колоколе» сопровождалась указанием на то, что все сведения получены из «парижской газеты» (см. XIV, 369). Однако священник русского посольства в Париже И. Васильев, бывший агентом III отделения, распространил слух, что заявление художников сообщил «парижской газете» сам Герцен. См. подробнее ЛН, т. 61, стр. 255.

...я с г. Львицким никаких сношений не имею с 1846 года. — Речь идет о двоюродном брате Герцена С. Л. Львове-Львицком, который, по слухам, якобы передал письмо художников Герцену. Герцен, действительно, с 1849 (а не с 1846 г.) прервал всякие отношения с Львицким, т. к. неосновательно подозревал его в связях с III отделением. Однако в 1861 г. он помирился с ним, о чем писал Рейхель (см. письмо от 13 августа 1861 г. в т. XXVII).

338. Э. П. ПЕРЦОВУ

Печатается впервые, по копии III отделения (ЦГАОР, ф. 109, 1 эксп., 1860 г., ед. хр. 237).

В 1860—1861 гг. в III отделении велось дело литератора Э. П. Перцова, который был арестован в Петербурге в связи с перехваченным III отделением письмом его брата К. П. Перцова (в письме содержались подробности о восстании крестьян в с. Бездне). В числе изъятых при аресте бумаг были, как значится в «описи», «конверт на имя Перцова» и «лоскуток бумаги» с текстом публикуемой записки, «писанные, как кажется, рукою Герцена». Ни конверт, ни записка не сохранились. Записка Герцена печатается по тексту описи. Э. П. Перцов в своих показаниях подтвердил принадлежность Герцену записки и указал, что «случайно <...> встретился с Герценом» и «посетил его», но уклонился от ответного визита Герцена. В конверте находился, по его словам, номер «Колокола», но неизвестно, «прислан ли он был Герценом или Трюбнером».

Изъятые при аресте Перцова черновики его писем к издателям «Колокола», счет Трюбнера, лондонский адрес Герцена и черновик статьи «Заседание соединенного совета министров и членов Главного крестьянского комитета 26 января 1861 г.», опубликованной в л. 93 «Колокола» (см. т. XV, стр. 249), свидетельствуют о его связи с Герценом, которую при допросе Перцов старался замаскировать. Подробнее о деле Э. П. Перцова см.: «Красный архив», 1926, т. 16 (3), «Записки современника о 1861 годе», стр. 118—163. Дата письма условно определяется временем пребывания Э. П. Перцова в Лондоне. (В «С.-Петербургских ведомостях» № 93 от 1 мая 1858 г. было объявлено об отъезде за границу отставного надворного советника Э. П. Перцова.)

339. С. РОШУ

Печатается по автографу (ЛБ). Впервые опубликовано: *ОРГ*, 115, с датой 27 июля 1861 г. На листе рукописи водяной знак 1856 г.

340. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по фотокопии с автографа (ВН). Впервые опубликовано: *Л* XV, 239, с датой: 30 июня 1862 г. Однако письмо не может быть отнесено к 1862 г., поскольку в июле этого года, после майских пожаров в Петербурге и в связи с ростом реакции, Герцен не мог писать о «ежедневном расширении» его влияния в России. Кроме того, в переписке Герцена этого времени нет никаких упоминаний о совместной работе Мейзенбуг и Герцена над его произведениями.

Дата письма определяется условно, на основании того, что именно в 1857—1859 гг. Мейзенбуг занималась переводами произведений Герцена на немецкий язык.



ПРИЛОЖЕНИЯ

ДАРСТВЕННЫЕ И ДРУГИЕ НАДПИСИ

1. Е. Б. ГРАНОВСКОЙ

Печатается с автографа на фотографии, хранящейся в Государственном литературном музее (Москва). Впервые опубликовано: *ЛН*, т. 64, стр. 603.

Фотография могла быть переслана Е. Б. Грановской во время ее пребывания за границей в 1856—1857 гг., куда она приезжала лечиться, после смерти Т. Н. Грановского.

2. Н. П. ОГАРЕВУ

Печатается по автографу (*ЛБ*). Впервые опубликована в кн. «Стихотворения Н. П. Огарева. Под ред. М. О. Гершензона», т. I, М., 1904, стр. 395.

Надпись сделана на первой странице записной книжки, подаренной Огареву в день его именин — 6 (18) декабря 1856 г.

Огарев начал эту записную книжку не стихами, как советовал Гершенц в дарственной надписи, а автобиографическим наброском, написанным в форме письма. Этот набросок начинался словами: «Друг неизменный. Ты подарил мне эту книжку для вписывания стихов, а я пишу в ней прозу, хотя ты моей прозы и не любишь. Как быть! Вопросы, которые теперь накипели в уме, просятся наружу, а высказать их в стихах невозможно. Ну! проза — так проза! Не сердись и слушай! Это моя исповедь, мои записки...» (*ЛН*, т. 39-40, стр. 357—359).

В этой же записной книжке находятся два стихотворения («Искандеру» и «Коршу»), драматические сцены «День из царской жизни» и «Проект комедии „Бедлам, или один день из обыкновенной жизни“».

3. НА СПИСКЕ СТИХОТВОРЕНИЯ «НА ПРАЗДНЕСТВА, БЫВШИЕ В МОСКВЕ...»

Печатается по автографу (*ЦГАЛИ*). Факсимиле надписи воспроизведено: *ЛН*, т. 63, стр. 193.

Надпись сделана на первом листе копии стихотворения «На празднества, бывшие в Москве по случаю коронации императора Александра II-го в августе и сентябре 1856 г.», автором которого является, по видимому, П. Л. Лавров (см. публикацию С. С. Дмитриева «Стихотворение-памфлет на коронацию Александра II» — *ЛН*, т. 63, стр. 191—194).

4. М. МЕЙЗЕНБУГ

Печатается по автографу (*ЦГАЛИ*). Впервые опубликовано: *Л* VIII, 507. В *ЛН*, т. 62, стр. 59 воспроизведено факсимиле подписи.
Дата устанавливается временем выхода «Полярной звезды».

5. М. К. РЕЙХЕЛЬ

Печатается по автографу (*ЦГАЛИ*). Факсимиле подписи воспроизведено: *ЛН*, т. 61, стр. 775, где опубликовано впервые.

Надпись на портрете Е. Б. Грановской, паходящемся в альбоме Н. А. Герцен («Большая книга»). В 1858 г. Н. П. Огарев подарил альбом А. И. Герцену со следующей надписью: «Александру — Огарев. 1858 г. 25/13 июля», а в 1871 г. Огарев передал его Н. А. Герцен, сделав надпись: «Тате Герцен. 6-го апреля 1871 года. Женева» (подробнее об этом альбоме см. *ЛН*, т. 63, стр. 777—786).

Альбом содержит портреты московских друзей Герцена. Портрет Е. Б. Грановской выполнен К. А. Горбуновым.

6. НЕУСТАНОВЛЕННОМУ ЛИЦУ

Печатается по автографу (*ГПБ*). Факсимиле подписи воспроизведено в *ЛН*, т. 64, стр. 320. Надпись выцвела и не полностью поддается прочтению.

7. НАДПИСЬ НА КОНВЕРТЕ С ПИСЬМОМ В. ГЮГО

Печатается по автографу. Впервые опубликовано (факсимильное воспроизведение): *ЛН*, т. 39-40, стр. 283.

Надпись сделана на письме В. Гюго к Герцену от 11 октября 1857 г.

8. Р. ГРАНТУ

Печатается по фотокопии с автографа на книге, хранящейся в Британском музее (Лондон). Впервые опубликовано: *Л* IX, 116.

9. Л. КОШУТУ

Печатается по фотокопии с автографа (*ОСК*). Впервые факсимиле надписи опубликовано: *ЛН*, т. 64, стр. 433.

Об отношениях Герцена с Лайошем Кошутот см. в части шестой «Былого и дум» (XI, 23—30) и в *ЛН*, т. 64, стр. 419—424. Среди книг Кошута, сохранившихся в будапештской библиотеке им. Сеченьи, кроме «La France ou l'Angleterre?» находится и сочинение Герцена «Du développement des idées révolutionnaires en Russie» с пометой Кошута (см. *ЛН*, т. 64, стр. 424).

10. Л. П. ШЕЛГУНОВОЙ

Печатается по тексту: *Л* IX, 528, где опубликовано впервые, по автографу, хранившемуся в архиве семьи Герцена.

В публикации Лемке допущена, очевидно, ошибка в фразе: «Простите меня: вместо нескольких страниц, легких и веселых, я вклеил вам целую страницу, печальную и длинную, из моей тетради „Былое и думы“». Судя по смыслу, в подлиннике должно быть: «<...> вместо нескольких строк...» Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

Л. П. и Н. В. Шелгуновы приезжали в Лондон в марте 1859 г. с единственной целью — познакомиться с Герценом. Знакомство состоялось при посредстве М. И. Михайлова. В течение своего двухнедельного пребывания в Лондоне Шелгуновы несколько раз были у Герцена, ездили с ним осматривать город и принимали его у себя (см.: Л. П. Шелгунова. Из далекого прошлого. СПб., 1901, стр. 90—91; Н. В. Шелгунов. Воспоминания. М.—Л., 1923, стр. 105—109; Тучкова-Огарева, стр. 160)

...я вклеил вам целую страницу ∞ душевно уважающий вас...— Речь идет о первой главе 6-й части «Былого и дум» («Лондонские туманы»), опубликованной в 5-й книге «Полярной звезды» на 1859 г. В это время книга находилась в печати; видимо, Герцен вклеил в альбом Шелгуновой страницу корректуры (ср. письма сыну от 8 и 24 марта и М. К. Рейхель от 27 марта 1859 г.).

11. НЕУСТАНОВЛЕННОМУ ЛИЦУ

Печатается по тексту: Л IX, 258, где опубликовано впервые, по автографу. Местонахождение автографа в настоящее время неизвестно.

12. Ф. БОДЕНШТЕДТУ

Печатается по автографу (ИД). Факсимиле надписи воспроизведено в ЛН, т. 62, стр. 347, где опубликовано впервые.

13. А. А. ГЕРЦЕНУ и К. ФОГТУ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано ЛН, т. 63, стр. 818).

В текст надписи внесено исправление: «14 Junius» и «21 Juni» вместо: «14 Julius» и «21 Juli» на том основании, что газеты, из которых сделаны вырезки, датируются 14 и 21 июня 1859 г. Вырезки были посланы Герценом тотчас же по получении газет, что подтверждается письмом Герцена к сыну от 22 июня 1859 г., в котором он сообщал: «Посылаю тебе из „Daily Telegraph“ статью о том, как Александр не велел меня проклинать. Это до того смешно, что, показавши своим, ты отошли Фогту» (см. № 285). На основании этого же письма устанавливается и адресат надписи.

Надпись сделана на листе с наклеенными вырезками из газет «Allgemeine Zeitung» от 14 июня 1859 г. и «The Daily Telegraph» от 21 июня 1859 г. Первая часть надписи (с начала и до слов «als pendant») сделана под вырезкой из «Allgemeine Zeitung». Вырезка содержит примечание к статье «Oesterreich und das französisch-russische Bündniß» («Австрия и франко-русский союз»). В этом примечании анонимный автор статьи обвиняет Герцена, так же как и Кошута, Пульского и Клапку, в том, что он якобы состоит тайным агентом Наполеона III и русского правительства. Остальная часть надписи сделана под вырезкой из «The Daily Telegraph», в которой сообщается о не утверждением Александром II решения Синода отлучить Герцена от церкви (см. ЛН, т. 63, стр. 818; о том же сообщалось в «Allgemeine Zeitung» от 19 июня 1859 г., № 170; ср. также Л X, 46).

14. Н. П. ОГАРЕВУ

Печатается по автографу (ЛБ). Впервые опубликовано: Л X, 60; факсимиле надписи воспроизведено: ЛН, т. 63, стр. 105.

Надпись сделана на л. 1 записной книжки Огарева (№ 34), подаренной ему Герценом.

15. НЕУСТАНОВЛЕННОМУ ЛИЦУ

Печатается по автографу (ЦГАЛИ). Впервые опубликовано: ЛН, т. 61, стр. 519.

Датируется по фотографии А. А. Герцена, на которой сделана надпись. Судя по изображению, ему в это время было 18—20 лет, что подтверждается сравнением этой фотографии с его портретами, сделанными в 1854 и 1861 гг. (см. ЛН, т. 61, стр. 395 и т. 64, стр. 552).

...юниор—младший, т. е. Герцен-младший (от лат. junior).



**СПИСОК НЕСОХРАНИВШИХСЯ И НЕНАЙДЕННЫХ
ПИСЕМ А. И. ГЕРЦЕНА**

Июнь 1856 — декабрь 1859

1. КЛИНКСИКУ. 10 июня (29 мая) 1856 г. Лондон. Распоряжение о выдаче М. К. Рейхель экземпляров «Полярной звезды на 1856 год». Упоминается в письме 3.
2. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. Середина июня 1856 г. Лондон. Упоминается в письмах 7 и 8.
3. М. МЕЙЗЕНБУГ. Начало августа 1856 г. Лондон. Не дошло до адресата. Упоминается в письме 10.
4. Л. ЧЕРНЕЦКОМУ. Начало августа 1856 г. Лондон. Не дошло до адресата. Упоминается в письме 10.
5. Ж. МИШЛЕ. Апрель — август 1856 г. Лондон. О содержании письма можно судить по ответному письму Ж. Мишле от 9 сентября 1856 г.: «Вы меня дарите очень хорошею вестью, сообщив, что ваш журнал встречает столько сочувствия и что ваше великое отечество пробуждается <...> Для меня, при моем очень дурном здоровье было утешением, дорогой Герцен, получить такое письмо, как ваше, и почувствовать, что наша церковь, что церковь православная укрепляется и все теснее заключает свои узы» (Л VIII, 374).
6. М. Ф. КОРШ. Начало сентября 1856 г. Лондон. 11 сентября (30 августа) 1856 г. М. Ф. Корш сообщала М. К. Рейхель: «Ал(ександру) я писала и получила от него ответ, который, скажу вам откровенно, показался мне таким холодным и сдержанным, что сделал на меня очень тяжелое впечатление» (ЛН, т. 63, стр. 434). Упоминается также в письме 20.
7. Н. ТРЮБНЕРУ. 16 (4) сентября 1856 г. Путный. О печатании немецкого перевода «Былого и дум». Упоминается в письме 18.
8. К. ФОГТУ. Начало октября 1856 г. Путный. Рекомендательное письмо, врученное Герценом г-же Писсовски, желавшей «поместить детей в Женеве» (см. письмо 25).
9. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. Начало октября 1856 г. Путный. В письме к Герцену от 9 октября (27 сентября) 1856 г. из Парижа Н. А. Мельгунов писал: «Спасибо тебе за предложение прислать твои брошюры и книги; но изо всех тобою упомянутых я не знаю только „Le vieux monde...“» (ЛН, т. 62, стр. 324). По-видимому, тогда же Герцен писал о скором приезде в Париж итальянского писателя и историка М.-А. Пинто, так как Мельгунов ствечал: «Жду твоего Pinto и готов для него сделать все, что могу. Но зачем он едет?...» (там же).

10. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. *Около 13 (1) октября 1856 г. Путней.* Упоминается в ответном письме Н. А. Мельгунова от 13 (1) октября (ЛН, т. 62, стр. 326—327). По-видимому, Герцен просил содействовать вызову из России какого-нибудь студента, который мог бы работать в типографии. Далее речь шла о денежных делах типографии. Мельгунов писал: «Я уверен, что присылка и распродажа пойдут теперь, как „россиньевские crescendo“, и что твои издержки скоро покроются с избытком <...> Но так или иначе — ты прав: складчина необходима». Далее из письма Мельгунова видно, что Герцен сообщил ему об условиях, на которых Трюбнер брался распространять издания русской типографии. По-видимому, Герцен спрашивал о судьбе Н. А. Спешнева, ибо Мельгунов отвечал: «О возвращении Спешнева с братией я до сих пор не слыхал ничего». В конце письма Мельгунов замечает: «Ты спрашиваешь, печатать ли интимную часть „Записок“? Как публика, я сказал бы: „Разумеется, печатать“».
11. У. ШАЛЛЕРУ. *Около 15 (3) октября 1856 г. Путней.* Письмо «по поводу денег» в связи с предполагавшимся отъездом из Англии. Упоминается в письме 25.
12. В ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТ ФРИБУРГСКОГО КАНТОНА. *15 (3) октября 1856 г. Путней.* Запрос в связи с предполагавшимся переездом в Швейцарию. Упоминается в письме 25.
13. Э. ХОЕЦКОМУ. *Середина октября 1856 г. Путней.* О намерении написать это письмо Герцен сообщает в письме 25.
14. П. Л. ПИКУЛИНУ. *Между 17 (5) и 22 (10) октября 1856 г. Путней.* Адресовано в Бельгию и содержит приглашение приехать в Путней. См. письмо 28.
15. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. *Начало ноября 1856 г. Путней.* См. ответное письмо Н. А. Мельгунова от середины ноября 1856 г. (ЛН, т. 62, стр. 329—330). По-видимому, Герцен обещал прислать поэмы Огарева (опубликованные в «Полярной звезде на 1857 год»), так как Мельгунов пишет: «Заранее спасибо за поэмы Огарева».
16. Д. Я. КОЛБАСИНУ. *13 (1) ноября 1856 г. Путней.* «Записка», предоставляющая Колбасину право на издание в России сочинений Герцена. См. письмо 34.
17. Ж. МИШЛЕ. *Между 18 (6) октября и 15 (3) ноября 1856 г. Путней.* Из ответного письма Мишле к Герцену от 15 (3) ноября 1856 г. (Л, VIII, 375) видно, что Герцен просил его позаботиться об издании французского перевода «Былого и дум» (см. комментарий к письму 45). Датируется промежутком между двумя соседними письмами Мишле к Герцену.
18. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. *29 (17) ноября 1856 г. Путней.* Упоминается в письме 35. Ответ на просьбу Мельгунова прислать «цидулку Ротшильду в получении двух тысяч рублей на несколько дней» (см. ЛН, т. 62, стр. 330 и следующий номер в настоящем списке). По-видимому, там же Герцен спрашивал Мельгунова о Н. Щедрине, так как в ответном письме от 1 декабря 1856 г. Мельгунов писал: «Щедрин — это Салтыков, сосланный еще, кажется, при тебе за повесть в „Отечественных записках“» (ЛН, т. 62, стр. 332).
19. Д. РОТШИЛЬДУ. *29 (17) ноября 1856 г. Путней.* Распоряжение о выплате Н. А. Мельгунову 2000 фр. (см. предыдущий номер в списке и стр. 50 наст. тома).
20. А. ДЕЛАВО. *Середина декабря 1856 г. Путней.* По поводу перевода «Семейной хроники и воспоминаний» С. Т. Аксакова. См. письмо 41.
21. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. *Около 19 (7) декабря 1856 г. Путней.* На основании ответного письма Мельгунова от 19 (7) декабря (ЛН, т. 62, стр. 333—334) можно предположить, что Герцен писал об ано-

- нимных письмах, получаемых из России от «российских императорских либералов». По-видимому, на вопрос Герцена, нельзя ли переиздать в России его произведения 40-х годов, Мельгунов отвечал: «Достоверно то, что цензором у „Современника“ теперь Лажечников, романист, человек, говорят, трусливый и осторожный. Где же после того думать о перепечатанье твоих прежних статей?»
22. Ж. МИШЛЕ. *Около 20 (8) декабря 1856 г. Путней.* Из ответа Мишле от 20 (8) декабря 1856 г. (см. Л. VIII, 380) видно, что в письме Герцена (так же как и в письме к Мишле между 18 (6) сентября и 15 (3) ноября 1856 г.) речь шла о неудачных хлопотах Мишле относительно французского издания «Былого и дум». Одновременно Герцен писал о своих заботах по распространению книги Мишле «Лига».
 23. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. *Около 1 января 1857 г. (20 декабря 1856 г.). Путней.* Упоминается в письме 45. Поздравление с Новым годом содержится в ответном письме Мельгунова от 13 (1) января (см. ЛН, т. 62, стр. 337).
 24. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. *11 января (30 декабря) 1857 г. Путней.* Упоминается в письме 53. О содержании можно судить из двух ответных писем Н. А. Мельгунова — от 16 (4) и 20 (8) января 1857 г. «Ты меня спрашивал недавно, печатать ли главу о Грановском, Хомякове и пр.», — писал Н. А. Мельгунов 16 января (ЛН, т. 62, стр. 338). «Когда будешь писать, — просил он 20 января, — то, пожалуйста, побольше; а то крошечная страничка, да и та наполовину занятая цыганской песней ad usum debitoris («в назидание должникам»)» (там же, стр. 341). В этом же письме Мельгунов замечал: «Ты спрашивал как-то моего мнения о мадоппе» (там же, стр. 340). Вопрос этот мог содержаться в одном из последних писем Герцена к Мельгунову, например, в предыдущем. О мадонне Герцен писал Тургеневу 25 декабря 1856 г. (см. письмо 45).
 25. М. И. ПОЛУДЕНСКОЙ. *Середина января 1857 г. Путней.* Упоминается в письме 54.
 26. Ж. МИШЛЕ. *18 (6) января 1857 г. Путней.* Рекомендательное письмо, врученное Герценом И. С. Тургеневу (см. письма 53 и 55). Из-за своей болезни Тургенев не смог воспользоваться письмом и, приехав в Лондон 24 мая 1857 г., возвратил его Герцену. См. письмо 78.
 27. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. *Около 20 (8) января 1857 г. Путней.* Получено Н. А. Мельгуновым 20 (8) января. Ответ на письмо Н. А. Мельгунова от 16 (4) января 1857 г., в котором он извинялся за то, что не вернул Герцену долг, и просил еще 2000 франков. Герцен отказал в этой просьбе. Письмо содержало также ответ на предложение Мельгунова (см. его письмо от начала января) процитировать Герцена в одной из своих статей, заменив его имя словами: «один из самых замечательных наших писателей». По-видимому, Герцен рекомендовал Мельгунову воздержаться от подобного упоминания его имени. В ответном письме от 20 (8) января Мельгунов писал: «... предложение выкинуть слово: „наш писатель“ уж, может статься, слишком острожно» (ЛН, т. 62, стр. 342).
 28. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. *Между 20 (8) и 23 (11) января 1857 г. Путней.* Ответ на письмо Н. А. Мельгунова от 20 (8) января 1857 г. (ЛН, т. 62, стр. 340—341). В ответном письме от 23 (11) января Н. А. Мельгунов писал по поводу отказа Герцена послать 2 тысячи франков: «...к чему ты вступил со мной в такие объяснения? Неужели ты думаешь, что я не верю в искренность твоего пет? Ты отказал потому, что не мог поступить иначе; в этом я не сомневался <...> Что же касается до very shocking, что, кажется, можно перевести словом: очень обидно, то, ей-же-ей, я и не подозревал, что в моей просьбе насчет проторей и убытков крылась хотя бы тень

- shocking. Помилуй! Разве я не мог заключить из твоих слов, что на-
ношу ущерб г. Фохту?» (там же, стр. 343). По-видимому, Герцена
изумила следующая фраза из предыдущего письма Н. А. Мель-
гунова: «...за день перед тем, как мне пришлось, позволею и против
воли, просить у тебя денег, я отправил к тебе письмо с разными за-
метками, которые могли бы, пожалуй, показаться чем-то вроде car-
tatio benevolentiae (домогательства благоволения). Христа ради,
не считай меня способным на лживые хитрости...» (там же, стр. 340;
см. также предыдущий номер в настоящем списке). В письме от
20 (8) января Н. А. Мельгунов сообщал Герцену о том, что в его
экземпляре листов «Былого и дум», печатающихся в «Полярной
звезде на 1857 год», недостает пачала. По-видимому, письмо Гер-
цена содержало разъяснение по этому поводу.
29. П. М. САТИНУ. *Конец января 1857 г. Путней.* С просьбой переслать
Е. И. Герцену 300 р. сереб. для Аксиньи Ивановны Фроловой.
См. письмо 57.
30. Л. БЛАНУ. *Между 18(6) и 20(8) февраля 1857 г. Путней.* Ответ на
письмо Л. Блана от 18 февраля 1857 г. (Л VIII, 506), содержавшее
просьбу помочь материально гражданину Кадэ. В ответном письме
от 20 февраля Л. Блан благодарил за разрешение дать Кадэ от имени
Герцена один фунт. В письме от 20 февраля упоминается также
статья в «Constitutionnel» и ответ «Times», на которые, очевидно,
обратил внимание Л. Блан Герцен (Л VIII, 506—507).
31. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. *Около 28 (16) февраля 1857 г. Путней.*
О содержании можно судить по письму И. С. Тургенева от 28 (16)
февраля 1857 г., в котором он пишет: «Мельгунов показывал мне
твое письмо к нему, милый Герцен, — отвечаю вкратце на твои
пени. Я хандрю, потому что болен и ничего не делаю» (см. *Тургенев.*
Письма, т. III, стр. 89). По-видимому, Герцен просил Мельгуно-
ва спросить у Тургенева о каком-то стихе из поэмы К. Ф. Рылее-
ва «Войпаровский», так как Тургенев отвечает: «Стиха „Войпаровско-
го“ — я не знаю» (там же). Отвечая на это же письмо Герцена, Мель-
гунов писал 28 (16) февраля, что передал Тургеневу запрос Герцена,
но «стиха из „Войпаровского“ он не помнит и припомнить не мо-
жет...» (ЛН, т. 62, 346).
32. М. МЕЙЗЕНБУГ. *Конец февраля 1857 г. Путней.* О содержании
его см. письмо 61.
33. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ или И. С. ТУРГЕНЕВУ. *Около 13 (1) мар-
та 1857 г. Путней.* В письме от 13 (1) марта Н. А. Мельгунов
писал Герцену: «Про какого ты Щепкина спрашиваешь?» (ЛН,
т. 62, стр. 350). Этот вопрос мог быть задан Герценом в письме к Н. А.
Мельгунову или к И. С. Тургеневу, которые жили в Париже в
одном доме и были знакомы с корреспонденцией друг друга.
34. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. *Между 14 (2) и 19 (7) марта 1857 г. Путней.*
14 (2) марта Герцен сообщил М. К. Рейхель свое намерение напи-
сать Н. А. Мельгунову ответ на его запрос о французском пере-
воде «Былого и дум» (см. письмо 66). 19 (7) марта Н. А. Мельгунов
уже отвечал на письмо Герцена (см. ЛН, т. 62, стр. 351—352). Из
ответа Мельгунова видно, что Герцен дал разрешение на перевод, но
просил перед печатанием прислать ему рукопись для просмотра.
Далее Мельгунов спрашивал: «За что же ты, однако, так нападаешь на
Тургенева? Когда-то и ты издавал книжки для французов. Ты уже
слишком на них восстаешь <...> Соглашаюсь, что французы как рас-
сказчики — не самого первого сорта. Однако и тут нельзя их безу-
словно обвинять в фразерстве. Я, например, страх люблю Мериме
как рассказчика». По-видимому, Герцен писал о том, что хочет опу-
бликовать главу «Былого и дум», посвященную Д. П. и Н. П. Голохва-

стовым, так как Н. А. Мельгунов отвечал: «Дай нам поскорее Голохвостовых, кого хочешь?» В письме к М. К. Рейхель от 14 (2) марта Герцен выражал удивление, что Мельгунов «вообразил», будто Герцену «завидно, что Павлов пишет о Грановском» (см. стр. 82 наст. тома). По-видимому, о том же писал он и Мельгунову, ибо в ответном письме последний пишет: «Неужто ты в самом деле подумал, что я считал тебя способным обидеться вздором?» Далее Мельгунов замечает: «Ты говоришь, между прочим, что 7-я заповедь только для счету!»

35. Д. МАЦЦИНИ. *Около 17 (5) марта 1857 г. Путней.* В письме к Эмилии Гоукс от 17 (5) марта 1857 г. Д. Маццини писал по поводу предполагавшегося обеда у Мунго: «Герцен написал мне по поводу обеда: в пятницу он будет сопровождать меня» (J. Mazzini. «Scritti editi et inediti. Imola», т. 58, стр. 135).
36. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. *Конец марта 1857 г. Путней.* См. ответ Н. А. Мельгунова от 3 апреля (22 марта) 1857 г. (ЛН, т. 62, стр. 354—356).
37. НАДПИСЬ НА ВЕКСЕЛЕ О ПЕРЕДАЧЕ ДЕНЕГ Л. ПЬЯНЧАНИ. *15 (3) июня 1857 г.* См. письмо 84.
38. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. *12 мая (30 апреля) или 13 (1) мая 1857 г. Путней.* Письмо Н. А. Мельгунова от 15 (3) мая 1857 г. является ответом на два письма Герцена. «Сейчас получил второе письмо и сейчас отправляюсь хлопотать» (см. ЛН, т. 62, стр. 359). По-видимому, вторым письмом было письмо Герцена от 14 мая (см. стр. 92 наст. тома), а первым — неизвестное письмо от 12 или 13 мая (так как в предыдущем письме Н. А. Мельгунова от 12 мая (30 апреля) ничего о письме Герцена еще не говорится — см. ЦГАЛИ, ф. 2197, оп. 1, ед. хр. 92). О содержании несохранившегося письма можно судить по ответу Мельгунова: «...скажи, бога ради, с чего ты взял, что я мог бы на тебя рассердиться? За что, помилуй!»
39. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. *Около 26 (14) мая 1857 г. Путней.* В ответном письме от 26 (14) мая Н. А. Мельгунов оправдывается перед Герценом, который упрекал его за мотовство и намерение летом ехать в Баден (см. ЦГАЛИ, ф. 2197, оп. 1, ед. хр. 92). Далее Мельгунов замечает, что «тревога и опасения» Герцена насчет уплаты денег напрасны, и обещает уплатить долг (27 мая кончался срок уплаты). Заканчивает Мельгунов письмо уверением: «Не уеду, не дождавшись твоего ответа» (см. след. номер в настоящем списке).
40. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. *Около 28 (16) мая 1857 г. Путней.* Ответ на письмо Н. А. Мельгунова от 26 (14) мая (см. ЦГАЛИ, ф. 2197, оп. 1, ед. хр. 92, лл. 59—62). 27 мая кончался срок уплаты долга, и Мельгунов просил Герцена пощадить его, ибо иначе ему грозила тюрьма. По-видимому, Герцен пошел ему навстречу, ибо ответное письмо от 28 мая Мельгунов начинает словами: «Нужно ли сказывать, как существенно ты меня обязал?» (ЦГАЛИ, ф. 2197, оп. 1, ед. хр. 92, л. 69). «Твои добрые советы, — пишет далее Мельгунов, — и еще более выражение твоей дружбы я принимаю с живым чувством благодарности».
41. М. К. РЕЙХЕЛЬ. *Около 21 (9) июня 1857 г. Путней.* В письме к Рейхель от 18 (6) июня 1857 г. Герцен сообщал, что л. 1 «Колокола» (от 1 июля 1857 г.) выйдет в поделельник (т. е. 21 июня) и он вышлет его тотчас. Однако экземпляр «Колокола» не был получен Рейхель (см. письмо 98). 5 января 1858 г. Герцен писал Рейхель: «Получили ли „Колокол“ и „Полярную звезду“?<...> В прошлых посылках могли придаться к написанным строкам, теперь их не было» (см. письмо 139). Это дает возможность предположить, что на пер-

вых шести листах «Колокола» (или некоторых из них) имелись надписи Герцена.

42. Д. МАЦЦИНИ. *Конец июля 1857 г. Путней.* В письме к Герцену от конца июля 1857 г. Маццини писал: «В предыдущей записке вы мне писали: „Мы придем на днях“...» (см. ЛН, т. 62, стр. 306). По-видимому, в том же письме Герцен упоминал статью «Таймса», направленную против Маццини и его друзей (см. ответ Маццини, там же, стр. 306).
43. Д. МАЦЦИНИ. *Конец июля 1857 г. Путней.* Придя к Маццини и не застав его дома (см. предыдущий номер в наст. списке), Герцен оставил записку (см. ЛН, т. 62, стр. 306).
44. ШОМБУРГУ. *Конец июля 1857 г. Путней.* Распоряжение выдать 1000 франков А. А. Тучкову. См. письмо 100.
45. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ или И. С. ТУРГЕНЕВУ. *Июль 1857 г. Путней.* В письме от 2 августа 1857 г. Мельгунов отвечал Герцену: «Я навел справки об истории Григорьева: буквально верно» (ЛН, т. 62, стр. 363). По-видимому, запрос о Григорьеве содержался в несохранившемся письме Герцена к Мельгунову или Тургеневу.
46. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. *6 августа (25 июля) 1857 г. Путней.* Из ответного письма П. А. Мельгунова от 1 сентября (20 августа) 1857 г. видно, что Герцен напоминал ему об истекающем в сентябре сроке уплаты денег Ротшильду (см. ЛН, т. 62, стр. 365).
47. ЛЕНГУ. *17 (5) августа 1857 г. Путней.* Записка по поводу заказанного для Тургенева ружья. См. письмо 105.
48. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. *29 (17) августа 1857 г. Путней.* Содержание письма раскрывается по ответному письму Н. А. Мельгунова от 1 сентября (20 августа) 1857 г. (ЛН, т. 62, стр. 365—367). «...Письмо твое, — писал Мельгунов, — удивило меня вот чем — ты его начинаешь словами: „Мне пришло в голову, что мое прошлое письмо тебя посердило“. Одно из двух: или между этими двумя письмами, от 6 и 29 августа, есть треть, которое до меня не дошло (тогда спрашиваю — куда ты его отправил и что в нем было?), или ты мог подумать, что законное и естественное напоминание о сроке уплаты в состоянии меня рассердить. В таком случае — напрасно!» По-видимому, как и в письме к И. С. Тургеневу от 29 августа (см. стр. 117 наст. тома), Герцен писал Н. А. Мельгунову о встрече с И. С. Аксаковым. «Крайне рад, что вы сошлись с Ив. Аксаковым», — писал Н. А. Мельгунов. «Ты написал статью о Ротшильде. Как же ты это решился?» «Какой это Самарин был у тебя?» Вероятно, Герцен просил сведения о некоем Раупахе, ибо Мельгунов отвечал: «О Раупахе постараюсь узнать, только между знакомыми русскими нет у меня военных».
49. В. ГЮГО. *Август — октябрь 1857 г. Путней.* Из ответного письма В. Гюго от 11 октября 1857 г. (см. ЛН, т. 39-40, стр. 280) и краткого извещения «От Виктора Гюго», опубликованного в «Колоколе», л. 6 от 1 декабря 1857 г. (см. т. XIII наст. изд., стр. 426), видно, что Герцен послал В. Гюго два посвященных ему стихотворения П. Л. Лаврова («Пророчество» и «Русскому народу»), опубликованных в четвертой книжке «Голосов из России». Возможно, Герцен ознакомил французского писателя с содержанием посылаемых стихов. Условная дата определяется временем выхода IV кн. «Голосов из России» и датой ответного письма В. Гюго.
50. М. К. РЕЙХЕЛЬ. *После 5 сентября (24 августа) 1857 г. Путней.* В письме 114 Герцен упоминает о том, что писал М. К. Рейхель, «приехавши из Манчестера» (см. стр. 123 наст. тома). Дата письма определяется временем возвращения Герцена с Манчестерской художественной выставки (5 сентября).

51. К. ФОГТУ. *Сентябрь 1857 г. Путней.* Рекомендательное письмо, врученное Герценом неизвестному «молодому человеку». Не дошло до адресата. См. письмо 133.
52. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. *Начало ноября 1857 г. Путней.* В ответном письме от 11 ноября (30 октября) 1857 г. Мельгунов писал: «Что тебе вздумалось учить меня экономической азбуке? Я думаю переслать к тебе деньги *по почте*, потому что это, особливо теперь, обойдется *несравненно* дешевле. Вот то-то и есть: учишь других, а сам порядком не знаешь дела <...> Ты бранишь за *небрежность*, что не выслал процентов. Да я думал все разом, и без переписки» (*ЛН*, т. 62, стр. 368).
53. М. МЕЙЗЕНБУГ. *Ноябрь 1857 г. Путней.* Рекомендация Тулубьева для занятый русским языком (см. письмо 129).
54. Т. А. АСТРАКОВОЙ. *Декабрь 1857 г.— первая половина января 1858 г. Путней.* Письмо с характеристикой повести Т. А. Астраковой «Воспитанница», опубликованной в № 10 «Современника». См. письмо 132. О содержании письма можно судить из ответного письма Т. А. Астраковой от 8 (20) января 1858 г. (см. стр. 397—398 наст. тома).
55. КАУФМАНУ. *Середина января 1858 г. Путней.* Упоминается в письме 150 (стр. 161 наст. тома). Примерная дата определяется по связи с письмом И. С. Аксакову от 13 (1) января 1858 г. (№ 142), где Герцен сообщил: «Корреспонденцию Кауфмана я пришло; дайте ему ответ...» (стр. 155 наст. тома). В письме от 26 (14) февраля Герцен спрашивает: «Что же вы не отвечаете Кауфману? <...> Я тотчас отвечал после вашего письма, присланного через доктора» (стр. 161 наст. тома).
56. МЕМЕ. *Около 24 (12) марта 1858 г. Путней.* При посылке ей в подарок 100 франков. См. письмо 156.
57. М. МЕЙЗЕНБУГ. *25 (13) марта 1858 г. Путней.* О намерении написать сообщается в письме 157.
58. Ф. АЛЬТГАУЗУ. *Около 5 апреля (24 марта) 1858 г. Путней.* По поводу перевода брошюры Герцена «Франция или Англия?» См. письмо 162.
59. М. К. РЕЙХЕЛЬ. *Около 18 (6) апреля 1858 г. Путней.* Не дошло до адресата, так как Герцен забыл написать на конверте «Дрезден», и было возвращено Герцену. См. письмо 164.
60. Э. АВЕНАРИУСУ. *14 (2) мая 1858 г. Путней.* Записка была вложена в письмо к М. К. Рейхель (см. № 171). По-видимому, там же был адрес Полякова (см. письмо 173).
61. Е. Ф. КОРШУ. *Первая половина июня 1858 г. Путней.* Было адресовано в Париж и неизвестно, дошло ли до адресата, так как Е. Ф. Корш к этому времени выехал в Швейцарию. См. письмо 182.
62. Е. Ф. КОРШУ. *Середина июня 1858 г. (через три дня после предыдущего письма). Путней.* Послано в Мюнхен с ошибочным адресом. Неизвестно, получено ли адресатом. См. письмо 182.
63. М.-А. ПИНТО. *Начало июля 1858 г. Путней.* Н. А. Мельгунов в своем письме к Герцену от 18 (6) июля 1858 г. сообщал: «Вчера же приехал сюда Пинто, который собирается отсюда в Лондон и поручает тебе кланяться. Ты ему писал, что переменяешь квартиру; сделай милость, сообщи, в таком случае, новый адрес» (*ЛН*, т. 62, стр. 377).
64. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. *Начало июля 1858 г. Путней.* Из ответного письма Н. А. Мельгунова от 18 (6) июля 1858 г. видно, что Герцен, обеспокоенный запрещением, которому подверглись во многих европейских городах его издания, просил Мельгунова выяснить, продается ли «Колокол» во Франкфурте-на-Майне (см. *ЛН*, т. 62,

- стр. 376). Сообщал Герцен и о намерении А. А. Герцена посетить Мельгунова.
65. К. ФОГТУ. *Начало августа 1858 г. Путней.* Упоминается в письме 200. Дата определяется временем выхода листовки Герцена «Проклятому сенату вольного города Франкфурта-на-Майне», опубликованной в качестве приложения к л. 20 «Колокола» от 1 августа 1858 г. К. Фогт упоминал об этом выступлении Герцена в своем письме, которое было получено «в тот самый день», когда Герцен писал письмо.
 66. К. ФОГТУ. *10 сентября (29 августа) 1858 г. Путней.* «Записка» упоминается в письме 206.
 67. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. *Между 9 сентября (28 августа) и 17 (5) сентября 1858 г. Путней.* 9 сентября (28 августа) Мельгунов спрашивал Герцена, как приятеля и кредитора, не будет ли Герцен возражать, если он уедет в Россию (см. ЛН, т. 62, стр. 378). 17 (5) сентября следующее письмо к Герцену Мельгунов начинал словами: «Конечно, давно б пора в Россию...», из чего видно, что Мельгунов получил ответ от Герцена (там же, стр. 379—380). На основании письма Мельгунова можно предположить, что Герцен сообщал о приезде в Лондон Гедеритерна и, возможно, запрашивал дополнительные сведения о Фонтоне.
 68. Н. А. МЕЛЬГУНОВУ. *Начало октября 1858 г. Путней.* 10 октября (28 сентября) 1858 г. Мельгунов писал Герцену: «Я еще здесь и потому прочел твое письмо до конца» (ЛН, т. 62, стр. 381).
 69. К. ФОГТУ. *21 (9) октября 1858 г. Путней.* Упоминается в письме 220.
 70. НЕУСТАНОВЛЕННОМУ ЛИЦУ. *12 декабря (30 ноября) 1858 г. Фулем.* «Записочка к какому-то гарсону, желающему идти в Лондон служить». См. письмо 232.
 71. Д. МАЦЦИНИ. *26 (14) января 1859 г.* В письме к Эмили Гоукс от 27 (15) января 1859 г. Дж. Маццини сообщал: «Я просил Герцена дать пожертвование в пользу Италии. Он сильно колебался; затем вчера написал, что он даст 10 фунтов» (J. M a z z i n i. Scritti editi et inediti, Imola, т. 63, стр. 142).
 72. Л. ЦАБЕЛЬ. *19 (7) апреля 1859 г. Фулем.* Ответ на письмо, в котором Л. Цабель приглашала Н. А. Герцена на крестины. Герцен ответил отказом, См. письмо 258.
 73. К. ФОГТУ. *Между 6 и 27 апреля (25 марта и 15 апреля) 1859 г. Фулем.* Письмо с вопросом, почему не пишет А. А. Герцен. См. письмо 260.
 74. А. А. ГЕРЦЕНУ. *Между 10 и 27 апреля (29 марта и 15 апреля) 1859 г. Фулем.* Письмо с вопросом, почему А. А. Герцен не пишет. Упоминается в письме 260.
 75. Л. ПЬЯНЧАНИ и А. САЛФИ. *Между 12 и 21 мая (30 апреля и 9 мая) 1859 г. Фулем.* Ответ на письмо из Турина от «закадычных друзей» относительно корреспонденции, которую пришлет «одна французская дама». В письме от 12 мая к Ф. Пульскому Герцен советует, где можно поместить эту корреспонденцию (см. стр. 266 наст. тома). В следующем письме к Ф. Пульскому 21 мая Герцен сообщает, что говорил с издателями «The Leader» о корреспонденции, но ждет «ответа из Турина».
 76. Дж. СТАНСФИЛД. *Май 1859 г. Фулем.* В письме к Саффи в мае 1859 г. Маццини писал: «Герцен взбешен письмом Блинда в № 17 журнала. Он просил Джемса передать мне, что я совершил дурной поступок („j' ai commis une mauvaise action“) и он предоставляет меня моей совести» (J. M a z z i n i. Scritti editi et inediti, Imola, т. 63, стр. 244). Письмо вызвано помещенной в № 17 издававшегося

- Мащини и Саффи журнала «Pensiero e Azione» («Мысль и дело») от 2—16 мая 1859 г. статьей Карла Блинда «La questione slava» («Славянский вопрос»). Герцен протестовал против того, что немецкий писатель цитировал из его работы такие фразы, о которых следовало умолчать в тот момент, когда Герцен с радостью принимал обещанную царем Александром II реформу.
77. К. Д. КАВЕЛИНУ. *Май — начало июня 1859 г. Фулем.* В письме к Герцену от июня 1859 г. К. Д. Кавелин сообщал, что получил его письмо «только 11-го июня» (см. *Письма КТГ*, стр. 9). О содержании письма Герцена можно судить по ответу Кавелина: «В письме твоём есть одна жесткая фраза, есть упрек. Отчасти мы его заслужили, отчасти ты осудил нас, не выслушав оправданий» (там же, стр. 10).
 78. С. И. и Т. А. АСТРАКОВЫМ. *17 (5) июня 1859 г. Фулем.* Упоминается в письме 284.
 79. А. А. ГЕРЦЕНУ. *Июнь 1859 г. Фулем.* Письмо содержало вопрос, когда начнутся каникулы и когда А. А. Герцен придет в Лондон. См. письмо 288.
 80. А. А. ГЕРЦЕНУ. *Начало июля 1859 г. Фулем.* Неоконченная и неотправленная записка «на случай смерти». См. письмо 291.
 81. К. Д. КАВЕЛИНУ. *Август (до 20) 1859 г. Фулем.* Дата определяется временем пребывания Кавелина у Герцена в Лондоне (конец июля 1859 г.) и ответным письмом Кавелина от 21 августа 1859 г., где он писал: «Ваши письма возобновили со всею живостью совершающегося пребывание мое с вами и у вас в Лондоне» (см. *Письма КТГ*, стр. 11). Судя по ответу Кавелина, письмо было коллективное: от Герцена, Огарева и, возможно, от Н. А. Тучковой-Огаревой.
 82. К. Д. КАВЕЛИНУ. *29 (17) августа 1859 г. Фулем.* Упоминается в письме 303.
 83. М. А. МАРКОВИЧ. *Между 7 сентября (26 августа) и 30 (18) сентября 1859 г.* В конце сентября 1859 г. М. А. Маркович писала Герцену: «Вы спрашиваете о Станкевичах — они еще в Дрездене...» (*ЛН*, т. 62, стр. 302). Дата определяется временем написания предыдущего дошедшего до нас письма Герцена к Маркович (см. письмо 304) и днем встречи Герцена с Маркович, состоявшейся 30 сентября 1859 г. Из ответного письма Маркович видно, что письмо Герцена, остающееся неизвестным, было написано до этой встречи.
 84. Н. П. ОГАРЕВУ. *1 октября (19 сентября) 1859 г. Брюссель.* Неоконченное и неотправленное. См. письмо 309.
 85. М. К. РЕЙХЕЛЬ и Т. П. ПАССЕК. *Октябрь (после 9) 1859 г. Фулем.* Ответ на письмо М. К. Рейхель, в котором между строк сделала приписку Т. П. Пассек (см. Т. П. Пассек. Из дальних лет, т. II, 1879, стр. 405). Датируется на основании следующих данных: письмо Рейхель было получено Герценом после 9 октября: в этот день он уже знал о приезде Пассек в Дрезден, но письма ее еще не получил (см. письмо 313). В конце октября Герцен получил от Пассек большое письмо — видимо ответ на его просьбу писать (см. письмо 319 и письмо М. А. Маркович к Герцену от конца октября 1859 г. — *ЛН*, т. 62, стр. 303). В воспоминаниях Т. П. Пассек приведена часть письма Герцена, адресованная ей: «Читаю между строчек, и что за странность! Мне двенадцать лет, а Тане четырнадцать. Зачем же между строчек? Пишите прямо. Бог знает как рад. Нельзя ли нам увидаться? Можно устроить свидание на берегу моря. Хочется вас видеть, обнять» («Русская старина», 1877, № 10, стр. 293).
 86. Н. ТРЮБНЕРУ. *Около 3 ноября (22 октября) 1859 г. Фулем.* Упоминается в письме 317.

87. Т. П. ПАССЕК. 5 ноября (24 октября) 1859 г. Фулем. «Записочка» вместе с экземпляром «Колокола». Ответ на письмо Т. П. Пассек из Дрездена от конца октября 1859 г. (см. о нем в № 85 наст. списка). См. также письма 319 и 320.
88. М. А. МАРКОВИЧ. 5 ноября (24 октября) 1859 г. Фулем. «Записочка» вместе с экземпляром «Колокола». См. письма 319 и 320.
89. Т. П. ПАССЕК. Между 5 и 24 ноября (24 октября и 12 ноября) 1859 г. Фулем. В ответ на письмо Т. П. Пассек (см. письма 319 и 320) Герцен написал, по-видимому, большое письмо, о получении которого спрашивал М. А. Маркович 24 ноября 1859 г. (см. письмо 327). Ответом Т. П. Пассек, возможно, было то несохранившееся письмо, о получении которого Герцен сообщил М. К. Рейхель 20 декабря 1859 г. (см. письмо 334).
90. С. С. ГРОМЕКЕ. Конец ноября — начало декабря 1859 г. Фулем. Совместное с Н. П. Огаревым. О содержании письма можно судить по ответному письму С. С. Громеки от 11 декабря 1859 г.: «Хотя все, что вы оба пишете обо мне, я не могу принять иначе, как за любезный комплимент, но вгромоздских устах ваших комплимент — вещь невыразимо приятная. Я давно слышал от людей, лично вас знающих, о вашем добром, русском радушии, но не смел ожидать, чтобы оно простерлось на меня в такой степени. Мне даже совестно, что вы меня — рекрута на той службе, на которой вы так давно служите полководцем — чествуете ни за что, ни про что» (ЛН, т. 62, стр. 109). Далее С. С. Громека отвечал на вопросы, по-видимому, содержавшиеся в письме Герцена и Огарева: «О гнусной брошюре Елагина слышал, но еще не успел прочитать». «О закрытии для „Колокола“ одесского порта не беспокойтесь: ничего не сделают» (там же, стр. 110, 112).
91. В ФРИБУРГСКИЙ БАНК. Около 15 (3) декабря 1859 г. Фулем. Очевидно, распоряжение о выдаче денег сыну. См. письмо 333.
92. Т. П. ПАССЕК. Конец декабря 1859 г. Фулем. В воспоминаниях Т. П. Пассек приведен отрывок письма Герцена: «Бесконечно благодарен: я здесь не избалован вниманием. Славные лица, настоящие русские юноши; присоединим к моей коллекции. А знают ли твои дети, что у них дедушка пономарь?» («Русская старина», 1877, № 10, стр. 293). Дата определяется содержанием письма: Герцен благодарит за присланные, вероятно по его просьбе, фотографические портреты сыновей Т. П. Пассек — Александра и Ипполита (Т. П. Пассек. Из дальних лет, т. II, 1879, стр. 405). Возможно, эта просьба содержалась в не дошедшем до нас письме Герцена, отправленном между 5 и 24 ноября 1859 г. Можно предположить, что письмом Пассек с фотографиями являлось то несохранившееся письмо, о котором Герцен писал М. К. Рейхель 20 декабря (см. письмо 334).



УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН

- Абихт Генрих, польский эмигрант в Лондоне, был наборщиком в типографии Герцена в 1858 и 1859 гг., участник восстания 1863 г., казнен в Варшаве — 188, 294, 295, 420
- Авенариус (Avenarius) Эдуард (1809—1875), лейпцигский книгоиздатель — 161, 178, 180, 194, 415, 416, 497
- Аксаков Иван Сергеевич (1823—1886), публицист и поэт, славянофил — 113, 114, 116, 117, 154, 161, 182, 220, 275, 387, 388, 397, 402—404, 406, 407, 436, 437, 463, 464, 478, 496, 497
- «Присутственный день Уголовной палаты. Судебные сцены, изложенные отставным палачом советником» («Судебные сцены») — 137, 388, 396, 397, 406, 407
- Аксаков Константин Сергеевич (1817—1860), публицист славянофильского лагеря — 113, 114, 221, 275, 404
- Аксаков Сергей Тимофеевич (1791—1859), писатель — 16, 17, 54, 55, 89, 90, 113, 114, 157, 333, 340, 344, 353, 354, 357, 372, 387, 404, 461, 492
- «Детские годы Багрова-внука» — 113, 114, 387
- «Семейная хроника» — 16, 17, 54, 55, 89, 90, 157, 333, 340, 344, 353, 354, 357, 372, 404, 492
- Александр I (1777—1825), русский император с 1801 г. — 97, 98, 375
- Александр II (1818—1881), русский император с 1855 г. — 33—35, 37, 67, 69, 136, 146, 151—153, 155, 156, 159—161, 169, 175, 178, 179, 185, 209, 210, 214, 223, 226, 227, 253, 255, 267, 271, 276, 290, 307, 310, 317, 333, 341, 342, 346, 352, 355, 359, 391, 393, 399, 403, 405—407, 411, 414, 419, 424, 426, 433, 439, 441, 453, 458, 461, 464, 478, 480, 485, 488, 490, 499
- Александра Федоровна (1798—1860), императрица, жена Николая I — 109, 386, 387
- Альбони (Alboni) Мариетта (1823—1894), итал. певица — 8, 9, 110, 337, 384
- Альтгауз (Althaus) Фридрих, знакомый Герцена и М. Мейзенбуг — 27, 33, 34, 125, 126, 170, 206, 210, 212, 346, 412, 431, 432, 497
- Альтгауз Юлиус, лондонский врач, знакомый Герцена — 113—115, 125, 126, 234, 387, 445
- Альтгауз, жена Ю. Альтгауза — 114, 115, 260, 387
- Аппенков Павел Васильевич (1812—1887), критик и историк литературы, сотрудник «Отечественных записок» и «Современника», издатель и редактор «Собрания сочинений А. С. Пушкина» — 172, 174, 175, 181, 184, 187, 188, 190, 191, 198, 199, 208, 209, 211, 352, 359, 386, 387, 412, 413, 416, 418—421, 428, 430, 432, 444, 449
- Аппенков Федор Васильевич (1805—1869), нижегородский губернатор, брат П. В. Аппенкова — 67, 69, 359, 361
- Антуанетта (Антопина Львовна),

- знакомая Н. А. Мельгунова — 50, 181, 190, 191, 418
- Аракчеев Алексей Андреевич, граф (1769—1834), генерал-от-артиллерии, организатор военных поселений — 221
- Аргайл (Argyll) Джордж Дуглас Кэмпбелл, герцог (1823—1900), англ. государственный деятель, лорд-хранитель печати (1853—1855, 1859—1860), глава почтового ведомства (1855—1858, 1860)—309
- Арендт (Arndt) Эрнст Мориц (1769—1860), нем. поэт и публицист; в 1812 г. приезжал в Петербург, где вместе со Штейном (см.) принял участие в организации борьбы против Наполеона I — 249, 250, 452
- Астраков Сергей Иванович (1817—1866), преподаватель математики, механик-изобретатель — 21, 31, 62, 111, 275, 335, 341, 342, 380, 385, 464, 499
- Астракова Татьяна Алексеевна (1814—1892), писательница, друг семьи Герцена, автор воспоминаний о Герцене и его окружении — 46, 70, 106, 111, 142, 178, 275, 348, 349, 380, 385, 397, 415, 464 — «Воспитанница» — 142, 349, 397
- «Атеней», ежемесячный журнал критики, современной истории и литературы, издавался в Москве в 1858—1859 гг. (в 1859 г. вышли только две книги) под редакцией Е. Ф. Корша — 224, 231, 233, 291, 437, 439, 440, 445, 473
- Ашерст — см. Эшерст
- Бабст Иван Кондратьевич (1824—1881), профессор политической экономии в Казанском (1851—1857) и Московском (1857—1874) университетах — 224, 286, 304, 312, 440, 444, 449, 450, 484
- «От Москвы до Лейпцига» — 312, 484
- Бажанов, владелец кофейни в Москве — 68
- Байрон Джордж Ноэл Гордон, лорд (1788—1824) — 98, 99, 131, 132
- Бакунин Михаил Александрович (1814—1876) — 23, 25, 57, 58, 67, 100, 226, 227, 253, 254, 338, 355, 356, 360, 376, 441, 453, 454, 476
- Бакунина Антония Ксаверьевна (рожд. Квятковская), жена М. А. Бакунина — 227, 441
- Барант де Амабль Гильом Проспер, барон (1782—1866), франц. посланник в Петербурге в 30-е годы — 259
- Барант Эрнест, сын французского посланника А. Баранта — 259
- Барер (Баррер) де Вьезак Бертран (1755—1841), адвокат, якобинец, член Комитета общественного спасения; председательствовал в Конвенте во время суда над Людовиком XVI — 307, 480
- Бартенева Петр Иванович (1829—1912), историк, археограф и библиограф; в 1858 г. оставил службу в архиве Министерства иностранных дел, уехал за границу, где слушал лекции в Берлинском университете; издатель и редактор журнала «Русский архив» — 220, 431, 437
- Бахметев Павел Александрович, общественный деятель революционно-демократического лагеря, встречавшийся с Герценом в 1857 г. — 116, 117, 388
- Безобразов Михаил Александрович, общественный деятель консервативного направления — 317, 485
- Бейст (Beust) Фридрих, граф (1809—1886), с 1853 г. министр внутренних дел, затем премьер-министр Саксонии — 160, 165, 312, 406, 409, 484
- Бекетов Владимир Николаевич (1809—1883), цензор Петербургского цензурного комитета — 67, 360
- Беллинский Виссарион Григорьевич (1811—1848) — 24, 25, 50, 69, 105, 193, 198, 220, 221, 302, 351, 360, 367, 379, 380, 423, 426, 437, 484
- Белль Евгения, знакомая М. Мейзенбург — 75, 76, 364—366, 370
- Бени Артур Иванович (1840—1867), журналист и переводчик, деятель русского революционного движения 60-х годов — 287

- Берггем (Berghem, Berchem) Николай (1624—1683), нидерландский живописец — 118, 409
- Бернар Симон Франсуа (1817—1862), врач, участник революции 1848 г. в Париже — 162, 163, 172, 180, 408, 409, 412, 416
- Бессон — 166, 409
- Бетси (Елизабета), горничная в лондонском доме Герцена — 24, 27
- Бетховен Людвиг Ван (1770—1827) — 76, 91
- «Эгмонт» — 252
- Бехер (Becher) Зигфрид, нем. эмигрант в Лондоне — 192, 193, 422, 426
- «Библиотека для чтения», ежемесячный журнал; издавался в Петербурге с 1834 по 1864 г. Редакторы: с 1834 по 1836 г. О. И. Сенковский и Н. И. Греч, с 1836 г. О. И. Сенковский; в 1856—1860 гг. — А. В. Дружинин — 68, 69, 149, 150, 155, 360, 361, 382, 400, 440, 463
- Бирон Эрнст Иоганн (1690—1772), фаворит императрицы Анны Иоанновны, в 1740 г. — регент империи — 221
- Бискамп (Biskamp) Эллард, нем. демократ, журналист, входил в редакцию газеты «Volk» — 458
- «Der Reichsregent als Reichsvergäter» («Имперский регент в качестве предателя») — 267, 268, 458
- Благосветлов Григорий Евлампиевич (1824—1880), редактор и публицист; 1857—1860 гг. пробыл за границей, был воспитателем детей Герцена; с 1860 г. редактор журнала «Русское слово» — 271, 462
- Блан (Blanc) Луи Жан Жозеф (1811—1882), франц. историк и политический деятель, один из руководителей эмиграции в Лондоне — 135, 136, 188, 195, 395, 421, 494
- «Histoire de la Révolution française» («История французской революции») — 395
- Бланк Григорий Борисович (1811—1889), публицист — 160, 406
- Блинд (Blind) Карл (1826—1907), нем. журналист, участник революционного движения 1848 — 1849 гг. в Бадене, один из лидеров немецкой эмиграции в Лондоне — 249, 250, 280, 306, 450, 452, 499
- Бобринский Василий Алексеевич, граф (1804—1874), член совета Московского художественного общества; в 1861 г. был избран тульским предводителем дворянства — 77, 82, 366, 369
- Богдан — см. Маркович Б. А.
- Боденштедт (Bodenstedt) Фридрих (1819—1892), нем. поэт и переводчик, в 40-х годах путешествовал по Кавказу — 176, 181, 182, 199, 277, 327, 334, 414, 415, 418, 465, 490
- Боке (Voequet) Жан Батист, франц. революционер, эмигрировавший в Англию — 13, 70, 207, 212, 215, 231, 235, 252, 260, 274, 280, 308, 453, 455, 474
- Бонфис, врач в Ницце — 207
- Борис Годунов (1551—1605), московский царь в 1598—1605 гг. — 229
- Боткин Василий Петрович (1811—1869), литературный и музыкальный критик и переводчик, член кружка Белинского — 71, 111, 123, 131, 146, 150, 178, 185, 188, 190—192, 194, 286, 287, 289, 379, 384, 391, 393, 399, 418, 421, 422, 470, 472, 474
- Боткин Михаил Петрович (1839—1914), живописец и художественный критик, младший брат В. П. Боткина — 240, 448, 470
- Брашман Николай Дмитриевич (1796—1866), профессор Московского университета по кафедре прикладной математики с 1834 г. — 21
- Брок Петр Федорович (1805—1875), министр финансов в 1853—1858 гг. — 175, 414
- Бруинов Филипп Иванович, барон (1797—1875), русский посол в Лондоне в 1858—1874 гг. — 273, 275, 276, 290, 458, 463, 464
- Бут Марк Юний (85—42 до н. э.) — 209, 257, 258, 431
- Буддеус (Buddeus) Аурелио (1819—1880), нем. писатель — 230
- «Die Leibeigenschaft und die Bauernemanzipation in Rußland» («Крепостное право и кре-

- стьянская эмансипация в России» — 230
- Будковский Густав Яковлевич (1813—1884), академик-живописец — 318, 461, 486
- Булевский (Bulewski) Людвиг (1824—1883), польский эмигрант в Лондоне, представитель левого крыла национально-демократического движения — 209, 210, 240, 347, 447
- Булич Николай Никитич (1824—1895), профессор Казанского университета, историк литературы — 193, 195, 198, 423, 424, 426
- Бухер (Bucher) Лотар (1817—1892), нем. публицист, после поражения революции 1848 г. эмигрировал в Лондон, впоследствии сторонник Бисмарка — 280
- Бэкон Френсис (1561—1626) — 314
- Вагнер Франсуа, лейпцигский книгоиздатель, печатавший русские книги — 221
- Ван-Дейк Антониjs (1599—1641), фламандский живописец — 119, 120, 390
- Васбантер (Васбиндер, Fashbinder), франц. эмигрант; в 1852 г. преподавал А. А. Герцену франц. язык — 223
- Васильев Иосиф Васильевич (1821—1881), священник русского посольства в Париже — 318, 486
- Веласкес Диего де Сильва (1599—1660) — 118, 120, 121, 390
- Велко, врач — 99
- Веллингтон Артур Уэлсли, герцог (1769—1852), англ. полководец и государственный деятель; командовал армией, одержавшей в 1815 г. победу под Ватерлоо — 112, 386
- Вендт — 173, 413
- Венский — см. Пикулин П. Л.
- Вера Артамоновна, няня Герцена — 44, 54, 136, 177, 279, 353
- Веретенников — 310
- Верцинский Маврикий, участник польского восстания 1831 г., эмигрант, впоследствии агент III отделения — 294
- Вестерштадт Герта, знакомая А. Рейхеля — 84, 105
- Вестфален (Westphalen) Фердинанд (1799—1876), прусский государственный деятель, министр внутренних дел в 1850—1858 гг. — 133, 134, 394
- Виардо-Гарсия Мишель Полина (1821—1910), франц. певица — 54, 354, 372, 401
- Виардо Луи (1800—1883), франц. литератор, муж Полины Виардо — 61
- Виктор Эммануил II (1820—1878), король Сардинии в 1849—1861 гг. и объединенной Италии с 1861 г. — 307, 312, 480, 483
- Вильгельм I (1781—1864), вюртембергский король с 1816 г. — 123, 391
- Висконти, книгопродавец в Ницце — 73, 74, 243, 253, 265
- Вобан (Vauban) Себастьян ле Претр (1633—1707), франц. маршал, военный инженер, автор книг по фортификации — 71
- Вольфзон (Wolfsohn) Вильгельм (1820—1865), нем. писатель, журналист и переводчик — 195, 424
- Воробьев Сократ Максимович (1817—1888), живописец-пейзажист — 29
- Ворцель Станислав Габриэль, граф (1799—1857), польский революционер и социалист-утопист, руководитель демократического крыла польской эмиграции 30—50-х годов — 33, 34, 74, 78, 79, 82, 83, 87, 89, 97, 98, 132, 168, 169, 183, 184, 346, 364, 369, 371
- Вяземский Петр Андреевич, князь (1792—1878), поэт и критик; в 1856—1858 гг. был товарищем министра народного просвещения и членом Главного управления цензуры — 112, 175, 354, 385, 386, 414
- Гааг Луиза Ивановна (1795—1851), мать Герцена — 16, 17, 86, 340
- Гаевский Виктор Павлович (1826—1888), литератор, чиновник министерства народного просвещения — 118, 119, 334, 335, 389
- Гакстаузен (Haxthausen) Август, Франц Людвиг, барон (1792—1866), нем. экономист, исследователь аграрного строя Пруссии и России; путешествовал по Рос-

- сии в 1843—1844 гг. — 229, 234, 442
- «Studien über die inneren Zustände, das Volksleben und insbesondere die ländlichen Einrichtungen Rußlands» («Исследования внутренних отношений, народной жизни и в особенности сельских учреждений России») — 229, 234, 442
- Галленга (Gallenga) Антонио (1812—1895), итал. журналист и политический деятель — 44, 45, 348
- Гарибальди Джузеппе (1807—1882) — 269, 270, 307, 309, 310, 312, 404, 479, 480—483
- Гарризон, лондонский знакомый Герцена, преподавал ему английский язык — 242, 269, 270, 307, 460
- Гауг Эрнст, бывший австр. офицер, участник революции 1848 г. в Вене, генерал армии Римской республики в 1849 г.; в 1850 г. был одним из издателей газеты «Der Kosmos» в Лондоне, близкий приятель Герцена — 52, 53, 114—116, 346
- Гегель Георг Вильгельм Фридрих (1770—1831) — 191, 422
- Гедерштерн Александр Карлович, чиновник III отделения в 1851—1860 гг. — 208, 430, 431, 498
- Гейне Геприх (1797—1856) — 446
- «Два рыцаря» — 237, 446
- Гейццен Карл Петер (1809—1880), нем. публицист, в 1842—1843 гг. был сотрудником «Rheinische Zeitung»; участник Баденско-пфальцского восстания, после разгрома которого эмигрировал в Америку, где издавал газеты «Neu-gold des Westens», «Volk» и др. — 166, 167, 410
- Гельвеций Клод Адриан (1715—1771) — 135, 136
- Гервег Георг (1817—1875), нем. поэт — 307, 424, 444, 480
- Германн Анна — 23, 25, 27, 28, 33, 34, 342, 343, 345
- Германн Полина — 27, 28, 343
- Германн (Hermann) Эрнст Адольф (1812—1884), нем. историк — 212, 432
- «Geschichte des russischen Staates» (совместно с Страль) — 212, 432
- Герцен Александр Александрович (Саша) (1839—1906), сын Герцена — 11, 16, 17, 19, 20, 22—24, 28, 29, 33, 34, 37, 39, 47, 50, 52, 56, 58, 61, 68, 70, 73, 75, 82, 83, 86, 87, 89, 91, 92, 98, 99, 101—103, 108, 112, 114, 115, 125, 127, 134—137, 141—145, 147—149, 151, 167, 168, 170, 175, 176, 185, 187, 189, 191—194, 198—207, 210, 211, 213, 214, 217, 219, 221, 223, 228, 230—234, 236, 238, 240—242, 244, 246, 248, 249, 251, 253, 256, 259, 264, 267, 268, 273, 274, 276, 279—281, 283, 287—290, 292, 293, 295, 298, 299, 301, 306, 311—314, 316, 327, 328, 335, 336, 340, 342, 347, 371, 373, 377, 387, 398, 414, 421—423, 426—433, 435, 436, 438, 439, 442, 443, 445—450, 453—456, 458, 459, 462, 464, 466—469, 471, 474—476, 484—486, 490, 491, 498, 499
- Герцен Александр Иванович (1812—1870)
- «Августейшие путешественники» — 99, 109, 112, 115, 368, 383, 386, 387
- «Былое и думы» — 16, 17, 27, 30—32, 47, 49, 59, 60, 62, 66, 69—71, 77, 82, 96, 136, 141, 142, 145—147, 155, 194, 244, 246, 260, 275, 276, 291, 327, 333, 334, 340, 342—345, 347, 349—353, 356—358, 361—364, 367—370, 372—377, 395—399, 403, 406, 408, 409, 412, 421, 426, 428, 431—433, 437, 440, 443, 447, 450, 452, 453, 455, 460, 473, 476, 483, 490—494
- «Война и мир» — 266, 267, 269, 271, 273, 274, 277, 452—457, 459, 463, 464
- «Джон Стюарт Милль и его книга „On Liberty“» — 252, 453
- «Дилетантизм в науке» — 195
- «Еще вариация на старую тему» — 46, 349, 350, 351, 352, 441
- «Из писем путешественника по внутренности Англии» — 12, 339, 355
- «Капризы и раздумье» — 104, 193
- «Княгиня Екатерина Романовна Дашкова» — 19, 23, 25, 32,

- 34, 47, 48, 82, 341—343, 345, 349, 351, 367—369
- «Крещеная собственность» — 53, 54, 353, 354
- «Кто виноват?» — 50, 104, 195, 280, 344, 349, 351, 379, 404, 424; Крупов — 224, 440
- «Лобное место» — 131, 388, 391, 393
- «О развитии революционных идей в России» — 199, 223, 229, 272, 345, 425, 442, 444
- «Оба лучше» — 45, 52, 61, 62, 351, 352, 355, 357
- «Опыт бесед с молодыми людьми» — 128, 129, 392
- «От издателя» («Генрих Михайловский шпион...») — 135, 136, 392, 393, 395
- «Ответ русской даме» — 240, 446, 447
- «1 июля 1858 г.» — 186, 416—419
- «Письма из Франции и Италии» — 106, 340, 345, 381, 398, 401
- «Письмо к Джузеппе Маццини о современном положении в России» — 73, 74, 78, 79, 364, 370, 425, 441
- «Письмо к императору Александру II (по поводу книги барона Корфа)» — 131, 393, 394
- «Письмо к императрице Марии Александровне» — 215, 434
- «Постельная барщина продолжается» — 246, 451
- Предисловие к книге «О попржении прав в России» князя М. Щербатова и «Путешествие» А. Радищева... — 193, 194, 423, 424
- Предисловие к книге «14 декабря 1825 г. и император Николай» — 123, 124, 133, 135—137, 146, 150, 156—159, 333, 391, 394, 401, 403—405, 408, 409
- «Прерванные рассказы» — 16, 17, 33, 34, 106, 112, 173, 209, 210, 214, 345, 375, 380, 385, 396, 413, 431
- «Прославленному сенату вольного города Франкфурта-на-Майне» — 195, 215, 422, 424, 427, 433
- «Россия и Польша» — 237, 240, 242, 244, 445, 446, 449, 452—454, 457
- «Русские немцы и немецкие русские» — 306, 314, 315, 318, 478, 479, 484—486
- «Русский народ и социализм. Письмо к Ж. Мишле» — 97, 98, 195, 326, 375, 424, 425
- «Русское крепостничество» — 97, 98, 375
- «С того берега» — 106, 196, 197, 217, 230, 298, 299, 340, 345, 395, 424, 476
- «Смерть Станислава Ворцеля» — 75, 78, 79, 82, 83, 87, 89, 93, 94, 97, 98, 132, 168, 169, 364, 368—371, 374, 375, 393, 411
- «Сорока-воровка» — 195, 424
- «Франция или Англия? Русские вариации на тему 14 января 1858 г.» — 166, 167, 171, 333, 409—413, 417, 425, 497
- «Царь Александр II и газета „Колокол“» — 210, 431
- «Через три года» — 160, 403, 406
- Герцен Егор Иванович (1803—1882), брат Герцена — 11, 12, 48, 73, 76, 86, 136, 142, 160, 177, 194, 279, 303, 317, 339, 406, 424, 465, 477, 494
- Герцен Елизавета Александровна (Лиза) (1858—1875), дочь Герцена и Н. А. Тучковой-Огаревой — 204, 206—208, 232, 235, 245, 280, 281, 283, 288, 289, 292, 295, 299, 307, 308, 317, 428—430, 445, 466, 469, 470, 480
- Герцен Наталья Александровна, рожд. Захарьина (1817—1852), жена Герцена — 10, 60, 62, 207, 211, 218, 229, 259, 277, 301, 353, 373, 377, 379, 419, 432, 436, 443, 444, 449, 453, 455, 456
- Герцен Наталья Александровна (Тата) (1844—1936), дочь Герцена — 9, 18, 19, 23, 24, 27, 28, 37, 50, 51, 56, 57, 61, 70, 75, 76, 82, 83, 86, 101, 104, 123, 125, 127—129, 138, 139, 142, 147, 172, 176, 189, 198—200, 203—213, 215, 223, 225, 228, 231, 232, 235, 237, 238, 242, 244, 245, 252, 253, 255, 259, 261, 263, 265, 273, 274, 276, 278—283, 285, 288, 292, 295, 297, 299, 301, 304, 306, 308, 309, 311, 312, 314, 315, 317, 336, 371, 392, 396, 412, 426, 429, 433, 440, 453, 454, 456, 466,

- 467, 469—471, 475, 480, 481, 485, 489, 498
- Герцен Николай Александрович (Коля) (1843—1851), сын Герцена — 16, 17, 137, 207, 244, 340, 395, 450
- Герцен Ольга Александровна (Оля) (1850—1953), дочь Герцена — 9, 11, 14, 19, 27, 28, 37, 50, 51, 56, 57, 61, 71, 75, 76, 82, 121, 122, 128, 129, 147, 158, 170—172, 176, 189, 198, 199, 201, 206—208, 212, 220, 225, 228, 229, 231, 232, 235, 238, 242, 244, 246, 247, 259, 283, 285, 289, 295, 299, 301, 304, 306, 308, 309, 311, 312, 315, 338, 339, 365, 412, 426, 451, 468—470, 482, 498
- Гёте Иоганн Вольфганг (1749—1832) — 96, 125, 126, 276—278, 314, 375, 465
- «Фауст» — 125, 126; Фауст — 215
- «Соединенным Штатам» — 277, 278, 465
- Гибсон (Gibson) Томас Мильнер (1806—1884), англ. госуд. деятель, член палаты общин, министр торговли с 1859 по 1866 г. — 108, 183, 184, 277, 287
- Гирш, швейцарский астроном — 265
- Гламер — 162
- Глинка Авдотья Павловна, рожд. Голенищева-Кутузова (1795—1863), писательница, жена Ф. Н. Глинки — 236, 239, 446, 447
- Глинка Михаил Иванович (1804—1857), композитор — 77, 366
- Глинка Федор Николаевич (1786—1880), поэт и публицист — 49
- Глюк Кристоф Виллибальд (1714—1787) — 91, 372
- Гоголь Николай Васильевич (1809—1852) — 37, 66, 78, 312, 346, 359, 367, 404
- «Мертвые души» — 346, 359, 404; Селифан — 37, 346; Собакевич — 110
- «Шинель» — 78
- Голицын Сергей Павлович, князь (1815—1887), генерал-лейтенант, автор реакционной брошюры по крестьянскому вопросу «Печатная правда» — 233, 445
- Голицын Юрий Николаевич, князь (1823—1872), дирижер и композитор — 200, 424, 426, 427
- Головин Иван Гаврилович (1816—1890), публицист, эмигрант с 1842 г. — 29—33, 35—39, 48, 104, 109, 111, 113, 125, 127, 167, 181, 187, 188, 191, 343—346, 382, 384, 392, 410, 444
- «Записки Ивана Головина» — 231, 343, 444
- Головин Александр Васильевич (1821—1886), личный секретарь вел. кн. Константина Николаевича, министр народного просвещения в 1861—1866 гг. — 104, 113, 379, 386, 387
- «Голоса из России», сборники, издававшиеся Герценом в Вольной русской типографии в Лондоне в 1856—1860 гг. — 12, 48, 50, 54, 67, 216, 228, 244, 249, 250, 271, 306, 307, 341, 344, 351, 354, 359, 371, 434, 442, 445, 449, 453, 461, 462, 496
- Голохвастов Дмитрий Павлович (1796—1849), двоюродный брат Герцена, помощник попечителя Московского учебного округа с 1831 г., попечитель с 1847 по 1849 г. — 82, 142, 147, 171, 370, 397, 412, 494, 495
- Голохвастов Николай Павлович (1800—1846), двоюродный брат Герцена — 82, 370, 494, 495
- Голохвастова Зинаида Николаевна, дочь Н. П. Голохвастовой — 303
- Голохвастова Надежда Владимировна, рожд. Новосильцева, жена Д. П. Голохвастова — 171
- Голынский Александр Викентьевич (1816—1869?), литератор, эмигрант с 1846 г.; субсидировал типографию польской Центральной в Лондоне и издание «Demokrata Polski» — 308, 481
- Гомер — 212, 432
- «Илиада» — 432; Елена — 64; Менелай — 64
- Гортензия (Евгения Богарне) (1783—1837), мать Наполеона III — 75
- Горчаков Михаил Дмитриевич, князь (1793—1861), генерал-адъютант, паместник Царства Польского с 1856 г. — 128, 129, 346

- Гоукс (Hawkes) Эмилия, дочь В. Эшперста, секретарь и переводчик Маццини — 16, 83—85, 108, 168, 169, 183, 184, 300, 476, 495, 498
- Гофман Карл Карлович, профессор греческой словесности Московского университета с 1841 по 1849 г. — 66, 68, 70, 108, 358—360
- Гофман Эрнст Теодор Амадей (1776—1822), нем. писатель-романтик — 15, 340
- «Lebensansichten des Katers Murr, nebst fragmentarischer Biographie des Kapellmeisters Johannes Kreisler in zufälligen Makulaturblättern» («Житейские воззрения кота Мурра») — 15, 340
- Гофман и Кампе («Hoffmann und Campe»), нем. книгоиздательская и книготорговая фирма, основанная в Гамбурге Гофманом (Hoffman Benjamin Gottlieb) (1748—1818), который в 1810 г. объединился с зятем Францем Августом Готлибом Кампе. С 1829 г. фирма перешла к Юлиусу Вильгельму Кампе (см.) — 27, 145, 343
- Гох (Кохе), женевский знакомый Герцена — 87, 88, 108
- Грановская Елизавета Богдановна, рожд. Мюльгаузен (1824—1857), жена Т. Н. Грановского — 18, 30, 68, 82, 92, 146, 193, 233, 325, 361, 373, 399, 488, 489
- Грановский Тимофей Николаевич (1813—1855) — 18, 24, 25, 30, 60, 64, 68, 69, 71—73, 77, 82, 96, 101, 136, 137, 141, 155, 190, 220, 221, 224, 278, 283, 312, 358, 360, 361, 363, 364, 367, 369, 376, 377, 395—397, 399, 403, 421, 423, 437, 449, 465, 468, 484, 488, 493, 495
- Грант-Дафф (Grant Duff) Монстюарт (1829—1906), член английского парламента — 301—303, 477, 478
- Грант (Grant) Роберт Эдмонд (1793—1874), англ. врач и анатом, с 1827 г. профессор Лондонского университета — 33, 34, 134, 135, 143, 144, 147, 326, 489
- Грасс Филипп, франц. скульптор — 200, 205, 208, 222, 294, 306, 308, 426, 428, 431, 438
- Греч Николай Иванович (1787—1867), журналист, беллетрист, редактор «Сына отечества» (1812—1839) и соредактор «Северной пчелы» (1831—1859) — 236, 446
- Грибовский Петр Михайлович, симбирский приятель Н. П. Огарева — 54, 64, 69, 72, 92, 354, 358, 373
- Грибоедов Александр Сергеевич (1795—1829)
- «Горе от ума» — 218, 369; Репетилов — 149
- Григорович Дмитрий Васильевич (1822—1899) — 145, 286, 396, 397, 399, 409, 470
- «Рыбаки» — 139, 140, 145, 396, 397, 399, 409; Глеб Савинов — 165, 409
- Григорьев Василий Васильевич (1816—1881), ориенталист, профессор Петербургского университета, начальник Главного управления по делам печати — 72, 82, 111, 117, 363, 364, 369, 384, 496
- «Т. Н. Грановский до его профессорства в Москве» — 72, 82, 363, 369
- Гризи Джулия (1811—1869), итал. певица — 211
- Громека Степан Степанович (1823—1877), публицист, в 1863 г. был председателем комиссии по крестьянским делам в Польше — 500
- Губер, слуга Герцена — 211, 223, 230, 444
- Гуровский Адам, граф (1805—1866), польский публицист — 224, 440
- Гюго Виктор Мари (1802—1885) — 79, 247—250, 326, 368, 445, 489, 496
- Дараш Павел (1809—1871), польский эмигрант в Лондоне, участник польского восстания 1830—1831 гг. — 107, 108, 382
- Дашкова Екатерина Ромаповна, княгиня (1743—1810), куратор Петербургской академии наук и президент Российской академии в 1783—1796 гг., участница

- дворцового переворота в 1762 г.— 9, 19, 22, 26, 27, 32, 34, 47, 78, 125, 126, 243, 271; 338, 341—343, 345, 351, 368, 392, 437, 449, 462
- «Записки княгини Е. Р. Дашковой, писанные ею самою» — 9, 19, 22, 125, 126, 243, 271, 338, 341—343, 345, 351, 392, 437, 449, 462
- Девиль Франц, франц. эмигрант, домашний врач Герцена в Лондоне — 9, 12, 16, 17, 19, 20, 26, 27, 33, 34, 37, 47, 56, 58, 60, 76, 78, 108, 117, 146, 165, 166, 171, 177, 204, 206, 223, 245, 260, 274, 280, 291, 307, 317, 341, 368, 388, 455
- Дегу, парижская знакомая И. С. Тургенева — 69
- Делаво (Delaveau) Анри Ипполит (ум. 1862), переводчик и критик, сотрудник журнала «Revue des Deux Mondes», переводил произведения Герцена, Тургенева на французский язык — 53, 55, 61, 75, 82, 93, 94, 106, 353, 354, 374, 381, 492
- Дельвиг Андрей Иванович, барон (1813—1887), инженер-лейтенант, гидротехник, первый председатель Русского технического общества, организованного в 1867 г. — 168, 380, 410, 411
- Денре Филипп (1797—1859), московский виноградовец — 31
- Дерби (Derby) Эдуард Джордж Джеффри Смит Стэнли, граф (1799—1869), англ. государственный деятель, лидер консервативной партии, премьер-министр (1852, 1858—1859 и 1866—1868) — 163, 164, 408, 426
- Дизраэли Бенджамин, граф Биконсфилд (1804—1881), англ. государственный деятель и писатель, лидер консерваторов, премьер-министр Англии в 1868 и 1874—1880 гг. — 242
- Диккенс Чарльз (1812—1870) — 249, 250, 452
- «Крошка Доррит» — 249, 250, 452; Хриstopфер Крэсби — 249, 250, 452
- Диллон — см. Гауг Э.
- Долгоруков Василий Андреевич, князь (1804—1868), генерал-адъютант, с 1856 по 1866 г. шеф жандармов и главный начальник III отделения — 191, 192, 376, 404, 422
- Доманже (Domengé) Жозеф, франц. эмигрант в Лондоне, давал уроки детям Герцена — 33, 34, 65, 74, 78—80, 87, 89, 90, 214, 313, 368, 371, 372
- Доманже, жена Ж. Доманже — 33, 34
- Донат Элий (Aelius Donatus) (IV в.), римский грамматик и риторик — 452
- Достоевский Федор Михайлович (1821—1881) — 100, 376
- Дружинин Александр Васильевич (1824—1864), писатель, журналист, литературный критик, до 1856 г. сотрудник «Современника»; в 1856—1861 гг. редактор «Библиотеки для чтения» — 69, 360, 361, 367
- «Критика гоголевского периода русской литературы» и наши к ней отношения — 69, 360
- Дюрер (Dürer) Альбрехт (1471—1528), нем. художник — 119, 120
- Егор Иванович — см. Герцен Е. И.
- Екатерина II (1729—1796), императрица с 1762 г. — 97, 98, 208, 210, 226—230, 243, 257, 263, 275, 284, 312, 313, 375, 430—432, 441, 443, 449, 484
- «Воспоминания императрицы Екатерины II» — 208—210, 213, 215, 226—228, 230, 243, 257, 263, 275, 312, 313, 430—432, 441, 443, 455, 484
- Елагин Николай Васильевич (1817—1891), петербургский цензор с 1848 по 1857 г., впоследствии чиновник особых поручений при Главном управлении цензуры — 304, 317, 417, 477, 478, 485, 500
- «Искандер-Герцен» — 304, 417, 477, 478, 500
- Елена, гувернантка у детей Герцена — 107, 108, 110
- Елена Павловна (Фредерика Шарлотта Мария), великая княгиня (1806—1873), жена великого князя Михаила Павловича — 64
- Епифанов — 18

- Жаппа из Руана — см. Кинкель И.
- Жеребцова Ольга Александровна, рожд. Зубова (1766—1849), друг семьи И. А. Яковлева — 71, 362
- Жорж, негр, слуга Герцена в Лондоне — 229, 443
- Жорж Сид (1804—1876) — 270, 271, 460
- «Она и он» («Elle et lui») — 270, 271, 460
- Жоржи Жозеф, владелец кафе в Брюсселе — 162, 163, 408
- Жоффруа де Сент-Илер (Geoffroy Saint-Hilaire) Этьен (1772—1844), франц. зоолог и анатом — 134, 135
- «Журнал садоводства», орган Российского общества любителей садоводства в Москве. Изд. с 1838 по 1859 г. Ред. с 1856 г. П. Пиккулиным — 168, 410
- Жюль (Jules), повар в лондонском доме Герцена — 235, 445
- Закревский Арсений [Андреевич, граф (1783—1865), генерал-адъютант, московский военный генерал-губернатор в 1848—1859 гг. — 67, 82, 169, 171, 216, 265, 271, 359, 395, 398, 411, 412, 457, 460, 461
- Зальцман Игнатий, австрийский подданный, управляющий имением князя М. В. Кочубея — 139, 400
- Захарьин Петр Александрович (1820—1909), брат Н. А. Герцена, был фотографом в Париже — 9, 12, 101, 105, 106, 109, 110, 338
- Захарьина Акси́нья Ивановна, в замужестве Фролова, мать Н. А. Герцена, бывшая крепостная А. А. Яковлева — 10, 11, 73, 86, 101, 136, 279, 307, 494
- Зибель (Siebel) Генрих фон (1817—1895), нем. историк и политический деятель — 215, 434
- «История революции» («Geschichte der Revolutionszeit») — 215, 434
- Зонненберг Карл Иванович (ум. после 1862 г.), гувернер Н. П. Огарева, позднее жил в доме И. А. Яковлева — 48, 279, 350
- Зотов Владимир Рафаилович (1821—1896), журналист и драматург — 105, 106, 112, 380, 381, 386
- Зотов Рафаил Михайлович (1795—1871), романист и драматург — 106, 112, 381, 386
- Иванов Александр Андреевич (1806—1858), художник — 118, 119, 150, 221, 240, 389, 401, 433, 434, 437, 448
- Иисус Христос (библ.) — 403
- Иоанна, женщина, занимавшая, по преданию, под именем Иоанна VIII папский престол с 855 по 858 г. — 313
- Иоахим (Joachim) Носиф (1831—1907), скрипач и композитор — 188, 420
- Исаков Яков Алексеевич (1810—1881), петербургский издатель и книгопродавец — 43, 459
- «Исторический сборник Вольной русской типографии» — 240, 243, 249, 250, 255, 267, 269, 271, 333, 448, 449, 454, 458, 459
- Кавелин Константин Дмитриевич (1818—1885), историк и публицист, с 1844 по 1848 г. профессор истории русского законодательства в Московском и с 1857 по 1861 г. гражданского права в Петербургском университетах — 12, 30, 231, 278, 279, 281, 283, 286, 290, 332, 344, 359, 363, 421, 437, 442, 444, 448, 465, 467—470, 499
- «Письмо к издателю (вместо предисловия)» — 30, 344
- Кайданов Иван Кузьмич (ум. 1843), педагог и историк — 312
- Калдези, фотограф в Лондоне — 7—9, 337, 338
- Кампанелла (Campanella) Федерико (1804—1884), итал. революционер, эмигрант в Лондоне — 107, 108, 116
- Кампе (Campe) Юлиус (1792—1867), с 1829 г. возглавлял издательскую и книготорговую фирму «Hoffmann und Campe» в Гамбурге — 33, 34, 173, 298, 299, 345, 413, 476
- Каншин Дмитрий Васильевич (1829—1904), купец, литератор — 182, 273, 275, 407, 418, 463
- Каншина, жена Д. В. Каншина — 273
- Каппель Софья Федоровна (р. 1790), сестра Ю. Ф. Курута, владимирская знакомая Герцена — 171

- Картуш (1693—1721) (Cartouche — псевдоним Луи Доминика Бургиньон), атаман разбойничьей шайки, был казнен в Париже — 192
- Карше (Karcher) — 93, 94, 374
- Катилина Луций Сергей (108—62 до н. э.), римский политический деятель, глава заговора, раскрытого Цицероном — 14, 15, 340
- Катков Михаил Никифорович (1818—1887), журналист, редактор «Московских ведомостей» в 1850—1855 и 1863—1887 гг. и журнала «Русский вестник» в 1856—1887 гг. — 280, 417, 437, 466
- Кауфман, издатель «Литографированной корреспонденции» (совместно с Шлессингером), лондонский знакомый Герцена — 123, 124, 155, 161, 182, 195, 308, 403, 407, 481, 497
- Каченовский Дмитрий Иванович (1827—1872), юрист, профессор Харьковского университета по кафедре международного права — 171, 188, 203, 239, 267, 412, 428, 447, 459
- Кашперов Владимир Никитич (1827—1894), композитор и вокальный педагог, ученик М. И. Глинки — 53, 54, 77, 106, 185, 353, 354, 358, 366
- «Цыганы» — 54, 354
- Квинси (Quincy) Томас де (1785—1859), англ. писатель и экономист — 60, 356
- «The Confessions of an Opium-eater» («Воспоминания потребителя опиума») — 60, 356
- Квятковский Ксаверий Васильевич, отец жены М. А. Бакунина — 226, 227, 441
- Кейн Альберт (1620—1691), голландский живописец — 119, 120, 390
- Кёлликер Рудольф Альберт (1817—1905), нем. гистолог и эмбриолог; в 1849—1902 гг. профессор кафедры анатомии Вюрцбургского университета — 214
- Кельсиев Василий Иванович (1835—1872), публицист, эмигрант, с 1859 г. работал в редакции «Колокола»; в 1867 г. вернулся в Россию, перешел в лагерь реакции — 308, 309, 462, 481, 486
- Кельсиева Варвара Тимофеевна (ок. 1840—1865), жена В. И. Кельсиева — 309
- Кемпбелл — см. Аргайл
- Кеннериц (Koenneritz), барон, министр-резидент саксонского короля при русском дворе — 226, 227
- Кетчер Николай Христофорович (1806—1886), врач и переводчик, друг семьи Герцена, член его кружков в 30-х и 40-х гг. — 30, 68, 70, 77, 95, 136, 190, 194, 224, 246, 286, 362, 367, 375, 378, 431, 437, 445, 470
- Киндяков Николай Михайлович (р. 1811), университетский товарищ Герцена — 243
- Кипкель Готфрид (1815—1882), нем. поэт и публицист, участник революции 1848 г.; с 1850 г. жил в Англии, затем в Америке и Швейцарии — 23, 24, 28, 29, 84, 85, 105, 120—122, 125, 126, 153, 154, 245—247, 249, 250, 306, 337, 439, 440, 450, 451, 477
- «Нимрод» — 121, 122, 125, 126, 392
- Кинкель Иоганна (1810—1858), пианистка, жена Г. Кинкеля — 33, 34, 83, 84, 105, 139, 140, 223, 224, 337, 396, 397, 439, 440
- Киреевский Иван Васильевич (1806—1856), литературный критик и публицист славянофильского лагеря — 69, 220, 437
- Киреевский Петр Васильевич (1808—1856), фольклорист — 69, 220, 437
- Кларка (Кларка) Дьёрдь (1820—1892), участник венгерской революции 1848—1849 гг., с 1849 г. эмигрант — 179, 264, 490
- Класен, брюссельский книгопродавец — 291, 472
- Клингеман, лондонский знакомый М. Мейзенбург — 105
- Клинксик, парижский книгопродавец — 10, 491
- Клоотс Анахарсис (настоящее имя Жан Батист) (1755—1794), деятель французской революции конца XVIII в., пропагандист атеистических и республиканских идей — 135, 136, 395

Козенц (Cosenz) Энрико (1820—1898), итал. революционер; в 1859 г. вступил в армию Гарибальди — 265

Колачек (Kolatschek) Адольф (1796—1861), австр. публицист и политический деятель, член «левой» Франкфуртского парламента; в 1851 г. эмигрировал в Париж, а в 1853 г. в Америку — 224, 440

Колбасин Дмитрий Яковлевич (1827—1890), петербургский издатель — 47, 49, 349, 350, 492

Колбасин Елисей Яковлевич (1831—1885), писатель, сотрудник «Современника» — 272, 274, 462, 463

Коллоредо (Kollaredo) Франц де Паула фон (1799—1859), австрийский дипломат, с 1843 по 1847 г. посланник в Петербурге, затем в Лондоне и в Риме — 302

«Колокол», газета, изд. Герценом и Огаревым в 1857—1867 гг. — 99, 101, 103—110, 112—114, 116, 117, 123, 133—138, 142, 146, 148—151, 155, 156, 159—162, 166, 167, 171—173, 176, 178, 181, 184, 187, 189—194, 208—211, 214—216, 220, 222—228, 231, 233, 236, 239, 242, 243, 246, 249, 250, 252, 253, 255, 261, 263, 264, 267, 268, 270—276, 278, 280, 286, 291, 293, 296, 297, 303, 304, 306, 310, 314, 318, 333, 334, 344, 359, 363, 374, 376—378, 382—385, 388, 391, 393—395, 398, 403—407, 409—430, 432, 434, 435, 438—440, 442—448, 450—465, 476, 478—480, 484—487, 495—497, 500

Кольцов Алексей Васильевич (1809—1842), поэт — 156

Комаров (Комаришка) Александр Сергеевич (1814—1862), инженер, профессор Института инженеров путей сообщения, сотрудник «Современника» — 149, 400, 401

Константин Николаевич, великий князь (1827—1892), генерал-адмирал, управлял морским министерством в 1853—1881 гг., член Особого комитета по улучшению быта крестьян — 71, 91, 109

Корвин-Вержбицкий Отто-Юлий Бернгард (1812—1896), нем. по-

литический деятель, участник революции 1848 г.; с 1855 г. поселился в Лондоне — 133, 134, 394

Корвин-Кохановский Александр Афанасьевич, окончил в 1858 г. медицинский факультет Московского университета и уехал за границу «для усовершенствования по части медицины». Поселился в Лондоне. За изготовление фальшивых русских кредитных денег был арестован и приговорен к 10 годам каторжных работ — 216, 435

Корнелий Непот (ок. 100—27 до н. э.), древнеримский историк и писатель — 310, 483

— «De viris illustribus» («О знаменитых мужах») — 310, 483

Корф Модест Андреевич, барон (1800—1876), государственный секретарь, с 1855 г. председатель негласного комитета для надзора за книгопечатанием; в 1849—1861 гг. директор С.-Петербургской публичной библиотеки — 123, 124, 131, 134, 135, 147, 150, 156—159, 166, 391, 399, 401, 403—405, 409

— «Восшествие на престол императора Николая I-го, составлено по высочайшему повелению статс-секретарем бароном Корфом» — 123, 124, 134, 135, 391, 394, 409

Корш Евгений Федорович (1810—1897), публицист и переводчик, редактор газеты «Московские ведомости» (1843—1848) и журнала «Атеней» (1858—1859) — 30, 72, 93, 95, 168, 178, 179, 185, 209, 224, 231, 244, 246, 252, 286, 311, 344, 375, 431, 437, 439, 440, 444, 450, 470, 497

Корш Мария Федоровна (1808—1883), друг семьи Герцена, сестра Е. Ф. Корша — 18, 30, 48, 68, 72, 73, 93, 95, 96, 99, 106, 111, 188, 189, 193, 208, 209, 233, 236, 252, 344, 350, 374—376, 385, 417, 421, 423, 445, 453, 491

Коссидьер Марк (1808—1861), участник революции 1848 г. во Франции, префект парижской полиции в феврале — мае 1848 г. — 60, 357

- Кохе — см. Гох
- Кочубей Лев Викторович, князь (1810—1890), полтавский губернский предводитель дворянства — 149, 400
- Кошелев Александр Иванович (1806—1883), публицист славянофильского лагеря, редактор-издатель журналов «Русская беседа» и «Сельское благоустройство» — 304, 478
- Кошут (Kossuth) Лайош (1802—1894), глава венгерского национально-освободительного движения и революционного правительства; после поражения революции эмигрировал в Лондон — 114, 265, 266, 269, 270, 280, 281, 286, 308, 309, 326, 457, 460, 466, 489, 490
- Краевский Андрей Александрович («Андрюшка Монетчик», «Кузьма Рощин») (1810—1889), журналист, издатель «Отечественных записок» (1839—1867), «Литературных прибавлений к „Русскому инвалиду“» (1837—1839) и «Литературной газеты» (1840, 1844—1845, 1847—1848) — 49, 99, 102, 103, 105, 106, 141, 142, 162, 189, 191, 198, 376, 378, 380, 381, 407, 422, 426, 441
- Кроуфорд (Crawford), лондонская знакомая Герцена, мать Дж.Саффи — 35, 36, 41, 42, 239
- Крузе Николай Федорович, фон (1823—1901), общественный деятель, с 1855 по 1859 г. цензор — 204, 428
- Крылов Иван Андреевич (1769—1844) — 142, 145
- Крылов Никита Иванович (1807—1879), профессор римского права Московского университета с 1836 г., цензор — 111, 112, 117, 123, 131, 155, 388, 393
- Курута Владимир Иванович (1838—1902), сын Ю. Ф. Курута — 171, 172
- Курута Юлия Федоровна, рожд. Капель (ум. 1874), владимирская знакомая Герцена — 171, 172, 174, 412
- Лаймин — 99
- Ламбер, брюссельский знакомый Герцена — 297
- Лауффер, женевский издатель и книгопродавец — 38, 39, 87, 88, 214, 222, 438
- Леверсон (Levenson) Монтенгью-Ричард (р. 1830), англ. публицист и журналист — 152, 162, 163, 167, 168, 402, 408
- Левицкий (Львов-Львицкий) Сергей Львович (1819—1898), фотограф-художник, сын Л. А. Яковлева, двоюродный брат А. И. Герцена — 101, 106, 109, 110, 318, 436
- Ледрю-Роллен Александр Огюст (1808—1874), франц. политический деятель; после революции 1848 г. министр внутренних дел во временном правительстве; впоследствии эмигрировал в Англию — 107, 108, 382, 406
- Лелевель (Lelewel) Иоахим (1786—1861), польский историк и политический деятель, один из руководителей демократического крыла польской эмиграции — 303
- Ленг (Lang), оружейный мастер в Лондоне — 111—113, 117, 145, 387, 385, 386, 496
- Ленский (наст. фамилия Воробьев) Дмитрий Тимофеевич (1805—1860), водевиллист и актер — 68
- Леопарди (Leopardi) Джакомо, граф (1798—1837), итал. поэт — 230, 444
- Лермонтов Михаил Юрьевич (1814—1841) — 98, 99, 230, 258, 259, 455
- «На смерть поэта» — 258, 259
- Леру (Leroux) Пьер (1797—1871), франц. социалист-утопист — 14, 15, 247, 248, 315, 340
- Лешер, владелец лондонской квартиры Герцена — 23, 24, 26, 27, 342
- Ливьо (Livio) Жорж, франц. консул в Москве — 76, 77, 365
- Ливьо, мать Е. Белль, жена французского консула в Москве — 75—77, 84, 85, 364—366
- Лиза — см. Герцен Е. А.
- Лион — 200, 427
- Липперт Карл Роберт, переводчик и литературный критик, сотрудник «Отечественных записок» — 103, 378
- «Литографированная корреспонденция»; издавалась Кауфманом

- и Шлессингером в Лондоне — 155, 161, 162, 183, 403, 407, 481
- Лунин Михаил Сергеевич (1787—1845), декабрист, член Союза благоденствия и Южного общества, историк и публицист — 205, 239, 429, 447
- Льюис (Lewis) Джордж Корнуолл (1806—1863), англ. государственный деятель, секретарь казначейства (1850—1852), министр финансов (1855—1858), министр внутренних дел (1859—1861), военный министр (1861—1863) — 309, 482
- Людовик XVI (1754—1793), франц. король с 1774 по 1792 г. — 226, 227, 441
- Мазуренко Николай Николаевич, студент Харьковского университета — 306, 479, 480
- Макшеев Алексей Иванович (1822—1892), генерал-лейтенант, проф. академии генерального штаба — 204, 429
- Марио ди Кандия Джованни (1810—1883), итал. певец — 211, 214
- Марихен — см. Фомм М.
- Маркович Афанасий Васильевич (1822—1867), укр. фольклорист, муж М. А. Маркович — 291, 293, 295, 296, 305, 310, 472, 473
- Маркович Богдан Афанасевич (1853—1915), сын М. А. и А. В. Марковичей, впоследствии народник — 290, 291, 295, 305, 310, 473
- Маркович (Марко Вовчок) Мария Александровна, рожд. Вилипская (1834—1907), укр. писательница — 274, 278, 283, 288—290, 292, 293, 295, 296, 303, 304, 310, 312, 318, 462, 463, 465, 471—474, 477, 478, 482, 483, 486, 499, 500
- «Игрушечка» — 290, 472
- «Украинские народные рассказы» — 274, 289, 290, 463, 472
- Маркс Карл (1818—1883) — 267, 409, 410, 452, 454, 458, 477
- Матерн Филипп, владелец кабачка в Москве — 43
- Маццини Джузеппе (Осип Иванович) (1805—1872) — 35, 36, 78, 79, 83, 107, 108, 116, 147, 148, 192, 193, 203, 205, 209, 210, 258, 259, 265, 270, 271, 347, 348, 355, 382, 423, 426, 428, 429, 431, 446, 460, 495, 496, 498, 499
- Медведева Прасковья Петровна (ум. 1860), вятская приятельница Герцена — 48
- Медичи (Medici del Vascello) Джакомо (1817—1882), итал. генерал, участник национально-освободительного движения — 74
- Мейербер Джакомо (1791—1864) — 280, 477
- «Прощение Пльоэрмея» («Дипнора») — 303, 477
- Мейзенбург Вильгельм, барон (1813—1866), брат М. Мейзенбург — 301, 302, 477
- Мейзенбург Мальвида-Амалия (1816—1903), нем. писательница, в 1848 г. эмигрировала в Англию, была воспитательницей дочери Герцена Ольги — 7—10, 17, 19, 22, 23, 26, 28, 29, 33, 51, 52, 54, 55, 58, 59, 66, 76, 80, 84, 85, 89, 90, 97, 98, 105, 107, 113, 114, 116, 119, 121, 124, 139—141, 147—149, 152, 153, 156, 157, 160, 163, 165—170, 172—175, 177—179, 181, 183, 186, 187, 192, 195, 198, 205, 209, 213, 214, 234, 237, 238, 245—247, 257, 260, 262, 269, 280, 281, 283, 286, 287, 289, 298, 300—302, 305, 306, 311, 320, 325, 332, 334—338, 340—343, 345, 351, 353, 354, 356, 358, 362, 364—366, 368, 370—372, 375, 377, 378, 381—383, 389—392, 396, 397, 399, 402—406, 408—411, 413—416, 418—420, 422—424, 426, 428, 429, 431, 432, 440, 450, 451, 455, 456, 460, 467, 468, 470, 476, 477, 487, 489, 491, 494, 497
- Мельгунов Николай Александрович (1804—1867), литератор — 12—14, 32, 47, 50, 52, 60—62, 68, 69, 72, 75, 77, 82, 86, 87, 89, 90—92, 104, 133, 142, 146, 166, 181, 187, 190, 191, 236, 239, 279, 287, 312, 335, 348, 349, 351, 352, 354, 358—363, 366, 367, 369, 371—373, 378, 379, 384, 394, 395, 399, 409, 418, 422, 423, 430, 442, 446, 447, 491—498
- «О положении евреев в России» — 239, 447
- «Приятельский разговор» — 67, 359

- Меме, экономка у М. К. Рейхель — 18, 51, 61, 75, 95, 147, 166, 409, 497
- Мерчинский В., польский эмигрант в Лондоне — 308, 481
- Милль Джон Стюарт (1806—1873), англ. философ и экономист — 239, 252, 300, 447, 453, 476 — «On liberty» — 239, 447, 453, 476
- Милс (Myls), горничная в лондонском доме Герцена — 9, 23, 24, 27, 28, 338
- Мильнер-Гибсон — см. Гибсон Т. М.
- Милюков Александр Петрович (1817—1897), критик и публицист, близкий к кружку петрашевцев — 258, 259, 455
- «Очерк истории русской поэзии» — 258, 259, 455
- Минье (Mignet) Франсуа Огюст (1796—1884), франц. историк — 306, 479
- «Histoire de la révolution française» («История французской революции») — 306, 479
- Михаил Павлович (1798—1848), великий князь, брат Николая I — 64, 362
- Михайлов Михаил Ларионович (1829—1865), писатель и публицист, революционный демократ — 244, 401, 450, 490
- Михаловский Генрик, польский эмигрант в Лондоне, служил у Трюбнера, агент III отделения — 123, 128, 129, 131, 133—136, 160, 391—395, 406
- Мицкевич Адам (1798—1855) — 241, 392, 393, 448
- «К польской матери» — 131, 132, 393
- «Пилигрим» — 130—132, 392
- Мишле (Michelet) Жюль (1798—1874), франц. историк и публицист — 54, 61, 69, 71, 93, 97, 98, 134, 195, 225, 247, 248, 254, 301, 302, 336, 357, 361—363, 369, 374, 375, 394, 396, 440—442, 451, 453, 477, 478, 491—493
- «Генрих IV и Рихелье» («Henri IV et Richelieu») — 134, 135, 394
- «Легенды» («Les légendes») — 226, 227, 305, 441
- «Лига и Генрих IV» («Ligue et Henri IV») — 93, 94, 374, 493
- «Любовь» («L'Amour») — 225, 226, 441
- «Насекомое» («L'Insecte») — 134, 135, 394
- «Молва», еженедельная литературная газета, выходившая в Москве в 1857 г. Издателем был И. С. Аксаков. На 38-м номере была запрещена — 112, 155, 403
- Моммзен (Mommson, Момсен) Теодор (1817—1903), нем. историк — 52, 352
- «Римская история» («Römische Geschichte») — 52, 352
- Мордини Антонио (1819—1902), итал. революционер — 265
- «Москвитянин», журнал, орган славянофилов, выходил с 1841 по 1856 г. под редакцией М. П. Погодина в Москве — 77, 437
- «Московские ведомости», газета, издававшаяся Московским университетом с 1756 г.; в 1843—1848 гг. выходила под ред. Е. Ф. Корша — 72, 178, 179, 344, 363, 439, 470, 471
- «Московский наблюдатель», историко-литературный журнал; издавался в Москве с 1835 по 1840 г. два раза в месяц — 236, 446
- Моцарт Вольфганг Амадей (1756—1791) — 91
- Мурильо Бартоломе Эстобан (1617 или 1618—1682), испанский живописец — 118—120, 241, 390
- Мюллер-Стрюбинг (Miller-Strubing, Миллер) Герман (1810—1893), нем. эмигрант в Лондоне, участник революционных событий 1848 г. в Берлине — 61, 114, 115, 207, 212, 215, 249, 250, 260, 261, 274, 276, 277, 280, 294, 298, 299, 357, 452, 455, 456, 466
- Мюссе Альфред де (1810—1857) — 270, 271, 460
- «Он и она» («Lui et elle») — 270, 271, 460
- Наполеон III (Людовик-Наполеон) (1808—1873), франц. император с 1852 по 1870 г. — 161,

- 166, 240, 264, 267, 274, 287, 307, 310, 362, 369, 391, 408, 409, 412, 417, 434, 448, 454, 460, 463, 471, 476, 480, 483, 490
- Наполеон Жозеф Шарль Поль Бонапарт, принц (1822—1891), брат Наполеона III — 56, 57, 115, 215, 355, 387, 434, 439
- Некрасов Николай Алексеевич (1821—1877) — 52, 67, 69, 78, 97, 98, 101, 103, 104, 106, 109, 110, 131, 150, 194, 352, 360, 361, 367, 377—383, 388, 393, 401, 423, 425
- «В деревне» — 69, 361
- «Забитая деревня» — 67, 360, 361
- «Отрывок из путевых записок графа Гаранского» — 67, 360
- «Поэт и гражданин» — 69, 360, 361
- «Тишина» — 150, 401
- Николай I (1796—1855), русский император с 1825 г. — 67, 87, 88, 91, 97, 98, 134, 135, 143, 144, 196, 197, 225—227, 229, 291, 346, 352, 372, 375, 392, 394, 406, 437, 438, 443, 457, 464
- Норов Авраам Сергеевич (1795—1869), министр народного просвещения в 1854—1858 гг. — 175, 413, 414
- Огарев Николай Платонович (1813—1877) — 7—13, 17—21, 26, 29—32, 35—37, 41, 42, 45—50, 52—54, 56, 58, 60—62, 65, 68—72, 75, 78, 86—89, 91, 92, 95—98, 100, 102, 105—107, 109, 110, 112, 113, 117, 118, 125, 126, 128, 129, 131, 133, 136, 141—144, 146—150, 156, 159, 161, 164, 171, 173, 177, 181, 184, 186, 187, 189, 191, 194, 198, 201, 204, 207—211, 214, 218, 219, 227, 229, 231, 239—242, 244, 246, 249—251, 260, 261, 265, 267, 273, 275, 276, 281—283, 285—292, 294, 295, 298, 300, 304, 307—310, 313, 314, 317, 318, 325, 328, 333, 335, 336, 338, 340—342, 344, 345, 347—351, 353—355, 357, 358, 361, 362, 364, 368, 372, 377, 379—381, 383, 384, 386—388, 393, 395, 397, 403, 407, 408, 417, 419, 420, 425, 431, 433, 441, 443, 448, 449, 451, 453, 458, 459, 464, 467—476, 479—482, 484, 488—490, 492, 499, 500
- «Господин» — 69, 351, 361
- «Еще об освобождении крестьян» — 47, 350, 417
- «Искандеру» — 73, 364
- «Искандеру» («В унынье медленным недуга и леченья») — 75, 351, 364
- «Ночь» — 17, 18, 340, 351, 364
- «От Н. П. Огарева» — 161, 407
- «Письмо и ответ» — 307, 480
- «Письмо к автору "Возражения на статью "Колокола", помещенного в 18 листе» — 242, 244, 246, 449, 451
- «Разбор манифеста 26 августа 1856 года» — 47—49, 54, 349, 351
- «Сны» — 52, 60, 75, 351, 353, 357, 364
- Огарева Мария Львовна, рожд. Рославлева (ок. 1817—1853), первая жена Н. П. Огарева — 29, 31, 32, 37, 78, 105, 379—381, 423
- Огрызко (Огришко, Ohryzko) Юзефат (1827—1890), вице-директор департамента в министерстве финансов. В 1859 г. издавал в Петербурге газету «Słowo» на польском языке, вскоре закрытую властями. В 1864 г. был арестован и сослан в Сибирь — 255, 267, 454
- Оппенгейм (Oppenheim) Генрих Бернгард (1819—1880), нем. публицист, профессор Гейдельбергского университета, участник революции 1848 г.; издавал в Берлине газету «Die Reform», затем эмигрировал во Францию — 71, 363
- Орлов Алексей Григорьевич, граф Чесменский (1737—1807), участник дворцового переворота в 1762 г. — 78, 368
- Орлов Николай Алексеевич, князь (1827—1885), дипломат и военный писатель — 71, 108, 110, 178, 362, 382, 415
- Орлов-Давыдов Владимир Петрович, граф (1809—1882), общественный деятель консервативного лагеря; в 1866 г. был петербургским губернским предводителем дворянства — 317, 485

- Орсини Феличе, граф (1819—1858), итал. революционер, участник национально-освободительного движения в Италии — 25—28, 52, 53, 343, 346, 407—409, 412, 417
- Освальд (Oswald) Эйген (1826—1912), нем. литератор, после поражения революции 1848 г. эмигрировал в Лондон — 320
- Осип Иванович — см. Мациппи Джузеппе
- Островский Кристиан-Иосиф (1810—1882), польский литератор — 130, 131, 392, 393, 396
- «Lettres slaves» («Славянские письма») — 393
- «Отечественные записки», ежемесячный литературно-политический журнал, издававшийся А. А. Краевским в Петербурге в 1838—1868 гг. — 12, 43, 78, 149, 155, 182, 339, 367, 376, 378, 400, 407, 437, 441, 492
- Павел I (1754—1801), император с 1796 г. — 255, 267, 441, 454, 459
- Павлов Николай Филиппович (1805—1864), писатель и журналист — 12, 43, 47, 72, 82, 236, 348, 350, 363, 369, 446
- «Чиновник, комедия графа В. А. Соллогуба» — 43, 47, 191, 348, 350
- Павлов Платон Васильевич (1823—1895), историк, адъюнкт-профессор русской истории Киевского университета в 1847—1849 гг., профессор Московского университета в 1849—1859 гг. — 166, 167, 410, 495
- Пальма Джакомо Младший (1544—1628), итал. художник — 118
- Пальмерстон Генри Джон Темпл, лорд (1784—1865), англ. государственный деятель, министр иностранных дел с 1855 г., премьер-министр с 1855 по 1865 г. (с перерывом в 1858—1859 гг.) — 161—163, 242, 406—408
- Панаев Валериян Александрович (1824—1899), инженер путей сообщения — 434, 444, 445, 461, 463
- «Автору „Обвинительного акта“ Г. Ч.» — 282, 445
- «Об освобождении крестьян в России» — 271, 461
- «Письмо к издателю „Колокола“» — 231, 444
- «Проект освобождения помещичьих крестьян в России» — 273, 463
- Панаева Авдотья Яковлевна, рожд. Брянская (1819—1893), писательница, жена И. И. Панаева, затем Н. А. Некрасова — 106, 198, 379—381
- Панин Виктор Никитич, граф (1801—1874), в 1839 г. управляющий министерством юстиции, с 1841 по 1861 г. — министр юстиции — 244, 252, 430, 449, 453, 478
- «Парус», еженедельная газета; издавалась в 1859 г. в Москве под редакцией И. С. Аксакова — 220, 221, 275, 402, 436, 464
- Парфений (Васильев-Чертков Павел Васильевич) (1782—1853), в 1821—1850 гг. владимирский архиепископ — 171, 412
- Пассек Татьяна Петровна, рожд. Кучина (1810—1889), жена В. В. Пассека, мемуаристка — 216, 291, 295, 298, 299, 303, 304, 310, 317, 334, 335, 341, 348, 412, 434, 473, 474, 477, 483, 499, 500
- Пелиссье (Pelissier) Жан Жак (1794—1864), франц. маршал, главнокомандующий армии в Крыму — 256.
- Персиньи Жан Жильбер Виктор Фиален, герцог (1808—1872), франц. министр внутренних дел в 1852—1854 гг. и в 1860—1863 гг., с 1855 по 1860 г. посол в Лондоне — 58, 59, 356
- Перу, владелец ресторана в Москве — 43
- Перцов Эраст Петрович (1804—1873), литератор — 320, 334, 487
- Петр I (1672—1725), русский император с 1721 г. — 212, 229, 422, 443
- Петр Александрович (Петруша) — см. Захарьин П. А.
- Печерин Владимир Сергеевич (1807—1885), профессор греческой словесности Московского университета в 1835—1836 гг.,

- переводчик; в эмиграции принял монашество — 22, 342
- Пина (Пья) Феликс (1810—1889), франц. политический деятель и драматург — 166, 409
- «Lettre au parlement et à la presse» («Письмо к парламенту и к прессе») — 166, 409
- Пигот (Piggott) Ричард (1828?—1889), англ. журналист, сотрудник газеты «The Leader» — 268
- Пикулин Павел Лукич (1822—1885), профессор Московского университета с 1854 г., член московского кружка Т. Н. Грановского — 12, 18, 20, 42, 43, 137, 169, 241, 246, 348, 376, 396, 410, 411, 449, 451, 492
- Пилат Понтий, римский правитель в Палестине с 26 по 36 г., по библейской легенде казнил Иисуса Христа — 45
- Пинто Микель Анджело (1818—1871), итал. историк и журналист, дипломат, принимал участие в итальянском революционном движении 1848—1849 гг. С конца 1859 по 1887 г. жил в России, читал лекции по итальянской литературе и языку в Петербургском университете — 37, 47, 347, 350, 491, 497
- Пирогов Николай Иванович (1810—1881), хирург, профессор петербургской Медико-хирургической академии с 1841 по 1854 г., с 1856 г. попечитель Одесского, с 1858 г. — Киевского учебных округов — 191, 422
- Писаревский Николай Григорьевич (ум. 1895), подполковник, чиновник департамента генерального штаба, редактор газет «Русский инвалид» (1861—1862) и «Современное слово» (1862—1863) — 47, 209
- Писсовски — 38, 39, 65, 347, 358, 491
- Платенауер (Платнауер) — 53, 162, 163, 165, 403
- Плесков, крестьянин, приехавший в Лондон к Герцену в 1858 г. — 162, 164, 173—175, 407—409, 413, 414
- Плетнев Петр Александрович (1792—1865), критик и поэт; с 1832 г. профессор русской словесности Петербургского университета, с 1841 г. академик; в 1838—1846 гг. редактор-издатель журнала «Современник» — 32, 112, 377, 385
- Погенгольц Николай Петрович (1824—1894), журналист, с 1856 г. редактор газеты «Le Nord», издававшейся в Брюсселе на средства русского правительства — 52, 352
- Погодин Михаил Петрович (1800—1875), историк и публицист — 32, 52, 71, 352, 366
- Поза, маркиз, действ. лицо в драме «Дон-Карлос» Шиллера (см.)
- Поленова Софья Львовна, дочь Л. А. Яковлева — 106
- Полуденская Мария Ивановна, рожд. Сазонова (ум. 1876), сестра Н. И. Сазонова — 70, 362, 493
- Поляков — 176, 178, 497
- «Полярная звезда», литературные и общественно-политические сборники, издававшиеся в Вольной русской типографии в Лондоне (1855—1862 гг.) и в Женеве (1869 г.) Герценом и Огаревым (с 1856 г.) — 10, 12, 18, 26, 27, 47, 50, 53, 71, 73, 74, 86, 88, 91, 105, 106, 108, 109, 113, 114, 117, 124, 137, 138, 145—147, 151, 155, 159, 166, 190, 193, 215, 242—244, 246, 249, 250, 252, 257, 260, 267, 271, 273, 275, 276, 278, 299, 310, 325, 332, 333, 340—342, 344, 345, 349, 351, 353, 357, 361, 364, 369, 370, 373, 381, 382, 388, 392, 395, 398, 399, 403, 406, 407, 421, 423, 433, 446, 448—451, 453, 455, 458, 460, 464, 465, 476, 483, 489, 490—492, 494, 495
- Понсар (Ponsard) Франсуа (1814—1867), франц. драматург — 52
- Прасковья Петровна — см. Медведева П. П.
- «Пресса» — см. «La Presse»
- Прудон (Proudhon) Пьер Жозеф (1809—1865) — 14, 93, 94, 182, 192, 193, 225, 226, 298, 339, 340, 374, 415, 418, 422, 441, 475, 482
- «Philosophie du 10 mars. Monarchie ou république» («Философия 10 марта. Монархия или республика») — 14, 15, 177, 183, 279, 302, 303, 309, 340
- «De la justice dans la Révolution

- et dans l'Eglise. Nouveaux principes de philosophie» («О справедливости в революции, и в церкви. Новые принципы философии») — 225, 226, 415, 441, 482
- Пугачев Емельян Иванович (ок. 1742—1775) — 229, 443
- Пульская Тереза Вальдер (1819—1866), венг. писательница, жена Ф. Пульского — 35, 36, 58, 59, 61, 255, 256, 263, 286, 346, 454
- Пульский Ференц (Франц) (1814—1897), писатель, участник венгерской революции 1848 г., эмигрировал в Англию — 58, 59, 61, 71, 93, 94, 159, 262—265, 267, 268, 280, 286, 289, 320, 363, 374, 405, 452, 454—457, 459, 472, 490, 498
- «Пунш» — см. «Punch»
- Пушкин Александр Сергеевич (1799—1837) — 16, 17, 98, 99, 174, 187, 199, 208, 258, 259, 267, 312, 340, 350, 354, 371, 372, 400, 404, 414, 420, 422, 431, 437, 459, 473
- «Арап Петра Великого» — 16, 17, 340
- «Евгений Онегин» — 47, 174, 176, 177, 181, 182, 350, 415, 418
- «Капитанская дочка» — 16, 17, 340, 404
- «Пиковая дама» — 31
- «Полтава» — 149, 400
- «Русалка» — 91, 372
- «Цыганы» — 54, 354
- Пушин Иван Иванович (1789—1859), декабрист — 291, 473
- «Записки о дружеских связях с А. С. Пушкиным» — 291, 473
- Пыпин Александр Николаевич (1833—1904), историк литературы, в 1860/61 г. профессор Петербургского университета, с 1898 г. академик — 267
- Пья — см. Пиа
- Пьянчани (Pianciani) Луиджи (1810—1890), итал. революционер, публицист; в 1849 г. эмигрировал во Францию, в 1851 г. переехал в Англию — 40—42, 44, 73, 74, 78, 79, 100, 265, 266, 312, 313, 336, 347, 348, 364, 368, 376, 457, 481, 484, 495, 498
- «La Rome des papes, ses origines etc.» — 313, 484
- Пьянчани, граф, отец Л. Пьянчани — 41, 42, 347
- Радищев Александр Николаевич (1749—1802) — 193, 194, 423, 424
- «Путешествие из Петербурга в Москву» — 193, 194, 423, 424
- Раевский — 219
- Разин Степан Тимофеевич (ум. 1671) — 229
- Расин Жан Батист (1639—1699) — 125, 126
- Рафаэль Санти (1483—1520) — 112, 119, 381, 390, 485
- Рачинский Сергей, переводчик — 157, 372, 404
- Рейнеке (Reineske) Карл (р. 1824), нем. пианист и композитор — 232
- Рейнольдс (Reynolds) Джошуа (1723—1792), англ. живописец — 119, 120, 390
- Рейхель Адольф (Адольфус Моцартович) (1817—1896), нем. музыкант и композитор, знакомый Герцена, муж М. К. Рейхель — 10—12, 18, 31, 37, 48, 50, 51, 61, 64, 70, 72, 73, 75, 84, 86, 91, 93, 95, 97, 103, 105, 106, 133, 137, 142, 147, 151, 152, 160, 162, 166, 168, 171, 177, 178, 191, 195, 209, 225, 232, 246, 252, 260, 274, 279, 282, 286, 290, 293, 304, 312, 317, 338, 346, 358, 362, 365, 372, 377, 379, 401, 415, 456
- Рейхель Елена (1856—1857), дочь А. и М. К. Рейхелей — 64, 70, 73, 75, 76, 82, 95, 358, 401, 402
- Рейхель Карл Александр (род. в 1853 г.), сын А. и М. К. Рейхелей — 12, 18, 31, 50, 51, 61, 70, 73, 75, 76, 95, 133, 147, 177—180, 195, 209, 232, 261, 282, 290, 293, 416
- Рейхель Мавриций (Мориц), сын А. Рейхеля от первого брака — 37, 61, 75, 147, 168, 282, 292
- Рейхель Мария Каспаровна, рожд. Эрн (1823—1916), жена А. Рейхеля, близкий друг семьи Герцена — 9, 11—13, 18, 30, 37, 48, 50, 52, 53, 61, 64, 70—72, 74, 75, 81, 82, 85, 90—92, 95, 100, 103—105, 109, 111, 123, 136, 141, 146, 151—154, 158, 159, 162, 166, 168, 170, 171, 174, 176, 178, 180, 190, 194,

- 205, 208, 211, 212, 214, 215, 225, 228, 231, 233, 235, 237, 243, 246, 251, 255, 260, 273, 274, 278, 280—282, 284—286, 290, 292, 293, 297—299, 301, 304, 311, 317, 326, 334—336, 338—340, 344, 346, 347, 350, 351, 353, 357—365, 368—370, 372—375, 377—380, 382, 383, 385, 387, 391, 393, 395, 397, 399, 401, 402, 405—407, 409—413, 415, 416, 419, 421, 423, 429, 430, 433, 434, 440, 444, 445, 449, 451, 453, 454, 456, 459, 463, 465, 467—470, 472—475, 477, 484—491, 494—496, 499, 500
- Рейхель Эрнст (р. 1858), сын А. и М. К. Рейхелей — 231, 233, 236, 261, 292, 444, 446
- Рейхенбах (Reichenbach) Оскар, граф (1815—1893), нем. политический деятель, депутат Франкфуртского национального собрания в 1848—1849 гг.; с 1850 г. был в эмиграции в Англии, позднее уехал в Америку — 53
- Реклю (Reclus) Жан Жак Элизе (1830—1905), франц. географ, анархист, член I Интернационала, участник Парижской Коммуны — 90
- Реклю, жена Э. Реклю — 90
- Рембрандт Хармекс ван Рейн (1606—1669) — 241, 390
- Рибейроль (Ribeyrolles) Шарль де (1812—1861), франц. журналист, редактор газеты «La Réforme» в 1848 г.; после 1852 г. редактировал газету «L'Homme», орган французских эмигрантов в Англии — 79, 368
- Рив (Reeve) Эмилия (ум. в 1865), приемльница М. Мейзенбург, воспитательница Н. А. Герцен — 16, 17, 66, 80, 177
- Ристори Аделаида (1821—1906), итал. актриса — 101, 102, 377
- Ришелье Арман-Жан Дюплесси, герцог (1585—1642) — 134, 135
- Розингер (Roessinger), швейцарский спирт, знакомый Герцена — 38, 39, 347
- «Journal de l'âme... rédigé par le Docteur Roessinger» — 38, 39, 347
- Рокка Паскаль Пьер, повар, служивший у Герцена в Ницце — 207, 211, 214, 243, 244, 253, 260, 432, 449, 450
- Россини Джоакино Антонио (1792—1868), итал. композитор — 72
- «Stabat Mater» — 72
- Ростовцев Яков (Иаков) Иванович (1803—1860), генерал-адъютант; в 1857—1859 гг. член Секретного и Главного комитетов по крестьянскому делу; с 1859 г. председатель редакционной комиссии Главного комитета — 51, 54, 192, 223, 224, 267, 271, 275, 286, 309, 310, 352, 353, 422, 424—426, 439, 459—461, 463, 478, 482, 483
- Ротшильд Джемс, барон (1792—1868), банкир в Париже — 9, 48, 133, 235, 237, 238, 296, 297, 348, 351, 373, 383, 394, 492, 496
- Ротшильд Лионель Натан, барон (1808—1889), банкир в Лондоне — 44, 51, 52, 55, 73, 74, 78, 79, 92, 96, 296, 297
- Рош (Roche) С., франц. эмигрант, давал уроки Н. А. Герцен — 80, 127, 138, 257, 263, 264, 320, 334, 335, 368, 370, 392, 396, 455, 456, 487
- Рош, жена С. Роша — 81
- Рошин Козьма, персонаж одноименного романа М. Н. Загоскина — 198
- Рубенс Петер Пауль (1577—1640) фламанд. живописец — 118—120, 389, 390
- Рубинштейн Антон Григорьевич (1829—1894), композитор — 188, 420
- «Русская беседа», журнал; издавался в 1856—1860 гг. в Москве. Издатели-редакторы А. И. Кошелев и Т. И. Филиппов (1856—1857), с 1858 г. один А. И. Кошелев. С 1859 г. редакцией фактически руководил И. С. Аксаков — 31, 32, 72, 77, 155, 161, 221, 275, 344—346, 354, 372, 382, 385, 387, 436
- «Русский вестник», политический и литературный журнал; основан в 1856 г. М. Н. Катковым, выходил в Москве два раза в месяц, а с 1861 г. ежемесячно — 43, 348, 354, 369, 372, 382, 437, 446, 466
- Рылеев Кондратий Федорович (1795—1826) — 416, 422, 494

— «Войнаровский» — 181, 416, 494
Рюйсдаль Якоб (1628—1682), голландский художник-пейзажист — 118—120, 390
Рюмин Г. И., издатель «Gazette du Nord» — 309, 482

Сабуровы — 106, 380, 381
Савич Иван Иванович, учитель детей Герцена в Лондоне — 23, 24, 33, 34, 260, 342, 455

Сазонов Николай Иванович (1815—1862), член студенческого кружка Герцена и Огарева в Москве, впоследствии эмигрант, публицист — 32, 308, 481, 482

— «Столетний юбилей Шиллера» — 308, 481, 482

Самарин Юрий Федорович (1819—1876), публицист, сотрудник «Москвитянина», славянофил — 220, 221, 275, 436, 437, 464

«Санкт-Петербургские ведомости», газета, официальный орган царского правительства; издавалась с 1728 по 1917 г., до 1874 г. при Академии наук, с 1875 г. при министерстве народного просвещения — 52, 155, 189, 339, 351, 352, 355, 421, 433, 441, 487

Сатин Николай Михайлович (1814—1873), поэт и переводчик, университетский товарищ Герцена, сотрудник «Отечественных записок» и «Современника» — 9, 20, 21, 42, 73, 107, 110, 136, 192, 198, 267, 276, 279, 290, 309, 317, 335, 341, 348, 381, 419, 459, 464, 465, 485, 494

Сатина Елена Алексеевна, рожд. Тучкова (1827—1871), жена Н. М. Сатина — 43, 95, 127—129, 189, 358, 381, 392

Саффи (Saffi) Аурелио (1819—1890), итал. революционер, жил в эмиграции в Швейцарии и в Англии — 25—30, 34—37, 39, 44, 45, 49, 71, 101, 102, 104, 212, 214, 215, 247, 312, 313, 336, 346—348, 363, 457, 498, 499

Саффи Джорджина, рожд. Кроуфорд, жена А. Саффи — 35, 36, 41, 42, 45, 46, 346, 347

Свентославский Зенон (р. 1811), участник польского националь-

но-освободительного движения, эмигрировавший в Англию — 101, 102, 271, 274, 377, 381, 398, 462

Свербеев Дмитрий Николаевич (1799—1876), московский общественный деятель, автор «Воспоминаний» — 77

Свербеева Зинаида Сергеевна, жена Н. Д. Свербеева, дочь декабриста князя С. Н. Трубецкого — 173, 413

«Свод законов Российской империи» — 224, 440

Севастьянов Петр Иванович (1811—1867), археолог — 159, 405

«Северная пчела», литературная и политическая газета, издавалась в Петербурге в 1825—1864 гг.; в 1825—1859 гг. редактор Ф. В. Булгарин (с 1831 г. совместно с Н. И. Гречем), с 1860 г. — П. С. Усов — 155, 441

Селиванов Илья Васильевич (1810—1882), писатель, сотрудник «Современника» — 168, 411

«Сельское благоустройство», журнал — приложение к «Русской беседе», издавался в 1858—1859 гг. в Москве. Редактор А. И. Кошелев — 275, 464

Сечинский Иван Иванович, полковник, московский полицмейстер в 1849—1859 гг. — 160, 169, 411

Скотт Вальтер (1771—1832), англ. романист — 283

Смит Адам (1723—1790), англ. экономист — 47

«Современник», ежемесячный политический и литературный журнал, издававшийся в Петербурге в 1836—1866 гг.; с 1838 г. издатель-редактор П. А. Плетнев, в 1846 г. журнал перешел к П. И. Панаеву и Н. А. Некрасову (официальным редактором был А. В. Никитенко) — 43, 50, 67, 142, 155, 267, 282, 332, 339, 345, 349, 351, 360, 367, 377, 379, 397, 401, 424, 437, 441, 459, 467, 493, 497

Соллогуб Владимир Александрович, граф (1814—1882), беллетрист; сотрудничал в «Отечественных записках» — 43, 348

- Соловьев Сергей Михайлович (1820—1879), историк, профессор Московского университета с 1847 г.—12, 312, 437, 484
- «История России с древнейших времен» — 12, 312, 484
- Софокл (ок. 497—406 до н. э.) — 212
- Софья, горничная в лондонском доме Герцена — 19
- Соханская Надежда Степановна (литер. псевд. Кохановская) (1823—1884), писательница — 236, 446
- «После обеда в гостях» — 236, 446
- Спишнев Николай Александрович (1821—1882), социалист-утопист, участник кружка М. В. Петрашевского — 67, 100, 360, 376, 492
- Сталь Анна Луиза Жермен (1766—1817), франц. писательница — 202
- Станкевич Александр Владимирович (1821—1912), беллетрист, биограф и издатель писем Т. Н. Грановского — 86, 279, 280, 286, 290, 304, 311, 475, 499
- Станкевич Елена Константиновна, рожд. Бодиско, жена А. В. Станкевича — 190, 193, 283, 286, 290, 297, 311, 475, 499
- Стасов Дмитрий Васильевич (1828—1918), юрист, председатель Петербургского совета присяжных поверенных, один из основателей «Русского музыкального общества» (1859—1917) — 279, 218, 282, 466, 467
- Страль (Strahl) Филипп, нем. историк — 212, 432
- «Geschichte des russischen Staates» (совместно с Германн) — 212, 432
- Строганов Александр Григорьевич (1795—1891), генерал-адъютант, член Государственного совета, новороссийский и бессарабский генерал-губернатор в 1855—1863 гг.—310, 483
- Строганов Сергей Григорьевич, граф (1794—1882), генерал-адъютант, член Государственного совета, попечитель московского учебного округа в 1835—1847 гг., председатель Общества истории и древностей российских при Московском университете. В 1859—1860 гг.— московский военный генерал-губернатор — 52, 265, 352
- Стэнли (Stanli) Эдуард Генри, с 1869 г. граф Дерби (1826—1893), англ. государственный деятель; министр колоний (1858) и министр по делам Индии (1858—1859); министр иностранных дел (1866—1868, 1874—1878) — 242
- Стэнсфильд (Stansfield) Джемс англ. политический деятель и адвокат — 499
- Стэнсфильд (Stansfield) Каролина, рожд. Эшерст (ум. в 1885), знакомая Герцена, жена. Д. Стэнсфильда — 108, 139, 140, 183, 184
- Сухожанет Николай Онуфриевич (1794—1871), генерал-адъютант, военный министр в 1856—1861 гг. — 175, 414
- Таландье Альфред (1822—1890), франц. политический деятель, участник революции 1848 г., в 1851 г. эмигрировал в Англию — 58, 59, 78, 79, 139—141, 164; 188, 245, 247, 248, 252, 254, 303, 313, 321, 356, 409, 451, 453, 474, 477
- Танарки (Tanárky) Дюла (1815—1886), венгерский эмигрант, воспитатель детей Ф. и Т. Пульских — 256
- Танчиони, хозяйка дома в Женеве, в котором жил Герцен — 87—89
- Теккерей (1811—1863), англ. романист
- «Ярмарка тщеславия»; Шарп — 19, 20, 341
- Телеки (Teleky) Шандор, граф (1821—1892), полковник, участник венгерской революции 1848—1849 гг., после разгрома которой эмигрировал в Лондон — 264, 458
- Тессье дю Мотэ (Tessié du Motay) Мари Эдмон, франц. химик, участник революции 1848 г., в 1852 г. был учителем Саши Герцена — 72, 75, 82, 107, 110, 215, 218, 250, 251, 346
- Тессье дю Мотэ, жена М. Э. Тессье дю Мотэ — 204, 209, 214, 250, 251, 428, 433

- Теш (Tesch) Жан Баптист-Виктор (1812—1892), бельгийский политический деятель, министр юстиции с 1857 г. — 296, 473, 475, 483
- Тимашев Александр Егорович (1818—1893), генерал-адъютант, управляющий III отделением и начальник штаба корпуса жандармов в 1856—1861 гг. — 278, 280, 285, 286, 465, 466, 468
- Тициан Вечелио (р. ок. 1477—1576) — 112, 381, 386, 389
- Толстой Лев Николаевич (1828—1910) — 11, 77, 78, 91, 111, 169, 170, 173, 333, 339, 366, 367, 372, 384, 411, 413
- «Детство» — 77, 367, 372, 413
- «Метель» — 11, 339
- «Севастополь в мае» — 411
- Томашевский, сибирский золотопромышленник — 243
- Тописьский Михаил Иванович (1811—1873), директор департамента министерства юстиции в 1851—1862 гг. — 208, 430
- Трина, горничная в доме Герцена в Лондоне — 203, 236 — 238, 243, 418, 428
- Тройницкий Александр Григорьевич (1807—1871), главный редактор «Одесского вестника» и «Journal l'Odesa» в 1834—1857 гг., впоследствии член Главного управления цензуры при министерстве народного просвещения, председатель Совета по делам печати с 1853 по 1863 г. — 191, 422
- Трубецкая — см. Свербеева З. С.
- Трубецкой Сергей Петрович, князь (1790—1860), декабрист — 173, 413
- Трюбнер Николай (1817—1884), англ. книгопродавец; распространял издания Вольной русской типографии — 10, 11, 16—18, 27, 28, 33, 34, 53, 68, 73, 74, 82, 83, 101, 104, 106, 109—111, 115—117, 123, 124, 128—137, 145, 151, 155—158, 161, 167—169, 175, 181, 186, 187, 190, 194—198, 203, 208, 213, 216, 217, 221, 225, 230, 235, 241, 243, 249, 250, 253, 262, 263, 271—275, 279, 280, 298, 301, 312, 315, 318, 379, 381, 388, 392, 393, 395, 405, 419, 420, 424, 425, 428, 431, 432, 435, 443, 462, 465, 476, 486, 487, 491, 492, 500
- Тулубьев, русский эмигрант в Лондоне, знакомый Герцена и М. Мейзенбург — 139, 157, 160, 169, 404, 405, 406, 497
- Туманская Александра Павловна, рожд. Кромгина (1819—1900) — 175, 176, 179, 414—416
- Тур, знакомый Герцена и А. А. Тучкова — 111
- Тургенев Иван Сергеевич (1818—1883) — 18, 22—25, 31, 46, 50, 51, 54, 55, 60, 62, 68, 70, 77, 91, 93, 94, 97, 98, 101, 103—106, 109—112, 117, 145, 149, 172—175, 178, 181, 191, 255, 267, 273, 274, 332, 333, 335, 342, 344, 345, 349—354, 356—363, 366—369, 372—374, 378—382, 385—388, 393, 398, 401, 404, 407, 413, 415, 417, 419, 420, 428, 444, 449, 454, 462, 463, 493, 494, 496
- «Записки охотника» — 97, 98, 145, 369, 404
- «Муму» — 78, 97, 98
- «Поездка в Полесье» — 139, 400
- «Разговор на большой дороге» — 78, 367
- «Фауст» — 31, 32, 55, 333, 345, 354
- Тургенев Николай Иванович (1789—1871), декабрист, историк и экономист — 93, 94, 434, 435
- Тургенев Николай Сергеевич (1816—1879), брат И. С. Тургенева — 203, 428, 434
- Тургенева Анна Яковлевна, рожд. Шварц (ум. 1872), жена И. С. Тургенева — 203, 428
- Тургенева Полина (Пелагея) Ивановна (в замужестве Брюэр) (1842—1919), дочь И. С. Тургенева — 32
- Тучков Алексей Алексеевич (1800—1879), уездный предводитель дворянства г. Инзара Пензенской губернии; был членом Северного общества декабристов, друг Герцена и Огарева — 43, 84, 101—103, 105, 107, 110—112, 128, 129, 334, 348, 362, 377, 378, 380, 381, 383, 384, 496
- Тучкова Наталья Аполлоновна, рожд. Жемчужникова (1802—1894), мать Н. А. Тучковой-Огаревой — 206, 208, 225

- Тучкова-Огарева Наталья Алексеевна (1829—1913)— 7— 11, 23, 24, 35, 36, 41—43, 45, 46, 48—50, 53, 61—63, 70, 81, 92, 93, 95, 101, 102, 107, 112—115, 118, 122, 125, 127—129, 133, 139, 147—150, 158, 166, 171, 189, 192, 198, 201, 204, 205, 219, 228, 229, 231, 232, 235, 242—244, 260, 262, 265, 276, 280, 281, 283, 285, 287—289, 291, 292, 295, 296, 299, 301, 307, 309—311, 313, 317, 332, 334—338, 345, 346, 348, 349, 358, 373, 378, 384, 387, 392, 412, 414, 427—429, 431, 435, 439, 440, 442, 444, 445, 450, 451, 453, 464, 466—474, 479—482, 490, 499
- Тхоржевский (Tchorzewski) Станислав, польский эмигрант в Лондоне, владеец книжной лавки—104, 160, 162—164, 166, 180, 185, 240, 260, 308, 318, 335, 353, 408, 409, 410, 411, 416, 419, 448
- Тюрго (Turgot) Анн-Роберт-Жак, барон д'Ольн (1727—1781), франц. государственный деятель — 226, 227, 441
- Тютчев Николай Николаевич (1815—1878), петербургский чиновник, член кружка Белинского — 194, 423, 449
- Уайт — 107, 108
- Уллон, лондонский журналист, знакомый Герцена — 268
- Уркхарт (Urquhart) Давид (1805—1877), англ. дипломат и публицист, член парламента в 1847—1852 гг.—199, 426
- Усов Степан Александрович (1825—1890), генерал-майор, был русским военным агентом в Англии, с 1867 г. профессор Артиллерийской академии в Петербурге — 308, 481
- Устрялов Николай Герасимович (1805—1870), историк, профессор Петербургского университета — 228, 312, 442
- «История царствования Петра I» — 212, 224, 432, 440, 442
- «Русская история» — 228
- Утин Борис Исаакович (1832—1872), юрист, 1858 г. находился в заграничной командировке—267
- Фабрикотти, итал. эмигрант в Лондоне, знакомый Герцена — 78, 79
- Фази (Fazy) Джеймс (1796—1878), швейцарский публицист и политический деятель—201, 204, 429
- Фет (Шеншин) Афанасий Афанасьевич (1820—1892)— 47, 150, 350, 401
- «Из-за границы» — 150, 401
- «Стихотворения» — 47, 350
- Филиппов Третий Иванович (1825—1899), государственный деятель, публицист, славянофил — 117, 344
- Фогт (Vogt) Адольф (р. 1823), брат К. Фогта — 217, 219, 223, 230, 235
- Фогт Вильгельм Филипп (1789—1861), профессор медицины, отец К. и А. Фогтов — 145, 215, 219, 228, 248, 250, 253, 260, 398, 433
- Фогт Карл (1817—1895), нем. естествоиспытатель, после революции 1848 г. эмигрировал в Швейцарию, с 1852 г. профессор Женевского университета, тайный агент Наполеона III — 33, 34, 37—39, 56, 57, 64, 86, 88—90, 115, 142, 143, 201, 203, 205, 213—215, 217—219, 222, 223, 235, 242, 248, 253, 256, 260, 262, 263, 265—269, 274, 276, 279, 280, 282, 301, 306, 315, 316, 327, 334, 336, 345—347, 354, 355, 358, 371, 372, 387, 398, 426—429, 433, 436, 451—454, 457—460, 463, 465, 467, 476, 479, 490, 491, 494, 497, 498
- «Этюды о современном положении в Европе» («Studien zur gegenwärtigen Lage Europas») — 249, 250, 265, 266, 269, 282, 452, 457, 460, 467
- Фогт Луиза, рожд. Фоллен (1799—ум. после 1864), жена В.-Ф. Фогта — 218, 219, 223, 235, 242, 243, 301, 311
- Фогт, жена К. Фогта — 87, 89
- Фольгауз (Volkhaus) Карл, нем. публицист — 33, 34, 59, 298, 299, 345, 356
- Фомм Мария (Марихен), бонна у детей Герцена в 1852—1854 гг. — 11, 12, 18, 30, 51, 61, 75, 104, 105, 110, 147, 172, 177, 232, 286, 338, 379

- Фонтон Феликс Петрович (р. 1801), дипломат, чрезвычайный посланник и полномочный министр при Германском союзе — 208, 430, 498
- Фосс (Voss) Иоганн Фридрих (1751—1826), нем. поэт и переводчик — 212, 432
- Франк (Frank) Альберт, парижский издатель и книготорговец — 53, 54, 68, 83, 86, 108, 123, 130, 132, 137, 138, 141, 216, 284, 285, 420, 434
- Франсуа, итальянец, повар Герцена — 24, 50, 198, 204, 207, 230, 429, 444
- Фрейлиграт Фердинанд (1810—1876), нем. поэт, в 1851 г. эмигрировал в Лондон — 179, 306, 477
- Фрöбель (Froebel) Юлий (1805—1893), нем. публицист; в 1849 г. эмигрировал в Америку, где издавал газету и журнал; в 1857 г. вернулся в Европу — 239, 300, 306, 447, 476
— «Aus Amerika, Erfahrungen, Reisen und Studien» — 239, 447
- Фридрих Вильгельм IV (1795—1861), прусский король — 57, 58, 108, 109, 128, 129, 355, 392
- Фрич Иозеф Вацлав (1829—1890), чешский публицист и политический деятель — 266, 268, 315, 457, 458, 485, 498
- Фурины (Furini) Франческо (1600—1649), итал. живописец — 120, 390
— «Сигизмунда» — 120, 390
- Хант Торнтон Лейг (Hunt Thornton Leigh) (1810—1873), англ. журналист, основатель газеты «The Leader» — 268
- Ходзько Леонард (1800—1871), польский историк — 274
- Хоецкий (Chojecki) Карл Эдмонд (1822—1899), польский эмигрант, литератор и публицист; с 1844 г. жил во Франции и принимал участие в издании газет Прудона; после 1855 г. личный секретарь принца Наполеона — 38, 39, 115, 215, 346, 347, 355, 387, 434, 492
- Хомяков Алексей Степанович (1804—1860), поэт и публицист, один из идеологов славянофильства — 69, 221, 360, 361, 493
- Цабель Луиза, рожд. Суццер, племянница Л. И. Гага — 252, 255, 453, 454, 498
- Цезарь Кай Юлий (100—44 до н. э.) — 52
- Чаадаев Петр Яковлевич (1794—1856) — 226, 227, 423, 441
— «Философические письма» — 226, 227, 441
- Чевкин Константин Владимирович (1802—1875), главноуправляющий путей сообщения и публичных зданий в 1853—1862 гг., член Комитета для рассмотрения предложений о сооружении железных дорог — 21, 342
- Черкасский Владимир Александрович, князь (1824—1878), член редакционных комиссий и Тульского губернского комитета по крестьянскому делу; с 1864 г. — главный директор комиссии внутренних дел Царства Польского — 275, 464
- Чернецкий Людвиг (1828—1872), польский эмигрант, сотрудник Вольной русской типографии в Лондоне — 16, 17, 23, 24, 52, 53, 86, 88, 133, 173, 231, 240, 282, 308, 318, 340, 448, 491
- Чернышевский Николай Гаврилович (1828—1889)
— «Очерки гоголевского периода русской литературы» — 50, 351
- Чертков Александр Дмитриевич (1789—1858), археолог и историк, вице-председатель, а затем председатель Общества истории и древностей российских в Москве — 82, 366
- Чичерин Борис Николаевич (1828—1904), профессор государственного права в Московском университете — 208, 215, 222, 224, 231, 236, 241, 243, 244, 246, 286, 334, 344, 359, 385, 431, 434, 437—440, 442, 444, 448—451, 453, 470
— «О крепостном состоянии» — 67, 359
— «Обвинительный акт» — 222, 224, 231, 236, 241, 243, 431, 438—440, 442, 444, 448, 449

Чумиков Александр Александрович (1819—1902), педагог и писатель, с 1857 г. издавал «Журнал для воспитания» (впоследствии «Воспитание») — 271, 335, 460, 461, 462

Шаллер Урбан — 38, 39, 347, 492
Шарп, действ. лицо в романе «Ярмарка тщеславия» Теккерея (см.)
Шевалье (Chevalier) Шарль Луи (1804—1859), франц. физик — 12
Шевырев Степан Петрович (1806—1864), поэт, профессор истории русской словесности Московского университета; ведущий критик «Московского вестника» (1827—1830) и «Московского наблюдателя» (1835—1837); с 1841 г. сотрудник «Москвитянина» — 77, 82, 366, 369

Шекспир Вильям (1564—1616) — 52, 68, 121, 122, 241, 276, 368
— «Гамлет» — 79, 151, 368, 401
— «Отелло»; Отелло — 303
— «Ромео и Джульетта»; Капулетти — 197; Монтеки — 197

Шелгунова Людмила Петровна, рожд. Михаэлис (1832—1901), переводчица и писательница, жена Н. В. Шелгунова — 327, 450, 489, 490

Шнлейн (Schönlein) Иоганн Лукас (1793—1864), нем. врач, профессор нескольких университетов (Вюрцбургского, Цюрихского, Берлинского) и лейб-медик прусского короля с 1839 г. — 21

Шиллер Иоганн Фридрих (1759—1805) — 303, 306, 442, 477, 479
— «Вильгельм Телль» — 206
— «Дон-Карлос» — 314; Поэа — 173, 175

Шлессингер, издатель «Литографированной корреспонденции» (совместно с Кауфманом) — 123, 124, 155, 161, 162, 403, 407

Шлецер (Schlözer) Август Людовик (1735—1809), нем. историк — 212, 432

— «Neuverändertes Rußland oder Leben Catharina der Zweiten, Kaiserin von Rußland. Aus authentischen Nachrichten beschrieben» — 212, 432

Шнейдер (Schneider) Фред (1815—1864), берлинский издатель и

книготорговец — 18, 42, 43, 96, 104, 106, 155, 157, 348

Шницлер (Schnitzler) Иоганн Генрих (1802—1871), нем. историк и статистик — 124, 391

Шомбург, управляющий конторой в банке Д. Ротшильда в Париже — 49, 110, 383, 496

Шоу-Лефевр (Shaw-Lefevre) Джон Джордж (1797—1879), парламентарный чиновник — 113, 386

Шпренгель (Sprengel) Курт (1766—1833), врач и естествоиспытатель, с 1789 г. профессор Гальского университета — 75, 364

Штейн (Stein) Генрих Фридрих Карл фон, барон (1757—1831), прусский государственный деятель; в 1809 г. приехал в Россию и принял участие в организации борьбы против Наполеона I, в 1812—1813 гг. был назначен Александром I главой «центрального правительственного совеста» освобожденных немецких территорий — 249, 250, 452

Штемпли (Stämpfli) Якоб (1820—1879), швейцарский политический деятель — 57, 58, 66, 282, 355, 359

Штильмарк — 43

Шурц (Schurz) Карл (1829—1906), нем. полит. деятель; участник революции 1848 г. в Германии; в 1849 г. эмигрировал в Швейцарию, затем в Англию и Америку, где стал видным деятелем республиканской партии — 10, 12, 16, 17, 27, 28, 85, 125, 126, 153, 154, 156, 157, 306, 371, 402
Шурц, жена К. Шурца — 10

Щепкин Николай Михайлович (1820—1886), сын М. С. Щепкина, издатель и общественный деятель — 66, 93, 95, 99, 101, 103, 104, 358—361, 376—378

Щепкин Михаил Семенович (1788—1863) — 66, 67, 95, 359, 375, 404

Щепкина Александра Владимировна, рожд. Станкевич (1824—1917), жена Н. М. Щепкина и сестра Н. В. Станкевича — 95, 99, 102, 359, 376, 377

Щербатов Михаил Михайлович, князь (1733—1790), историк и статистик — 193, 194, 423, 424

— «О повреждении нравов в России» — 193, 194, 423, 424

Эллер, знакомый М. К. Рейхель — 95

Энгельсон Владимир Аристович (1821—1857), публицист, эмигрант с 1850 г. — 25—28, 31, 37, 195, 343, 344, 399

«Эрар», фортепьянная фирма в Лондоне — 23, 24, 342

Эрн Прасковья Андреевна (ум. 1849), мать М. К. Рейхель — 91, 187, 276, 373, 419

Эскирос (Esquiros) Анри Альфонс (1814—1876), франц. писатель и политический деятель; в 1851 г. эмигрировал в Англию — 248

Эшерст Н., лондонский адвокат — 84, 85, 214, 215, 219, 370

«Allgemeine Zeitung» («Аугсбургская газета», «Всеобщая газета»), ежедневная газета, выходившая с 1798 г.; с 1810 по 1882 г. издавалась в Аугсбурге — 107, 108, 123—126, 153, 154, 156, 157, 165, 167, 213, 270, 271, 279, 280, 301, 306, 327, 348, 392, 402—404, 409, 460, 465, 476, 480, 490

André J. S. — см. Jozan Antonio, официант в ресторане Lepre в Париже — 150

Ashurst — см. Эшерст

«The Athenæum. Journal of Literature, Science and the Fine Arts», англ. литературно-политический журнал, издававшийся в Лондоне с января 1828 г. по февраль 1921 г. — 93, 94, 377, 477

Babette, горничная в доме М. К. Рейхель — 95

Billault Auguste Adolphe Marie (1805—1863), франц. государственный деятель, министр внутренних дел с 1854 г. — 23, 24, 178

Boil — 168, 410

«Charivari», франц. сатирический журнал, выходивший в 1832—1866 гг. — 163, 164

«The Continental Review», англ. еженедельный журнал; изда-

Эшерсты — 16

Юпитер (миф.) — 249, 250

Яковлев Алексей Александрович (1795—1868), двоюродный брат Герцена — 303, 317

Яковлев Иван Алексеевич (1767—1846), отец Герцена — 142, 147, 216, 304, 397, 478

Яковлева Олимпиада Максимовна (1775—1865), мать А. А. Яковлева — 317

Янза (Jansa) Леопольд (1797—1875), чешский музыкальный педагог и скрипач; с 1850 г. политический эмигрант; давал уроки Н. А. Герцен — 299, 304, 306

вался в Лондоне в 1858—1859 гг. — 249, 250, 451

«Courrier de l'Europe», франц. газета; издавалась в Лондоне с 1840 по 1886 г. — 80, 115, 368, 387

«The Daily News», англ. ежедневная газета либерального направления; издавалась в Лондоне с 1846 по 1930 г. — 152, 163, 180, 249, 250, 265—269, 402, 451, 456, 457, 459

«The Daily Telegraph», англ. ежедневная газета консервативного направления, выходившая в Лондоне с 1855 г. — 276, 327, 464, 490

т-ме Delaveau — см. Ливю «Demokrata Polski» («Польский демократ»), газета, издававшаяся в Лондоне с 1855 г. — 240, 447

«Deutsche Zeitung» — 192, 193

«Dinorah», опера Мейербера (см.)

«The Evening Post», амер. газета; издается в Нью-Йорке с 1858 г. — 224, 440

Francesca di Rimini, персонаж «Божественной комедии» Данте — 32

Friedrich Nicolaus (1825—1882), нем. врач, профессор патологии и терапии в Берлине и Гейдельберге — 21, 368

«Hermann. Deutsches Wochenblatt aus London», еженедельная газета, орган правого крыла немецкой эмиграции. Издавалась в Лондоне под ред. Г. Кинкеля с января 1859 г.— 249, 250, 300, 450—452

Hubert — см. Губер

Grove William Robert (р. 1811), англ. физик — 250, 251, 452
— «On the correlation of the physical forces» («О соотношении физических сил») — 250, 251, 452

«L'Indépendance belge», ежедневная литературная и политическая газета, издавалась в Брюсселе с 1831 г.— 223, 224, 362, 439

«L'Italia del Popolo», итал. газета, основанная Мацини в 1848 г.; издавалась в Милане до 1851 г.; в 1851—1857 гг. издавалась в Генуе — 44, 45, 73, 74, 78, 79, 83, 348, 364, 368, 370

«Journal de Lausanne», ежедневная газета; издавалась в Лозанне с 1790 г.— 38, 39

Jouvencel Paul de (1820 — после 1871), франц. публицист и политический деятель — 272, 296, 462, 475

— «Les Commencements du Monde» — 272, 462

— «La Vie» — 296, 475

Jozan (J. S. André), врач, лечивший Тургенева в Париже; возможно, это известный французский врач-гигиенист Жозе Антуан (р. 1808) — 60

«Kreuzzeitung» («Neue Preussische Zeitung»), нем. ежедневная газета консервативного направления; издавалась в Берлине с июня 1848 г.— 97, 98, 125, 127, 181, 376, 417

«Konversations - Lexikon» — см. «Unsere Zeit. Jahrbuch zum Conversations-Lexikon»

Lancaster, преподавал физику А. А. Герцену — 56, 58

«The Leader», англ. газета либерального направления; выходи-

ла в Лондоне с 1850 по 1860 г.— 93, 94, 97, 98, 374, 375, 498

Lind Jenny (1820—1887), шведская певица — 211

«Manchester Guardian», англ. ежедневная газета. Издаётся в Манчестере с 1821 г.— 152, 401

Michel Carolina, гувернантка Н. А. Тучковой-Огаревой и Е. А. Сатиной — 107, 111

«The Morning Star» («Утренняя звезда»), англ. ежедневная газета. Издавалась в Лондоне с 1856 г. по 1869 г.— 180.

«Le Nord» («Север», «Норд»), газета, издававшаяся в Брюсселе с июня 1855 до 1865 г. и в 1868—1871 гг.; субсидировалась русским правительством — 52, 168, 180, 198, 214, 308, 348, 352, 353, 403, 406, 420, 425, 481, 482

Norgate, лондонский знакомый Герцена — 123

Nutt, книгопродавец в Лондоне — 224

Petit-Jean, знакомый К. Фогта — 202, 428

«Der Pionier», журнал; издавался в 1854—1879 гг. Гейнценом в Бостоне. Всего вышло 29 номеров — 166, 167, 410

«La Presse», парижская газета, основанная Э. Жирарденом, выходила с 1836 по 1866 г.— 269, 270

«Punch, or the London charivari», («Пунш»), сатирический журнал; издаётся с 1841 г.— 60, 112, 356, 386

Rayer Pier François (1793—1867), франц. врач — 99

«Revue des Deux Mondes» («Обозрение Старого и Нового Света») двухнедельный литературно-политический журнал либерального направления; издавался в Париже с 1831 г.— 55, 354

«Russia, and the United States correspondent», газета; издавалась в Лондоне во второй половине 50-х гг. И. Г. Головиным — 29, 343

Schweizer Handels Courier» — 269
Séguin Mari de (1626—1696), франц.
писательница — 295, 475
Stankewitch — см. Станкевич
Schaumbourg — см. Шомбург

Tassinari Valeriano, итальянец, повар в доме Герцена в Лондоне — 237, 238, 242, 446

Tassinari, жена повара Герцена — 289

«The Times», англ. ежедневная газета консервативного направления; издается в Лондоне с 1785 г. — 78, 93, 94, 107, 108, 162, 163, 374, 382, 408, 435, 480, 482, 483, 494, 496

«Trovatore», опера Д. Верди — 91

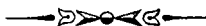
«L'Universel» — 230

«Unsere Zeit. Jahrbuch zum Conversations-Lexikon» («Наше время. Ежегодник энциклопедического словаря») — 230, 443

Vettiner, женевский ювелир, знакомый Маццини — 203, 428, 429

Viardot — см. Виардо-Гарсиа

«Das Volk» («Народ»), нем. газета, орган лондонского Просветительного общества немецких рабочих; издавалась с 1859 г. — 267, 268, 458, 459



УКАЗАТЕЛЬ ПИСЕМ ПО АДРЕСАТАМ

(Цифрами обозначены номера писем)

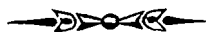
- Аксакову И. С.— 142, 150, 223, 284
 Анненкову П. В.— 178, 182, 185, 187, 190, 196
 Астракову С. И.— 14, 47
 Астраковой Т. А.— 31
- Бельгийскому министру юстиции (Ж.-Б. Тешу) — 311
 Боденштедту Ф.— 286
 Боткину М. П.— 245
 Будковскому Г. Я.— 337
- Гаевскому В. П.— 111
 Герцену А. А.— 199, 201—203, 206, 208, 211, 212, 214, 216, 220—222, 224, 226, 229—232, 237, 239, 241, 244, 246, 247, 249, 256, 260, 263, 270, 273, 276, 280, 285, 288, 289, 291, 294, 313, 315, 317, 322, 328, 331, 333, 336
 Голицыну Ю. Н.— 198
 Грановской Е. Б.— 77
- Каншину Д. В.— 180, 281
 Кетчеру Н. Х.— 80
 Колбасину Е. Я.— 279, 282
 Корвину-Вержбицкому О.— 123
 Корвину-Кохановскому А. А.— 219
 Корш М. Ф.— 188, 192
 Коршу Е. Ф.— 80
 Краевскому А. А.— 90
- Леверсону М.-Р.— 153
- Мазуренко Н. Н.— 323
 Макшееву А. И.— 204
 Маркович М. А.— 302, 304, 308, 320, 327, 335
- Мейзенбург М.— 1, 2, 10, 12, 15, 16, 18, 19, 22, 36, 38, 41, 43, 44, 51, 61, 64, 68—70, 73, 82, 86, 88, 96, 106, 108, 112, 113, 116, 118, 129—131, 136, 137, 140, 141, 143—145, 149, 154, 155, 157, 158, 160—162, 165, 166, 168, 170, 172, 174, 175, 179, 181, 183, 186, 191, 194, 197, 207, 210, 213, 236, 240, 242, 250, 252, 262, 264, 267, 277, 314, 316, 340
 Мельгунову Н. А.— 76, 243
 Михаловскому Г.— 115
 Мишле Ж.— 78, 124, 228, 253, 257, 318, 321
- Некрасову Н. А.— 92
 Неустановленным лицам — 151, 195, 295, 296, 305
- Огареву Н. П.— 48, 110, 297, 299, 300, 301, 306, 309, 310, 324—326
 Орсини Ф.— 17
 Островскому К.— 119, 121, 127
- Перцову Э. П.— 338
 Прудону П.-Ж.— 9
 Пульской Т.— 259
 Пульскому Ф.— 147, 268, 271, 275
 Пьянчани Л.— 26, 29, 58, 63, 84, 330
- Рейхель М. К.— 3, 5—8, 11, 20, 24, 33, 35, 39, 46, 49, 54, 56, 57, 59, 60, 66, 67, 71, 74, 75, 77, 79, 81, 85, 89, 91, 93, 98, 99, 103, 114, 122, 125, 126, 132, 135, 139, 146, 148, 152, 156, 159, 163, 164, 167, 171, 173, 177, 184, 189, 193, 205, 209, 215, 217, 227, 233—235,

- 238, 248, 251, 255, 258, 265, 274,
283, 287, 293, 298, 303, 307, 312,
319, 329, 334
Рейхелю А.— 49
Рошу С.— 65, 117, 128, 261, 269,
339
- Сатину Н. М.— 13, 28
Саффи А.— 23, 27, 30
Стасову Д. В.— 290, 292
- Туманской А. П.— 169, 176
Тургеневу И. С.— 21, 32, 34, 37,
40, 45, 53, 55, 62, 94, 97, 102,
104, 105, 109, 120, 134, 138, 178
- Тургеневу Н. И.— 218
Тучковой-Огаревой Н. А.— 4,
110, 297, 309, 310
Тучкову А.— 95, 100, 101
Тхоржевскому С.— 176а
- Фогту К.— 25, 42, 50, 72, 107,
133, 200, 254
Фричу И.-В.— 266, 272, 332
- Чичерину Б. Н.— 225
Чумикову А. А.— 278
- Щепкиной А. В.— 87
Щепкину Н. М.— 52, 83



СПИСОК ИЛЛЮСТРАЦИЙ

А. И. Герцен. Фотография. Лондон, 1856 г. Институт русской литературы (Пушкинский дом) Академии наук СССР. Ленинград.	4
Первая и последняя страницы письма А. И. Герцена к К. Фогту от 6 декабря 1857 г. Автограф. Публичная и университетская библиотека. Женева	144
Письмо А. И. Герцена к Г. Я. Будковскому от 28 декабря 1859 г. Автограф. Библиотека Вильнюсского государственного университета.	320



СО Д Е Р Ж А Н И Е

ПИСЬМА

июнь 1856 — декабрь 1859

	Текст	Ком- мента- рии
1 8 5 6		
1. М. Мейзенбург. 5 июня (24 мая)	7	337
2. М. Мейзенбург. 6 июня (25 мая)	9	337
3. М. К. Рейхель. 10 июня (29 мая)	9	338
4. Н. А. Тучковой-Огаревой. 12 июня (31 мая).	10	338
5. М. К. Рейхель. Середина июня	11	338
6. М. К. Рейхель. 18 (6) июня	11	338
7. М. К. Рейхель. 23 (11) июня	12	339
8. М. К. Рейхель. 26 (14) июня	13	339
9. П.-Ж. Прудону. Июнь	14	339
10. М. Мейзенбург. 13 (1) августа	16	340
11. М. К. Рейхель. 16 (4) августа	18	340
12. М. Мейзенбург. Август	19	341
13. Н. М. Сатину. Август	20	341
14. С. И. Астракову. Август	21	341
15. М. Мейзенбург. 31 (19) августа	22	342
16. М. Мейзенбург. 8 сентября (27 августа)	23	342
17. Ф. Орсини (черновое). 9 сентября (28 августа)	25	343
18. М. Мейзенбург. 16 (4) сентября	26	343
19. М. Мейзенбург. 21 (9) сентября	28	343
20. М. К. Рейхель. 23 (11) сентября	30	344
21. И. С. Тургеневу. 26 (14) сентября	31	344
22. М. Мейзенбург. 29 (17) сентября	33	345
23. А. Саффи. 3 октября (21 сентября)	34	346
24. М. К. Рейхель. 10 октября (28 сентября)	37	346
25. К. Фогту. 15 (3) октября	38	347
26. Л. Пьянчани. 17 (5) октября	40	347
27. А. Саффи. 17 (5) октября	40	347

	Текст	Ком- мента- ры
28. Н. М. Сатину. 25 (13) октября	42	348
29. Л. Пьянчани. 1 ноября (20 октября)	44	348
30. А. Саффи. 6 ноября (25 октября).	45	348
31. Т. А. Астраковой. 7 ноября (26 октября)	46	348
32. И. С. Тургеневу. 8 ноября (27 октября)	46	349
33. М. К. Рейхель. 11 ноября (30 октября).	48	350
34. И. С. Тургеневу. 13 (1) ноября.	48	350
35. М. К. Рейхель. 30 (18) ноября	50	351
36. М. Мейзенбуг. 4 декабря (22 ноября)	51	351
37. И. С. Тургеневу. 8—9 декабря (26—27 ноября)	51	352
38. М. Мейзенбуг. 11 декабря (29 ноября)	52	353
39. М. К. Рейхель. 16 (4) декабря	53	353
40. И. С. Тургеневу. 16 (4) декабря	54	353
41. М. Мейзенбуг. 18 (6) декабря	55	354
42. К. Фоггу. 18 (6) декабря	56	354
43. М. Мейзенбуг. 19 (7) декабря	58	356
44. М. Мейзенбуг. 23 (11) декабря	59	356
45. И. С. Тургеневу. 25 (13) декабря	60	356
46. М. К. Рейхель. 30 (18) декабря	61	357
47. С. И. Астракову. Декабрь	62	357
48. Н. П. Огареву. Конец 1856 года	62	358

1857

49. А. и М. К. Рейхелям. 1 января (20 декабря 1856 г.) . .	64	358
50. К. Фоггу. 2 января (21 декабря 1856 г.)	65	358
51. М. Мейзенбуг. 8 января (27 декабря 1856 г.)	66	358
52. Н. М. Щепкину. 8 января (27 декабря 1856 г.)	66	359
53. И. С. Тургеневу. 11 января (30 декабря 1856 г.) . . .	68	360
54. М. К. Рейхель. 12 января (31 декабря 1856 г.)	70	362
55. И. С. Тургеневу. 18 (6) января	70	362
56. М. К. Рейхель. 24 (12) января	71	363
57. М. К. Рейхель. 31 (19) января — 1 февраля (20 января)	72	363
58. Л. Пьянчани. 15 (3) февраля	73	364
59. М. К. Рейхель. 18 (6) февраля	74	364
60. М. К. Рейхель. 28 (16) февраля	75	365
61. М. Мейзенбуг. 2 марта (18 февраля)	76	365
62. И. С. Тургеневу. 2 марта (18 февраля)	77	366
63. Л. Пьянчани. 4 марта (20 февраля)	78	368
64. М. Мейзенбуг. 6 марта (22 февраля)	80	368
65. С. Рошу. 12 марта (28 февраля)	80	368
66. М. К. Рейхель. 14 (2) марта	81	368
67. М. К. Рейхель. 19 (7) марта	82	369
68. М. Мейзенбуг. 21 (9) марта	83	370
69. М. Мейзенбуг. Март.	84	370
70. М. Мейзенбуг. 2 апреля (21 марта)	84	370

	Текст	Ком- мента- рий
71. М. К. Рейхель. 9 апреля (28 марта)	85	370
72. К. Фогту. 9 апреля (28 марта)	86	371
73. М. Мейзенбург. 10 апреля (29 марта).	89	371
74. М. К. Рейхель. 26 (14) апреля	90	372
75. М. К. Рейхель. 8 мая (26 апреля)	91	372
76. Н. А. Мельгунову. 14 (2) мая	92	373
77. М. К. Рейхель и Е. Б. Грановской. 20 (8) мая	92	373
78. Ж. Мишле. 25 (13) мая	93	374
79. М. К. Рейхель. 2 июня (21 мая).	95	374
80. Е. Ф. Коршу и Н. Х. Кетчеру. 4 июня (23 мая)	95	375
81. М. К. Рейхель. 4 июня (23 мая).	96	375
82. М. Мейзенбург. 9 июня (28 мая)	97	375
83. Н. М. Щепкину. 9 июня (28 мая)	99	376
84. Л. Пьянчани. 15 (3) июня	100	376
85. М. К. Рейхель. 18—19 (6—7) июня	100	377
86. М. Мейзенбург. 24 (12) июня	101	377
87. А. В. Щепкиной. 30 (18) июня	102	377
88. М. Мейзенбург. Конец июня	102	378
89. М. К. Рейхель. 2 июля (20 июня)	103	378
90. А. А. Краевскому. 5 июля (23 июня)	103	378
91. М. К. Рейхель. 7 июля (25 июня)	104	378
92. Н. А. Некрасову. 10 июля (28 июня)	104	379
93. М. К. Рейхель. 17 (5) июля	105	380
94. И. С. Тургеневу. 20 (8) июля	106	380
95. А. А. Тучкову. 21 (9) июля	107	381
96. М. Мейзенбург. 23 (11) июля	107	382
97. И. С. Тургеневу. 24 (12) июля	109	382
98. М. К. Рейхель. Между 23 и 29 (11—17) июля	109	382
99. М. К. Рейхель. 29 (17) июля	109	383
100. А. А. Тучкову. Конец июля	110	383
101. А. А. Тучкову. Конец июля — начало августа	110	383
102. И. С. Тургеневу. 11 августа (30 июля)	111	384
103. М. К. Рейхель. 14 (2) августа	111	385
104. И. С. Тургеневу. 14 (2) августа	112	385
105. И. С. Тургеневу. 18 (6) августа	112	386
106. М. Мейзенбург. 20 (8) августа	113	387
107. К. Фогту. 27 (15) августа	115	387
108. М. Мейзенбург. 28 (16) августа	116	388
109. И. С. Тургеневу. 29 (17) августа	117	388
110. П. П. Огареву и Н. А. Тучковой-Огаревой. 4 сентября (23 августа)	118	389
111. В. П. Гаевскому. 6 сентября (25 августа)	118	389
112. М. Мейзенбург. 12 сентября (31 августа)	119	389
113. М. Мейзенбург. 18 (6) сентября	121	390
114. М. К. Рейхель. 27—28 (15—16) сентября	123	391

	Текст	Ком- мента- рии
115. Г. Михаловскому. 1 октября (19 сентября)	123	391
116. М. Мейзенбуг. 4—5 октября (22—23 сентября)	125	391
117. С. Рошу. 5 октября (23 сентября)	127	392
118. М. Мейзенбуг. 14 (2) октября	128	392
119. К. Островскому. 14 (2) октября	130	392
120. И. С. Тургеневу. 16 (4) октября	131	393
121. К. Островскому. 21 (9) октября	131	393
122. М. К. Рейхель. 24 (12) октября	133	393
123. О. Корвину-Вержбицкому. 27 (15) октября	133	394
124. Ж. Мишле. 12 ноября (31 октября)	134	394
125. М. К. Рейхель. 12 ноября (31 октября)	136	395
126. М. К. Рейхель. 16 (4) ноября	137	395
127. К. Островскому. 17 (5) ноября	137	396
128. С. Рошу. 24 (12) ноября	138	396
129. М. Мейзенбуг. 1 декабря (19 ноября)	139	396
130. М. Мейзенбуг. 4 декабря (22 ноября)	140	397
131. М. Мейзенбуг. 6 декабря (24 ноября)	141	397
132. М. К. Рейхель. 6 декабря (24 ноября)	141	397
133. К. Фогту. 6 декабря (24 ноября)	142	398
134. И. С. Тургеневу. 18 (6) декабря	145	398
135. М. К. Рейхель. 23 (11) декабря	146	399
136. М. Мейзенбуг. 24 (12) декабря	147	399
137. М. Мейзенбуг. 28 (16) декабря	148	399
138. И. С. Тургеневу. 31 декабря (1 января 1858 г.)	149	400

1 8 5 8

139. М. К. Рейхель. 5—6 января (24—25 декабря 1857 г.)	151	401
140. М. Мейзенбуг. 7 января (26 декабря 1857 г.)	152	402
141. М. Мейзенбуг. 11 января (30 декабря 1857 г.)	153	402
142. И. С. Аксакову. 13 (1) января	154	402
143. М. Мейзенбуг. 15 (3) января	156	403
144. М. Мейзенбуг. 18 (6) января	157	404
145. М. Мейзенбуг. 24 (12) января	157	405
146. М. К. Рейхель. 1 февраля (20 января)	158	405
147. Ф. Пульскому. После 5 февраля	159	405
148. М. К. Рейхель. 10 февраля (29 января)	159	406
149. М. Мейзенбуг. 15(3) февраля	160	406
150. И. С. Аксакову. 26 (14) февраля	161	406
151. Неустановленному лицу. Январь — февраль	161	407
152. М. К. Рейхель. 1 марта (17 февраля)	162	407
153. М.-Р. Леверсону. 3 марта (19 февраля)	162	408
154. М. Мейзенбуг. 3 марта (19 февраля)	163	408
155. М. Мейзенбуг. 8 марта (24 февраля)	165	409
156. М. К. Рейхель. 24 (12) марта	166	409
157. М. Мейзенбуг. 25 (13) марта	166	410

	Текст	Ком- мента- рий
158. М. Мейзенбург. 27 (15) марта	167	410
159. М. К. Рейхель. 29 (17) марта	168	410
160. М. Мейзенбург. Март — апрель	168	411
161. М. Мейзенбург. Март — апрель	169	411
162. М. Мейзенбург. 5 апреля (24 марта)	170	411
163. М. К. Рейхель. 8 апреля (27 марта)	170	412
164. М. К. Рейхель. 24 (12) апреля	171	412
165. М. Мейзенбург. 26 (14) апреля	172	413
166. М. Мейзенбург. 28 (16) апреля	173	413
167. М. К. Рейхель. 4 мая (22 апреля)	174	414
168. М. Мейзенбург. 5 мая (23 апреля)	174	414
169. А. П. Туманской. 7 мая (25 апреля)	175	414
170. М. Мейзенбург. 10 мая (28 апреля)	175	414
171. М. К. Рейхель. 14 (2) мая	176	415
172. М. Мейзенбург. 18 (6) мая	177	415
173. М. К. Рейхель. 20 (8) мая	177	415
174. М. Мейзенбург. 26 (14) мая	178	415
175. М. Мейзенбург. 27 (15) мая	179	415
176. А. П. Туманской. 27 (15) мая	179	416
176а. С. Тхоржевскому. 29 (17) мая	180	416
177. М. К. Рейхель. 31 (19) мая	180	416
178. П. В. Анненкову и И. С. Тургеневу. 3 июня (22 мая)	181	416
179. М. Мейзенбург. 4 июня (23 мая)	182	418
180. Д. В. Каншину. 7 июня (26 мая)	182	418
181. М. Мейзенбург. 9 июня (28 мая)	183	418
182. П. В. Анненкову. 17 (5) июня	184	418
183. М. Мейзенбург. 25 (13) июня	186	419
184. М. К. Рейхель. 25 (13) июня	187	419
185. П. В. Анненкову. 26 (14) июня	187	419
186. М. Мейзенбург. 29 (17) июня	187	420
187. П. В. Анненкову. 1 июля (19 июня)	188	420
188. М. Ф. Корш. 3 июля (21 июня)	189	421
189. М. К. Рейхель. 4 июля (22 июня)	190	421
190. П. В. Анненкову. 13 (1) июля	191	421
191. М. Мейзенбург. 17 (5) июля	192	422
192. М. Ф. Корш. 22 (10) июля	193	423
193. М. К. Рейхель. 30 (18) июля	194	423
194. М. Мейзенбург. 31 (19) июля	195	424
195. Неустановленному лицу. Июль	196	424
196. П. В. Анненкову. Конец июля	198	425
197. М. Мейзенбург. 14 (2) августа	198	426
198. Ю. Н. Голицыну. 15 (3) августа	200	426
199. А. А. Герцену. 26 (14) августа	200	427
200. К. Фогту. 30 (18) августа	201	427
201. А. А. Герцену. 31 (19) августа	202	428

	Текст	Ком- мента- рии
202. А. А. Герцену. 3—4 сентября (22—23 августа)	203	428
203. А. А. Герцену. 6 сентября (25 августа)	204	429
204. А. И. Макшееву. 8 сентября (27 августа)	204	429
205. М. К. Рейхель. 8 сентября (27 августа)	205	429
206. А. А. Герцену. 10 сентября (29 августа)	205	429
207. М. Мейзенбуг. 10 сентября (29 августа)	205	429
208. А. А. Герцену. 14 (2) сентября	207	430
209. М. К. Рейхель. 18 (6) сентября	208	430
210. М. Мейзенбуг. 19 (7) сентября	209	431
211. А. А. Герцену. 21—25 (9—13) сентября	210	431
212. А. А. Герцену. 29—30 (17—18) сентября	211	432
213. М. Мейзенбуг. 2 октября (20 сентября)	213	432
214. А. А. Герцену. 7 октября (25 сентября)	213	433
215. М. К. Рейхель. 11 октября (29 сентября)	214	433
216. А. А. Герцену. 13—14 (1—2) октября	214	433
217. М. К. Рейхель. 14 (2) октября	215	434
218. Н. И. Тургеневу. 16(4) октября	216	434
219. А. А. Корвин-Кохановскому. 20 (8) октября	216	435
220. А. А. Герцену. 21 (9) октября	217	435
221. А. А. Герцену. 26 (14) октября	217	436
222. А. А. Герцену. 5 ноября (24 октября)	219	436
223. И. С. Аксакову. 8 ноября (27 октября)	220	436
224. А. А. Герцену. 10 ноября (29 октября)	221	438
225. Б. Н. Чичерину (черновое). 15 (3) ноября	222	438
226. А. А. Герцену. 17 (5) ноября	223	439
227. М. К. Рейхель. 19 (7) ноября	224	440
228. Ж. Мишле. 24 (12) ноября	225	440
229. А. А. Герцену. 25 (13) ноября	228	442
230. А. А. Герцену. 2 декабря (20 ноября)	228	442
231. А. А. Герцену (черновое). 4 декабря (22 ноября)	230	443
232. А. А. Герцену. 12 декабря (30 ноября)	230	443
233. М. К. Рейхель. 19 (7) декабря	231	444
234. М. К. Рейхель. 27 (15) декабря	231	444

1 8 5 9

235. М. К. Рейхель. 4—5 января (23—24 декабря 1858 г.)	233	444
236. М. Мейзенбуг. 21 (9) января	234	445
237. А. А. Герцену. 22 (10) января	234	445
238. М. К. Рейхель. 31 (19) января — 1 февраля (20 января)	235	445
239. А. А. Герцену. 4—7 февраля (23—26 января)	236	446
240. М. Мейзенбуг. 8 февраля (27 января)	237	446
241. А. А. Герцену. 11 февраля (30 января)	238	447
242. М. Мейзенбуг. 18 (6) февраля	238	447
243. Н. А. Мельгунову. 22 (10) февраля	239	447
244. А. А. Герцену. 28 (16) февраля	240	447

	Текст	Ком- мента- рий
245. М. П. Боткину. 5 марта (21 февраля)	240	448
246. А. А. Герцену. 8 марта (24 февраля)	241	448
247. А. А. Герцену. 11 марта (27 февраля)	242	449
248. М. К. Рейхель. 12—17 марта (28 февраля — 5 марта)	243	449
249. А. А. Герцену. 24 (12) марта	244	450
250. М. Мейзенбург. 25 (13) марта	245	450
251. М. К. Рейхель. 27 (15) марта	246	451
252. М. Мейзенбург. 28 (16) марта	246	451
253. Ж. Мишле. 1 апреля (20 марта)	247	451
254. К. Фогту. 6 апреля (25 марта)	248	451
255. М. К. Рейхель. 6—7 апреля (25—26 марта)	251	453
256. А. А. Герцену. 10 апреля (29 марта)	253	453
257. Ж. Мишле. 16 (4) апреля	254	453
258. М. К. Рейхель. 19 (7) апреля	255	454
259. Т. Пульской. 24 (12) апреля	255	454
260. А. А. Герцену. 27 (15) апреля	256	454
261. С. Рошу. 28 (16) апреля	257	455
262. М. Мейзенбург. 29 (17) апреля	257	455
263. А. А. Герцену. 2 мая (20 апреля)	259	455
264. М. Мейзенбург. 2 мая (20 апреля)	260	455
265. М. К. Рейхель. 3 мая (21 апреля)	260	456
266. И.-В. Фричу. 5 мая (23 апреля)	261	456
267. М. Мейзенбург. 6 мая (24 апреля)	262	456
268. Ф. Пульскому. 6 мая (24 апреля)	262	456
269. С. Рошу. 9 мая (27 апреля)	264	456
270. А. А. Герцену. 11 мая (29 апреля)	264	456
271. Ф. Пульскому. 12 мая (30 апреля)	265	457
272. И.-В. Фричу. 17 (5) мая	266	457
273. А. А. Герцену. 19 (7) мая	267	458
274. М. К. Рейхель. 20 (8) мая	267	459
275. Ф. Пульскому. 21 (9) мая	267	459
276. А. А. Герцену. 27 (15) мая	268	459
277. М. Мейзенбург. 2 июня (21 мая)	269	460
278. А. А. Чумикову. 7 июня (26 мая)	271	460
279. Е. Я. Колбасину. 9 июня (28 мая)	272	462
280. А. А. Герцену. 12 июня (31 мая)	273	462
281. Д. В. Каншину. 14 (2) июня	273	463
282. Е. Я. Колбасину. 14 (2) июня	274	463
283. М. К. Рейхель. 14 (2) июня	274	463
284. И. С. Аксакову. 17 (5) июня	275	463
285. А. А. Герцену. 22 (10) июня	276	464
286. Ф. Боденштедту. 28 (16) июня	277	465
287. М. К. Рейхель. 29 (17) июня	278	465
288. А. А. Герцену. 1—2 июля (19—20 июня)	279	466
289. А. А. Герцену. 4 июля (22 июня)	280	466

	Текст	Ком- мента- рии
290. Д. В. Стасову. 5 июля (23 июня)	281	466
291. А. А. Герцену. 11 июля (28 июня)	281	467
292. Д. В. Стасову. 11 июля (29 июня)	282	467
293. М. К. Рейхель. 22 (10) июля	282	467
294. А. А. Герцену. 25 (13) июля	283	468
295. Неустановленному лицу. 27 (15) июля	284	468
296. Неустановленному лицу. 29 (17) июля	248	468
297. Н. П. Огареву и Н. А. Тучковой-Огаревой. 4 августа (23 июля)	285	468
298. М. К. Рейхель. 4 августа (23 июля)	286	470
299. Н. П. Огареву. 17 (5) августа	286	470
300. Н. П. Огареву. 18 (6) августа	287	470
301. Н. П. Огареву. 19 (7) августа	288	471
302. М. А. Маркович. 24 (12) августа	289	472
303. М. К. Рейхель. 29 (17) августа	290	472
304. М. А. Маркович. 7 сентября (26 августа)	290	472
305. Неустановленному лицу. 8 сентября (27 августа)	291	473
306. Н. П. Огареву. 30 (18) сентября	292	473
307. М. К. Рейхель. 1 октября (19 сентября)	292	473
308. М. А. Маркович. 1 октября (19 сентября)	293	473
309. Н. П. Огареву и Н. А. Тучковой-Огаревой. 2 октября (20 сентября)	294	474
310. Н. П. Огареву и Н. А. Тучковой-Огаревой. 3 октября (21 сентября)	295	474
311. Бельгийскому министру юстиции (Ж.-Б. Тешу). 5 октября (23 сентября)	296	475
312. М. К. Рейхель. 8 октября (26 сентября)	297	475
313. А. А. Герцену. 9 октября (27 сентября)	298	475
314. М. Мейзенбург. 21 (9) октября	298	476
315. А. А. Герцену. 21—22 (9—10) октября	299	476
316. М. Мейзенбург. 28 (16) октября	300	476
317. А. А. Герцену. 3 ноября (22 октября)	301	476
318. Ж. Мишле. 4 ноября (23 октября)	301	477
319. М. К. Рейхель. 4 ноября (23 октября)	303	477
320. М. А. Маркович. 5 ноября (24 октября)	304	478
321. Ж. Мишле. 9 ноября (28 октября)	305	478
322. А. А. Герцену. 15—16 (3—4) ноября	306	479
323. Н. Н. Мазуренко. 17 (5) ноября	306	479
324. Н. П. Огареву. 18—19 (6—7) ноября	307	479
325. Н. П. Огареву. 21 (9) ноября	308	481
326. Н. П. Огареву. 22 (10) ноября	309	482
327. М. А. Маркович. 24 (12) ноября	310	482
328. А. А. Герцену. 27 (15) ноября	311	484
329. М. К. Рейхель. 27 (15) ноября	311	484
330. Л. Пьянчани. 30 (18) ноября	312	484

	Текст	Ком- мента- рии
331. А. А. Герцену. 1 декабря (19 ноября)	314	484
332. И.-В. Фричу. 5 декабря (23 ноября)	315	485
333. А. А. Герцену. 14—15 (2—3 декабря)	316	485
334. М. К. Рейхель. 20 (8) декабря	317	485
335. М. А. Маркович. 26 (14) декабря	318	486
336. А. А. Герцену. 27 (15) декабря	318	486
337. Г. Я. Будковскому. 28 (16) декабря	319	486

Письма с неуточненными датировками

338. Э. П. Перцову. После 13 (1) мая 1858 г.	320	487
339. С. Рошу. 27 (15) июля. 1857—1859 гг.	320	487
340. М. Мейзенбург. 30 (18) июля 1857—1859 гг.	320	487

ПРИЛОЖЕНИЯ

Дарственные и другие надписи

1. Е. Б. Грановской. 17 (5) августа 1856 (?) г.	325	488
2. Н. П. Огареву. 6 декабря (24 ноября) 1856 г.	325	488
3. На списке стихотворения «На празднества, бывшие в Москве...» 1856 г.	325	488
4. М. Мейзенбург. Апрель 1857 г.	325	489
5. М. К. Рейхель. 13 (1) мая 1857 г.	326	489
6. Неустановленному лицу. Сентябрь 1857 г.	326	489
7. Надпись на конверте с письмом В. Гюго. Около 11 октября (29 сентября) 1857 г.	326	489
8. Р. Гранту. 21 (9) января 1858 г.	326	489
9. Л. Кошуту. 5 апреля (25 марта) 1858 г.	326	489
10. Л. П. Шелгуновой. 15 (3) марта 1858 г.	327	489
11. Неустановленному лицу. 22 (10) мая 1858 г.	327	490
12. Ф. Боденштедту. 22 (10) мая 1859 г.	327	490
13. А. А. Герцену и К. Фогту. Июнь 1859 г.	327	490
14. Н. П. Огареву. 22 (10) июля 1859 г.	328	490
15. Неустановленному лицу. Вторая половина 50-х годов	348	491

Комментарии	329

Принятые сокращения	331

Список несохранившихся и найденных писем Герцена (июль 1856 — декабрь 1859)	492

Указатель имен	502

Указатель писем по адресатам	531

Список иллюстраций	533



ИСПРАВЛЕНИЯ И ОПЕЧАТКИ

Страница	Строка	Напечатано	Должно быть
114	14 св.	dîner ont	dîneront
178	7 св.	в шмакует	и шмакует
181	2 св.	(22) мая	(22 мая)
198	2 св.	1958 г.	1858 г.

К т о м у XXV

153	13 св.	изъяснялся	щувнялся

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

В. П. ВОЛГИН (главный редактор), И. И. АНИСИМОВ, Д. Д. БЛАГОЙ, В. В. ВИНОГРАДОВ, Н. М. ДРУЖИНИН, С. А. МАКАШИН, Ю. Г. ОКСМАН (зам. главного редактора), Л. Д. ОПУЛЬСКАЯ, В. А. ПУТИНЦЕВ, З. В. СМИРНОВА, Д. И. ЧЕСНОКОВ, А. Б. ШАПИРО, Я. Е. ЭЛЬСБЕРГ

*

Тексты и текстологические комментарии подготовлены: М. И. Гиллельсоном, Т. Г. Динесман, Е. Н. Дрыжаковой, Л. Р. Ланским, А. М. Малаховой, М. К. Перкалем, А. Е. Полозовой, М. В. Толмачевым, Н. Я. Эйдельманом, Н. Д. Эфрос.

Реальный комментарий подготовлен М. И. Гиллельсоном, Т. Г. Динесман, Е. Н. Дрыжаковой, Л. Р. Ланским, А. М. Малаховой, М. К. Перкалем, Л. И. Ройтберг, Н. Я. Эйдельманом, Н. Д. Эфрос. Переводы писем Герцена сделаны: Л. Я. Боровым, М. В. Вахтеровой, М. И. Гиллельсоном, Л. Р. Ланским, Е. Н. Рунич. Подстрочные переводы сделаны Е. Н. Рунич.

Лингвистическая редакция французских текстов И. Д. Постоловой, немецких текстов — О. Н. Михеевой.

Редакция переводов: Л. Я. Борового, М. В. Вахтеровой, подстрочных переводов Н. Г. Елиной (итал.), О. Н. Михеевой (нем.), О. В. Моисеенко (франц.), Ф. А. Петровского (лат.).

Указатель имен составил Ю. И. Лысый

*

Редакторы тома — Ю. Г. ОКСМАН и М. А. СОКОЛОВА

*

Редакторы издательства М. Б. Покровская и Л. М. Стенина
Переплет и титул художника А. Н. Радищева
Технический редактор И. А. Макогонова
Корректор В. К. Гарди

*

РИСО АН СССР № 2-9В. Сдано в набор 18/XII 1961 г.
Подписано к печати 24/III 1962 г. Формат 60×90^{1/16}. Печ. л. 34+3 вкл.
Уч.-изд. л. 35,0 (34,7+0,3 вкл.)
Тираж 17000 экз. Изд. № 663. Тип. зак. 2704

Цена 1 руб. 50 коп.

Издательство Академии наук СССР, Москва, Б-62, Подсосенский пер., 21
2-я типография Издательства АН СССР, Москва, Г-99,
Шубинский пер., 10

